

# *Euskaltzaindiaren araugintza berria: ikastaroa*

Egilea

*Xabier Alberdi Larizgoitia*

Laguntzailea

*Iñaki Ugarteburu Gastañares*



## **Euskara Institutuak argitaraturiko bestelako lanak**

**Euskara-probak. UPV-EHUko  
irakasleen euskara-gaitasuna  
frogatzeko materialak.  
Gaiak eta terminologia**

**GB sintaxi ikastaro bat  
Howard Lasnik eta Juan Uriagereka**

**Hitz-ordena, galdegaia  
eta komaren erabilera.  
Idazkera Teknikoa 1  
Juan Carlos Odriozola  
eta Igone Zabala**

**Izen-sintagma.  
Idazkera Teknikoa 2  
Juan Carlos Odriozola  
eta Igone Zabala**

**Testu-loturarako baliabideako.  
Euskara Teknikoa  
Koord.: Igone Zabala**

### **Informazioa eta eskariak:**

**Euskal Herriko Unibertsitateko  
Argitalpen Zerbitzua**

**Internet:[http://www.lg.ehu.es/servicios/se\\_az](http://www.lg.ehu.es/servicios/se_az)  
1397 P.K. 48080 Bilbao  
Tf. 946012000  
Faxa 944801314**

**ESKATU GURE KATALOGOA**

EUSKALTZAINDIAREN  
ARAUGINTZA BERRIA:  
IKASTAROA





# EUSKALTZAINDIAREN ARAUGINTZA BERRIA: IKASTAROA

Egilea

*Xabier Alberdi Larizgoitia*

Laguntzailea

*Iñaki Ugarteburu Gastañares*

eman ta zabal zazu



Universidad  
del País Vasco  
servicio editorial

Euskal Herriko  
Unibertsitatea  
argitalpen zerbitzua

Debekatuta dago liburu hau osorik edo zatika kopiatzea, bai eta berorri tratamendu infomatikoa ematea edota liburua ezein modutan transmititzea, dela bide elektronikoz, mekanikoz, fotokopiaz, erregistroz edo beste edozein eratarata, baldin eta *copyrightaren* jabeek ez badute horretarako baimena aurretik eta idatziz eman.

© Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco  
Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen Zerbitzua

I.S.B.N.: 84-8373-138-X

Lege gordailua: BI-1.083-99

Fotokonposaketa: Ipar, S. Coop.

Particular de Zurbaran, 2-4 - 48007 Bilbao

Inprimaketa: Itxaropena, S.A.

Araba Kalea, 45 - 20800 Zarautz (Gipuzkoa)

# Aurkibidea

ATARIKOA .....	9
I. SARRERA: EUSKARA BATUAREN ARAUTZEA .....	13
—Sarrera: arau kontzeptua dela eta .....	15
—Arantzazuko txostena (1968) .....	16
—Ondoko erabakiak .....	19
—Euskaltzaindiaren araugintza berria (1994-1998) .....	20
—Arauzko hizkuntza (akademiak arautua) eta hizkuntza estandarra .....	23
—Zuzentasunetik egokitasunera: akademiaren arauen garrantzi mugatua ..	25
—1-76 arauen zerrenda .....	29
—1-76 arauen sailkapena .....	31
II. ARAUEN LABURPENAK .....	33
III. EUSKALTZAINDIAREN ARAUGINTZA BERRIA .....	53
1. <i>Bat-batean, behinik behin, batik bat</i> .....	55
2. <i>Baitu, baikara, bainaiz, e.a.</i> .....	56
3. <i>Aurrealde</i> edo <i>aurreko alde, e.a.</i> .....	56
4. <i>Hau guz(t)ia</i> .....	57
5. <i>Ene/nire, nirekin, niri, e.a.</i> .....	57
6. <i>Arrain, usain, artzain, e.a.</i> .....	58
7. Zenbakien idazkeraz. ....	59
8. Zenbakien deklinabideaz ( <i>hiru, lau</i> ) .....	60
9. <i>-zio</i> .....	63
10. <i>Nornahi, nonahi, non-nahi</i> .....	63
11. <i>Nor/nortzuk, zer/zertzuk, zein/zeintzuk</i> .....	64
12. <i>Bat</i> eta <i>batzuk</i> -en deklinabidea .....	65
13. Lerroz aldatzean marratxoak nola jarri .....	67
14. Adizki alokutiboak (hikako moldea) .....	68
15. Partitiboaren erabilera okerra .....	69
16. <i>Zu izan ezik</i> .....	70
17. Euskal alfabetoaren letren izenak .....	71

18. Ordinalen eta banatzaileen idazkera .....	71
19. <i>Benetako, ohiko</i> .....	73
20. <i>Betiko</i> eta honen kideak .....	73
21. <i>Arabera</i> .....	74
22. <i>Iritzi</i> .....	74
23. <i>Arazi</i> .....	75
24. <i>Ba-</i> eta <i>gabe-</i> ren idazkera .....	77
25. Hitz elkartuen osaera eta idazkera .....	77
26. <i>-z gero</i> .....	86
27. <i>Hori eta, hori edo</i> eta horrelakoen idazkera .....	87
28. Aditzoinen forma .....	89
29. Diptongoz bukatzen diren izenen deklinabidea .....	91
30. Partitiboa baiezko perpausetan noiz eta nola .....	93
31. <i>Ekartzea merezi du</i> .....	95
32. Espainiako Erresumako probintzia eta elkarte autonomoen izenak ...	97
33. <i>Ongi etorri!</i> .....	99
34. <i>Hiru kiloko haurra, lau hankako mahaia</i> .....	100
35. Orduak nola esan .....	104
36. Frantziako Errepublikako eskualdeen izenak .....	110
37. Data nola adierazi .....	112
38. Munduko estatu izenak, hiriburuak eta herritarren izenak .....	113
39. Zenbait aditzen erregimena ( <i>gonbidatu, iguriki, itxoin, itxaron, deitu, lagundu</i> ) .....	119
40. <i>Topiko(a) bihurtu</i> .....	122
41. <i>Egiteko asmoz</i> .....	124
42. <i>Lehenago etorriko zen; lehenago asmatuko zuen</i> .....	125
43. <i>Arazi</i> aditzaren erregimena .....	126
45. Gure egitura politiko batzuen euskal izenez .....	129
47. Hizkuntza hilak eta klasikoak .....	131
49. <i>-ARI (-lari)</i> atzizkiak .....	131
50. <i>-ARI / -ARIO</i> .....	133
51. Kontinenteak, geografia izen nagusi batzuk eta herritarren izenak ...	135
52. Munduko geografiako zenbait izen (mendiak, ibaiak, itsasoak) .....	136
53. Munduko estatuetaiko hizkuntza ofizialak .....	137
57. Euskal herrialdeen, herritarren eta euskalkien izenak .....	138
73. <i>-go</i> atzizkia eta izen multzokariak .....	140
85. Adizki perifrastikoetako adizki nagusiaren forma .....	141
87. Euskara Batuaren ahoskera zaindua .....	143
IV. HIZTEGI BATUA .....	149
A-oihan .....	154
V. ARIKETAK .....	313
VI. ARIKETAK: EBAZPENAK .....	383

ATARIKOA



Esku artean duzun argitalpen hau, irakurle, EHUko Euskara Institutuak 1998an antolatu zuen hobekuntza-ikastaro baten emaitza da: orain bildurik eta osaturik aurkeztu ditugu ikastaro hartan erabili ziren langaiak, unibertsitateko ikasle, irakasle eta langile euskaldunei lagungarri gertatuko zaizkielakoan. Hain zuzen ere, Euskaltzaindiaren eta EHUren arteko lankidetzeta-hitzarmenari esker gauzatu da argitalpen hau.

Izenburuak adierazten duenez, Euskaltzaindiaren araugintza berria da liburu honen ardatza: zehatzago esateko, 1990eko hamarkadan emaniko arau garrantzitsuenak bildu dira argitalpen honetan. Bilduma bat da, beraz, liburuaren tankeran emana edo antolatua, eta unibertsitateko euskal hiztunari arauen inguruko eguneratze-lanean laguntzeko asmoz burutua.

Liburuak sei atal nagusi ditu. Lehenengoan, euskara batuaren araugintzari buruzko argibide batzuk eta arau kontzeptuari buruzko hausnarke-ta xume bat eskaini dira. Bigarren atalean, arau berrien laburpenak datoz, Euskaltzaindiaren agerkarietan agertu bezalaxe. Hirugarrenean, arauak berak jaso dira: lehenik, erabakia laburbiltzen duen adierazpen orokorra ematen da; eta gero, arauaren oinarri, tradizio eta irizpideak laburtzen dira. Laugarren atala hiztegi batuari dagokio: jarraian eta ordena alfabetikoan —baina erabakiaren zenbakia aipatu gabe—, argitaraldi honen eguna arte harturiko erabaki guzti-guztiak jaso dira, hiztegi batuko hitz guztiak, alegia. Azkenik, bosgarren eta seigarren ataletan, araugintza berria lantzeko ariketa-bilduma eta ariketa horien ebazpenak eskaini dira, hurrenez hurren.

Hauta-lanaren emaitza da liburua, eta alde horretatik, ezin du ordezkatu araugintzaren lehen eskuko ezagutza, alegia Euskaltzaindia *Euskera* bere agerkariaren bidez eta harpidedunei zuzenduriko bilduma berezi baten bidez zabaltzen ari den arauen berariazko argitalpen xehea. Beraz, liburu honen hutsuneak betetzeko, jatorrizko argitalpen osoetara jo beharko



du irakurleak: ibaien, aintziren, santutegiko izenen edo pertsona-izen klasikoen inguruko zalantzak argitzeko, adibidez<sup>1</sup>.

Gainera, Euskaltzaindiaren arautze-lan berria oraindik prozesu bukatugabea dela kontuan harturik, begien bistan geratzen da argitalpen honen balio mugatua: gutxi gorabehera, 1994-98 aldiari dagozkion erabakiak jaso ditugu liburu honetan. Nolanahi ere, hiztegi batuaren garrantziaz jabeturik, ahalegin berezia egin dugu hiztegiaren arloan oraintsuagoko arauak ere jasotzeko. Ahaleginak ahalegin, aurrerantzean ere euskaldun ikasiak arretaz eta hurbiletik egin beharko du etorkizun dagoen araugintza berriaren jarraipena.

Bestalde, argitalpen honen balio nagusietako bat erosotasuna dateke: alegia, Euskaltzaindiaren araugintza berriaren ikuspegi zabal eta osoa, modu eroso eta erabilgarrian eskaintzea, eta ez modu barreiatu eta zatikatuan. Beste alde on bat, ariketa-sorta eder batez horniturik egotea da (55 ariketa baino gehiago, ebazpena eta guzti<sup>2</sup>): hortaz, informazioa ez ezik, aritzeko eta trebatzeko aukera ere izango du irakurleak, bereziki hiztegiaren arloan.

Beraz, bilduma-tankerako liburu honi eskerrak, aurrerantzean unibertsitategi euskaltzaleak bere burua lehen bezain galdua ikusiko ez balu, betea geratuko litzateke argitalpen honen helburu nagusia: alegia, euskaltzale jakinahiarentzat araugintzaren «labirintoan» bide-erakusle gertatzea.

---

<sup>1</sup> Irakurleak sarrerako atalaren bukaeran (29-30 orr.) ikus dezake 1994-1998 aldiko erabakien zerrenda. Liburu honetan ia-ia denak laburtu ditugu, izendegi-tankerako erabaki batzuk izan ezik: alegia, ez ditugu sartu argitalpen honetan ibaien, aintziren, santutegiko izenen eta pertsona-izen klasikoen inguruko erabakiak.

<sup>2</sup> Hiztegi batua lantzeko ariketetako esaldi gehienak unibertsitate-mailako ikasliburuetatik jasota daude; benetako esaldiak dira, beraz, eta ez asmatuak.

I

SARRERA:  
EUSKARA BATUAREN ARAUTZEA



## Sarrera: Arau kontzeptua dela eta

Jakina denez, *arau* kontzeptua ulertzeko modu asko daude hizkuntzalaritzan. Hona hemen, terminoaren adiera edo erabilera nagusietako batzuk:

1. Araua zenbaitetan hizkuntzaren «gramatika-erregelaren» zentzuan erabiltzen da. Zentzu honetan, araua ez da gizarte-erakundeek edo taldeek (akademiek-edo) ezarritakoa, hizkuntzaren gramatikak «agindutakoa» baizik (adibidez, *\*apurtutak daude mahaiak > apurtuta daude...*). Hau arau gramatikala da: erabileren gramatikaltasuna edo gramatikaltasunik eza argitzen duena. Adiera honetan «gramatikala» eta «gramatikaz kanpoko» (agramatikala) kontrajartzen dira.
2. Beste adiera batean, hizkuntzaren akademiak erabakitakoari deitzen diogu «araua». Hau arau akademikoa da. Oso agerian geratzen da orduan arauaren egiunezko izaera: hizkuntzaren gain arautzeko ahala aitortzen zaion erakunde bateko kideek, elkar hartuta, erabakiak hartzen dituzte. Arau honi gagozkiola, «zuzena» eta «okerra» izenondoak erabiltzen ditugu maiz.
3. Hirugarrenez, bestelako adiera batean, araua sistemari kontrajartzen zaio eta sistemaren gauzatze kolektiboaren zentzuan hartzen da (Coseriu). Zentzu horretan arau bat baino gehiago bereizten dira hizkuntzaren aldaera sozial, dialektal edo erabilerazkoen arabera. Zentzu teknikoan arau honetan, eremu jakin batean «nola esan ohi den» frogatzen da eta ez «nola esan behar den»; kontrajartzen diren kontzeptuak «ohikoa/ezohikoa» dira eta ez «zuzena/okerra». Arau honek ez du, printzipioz, balio arauemailerik. Arau akademikoa edo kodifikazioa, gehienetan, «ohikoak diren arauen» atzetik etorri ohi da, berresteko edo aurka egiteko.

4. Bestalde, gizartearen, geografia-hedapenaren edota ingurunearen arabera «arau bat baino gehiago» agertzen zaizkigu. Eta arloko edo eremuko erabilera horiei ere sarritan kutsatzen zaie joera arauemailea: esate baterako, egunkari gehienetan arau zehatzak ematen dira hizkuntzari buruz eta gero, emandako arau horien argitan ebaluatzen dira hizkuntzaren erabilerak, «zuzentzat» edo «okertzat» joaz.

Euskara batua arau-mota bat da; Coseriuren arabera, hizkuntzaren akademiak ezarritako araua *arau kodifikatua* da eta batez ere idazkeran (hizkuntza idatzian) islatzen da. Zentzu horretan, euskara batua ez da bukaturik eta osaturik dagoen zerbait, oraindik ere egiten edo kodetzen ari den araua baino. Hona hemen, bada, euskara batuaren arautzeak orain arte izan duen ibilbidearen urrats nagusiak.

### **Arantzazuko txostena (1968)**

Gaurko euskara batuaren lehen oinarriak Mitxelenaren Arantzazuko txostenean<sup>3</sup> finkatu ziren. Txosten hartan honako arlo hauek landu ziren:

1. Oinarriak: batasunaren irizpide nagusiak.
2. Ortografiaren oinarriak (alfabetoa, letren erabilera...).
3. Hitzen forma.
4. Hitz berriak.
5. Morfologia.
6. Joskera.

Hona hemen, labur-labur, Euskaltzaindiaren aspaldiko adierazpen hartako proposamen-gomendio garrantzitsuenetarikoko batzuk<sup>4</sup>.

#### *Oinarriak*

Oinarri haien arabera, batasuna —lehen urratsetan behintzat— euskara idatziarena zen (eta hala da oraindik ere). Batasunak honako helburu edota ondorioak ekarri behar zituen berekin: euskalkiak elkarrengandik gehiago ez urruntzea eta ahal zen neurrian, baita elkarrengana biltzea ere. Eta jakinaenez, batasuna egiteko, Bilbo euskalduna ez zelarik, erdialdeko euskalkietara jotzea proposatu zen. Batasuna, azaleko auzietatik hasita eraiki behar zen, mamiari zegozkion arazoak geroko utziaz.

---

<sup>3</sup> «Ortografia» (*Euskera*, XIII, 1968, 203-220). Euskaltzaindiak oraintsu arau berrieekin batera berrargitaratu duena (ik. *Euskaltzaindiaren Arauak*, bigarren karpeta).

<sup>4</sup> Baita in *Euskaltzaindiaren Arauak* (arauen bilduma), 2. karpeta, 525-541.

## Ortografia

Ortografiari dagokionez, alfabetoaren gutxieneko letrak finkatu ziren lehenik (>f< eta >h< letrak barne zirela eta >c, qu, v, w, y< modukoak erdal hitzak idazteko proposatuz). Gainera, ondoko «digrafoak» ere onartu ziren: >rr<, >dd<, >tt<, >ll<, >ts<, >tx<, >tz<. Era berean, Baionako erabakiei jarraituz, >h< letra erabiltzeko oinarriak jarri ziren, *mahai, aho, ehun, hats...* modukoak bai, baina *aphez, athe, ekharri* eta *erho, belhar, unhatu* bezalako idazkerak baztertu. Orobat, hitz adierazkorren kasuan izan ezik, >in< eta >il< idazkerak bultzatu ziren >iñ<, >ill<, >ñ< eta >ill< formen ordeiz. Zeinu batzuen erabilera mugatu zen: a) galdera- eta harri-dura-markak esaldi-azkenean bakarrik (>?<, >!<) erabiltzea proposatu zen; b) apostrofoa *t'erdia* kasura edo antzekoetara murriztu zen; c) marraztoa (-) erabiltzeko gomendioak eman ziren (*Piaget-ek, Bremen-en*, baina *Parisen, Bizkaian...*). *Ba-* baiezkoa eta baldintzazkoa batera idaztea proposatu zen. *Ez* eta *bait*, biak, askaturik idaztea proposatu zuen Mitxele-nak. Eta *duenez gero*, *atzo gero(z)* eta *Ez du egin, ez daki eta* idazkerak bultzatu ziren.

## Antzinako euskal hitzen forma

Antzinako euskal hitzen formari dagokionez, besteak beste, ondoko irizpide-gomendioak ezarri ziren: a) «euskal hitza», euskaldunok aspaldidanik darabilguna da, datorren lekutik datorrela; b) antzinatasunak ematen dio soil-soilik hitz bati jatortasuna; c) euskaldun guztiek edo gehien-gehienek darabiltenari eman behar zaio lehentasuna; d) *bekoki/kopeta, jin/etorri...* moduko bikoteen aurrean, guztiez baliatzea proposatu zen, ahal zen neurrian desberdintasunak ezarriz; d) Euskaltzaindiak ezin arbuia dezake euskal hitzik: nahiago ditu bizi-bizirik dirautenak zaharkituak baino, (euskal literaturan eta euskal irakurgaietan) gehiago erabiltzen direnak eta zabalago hedatuak daudenak; e) zenbait aldaera besterik gabe baztertu beharrak dira euskara idatzian (*biar* > *bihar*, *biño* > *baino*, *abitu* > *abiatu*, *zun* > *zuen/zuan*, *ixen* > *izan...*); f) zenbait laburpen (*lez* > *legez*, *nipe* > *nik (b)ere...*) arbuigarriak dira; f) euskalki guztiek egin dituzten aldaketak onartzekoak dira (*arima* eta ez *anima*); g) erdal etorkiko hitz anitzetan b-, d-, g- aldaera hobesten da (*pekatu* > *bekatu*, *torre* > *dorre*, *kerezi* > *gerezi...*); h) bazter-euskalkiek makurtu behar lukete zenbait alditan erdikoan alde (*barri* > *berri*, *ultze* > *iltze*, *ukuzi* > *ikuzi*, *sen-to (sonto)* > *sendo*, *uzen* > *izen...*); i) bazterreko euskalkiak bat datozenean, berriz, indar gehiago dute erdikoek baino (*burni(a)* > *burdina*); j) hots-bereizkuntzak ondo gorde behar dira hizkuntza idatzian; k) oroit gaitzen euskalkiak gero eta gehiago bereizten ari zaigun mugaz, batez ere hiztegi aldetik.

## Hitz berriak

Arlo honetan ondoko oinarriak ezarri ziren: a) ez dago hitz berririk sortu beharrik euskal hitz zahar jatorrak, erdaratikakoak direlakoak, baztertzeko asmoz; b) euskal hitzak sortzean, gure hizkuntzaren moldea (hitz-elkarketa bereziki) gorde behar dugu; c) bestetariko hitzak hartzerakoan, >y<, >kh<, >th<... gisakoak baztertzearen alde eta etorkizko zenbait kontsonante-multzo bakuntzearen alde agertu zen Mitxelena; d) erdaratikako hitz berrietan >v< gordetzea (*vektore*) eta kontsonante-multzo batzuk (*vektore*, *-logia*) aldatu gabe uztea gomendatu zuen Mitxelenak txosten hartan.

## Morfologia

Morfologiari dagokionez, ondoko gomendioak eman ziren: a) deklinabide mugatua eta mugagabea (*zenbait gizon, edozein lekutan, bi mendiren erdian, zein ikaslek, ez du begik ikusi...*) bereizi behar dira; b) *mendietatik* formarekin batera *mendietarik* eta *gizonengan(dik)* formarekin batera *gizonen baitan (baitatik)*... formak ere onartzea proposatu zuen Mitxelenak eta orobat *-gaz* atzizkia bizkaieraz idazteko; c) instrumental delakoa (*ezpataz hil zuen*) gordetzearen aldekoa zen Mitxelena; d) aditz-paradigmak hautatzerakoan, aukera bitez beti, ahal delarik, beste euskalkietakoetarik gutxien saihesten direnak (*dauz > ditu(z), gauz > gaitu(z); natxegok > ...*); e) (*egin*) *dezake / lezake* bereiztea proposatu zen; f) *sar bedi, sar daiteke, sar dadin, iraul beza, iraul dezake, iraul dezan*, baina *sartu da, sartu behar du...*

## Joskera

Honako irizpideak proposatu zituen Mitxelenak: a) euskal autore gailenetan dauka Euskaltzaindiak oinarri sendoa; b) sartaldeko hizkuntzetako prosa zenbait bidetan barrena ibiltzen ikasia eta trebatua da, latinaren ondotik; era berean, hainbeste ez bada ere, geure hizkuntza («latinaren, eta erabat sartaldeko hizkuntzen, kutsua geure bekokian daramagu. Aitor dezagun, on(h)ar dezagun, eta goazen aurrera bide horretarik.»); c) egungo prosa, ez da hizkuntza batekoa edo batena, nazioartekoa baizik (B.L. Whorf-ek «standard average European» deitu zuena) eta euskal idazlerik gehienek ere ez dute bestela jokatu; d) euskal gaietarik kanpora, euskal prosak «ur garbiaren pare» behar du izan, inongo usainik, kolorerik eta zaporerik gabea; e) hitz-ordenaz eta aurkitu diren legeak ez dira idazlea estekatzeko kateak, honen kemenak gehi ditzaketen lanabesak baizik.



## Ondoko erabakiak<sup>5</sup>

### Ortografia

1. Puntuazioa: harridura- eta galdera-markak; zenbakiak; komatxoak, apostrofoa; marratxoak. (*Euskera*, XVI, 1971, 150-153)
2. Loturiz ala bereiz:
  - hitz-elkarteak; *gabe*; *baitan...*; *arazi/erazi*; *...edo*; *ahal/bide/omen/ote* (*Euskera*, XVI, 1971, 156-159)
  - ez*, *ba*, *bait* (*Euskera*, XVII, 1972, 168-173)
3. Kontsonante busti-palatalen grafia (*Euskera*, XXIV, 1979, 91-92 edo *Bergarako Biltzar Ondoko Erabakiak*, 1979, 21-22)
4. H letraren ortografia-arauak (*Euskera*, XXIV, 1979, 659-679 edo *Bergarako Biltzar Ondoko Erabakiak*, 1979, 53-88)
5. Euskal alfabetoaren letren izenak (*Euskera*, XXIV, 1979, 703-704 edo *Bergarako Biltzar Ondoko Erabakiak*, 1979, 125-126)

### Deklinabidea

1. Izenkien deklinabidea (*Euskera*, XXIV, 1979, 633-657 edo *Bergarako Biltzar Ondoko Erabakiak*, 1979, 25-51)
2. Erakusle soilen deklinabidea (*Euskera*, XXIV, 1979, 629-6632 edo *Bergarako Biltzar Ondoko Erabakiak*, 1979, 23-26)
3. -a berezkoa eta artikulua gisakoa leku-izen propioetan (ik. Euskaltzaindia, *Euskal Herriko udalen izendegia*, 1979, 7 eta 122-127).

### Aditza

1. Aditz laguntzaile batua (*Euskera*, XVIII, 1973, 5-74)
2. Aditz sintetikoa (*Euskera*, XXII, 1977, 787-850)

### Hiztegia (Hitzen forma)

1. Euskal hitzak zein diren (*Euskera*, IV, 1959, 214-215/ ik. Arantzazuko txostena, III.1)
2. Antzinako 2000 bat euskal hitzen forma batua (ik. Arantzazuko txostena, III) *Batasunerako Hiztegia*. Ikus *Euskera*, XIII, 1968, 251-265.
3. Hilabeteen izenak (*Euskera*, XIV, 1971, 103-107)
4. H letra daramaten hitzen zerrenda (*Euskera*, XXIV, 1974, 659-693)

---

<sup>5</sup> Ik. *Euskaltzaindiak batasunerako eskaini dituen erabakiak*, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza eta Kultura Saila, Euskara Zerbitzua, Gasteiz, 1984.

5. *Euskal Herri hitza ez baztertzea (Euskera, XXIV, 1979, 115-118)*
6. Polizi erakunde desberdinen izenak (*Euskera, XXV, 1981, 153-157*)
7. Euskal Herriko udalen euskal izena (*Euskaltzaindia, Euskal Herriko Udalen Izendegia, Bilbo, 1979* edo *Euskera, XXIII, 1978, 317-334*)
8. Maileguzko hitz berriak (ik. *Euskaltzaindia, Maileguzko Hitz Berriei buruz Euskaltzaindiaren Erabakiak, 1986.*)

Gida gisa eskaini diren beste zenbait zerrenda:

1. Filateli hiztegia (*Euskera, XVIII, 1973, 205-206*)
2. Merkatalgo izendegia (ik. *Euskaltzaindia, Merkatalgo Izendegia, Iruñea, 1974* edo *Euskera, XVIII, 1973, 215-229*)
3. Zortzi urte arteko ikastola hiztegia (1784 hitz) (*Euskera, XX, 1975, 7-53*)
4. Pertsona izenak (ik. *Euskaltzaindia, Euskal Izendegia, Iruñea, 1977*)
5. Matematika hiztegia (*Euskera, XXIII, 1978, 255-268*)
6. Arkitektura hiztegia (*Euskera, XXIV, 1979, 307-327*)

### **Euskaltzaindiaren araugintza berria (1994-1998)**

Azpimarratu beharra dago oraingo araugintza berrian euskal tradizio idatzia izan dela oinarritzko irizpide eta gidari nagusia. Jakina, «tradizioa» aipatzean ez dugu euskara batuaren historia edo tradizio labur eta berria (1968-1990) adierazi nahi; izan ere, batzuetan erabaki berriak azken aldi honetako ohituren aurka joan dira (*batetan > batean; eritzi > iritzi; batzu > batzuk; hamaika urtetako mutila > hamaika urteko mutila; aurrekalde > aurrealde; hogeitazazpi/hogei eta zazpi > hogeita zazpi...*).

Tradizioak tradizio, egia da, nolana ere, zenbaitetan tradiziozko usadioetatik ez dela zuzenean eratoritzen hautu bakar eta segurua; hots, maiz, tradizioa(k) aintzakotzat harturik, tradizioen artean hautatu beharrean aurki gaitzke eta horrelako batzuetan Euskaltzaindiak bere hautua egin du, denen gustukoa izan(go) ez dena, jakina.

Batasunaren historia guztian bezala, orain ere, funtsean euskara batu idatziaren batasunaz ari gara, idatzia uste eta nahi baino maizago hizkuntza mintzatuan ispilatzen bada ere. Bistan dago hor benetako arazoa dugula mailak elkarrengandik bereizten: euskara batuaren premia administrazio, hezkuntza eta komunikabideetara zabaldu den neurrian, maila idatzi soila gainditzen duen hizkuntza *estandarren* betekizunak betetzera etorri da euskara batua; eta une horretatik, idatzirako ezartzen dena idatziaren mailaz haratago doa, mintzatura, alegia. Denbora pixka bat behar ko da euskara batuaren gainean eraikitako estandarrek halako beregaintasuna edo izaera autonomoa lortu eta finkatu arte.

### *Hiztegi batuaren garaia*

Aldi berri honetako araugintzaren berrikuntzarik garrantzitsuenak hiztegi batuarena izan da. Aurreko garaietan, gutxi-asko, nahiko ondo finkatuta geratu ziren euskara batuaren ortografia eta morfologia (deklinabidea eta aditz-jokoa) eta orain, lehen aldiz, Euskaltzaindiak hiztegi batua —oraingoz FORMA bakarrik edo FORMA nagusiki— finkatzeari ekin dio modu sistematikoan. Alde horretatik, orain gure artean hiztegi batua dela-eta sorturiko auzi eta eztabaidek aurreko mendeetako gaztelaniaren egoera dalkarkigute gogora: hizkuntzaren Akademia Espainiarrak antzeko egoera nahasiari aurre egin behar izan zion<sup>6</sup>.

Mitxelena Arantzazuko txostenean (III, 12) iradoki zuen egitekoa hartu du bere gain Euskaltzaindiak: «Beharrezkoa dugu, bederen, hiztegi-txo bat, ia ortografiarekikoa huts-hutsik, nahi-ta-etzko badu ere hitzen esan-nahia laburzki adieraztea, zertaz ari den jakin dezagun» (Mitxelena, *Euskera*, XIII, 214. or.).

Hiztegi Batua egiteko, Euskaltzaindiak lehenago eman dituen hiztegi-gintzako zerrendak hartu dira abiapuntutzat (ik. aurreko atala) eta gainera bi iturri nagusi hauek: a) tradizioko hitzak (*Orotariko Euskal Hiztegia* ja-soak); b) xx. mendeko hitzik erabilienak (*Egungo Euskararen Bilketa-lan Sistematikoa*). Iturri horiei guztiei forma berriagoak ere gehitu zaizkie, osoaera zuzeneko izanik, premia bati erantzuteko egokitzat jo direnean.

Lehenagoko zerrenda guztiak berrikusi nahi izan ditu Euskaltzaindiak, izan duten onarpen-maila neurtu, eta, gaur dugun informazio zabalagoaren argitan, berretsi nahiz beste formaren bat proposatu. Hiztegi Batuko hitzen zerrenda hurrengo pasaldietan osatzekoa da: beraz, ez da pentsatu behar zerrendan azaltzen ez diren hitzak batasunerako egokiak ez direnik; aipatu iturrietan etorri ez direlako ez daude zerrendan.

Erabilitako irizpideen artean erabakigarriena literatura-tradizioa izan da; baina horrekin batera, arreta berezia eskaini zaio Iparraldearen eta Hegoaldearen arteko hizkuntza-batasunari, alegia, alde bateko eta besteko euskaldunak batzen gaituzten formak hobetsi dira.

Esan bezala, araugintza berriarekin batera hiztegiari iritsi zaio batasunaren garaia: izan ere, azken aldi honetan (94-97) Euskaltzaindiak hartu

---

<sup>6</sup> Ik. Lázaro Carreter-en hitzetan, «La Academia, al ser fundada en el siglo XVIII, se encontró con un pequeño caos. Llegaban a ella voces de escritura del todo fonetizada, junto con otras a las que un prurito etimologizante separaba poco o mucho de la pronunciación.» (F. Lázaro Carreter, *El dardo en la palabra*, Galaxia Gutenberg/Círculo de Lectores, Barcelona, 1997, 117). Hona hemen, Lázaro Carreter-en lekukotasuna, hizkuntzaren akademiek duten indarraren erakusgarri: «Hay dos casos en que sí se mostró resolutive [la Academia Española]: frente a *dotor*, *doctrina* casi absolutamente generales, patrocinó *doctor* y *doctrina* con el éxito futuro que a la vista está.» (Ib. 118).

Ikus Lapasaren *Historia de la lengua españolatik* (Gredos) jasotako zati adierazgarriez osatutako testua sarrera honen bukaeran (28 orr.).

dituen 76 arauetatik erdiak baino gehiago hiztegiari buruzkoak dira, %35 inguru morfosintaxiari dagozkio eta gutxienak dira ortografia edo idazkerarekin zerikusia dutenak (ik. oraingo arauen sailkapena sarrera honen bukaeran, 31 orr.).

### *Morfosintaxia*

Morfosintaxiaren arloan ez da egon hainbesteko berrikuntzarik azken aldiko araugintzan. Beharbada, erabaki garrantzitsuenetako bat hitanoko aditz-jokoari dagokiona da (14. araua). Hortik kanpora, maila desberdinetako erabakiak hartu ditu Euskaltzaindiak.

Zenbait arauk, aspaldi honetan hedaturiko aldaera batzuen artean aukera gramatikala eta gramatikaz kanpokoa zein diren gogorarazten digute, inongo berrikuntzarik ekarri gabe; maila horretakoak dira hurrengo modukoak: 15. araua (partitiboaren erabilera zuzena); 31. araua (*ekartzea merezi du*).

Beste erabaki askok tradizioko erabilera sustraitua gogorarazi, hobetsi edota ezarri besterik ez dute egiten. Maila horretakoak dira hurrengo modukoak:

- 4. araua (*hau guztia*);
- 16. araua (*zu izan ezik*);
- 19. araua (*benetako, ohiko*);
- 20. araua (*betiko...*);
- 30. araua (partitiboaren erabilera baiezko perpausetan);
- 33. araua (*ongi etorri*);
- 34. araua (*hiru kiloko harria*);
- 40. araua (*topiko(a) bihurtu*);
- 41. araua (*egiteko asmoz*);
- 42. araua (*lehenago etorriko zen*)...

Gehienetan, tradizioan oinarrituta, aukera egiten da zabaldutako forma (dialektal) desberdinen artean, egiunezko edo hitzarmenezko hautua hartuz. Sail horretan sar genitzake hurrengo modukoak:

- 5. araua (*ene/nire*);
- 8. araua (zenbakien deklinabidea);
- 11. araua (*nor/nortzuk...*);
- 12. araua (*bat/batzuk...*);
- 25. araua (hitzez elkartuen osaera eta idazkera);
- 28. araua (aditzoinen forma);
- 29. araua (diptongoz bukatzen diren izenen deklinabidea);
- 35. araua (orduak nola esan);
- 37. araua (data nola adierazi);
- 39. araua (zenbait aditzen erregimena);

- 43. araua (*arazi* aditzaren erregimena);
- 49. araua (*-ari* (*-lari*));
- 50. araua (*-ari/-ario*);
- 73. araua (*-go* atzizkia).

### Ortografia

Ortografiaren arloan ere ez dugu berrikuntza handiegirik. Dena dela, beste alde batetik begiratuta eta hiztegi batua neurri handi batean hiztegi ortografikoa dela kontuan harturik, ezin ukatuzkoa da araugintza berrian ortografiak hartzen duen garrantzia (*bat-batean; aurrealde; non-nahi...; bosgarren...; arabera; iritzi; arazi*). Erabaki garrantzitsuenen artean, beharbada, hurrengoak aipa ditzakegu:

- 2. araua (*baitu...*)
- 7. araua (zenbakien idazkera: *hogeita zazpi*)
- 23. araua (*arazi*)
- 25. araua (hitz elkartuak)

Hemen ere, tradizio idatzia izan dute irizpide nagusitzat erabakiak hartzerakoan (edo lehengo erabakiak aldatzerakoan), baina, jakina, tradizioaren irizpidea ez zen aski forma bat ezartzeko: hautatu beharra zegoen eta horixe egin du Euskaltzaindiak, hautuak egin.

Batzuetan orain arteko ohitura/araua zein den gogorarazten digute, besterik gabe: 24. araua (*ba-; gabe*).

Eta berrikuntzen artean, aipagarria da *-ill-* idazkeraren eta kontsonante ondoko *-h-*aren onarpena zenbait kasu jakinetan. *-ill-* proposatzen da nazioarteko forma denean, eta, beraz, Iparraldean ere palatala ahoskatu eta idatzi dutenean (*artilleria, gillotina, billete, billar*); idazkera bera proposatu da, orobat, Hegoaldeko hitz jakin batzuetarako (*bonbilla, tortilla*), *-ill-*ez idatzi baitira beti hitz horiek. Bigarren kasuan, hitz gutxi batzuk onartuko dira, Iparraldekoak direnak eta *-h-*rik gabe ulergaitz gertatzen direnak (*ala / alha*).

### Arauzko hizkuntza (akademiak arautua) eta hizkuntza estandarra

Hizkuntzalaritzan arau kontzeptua ulertzeko modu bat baino gehiago daude, baina guk hemen hizkuntza-akademiek ematen duten arau-motaz ari gara. Eta aurreko ataletan ikusi dugunez, gurea bezalako hizkuntza batean, non estandarizazioa oraindik gauzatzen ari baita, hizkuntzaren akademiak ematen dituen «arauak» era eta maila askotakoak izan daitezke: arau batzuk hizkuntzaren estandarizazioari lotuta daude, konbentzionalak edo egiunezkoak dira eta une jakin batean dauden usadioen artetik egindako hautuaren ondorio dira (esaterako, *iritzi* forma aukeratzea edo data eta

orduak adierazteko moldeak finkatzea); beste arau batzuek, ostera, hizkuntzaren erabilera gramatikala eta gramatikaz kanpokoa bereizten dituzte (\**lanarik* > ... *lanik*).

Hizkuntza zuzen(tasunez) erabiliko bada, ezinbesteko baldintza da arau gramatikalari —hizkuntzaren gramatikari— jarraitzea (\**Irakasle hori jatorra dirudi* > *irakasle horrek...*; \**jantziak apurtutak daude* > *jantziak apurtuta/apurturik/apurtuak daude*), zenbaitetan gramatikaltasunaren muga irristakorra bada ere<sup>7</sup>. Are gehiago, ezinbestekoa da, orobat, arau akademikoari jarraitzea.

Baina hizkuntzaren erabilera, akademiek araututakotik harantzago doa: hizkuntza, sistema den aldetik eta baliabide mugatuekin posibilitate mugagabeak eskaintzen dituen neurrian, multzo irekia da; eta hizkuntza guztietan —baita arautuen edo estandarizatuenetan ere— gauza asko dira espresuki hizkuntza-akademiek arautu gabe geratzen direnak; hala ere, horrelakoetan gerta daiteke arautu gabeko alderdien inguruan erabilerazko araua edo erabilerazko arau bat baino gehiago egotea. Zentzu horretan, hizkuntza arauzkoaren (batez ere, akademiek arautuaren) gain eraturako errealitate zabalagoa dagoela onartu ohi da eta izaera zabalagoko hizkuntza horri «estandarra» deitu ohi zaio: erabilerazko arau onartua, hezkuntzan, administrazioan eta komunikabideetan erabilia eta zuzentzat hartua.

Esan bezala, arau akademikoa bestelako arauen atzetik etortzen da normalean: gaztelaniaz, adibidez, salatu eta salatu ibili ondoren, azkenean Akademiak onartu egin du *enervar* (DRAE92) hitzaren adiera kutsatua («urduri jarri» galizismoa); eta euskaraz antzeko zerbait gertatu da *erail* hitzarekin.

Bestalde, estandarrekin batean, erabilerazko arau zehatzagoak ere badaude, adibidez, komunikabideek, hiztegi-gileek, idazleek edota unibertsitateek... ezartzen dituztenak. Ikus daitekeenez, sinplekeria da pentsatzea hizkuntza batean ari garenean arau bakar baten arabera jokatzeko dugu: arau bat baino gehiago gurutzatzen dira hiztun ikasiaren jardunean.

Esandakoaren haritik, gutxienez ondoko bereizkuntzak egitea komeni zaigu:

- a) gramatikala / gramatikaz kanpokoa (agramatikala)
- b) arau akademikoaren arabera / arau akademikoaren aurkakoa

---

<sup>7</sup> Hurrengo moldeak ikusita, adibidez, zalantza bat baino gehiago sortzen zaizkigu:

- (1a) Oso bilera garrantzitsua (izan dugu)
- (1b) Bilera oso garrantzitsua (izan dugu)
- (2a) Oso garrantzitsua izan den bilera bat (izan dugu) / Bilera bat izan dugu, oso garrantzitsua izan dena
- (2b) ? Bilera bat izan dugu, oso garrantzitsua
- (2c) ?? Oso bilera garrantzitsu bat (izan dugu)
- (3a) Ezkonduak elkarrekiko dituzten eginbideak
- (3b) ?Gizonak gizartearekiko dituen eginbideak
- (3c) \*Errespetu handia du zurekiko

- c) arau estandarraren araberakoa (puntuazioaren eremuan, adibidez) / arau estandarraren aurkakoa
- d) idiomatikoa (hizkuntzaren «senaren» araberakoa) / ez idiomatikoa (egitura «kalkatuak», adibidez)
- e) (esparru bateko) arau jakin baten araberakoa (hizkuntza teknikoaren eremuan, adibidez)

### **Zuzentasunetik egokitasunera: akademiaren arauen garrantzi mugatua**

Hizkuntzaren gramatika-arauak (*\*Mikel merezi du > Mikelek merezi du...*) eta akademiaren arauak (*baitu* eta *ez bait du*) hizkuntza zuzen erabiltzeko baldintza beharrezkoak badira ere, ez dira baldintza nahikoa hizkuntza ondo erabiltzeko: hizkuntza «onak» zuzentasuna du oinarri, baina zuzentasuna ez ezik, «egokitasuna» ere ezinbestekoa du. Eta egokitasunaren kontzeptura hurbiltzeko, besteak beste, irizpide pragmatikoak kontuan hartu behar dira: hiztuna, hartzailea, testuingurua...

Testu egokiek hurrengo ezaugarriak izan behar dituzte:

1. Ideien batasuna: normalean, ideia bat dugu perpaus bakoitzeko eta ideia nagusi bat paragrafo bakoitzeko. Paragrafo bakoitzean ideia nagusi bat egongo da eta beste batzuk —bigarren mailakoak edo osagarriak— haren zerbitzuan (ideia nagusia esplikatzen, zehazten, frogatzen...). Ideia nagusitik desbideratzen gaituzten adierazpenak «batasun-hausleak» deituko ditugu.
2. Koherentzia: paragrafoak hurrenkera jakin baten arabera (argudio-testuan: sarrera, argudio-gorputza eta ondorioa) antolatzea komeni da. Testua ezin da izan paragrafoen nolanhiko metaketa.
3. Argitasuna: paragrafoak eta testuak ulergarri eta zehatzak izan behar dute.
4. Progresio tematikoa: perpausak paragrafoaren beharra duen era berean, paragrafo bakoitzak beste paragrafoen —testuinguruaren— beharra du; eta paragrafoz paragrafo aurrera egin behar da tesia garatzen joateko. Aurrera egite hori era askotara burutu daiteke: garapen kronologikoa (denboraren hariari jarraituz), garapen deduktiboa (datuetatik ondorioetara), garapen induktiboa (tesitik azalpenera), garapen psikologikoa (ezagunetik ezezagunera), etab. Bistan dagoenez, sarrerako eta bukaerako paragrafoek berebiziko garrantzia izango dute.
5. Kohesioa: elementuak eta kontzeptuak identifikatu ahal izatea da kohesioaren eragiketarik garrantzitsuenetako bat. Elementu kohesio-emaielen artean hurrengoak ditugu: juntagailuak, menderagai-luak, testu-antolatzaileak (lokailuak eta esapideak), izenordain pertsonalak, erakusleak, artikulua mugatua, adberbioa...



Ondorioz, Euskaltzaindiaren araugintza berria betetzeak badu garrantzia, baina edozein modutan ere, ez da aski hizkuntza zuzen eta egoki erabiltzeko. Esandakotik, beraz, akademiaren arauak betetzeak duen garrantzi erlatiboa ondorioztatzen da: ezinbesteko baldintzetako bat da hizkuntza zuzen erabiltzeko, baina ez baldintza nahikoa, batez ere egokitasuna bilatzen bada.

Hain zuzen ere, oso testu eskas eta desegokiak sor daitezke hizkuntza-aren gramatika-arauak eta akademia-arauak hautsi gabe. Hona hemen, araurik —ez gramatikalik, ez akademikorik— hausten ez duten testu batzuk, esandakoaren lekuko.

*Testu zuzen eta desegokiak: zenbait erakusgarri*

- |   |  |
|---|--|
| 1b. Jakin badakigu, oraingo batasun hau, lehen pausoa dela. Hala ere pauso garrantzitsua eta guztiz beharrezkoa, Euskadin lana galtzearekin batera garrantzitsuena den herritar eskubidea galdu duten 200.000 pertsona hauen bazterketak apurtutako elkartasun lokarriak berreskuratzeko oinarria izan ahal den giza kontsentsu berria eraikitzeko.                 | 1a. Sabemos que nuestra unidad de ahora es sólo un primer paso; pero un paso importante y absolutamente necesario para forjar un nuevo consenso social en quien pueda apoyarse la recuperación de los lazos de solidaridad, rotos por la exclusión de esas 200.000 personas que en Euskadi han perdido con el empleo el primero y más importante de sus derechos ciudadanos. |
| 2. Hauteskunde sindikalen ondoren, eta abenduan bidalitako gutunean agindu genizun bezala, Irakaskuntza Publikoko afiliatuen bilera bat egiteko dela azaldu nahi dizuegu gutun honen bidez. Proposatzen dugun gaiordena azpian doakizuna da. Afiliaturen bati bilera honetara etortzea ezinezkoa balitzaio, gaiordena berbera duten ondoko bilerok antolatu ditugu. |  |
| 3b. Enpresariak berronarpena aukeratzen duenean, idatziz jakinarazi beharko dio langileari, epaia jakinarazten zaion egunaren ondorengo hamar egunen barruan, zein egunetan hasi behar duen berritua lanean, eta idazkia jasotzen den egunaren ondorengo hiru eguneko baino laburragoa ezin izan daite-   | 3a. Cuando el empresario haya optado por la readmisión deberá comunicar por escrito al trabajador, dentro de los diez días siguientes a aquel en que se le notifique la sentencia, la fecha de su incorporación al trabajo, para efectuarla en un plazo no inferior a los tres días siguientes al de la recepción del escrito.   |

keen epean hasiko da berriro lanean. Orduan, enpresariaren pentsutakoak izango dira, bidegabetasuna aurrena adierazten duen epaiaren jakinarazpenaren datatik lanean berriro hasten den egunera arte sortzen diren alokairuak, langileari egotz dakiokeen zerbaitengatik, adierazitako epean lanean berriro hasia ez denean izan ezik.

En este caso, serán de cuenta del empresario los salarios devengados desde la fecha de la notificación de la sentencia que por primera vez declare la improcedencia hasta aquélla en que tenga lugar la readmisión, salvo que, por causa imputable al trabajador no se hubiera podido realizar en el plazo señalado.

#### TUTORETZEN ERREGIMENA

4b. Ikastegi honetako esperientziak tutoretzen ordutegiaren publizitate egokiaren, irakasleek ikasleekin dituzten eginbeharren betetze hertsia eta, azkenik, ez-betetzeetan kexa eta ekintzarako bideen inguruko zenbait eskasia utzi du agerian. Guzti honen arabera, ondoko jarraipide hauek proposatzen dira Gizarte Graduatuen Unibertsitate-Eskolako irakasleek ikasleen arretaren arloan dituzten eginbeharren betetze zuzena bermatzeko xedeaz.

5b. Aipatzen den egitate frogatuen berrikuspenaren zioaren oinarri diren agiri eta peritulanak ere adierazi behar izango dira, eurak identifikatzeko behar adina hedapenez. (LPL, 193. art.)

#### RÉGIMEN DE TUTORÍAS

4a. La experiencia de este Centro ha puesto de manifiesto algunas carencias relativas a la adecuada publicidad de los horarios de tutorías, al estricto cumplimiento de las obligaciones de los profesores en cuanto a la atención al alumnado y, finalmente, a los canales de quejas y actuación en los casos de incumplimiento, en virtud de todo ello, se proponen las siguientes instrucciones con el fin de asegurar el correcto cumplimiento de las obligaciones de los profesores de la Escuela Universitaria de Graduados Sociales en cuanto a la asistencia del alumnado.

5b. También habrán de señalarse de manera suficiente para que sean identificados, los documentos o pericias en que se basa el motivo de la revisión de los hechos probados que se aduzca. (LPL, 193. art.)

Historia de la lengua española (R. Lapesa)

Durante el período áureo la fijación del idioma había progresado mucho, pero los preceptos gramaticales habían tenido escasa influencia reguladora. (...). La actitud razonadora de los hombres cultos reclama la eliminación de los casos dudosos (...) y se acelera el proceso de estabilización emprendido por la lengua literaria desde Alfonso el Sabio.

Símbolo de esta postura es la fundación de la Real Academia Española (1713)...

La preocupación por la regularidad idiomática permitió resolver en el siglo XVIII dos de los problemas en que más habían durado las inseguridades. Quedaba por decidir si los grupos de consonantes que presentaban las palabras cultas habían de pronunciarse con fidelidad a su articulación latina, o si, por el contrario, se admitía definitivamente la simplificación, según los hábitos de la fonética española. La Academia impuso las formas latinas «concePTo, efeCTo, diGNo, soleMNe, eXCelente,...» rechazando las reducciones «conceto, efeto, dino, solene, ecelente,...». Por concesión al uso prevalecieron multitud de excepciones, como «luto, fruto, respeto, afición, cetro, sino,...» que contrastan con los derivados latinizantes de igual origen «luctuoso, fructífero, respecto, afección, signo».

Bikoteak sortzen dira: *plática / práctica, respeto / respecto, afición, afección, sino / signo*. Murrizketa egiten da: *prompto = pronto, sumptuoso = suntuoso*. Dudazkoak dira: *obscurus / oscuro, substantia / sustancia*.

El segundo y muy grave problema era el de la ortografía. (...) Distinguía b y v, c o ç y z, -ss- y -s-, x y g, j, cuando las respectivas parejas de fonemas se habían reducido cada una a un solo fonema... Conservaba duplicidades: la u y la v (*duro, vno, cauallo* o *cavallo*), *imagen* o *ymagen, aire* o *ayre*. Se extendió la costumbre erudita de restaurar la h latina (*honor, hombre, húmedo*) muda desde los tiempos de Tiberio, sin llegar a imponerla (abundaban *ay, oy, onesto*,...). Al dejar de pronunciarse la h procedente de f latina o de aspiradas árabes se habían producido inseguridades (*hazera/azera/acera*)

Eta gainera: *philosophía, teatro* (cultismo latinizante), *quanto, quando*,... Etimologiari begira honako hauek erabakitzen ditu: *symbolo, accento, annual*,... (gerora, mende berean, aldatu zirenak). *Méjico, Oajaca*,... baina Ameriketan *México, Oaxaca* eta halakoei heltzen zaie (por razones históricas tan respetables como complejas).

En 1815 [Akademia sortu eta 102 urtera] quedó fijada la ortografía hoy vigente.

## 1-76 Arauen zerrenda

### I. Karpeta (1-75)

#### (I)

- I. Arauen laburpena
- II. Arauen testu osoa
  1. *Bat-batean, behinik behin, batik bat*
  2. *Baitu, baikara, bainaiz*, e.a.
  3. *Aurrealde* edo *aurreko alde*, e.a.
  4. *Hau guz(t)ia*
  5. *Ene/nire, nirekin, niri*, e.a.
  6. *Arrain, usain, artzain*, e.a.
  7. Zenbakien idazkeraz
  8. Zenbakien deklinabidez (*hiru, lau*)

#### (II)

- III. Arauen laburpena
- IV. Arauen testu osoa:
  9. *-zio*
  10. *Normahi, nonahi, non-nahi*
  11. *Nor/nortzuk, zer/zertzuk, zein/zeintzuk*
  12. *Bat* eta *batzuk*-en deklinabidea
  13. Lerroz aldatzean marratxoak nola jarri
  14. Adizki alokutiboak (hikako moldeak)
  15. Partitiboaren erabilera okerra
  16. *Zu izan ezik*
  17. Euskal alfabetoaren letren izenak
  18. Ordinalen eta banatzaileen idazkerak
  19. *Benetako, ohiko*
  20. *Betiko* eta honen kideak
  21. *Arabera*
  22. *Iritzi*
  23. *Arazi*
  24. *Ba-* eta *gabe*-ren idazkera

#### (III)

- V. Arauen laburpena
- VI. Arauen testu osoa:
  25. Hitz elkartuen osaera eta idazkera
  26. *-z gero*
  27. *Hori eta, hori edo* eta horrelakoen idazkera
  28. Aditzoinen forma
  29. Diptongoz bukatzen diren izenen deklinabidea

#### (IV)

- VII. Arauen laburpena
- VIII. Arauen testu osoa:

30. Partitiboa baiezko perpausetan noiz eta nola
31. *Ekartzea merezi du*
32. Espainiako Erresumako probintzia eta elkarte autonomoen izenak
33. *Ongi etorri!*
34. *Hiru kiloko haurra, lau hankako mahaia*
35. Orduak nola esan
36. Frantziako Errepublikako eskualdeen izenak
37. Data nola adierazi
38. Munduko estatu izenak, hiriburuak eta herritarren izenak
39. Zenbait aditzen erregimena (*gonbidatu, iguriki, itxoin, itxaron, deitu, lagundu*)
40. *Topiko(a) bihurtu*
41. *Egiteko asmoz*
42. *Lehenago etorriko zen; lehenago asmatuko zuen*
43. *Arazi* aditzaren erregimena
44. Hiztegi Batua: *a-alkohol*.
45. Gure egitura politiko batzuen euskal izenez

#### (V)

- IX. Arauen laburpena
- X. Arauen testu osoa:
  46. Hiztegi Batua: *almendra - arratsalde*
  47. Hizkuntza hilak eta klasikoak
  48. Hiztegi Batua: *arraun - azuzena*
  49. *-ARI (-lari)* atzizkia
  50. *-ARI / -ARIO*
  51. Kontinenteak, geografia izen nagusi batzuk eta herritarren izenak
  52. Munduko geografiako zenbait izen (mendiak, ibaiak, itsasoak)

#### (VI)

- XI. Arauen laburpena
- XII. Arauen testu osoa:
  53. Munduko estatuetakoz hizkuntza ofizialak
  54. Hiztegi Batua: *ba - beltzura*
  55. Hiztegi Batua: *bemol - bidari*
  56. Hiztegi Batua: *bidaro - bizartsu*
  57. Euskal herrialdeen, herritarren eta euskalkien izenak

**(VII)**

- XIII. Arauen laburpena  
XIV. Arauen testu osoa:  
58. Hiztegi Batua: *bizi - buztintsu*  
59. Ibaiak  
60. Aintzirak  
61. Hiztegi Batua: *c - diametro*  
62. Hiztegi Batua: *diapositiba - do-  
trina*  
63. Hiztegi Batua: *dozena - entzute-  
tsu*

**(VIII)**

- XV. Arauen laburpena  
XVI. Arauen testu osoa:  
64. Hiztegi Batua: *epai - erretratu*  
65. Hiztegi Batua: *erretreta - explo-  
tazio*  
66. Santutegiko izen ohikoenak  
67. Hiztegi Batua: *esponja - expres*  
68. Hiztegi Batua: *ez - fotografo*  
69. Hiztegi Batua: *fotokonposaketa -  
gainalde*

**(IX)**

- XVII. Arauen laburpena  
XVIII. Arauen testu osoa:  
70. Mundu zabaleko uharte nagusiak  
71. Hiztegi Batua: *gainazal - garaño*  
72. Hiztegi Batua: *garandu - gogoan-  
garri*  
73. *-go* atzizkia eta izen multzokariak  
74. Hiztegi Batua: *gogobete - hautsa-  
razi*  
75. Hiztegi Batua: *hautsezin - iguzki*

**2. Karpeta: (76-...)**

**(X)**

- XIX. Arauen laburpena  
XX. Arauen testu osoa:  
«Ortografia»: Luis Mitxelena (*Euske-  
ra*, XIII, 1968, 203-220 orr.)  
76. Latin eta greziar pertsona-izen  
klasikoak euskaraz emateko iriz-  
pideei buruzko erabakia

## 1-76 Arauen sailkapena

### ORTOGRAFIA (A)

1. BAT-BATEAN... (A/C)
2. BAITU...
3. AURREALDE... (A/C)
7. ZENBAKIEK IDAZKERA (A/C)
10. NON-NAHL... (A/C)
13. LERROZ ALDATZEA...
17. ALFABETOA
18. ORDINALAK/BANATZAILEAK... (A/C)
21. ARABERA (A/C)
22. IRITZI (A/C)
23. ARAZI (A/C)
24. BA-, GABE
25. HITZ ELKARTUAK (A/B/C)
26. -Z GERO (A/C)
27. HORI ETA, HORI EDO

### MORFOSINTAXIA (B)

4. HAU GUZTIA(U)...
5. ENE/NIRE...
8. ZENBAKIEK DEKLINABIDEA
11. NOR/NORTZUK...
12. BAT/BATZUK...
14. ALOKUTIBOAK
15. PARTITIBOA (FORMA)
16. ZU IZAN EZIK
19. BENETAKO, OHIKO (B/C)
20. BETIKO... (B/C)
25. HITZ ELKARTUAK (A/B/C)
28. ADITZOINAK
29. DIPTONGOZ...DEKLINABIDEA
30. PARTITIBOA BAIEZKOETAN
31. EKARTZEA MEREZI DU
33. ONGI ETORRI
34. HIRU KILOKO HAURRA
35. ORDUAK
37. DATA
39. ZENBAIT ADITZEN ERREGIMENA
40. TOPIKO(A) BIHURTU
41. EGITEKO ASMOZ
42. LEHENAGO ETORRIKO ZEN
43. ARAZI ADITZAREN ERREGIMENA
49. -ARI (-LARI) (B/C)
50. -ARI /-ARIO (B/C)
73. -GO ATZIZKIA... (B/C)

### HIZTEGIA (C)

1. BAT-BATEAN... (A/C)
3. AURREALDE... (A/C)
6. ARRAIN...
7. ZENBAKIEK IDAZKERA (A/C)
9. -ZIO
10. NON-NAHL... (A/C)
18. ORDINALAK/BANATZAILEAK... (A/C)
19. BENETAKO, OHIKO (B/C)
20. BETIKO... (B/C)
21. ARABERA (A/C)
22. IRITZI (A/C)
23. ARAZI (A/C)
25. HITZ ELKARTUAK (A/B/C)
26. -Z GERO (A/C)
32. ESPAINIAKO ERRESUMAKO...
36. FRANTZIAKO...
38. ESTATU IZENAK...
44. a-alkohol
45. GURE EGITURA POLITIKO BATZUEN...
46. almendra-arratsalde
47. HIZKUNTZA HILAK ETA KLASIKOAK
48. arraun-azuzena
49. -ARI (-LARI) (B/C)
50. -ARI /-ARIO (B/C)
51. KONTINENTEAK
52. MENDIAK, IBAIAK, ITSASOAK...
53. HIZKUNTZA OFIZIALAK
54. ba-belztura
55. bemol-bidari
56. bidaro-bizartsu
57. EUSKAL HERRIALDEEN... IZENAK
58. bizi-buztintsu
59. IBAIAK
60. AINTZIRAK
61. c-diametro
62. diapositiba-dotrina
63. dozena-entzutetsu
64. epai-erretiratu
65. erretreta-esplotazio
66. SANTUTEGIKO IZEN OHIKOENAK
67. esponja-expris
68. ez-fotografo
69. fotokonposaketa-gainalde
70. UHARTEAK
71. gainazal-garaño
72. garandu-gongoangarri
73. -GO ATZIZKIA... (B/C)
74. gogobete-hautsarazi
75. hautsezin-iguzki
76. LATIN ETA GREZIAR IZENAK...





II  
ARAUEN LABURPENAK



## Arauen laburpena (1-8 arauak)

### 1. Honela idatziko dira hitz hauek:

- Bat-batean*
- Behinik behin*
- Batik bat*

Ez erabili beste formarik: *\*bat batean*, *\*behinik-behin*, *\*batik-bat*, *\*bapatean*, *\*behinipehin*, *\*batipat*, e.a.

### 2. *Bait-* partikula beti aditzari lotua idatziko da, aldaketa fonologiko-grafikoa eginez:

- Baikara*,
- Bainaz*,
- Baihaiz*,
- Baitoa*,
- Bailuke*, e.a.

Ez idatzi bereiz: *\*bait gara*, *\*bai gara*, *\*bait naiz*, *\*bait haiz*, *\*bait doa*, *\*bait luke*, *\*bai luke*, e.a.

### 3. Bi era desberdin hauetan idatz daitezke forma hauek:

- Aurrealde edo aurreko alde*,
- Atzealde edo atzeko alde*,
- Goialde edo goiko alde*,
- Barnealde edo barneko alde*, e.a.

Ez idatzi, ordea, *\*aurrekalde*, *\*atzekalde*, *\*goikalde*, *\*barnekalde*, e.a.

### 4. Hauek dira hobesten diren formak:

- Hauek guztiak* eta *gauza hauek guztiak*,
- Hauetan guztietan*, eta *taberna hauetan guztietan*, e.a.

Ontzat ematen dira *hau guz(t)iau* bezalakoak ere.

Ez dira batasunerako egoki ikusten forma hauek: \**guzti hauek* edo \**guztihauek*, \**gizonau*, e.a.

5. Maila jasoan, *ene* idatziko da, eta gainerakoetan:

—*Nire*,

—*Nirekin*,

—*Niretzat*,

—*Niri*, e.a.

Ez idatzi, ordea, \**nere*, \**nerekin*, \**neretzat*, \**neri*, e.a.

6. *-ain* bukaerak gorde:

—*Arrain*,

—*Usain*,

—*Artzain*,

—*Diruzain*, eta antzekoak.

Baina, *mahai* idatziko da.

Ez idatzi, hortaz, \**arrai*, \**usai*, \**artzai*, \**diruzai*, e.a.

7. Zenbakiak honela idazten dira:

0	zero, huts
3	hiru
4	lau
5	bost (bortz)
10	hamar
13	hamahiru
15	hamabost (hamabortz)
18	hemezortzi (hamazortzi)
20	hoge
21	hogeita bat
30	hogeita hamar
40	berrogei
50	berrogeita hamar
60	hirurogei (hiruretan hoge)
70	hirurogeita hamar (hiruretan hogeita hamar)
80	laurogei (lauretan hoge)
90	laurogeita hamar (lauretan hogeita hamar)
100	ehun
101	ehun eta bat
200	berrehun
1.000	mila
1.200	mila eta berrehun
1.201	mila berrehun eta bat

1.984 mila bederatziehun eta laurogeita lau  
1.000.000 milioi bat  
10.000.000 hamar milioi  
1.000.000.000 mila milioi (miliar bat)

8. *Hiru* eta *lau* zenbatzaileek, zenbakiak berak izendatzeko erabiltzen ez direnean, deklinabide berezia dute:

—Mugagabeen, bokalez amaituriko gainerako hitzen antzera:

*hiruk, hiruri, lautan, lautatik*, e.a.

—Pluralean, ordea, *r* bat behar dute:

*hirurak, hirurei, lauretan, lauretatik*, e.a.

### Arauen laburpena (9-24)

9. *-Zio* atzizkia hobesten da. Hitz hauek honela idatziko dira:

—*Amorrazio*,

—*Administrazio*,

—*Debozio*, e.a.

Ez erabili, hortaz, \**amorrazino*, \**amministrazione*, \**debozinoe*, e.a.

10. Galdetzaile batez eta *nahi* partikulaz osaturiko esapideak hitz bakar batean idatziko dira:

—*Zernahi*

—*Nornahi*,

—*Nolanahi*, e.a.

Baina, lehen osagaia *n-z*, *t-z* edo *k-z* bukatzen bada, hitz batean edo marratxo baten bidez bereizita idatziko da:

—*Nonahi* edo *non-nahi*,

—*Zenbanahi* edo *zenbat-nahi*,

—*Nondinahi* edo *nondik-nahi*, e.a.

Ez idatzi, beraz, \**nor nahi*, \**nonnahi*, e.a.

11. *Nor*, *zer* eta *zein* galdetzaileen pluralak egiteko forma hauek hobesten dira:

—*Nor*,

—*Zer*,

—*Zein*.

Forma markatu gisa beste hauek ere erabil daitezke: *nortzuk*, *zertzuk* eta *zeintzuk*. Honela deklinatuko dira: *nortzuk* (abs), *nortzuek* (erg), *nortzuei* (dat), e.a.

12. **Bat** eta **batzuk**-en deklinabidea:

**Bat** hitzak bi deklinabide-mota ditu. Bata deklinabide mugatuari dagokionean erabiltzen da, *beste* hitzari kontrajarria agertzen denean soilik. Bestea, deklinabide mugagabea, gainerako kasuetan erabiltzen da.

Mugagabea: —*Bat*, —*Batek*, —*Bati*, e.a.

Mugatua: —*Bata*, —*Batak*, —*Batari*, e.a.

**Batzuk** hitzak deklinabide bakarra du:

—*Batzuk*,

—*Batzuek*,

—*Batzuei*, e.a.

13. Lerroz aldatzean, hitza zatitu beharra dagoenean, hitza silabaka zatitzea gomendatzen da, eta ez morfemaka:

—*Gizo-nek*,

—*Zaku-rra*,

—*Duzu-en*, e.a.

Eta ez \**gizon-ek*, \**zakurr-a*, \**duzue-n*, e.a.

14. **Hikako aditz alokutiboaren paradigmaren ezaugarri nagusiak hauek dira:**

**Aditz laguntzailean:**

—*Izan*-en NOR bakarreko formetan eta *ke*-dun formetan -u- erroa aukeratu da: *duk/dun*, *lukek*.

—(NOR-)NORK saileko *edun* aditzarekin -i- erroa onartu da: *nau* → *naik*; eta ez *niauk*.

—NOR pluralarentzat -it- hobetsi da: *ditu* → *ditik*, eta ez *dizkik*.

—Lehen silaban -i- ez da onartu: *natzaio* → *natzaiok*, eta ez *nia-tzaiok*.

—Indize alokutiboa ergatiboaren ezkerrean ematea onartu da, morfema ergatiboa -te denean izan ezik: *diagu*, eta ez *diguk*; baina *ditek*, eta ez *diate* (edo *die*)

—*Izan*-en ez-oraineko hirugarren pertsona egiteko, *zen* → *zuan* onartu da, eta ez *huen*.

—Pertsona-aurrizkirik ez duten orainaldiko adizkeretan *d* → *z* aldaketa onartu da: *dezake* → *zezakek*, *dio* → *ziok*; baina *dik* (eta ez *zik*).

**Aditz trinkoetan:**

—Lehen silaban, pertsona-indizearen ondoan ez da -i- sartuko: *nagok*, eta ez *niagok*.

—*Egon* aditzean *nagok/negok*-en artean, *nagok* hobetsi da.

- Orainaldian *d-* baztertuz *z-*ren aldeko aukera egin den arren, hirugarren pertsonarako bi forma ematen dira aukeran: *zagok* eta *zegok*, *zauden* eta *zeuden*.
- Pertsona-indizearen atzean kontsonantea duen aditz-erroari *-e*-gehituko zaio, lotura gisa: *nabilen*, *nabilek*; *natorrek*, *natorren*.
- Alokutiboaren pertsona-indizeari *-z* pluralgilea lotzerakoan, *-za* forma hobesten da: *goazak*, *goazan*; *gatozan*, *gatozak*.
- Ergatibodun formetan, indize alokutiboa beti indize ergatiboaren ezkerrean ematea hobesten da: *zakiagu*, eta ez *zakiguk*; *zakarreagu*, eta ez *zakarguk*. Salbuespen bakarra, *-te* hirugarren pertsonako ergatibo pluralgilea da: *zakitek*, eta ez *zakiate*.

### 15. Partitiboaren erabilera zuzena.

Partitiboa artikulurik gabe, mugagabean, erabiliko da, beti erabili izan den moduan:

- Lanik*,
- Libururik*, e.a.

Eta aditza singularrean erabiliko da:

- Ez dut libururik erosi.*
- Ez dut lanik egin*

Erabilera okerrak dira, beraz, honako hauek: \**Ez dituzu lagun onik aurkituko.* \**Aspaldian ez ziren elkartzen horrelako hitzik.* \**Ez ditut egin horren aipamenik, e.a.*

### 16. *Izan ezik* erabiliko da, eta ez *ezik* soilik.

Izen-sintagmari *izan ezik* erantsiko zaio. Aurrean doan sintagma dakokion kasu-marka eramango du:

- Debekatuta dago autobusentzat eta taxientzat izan ezik.*
- Teologiaz izan ezik beste edozertaz daki hitz egiten.*

Ergatiboaren kasuan, zilegi da absolutibo kasua erabiltzea:

- Horixe egingo luke zuk izan ezik beste edozeinek edo*
- Horixe egingo luke zu izan ezik beste edozeinek.*

### 17. Euskal alfabetoa 27 letra hauek osatzen dute:

*A, b, c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, n, ñ, o, p, q, r, s, t, u, v, w, x, y, z.*

Hauetatik *c* (ç), *q*, *v* eta *w* kanpotar izenak transkribatzeko erabiliko dira.

### 18. Ordinalen eta banatzaileen idazkera.

#### Ordinalak

Ordinaletan «garren» ahoskatzen denean, idazterakoan puntua jarriko da haren ordeztu:

- XX. mendea edo 20. mendea: hogeigarren mendea.*
- 3.ak esan du: hirugarrenak esan du.*
- XVII. XVIII. eta XIX. mendeetan edo XVII, XVIII eta XIX. mendeetan e.a.*

Ordinalak letra bidez ematerakoan, kontuan hartzeko bi kasu:

- Hogeita batgarren, hirurogeita batgarren...*
- Bosgarren, hogeita bosgarren, hirurogeita hamabosgarren...*

Galderetan *zenbatgarren* erabiliko da.

### **Banatzailleak**

Distributiboak, *-na* baliatuz osatzen direnean, honela idazten dira:

- Bana, —Bosna, —Ehuna, —Mila bana, e.a.*

Galderetan *zenbana* erabiliko da.

## **19. Benetako. Ohiko.**

### **Benetako**

Euskara batuan *benetako* idatziko da eta ez *benetazko*.

### **Ohiko**

Ez da aukerarik egiten *ohiko* / *ohizko*-ren artean. Tradizioan nagusitzen dena eta Iparraldean gaur egun bizi den forma bakarra *ohiko* dela gogorarazten da.

## **20. Betiko eta honen kideak:**

*Beti* bezalako denborazko aditzondoek kasuan, tartean *-ko* dagoenean, *aditzondoa* + *-ko* egingo da:

- Gaurko,*
- Biharko,*
- Etziko,*
- Luzaroko, e.a.*

Horiek dira hobesten diren fornak, eta ez *betirako* bezalakoak.

## **21. Arabera**

Euskara baturako, erdarazko «*según / selon*»-en euskal ordain bezala *arabera* da onartzen den fornua bakarra.

## **22. Iritzi**

Forma hau da euskara baturako ontzat ematen dena, *erexi, eritzi* eta antzekoak baztertuz. Aditz zein izen bezala erabil daiteke:

- Iritzi,*
- Oniritzi, e.a.*



### 23. *Arazi*

Euskaltzaindiak gai honi buruz 1971n emandako araua aldatu egiten da, eta haren lekuan honako hau erabaki da:

1. Aditz «arazleak» eratzeko, *arazi* aldaera hobesten da, salbuespen bakarra *adierazi* delarik.
2. Aurreko aditzari lotua idatziko da *arazi*: *harrarazi*, *iraunarazi*, *betearazi*, e.a.
3. Aditz-erroan -t duten aditzetan, bitara egin daiteke: *sortarazi*, *sorrazazi*; *agertarazi*, *agerrarazi*, e.a.
4. *Arazi*-ren aurreko aditza -a bokalaz amaitzen baldin bada, *a* biekin bat egingo da: *aldarazi*, *jokarazi*, *obligarazi*, e.a.

### 24. *Ba*- eta *Gabe*-ren idazkera.

1. *Ba*- aurrizkia, baldintza zein baietza adierazteko erabiltzen denean, aditzari lotua idatziko da beti:

—*Mikel etortzen bada elkarrekin afalduko dugu.*

—*Badator Mikel.*

Aurrizkiaren eta aditzaren artean hitzen bat jartzen bada, orduan *ba* bakarrik idatziko da:

—*Ba omen dator Mikel.*

—*Ba ote dator Mikel?*

2. *Gabe* hitza bereiz idatziko da. Partitiboaren marka har dezake *gabe*-ren aurreko hitzak nahiz *gabe*-k berak ere, baina ez biek aldi berean; markarik *gabe* ere erabil daiteke:

—*Argirik gabe,*

—*Argi gaberik,*

—*Argi gabe.*

Baina ez *argirik gaberik*. *Barik* forma ere ontzat ematen da, *gaberik-en* aldaera moduan.

## Arauen laburpena (25-29 arauak)

### 25. Hitz elkartuen osaera eta idazkera.

#### 25.1. Bereiz idatziko dira:

—apozizioak (*Bidasoa ibaia*),

—*egin*, *eman*, *hartu* eta *eragin* aditzekin osatzen diren aditz-elkarteak (*lo egin*),

- etxez etxe* moduko bikoiztapenak,
- egin berri* modukoak,
- mahai gainean* gisako posposizioak,
- bigarren osagaia *bila*, *eske* edo *falta* duten elkarteak,
- lehen osagaia *erdal*, *euskal giza* eta *itsas* duten elkarteak, ihartuak ez diren neurrian, eta
- lehen osagaiaren amaierako >a< galtzen denean (*biologi azterketa*).

**25.2.** Marrarekin idatziko dira:

- gorri-gorria* moduko bikoiztapen indargarriak,
- apurka-apurka* bezalako bikoiztapenak,
- seme-alabak*, *zuri-gorri* modukoak,
- barra-barra*, *plisti-plasta* bezalakoak, eta
- Ezkio-ltsaso* moduko leku-izen elkartuak (bi hizkuntzatan ematen direnean, ordea, ez: *Lizarra/ Estella*).

**25.3.** Loturik idatziko dira:

- jarleku* moduko elkarteak,
- aldagaitz* bezalako izaera-elkarteak,
- odolustu* moduko izen-elkarte arruntak,
- bigarren osagaia *-gin*, *-gile*, *-zain*, *-zale*, *-dun*, *-gabe* edota *-gintza*, *-za(i)ntza* duten elkarteak.
- bigarren osagaia *-aldi*, *-buru*, *-gizon*, *-(g)une*, *-kide*, *-(k)ume*, *-orde* duten izen-elkarteak,
- lehen osagaia *aurre-*, *azpi-* eta *-gain* duten izen-elkarteak, eta
- lauburu* moduko elkarteak.

**25.4.** Marrarekin edo marrarik gabe, nahi den bezala:

- eguzki lore*, *eguzki-lore* moduko izen-elkartu arruntak, eta
- kale garbitzaile*, *kale-garbitzaile* modukoak.

Bi hitzak letra larriz hasten direnean hobe da, hala ere, marra gabe idaztea.

**25.5.** >a< -rekin nahiz >a< gabe idatz daitezke:

- elkarteko lehenbiziko osagaiak >ia< amaiera duenean: *biologi azterketa*, *biologia-azterketa*, eta
- salbuespenezko beste sei hitz hauen kasuan: *burdina*, *eliza*, *hizkuntza*, *kultura*, *literatura* eta *natura*. Amaierako >a< galtzen denean, bereiz idatziko da: *eliz gizona*, *burdin aro*; eta >a< gordetzen denean aukeran uzten da bereiz edo marrarekin idaztea: *kultura etxea* edo *kultura-etxea*, *literatura-saila* edo *literatura saila*.

Gainerako >a< itsatsiak ez dira galtzen elkarketa egiten denean, eta hitzak bere osotasunean idatzi behar dira.

**26. -z gero-ren erabilera:**

- Aditzaren ondoren, kasu guztietan -z gero idatziko da: *Hori eginez gero; hori egin duzunez gero.*
- Orduekin eta denbora-posposizioetan, *ezkero* ere erabil daiteke: *Hamarrez gero* edo *hamarrak ezkero*, *San Ferminetz gero* edo *San Ferminak ezkero*, *atzoz gero* edo *atzo ezkero.*
- Honezker*o, *horrezker*o eta *harrezker*o aditzondoak honela idatziko dira.

**27. *Hori eta, Hori edo* eta horrelakoen idazkera.**

- Egitura hauetan guztietan ageri diren juntagailuak osorik idatziko dira beti: *eta, edo*. Batasunerako ez dira ontzat ematen \**Mirari ta ikusi ditut* eta \**Hori dela-ta etorri dira* bezalako esapideak.
- Esan nahi dena erraz ulertzen bada, bereiz idatziko da juntagailua, nahiz eta ondoren koma ere jar daitekeen: *hori eta, hori edo, hori dela eta*. Adibidez: *Hor daude Begona eta, barrura sartzeko beldur.*
- Perpau konplexuetan, argitasunerako beharrezko ikusten denean, marra jar daiteke: *hori-eta, hori-edo, hori dela-eta*. Adibidez: *Esan didate zuen etxean-edo beste egun batean agertuko direla behar bada.*

**28. Aditzoinen forma**

Aditzoinak erabiltzekotan, nola jokatu behar den esaten du Euskaltzaindiak:

- Normalean aditzoina eta partizipioa bereizten dira: *ikas / ikasi, bil / bildu.*
- Hala ere, aditza beste kategoria batetik datorrenean (*gizon / gizondu; ilun / ilundu; ur / urtu*) -tu atzizkia ere erabil daiteke aditzoinean (*ur* eta *urtu* har daitezke aditzointzat).
- Aditzoinen forma afrikatua denean, derrigorrez eutsi behar zaio forma afrikatuari: *Huts, zorrotz dezaket* eta ez *hus, zorroz dezaket.*
- Aditzoin-bukaerak >i< berezkoa duenean (*Jalgi, ebaki*) amaierako >i< atxiki behar da (*ebaki dezan* eta ez *ebak dezan; jalgi hadi* eta ez *jalg hadi*). Ez, ordea, berezkoa ez duenean: *ikas ezak, utz dezaket...*; salbuespena *itxi* aditza da, eutsi egin behar baitzaio amaierako >i< horri, eta *eutsi* eta *iritzi* aditzen kasuan bietara erabil daitezke.
- Ondoko kasuetan bakarrik onartzen da -t amaieran:
  - aditz eratorria denean: *laket / laketu, ausart / ausartu, bat / batu...*

- literatura-tradizioan jokabide bakarra izan duten aditzetan: *eza-gut, lant, lot, ohart...*
- *-di* amaiera duen oinarri batetik eratorritakoetan: *hant (#handi), ert (#erdi)*.

Gainerakoetan *-t* gabe idatziko da: *urrun* edo *urrundu* (*baina ez urrunt*), *lagun* nahiz *lagundu* (*baina ez lagunt*), *neur, ezkon, e.a.*

## 29. Diptongoz bukatzen diren izenen deklinabidea.

—Diptongoz bukatzen diren izenak bokalez bukatutakoak bezala deklinatzen dira: *uztailaren lauan, zenbait kristauk, zelaitik, jaitik, garaian, e.a.*

—Salbuespenak:

- *gau* hitzaren kasu hauetan: *gauez, gaueko, gauean*;
- *lau* izenordain bezala jokatzen denean: *laurak etorri ziren. Lauretan joango gara e.a.*;
- monosilaboez instrumentalean honela egingo dute: *edozein gaiez mintzatu. Jaiez jai ibili e.a.*

## Arauen laburpena (30-45 arauak)

### 30. Partitiboa baiezko perpausetan noiz eta nola

Baiezko perpausetan partitiboa erabil badaiteke ere, enfasi-esanahira bakarrik mugatu behar da, testuinguru berezietara, tradizioan beti izan den bezala. Halakoetan, normalean, izenak sintagma adjetibala behar du ondoan. Izena soilik utzi nahi bada, interpretazio zuzena egiten lagunduko duen eran jarri behar da:

—*Badauka lanik konjuruak egiten*: ondoan izenondoa balu bezala ulertzen da (*lan handia* edo *zaila duela* esan nahi da).

—*Izan da aldaketarik?*

- Bai izan da aldaketarik* (edo *aldaketa sakonik*): bi garairen artean gertatutako aldaketa azpimarratu nahi denean.
- Bai, izan da aldaketa*: baiezko hutsa denean.

### 31. *Ekartzea merezi du*

*Merezi izan/ukan* aditzaren osagarria aditz bat denean, absolutiboa erabiliko da, eta ez ergatiboa:

—*Merezi du San Ferminetara joatea* (eta ez *joateak*).

—*Ez du balio etxea konpontzen hastea* (eta ez *hasteak*).

### 32. Espainiako Erresumako probintzia eta elkarte autonomoen izenak

- Euskaltzaindiak ez du oraingoz erabakitzen zein den «Comunidad Autónoma» hitzaren euskal ordain egokiena.

- b) Komunitateen izen soilak ematen dira: *Andaluzia, Aragoi...*
- c) Probintzia eta hiriburuen izenak: *Bartzelona, Kordoba, Palentzia, Valentzia...*
- d) Bestelakoak: *Ceuta, Eivissa, Menorca...*
- e) Izen historikoak: *Donejakue (Compostelako), Sanandere...*

Gaztelaniaz azentua duten hitzak azentuarekin nahiz azentu gabe idatz daitezke: *León* nahiz *Leon*.

Geroago, 36. hizkuntz arauaren lekuan, adierazten dira hau guztia zehazteko orduan erabilitako irizpideak.

### 33. *Ongi etorri!*

Oles edo agur egiterakoan, euskararen tradizioari jarraituz, *Ongi etorri!* erabiliko da (eta ez *ongi etorria* edo *ongi etorriak*).

Honek ez du esan nahi *ongi etorri* hitza izen bihurtzen bada eta mugatzailea hartzen badu, honela esan ezin daitekeenik: *Alkateak ongi etorria eman die* edo *Zaretela ongi etorriak!*

### 34. *Hiru kiloko haurra, lau hankako mahaia*

Zenbatzaileak zehaztuak edo zehaztugabeak izan daitezke. Oinarritzko izena, berriz, adina, prezioa, neurria, pisua, tamainua eta denbora adierazten duena izan ohi da gehienbat. Hauek sortzen dituzten bi-koiztasun gehienak, eta hauetan batasuna egiteko, Euskaltzaindiak *-ko* atzizki-forma hobesten du, eta ez *-tako*:

—*Nolako* galderari erantzuten dien sintagmetan: *adineko neska, neurri txikiko oinetakoak...*

—Oinarrian zenbatzailearen bat ageri denean: *bi urteko haurra; bost liberako egunkaria; ehun orrialdeko liburua; hiru kiloko haurra; lau hankako mahaia; hamabost milioiko etxea; lau asteo oporrak; zortzi kilometroko autobidea; hiru eguneko egonaldia...*

Honek ez du esan nahi *-tako* inoiz erabili behar ez denik. Zenbaitetan, *-tako* atzizkia erabiltzea derrigorrezkoa da, *nongo* galderari erantzuteko (*Hiru etxetako haurrak etorri zaizkit*); edo, bereizketak egiteko (*Zazpi urteko ardo edan du, baina Zazpi urtetako ardo guztia galdu da*).

### 35. *Orduak nola esan*

Orduen idazkeran batasunera jotzeko asmoz, Euskaltzaindiak honako hauek erabaki ditu:

—Orduak honela idatziko dira: *ordu bata (da), ordu biak, hirurak, laurak (dira)...* Deklinatzerakoan: *ordu batean, ordu bietan, hiruretan...* Ordu-ren ordeaz *oren* ere erabil daiteke.

—Erdia honela adieraziko da: *ordu bat eta erdiak, ordu bi eta erdiak, hiru eta erdiak...* Deklinatzerakoan: *ordu bat eta erdietan, hiru eta erdietan...*

- Laurdena honela adieraziko da: *ordu bat eta laurdenak* edo *ordu bata eta laurden*, *ordu bi eta laurdenak* edo *ordu biak eta laurden*... Deklinatzerakoan: *hirurak eta laurdenetan* edo *hiru eta laurdenetan*...
- Minutuak adierazteko: *hamarrak hamar gutxi* edo *hamarrak hamar gutxiago*... Deklinatzerakoan: *hamarrak hamar gutxitan* edo *hamarrak hamar gutxiagotan*, *seiak eta bostean*, *laurak eta hogeian*, *hirurak eta hemezortzian*...
- Orduak zifretan ematen direnean, bi punturekin bereiziko dira orduak eta minutuak, eta bakoitzeko bi zifra erabiliko dira: *00:12*, *12:10*, *09:25*... Deklinatzerakoan: orduei plurala erantsi, eta minutuei singularra: *15:00etan*, *15:03an*, *15:04an*, *15:30ean*... Irakurtzerakoan: *hiruretan*, *hirurak eta hiruan*, eta irakurketa formalean hau ere ontzat ematen da: *hamabostak eta bostean*, *hamabostak eta hamabostean*...
- Egitarau, kartel eta antzekoetan, erdibide hau ere ontzat ematen da: *arratsaldeko 5etan*, *goizeko 11,30etan*, *iluntzeko 8etatik 11k arte*...

### 36. Frantziako Errepublikako eskualdeen izenak

Espainiako Erresumako probintzia eta Frantziako Errepublikako departamendu eta eskualdeen euskal ordainak finkatzeko orduan, honako irizpideak izan dira gidari:

- Toki-izen horiek idatziz eta ahoz euskaraz izandako tradizioa: *Gaztela*, *Bordele*, *Madril*, *Paue*, *Akize*, *Tolosa*...
- Herrialde Nagusi ezagun edo hurbilenak euskal fonetikaz jarri dira: *Errioxa*, *Borgoina*, *Aragoi*, *Bartzelona*, *Murtzia*...
- Beste batzuetan, kasuan kasuko eskualdeen tradizio historikoa hartu da kontuan: *Pirinio Atlantikoak* baina tradiziorik ez dagoenean, bere horretan utzi dira: *Haut-Rhin*...
- Gure artean gutxi erabiltzen ditugulako, tradizio sendorik ez duten izenak jatorrizko era ofizialean eskaintzen dira: *Avila*, *Ourense*, *Avignon*, *Troyes*, *Lleida*, *Girona*, *Alacant*...
- Inoiz, bigarren mailan bada ere, forma historiko zaharrak eskaini dira: *Sibilia*, *Oska*, *Auski*, *Aturbe* . . .
- Izen ofizial osoaz gain, ohiko izen laburtua ere, eskaintzen da: *Balearrak* edo *Balearrak*, *Kanariar Uharteak* edo *Kanariak*...
- Zenbait izenatarako proposatzen den formak —*Kordobak* adibidez— ez du esan nahi Espainiatik kanpora izen horrekin diren beste hiriak ere horrela idatzi behar direnik. Argentinako hiria, kasu, *Córdoba* da.

### 37. Data nola adierazi

- a) Toki- eta denbora-marka osorik ematen denean, bi idazkera hauek aukeran uzten dira, *-n* kasu-marka erabiliz edo erabili gabe:

—*Durangon*, 1983ko martxoaren 7an

—*Durango*, 1983ko martxoaren 7a.

- b) Denbora zenbaki hutsez ematen denean, idazkera hauek ematen dira aukeran:

—1995/03/27  
—1995-03-27  
—1995-III-27  
—1995/III/27

Deklinatzerakoan: *1993-03-07ko Euskaldunon Egunkaria-n; 1993-11-23ko agiriak dioenez...*

- c) Ez da ontzat ematen, data arrunta emateko, *urtarrilak 20* bezalako formarik. Forma hau aposizioetan bakarrik erabil daiteke. Adibidez:

—Ongi esana dago: *Datorren urtarrilaren 20an bilduko da epaimahaia.*  
—Gaizki esana dago: *Datorren urtarrilak 20an bilduko da epaimahaia.*  
—Baina ongi esana dago: *Datorren ostegunean, urtarrilak 20, bilduko da epaimahaia.*

### 38. Munduko estatu-izenak, hiriburuak eta herritarren izenak

Oharrak:

- Izen ofiziala (adibidez, *Venezuelako Errepublika*) eta izen laburtua (*Venezuela*) ematen dira.  
—Batzuetan bi aukera ematen dira: adibidez, *Irlanda* eta *Eire*. Nahi dena erabil daiteke.  
—*Luxenburgo*-ren kasuan *Luxemburg* ere onartzen da, jatorrizko grafia erabiliz. Gauza bera esan daiteke antzeko beste hauetan: *Friburgo* edo *Fribourg*, *Hanburgo* edo *Hamburg*, *Estrasburgo* edo *Strasbourg*...  
—Zerrendan agertzen ez diren baina garrantzi handikoak diren beste izen batzuk: *Estatu Burujabeen Batasuna*, *Holanda* (*holandar*, *holandes*), *Ingalaterra* (*ingeles*), *Serbia* (*serbiar*), *Ulster* (*ulstertar*). Halaber, *Pekin*-ekin batera *Beijin* (*beijindar*) ere erabil daiteke.  
—Kultura-kutsuaren aldetik duten garrantziagatik, beste aukera hauek ere ematen dira egoera berezietan: *Azerbaijan* (*azeriar*), *Finlandia* (*suomitar*), *Frantzia* (*galiar*), *Georgia* (*kartveliar*), *Grezia* (*hele-niar*), *Hungaria* (*magyar*), *Israel* (*judu*), *Japonia* (*nipondar*), *Kanbodia* (*kanbodiarr*), *Mexiko* (*azteka*), *Mongolia* (*mongol*), *Portugal* (*lusitaniar*), *Uzbekistan* (*uzbeko*).

### 39. Zenbait aditzen erregimena (*gonbidatu*, *iguriki*, *itxoin*, *itraron*, *deitu*, *lagundu*)

#### 1. *Gonbidatu*

Aditz honek, NOR-NORK saileko denez, «du» eskatzen du, eta ez «dio»:

—*Mikel afaltzera gonbidatu dute* (eta ez gonbidatu diote).  
—*Andregaiak bere etxera gonbidatu nau* (eta ez gonbidatu dit).

2. ***Iguriki, igurikatu***

Aditz hauek ere «du» eskatzen dute, aspaldidanik NOR-NORK nagusitu baita:

—*Batak bestea igurikatzen zuen.*

3. ***Itxoin, itxaron***

Aditz hauen erabilera:

—Objektua dagoenean, NOR-NORI saileko aditza erabiliko da:

- *Hemen itxoingo diot.*
- *Mireni itxaron zioten*

—Objekturik ez dagoenean, NOR-NORK saileko aditza erabiliko da:

- *Goiz osoan alferrrik itxaron dute.*

4. ***Deitu***

Bi erataraz erabil daiteke, NOR-NORK edo NORI-NORK saileko aditzez:

—*Mikeli deitu diogu* edo  
—*Mikel deitu dugu.*

5. ***Lagundu***

Bi erataraz erabil daiteke, NOR-NORK edo NORI-NORK saileko aditzez:

—*Pozik lagunduko nioke Mikeli,*  
edo

—*Pozik lagunduko nuke Mikeli.*

40. ***Topiko(a) bihurtu***

—Perpaus baten barnean bi nor-sintagma agertzen direnean, eta horietako bat bestearen predikatu osagarria denean, *bihurtu* aditzak mugagabeen eskatzen du predikatu osagarri hori:

- *Ura ardo bihurtu zuten* (eta ez *ardoa bihurtu zuten*).
- *Topiko bihurtu da* (eta ez *topikoa bihurtu da*).

—Sintagmak ingurukariren bat daramanean (adjektiboa, izenlaguna...) artikulua eskatzen du askotan, kasua beti absolutiboa izango delarik:

- *Emakumerik ederrena bihurtu.*
- *Bihotz sendoko gizon bat bihurtu.*



#### 41. *Egiteko asmoz*

*Asmo* aditzarekin *-teko/-tzeko* erabiliko da, eta ez partizipio burutua:

—*Hitz egiteko, eztabaidatzeko, irakurtzeko asmoz etorri gara.*

Ez dira ontzat ematen, beraz, *joan asmoz, egin asmoz, eztabaidatu asmoz* bezalako formak.

#### 42. *Lehenago etorriko zen; lehenago asmatuko zuen*

Bi aldaera hauek ontzat ematen dira:

—*Hau jakin (izan) banu, etorriko nintzatekeen, EDO*

—*Hau jakin (izan) banu, etorriko nintzen.*

—*Errazagoa izan balitz, lehenago asmatuko zukeen, EDO*

—*Errazagoa izan balitz lehenago asmatuko zuen.*

#### 43. *Arazi aditzaren erregimena*

A) *Arazi*-ren subjektua beti ergatiboan doa:

—*Koldok etorrarazi du Mikel.*

B) *Oin-aditzaren* objektua beti absolutiboan doa:

—*Sagararak salarazi ditugu.*

C) *Oin-aditza* iragankorra denean, subjektua datiboan darama:

—*Niri liburua irakurrarazi zidaten.*

D) *Oin-aditzaren* subjektua absolutiboan doanean, absolutiboan ageri da perpaus kausatiboan

—*Mikel jarrarazi dute.*

E) *Oin-aditzaren* subjektua ergatiboa baldin bada eta agerian objekturik ez badu, bi egoera bereizi behar dira:

a) Objektua ezabatua edo aditzari atxikia duten aditzekin datiboa eskatzen du subjektuak:

—*Mikeli janarazi diote.*

—*Mikeli irri eginarazi diote.*

b) Sekula objekturik hartzen ez duten aditz deponenteekin, aditzaren izaera semantikoa kontuan hartu behar da. Aditzak subjektu biziduna eskatzen duenean, datiboan ageri da:

—*Inori ez diogu pairarazi behar.*

Baina subjektua bizigabea bada, absolutiboan jarriko da:

—*Ura irakinarazi dute.*

**44. Hiztegi Batua: *a - alkohol***  
*A - alkohol* letren arteko hitz-zerrenda ematen da.

**45. Gure egitura politiko batzuen euskal izenez**  
Izen hauek erabiltzea gomendatzen da:

*Nafarroako Foru Erkidegoa.*  
*Euskal Autonomia Erkidegoa.*

**Arauen laburpena (47, 49-53, 57, 73 arauak)**

**47. Hizkuntza hilak eta klasikoak**  
Munduko hizkuntza hilen eta klasikoen zerrenda alfabetikoa eskaintzen da.

**49. *ARI (-lari) atzizkiaz***

1. *-ari* eta *-lari* formen arteko banaketari dagokionez:

a) *-ari* atzizkia, *-a* bokalaz amaitzen diren izenei eransteko erabiltzeko da, batez ere bi silabatik gorakoak direnean:

*dantzari, tabernari, gramatikari, politikari, kritikari, eta abar.*

Hala ere, oso sartuak dauden *pentsalari* eta *hizkuntzalari* bezalako hitzak ontzat ematen dira.

2. Oinarriaren kategoriari dagokionez:

a) *-ari* atzizkia izenekin erabiliko da, eta *-le* edo *-tzaile* atzizkiak aditzekin:

*hezle* edo *hezitzaile, ikertzaile, eta abar.*

b) Aditz batek adiera bat baino gehiago izan dezakeenean, ordea, zilegi da adiera batean *-le* edo *-tzaile* erabiltzea, eta *-ari* beste adieran:

*zuzendari / zuzentzaile, zaindari / zaintzaile, idazkari / idazle...*

**50. *-ARI / -ARIO***

1. Izenondoetan:

a) Erdal *-ario / -aire* atzizkiez osatutako izenondoetan, *-ario* formarekin egingo da mailegatzea eta ez *-ari*-rekin:

*parlamentario, monetario, hipotekario, komunitario, e.a.*

b) Hala ere, ahal denean, maileguz hartutako erdal izenondoaren ordez, euskal egituraren araberrako ordainak erabiltzea gomendatzen da:

—*parlamentu(ko) talde (talde parlamentario-ren ordez)*

- hipoteka-kreditu (kreditu hipotekario-ren ordez)*
- unibertsitate(ko) aldizkari (aldizkari unibertsitario-ren ordez)*
- planeta-sistema (sistema planetario-ren ordez)*
- e.a.

## 2. Izenetan:

-ario forma erabiltzea gomendatzen da:

*notario, unibertsitario, funtzionario, e.a.*

Salbuespenik balego, Hiztegi Batuan zehaztuko dira bere garaian.

## 51. Kontinenteak, geografia izen nagusi batzuk eta herritarren izenak

- Kontinenteak: *Europa, Asia, Eurasia, Afrika, Amerika, Ozeania.*
- Kontinenteen azpisailak eta beste izen nagusi batzuk: *Ipar Europa, Erdialdeko Europa..., Hego Amerika..., Ekialde Hurbila, e.a.*
- Herritarren izenak: *europar, asiar, eurasiar, afrikar, amerikar, ozeaniar.*

## 52. Munduko geografiako zenbait izen (mendiak, ibaiak, itsasoak)

- Mendiak: *Alpeak, Dolomitak, Karpatoak, Pirinioak (edo Pirinio mendiak), e.a.*
- Ibaiak: *Amazonas, Danubio, Rhin, Tajo (edo Tajo ibaia), Ibai Beltza, e.a.*
- Itsasoak: *Adriatikoa (edo Itsaso Adriatikoa), Ozeano Atlantikoa, Ozeano Barea (edo Ozeano Pazifikoa), Bizkaiko Golkoa, Itsaso Beltza, Itsaso Gorria, Kaspiar Itsasoa, Mediterranea (edo Mediterraneo itsasoa), e.a.*

## 53. Munduko estatuetako hizkuntza ofizialak

Munduko estatuetako hizkuntza ofizialen zerrenda alfabetikoa eskaintzen da.

## 57. Euskal herrialdeen, herritarren eta euskalkien izenak

- Herrialdeen izenak hauek dira: *Araba, Bizkaia, Gipuzkoa, Lapurdi, Nafarroa (Garaia), Nafarroa Beherea edo Baxenabarre, Zuberoa.*
- Herritarren izenak hauek dira: *arabar, bizkaitar, gipuzkoar edo giputz, lapurtar, (Hegoaldeko) nafar edo Nafarroa Garaiko, (Iparraldeko) nafar / Nafarroa Behereko / baxenabartar, zuberotar.*
- Euskalkiak hauek dira: *Arabako euskara, bizkaiera, gipuzkera, lapurtera, (goi) nafarrera / (goi-) nafarrera, (behe) nafarrera / (behe-) nafarrera, zuberera.*

**73. -go atzikia eta izen multzokariak**

Euskaraz askotan ez dago izen multzokariaren beharrik eta nahikoa da plurala erabiltzea: *ikastetxe honetako irakasle eta ikasleak, herri bateko biztanleak, hizkuntza bateko hiztunak*, etab.

1. Hala ere, izen multzokaria beharrezkoa denean, *-eria* atzikia erabiltzea gomendatzen da: *langileria, gazteria, biztanleria* edo *bezeria*.
2. *-go* atzikia kasu hauetan erabiliko da:
  - ofizioa edo lanbidea adierazteko: *artzaingoa, zurgingoa*, etab.
  - tasuna adierazteko: *euskaldungoa, ahaidegoa*, etab.

III  
EUSKALTZAINDIAREN  
ARAUGINTZA BERRIA



## 1. *Bat-batean, behinik behin, batik bat*

Beraz, Euskaltzaindiak hau erabakitzen du: idatz dadila euskara batuan *bat-batean* (eta halaber *bet-betan*), eta ildo beretik *bat-bateko* eta *bat-batekotasun*; orobat, idatz dadila euskara batuan *behinik behin* eta *batik bat*.

Honekin batera, Euskaltzaindiak gogorarazi nahi du esapide hauen ahoskerak betiko legeen arabera egitea ongi dela (*batipat*, adibidez).

*Tradizioa, irizpideak...*

(BAT-BATEAN) Literaturan erabili izan diren grafiak *bat batean* eta, batez ere, *bat-batean* izan dira. *Bapatean* idazkera ez da 1930 ingurua arte azaltzen, eta inoiz ez Iparraldeko tradizioan. Bestalde, hitz elkartuak idazteko idaztaruei jarraituz, *bat-batean* da esapide honi dagokion idazkera (*bi-biak* edo *hamabi-hamabietan* moduko zenbatzaile-bikoiztapen indargarria<sup>8</sup>).

(BEHINIK BEHIN) Esapide hau, Zubereraz izan ezik, gainerako literatura-tradizio guztietan erabiltzen da, nahiz Hegoaldean maizago agertzen den. Idazkera *p*-dunak (*beinipein*) ia gipuzkerazko testuetan soilik agertzen dira.

(BATIK BAT) Esapide hau berria da (1930 arte ia ez da azaltzen) eta Hegoaldekoa soilik. Hasieratik grafia *p*-dunak eta *p* gabeak lehian ibili dira, baita batuan ere (*batik bat* grafia sarriagotan, hala ere). Dena den,

<sup>8</sup> Ikus Euskaltzaindia (1992), *Hitz Elkartuen Osaera eta Idazkera*, 50-51. orr., Euskaltzaindia, Bilbo.

hitz elkartuei buruzko arauei jarraituz (*kalerik kale* eredua), *batik bat* grafia «erregularra» hautatu da.

## 2. *Baitu, baikara, bainatz*<sup>9</sup>

***Bait* partikula, kasu guztietan, aditzari atxikia idatz dadila: *bainatz, baikara, baitoaz*, e.a., eta ez *\*bai(t) natz, \*bai(t) doaz*, e.a.**

*Bait* aditzari atxikitzean, ondoko aldaketak kontuan hartu behar dira:

bait- + d- → bait- *baitator, baitoa, baita, baitugu...*  
bait- + n- → bain- *bainator, bainoa, bainenbilan...*  
bait- + h- → baih- *baihator, baihoa, baihoa, ...*  
bait- + l- → bail- *bailetorke, bailitzateke...*  
bait- + g- → baik- *baikentozen, baikinen...*  
bait- + z- → baitz- *baitzatorren, baitzuen...*

*Tradizioa, irizpideak...*

Iparraldeko tradizioan eta Hegoaldeko Nafarroako testuetan, zenbait salbuespen baztergarri alde batera utzirik, aditzari atxikirik agertzen da beti, lehenengo testuetatik gaurdaino. *Bait* bereiz idaztea guztiz berria da (azken 25 urteotako kontua, batez ere) eta Hegoaldeari soilik dagokiona; gainera, Hegoaldeko idazle eredugarrien artean ere grafia atxikia ere agertzen da.

## 3. *Aurrealde, atzealde*

Euskaltzaindiak hau erabakitzen du:

Erabil daitezela, oraintsu arte egin den bezala, espaside osoak:

***aurreko alde, atzeko alde, barruko alde, gaineko alde, azpiko alde, goiko alde, beheko alde, kanpoko alde*, e.a., edota forma atzizkidun jatorrak: *aurrealde, atzealde, barrualde, gainalde, azpialde, goialde, behealde, kanpoalde*, e.a.**

<sup>9</sup> Arau honek lehenetik harturiko erabakia zehazten/aldatzen du. Ikus *Euskera* XVII, 1972, 168-173. orr.



**Honek ez du esan nahi horretarako tradizio mintzatua dagoenean *aurreko alde*, *atzeko alde* formak [aurrekalde] eta [atzekalde] ebakitzea gaitzesten denik.**

*Tradizioa, irizpideak...*

Idazle zaharretan *aitzin alde* eta *aitzinalde* grafiak agertzen dira. Forma *k-dunak* (*barrukalde*, *atzekalde*...) mende honen erdi aldera hasi ziren agertzen Hegoaldeko euskara idatzian, *barruko alde*, *atzeko alde* esapideen batze baten ondorioz. Beraz, forma *k-dunak* berriak eta batasunhausleak dira.

#### 4. *Hau guz(t)ia*

Euskaltzaindiak gogorazi nahi du *hau guz(t)ia*, *bide hartan guz(t)ian*, *horiekin guz(t)iekin* eta kidekoak hobestekoak direla batasunaren izenean. Eta orobat *gauza hauek guz(t)iak* eta honen kidekoak. Beraz, *hau guz(t)ia* eta *guz(t)i hau* esapideen artean, lehen da hobesten dena. Eta berdin gertatzen da *bide hartan guz(t)ian* / *bide guz(t)i hartan*, *horiekin guz(t)iekin* / *guz(t)i horiekin* eta hauen antzeko bikoteetan. Denetan lehen aldaera da hobestekoa.

Hala ere, *hau guz(t)ia* eta *hori guz(t)ia* formekin batera *hau guz(t)iau* eta *hori guz(t)iori* ere oso bidezkoak dira (ez, ordea, \**gizonau* bezalakoak, jakina). Halaber, *hauek guz(t)iok*, *horiek guz(t)iok*, (*gauza*) *hauek guz(t)iak*, *horiek guz(t)iak* eta *haiek guz(t)iak* formak.

*Tradizioa, irizpideak...*

Testu zaharretan —euskalki guztietan— normalak dira hurrengo joskerak: *gauza hauk guziak*, *liburu hau guztia*, *egun a guztia*, *konbentu barri oneek guztiok*, *haur guzia*, *orietan guztietan*, *au guzia*, *horiekin guziekin*...

*Guzti hau*, *guzti haietan* bezalako joskerak batez ere XVIII eta XIX. mendeetan eta Hegoaldean zabaldu ziren. Eta azken urteetan oso nabarmena izan da joskera zaharraren beherakada. Beraz, tradizio zaharrea zegoen batasuna hautsia gertatu da.

#### 5. *Ene / nire, niri*

**Hauxe da, hortaz, Euskaltzaindiaren erabakia: *ni* izenordainaren *noren* kasuan *nire* erabil dadila (eta, jakina, *niretzat*, *nirekin*), eta orobat, *ene*, maila jasoan bederen; *nori* kasuan *niri* erabil dadila.**

*Tradizioa, irizpideak...*

Euskalki guztietako testu zaharretan genitibo edutezkoaren (NOREN) forma *ene* zen, bizkaieratik zubererara. *Nere* forma XVII. mendean agertzen da goi-nafarrerazko testu batean eta XVIII.ean lapurteraz eta gipuzkeraz azaltzen da. Geroago, baina XVIII. mendean, *nire* forma agertzen da bizkaieraz.

Harrezkero, *nire* eta *nere* formak nagusituz doaz Hegoaldean *ene* forma zaharraren kaltetan (gaur egun, esapide ihartuetan baizik gorde ez dena: *ene!*...). Iparraldean, aldiz, *ene*, *nere* bezain erabilia da, ahoz nahiz izkribuz.

Mende honetan, *nire* aldaeraren aldeko joera nabaria gertatu da Hegoaldean (Azkueren *Gipuzkera Osatua*-z geroztik batik bat) eta joera hori areagotu egin da euskara batuan, batez ere, Bizkaiko idazleek forma horri dioten atxikimendu handiaren eraginez.

*Neri* forma berria da, XIX. mendearen erdialdean *nere*-tik analogiaz sortu zena. Batez ere gipuzkerazko idazleek —eta ez denek— erabili dute.

## 6. *Usain, arrain, zain*

**Hortaz, hau da Euskaltzaindiaren erabakia: *-ain* eta *-ai* aldaerak dituzten hitzetan *-ain* formak erabil daitezela; hau da, *arrain*, *usain*, *zain*, (eta honen eratorriak diren *artzain*, *atezain*, *diruzain*, *itzain*, *ertzain*, *gotzain*, e.a.), *dohain*, eta orobat, *orain* idatz daitezela euskara batuan; baina beste sail batekoa denez gero *mahai*, eta ez *mahain*, idatz dadila.**

*Tradizioa, irizpideak...*

Bizkaieraz, lapurteraz eta zubereraz, eta Baztango eta Nafarroa Beheko testuetan, palatalizazioa gorabehera, *-ain* da hitz horietan betidanik azaltzen den forma; gipuzkeraz eta Goi Nafarroako testuetan, aldiz, *-ai* da lehen testuez gero beti agertzen den aldaera.

1968an euskara baturako ontzat eman ziren irizpideen arabera Bizkaian eta Iparraldean erabiltzen diren formak dira, bat datozenean, hobestekoak.

Bestelakoa da *orain* hitzaren kasua, zeren honetan Bizkai-Gipuzkoetan *orain* erabili baita. *Mahai*-ri dagokionez, *-n* gabeko forma da zabalduena (Iparraldean ez da ezezaguna eta forma bakarra da Hegoalde guztian).

## 7. Zenbakien idazkeraz

0	zero, huts
3	hiru
4	lau
5	bost (bortz)
10	hamar
13	hamahiru
15	hamabost (hamabortz)
18	hemezortzi (hamazortzi)
20	hogei
21	hogeita bat
30	hogeita hamar
40	berrogei
50	berrogeita hamar
60	hirurogei (hiruretan hogei)
70	hirurogeita hamar (hiruretan hogeita hamar)
80	laurogei (lauretan hogei)
90	laurogeita hamar (lauretan hogeita hamar)
100	ehun
101	ehun eta bat
200	berrehun
300	hirurehun
400	laurehun
500	bostehun (bortzehun)
600	seiehun
700	zazpiehun
800	zortziehun
900	bederatziehun
1.000	mila
1.200	mila eta berrehun
1.201	mila berrehun eta bat
1.984	mila bederatziehun eta laurogeita lau
1.000.000	milioi bat
10.000.000	hamar milioi
1.000.000.000	mila milioi (miliar bat)

### *Oharrak:*

—*Hemezortzi*-ren ondoan, *hamazortzi* ere onartzen da bigarren aukera gisan.

—*Ehun eta bat* zenbakian ez da beharrezkoa *eta* hori oso-osorik ahoskatzea eta mintzairen arabera [eta], [ta] edo [da] bezala ahoska dai-teke.

—*Mila* zenbakitik gora *eta* kenduko da ondoren datozen ehunekoetan ere agertzen bada: *mila eta berrehun*, baina *mila berrehun eta bi*; *mila eta laurehun*, baina *mila laurehun eta bi*.

*Tradizioa, irizpideak...*

1) *Zero* eta *huts*, biak erabiltzen dira, nahiz ez diren gauza bera: *bost eta huts*, *huts eta huts*, *zero bider zero berdin zero*, e.a.

2) *Hiru* eta *lau* zenbakiek bi sistema erakusten dituzte deklinatzeko orduan (ik. 8. araua).

3) *Bost* zenbakiaren aldaera *bortz* da, Iparraldeko zenbait hizkeratan —ez zubereraz ezta Nafarroa Behereko parterik handienez— erabilia.

4) 20-100: Ondoko aukerak agertzen dira tradizioan (tradizio nahasia):

EKIALDEAN	HEGOALDEAN	AZKEN URTEOTAN
hogeí eta zazpi [xviii.a arte]	hogeí eta zazpi	
hogeí ta zazpi	hogeí ta zazpi [nagusi]	
hogeí-ta zazpi	hogeita zazpi [tarteka]	
hogeita zazpi	Ø	
hogeitazazpi	Ø	hogeitazazpi [nagusi]

*Oharra:* (*hogeitazazpi* bezalakoak ageri diren arren, *hogeitamar* bezalakorik ez dago azken aldia arte)

5) *Hogoi* aldaera Ekialdekoa da (xviii.az geroztik, salbu Zuberoan, non *hogeí* erabiltzen baita egun ere).

6) Ekialdean ere *hirurogei* bezalakoak erabili izan dira historian, baina xviii. mendetik *hiruretan hogei* (*hiruetan hogei*, berriagoa) eta *lauretan hogei* (*lauetan hogei*). Jakina, *hogoi* aldaerak ere hartu behar dira kontuan.

7) *Mila* zenbakitik gorakoan artean ere ohiturak ez dira berdinak:

milla  $\phi$  bost eun ogei ta bi toneladakoa  
milla  $\phi$  bost eun laurogei ta emeretzigarren urtean  
milla **eta** ehun gizon  
milla **eta** bederatzireun da ogei ta bosgarren urtian  
milla  $\phi$  sei ehun eta berrogei eta bigarrean  
milla  $\phi$  sei eun ogei ta amabigarren urtean  
milla **ta** zazpieun  
milla **ta** zortzi eun, e.a.

## 8. Zenbakien deklinabideaz (*hiru*, *lau*)

Euskaltzaindiak uste du *hiru* zenbatzailea salbuespentzat jo behar dela euskal deklinabidean eta horregatik hauxe erabakitzen du:

- 1) *Hiru* izena denean, bokalez bukatzen diren gainerako beste edozein sintagma bezala deklinatuko da: *hiru, hirua, hiruak* (abs); *hiruk, hiruak, hiruek* (erg), e.a.
- 2) Izenordain baten funtzioa duenean (alegia, sintagma osoa berak bakarrik osatzen duenean), honelaxe deklinatuko da:

	Hiru	
MUGAGABEA		MUGATU PLURALA
hiru		hirurak
hiruk		hirurek
hiruri		hirurei
hirurik		Ø
hirutan		hiruretan
hirutako		hiruretako
hirutatik		hiruretatik
hirutara		hiruretara
hiruren		hiruren
hirurekin		hirurekin
hirurentzat		hirurentzat
hirurez		hirurez

- 3) Hau *hiru* zenbakiari bakarrik dagokio eta ez *hamahiru, hogeita hiru, berrogeita hiru* eta gainerakoei, hauen pluraleko deklinabidea *hamairuak, hogeita hiruak, berrogeita hiruak*, e.a. baitira.

Adibidea: *Atzoko hirurak etorri ziren, baina beste hamahiruak etxean gelditu ziren.*

*Lau* zenbakiaren kasuan Euskaltzaindiak hau erabakitzen du:

- 1) *Lau* izena denean, bokalez bukatzen diren gainerako beste edozein sintagma bezala deklinatuko da: *lau, laua, lauak* (abs); *lauk, lauak, lauek* (erg), e.a.
- 2) Izenordain baten funtzioa duenean (alegia, sintagma berak bakarrik osatzen duenean), honelaxe deklinatuko da:

	Lau	
MUGAGABEA		MUGATU PLURALA
lau		laurak
lauk		laurek
lauri		laurei
laurik		Ø

lautan	lauretan
lautako	lauretako
lautatik	lauretatik
lautara	lauretara
lauren	lauren
laurekin	laurekin
laurentzat	laurentzat
laurez	laurez

- 3) Hau *lau* zenbakiari bakarrik dagokio eta ez *hamalau*, *hogeita lau*, *berrogeita lau* eta gainerakoei, hauen pluraleko deklinabideak *hamalauak*, *hogeitalauak*, *berrogeitalauak*, e.a. baita.
- 4) Analogiaz sortu diren *zazpirak*, *zortzirik* eta horrelakoak bigarren mailan utzi beharko lirateke euskara idatzian, hauek bokalez bukaturiko izenak bezala deklinatzen baitira: *seiak*, *seietan*, *seietatik*, e.a.

Adibidea: *Atzoko laurak etorri ziren, baina beste hamalauak etxean gelditu ziren.*

*Tradizioa, irizpideak...*

0. Zenbakien deklinabideak ez du aparteko arazorik plazaratzen, *hiru* eta *lau* zenbakien kasuan ez bada.

1. *Hiru* eta *lau*, zenbakiak izendatzeko erabiltzen ditugunean (alegia, izenak direnean), beste edozein izen-sintagma bezala deklinatzen dira: «Hau *hirua* da eta beste hori *bosta*»; «Neskatxa horrek *zazpiak* beti handiak egiten ditu, baina *hiruak* eta *lauak*, aldiz, txiki-txikiak», e.a. Hortaz, mugagabea, singularra eta plurala bereiziko dira, ondoko adibideotan bezala: «Zein *hiruren* azpian pintatu behar da laukia?» (mugagabea); «*Hiruaren* eta *bostaren* artean *laua* jarri behar dugu» (sing.); eta «*Hiruen* kolorea ez da *lauena* bezain polita» (plur.). Izen honek *adiskide* edo *zuri* hitzen paradigma bera segituko du.

2. Hegoaldean batez ere, oso erabiliak dira hurrengo modukoak (plural *r*-dunak): «*Hiru* neska etorri dira eta *hirurak* txikiak» edo «*Lau* zerrri saldu ditu eta *laurak* gizenak». Genitiboaren markaz (*hiruren*, *lauren*) eta genitiboaren gainean eraikitako gainerako markaz (*hirurekin*, *hirurentzat*...) horniturik daudenean, ordea, forma bera hartzen dute mugatu pluralak (*hiruren*) eta mugagabeak (*hiruren*).

Leku-denborazko kasuetan eta datiboan, aldiz, idazleek bereizi egiten dituzte plurala eta mugagabea: «*Hirutan* egon naiz eta *hiruretan* ukatu dit

kontu hori». Kontua da plurala *hiruretan* (tradiziorik handiena duena) nahiz *hiruetan* izan daitekeela (gaur egun Ekialdean erabiltzen dena).

## 9. -Zio

**Hortaz, Euskaltzaindiak -zio, -zino, -ziño, -zinoe edo -zione aldaeren artean -zio aldaera (hots, *amorratio, begitazio, debozio, instalazio, integratio, zibilizazio, administratio, segizio, barkazio, bezalako formak*) hobesten du euskara baturako.**

*Tradizioa, irizpideak...*

Atzizkiak zenbait aldaera ditu euskalkien arabera. Aldaera nagusiak hauek dira:

-zino edo -ziño bizkaieraz

-zio gipuzkeraz

-zione Iparraldeko euskalkietan, Baztanen eta Erronkarin.

Azken 25 urteetan euskara batuaren eraginez horietako bi aldaera nagusitu dira:

-zio (Hegoaldean)

-zione (Iparraldean)

Euskara baturako soziolinguistikazko arrazoien kariaz Hegoaldeko aldaera izan daiteke hobestekoa.

## 10. *Nornahi, nonahi, non-nahi*

**Beraz, hau da Euskaltzaindiaren erabakia: galdetzaile batez eta *nahi* partikulaz osaturiko esapideak hitz bakar batean idatz daitezela: *zernahi, nornahi, nornahik, nolanahi, noranahi*, e.a. Aldiz, lehen osagaia *n-z, t-z* edo *k-z* bukatzen bada, hitz batean (*non-nahi, zenbanahi, nondinahi, nonahitik*), edo marratxo baten bidez bereziak (*non-nahi, zenbat-nahi, nondik-nahi, non-nahitik*) idatz daitezke.**

*Oharra:* erabaki hau idazkera soilari dagokio. Hortaz, *norinahi* edo *normahiri*, esaterako, zein hobetsi, eta kideko auziok, hurrengo batean erabakitzeko uzten ditu Euskaltzaindiak.

*Tradizioa, irizpideak...*

Esapide hauek bereiz idazten ziren Hego nahiz Iparraldeko testu zaharretan. Geroago (XVII-XVIII) zabaldu ziren bestelako idazkerak. Mende honetan asko hedatu dira hitz grafiko bakarra erakusten duten idazkerak.

Mende honetako testuetan *zeinahi* eta *nonahi* motako idazkerak ageri dira, nahiz *n* bakarreko grafia hauek ez diren erabat hedatu. Iparraldean *non-nahi* eta are *non nahi* idazkerak dira batez ere erabiltzen direnak. Bestalde, <nn> grafia bitxi gertatzen da euskal ortografi tradizioan. Hortaz, badirudi batasuna bideratzeko modua *-n-* eta *n-n* idazkeratik jotzea dela.

### 11. *Nor / nortzuk, zer / zertzuk, zein / zeintzuk*

**Euskatzaindiak, kontuan harturik forma atzizkidunak (*nortzuk, zertzuk, zeintzuk*) literatura-tradizio jakin bati lotuak daudela, hau erabakitzen du: *nor, zer* eta *zein* formei lehentasuna ematea. Ez ditu, ordea, atzizki pluralgileak dituzten formak inola ere gaitzesten. Orokorki duten izaera markatua aitortzen zaie soil-soilik, eta modu horretan —forma markatu gisa esan nahi da— aurkezten, bai eta onesten ere.**

**Edonola ere, forma hauen deklinabideko paradigmak hauek dira: *nortzuk, zertzuk, zeintzuk* (abs), *nortzuek, zeintzuek, zertzuek* (erg), *nortzuei, zertzuei, zeintzuei* (dat), e.a.**

*Tradizioa, irizpideak...*

Galdetzaile hauek mendebaldeko literatura-tradizio batean *-tzuk* atzizki pluralgilea dutela agertzen dira; beste literatura-tradizioetan, ordea, gauzak ez dira horrela:

*Ezen bazakian hatseandaniak  
Iesusek zein ziraden sinhesten  
etzutenak (Lç Io 6, 64)*

*Zer dira üdüri hurak? (Bp I 69)*

*Zein dira Gizunaren laur  
Ürrenbüriak? (CatS 35)*

*Nork dute Ordenen eta Tonsüraren  
emaiteko züzena? (CatLan 158)*

*Nortzuk dira borondatezko  
pobreak? (Cap 83)*

*Aen ofizioa leelengoak eta  
printzipaleak, zeintzuk izan zirean?  
(Cap 22)*

*Zertzuk*-i dagokionez, ordea, badirudi testu zaharretan *zer* besterik ez dela agertzen (*Ze gauza dira induljenziak?* Cap 67; *Zer dira fedeko ar-*



*tikuluak?* (Cap 26). **Zertzuk**-en lehen agerraldiak XVIII. mendekoak dira. Eta XIX. mendeko bizkaitar klasikoen artean ere, **zertzuk** baino askozaz gehiago erabiltzen da **zer** (**Zer** dira erreguelduak? *Aupatsak esan gura dozu.* Mg PAb 119). Azken urteotan bizkaierazkoak soilik ziren **nortzuk**, **zeintzuk** eta areago **zertzuk** aski hedatu dira euskara idatzian Hegoaldeko zenbait idazleren artean.

## 12. *Bat* eta *batzuk*-en deklinabidea

**Hortaz, literatura-tradizioaren bilakaera hau gogoan harturik, leku-denborazko kasuei dagokienez, forma hauek erabakitzen ditu Euskaltzaindiak euskara baturako (kontuan izan *bata*, *batak* eta halakoak *beste* hitzaren agerraldi mugatu baten eraginpean bakarrik erabiltzeko direla):**

Mugagabea	Mugatua
<i>bat</i>	<i>bata</i>
<i>batek</i>	<i>batak</i>
<i>bati</i>	<i>batari</i>
<i>baten</i>	<i>bataren</i>
<i>batentzat</i>	<i>batarentzat</i>
<i>batekin</i>	<i>batarekin</i>
<i>batez</i>	<i>bataz</i>
<i>batean, baten</i>	<i>batean</i>
<i>bateko</i>	<i>bateko</i>
<i>batera</i>	<i>batera</i>
<i>batetik</i>	<i>batetik</i>

(**Oharra:** ikus orduei buruzkoa den 35. erabakia)

*Tradizioa, irizpideak...*

*Bat* hitzak, leku-denborazko ez diren kasu-atzizkietako bat hartzen duenean, deklinabide mugagabearen arabera hartzen du. Hauek dira, beraz, formak: *bat*, *batek*, *bati*, *baten*, *batekin*, *batentzat*, *batez*.

Dena dela, *beste* hitzaren agerraldi mugatu baten eraginpean dagoenean, ez bestela, *bat-ek* deklinabide mugatuko formak hartzeko joera du literatura-tradizioan: *bata*, *batak*, *batari*, *bataren*, *batarekin*, *batarentzat*, *bataz*. Testu zaharretan beti gertatzen zen hori.

Gaur bi kasu bereizi behar dira. *Bat* bakarrik agertzen denean eta *beste* hitzaren agerraldi baten eraginpean dagoenean, gaur egun ere forma mu-

gatuan gertatzen da, batez ere Hegoaldean, eta badirudi horrelakoak gomendatu behar direla euskara baturako:

*bata ona da baina bestea txarra,  
batak edo besteak irabazi, berdin zait,  
batari nahiz besteari emateko,  
batarengan eta bestearengan.*

Determinatzaile gisa agertzen denean, aldiz, mugatua zaharkitua gertatzen da (*Estimatzen du egun bata bestea bainoago*, Lç Rom 14, 5). Hortaz, badirudi honelako formak gomendatu behar direla euskara baturako:

*saltzen duzula gauza bat bestearen lekuan,  
kaie baten erdia eta bestearen beste erdia.*

Leku-denborazko kasuei dagokionez, *beste*-ren agerraldi mugatu batek eragiten dien perpausetan, *batean*, *bateko*, *batera*, *batetik* erabili dira Iparraldean nahiz Hegoaldean: *etxe batean nahiz bestean* e.a. Orobat *-(e)kin*-en ondoan: *zeruko sainduekin batean* e.a.

*Beste*-ren agerraldi mugatu batek eragiten dituen perpausak alde batera utzirik, literatura-tradizioa bitan banatua agertzen da testurik zaharrenetan: Iparraldean Etxeparek eta Leizarragak, *batetan*, *batetako*, *batetara*, *batetarik* formak erabiltzen dituzte beti, baina Hegoaldean, Bizkaitik Erronkarira, ez da inoiz *batean* (bizkaieraz *baten*), *bateko*, *batera*, *batetik* (edo *baterik*) besterik ikusten. Bestalde, xvii. mendean bertan, Iparraldean *batean*-en saileko formak hasten dira agertzen; eta hurrengo mendean areagotuz doaz *batean*-en saileko agerraldiak, eta xix. mendean erabat nagusi agertzen dira. Zuberoako euskalkia da *batetan* saileko formei eusten dien bakarra.

**Hortaz, forma hauek erabakitzen ditu Euskaltzaindiak *batzuk*-en deklinabideari dagokionez:**

*batzuk*

*batzuek*

*batzuei*

*batzuen (batzuegan, batzuegana, batzuegandik, batzuen baitan, e.a.*

*batzuekin*

*batzuez*

*batzuentzat*

*batzuetan*

*batzuetako*

*batzuetara*

*batzuetatik (batzuetarik)*

**(Oharra: ikus orduei buruzkoa den 35. erabakia)**

*Tradizioa, irizpideak...*

Oro har, NOR eta NORK kasuen arteko bereizketa egiten da forma hauek erabiltzen diren euskalkietan eta euskara batuak ere bereizte hori gorde beharko luke. Kontua da bereizte hori era askotara egin izan dela:

*batzu / batzuk* (Leizarraga)

*batzuk / batzuek* (Etxeberri Ziburukoa, Axular)

*batzu / batzuek* (XIX. mendetik Iparraldean -ez Zuberoan-)

Bizkaieraz *batzuk* erabili izan da bietarako, eta gipuzkeraz, *batzuek*.

Beraz, Axularren bidea hobestea izan daiteke onena.

Bigarren arazoa, gainerako kasuei dagokiena da. Hauetan, salbuespenak salbuespen, euskalki guztietan *batzui*, *batzuen*, *batzuetan* saileko formak erabiltzeko joera nabarmena dago. Hortaz, badirudi formalki mugatu pluralak diren erak hobetsi behar direla euskara baturako.

*Batzuak* gisako erak, *bat*-en kasuan ez bezala, aski bakan eta oso idazle gutxitan agertzen dira eta beti *beste*-ren agerraldi mugatuaren eraginpean, noski. Hortaz, badirudi horrelako formak baztergarritzat hartu behar direla euskara batuan.

### 13. Lerroz aldatzean marratxoak nola jarri

**Euskaltzaindiak hitzak silabaka zatitzea gomendatzen du.**

*Tradizioa, irizpideak...*

Hizkuntzetan bi irizpide nagusiz baliatzen dira idazleak lerroz aldatzean hitza ezinbestean zatitu behar dutenean eta, hortaz, marratxoak jarri behar dutenean: marratxo hau morfemak kontuan harturik jartzen da edo marratxoak silabak bereiziz jartzen da.

Euskararen kasuan, morfemak hartuko balira kontuan, honela banatuko lirake hitzak: *zakurr-a*; *due-la*; *dute-n*; *gizon-ik*; *maitasun-a*, e.a.

Morfemen ordean silabak hartzen badira, berriz, honako hau geratzen da: *za-ku-rra*; *du-e-la*; *du-ten*, *gi-zo-nik*; *mai-ta-su-na*, e.a.

Morfemak hartuko balira kontuan badirudi arazo handiak sor litezkeela: itxuragabekeriak (*du-zue-n*; *de-n-a*); morfemak non hasten diren eta non bukatzen zehaztea ez da gauza erraza (*gizon-e-k*; *g-en-bil-tza-n*; *Andoni-re-kin*) e.a. Gainera, bistan denez euskal idazle eta hiztunek askoz ere garbiago dute silabaren intuizioa morfemarena baino.

#### 14. Adizki alokutiboak (hikako moldea)

*Oharrak:*

1) Lehen-lehenik erran beharra da aditz alokutiboen parte bat baizik ez duela finkatu Euskaltzaindiak, hikako moldeari doakiona, hain zuzen ere. Zukako adizkera alokutiboek, ekialdeko euskalkietan bereziki erabiltzen direnek, batu gabe segitzen dute, beraz, oraino.

2) Euskaltzaindiaren lana adizkeren formaren finkatzea izan da, eta ez da sartu erabilera-arazoetan. Jakina denez, korapilo asko ditu erabilerak, bai morfosintaxiaren aldetik, bai eta, are gehiago, gizarteko baliagarritasunaren aldetik ere.

*Aditz laguntzaileak*

Adizkera alokutibo batuen eratzeke eztabaidakako adizkera batuen formetan oinarritu da Euskaltzaindia, aldi bakoitzean alokutibotasunak dakartzan mudantzak kontuan harturik, noski.

Jokabide desberdinen artean hautuak egiterakoan, erdibideko jokabideei eman zaie lehentasuna, bai eta sinpletasunari eta argitasunari ere. Horrela tradizioa kontuan harturik, baina mintzairaren bizitasuna ahanzi gabe eratu nahi izan dira paradigmak, orohar aitzineko urratsetako egiteko moldeari jarraiki izan zaiolarik.

Egin diren **hautu** garrantzi handikoenak:

—Erro-aldaketa izaten den kasuetan, sail bateko paradigma guzietan agertaraztea; horrela,  
-NOR bakarreko *izan*-en adizkera alokutiboentzat *-u-* erroa onartu da, aldi guzietan eta *ke*-dun formetan ere bai:

adibidez, *dateke* → *dukek*, eta ez *datekek*; *litzateke* → *lukek*, eta ez *litzatekek*.

-(NOR-)NORK saileko *edun*-en adizkera alokutiboentzat *-i-* erroa onartu da, aldi guzietan, eta pertsona guzietan:

adibidez, *nau* → *naik*, eta ez *n(i)auk*.

Azken kasu honetan NOR pluralaren morfema gisa *it* hobetsi da (*zki* baino):

adibidez, *ditu* → *ditik* eta ez *dizkik*.

—Lehen silaban *-i-* ez da onartu (ez orainaldian, ez eta erro-aldaketarik gabeko formetan ere): adibidez, *natzaio* → *natzaiok*, eta ez *nizatzaio*.

—Indize alokutiboa ergatiboarenaren ezkerrean ematea (eta ez haren eskuinean) onartu da, salbu morfema ergatiboa *-te* denean:

adibidez, *diagu*, eta ez *diguk*, baina *ditek* eta ez *diate* (edo *die*).

—*Izan*-en ez-oraineko NOR bakarreko 3. pertsonako adizkera alokutiboentzat, 2. pertsonako indizea atzizki gisa dakarten formak hobestea (aurrizki gisa daukatenak baino):

adibidez, *zen* → *zuan*, eta ez *huen*.

—Pertsona-aurrizkirik ez duten orainaldiko adizkeretan *d* → *z* aldaketa onartu da erro-aldaketarik ez dakarten adizkera alokutibo ergatibodunetan:

adibidez, *dezake* → *zezakek*, *dio* → *ziok*, baina *du* → *dik* (eta ez *zik*).

## 15. Partitiboaren erabilera okerra

Beraz, hau da Euskaltzaindiaren erabakia:

**Erabil bedi partitiboa euskaraz, beti erabili izan den gisa, hau da, artikulurik gabe (*lagunik, lanik, ahuntzik, e.a.*) eta pluralik gabeko komuntadura eginez aditzarekin (*dugu, dute, genuen, e.a.*).**

*Tradizioa, irizpideak...*

Partitiboaren marka lotzen zaienean, mugagabea izan behar dute izen-sintagmek:

*Ez dut liburu garestirik erosi.*

*Ez dut lanik egin.*

Hortaz, ez daude ongi emanak beste hauek:

*\*Ez dut liburu garestiarik erosi.*

*\*Ez dut lanarik egin*

Batez ere, izena kontsonantez amaitzen denean hedatu da zenbait euskaldunen artean berria, eta aldi berean gramatikaz kanpokoa, den ohitura hau: *\*lanarik, \*planarik, \*muskerrarik, \*mahatsarik, \*aipamenarik, \*pluralarik, \*ahuntzarik, \*gizonarik, e.a.*

Hori horrela, aditzarekin egiten den komuntaduran izen-sintagma partitiboek ez dakarte sekula numero-markarik eta honenbestez, adizkera jokatuan ezin dezakete erabil pluralik. Beraz, azken aldiotan hedatzen ari

diren egitura hauek, hain segur erdal interferentziaren ondorio direnak, zeharo arrotzak eta baztertzekoak dira:

*\*Ez dituzte gaixoak sendatzeko behar diren tresnarik.*

*\*Aspaldian ez ziren entzuten horrelako hitzik.*

*\*Ez dituzu lagun onik aurkituko.*

## 16. *Zu izan ezik*

**Erabil bedi formula osoa, *izan ezik*, eta *ez ezik* bakarrik, eta aurreko sintagmak har beza dagokion kasu marka. Nolanahi ere, ergatiboaren kasuan zilegi da absolutibo kasua erabiltzea.**

*Tradizioa, irizpideak...*

Askotan entzun eta ikusten dira azken urteotan honelakoak:

*Autobusak eta taxiak ezik.*

*Zuri ezik, gainerako guztiei bidali diet txostena.*

Esan behar da, hala ere, «izen sintagma + *izan ezik*» dela autore gehienek erabiltzen dutena:

«Isabelek, aoz izan ezik, zuka itz egin bear izaten zion aizpari».

«Teologia izan ezik, beste eledergai guztiak agertu, ikertu...»

«Errira polbora-billa zoazenean izan ezik, ondo gordeta zaudeke an».

*Izan ezik*-en ezkerrean doan sintagmak dagokion kasu-marka hartu ohi du: *herri horretan izan ezik, zuri izan ezik, igandetan izan ezik*, e.a. Salbuespena, batzuetan, ergatiboarekin egiten dela dirudi, behin baino gehiagotan aurkitzen baita absolutiboan *izan ezik*-en aurreko sintagma, nahiz ondokoa ergatiboan joan:

*Bera izan ezik, ezin zuan iñork hitz egin errosarioa bukatu arte*  
(Oskillaso).

*Orixe egingo eban zu izan ezik beste edozeinek* (Tx. Agirre).

Baina askotan ergatiboa jartzen da, jakina:

*Horixe egingo luke, zuk izan ezik, beste edozeinek.*

## 17. Euskal alfabetoaren letren izenak(\*)

LETRA	IZENA	LETRA	IZENA	LETRA	IZENA
a	a	j	jota	r	erre
b	be	k	ka	s	ese
c	ze	l	ele	t	te
d	de	m	eme	u	u
e	e	n	ene	v	uve
f	efe	ñ	eñe	w	uve bikoitza
g	ge	o	o	x	ixa
h	hatxe	p	pe	y	i grekoa
i	i	q	ku	z	zeta

\* *Oharra:* Arau honek lehendik harturiko erabakia zehazten/aldatzen du. Ikus *Euskera XXIV*, 1979, 2, 703-704.

### *Erabilerazko oharra*

Letra hauetatik *c* eta honen aldaera *ç* (*c* hautsia) *q*, *v*, *w* eta *y*, ohiko euskal hitzak idazteko erabiltzen ez diren arren, kanpotar izenak transkribatzeko beharrezkoak direlarik, euskal alfabetoan sartzen dira.

Komeni da, beraz, euskal hiztegiak *abc* honetako letra-ordenaren arabera sailkatzea.

## 18. Ordinalen eta banatzaileen idazkera\*

**Laburbilduz, hortaz, hauxe da Euskaltzaindiaren erabakia:**

- 1) Ordinaletan «garren» ahoskatzen den bakoitzean puntua jar bedi haren ordainean: *Atano x.arekin, xx. mendean, 12. mendean.*
- 2) Oso-osorik letraz idazteko orduan arazoak sor ditzaketen ordinalak honela egiten dute: *hogeita batgarren, hirurogeita batgarren.* Hala ere, *bosgarren, hogeita bosgarren, hirurogeita hamabosgarren,* e.a. idatziko da.
- 3) Distributiboak, *-na* baliatuz osatzen direnean, honela idazten dira: *bana, bosna, ehuna, mila bana, zenbana,* e.a. Hauen aldaerak ere (*borzna*) berdin idatziko dira.

\* *Oharra:* Arau honek lehendik harturiko erabakia zehazten/aldatzen du. Ikus *Euskera XVI*, 1971, 150-153.

### Tradizioa, irizpideak...

Ordinalak adierazteko orduan euskal literaturan eta idazleen artean erabilera eta ohitura anitz izan direnez, batasuna egiteko Euskaltzaindiak beti puntu bat jartzea gomendatzen du ordinala adierazteko. Alegia, *garren* esango litzatekeen tokian puntua jarri behar da sistematikoki, inolako bereizketarik egin gabe erromatar eta beste sistemetako zenbakien artean. Horrenbestez, zenbakien ondoren puntua erabiliko da eta *garren* zenbakiak letraz idazten direneko bakarrik utziko da. Ordinala adierazteko marka horri artikulua eta kasu-marka gaineratuko zaizkio, hala beharko balitz, edozein sintagmarekin gertatzen den bezala:

- |  |  |
|--|--|
| 1) <i>xx. mendea</i>   | 10) <i>III. kapitulua polita da. Aldiz IV.a ez zaio hain ongi atera.</i> |
| 2) <i>hogeigarren mendea</i>   | 11) <i>xvii. xviii. eta xix. mendeetan</i>                               |
| 3) <i>10. mendea</i>   | 12) <i>xvii, xviii eta xix. mendeetan</i>                                |
| 4) <i>hamargarren mendea</i>   | 13) <i>Retegi II.a</i>   |
| 5) <i>10. lasterkaria</i>  | 14) <i>Tolosa III. arekin</i>  |
| 6) <i>2. etxea</i>   | 15) <i>Juan Karlos I.ak esan duenez e.a.</i>                             |
| 7) <i>3.ak esan du</i>   |  |
| 8) <i>Hau da 4.a eta beste hori 5.a</i>  |  |
| 9) <i>xix. mendean ez zen halako buruhausterik izan, baina xx.ean ordea bai.</i> |  |

Zenbait kasutan, hala ere, ordinal horiek ez dira beti benetako ordinal gisa erabiltzen eta ahoskatzeko orduan ez da «garren» erabiltzen (*Matematika II, Seat 850, N I errepidea*).

Nola ematen dira ordinalak letra bidez? Ordinalen letra bidezko idazkeran arazoak sortzen dituen bakarra 5.aren ordaina da. Literatura tradizioan erabiltzen diren formak *bostgarren* (edo *bortzgarren*) eta *bosgarren* (edo *borzgarren*) dira. *Boskarren* eta gainerako *-k-* dunak ez dira autore zaharretan ia agertzen. XIX. mendearen bukaeraz gero gehiago zabaldu zen *boskarren*, baina Hegoaldean soilik eta idazle garbizaleen artean bakarrik. Beraz, badirudi euskara baturako egokiagoak direla *-g-* aldaerak, eta horien artean batasunean kontsonante-multzoak murrizteko hartu den erabateko jokabidea (*hiztegi* eta ez *hitztegi* e.a.) kontuan harturik badirudi forma bakuna dela gomendatzekoa. Arrazoi bertsuakatik badirudi *bosna* (*borzna*) eta ez *bostna* dela gomendatu behar den forma. Bestalde, 21., 41. eta kidekoei dagokienez, *batgarren* grafia erabatekoa da.

Hortaz, hau da ordinalentzat Euskaltzaindiak euskara baturako erabakitzen duen idazkera:

*Bigarren, hirugarren, laugarren, bosgarren (borzgarren), seigarren, zazpigarren, zortzigarren, bederatzigarren, hamargarren, hamaikagarren..., hamabosgarren (hamaborzgarren) ..., hogeigarren, hogeita*



*batgarren, hogeita bigarren ..., hogeita hamargarren ..., berrogeita batgarren ... ehungarren, milagarren ...* Eta galderetan *zenbatgarren*.

Orobat, eta banatzaileei dagokienez, *bana* (eta, beraz, *hogeita bana*), *bosna* (*borzna*), *hamabosna* (*hamaborzna*), *ehuna*, *mila bana*, idazkera proposatzen du Euskaltzaindiak. Halaber, galderetan *zenbana* erabiliko da. Jakina denez, Iparraldeko tradizioan, zenbakia bokalez bukatzen denean *-na* gabe *-ra* erabiltzen da: *bira* (baina *hiruna*, *launa*), *seira*, *zazpira*, *zortzira*, *bederatzira*, e.a. Euskaltzaindiak ez du erabilera hau gaitzesten.

## 19. *Benetako, ohiko*

**Beraz, hau da Euskaltzaindiak erabakitzen duena: idatz dadila euskara batuan *benetako* (eta ez *benetazko*). *Ohiko* / *ohizko* bikoteari dagokionez, Euskaltzaindiak, inolako aukerarik egin gabe, gogorazazi nahi du *ohiko* dela tradizioan nagusitzen dena eta Iparraldean gaur bizi den forma bakarra.**

*Tradizioa, irizpideak...*

*Orotariko Euskal Hiztegian*, *benetan* sarreran ikus daitekeenez, *benetako* izenlaguna bizkaierazko eta gipuzkerazko literatura-tradizioetan, 1800. urteaz gero asko erabili den esapidea da. Han bertan ikus daitekeenez, *benetako* da tradizioko idazle guztiek erabili izan duten forma. Azken urte hauetan hainbat testutan agertzen den *benetazko* aldaerak ez du alde horretatik inongo euskarririk. Bestalde, eramoldearen aldetik ere badirudi, *benetan-en* izenlaguna denez gero, *benetako* dela dagokion forma. Hortaz, *egiazko*-ren kutsutik edo sortu bide den *benetazko*-k ez du, antza denez, inongo alde onik euskara baturako gomendatua izan dadin.

*Ohi* partikularen izenlagunari dagokionez, *ohiko* da Iparraldeko testuetan salbuespenik gabe (Goyhetcheren *ohizko* bat izan ezik) agertzen den forma. Azken hogeitaz urteotan, aldiz, *ohizko* analogikoa da Hegoaldean nagusitu den aldaera.

## 20. *Betiko* eta honen kideak

**Honenbestez, hau da Euskaltzaindiaren erabakia: Idazleen erabilera eta deklinabideko egituratze formala kontuan hartuta, garbi dago *betiko* dela forma egokia Euskal Herri osoari begira eta *aditzondoa* + *ko* forma dela hobetsi beharrekoa. Hortaz, *gaurko*, *biharko*... bezalaxe, *atzoko*, *etziko*, *sekulako*, *luzaroko* eta *betiko* bezalako formak dira aditzondoentzako hobesten direnak**

### *Tradizioa, irizpideak...*

Ikusten denez, kontsonantez bukaturiko aditzondo hauek (*bihar, gaur*) -ko hartzen dute zuzen-zuzenean adizlagun bihurtzeko (*Adiskide, ze asmo duk biharko?*), nahiz noizbehinka *noizkorako, biharkorako*, e.a. bezalako formak ere ageri diren. Bokalez bukatzen direnekin, ordea, zalantzak sor daitezke: *betiko / betirako*.

Idazleen eta hiztunen usadioa kontuan hartzen bada, gauzak aski argi direla dirudi: Ekialdean *betiko* eta honen aldaerak (*betikoz*) erabili ohi dira beti; Mendebalean ere, Arrueren kasuan izan ezik, *betiko* erabili izan da xx. mendea arte. *Betirako*-ren adibide guztiak berriak dira, mende honetakoak eta Mendebalekoak: Labayen, Lizardi, Inza, B. Enbeita, Basarri, Berrondo, Txillardegi eta Irazusta. Erabileraren kopuruari begiratuz gero, hala ere, %6 inguru baizik ez dute osatzen *betirako* aldaeraren adibideek.

### 21. *Arabera*

**Beraz, euskara baturako erabakitzen den forma bakarra *arabera* da espaside gisa erabiltzeko.**

### *Tradizioa, irizpideak...*

Iparraldeko eta Nafarroako literatura-tradizioetako hitz hau hainbat eratan agertu da testuetan: *araura, arauera, arauiala, arabera*, etab. Dena dela, xviii. mendeaz gero erdarazko «*según / selon*»-en kide bezala, *arabera, arauera*, e.a. aldaera horien guztien artean, *arabera* da literaturan erabili den forma nagusia.

### 22. *Iritzi*

**Beraz, hau da Euskaltzaindiaren erabakia: *iritzi* erabil bedi aditz nahiz izen gisa.**

### *Tradizioa, irizpideak...*

Euskal literatura tradizioan hainbat formatan agertzen da hitz hau: *eretxi, eritxi, eritzi, iritxi* eta *iritzi* formatan gutxienez. Jakina denez, euskara batua eratzen hasi zenean, 1960-70 hamarraldian, *iritzi* zen, alde handiz, gehien erabiltzen zen era. Gero, euskara batuaren finkatze prozesuan,

hainbat idazle *eritzi* eraren alde makurtu zen, zaharrena eta bizkaierazko tradizioan erabilia zelakoan.

Literatura tradizioaren azterketa zehatzak gauzak ez direla horrela erakusten du. Idatziz lehen agertzen den forma, Juan de Zumarragaren gutunean (1537) jadanik, *eretxi* da, eta hori berori da bizkaierazko literatura-tradizioan erabat nagusi agertzen dena (etimologikoki jatorrizkotzat hartu behar den \**ereitzi* formatik gertuen dagoena). *Eritzi*, Iparraldeko eta Gipuzkoa aldeko testu zaharretan agertzen da, gehienbat *oneritzi*, *gaitzeritzi* eta antzeko elkartuetan, eta inoiz ez izen bezala. Bestalde, forma hau erabat desagertzen da Iparraldean XVII. mendean. Gipuzkoa aldean, haren ordez *iritzi* agertzen da XVIII. mendean (1713an jadanik) eta hau bakarrik erabiltzen da mende horren azkenaldez gero.

Azkenengo bi mendeetan, *iritzi* da, alde handiz gehien erabiltzen den forma. Bizkaieraz ere, 1800-1970 epean, oro har, *eretxi*-ren erabilera gutxituz doa eta *iritzi*-rena gehituz, eta dirudienez, 1970a inguruan *iritzi* zen bizkaierazko idazleen artean gehien erabiltzen zen forma, *eretxi*-ren (eta, noski, *eritzi*-ren) gainetik. Bestalde, azken hamarraldiotan hitza sartzen hasia da Iparraldean, *iritzi* forman hain zuzen.

Hortaz, badirudi, euskara baturako gomendatu behar den era *iritzi* dela nahiz izen, nahiz aditz bezala. Inork ez du zalantzan jartzen *e*-z hasten diren formak zaharragoak direla euskaraz, baina *ebili* eta *ekusi* zaharkituztat jotzen direnez gero, ez da arrazoirik ikusten *eritzi*-rekin beste horrenbeste ez egiteko.

### 23. *Arazi*\*

**Beraz hau da arauaren forma berria:**

- 1) Aditz «arazleak» eratzeko, *arazi* aldaera gomendatzen du Euskaltzaindiak, salbuespen bakarra *adierazi* delarik.
- 2) Aurreko aditzari lotua idatziko da beti *arazi*: *harrarazi*, *erorarazi*, *iraunarazi*, *hilarazi*, *betearazi*, *galarazi*, *geldiarazi*, *ezagutarazi*, *nabarmanarazi*, *ihardetsarazi*, *inarrosarazi*.
- 3) Zenbait aditzen aldaera *t*-dunak, hots, *sortarazi*, *agertarazi* eta kidekoak, *sorrarazi*, *agerrarazi* eta kidekoak bezain zilegizkotzat hartzen dira.
- 4) *Arazi*-ren aurreko aditza *a* bokalaz amaitzen baldin bada, *a* biekina bat egingo da: *aldarazi*, *benedikarazi*, *jokarazi*, *koordinarazi*, *obligarazi* sozializarazi.

\* *Oharra*: Arau honek lehendik harturiko erabakia zehazten/aldatzen du. Ikus *Euskera* XVI, 1971, 156-159. orr.

*Tradizioa, irizpideak...*

Aditz «erazleak» edo «arazleak» eratzeko, euskaraz *arazi / erazi / erazo / arazo* aldaeretan agertzen den hitzaz baliatzen gara. Hitz hau dago-kion aditzaren ondo-ondoan doa perpausean, eta delako aditzaren erroa da berez agertzen dena. Horretaz bestalde *eragin* ere badugu, euskalki guztietan *egin*-en bidez erutzen diren aditzen «erazle» gertatzen dena, eta, bizkaieraz, batez ere, gainerako aditzekin ere erabiltzen dena.

*Arazi / erazi / erazo / arazo* aldaerak horrela banatzen dira euskalkien arabera:

*erazi* (Z, Dech, Leiz)

*arazi* (L, BN, Baztan, GN)

Mendebaleko idazleengan, berriz, nahasiagoak agertzen dira gauzak:

(G) *erazo* (gehienek), *erazi*, *arazi* (bakanen batek), *azi* (zenbaitek)

Mende honetako autoreengan (1970 arte) horiek guztiok ikusten dira, eta aldaketa nabariena *arazi* aldaeraren agerraldien gehitzea bide da. Bizkaieraz *erazo* da, alde handiz, forma nagusia.

Batasun-prozesuak ekarri duen aldakuntza nagusia, *erazo*, *arazo* eta *azi* aldaeren desagertzea izan bide da. Batasunaren prozesuak ez du *arazi* eta *erazi*-ren arteko hautaketa bideratu: Iparraldeak *arazi* soilik erabiltzeari eusten dio, eta Hegoaldean bi aldaeren arteko zalantzek (askotan autore bat beraren baitan ere) beren hartan diraute. Bestalde, azken urteotan, zuberotarrak *Herria* aldizkarian bederen, *arazi* erabiltzen hasi dira *erazi*-ren orde.

Euskaltzaindiak gomendio bat eman zuen *arazi / erazi*-ri buruz. Hala ere, ez dira asko arau hura betetzen dutenak, besteak beste, aski korapilatsua delako eta hautakizun asko, gehiegi agian, eskaintzen dituelako: esaterako, *sor arazi*, *sor erazi*, *sortarazi*, *sorterazi* idatz daiteke arau horren arabera.

Gorago azaldu den egoeraren arabera, badirudi filologia-argudioek ez dutela aski pisu *arazi* eta *erazi*-ren artean bata bestearen gainetik hobesteko: biek dute, nork bere eremuan behar adina antzinasun eta literatur lekukotasun. Hortaz, beste era bateko arrazoiak erabili behar dira, puntu horretan batasuna bideratuko bada.

Arrazoi horien ildotik, argi bide dago errazago gerta daitekeela hainbeste zalantza agertu eta agertzen dituen Hegoaldea *arazi* erabiltzera bultzatzea, laurhun urtez inongo zalantzarik gabe *arazi* besterik erabili ez duen Iparraldeak bere usadioa alda dezan lortzea baino. Uste honetan, Euskaltzaindiak *arazi* aldaera gomendatzen du euskara baturako. Nolanahi ere, salbuespen gisa *adierazi* gomendatzen da, Hegoalde osoan lortu duen erabiltze zabalagatik.

Egokiagoa da Euskaltzaindaren ustez *arazi* beti loturik idaztea gomendatzea.

## 24. *Ba-* eta *gabe-*ren idazkera\*

**Horrenbestez, hau da Euskaltzaindiaren erabakia: elkarturik idatzi behar da *ba-*, baina bereiz *gabe*.**

\* *Oharra*: Arau honek lehendik harturiko erabakia zehazten/aldatzen du. Ikus *Euskera XVII*, 1972, 168-173. orr.; *Euskera XVI*, 1971, 156-159. orr.

*Oharrak, gogorarazpena*

*Ba-* aurrizkia beti —baldintzazkoa izan nahiz baieztapenezkoa izan— aditzarekin batera idatzi behar da. Salbuespenak: *Ba omen dator*; *ba ote dator*?

*Gabe* hitza, aldiz, bereiz idatziko da:

*Argirik gabe*

*Argi gaberik* (\**Argirik gaberik*)

*Argi barik* (\**Argirik barik*)

*Argi gabe*

## 25. Hitz elkartuen osaera eta idazkera<sup>10</sup>

**Beraz, hau da Euskaltzaindiaren erabakia:**

### 1. Bereiz idatziko dira:

- apozizioak (*Bidasoa ibaia*),
- egin eman*, *hartu* eta *eragin* aditzekin osatzen diren aditz-elkarteak (*lo egin*),
- etxez etxe* moduko bikoiztapenak,
- egin berri* modukoak,
- mahai gainean gisako* posposizioak,
- bigarren osagaia *bila*, *eske* edo *falta* duten elkarteak,
- lehen osagaia *erdal*, *euskal*, *giza* eta *itsas* duten elkarteak, *ihartuak* ez diren neurrian,
- lehen osagaiaren amaierako >a< galtzen denean (*biologi azterketa*).

<sup>10</sup> Arau honek lehendik harturiko erabakia zehazten/aldatzen du. Ikus *Euskera XVI*, 1971, 156-159. orr. Testuan ematen diren erreferentziatarako, ikus *Euskera XXXVII*, 1992, 2, 37. liburukia (2. aldia), 721. orritik aurrera.

2. Marrarekin idatziko dira:

- gorri-gorria moduko bikoiztapen indargarriak,
- apurka-apurka bezalako bikoiztapenak,
- seme-alabak, zuri-gorri modukoak,
- barra-barra, plisti-plasta bezalakoak,
- Ezkiotsaso moduko leku izen elkartuak (bi hizkuntzatan ematen direnean, ordea, ez: *Lizarra / Estella*).

3. Loturik idatziko dira:

- jarleku moduko elkarteak,
- aldagaitz bezalako izaera-elkarteak,
- odolustu moduko izen-elkarte arruntak,
- bigarren osagaia -gin, -gile, -zain, -zale, -dun, -gabe edota -gintza, -za(i)ntza duten elkarteak,
- bigarren osagaia -aldi, -buru, -gizon, -(g)une, -kide -(k)ume, -orde duten izen elkarteak,
- lehen osagaia aurre-, azpi- eta -gain duten izen elkarteak,
- lauburu moduko elkarteak.

4. Marrarekin edo marra gabe, nahi den bezala:

- eguzki lore, eguzki-lore moduko izen-elkartu arruntak,
- kale garbitzaile, kale-garbitzaile modukoak.

(Bi hitzak letra larriz hasten direnean hobe da, hala ere, marra gabe idaztea).

5. Elkarteko lehenbiziko osagaiak >ia< amaiera duenean >a<-rekin nahiz >a< gabe idatz daitezke: *biologi azterketa, biologia(-) azterketa*. Bestelako >a< itsatsiak ez dira galtzen elkarketa egiten denean, eta hitzak bere osotasunean eman behar dira. Salbuespen dira, dena dela, honako sei hitz hauek: *burdina, eliza, hizkuntza, kultura, literatura* eta *natura*. Hitz hauek, hala nahi izanez gero, gal dezakete >a< hori.

Idazkerari dagokionez, amaierako >a< galtzen den bakoitzean, bereiz idatziko da hitz elkartua eta >a< gordetzen denean, aukeran izango da bereiz idaztea nahiz marratxoa erabiltzea: *kultur etxea, biologi azterketa, kultura(-)etxea, biologia(-)azterketa*.

Sarrera

Maiz gertatzen da kontzeptu, gogamen, tresna edo jarduera berriak adierazi behar izatea. Bide egokia du horretarako euskarak, beste hainbat

mintzairak bezala, hitz-elkarketa. Horrela eratuak dira, adibidez, *lege-gordailu, aditz-erro, barne-araudi, Foru Aldundi, irrati-entzule, bozera-male, idazmakina, ziurtagiri, zelulabakar* eta beste mila. Ondoko hizkuntzetan sintagma zabalagoen bidez adierazten dena azaltzeko ere baliabide erosoak dugu hitz-elkarketa: *osaba-ilobak (zinaera joan dira), (autobusa) bete-betea (dator), etxez etxe(ko postarritza),...* Arrazoi sendoak ditugu, beraz, hitz elkartuen osaera-idazkerak ongi ikasi eta zuzen erabiltzen jakiteko.

Arreta bereziaz aztertu izan du Euskaltzaindiak hitz-elkarketaren esparru hau. 1971n emanak ditu, azkenekoz, hitz elkartuen idaztarauak. Gerortik ikusi ahal izan denez, gomendio-arau haiek ez dute behar adina argibide eskaintzen eta aski neurri mugatuan betetzen dira. Hori dela eta, hitz-elkarketaren azterlan zabal bat egin du Euskaltzaindiak, LEF batzordearen bidez, 1986tik honakoan. Langintza horren azken emaitza gisa, eta hainbat euskalduni iritzia eskatu ondoren, *Hitz Elkartuen Osaera eta Idazkera* izeneko txostena aurkeztu berri du LEF batzordeak.

Txostena berariaz aztertu du Euskaltzaindiak, Euskara Batuko batzordean eta osoko bilkuretan. Kontuan izan dira, horrekin batera, zenbait euskaltzainen ohar idatziak. Eta azkenik, guzti horren ondorioz, honako erabaki hauek hartu dira: *Hitz Elkartuen Osaera eta Idazkera* argitaratu ematea eta idazki horren laburpenezko gomendio-erabakia, orain eratzen diren hitz elkartuen oinarri-oinarrizko idaztarauak biltzen dituen, luze-zabal ezagutaraztea.

Hori guztia kontuan izanik, eta lehendik emandako pausoen ildotik, hitz elkartuei buruzko argibide eta gomendio-arau hauek eskaini nahi ditu Euskaltzaindiak.

## I. Irizpide nagusiak

### I.1 Hitz elkartuen erabilpen-eremua

Baliabide indartsua da hitz-elkarketa, erdarazko hainbat hitzarte euskaraz eroso eta labur azaltzeko. Erdal izen-konplementazio askoren ordaina, esate baterako, horrela ematen du euskarak: *guraso-elkarte, telefono-zenbaki, garapen-maila, zerga-biltzaile*. Aukera paregabea eskaintzen du, orobat, erdal «izen + adjektibo erreferentzial» egiturak ordezkatzeko: *esku-lan (trabajo manual / travail manuel), aho-literatura (literatura oral / littérature orale), ekonomi teoria (teoría económica / théorie économique)*, etab. Bide honi eutsi behar litzaioke orain ere, ahal den guztian, erdal hitz-moldaera arrotzen menpekoegi bihurtu nahi ez badugu.

Era berean, bikoteak izendatzeko dvandva-elkarteak ditugu egokienak: erdarazko *los hijos / les enfants, los reyes / les rois* edo *los padres / les parents* esamoldeen (hau da, bikotea izendatzen duten hitzen) ordain jatorrak *seme-alabak, errege-erreginak* eta *aita-amak (edo gurasoak)* dira euska-

raz; inoiz horien lekuan agertzen diren *erregeak*, *aitak* bezalakoak ez dira onargarriak.

Askotan eta egoki balia daitekeen hitz-elkarketak ere baditu, ordea, bere mugak. Osagaien arteko erlazio ilunak direla medio, mezu-hartzailearentzat ulergaitz gerta daiteke hainbat kasutan hitz elkartua. Hobe da kasu hauetan eraikuntza sintaktiko libreterara jo, argitasunaren mesedetan: *unibertsitateko irakasleak*, *merkatuaren bilakaera*, *udaletxeen antolamendua* edo *elizbarrutiko museoa* esan eta idatz dezagun halakoetan, *unibertsitate-irakasleak*, *merkatu-bilakaera*, *udaletxe-antolamendua* edo *elizbarruti-museo* modukoetara lerratu gabe.

## I.2. Hitz-junturako hots-aldaketak: hots-legeak

Hitz elkartuen junturako hots-aldaketak corpus zabal batean ikertu ondoren argi ikusten da lehen osagaiaren azken bokala erori eta ondorioz gertatzen diren kontsonante-aldaketak edo azken bokalaren aldaketak zenbait izenetara mugaturik egon direla. *Begi*, *ardi*, *argi*, *beso*, *etxe*, *arto*, *idi...* > *bet-*, *art-*, *art-*, *besa-*, *etxa-*, *arta-*, *it...* forman aurkitzen dira euskal lexikoan aspaldidanik txertatuak ditugun izenetan: *betile*, *artizar*, *iteuli*, *artaburu*, *besamotz*, *etxalde...* Baina hauen ondoan hor ditugu era berean *begi-keiñu*, *begi-kolpe*, *begi-azal*, *argi-txinta*, *argi-izpi*, *ardi-txabola*, *ardi-gazta*, *ardi-sail*, *arto-erregutada*, *arto jale*, *arto-alor*, *beso-lan*, *besogiharre*, *etxe-erretze*, *etxe-gain*, *etxe-bizitza...* Emaitza desberdin hauen aurrean, ondoko puntuok zehaztu beharra ikusten da:

- a) Orain eratzekoak diren elkarteetan ez da komeni behinolako hots-aldatze legeak, aspaldisko galdurik daudenak, berpizten jardutea: *txistulari-elkarte*, *botikari-lana*, *safari-bidaia*, *kultur(a) astea* esan eta idatz dezagun beraz, eta ez *txistulal elkarte*, *botikal lana*, *safal bidaia*, *kultul astea* eta abar.
- b) Aipamen berezia zor zaie azken urteetako *unibertsital*, *monetal*, *medikal*, *nekazal* eta antzekoei. Guztiak dira erdal adjektibo erreferentziala ordezkatzeko erabili direnak: *ámbito universitario* = *unibertsital esparrua*, *política monetaria* = *monetal politika*, *examen médico* = *medikal azterketa*, *ayuda financiera* = *finantzal laguntza...* ikusi eta irakurtzen ditugu gero eta maizago. Bide zuzena, hitz-elkarketaz baliatzeotan, *unibertsitate-esparrua*, *moneta-politika*, etab. erabiltzea da.
- c) Era berean, aparteko aipamena merezi du >a< itsatsiaren galerak: ikus I.3.

## I.3. Lehen osagaiaren amaierako >a<: galdu ala ez

Bada adibide zaharrik, bokal-kontrakzioa gertatu delako edo beste zerbaitengatik lehen osagaiaren amaierako >a< hori ageri ez duenik: *Elizon-*



do, *Elizmendi, Elejoste, eskolemaile*, etab. Halakoetan ere ez da falta izaten, ordea, bokalari bere horretan eutsi izanaren lekukotasunik: *Elizagairai, Elizabeherrea, Elejabeitia, eskola-emaile*, etab.

Puntu horietan desadostasun bat baino gehiago agertzen den arren, ez da hori gaur eguneko auzi-iturri nagusia. Esparru jakin-mugatu horretatik gainezka eginez, izan ere, bestelako hedadura eta agerpen-maiztasuna eskuratu du bokal-galera honek xx. mendean: 1950etik honakoan ugarituz joan diren *kultur hizkuntza, literatur tradizio, hizkuntz egoera, ortografi arau, teknologi maila* modukoetan bereziki. Gaur egun nahaste-borraste handia dago, puntu honi dagokionez, euskal idazleen (eta are, zenbaitetan, hiztunen) artean.

Hori guztia kontuan izanik, Euskaltzaindiak honako bide hau hobesten du:

1. Bukaeran >ia< duten hitzak lehen osagai edo mugatzaile gisa dihardutenean, >a< hori kenduta nahiz kendu gabe erabili: *biologi azterketa, geologi irakaslea, pedagogi berrikuntza, ortografi arauak, erreferentzi puntua, diplomazi falta, bidai agentzia, Filosofi Fakultatea, Euskal Autonomi Elkarte, edota biologia (-) azterketa, geologia (-) irakaslea, pedagogia (-) berrikuntza, ortografia (-) arauak*, e.a.
2. Lehen osagaia *eliza, burdina, hizkuntza, kultura, natura* edo *literatura* hitza (eta sei hitz hauek bakarrik) duten elkarteetan *eliz, burdin, hizkuntz, kultur, natur, literatur* forma >a<-gabeak zein *eliza, burdina-, hizkuntza-, kultura-, natura-, literatura-* >a<-dunak berdin onargarri dira. Ongi emanak daude, beraz, bai *eliz agintaria, burdin fabrika, hizkuntz gaitasuna, kultur emankizuna, natur zientziak, literatur tradizioa* modukoak eta bai *eliza (-) zerga, burdina (-) saltzailea, hizkuntza (-) eskola, Kultura Saila, naturazalea, literatura (-) joera* gisakoak. Lehen osagaiari berezko >a< hori kentzen zaionean, marrarik ez erabili (edota loturik eman, bigarren osagaia erdi-atzizki duten *burdingintza* modukoetan).
3. Gainerako elkarte berri guztietan debeku da lehen osagaiaren amaierako >a< kentzea. Beraz *eskola (-) liburua, iraultza (-) giroa, jaiotza (-) kontrola, plangintza (-) arduraduna, fonetika (-) legea, gramatika (-) araua, kutsadura (-) arriskua, ohitura (-) aldaketa, Medikuntza Fakultatea, hezkuntza (-) alorra, finantza (-) egitura...* idatz bedi, eta ez *eskol liburua, iraultz giroa, jaiotz kontrola, plangintz arduraduna, kutsadur arriskua, ohitur aldaketa, Medikuntz Fakultatea, hezkuntz alorra, finantz egitura...*

#### I.4. Berrelkarketa

Atal biko sintagma izan ohi da, normalean, hitz-elkarte: *zuzen-zuzenean, seme-alabak, mutur-zikin, meza-emaile, diru eske, ikasgela, zikin*

*fama, baratxuri-zopa, ardi-gazta* edo *bibliografi ohar* elkarteek, horrela, bina hitz dituzte.

Duda-mudak sortzen dira hitz bi baino gehiagoko elkarteetan. Ez da garbi ikusten, halakoetan, hitz-elkarketaz baliatzea egoki den ala izen-sintagma zabalagoetara jotzea komeni den. Irizpide nagusi gisa honako puntuok dira gaur-gaurkoz seguruentzat eman daitezkeenak:

1. Beharrik ez dagoenean ez gaitezen *euskal aldzkari-zuzendari-bilera, Mendibilgo udal-kirol-patronatua* edo *soinu-uhin-hedapen-bidea* modukoak sortzen ibili. Hobe da, horrelakoetan, sintagma-erabide desberdinak konbinatuz *euskal aldzkari(etako) zuzendarien bilera, Mendibilgo Udalaren kirol-patronatua, soinu-uhinen hedapen-bidea* gisakoak osatzea.
2. Tartean adjektiboren bat sartzen denean hitz-elkarketarik ez egin: *hautagai-zerrenda* baina *hautagai berrien zerrenda* (ez *hautagai berri zerrenda*); *lan-eguna* baina *lan gogorreko eguna* (ez *lan gogor eguna*).
3. Guztiarekin ere, berrelkarketa askoz onargarriago gertatzen da ondoko kasu hauetan:
  - 3.1. Mugatzailea *euskal, erdal, frantses...* dutenak: *euskal musika-taldea, euskal kultur mintegia, euskal liburu-sorta, erdal joskera-moldea, frantses lege-araudia*.
  - 3.2. Aposizioak. Inon baino sarriago ageri dira hemen, agian, berrelkarteak: *Elai Alai dantza-taldea, Ama Lur-filma, Joanak Joan eleberria, Urola-Kosta eskualdea, Bilb(a)o-Behobia autobiodea, Goiz-Arri aldzkaria*.
  - 3.3. Mugatzailearen koordinazio-hedapenak: *emakume- eta haur-taldeak, ebazpen- eta jarraipen-batzordea, edari- eta izozki-saltzailea, galdera- eta harridura-markak, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila*.
  - 3.4. *Eguzki-lore* gisakoen alorreko *irizpen-, multzo-, zati- eta mota-elkarteak*. Beste gehienek baino askatasun handixeagoa dute hauek honelako hedapenetarako: *butano-saltzaile itxura, kafe erre usaina, zakar-biltzaile taldea, orein-haragi zatia, perpaus subordinatu motak*.
  - 3.5. *Jarleku* moduko hitz elkartuak ere sarritxo agertzen dira mugatzaile gisa: *deklinabide-atzizkia, geltoki-garbitzailea, aztergai-zerrenda, ikasliburu-saltzailea, logela-aldaketa*.

## II. *Banan-banako idaztarauak*

Orain eratzen diren hitz elkartuak bereiz, marrarekin ala loturik idatzi behar diren argitzen da atal honetan. Elkarte-mota batzuetan gauzak aski argi daudela ikusi du Euskaltzaindiak: adostasun handia dago elkarte-

modu horien idazmoldeaz. Gomendio-arau zehatza ematen da, ondorioz, elkarte horietarako. Beste zenbait elkarte-modutan, aldiz, ez da maila bereko adostasunik ageri: idazkera bi utzi dira, horietarako, aukeran.

Arau nagusiak ematen ditu Euskaltzaindiak oraingoan. Zehaztasunak, salbuespenak eta bestelako argibideak nahi dituenak jo beza *Hitz Elkartuen Osaera eta Idazkera* liburura: bertako bigarren zatian, «Atalez ataleko azalpenean» (aurrerantzean AAA) aurkituko ditu xehetasun horiek.

## II.1. Bereiz idaztekoak diren hitz elkartuak

a) Aposizioak: *Bidasoa ibaia, Aralar mendia, Larramendu kalea, Arriaga antzokia, Axular liburutegia, Euskalzale albistaria, Auspoa liburutegia, Gerediaga elkarte, Xalbador ikastegia, Uztapide bertsolaria; izeba Maria, aitona Domingo, arreba Klara, maisu Juan; B eredia, D dokumentua*. Zehaztasun gehiagotarako, ikus AAAren 14. atala.

b) *Egin, eragin, eman* eta *hartu*-rekin osatzen diren aditz-elkarteak: *lo egin, negar egin, barre egin, oihi egin, berba egin; negar eragin, barre eragin, leher eragin; beldur eman, hitz eman, kontu eman, su eman; min hartu, kargu hartu, parte hartu, kontu hartu*. Loturik idazten diren salbuespenetarako, ikus AAAren 6. atala

c) *Etxez etxe* moduko bikoiztapenak (lehen osagaia deklinaturik, bigarrena biluzik): *aurrez aurre, gainez gain, gizaldiz gizaldi, herriz herri, parez pare, pausoz pauso...*; *adarrik adar, bazterrik bazter, eskurik esku, kalerik kale, sasirik sasi...*; *menderen mende, bururen buru ...* Ikus AAAren 1.1. atala.

d) *Egin berri* modukoak: *amaitu berri, esan berri, hasi berri, sartu berri*. Loturik idazten diren *ezkonberri* modukoak salbuespen dira: ikus AAAren 9. atala.

e) *Mahai gainean, etxe aurretik* gisako posposizioak: *esku artean, gerra aurretik, aste barruan, hiri barnera, ikastetxe mailan, geltoki ondora, kable bidez; Urola aldeko (herriak), eskualde mailako (zerbitzua), denda osteko (almazena)* Loturik ematen diren *nazioarteko, jendaurreko, prentsaurreko...* formetarako ikus AAAren 11.5. atalean eta ondoren, idazkerari buruzkoetan, esaten dena.

f) Bigarren osagaia *bila, eske* edo *falta* duten elkarteak: *ur bila, bake bila, ardo bila, ogi bila; diru eske, barkamen eske, argibide eske, aholku eske; egur falta, harreman falta, lo falta, batasun falta*.

g) Lehen osagaia *erdal, euskal, giza, itsas* duten elkarteak: *erdal gramatika, erdal itzulpena, euskal olerkiak, euskal idazleak; giza zientziak, giza adimena; itsas garraioa, itsas ekologia* (forma zahar-ihartuetarako. ikus hiztegia).

h) Lehen osagaiaren amaierako >a< galtzen denean. Ikus, horri buruz. gomendiozko idaztarau hauen I.3. atala.

## II.2. Marrarekin idaztekoak diren hitz elkartuak

a) **Gorri-gorri(a)** moduko bikoiztapen indargarriak (lehen osagaia deklinabide-atzizkirik gabe dutenak): *labur-labur (azaldu), adi-adi (egon), erne-erne (gidatu), ozta-ozta (entzun); (hitzaldi) luze-luzea, (egun) argi-argia, (euskaldun) garbi-garbia, (bazkari hau) arin-arina (da); alfer-alferrik (saiatu) gazte-gazterik (hil), zabal-zabalik (utzi), doi-doia (jasan), gaur-gaurkoz, zuzen-zuzenean, azken-azkenean, bete-betean, bihotz-bihotzetik, hasiera-hasieratik, zin-zinez, gain-gainera; gehien-gehiena(k); asper-asper egin, dagoen-dagoen(ean)*. Ikus AAAren 1. atala.

b) **Apurka-apurka** moduko bikoiztapenak (bi osagaiek atzizki berbera): *tarteka-tarteka, banaka-banaka; launaka-launaka, aldian-aldian, ezarian-ezarian; egunero-egunero; astero-astero emeki-emeki, polito-polito, astiro-astiro*. Ikus AAAren 1. atala.

c) **Seme-alabak, zuri-gorri** moduko elkarteak: *senar-emazteak, zerulurrak, galde-erantzunak, maisu-maistrak, izen-deiturak; txuri-urdin, gazi-geza, luze-zabal, argi-ilun; han-hemen, ezker-eskuin, harat-honatan, laztan-musuka, negar-zotinka; sartu-irten, joan-etorri; hamar-hamaika (lagun), gutxi-asko*. Ikus AAren 2. atala.

d) **Barra-barra, plisti-plasta eta zehatz-mehatz** modukoak: *bor-bol; kili-kili, mara-mara, pil-pil, txin-txin, txio-txio(ka); binbi-banba, dinbilidanbala, hinki-hanka, kili-kolo, tirriki-tarraka, zirti-zarta; auzi-mauzi, duda-muda, erran-merran, handi-mandi, nahas-mahas, tarteka-marteka*. Ikus, salbuespenetarako bereziki, AAren 16. atala.

e) **Ezkio-Itsaso** moduko leku-izen elkartuak: *Abanto-Zierbena, Gernika-Lumo, Lasarte-Oria, Biurrun-Olkoz, Etxarri-Aranatz, Arratzu-Ubarrundia, Iruraitz-Gauna, Ainhize-Monjolose, Ürrüxtoi-Larrabile*. Ikus AAren 12.2. atala

Besterik dira itzulpenezko *Lizarra / Estella, Arrasate / Mondragón, Vitoria / Gasteiz...* elkarteak. Ikus AAAko 13. atala.

## II.3. Loturik idaztekoak diren hitz elkartuak

a) **Jarleku** moduko elkarteak (aditz-erro + izen): *egongela, aldagela, abiaburu, helmuga, idazmakina, mintzapraktika, salneurri, irakasmila; agerbide, eskabide, jokabide, komunikabide; agerraldi, egonaldi, emanaldi; galdegai, irakurgai, osagai; pausaleku, sorleku; biltoki, geltoki, erakustoki; jokamolde, pentsamolde; aztergune, lehiakide, sortalde, idazlan, ikerlan; ikasgela, ikastetxe*. Salbuespenetarako, ikus AAAren 10. atala.

b) **Aldagaitz** moduko izaera-elkarteak (aditz-erro + izenondo): *konformagaitz, pairagaitz, uxagaitz, herdoilgaitz; asmaezin, nekaezin, bateraezin, pentsaezin; ulerterraz, moldaerraz; isurbera, minbera*.

c) **Odolustu** moduko aditz-elkarte arruntak: *indargaldu, uranditu, gaitzetsi, antzaldatu, biziberritu, indargabetu; azpimarratu, aurreikusi*.

d) Bigarren osagaia **-gin, -gile, -zain, -zale, -dun, -gabe** edota **-gintza, -za(i)ntza** duten elkarteak: *hargin, zurgin, uztargin; bertsozile, haragizale, aurrerazale, neskazale; diruzain, bidezain, atezain; bertsozale, lotsagabe, mugagabe, zentzugabe; gaztagintza, barkugintza, burdingintza; egurgile, etxegile, talogile; gaixozaintza, ertzaintza, liburuzaintza*. Ikus AAren 5., 7. eta 8. atalak.

e) Bigarren osagaia **-aldi, -buru, -gizon -(g)une, -(k)ide -(k)ume, -orde** duten izen-elkarteak: *agintealdi, belaunaldi; batzordeburu, sailburu; lege-gizon, elizgizon; argiune, zerbitzugune; baliokide, solaskide; kalekume, bulegokume; izenorde, sailburuorde*. Loturik idazten dira orobat bigarren osagaia **-gai** edo **-alde** duten hainbat elkarte: *abadegai, erregegai, aztigai* modukoak edota *industrialde, eskualde, lurralde, hegoalde, iparralde, ekialde* gisakoak. Salbuespenetarako ikus AAren 11. atala.

f) Lehen osagaia **aurre-, azpi- eta gain-** duten izen-elkarteak: *aurrekontu, aurrelan, aurreproiektu; azpiegitura, azpimarra, azpimultzo; gainazal, gainbalio, gainkarga*. Ikus AAren 11. atala.

g) **Lauburu** moduko elkarteak (zenbatzaile + izen): *hiruadar; bostortz, hamalauzango, ehunzango; adarbakar, asmobakar, begibakar, zelulabakar*.

#### II.4. Marrarekin edo bereiz idatz daitezkeen hitz elkartuak

a) **Eguzki-lore** moduko izen-elkarte arruntak. Hemen sartzen dira, bereziki, hiztunak edo idazleak unean-unean eratzen dituen izen-elkarte berri, bizi, ugariak: *akordeoi-soinu* edo *akordeoi soinu, lan-hitzarmen* edo *lan hitzarmen, batzorde-atal* edo *batzorde atal, arau-proposamen* edo *arau proposamen, merkatari-mundu* edo *merkatari mundu, gizarte-bizitza* edo *gizarte bizitza, arazo-iturri* edo *arazo iturri, sakontze-ikastaro* edo *sakontze ikastaro, osasun-egoera* edo *osasun egoera, elebitasun-formula* edo *elebitasun formula, garapen-maila* edo *garapen maila, ikastetxe-mota* edo *ikastetxe mota, eskabide-orri* edo *eskabide orri*. Zehaztasun gehiagotarako, ikus AAren 11. atala.

b) **Kale-garbitzaile, adar-jotze edo ate-joka** moduko elkarte sintetikoki arruntak (bigarren osagaia aditz-izenkia dute, eta lehena bigarrenaren osagarri zuzen). Hauek ere oso ugariak dira:

—Egile-elkarteak: *kale-garbitzaile* edo *kale garbitzaile, bide-urratzaile* edo *bide urratzaile, harri-jasotzaile* edo *harri jasotzaile; odol-emaile* edo *odol emaile, soinu-jole* edo *soinu jole, eguraldi-iragarle* edo *eguraldi iragarle; aho-gozagarri* edo *aho gozagarri, bihotz-hunkigarri* edo *bihotz hunkigarri, begi-mingarri* edo *begi mingarri; euri-neurgailu* edo *euri neurgailu, orri-zulagailu* edo *orri zulagailu; behor-gidari* edo *behor gidari, erbi-ehiztari* edo *erbi ehiztari*.

—Ekintza-elkarteak: *adar-jotze* edo *adar jotze, zikiro-jate* edo *zikiro jate, odol-isurtze* edo *odol isurtze, denbora-galtze* edo *denbora galtze;*

*diru-bilketa* edo *diru bilketa*, *adimen-azterketa* edo *adimen azterketa*; *txosten-prestaera* edo *txosten prestaera*, *hitz-osaera* edo *hitz osaera*; *fede-ukapen* edo *fede ukapen*, *lan-eskaintza* edo *lan eskaintza*.

—Jardun-elkarteak: *ate-joka* edo *ate joka*, *aho-zabalka* edo *aho zabalka*, *errosario-esaka* edo *errosario esaka*; *kantu-kantari* edo *kantu kantari*, *kontu-kontari* edo *kontu kontari*.

Ikus, zehaztasun gehiagotarako, AAren 7. atala.

Oharra: osagai biak letra larriz hasten direnean hobe da hitz elkartua marrarik gabe idaztea. Errotuluetan, zenbait titulutan eta izendapenetan agertzen da hori batez ere: *Eusko Jaurjaritza*, *Foru Aldundia*, *Kultura eta Turismo Saila*, *Garraio Zuzendaritza*, *Medikuntza Fakultatea*, *Bertsolari Txapelketa*, *Zinema Jaialdia*, *Ur Kirolak* eta abar.

## II.5. Marrarekin edo loturik idatz daitezkeen hitz elkartuak

**Sudur-luze** moduko elkarte arruntak: (*neska*) *sudur-luze* edo *sudurluze*, (*zezen*) *adar-motz* edo *adarmotz*, (*agure*) *buru-soil* edo *burusoil*, (*mutiko*) *musu-gorri* edo *musugorri*, (*marinel*) *odol-bero* edo *odolbero*, (*adiskide*) *esku-zabal* edo *eskuzabal*, (*esparru*) *angelu-zuzen* edo *angeluzuzen*, (*teilatu*) *punta-zorrotz* edo *puntazorrotz*.

## 26. -Z gero

### Ondoko hau proposatzea erabaki du Euskaltzaindiak:

1. **Kasu guztietan -(e)z gero idatz bedi: hori eginez gero, hori egin duzunez gero.**
2. **Orduekin, eta oro har denbora-posposizio gisa, ezker ere idatz daiteke: hamarrez gero / hamarrak ezker, zortzietz gero / zortziak ezker, San Ferminetz gero / San Ferminak ezker, atzoz gero / atzo ezker.**
3. **Honezker, horrezker eta harrezker aditzondoak, era horretan idatziko dira, horrela erabili baitira euskararen literatura-tradizioan, nahiz horrezker aditzondoaren maiztasuna beste biena baino askoz ere apalagoa den.**

*Tradizioa, irizpideak...*

Euskal gramatikan baldintzako perpausak egiteko dagoen era arrunte-netako bat, aditz-adjektiboari -(e)z gero posposizioa eranstea da:

*Lan eginez gero, behar den bezala ordainduko dizute.*

Era berean, posposizio berberaz eta aditz jokatu batekin batera per-paus kausalak egin ditzakegu:

*Lana ondo egin duzunez gero, behar den bezala ordainduko dizute.*

Azkenik, aditz jokatu zein jokatu gabeekin batera denbora-perpau sak ere egin daitezke posposizio honen bidez:

*Eskolako lana eginez gero, jolas egitera joan zaitezke.*

Ikusten denez, posposizio hau elementu biz dago osaturik: alde bate-tik, instrumentalaren marka den -z atzizki az eta, bestetik, *gero* aditzon-doaz.

Bi elementu horiek idazteko orduan tradizioak bi bide segitu ditu: Iparral-deko idazleek bereiz idatzi izan dituzte (-z *gero*) eta Hegoaldekoek, aldiz, batera (*ezkero*, *azkero*).

Aipatu erabilera horiek ez dira, dena dela, posposizio honek dituen ba-karrak, denbora-aditzondo gisa ere aski arrunta baita, aurreko izena beti mugatua duela:

*Heldu den igandeaz gero etxean aurkituko nauzu.*

*Irugarren umea ezkero ama asko...* (Eguzkitza, *Gizarte-Auzia* 185).

## 27. *Hori eta, hori edo eta horrelakoen idazkera*

**Horrenbestez, hau da Euskaltzaindiaren erabakia:**

1. Egitura hauetan guztietan ageri diren juntagailuak osorik idatziko dira beti: *eta, edo*.
2. Egitura agerikoa eta antzematen erraza denean, bereiz idatzi-ko da juntagailua —ondoan koma izan edo ez—, bere garaian Euskaltzaindiak erabaki zuen bezala (*hori eta, hori edo, hori dela eta*).
3. Perpau konplexua denean, ordea, beharrezkoa izan gabe ere, aukeran izango du idazleak juntagailuaren aurrean marratxoa ipintzea, testua ulertzeko lagungarri dela iruditzen bazaio (*hori-eta, hori-edo, zer dela-eta*).

*Tradizioa, irizpideak...*

*Eta eta edo* juntagailuak aurreko osagaiari enklitikoki lotuz, honako egitura hauek eratzen dira:

*Pellok edo esango zuen hori.*

*Entzun edo egin du horrek.*

*Iñakirekin eta ibili da.  
Amaiak eta ondo egingo dute hori.*

*Banoa berandu da eta.  
Partidua irabazi dute eta, poz-pezik etorri dira.*

*Berandu dela eta, gurean geratu zen lotan.  
Larri dabil, krisia dela eta.*

Horrelakoetan juntagailua bereiz eta marratxorik gabe idaztea proposatu zuen aspaldi Euskaltzaindiak, beharrezkoa izanez gero ondoan koma ipiniz (*Euskera XVI*, 1971, 158-159). Halaz guztiz ere, gomendioak gomendio, marratxoa ipintzen jarraitzen dute idazle batzuek zenbaitetan, irakurketarako lagungarri delakoan.

Zer esan horretaz?

Egitura generikoa eta antzematen erraza denean, edo juntaduraren ondoan datorrena juntaduraren osagai ezin izan daitekeela garbi ikusten denean, ez dirudi marra jarri beharko litzatekeenik:

*Nora joango ziren, bada? Zinera edo...  
Goizeko hiruretan edo hasten dira lanean.*

Perpaua konplexuagoetan, ordea, marratxoa oso lagungarri gerta daiteke egituren esaldia hobeto ulertzeko:

*Esan didate zuen etxean-edo beste egun batean agertuko direla behar-bada.*

*Harrituta zeuden, itsusia zen-eta zuk esan zenuen hura.  
Ez dira-eta hamabost egun Mikel Isabelekin luzaz aritu zena.*

*Hori dela eta* moduko esapideei dagokienez, esan behar da, hasteko, esapide hauek, tradizioaren arabera, batez ere Hegoaldean bakarrik erabili direla, eta nahiko berriak direla. Neurri handi batean *hori dela-ta* da nagusi ageri dena, nahiz oso-osorik, hau da, *hori dela eta* bezalakoak idatzi dituzten idazleak ere badiren.

Hala ere, kontuan hartu behar da euskararen tradizioan *Etorri dela-ta* erabili izan dutenek *ta* erabili dutela bestela ere bokal ondoan beti: *Mirari ta Antton*, *Jone ta Mikel*, e.a. Beraz, kontua ez da nola idazten zuten esapide hau, edo honen tankerakoak, baizik nola idazten zuten *eta* juntagailua. Batasunerako *eta* aukeratua du Euskaltzaindiak, salbuespenik gabe. Orduan, badirudi egokiena litzatekeela esapide hauetan ere *eta* mantentzea, horrela idatzi duten autore asko dagoelako, batetik, eta horrela erabili ez dutenek esapidearekin zerikusi zuzenik ez zuten arrazoiengatik aukeratu dutelako beste idaztankera hori, bestetik.



## 28. Aditzoinen forma

Hau da, honenbestez, Euskaltzaindiaren erabakia, aditzoinen formari dagokiona:

1. Normalean aditzoina eta partizipioa bereizten dira: *Ikas / ikasi, bil / bildu, sar / sartu*.
2. Aditza beste kategoria batetik eratoritzen denean eta jatorrizko oinarritik ezertan ere bereizten ez denean, *-tu* atzizkia ere erabil daiteke aditzoinean: *ur / urtu, gizon / gizondu, gorri / gorritu, hobe / hobetu*. Kasu hauetan, hortaz, *urtu, gizondu* eta *hobetu* aditzoin gisa ere erabil daitezke.
3. Aditzoinen bukaera afrikatua denean, aditzoinak nahitaez atxiki behar du afrikatua: *huts dezaket (\*hus dezaket), zorrotz dezaket (\*zorroz dezaket)*.
4. Aditzoin bukaerak >i< berezkoa duenean, >i< amaiera atxiki behar da: *jaiki hadi (\*jaik hadi), jalgi hadi (\*jalgi hadi)*. Ez, ordea, berezkoa ez duenean: *ikas ezak, utz dezake*, e.a. *Itxi* salbuespena da, honetan ere atxiki behar baita >i<. *Eutsi* eta *iritzi* aditzen kasuan aukera uzten da, bietara.
5. Ondoko kasu hauetan bakarrik onartzen da *-t* bukaera aditzoinetan:

—Aditz eratorria bada eta haren oinarria *t-* duna: *laket / laketu*.

—Literatura tradizioan jokabide bakarra izan badu: *ohart, ezagut*.

—*Di* bukaerako oinarri batetik eratorria izatea eta forma laburtu gabetik semantikoki bereiz izatea: *hant* («hanpatu»), *ert* («gutxitu, murriztu»).

Besteetan *-t* gabe: *urrun* nahiz *urrundu* (baina ez *\*urrunt*), *lagun* nahiz *lagundu* (baina ez *\*lagunt*), *neur, ezkon*, e.a.

*Oharra:* Erabaki honetan forma bakarrik aztertzen da, ez erabilera. Hots, idazle batek aditzoinak erabili nahi baditu, aditzoin hauen forma zein den esaten zaio (*zorrotz daiteke, \*zorroz daiteke, hobe daiteke, hobetu daiteke*). Ez ordea, noiz erabili behar dituen.

### *Tradizioa, irizpideak*

Zenbait euskalkitan aditzoinak eta partizipio burutuak, formaz desberdinak izaten dira maiz (*sar/ sartu; ikus / ikusi, bil / bildu*). Garai batean mendebalean ere usatzen ziren aditzoin bereziak, baina aspaldi honetan

Iparraldeko eta ekialdeko euskalkietan baizik ez dira erabiltzen. Azken mende laurden honetan eginikako testuetan ere toki handia izan dute. Halatan euskara batuan aditzoinak erabiltzerakoan forma berezien onestea eta gomendatzea egoki ikusten du Euskaltzaindiak.

Beste kategoria batetik eratorritako aditzen kasuan mendebaldeko hiztunek dituzten arazoak kontuan harturik, bai eta garai bateko mendebaleko idazle zenbaiten joera gogoan edukirik ere, komenigarria dela ikusten du Euskaltzaindiak, horrelako kasuetan (aditzoin eratorriak osoki oinarriaren irudia duelarik), *-tu* atzizkia aditzoinetan erabiltzeko aukera ere onartzea (*ur* eta *urtu*, *gizon* eta *gizondu*, *gaurko* eta *gaurkotu*, *bere* eta *beretu*, *lodi* eta *loditu*, *hobe* eta *hobetu*, *hizka* eta *hizkatu*, *garai* eta *garaitu*...).

Aditzoina eratorketa edo elkarketa bateko osagai denean, *-tu* gabeko forma onartuko da bakarrik (*ikasgela*...).

Hemen ez da kontuan hartzen Euskaltzaindiak oraindik aztertu gabe dituen zenbait puntu, hala nola *ohera* / *oheratu*, *mendirra* / *mendiratu*, *nora* / *noratu*...

#### ADITZOIN BEREZIEN FORMA

Hona hemen Euskaltzaindiak duda batzuen arintzeko ematen dituen argibideak eta arauak:

##### 1. Aditzoin berezien bukaera afrikatua denean

Bukaeran afrikatua duen oinarri bati *-tu* lotzen zaionean afrikatua galten du adizkiak; alderantziz, adizki horri dagokion aditzoinak afrikatua nahitaez atxiki behar du. Beraz: *hustu dut*, baina *huts dezaket* (ez *\*hus dezaket*); *zorroztu dut*, baina *zorrotz dezaket* (ez *\*zorroz dezaket*); *hoztu naiz*, baina *hotz ninteke* (ez *\*hoz ninteke*); *piztu dut*, baina *pitz dezaket* (ez *\*piz dezaket*), etab.

Gogoan har, halere, gutiz gehienetan aditz eratorriak direla horrelakoak, eta haien kasuan aditzoin berezien ondoan *-tu* markarekilako forma ere onartzen dela euskara batuko aditzoinetan: *zorrotz* edo *zorroztu*, *huts* edo *hustu*, *hotz* edo *hoztu*, *aberats* edo *aberastu*, *latz* edo *laztu*...

##### 2. Aditzoin bereziak bukaeran i berezkoa duenean

Aditz izenkiaren forman *-tze* atzizkiaren aurrean *i* gelditzen denean (*jaikitze*, *jalgitze*, *etsitze*, *bizitze*, *aritze*,...) *i* berezkoa da, eta euskara batuan aditzoinetan ere haren atxitzeko aholkua ematen du Euskaltzaindiak: *jaiki hadi*, *jalgi gaitezen*, *ireki lezake*, *bizi bedi*... Alderantziz, *-i* bukaera, aditz izenkian agertu gabe, partizipio burutuan kausitzen denean, aspektu marka izaten da, eta, beraz, aditzoinetan ez da agertzen euskara batuan (*ikas*, *hauts*, *utz*, *araz*, etab). Azken arau honek tradizio

zaharreko aditz zenbaiten kasuan salbuespenak izan ditzake, baina oso guti: *eutsi, itxi, iritzi*.

### 3. Aditzoinak bukaeran noiz duen -t kontsonantea hartzen

Aditzoin bereziak darabiltzaten euskalkietan, maiz agertzen da -t kontsonantea -tu aspektu-marka har dezaketen aditzoinen bukaeran. Ordean, ez dute euskalki guztiak berdin jokatzeko puntu horretan, batzuek, -t ematen baitute, eta besteek ez, zein aditz den (*lagun / lagunt nazazu, dei / deit nazala...*). Orokorki harturik, *t*-dun forma bestearen ondotikakoa da, eta haren erabilera, zenbait aditzetan nagusitu bada ere, ez da aldebat hedatu. Gisa horretan, kasu mugatu batzuetan izan ezik, aditzoinen bukaeretan *t*-rik ez ematea hobesten du Euskaltzaindiak euskara batuarentzat.

*T*-ren erabilpena mugatuko duten puntuak hauek izanen dira:

- Aditz eratorria izatea eta haren oinarria *t*-duna izatea (*ausart / ausartu, laket / laketu, bat / batu, oroit / oroitu*).
- Literatura tradizioan jokabide bakarra izatea (*ezagut, lant, lot, ohart*).
- Di* bukaera duen oinarri batetik eratorririko aditz baten forma laburtua izatea eta forma laburtugabetik semantikoki bereiz izatea: *hant* «hanpatu»(#*handi*); *hert* «gutxitu, murriztu»(#*erdi*).

Euskara batuan, beraz, ondarrean *t*-rik gabe erabiliko dira -tu gabeko beste aditzoinak: *urrun hadi, dei ezazu, neur dezaket, ezkon zaitez, lagun nazazu, on daitezke, etab*.

## 29. Diptongoz bukatzen diren izenen deklinabidea

**Beraz, hauxe da Euskaltzaindiaren erabakia: diptongoz bukatzen diren hitzak, orohar, bokalez amaitzen diren gainerako izen guztiak bezala deklinatuko dira. Alde batera utzirik *lau* zenbatzaileak, beste arrazoi batzuegatik, sortzen dituen arazoak, salbuespen bakarra *gau* hitza da, ondoko hiru kasu hauetan: *gauetz, gaueko, gauean*. Monosilaboak izanik instrumentalean doazenak ere salbuespentzat hartzen dira (*deiez*).**

*Tradizioa, irizpideak...*

Gai honetaz iritzi diferenteak eta kontrajarriak eman izan dira. Horrela, batasunerako bidea urratzen hasteko idazle batzuek 1964an Baionan egin zuten bileran diptongoz amaitzen diren izen guztiak kontsonantez

amaitzen direnak bezala deklinatzea erabaki zuten, inolako salbuespenik gabe, Azkuek berak ere egindako bide beretik.

Arau itxi hori pixkanaka aldatuz joan da, Mitxelenak eta Villasantek, besteak beste, egin lanei esker. Horrela, *ai* edo *au*, nola egiten duen diptongoak, bereizten hasi ziren idazleak: *etsai*, esate baterako, bokalez amaitua bailitzan hartzen zen, eta *gau*, ostera, kontsonantez bukatua balitz bezala.

Hala ere, azken urteotan arau hori ere zalantzan jarria izan da, araua jarraiki, *loui* edo *lauik* idatzi beharko bailitzateke, *lurri* edo *lurrik* esaten den modu berean. Beraz, badirudi *au*-z bukaturiko hitzetan ere salbuespenak bederen onartu beharko lirатеkeela.

Gauzak horrela, *OEH*-ko testuak aztertu ditu Euskaltzaindiak eta testu horietan idazleek diptongoz bukaturiko hitzak nola deklinatu dituzten ikusi: *barau*, *sarau*, *bakaillau*, *kofau*, *kopau*, *mokau*, *zamau*, *enparau*, *letrau*, *eskribau*, *garau*, *gaztelau*, *kristau*, *kristinau*, *kristiñau*, *arau*, *egitarau*, *lau* («zelai»), *lau*, *hamalau* eta *gau*.

Azterketa honen ondorioz, hau esan daiteke:

1. Bokalez amaituak bezala deklinatuko dira normalean *-au* diptongoaz amaitzen diren hitzak horrela egiten baita Hegoaldean —eta hor erabiltzen dira ugarienik horrelako hitzak— eta Iparraldean ere horrela jokatzeko baita zenbaitetan, guztietan ez bada ere. **Beraz: arau, araurik, arauri, araturen, arauz(ko), arautan, arautako, arautatik, arautara mugagabea eta arauan, arauko, arautik, araura singularrean.**
2. Salbuespen jakin batzuk baditu, hala ere, jokabide orokor horrek: *Gau* hitzak deklinabide berezia du. Euskalki guztietako jokabideari jarraituz, *-e-* bokala tartekatzen du mugagabeko instrumentalean eta singularreko leku-kasuetan, kontsonantez amaituek egiten duten bezala: *gauetz, gauean, gaueko*. Baina, bestalde, *-r-* tartekatzen du bokalez amaituek horrela egiten duten kasuetan: *gaurik, gauri, gauren*. Beraz, honako paradigma hau izango luke hitz honek: *gauk, gaurik, gauri, gauren, gauetz mugagabea eta gauean, gaueko, gauetik, gauera singularrean.*
3. *Lau* hitza, ordea, arau orokorraren arabera deklinatuko da. Testuek erakusten dutenaren arabera, hitz honen inesibo singularra salbuespena izan zitekeen, *lauan* bezala, *lauean* zein bietara deklinatzea erabaki baitzitekeen. Dena den, egokiago dirudi kasu horretan ere, beste guztietan bezala eta sistemari jarraiki, bokalez amaituen bi-deari jarraitzea eta *lauan* forma hobestea. Horrela egin du Euskaltzaindiak, zenbakien deklinabideaz eman duen arauan ere eta hitz hau, «izena» denean bokalez amaituak bezala deklinatzen dela esan duenean: *lauan, beraz, inesiboan*. Gauza bera zenbakia metahizkuntzan erabiltzen dugunean (*hori laua da; lauan marra bat jarri*

*behar da, e.a.*), hilaren eguna izendatzen dugunean (*martxoaren laua, uztailaren lauan* eta horien antzekoetan (*laua libre dago, lauan sar zaitez...*), «lau» zenbakia duen gelan, alegia). «Izenordain» bezala jokatzeko duenean, ordea, ez: *laurak etorri ziren, lauretan joango gara, e.a.*

4. Diptongoz bukatzen diren gainerako hitzetan (*garai, jai, gai, zelai*) ez da salbuespenik eta bokalez amaituak bailiran deklinatzen dira (*jaiean* eta horrelakoak berriak dira —nahiz Orixek joera handia zuen horretarako— eta Hegoaldekoak, gehienak), salbu monosilaboak instrumentalean: *deiez egon, edozein gaiez mintzatu.*

### 30. Partitiboa baiezkotzat erabiltzen noiz eta nola

**Horrenbestez, hau da Euskaltzaindiaren erabakia: baiezkotzat erabiltzen partitiboa erabil badaiteke ere, enfasi mugatuetara bakarrik mugatu behar da, testuinguru berezietara, alegia, tradizioan beti egin izan den gisa. Halakoetan, normalean, izenak sintagma adjektibala bat behar du ondoan.**

*Tradizioa, irizpideak...*

Izen-sintagma partitiboak lau perpaus-motatan erabiltzen dira:

- ezezkoetan,
- galderetan,
- baldintzazkoetan,
- baiezkoetan, indar enfatikoak emanez.

Lehenbiziko hiru kasuetan ez da arazorik, eta partitiboak, nahi izanez gero, beti badu tokia:

*Ez dut ogirik erosi.*

*Ogirik erosi duzuia?*

*Ogirik erosi bazenu, puska bat hartuko nizun.*

Laugarren kasuan, baiezkotzat erabiltzen, alegia, gauzak ez dira hain argi.

Alde batetik, partitiboa baiezkoetan erabiltzea itzuli enfatiko bati dagokionez gero, ohiz kanpoko erabilera dela, edo bederen erabilera markatua dela esan beharra da, ugaritasuna edo *bizikitasuna* adierazten baita haren bidez, edo baieztapena indartzen: *Bada pentze gizenik hemen! Badut beste egiteko presatuagorik!*

Goiko adibide horietan gertatzen den bezala, maizenik *izan / egon* eta *ukan / eduki* dira perpausoko aditzak, baina ez da hori baitezpadako baldintza:

*Artzain baliusik hara biltzen da* (Etxahun).

*Gaur film hoberik egiten da* (Mitxelena, *Idazlan Hautatuak*, 328).

Bestalde, baiezko perpausetan diren sintagma partitiboek badute gutiz gehienetan ardatz-izenaren ondoan, izenondo bat, edo beste elementu adjektibal bat. Hona zenbait adibide:

### **Beste + izena**

*Badu bertze egitekorik goiz huntan* (Barbier, *Ipuinak*, 134).

*Beste esankizunik ere badago* (Mitxelena, *Idazlan Hautatuak*, 324).

### **Izenlagun genitiboa + izena**

*Bazen heien artean thalendu handitako gizonik* (M. Elissamburu, *Framazonak eta...*, 122).

*Bazeukan buruan aurreragoko gauzarik* (D. Agirre, *Garoa*, 160).

*Eukiko jok oraindino Anastasik nire beharrik* (F. Bilbao, *Ipuin barreka*, 198).

### **Izena + izenondoa**

*Ziberuan bada mithil eijerrik* (Etxahun).

*Botigan badut nik kalitate finik, Parisetik jinik, zuentzat eginik* (J. Moulier, *Lan orhoitgarri zonbait*, 205).

Batzuetan sintagmako ardatza isildua izanik, sintagma adjektibala bakarrik agertzen da; hori perpaus erlatiboekin ere maiz gertatzen da:

*Horretarako biguinagorik behar da* (Mitxelena, *Idazlan Hautatuak*, 253).

Joera hori ikusirik, zenbait gramatikarik, hala nola Lafittek (§ 160), erran izan dute izen xoil batez osatu izen-sintagmetan partitiboa ezin erabil daitekeela baiezko perpausetan. Alabaina, gutiagotan bada ere, sintagma partitiboak agertzen dira zenbaitetan baiezko perpausetan, inolako izenondorik ez izenlagunik izan gabe ondoan:

*Iratin eta Arbotin hik baduk lagunik* (Etxahun).

*Entzuleen artean komentariorik izan zen* (Erkiaga, *Irribarrea galtzen danean*, 68).

Sintagma partitiboak helburuzko perpaus bati lotuak direnean errazkiago agertzen dira izenak bakarrik haien barnean:

*Badauka lanik konjuruak egiten* (F. Bilbao, *Ipuin barreka*, 231).

Kontuan har bedi, halere, horrelakoetan izena bakarrik agertzen den arren, izenondo bat ondoan balu bezala ulertzen dela: *lagun onik, komentario txarrik...* balute bezala ulertzen ditugu goiko perpausak. Badirudi izena soilik utzi nahi bada, horrelako interpretazioei bidea irekitzen dieten izenak behar direla. Adibidez, ondoko adibideko perpausan *beste* kentzen bada sintagma partitibotik, perpausa trakeski moldaturik gelditzen da (edo oso testuinguru berezia asmatu beharra da interpretazio egokiari leku egiteko):

*Gatu horrek badu bertze buztanik/  
?? Gatu horrek badu buztanik.*

Ikus daitekeenez, baiezko perpausetan partitiboa erabil badaiteke, ez da nolanhika egiten. Horregatik ez da egokia itzuli hori enfasi-beharrik gabe eta izen soilekin erabiltzea.

Komeni litzateke baiezko perpausetako sintagma partitiboen erabilera zaintzea, eta tradizioaren arabera enfasi jokuetara mugatzea, komunzki izenaren ondoan zenbait sintagma adjektibal ere erabilirik.

Gainera dezagun, aurretik esana osatuz baina gauzei beste aldera behatuz, guziz baztergarria dela batzuetan, sintagmak balio generikoa duenean alegia, ezezkako perpausetan partitiboaren ordeztatik erabiltzea. Har dezagun adibide bat.

- a) *Papera bada.*
- b) *(Ez naiz ezkondua baina) haurrak badituz.*
- c) *Paperik ez da / ez dago paperik.*
- d) *(Ez naiz ezkondua eta) haurrik ez dut.*

Beraz, egia bada perpaus zenbaitetan bai artikulua eta bai partitiboa zilegi direla, ez da beti horrela gertatzen:

- a) *\*Lana ez dago → Lanik ez dago*
- b) *\*Ez ditut gehiago lagunak → Ez dut gehiago lagunik*

### 31. Ekartzea merezi du

**Hau da Euskaltzaindiaren erabakia: *merezi izan/ukan* aditzaren osagarria aditz-izen bat denean (*joatea, ikustea, egitea*) erabil bedi absolutiboa, eta ez ergatiboa, horrela erabiltzen baitu herriak bere eguneroko hizkeran eta horrela erabili izan baita euskararen tradizioan ere:**

*Joatea merezi du.*  
*\*Joateak merezi du.*

*Ikustea merezi du.*  
*\*Ikasteak merezi du.*

*Tradizioa, irizpideak...*

Azken urteotan badirudi zalantzak sortu direla zenbait idazleren artean *merezi izan/ukan* aditzak duen erregimenaz. Horrela, tradizioan ongi oinarritua dagoen *ekartzea merezi du* formaren ondoan hasi dira sortzen eta hedatzen *ekartzeak merezi du* bezalakoak. Esan behar da halakoak berriak direla, azken urteotan sortuak eta zenbait gramatikariren nola-halako gogoeten ondorio. Ez da bereizketa hori gertatu leku batzuetan modu batera esaten delako, eta beste batzuetan, ostera, bestera. Ez, badirudi gramatikaren itxurazko logikaz adizkiaren subjektu-ergatiboa izatearen ondorio gisa sortua dela.

*Orotariko Euskal Hiztegia* hartuz gero, ehunka perpauk jasoak daude *merezi* aditza dutenak:

*Iñaxiok ez du merezi.*

*Jainkoak laguntzea ote du merezi?*

*Hark hiltzea merezi du.*

Adibide horiek bezalakoak dira gehienak. Hala ere, puntu honetaz zerbait esan nahi bada, «nork» espresuki nahiz inplizituki esan gabeko perpausk aztertu behar dira, alegia, beste ergatiborik ez dutenak. Hau, esate baterako, nola esan beharko litzatekeen jakiteko: (1a) bezala ala (1b) bezala?

(1) a) *Merezi al du jaiotzea*

(1) b) *Merezi al du jaiotzeak?*

Esan bezala, *OEHN* ageri diren gehienak ergatiboa agerian dutenak dira. Badira, hala ere, ergatiborik gabeak, nahiz hauetan ere beti gelditzen den duda ez ote dagoen testuinguruan ergatiboren bat isildua edo ezkutatua. Hauetan, esate baterako:

*Orain akordatzia ez al du merezi? (Udarregi, Udarregi Bertsolaria 131).  
Merezi leuke mina ondotik ateratia (Mogel).*

Bada, hala ere, absolutiboaren aldeko zeharkako beste froga bat ere: aditz-izena, sarritan partitiboan erabiltzen da:

*Ez du merezi kontatzerik.*

*Ez du merezi zabarkerian orain galtzera uzterik.*

Baina, jakina denez, partitiboa, testuingurua nolakoa den, absolutiboaren tokian ager daiteke, ez ergatiboarenean:

*Ez da andrerik mintzatu.*

*\*Ez du gizonik hitz egin.*

*Andreak ez du gizonik ikusi.*

*\*Andrerik ez du gizona ikusi.*

Batzuetan garbiri ageri da nominalizazioa *merezi ukan* aditzaren osagarri zuzena dela, ergatibo dena bistan delako:



*Zuk bai merezi duzula jan gabe gelditzea.  
Hark ez du gurekin etortzea merezi.*

Beraz, tradizioaren eta herriaren erabileraren arabera, ez da inolako zalantzarik nominalizazioa absolutiboan (edo partitiboan) erabiltzen dela, baina ez ergatiboan:

*Ez dakit merezi duen erantzutea.  
Mereziko ez du bada guziok elkartzea!  
Ez du merezi horregatik haserretzea.  
Merezi ote du horrela bizitzea?*

## 32. Espainiako erresumako probintzia eta elkarte autonomoen<sup>11</sup> izenak

### A) Komunitateen izen ofizialak

Nahiz azken boladan aski erabilia izan, Euskaltzaindiak ez du garbi ikusten «Autonomi Elkarte» den «Comunidad Autónoma» terminoaren ordainik egokien eta zehatzena. Areago, hasieratik beretik azaldu zituen Euskaltzaindiak kontu honi buruzko kezka. Izan ere, jokabide bat baino gehiago ikusi da azken urteotan: *Erkidego Autonomo* (Espainiako Konstituzioaren itzulpenean); *Komunitate Autonomo* (Gernikako Estatutuaren itzulpenean). Bide beretik, «Comunidad Foral de Navarra», *Nafarroako Foru Komunitatea* itzuli da, edo «Comunidades Económicas Europeas», *Europako Ekonomi Komunitateak*. Oro har, *elkarte, komunitate, erkidego*, e.a.en erabilera behin betiko finkatu beharra ikusten du Euskaltzaindiak. Bestela, nola esan, adibidez, «Asociación de Comunidades Autónomas»? Irtenbidea aurkitzeko, administrazio-munduko adituekin hitz egingo da, azken erabakia hartu aurretik.

### B) Komunitateen izen soilak

<b>Andaluzia</b>	Andalucía	<b>Kanariar Uharteak/ Kanariak</b>	(Islas) Canarias
<b>Aragoi</b>	Aragón	<b>Kantabria</b>	Cantabria
<b>Asturias</b> (Asturiasen, Asturiasko...)	Asturias	<b>Katalunia</b>	Cataluña
<b>Balear Uharteak/ Balearrak</b>	(Islas) Baleares	<b>Madril</b>	Madrid
<b>Errioxa</b>	La Rioja	<b>Murtzia</b>	Murcia
<b>Extremadura</b>	Extremadura	<b>Valentzia</b>	Valencia
<b>Galizia</b>	Galicia		
<b>Gaztela eta Leon</b>	Castilla y León		
<b>Gaztela-Mantxa</b>	Castilla-La Mancha		

<sup>11</sup> «Elkarte autonomo» terminoa dela eta, ikus bedi 45. araua.

C) *Espainiako probintzia eta hiriburuak*

<b>Coruña</b>	A Coruña / La Coruña	<b>Lugo</b>	Lugo
<b>Alacant</b>	Alacant/Alicante	<b>Malaga</b>	Málaga
<b>Almeria</b>	Almería	<b>Murtzia</b>	Murcia
<b>Asturias</b>	Asturias	<b>Ourense</b>	Ourense/Orense
<b>Avila</b>	Avila	<b>Oviedo</b>	Oviedo
<b>Badajoz</b>	Badajoz	<b>Palentzia</b>	Palencia
<b>Bartzelona</b>	Barcelona	<b>Palma</b>	Palma de Mallorca
<b>Burgos</b>	Burgos	<b>Pontevedra</b>	Pontevedra
<b>Caceres</b>	Cáceres	<b>Salamanca</b>	Salamanca
<b>Cadiz</b>	Cádiz	<b>Santander</b>	Santander
<b>Castello de la Plana</b>	Castelló de la Plana / Castellón de la Plana	<b>Segovia</b>	Segovia
<b>Ciudad Real</b>	Ciudad Real	<b>Sevilla</b>	Sevilla
<b>Cuenca</b>	Cuenca	<b>Santa Cruz (Tenerifekoa)</b>	Santa Cruz (de Tenerife)
<b>Errioxa</b>	La Rioja	<b>Santiago</b>	Santiago
<b>Extremadura</b>	Extremadura	<b>Soria</b>	Soria
<b>Girona</b>	Girona / Gerona	<b>Tarragona</b>	Tarragona
<b>Granada</b>	Granada	<b>Teruel</b>	Teruel
<b>Guadalajara</b>	Guadalajara	<b>Valentzia</b>	Valencia
<b>Huelva</b>	Huelva	<b>Valladolid</b>	Valladolid
<b>Huesca</b>	Huesca	<b>Zamora</b>	Zamora
<b>Jaen</b>	Jaén	<b>Zaragoza</b>	Zaragoza
<b>Kordoba</b>	Córdoba		
<b>Las Palmas (Kanaria Handikoa)</b>	Las Palmas (de Gran Canaria)		
<b>Leon</b>	León		
<b>Lleida</b>	Lleida / Lérida		

D) *Bestelakoak*

<b>Ceuta</b>	Ceuta	<b>Melilla</b>	Melilla
<b>Eivissa</b>	Eivissa/Ibiza	<b>Menorca</b>	Menorca
<b>Mallorca</b>	Mallorca	<b>Merida</b>	Mérida

E) *Izen historikoak*

<b>Asturietak Printzea / Printzerria</b>	Príncipe/Principado de Asturias	<b>Oska</b>	Huesca
<b>Donejakue (Compostelako)</b>	Santiago de Compostela	<b>Sanandere</b>	Santander
		<b>Sibilia</b>	Sevilla

(Izen historiko hauek lurralde bakoitzaren historiarekin loturik daude eta, hortaz, historia-gaietan erabil daitezke).

### 33. *Ongi etorri!*

**Hau da, hortaz, Euskaltzaindiaren erabakia: agurra egitean eta *Ongi etorri!* esan bedi, ez *ongi etorria!* edo *ongi etorriak!*, hauxe baita euskararen tradizioa.**

*Tradizioa, irizpideak...*

1. *Ongi etorri!*
2. *Ondo ibili!*
3. *Ondo lo egin!*
4. *Zaretela ongi etorriak!*
5. *Ongi etorria eman digu.*
6. *Ongi etorri gartsua eman digu.*

Inori, bati nahiz gehiagori, oles eta hasierako agurra egitean horrela esan izan da beti, partizipioa mugatu gabe. Hala urrundik etorria kalean ikustean edo etxean hartzean edo aireportuan besarkatzean *Ongi etorri!* esan izan zaio beti, ez *Ongi etorria!*

Ez da oraintsu arte euskal literatura osoan horrelako alerik aurkitzen: *Ongi etorria!* edo *Ongi etorriak!* Hauek bart arratsekoak dira gure artean (Hegoaldeko berrikuntza) eta bistan da gainera nola eta zergatik sortuak: gazteleraz bezala «bienvenido! bienvenidos!» singularra eta plurala bereiziz esanez gero, hobeto esana dagoelakoan. Euskarak ez du horrelako bereizkuntzarik egin izan eta beti mugatu gabe esan du.

Horixe bera erakusten digu *Orotariko Euskal Hiztegiak*. Ehun esanplu baino gehiagotik bospasei bakarrik dira hemen ematen dugun dotrinaren kontra partizipioa mugatua daramatenak eta guziak azken hogeita bost urte hauetako idazleenak dira, eta guziak Hegoaldekoenak gainera. Betiko erabilera zein den jakiteko aski da Ziburuko Etxeberriren *Manual debotzionala* zabaltzea; zazpi lerrotan barrena (2301-2308) bost bider oihukarazten dio poetak Aita Eternoari *Ungi ethorri*, dohatsuen tropelak zeruko ateetara iristen ikustean:

- (1) *Ungi ethorri, Ungi ethorri, diozkete miletan  
O arima dohatsuak lekhu saindu hunetan.  
Ungi ethorri, fidel eta adiskide maiteak  
Eta ene Semearen ordenantzak gordeak.  
Ungi ethorri goiz eta arrats guri gomendatuak*

*Eta urrikariz biluz gorriak beztituak.  
Ungi ethorri bihotz sinple malezia gabeak  
Eta munduko plazeren oinez zapatzaileak (Etxeberri, Manual De-  
bozioezkoa).*

Etxahunek bere «khantoreetan» honela dio hiruzpalau aldiz:

- (2) a) *hunki jin ziradela, prima anderia (66)*
- b) *hunki jin hizala (91)*
- c) *ukhen zünin «hunki-jin» (104)*
- d) *Eta hunki jin erran orde.*

Esan daiteke, hala ere: *ongi etorria eman digu*. Baita hurrengoan mo-  
dukoak ere:

- (3) a) *zarela ongi etorria!*
- b) *zaretela ongi etorriak!*
- c) *orain etxetik aldegin dute baina egunen batean berriz etxera-  
tzen badira ONGI ETORRIAK izango dira.*

Ohart, haatik, Etxahunek kasu honetan ere mugatu gabe «hunki jin zi-  
radela» esan duela.

#### 34. Hiru kiloko haurra, lau hankako mahaia

Hau da, hortaz, Euskaltzaindiaren erabakia: *buru argiko nes-  
ka, adineko pertsona, hiru hankako mahaia, bost orriko txostena,  
lau laguneko taldea, ondo egin beharreko lana, neurri txikiko oine-  
takoak, fede apurreko jendea, e.a. bezalako sintagmetan, alegia no-  
lako galderari erantzuten diotenean, -ko hobesten da.*

Horregatik, tradizioak erakusten duen bezala, eta idazle  
gehienek segitu duten bidetik, *-ko* atzizki-forma da hobesten  
dena, eta ez *-tako*.

Oinarrian zenbatzaileraren bat ageri denean eta adina, prezioa,  
neurria, pisua... adierazten duten izenlagunak osatzen direnean  
ere, *-ko* da hobesten dena. Idatz bedi, hortaz, *bi urteko umea, bost  
liberako egunkaria, hiru kilometroko bidea, hamar metroko garaie-  
ra, hiru asteko egonaldia, e.a. Baina -ta-* atzizkia erabili beharre-  
koa izan daiteke zenbaitetan. Adibidez, nongo galderari erantzuz-  
ten zaionean: *hiru etxetako haurrak etorri zaizkit; hiru etxeetako  
haurrak etorri zaizkit; \*hiru etxeko haurrak etorri zaizkit, e.a. Zen-  
baitetan -ko/-tako bikoteaz baliatzea ezinbestekoa izan dezakegu  
bereizketak egiteko: zazpi urteko ardoa (botilan dagoen ardoak  
zazpi urte ditu), zazpi urtetako ardoa (ardoak zazpi urtetan, ez zor-*

**tzitan bildua izan da) eta zazpi urteetako ardoa (aldez aurretik ezagutzen ditugun zazpi urte diferenteetan zehar bilduriko ardoa. Azkeneko zazpi urteetan, esaterako).**

**Honek erakusten digu batzuetan -tako beharrezko dela, baina ez urte hauetan erakutsi izan den bezain sarri.**

*Tradizioa, irizpideak...*

*Hiru kiloko haurra* eta *hiru kilotako haurra* bezalako forma bikoitzak aurkitzen dira euskal testuetan, eta entzuten ahozko mintzairan. *-ko* eta *-tako* bi atzizki-forma ditugu, beraz, «eutea» edo posesiboa adierazten duten izenlagunak sorrarazteko. Kontuan harturik literaturan ageri den erabilera, ordea, ez da dudarik *-ko* atzizkia duen forma hobetsi behar dela, hori baita eskuarki erabilia.

*-ko* atzizkia, betetzen duen funtzioaren arabera, hiru egitura motatan ager daiteke:

1. Izena + *-ko* → izena (*masaileko, gerriko, belarritako...*)

Baina hemen ez gara *-ko/-tako* forma hartzen duen *-ko* erator-atzizki honetaz arituko.

2. Adizlaguna + *-ko* (*mendiko, mendietako, menditako...*)

—Hala ere, batzuetan ez du inesiboa oinarrian, destinatiboa baizik. Hori gertatzen da *-ko /-tako* formak elkarren ordeko agertzen direnean zenbatzailerik gabeko izen-sintagma bati atxikirik:

- (1) a) zuen *kaltetako/kalteko* izango da hori
- b) bere *onetako/oneko* esan diot egia
- c) artistaren *ohoretako/ohoreko* jarri dute oroitarri hori

Euskaltzaindia ez da ariko hemen egitura hauetaz.

—Kontuan hartzekoa da, halaber, *gerizpetako / gerizpeko, ilunpetako / ilunpeko, eguzkitako / eguzkiko* bezalako bikoteen arteko diferentzia formala, eta inoiz semantikoa ere. Euskaltzaindia ez da egitura hauetaz ariko hemen.

3. Izen-multzoa + *-ko*.

«Adizlaguna + *-ko*» egiturak ez bezala, egitura hau erakusten dutenek ez dute oinarrian inesibo kasuko izen-sintagmarik, ez mugatzailerik ez eta, beraz, numero-markarik:

- (2) a) *buru argiko* irakaslea dugu unibertsitatean
- b) *beso luzeko* mutilak hobe arraunketako
- c) *lau eta hiru hankako* mahaiak ezagutzen ditugu

- d) *azken hamarrekoa* jaso ondoren, museko lagunei *bostekoa* emanaz bukatu genuen musaldia
- e) gerra aurretik ezagunak ziren zilarrezko *errealbiko*, *peztako*, *bi peztako* eta *ogerlekoak*
- f) *hirurehun kiloko* harria jaso du Perurenak
- g) *hirurogei ontzako* hogei enbor ebak zituzten atzo aizkolariek
- h) *zenbat kilometroko* bidea dago Baionatik Donostiara?
- i) «Beldurra diot liburu *bakarreko* gizakiari», esan zuen Santo Tomasek
- j) *kantari askoko/anitzeko* taldea da Donostiako Orfeoia
- k) *zazpi eguneko epea* dugu azterketa prestatzeko
- l) *urte gutxiko haurrak* zer egin lezake gurasorik gabe?

Ikusten denez, *-ko* edo *-tako* atzizki-forma adjektibatzailea har dezaketenen izen-multzoak edo oinarriak mota askotakoak izan daitezke:

—Batuetan izena da oinarri:

- (3) a) *edadeko* pertsonari begirunea zor zaio
- b) *hitzeko* gizona errespetagarria da
- c) *itxurako* lanik egin al duzue?

—Beste batuetan partizipioa + *behar*:

- (4) a) *ondo egin beharreko* lana da hori
- b) euskaldunek *jakin beharreko* hizkuntza da euskara.

Bi kasu horietan *-ko* atzizkia bakarrik erabili izan da: ez da, beraz, lekurik *-tako* formarentzat.

—Izena + izenondoa:

Oro har, *-ko* atzizkia erabili izan dute idazleek:

- (5) a) *Negurri gaitzekoa* zuen (Elissamburu, *Piarres Adame*, 6)
- b) *Ago oneko kafea* (*Cancionero Vasco*, I, 23)
- c) Ergela da jende hori, *eta jite txarrekoa* (*J. Etchepare*, *Buruxkak*. 126)
- d) *Sudur handiko* gizona (Elissamburu, *Piarres Adame*, 30).

Badira, noski, *-tako* daramaten zenbait adibide ekialdeko testuetan. Haraneder-en testuetan batik bat («Aurkiturik, bada, perla bat *balio handitakoa*»).

—Zenbatzailea + izena (+ izenondoa).

Zenbatzaileak zehaztuak edo zehaztugabeak izan daitezke: oinarriko izena, berriz, adina, prezioa, neurria, pisua, tamainoa eta denbora adierazten duena izan ohi da gehienbat. Hauek sortzen dituzte bikoiztasun gehienak eta hauetan komeni da batasuna egitea.

*Orotariko Euskal Hiztegiak* eskaintzen dituen datuak kontuan hartuta, ez da zalantzarik idazle gehienek *-ko* aukeratzen dutela halakoetan, eta ez *-tako*. Horrela, *gutxi/guti/gitxi* zenbatzailea daramaten izen-sintagmetan ikusten denez, 167 adibide dira *-koren* aldeko (*neurri gutxiko gauza bezalakoak* alegia), euskalki guztietakoak, eta 19 bakarrik *-takoren* aldeko (*balio gutitako lanak bezalakoak*). Gauza bertsua gertatzen da *asko* eta *anitz*-ekin ere.

Zenbatzaile zehaztuekin ere, oro har, adina, neurria, pisua, tamainoa eta denbora adierazten duten izenekin *-ko* da erabiliena, inolako dudarik gabe. Adinaren kasuan 120 adibide ageri dira *-koren* aldeko eta 6 adibide bakarrik *-takoren* aldeko. Gauza bera neurriarekin (33 eta 1), pisuarekin (adibide bi bakarrik *-takorekin*), balioarekin eta denborarekin (forma bat bakarra *-takorekin*):

- (7) a) *Berrogei ta bi urteko mutilla* zen; oraindik ezkongai, eta bakarrik bizi zen munduan (*Izeta, Dirua Galgarri, 049*)
  - b) Batxin langosuk bere beiñ baiño sarriago esan eutsan (...) *amazortzi urteko mutilak ezabela berrogei urteko mutil zaarraz batu bear* (Azkue, *Batxi Guzur, 118*)
- (8) a) *Amar kilometroko bide berri bat* egiten ari gara (*Izeta, Dirua Galgarri, 036*)
  - b) Batez ere, *bi metroko itsas-huntzi zoragarri bat* (Oskillaso, *Kurloiak, 143*)
- (9) a) Errosarioa bukatzearekin bat jarri zuan etxeko-andre gazteak maia zapi zuri batekin, onen erdian plater aundi bat, ertz batean *sei librako ogi erre-berria* (Zabala, *Gabon gau bat...*, 048)
  - b) Donostiako plaza izanik garestienetako bat, egunik geienetan erosiko da bertan *zortzi edo amar librako azaburu bildua sei edo zazpi koartean* (Iztueta, *Guipuzcoaco provinciaren condaira, 155*)
- (10) a) Doi doia burua makurtzen duela: (...) emozue Marianari *hogoi liberako paper bat*, eta ez bertzerik (Barbier, *Supazter xokoan, 090*)
  - b) Han nuen beraz nere panpina, paparoa zabalik, *berrogoi'ta hamar liberako galtzerkisedak* zangoetan (...), besoak sorbalde-tarik beheraxago doi doia kukutuak (Barbier, *Supazter xokoan, 907*).
- (11) a) Ordun *iru orduko tartea* eman nion Santa Kruzi, ta errenditu zan, firmatuko zula (Orixe, *Santa Cruz apaiza, 116*)
  - b) Azkenik agerian, (...): arrapatzen zutenetik *bi orduko beta emateko, ondo iltzeko prestatu zedin* (Orixe, *Santa Cruz apaiza, 090*)

### 35. Orduak nola esan

Horrenbestez, hau da Euskaltzaindiaren erabakia orduen idazkerari buruzkoa:

1. Orduak honela ematen dira: *ordu bata, ordu biak, hirurak, laurak, bostak, seiak, zazpiak*, e.a. Ordu hitzaren orde *oren* ere erabil daiteke: *oren bata, bi orenak / biak, hirurak*, e.a. Eta honela deklinatu: *ordu batean, bietan / ordu bietan / bi orenetan, hiruretan*, e.a.
2. *Erdia* honela adierazten da: *ordu bat eta erdiak, ordu bi eta erdiak, hiru eta erdiak, bost eta erdiak, ordu bat eta erdietan, ordu bi eta erdietan, hiru eta erdietan, bost eta erdietan*, e.a. Gauza bera *oren* hitzarekin.
3. *Laurdena* honela adierazten da: *ordu bat eta laurdenak, oren / ordu bata eta laurden, ordu bi eta laurdenak, oren / ordu biak eta laurden, hirurak eta laurden, hiru eta laurdenak, hirurak eta laurdenetan, hiru eta laurdenetan, bostak laurden gutxi(ago)*, e.a.
4. *Minutuak*: *hamarrak hamar gutxi, hamarrak hamar gutxiago, hamarrak hamar gutxitan, hamarrak hamar gutxiagotan, seiak eta bostean, laurak eta hogeian, hirurak eta hemezortzian*, e.a.
5. *Zifretan* ematen direnean, bi punturekin bereizten dira orduak eta minutuak, eta bakoitzeko bi zifra erabili behar dira beti: *00:12, 12:10, 09:25*, e.a. Deklinatzen direnean, orduei plurala erantsi, eta minutuei singular-marka, dagozkien lotura bokalekin: *15:00etan, 15:03an, 15:04an, 15:30ean*, e.a. Irakurtzeko orduan hobe da, hala ere, honela irakurtzea: *hiruretan, hirurak eta hiruan*, e.a. Erabilera formaletan ontzat ematen dira, dena den, *hamabostak eta bostean, hamabostak eta hamabostean*, e.a.
6. *Egitarau, kartel eta horrelakoetan ez da eragozpenik erdiko bidea hartzeko: arratsaldeko 5etan, goizeko 11,30etan, iluntzeko 8etatik 11k arte, arratsaldeko 3etatik gaueko 12ak arte*, e.a.

*Tradizioa, irizpideak...*

Zalantzak izaten ditugu askotan ordua esatean. Modu honetakoak izan ohi dira zalantzok:

1. Zeri erantsi behar zaizkio artikulua eta plural-marka: orduari ala ondorengoari? Hots: *hamabiak eta laurdenak* ala *hamabiak eta laurden* esan behar da?



2. Kasu-marka daramatenean ere sortzen dira zalantzak batzuetan: *hamarrak eta hogeitan / hamarrak eta hogeian*.
3. *Gutxi* erabili behar dugunean, zalantzak ditugu nola esan: *hamarrak hamar gutxitan / hamarrak hamar gutxiagotan*.
4. Komunztadura-zalantzak ditugu azkenik: *ordu bata*-k komunztadura singularra ala plurala eskatzen du, batez ere «ordua gehi x minutu» esan nahi denean?

Proposamen zehatzagoren bat egin nahian, literaturako erabilera —*Orotariko Euskal Hiztegiko* corpusetik bildua— aztertu ondoren, ondorio hauek atera daitezke:

1. Orduak adierazteko, orduaren zenbakia eta plural-marka erabiltzen da, besterik gabe, Hegoaldean, eta Iparraldean ere bai batzuetan:

—*Bederatziak aldean joan zen Bernardatxo berriz ere arkaitzera* (Goñi)

—*Goizeko zortziak hirian* (Barbier).

Iparraldean ohikoena *oren* izena ere esatea da; Hegoaldeko autore bat edo bestegan ere aurki daiteke *ordu* izena:

—*Hamar orenak yoiteko hinkan* (M. Elissamburu)

—*Hamar orenak eta hogoi eta bi minuta ziren* (M. Elissamburu).

*Ordu bata*-ren kasuan, Bizkaialdean *ordu batak dira* nagusitzen da; Erdialdean eta Ekialdean *ordu bata / oren bata da*.

2. *Erdia* adierazteko bi joera nagusi ikus ditzakegu: artikulua eta plural-marka *erdi* osagaiari bakarrik eransten dion Hegoaldekoa (eta honek emendiozko juntagailua *t'* itxuran idaztea dakar berarekin gehienetan, *ta* forma laburtuan ere bai tarteka) eta Iparraldeko autore batzuetan ere ikus daitekeena:

—*Hamar t'erdia dira* (Mitxelena)

Iparraldean, plural-marka orduari ere eransten zaio; *erdi* batzuetan singularrean ageri da, pluralean beste batzuetan:

—*Bederatziak eta erdia, elizako ezkilatik* (J. Etxepare)

—*Argitu-eta, zazpiak eta erdia ondoxean jo du komisarioak etxean sartzeko* (Hiriart-Urruty).

*Atlas*-erako egin diren galdeketetan ere, Iparraldean, erantzun nagusia *lauaketerdiak* da, baina horren ondoan *lauak eterdia*, eta bakanago *lau eta erdiak* ere aurki ditzakegu.

Absolutibo kasua ez bestelakoren bat hartzean, ordea, badirudi beti plurala ageri dela (*erditan*). Proposamena, beraz, Iparraldeari dago-kionez, plural-marka bi osagaiei eranstea litzateke: *seiak eta erdiak*.

3. *Eta laurden* esateko, berriz, zalantza nagusia artikulua orduari eta laurdenari, biei, erantsi ala laurdenari bakarrik erantsi bada, hara nola jokatu duten gure idazleek.

Hegoaldekoek, *erdi*-rekin bezalaxe, azkenean bakarrik ematen dute plural-marka:

—*Ilunabarrean, berriz, 8 eta laurdenetatik 9 t'erdietara jai eta aste* (Mitxelena)

—*Hamabi ta laurdenetan* (Oskillaso).

Iparraldekoek, bietan ezartzen dute plurala, edo ordua adierazten duen zenbatzailean bakarrik:

—*Arratsaldeko hiruak eta laurdenetarik bortzak eta laurden iri arte* (Hiriart-Urruty).

4. Hurrengo ordurako zenbat falta den adierazteko, berriz, gehienetan *gutxi* aurki daiteke:

—*Eguerdi laurden guti zen* (Barbier)

—*Eguardiko amabiak laurden gutxitan illargitik praille bat botako baluteke* (G. Mujica).

*Gutxiago* ere aurki daitekeen arren, autore berak bi formak erabiltzea ere gertatu izan da:

—*Goizeko bostak laurden gutxiagotan* (Anabitarte).

*Atlas*-erako egindako galdeketa ere hauxe ageri da: *gutxi / guti* Erdialdean eta Ekialdean, *gutxiago* Mendebaldean.

5. Komuntzadurari dagokionez, *ordu bata da* esango dugu, baina gainerakoetan, jakina, pluralean egingo da komuntzadura: *hirurak dira*, etab.

Zalantzak, *ordu bata* gehi «x minutu» adieraztean sortzen zaizkigu. Nola egin komuntzadura? *Orotariko Euskal Hiztegiko* adibideteak ez du gehiegi laguntzen, bi adibide bakarrik ageri baitira:

—*Ordu bata t'erdixak bano eztozak* (J. San Martin, *Zirikadak*)

—*Zelan ordu bata t'erdixak!* (Oskillaso, *Kurloiak*).

Datu hauek ikusirik, Gramatika batzordeak zenbait gomendio aurkeztu zituen Leioako Biltzarrean. Gomendio horiek, ordea, askotan bikoitzak ziren, bi modu uzten ziren aukeran. Hori zela eta, batasunerako eskea egin zitzaion batzordeari, forma bakarra gomenda zezala, alegia. Eskeari jaramon eginez, orduak emateko molde bakarra gomendatzen ahalegindu da batzordea, Leioan aurkeztu zen txostena aldatuz eta horren gainean hartu du Euskaltzaindiak erabakia.

1. Orduak adierazteko

Aski da dagokion zenbatzaileari artikulua eta plural-marka erans-  
tea, *ordu bata* da salbuespena, jakina. Beraz:

- Ordu bata da*
- Ordu biak dira*
- Hirurak dira...*

Iparraldean *oren bata*, *bi orenak/biak*, *hiru orenak/hirurak...*

Eta kasu-markak eransteak:

- Ordu batean / oren batean*
- Ordu bateko mezatara joango da / oren bateko mezatara joanen da*
- Ordu bietan / bi orenetan / bietan*
- Hiruretan / Hiru orenetan...*

Bizkaian *ordu baten* «ordubete barru» izan arren, zabalduena dela-  
ko gomendatzen da batasunerako *ordu batean*.

2. *Erdia* eta *laurdena* adierazteko

a) *Erdia* adierazteko

Pluraleko marka bigarren osagaian bakarrik ezartzea gomenda-  
tzen da batasunerako, hau da:

- Hiru eta erdiak*
- Bost eta erdiak.*
- Hiru eta erdietan*
- Bost eta erdietan.*

*Oren* ezartzen denean, berriz —Iparraldean maiz egiten den be-  
zala— bi osagaietan emango da pluraleko marka:

- Hiru orenak eta erdiak*
- Hiru orenak eta erdietan.*

Idazkerari dagokionez, *t'erdi* da Hegoaldean erabat hedatua;  
Iparraldean, ordea, *eta* idazteko ohitura dago, eta oraingo erabi-  
leran *et'erdi* ere arrunta da. Horiek horrela, batasuna *eta*-ren bi-  
detik egin behar dela uste du Euskaltzaindiak. Ahoskerari dago-  
kionez, bakoitzak bere euskalkiko ohitura gorde beza.

b) *Laurdena* adierazteko

Orain arte esanaren arabera, bi lekutan ager daiteke pluraleko  
marka. Lehen osagaian edo bigarrenen:

- Ordua + *erdiak*:                    *sei eta erdiak*
- Ordua + *-ak* + minutuak:       *seiak eta hamar.*

Bikoiztasun hori bera erakusten dute euskalkiek *laurdena* adie-  
razterakoan: euskalki batzuetan «ordua + *laurdenak*» esaten du-

ten bitartean, beste batzuetan «ordua + *-ak* + *laurden*» aukera egin dute (pluraleko marka bietan ezartzen duten lekuak ere ez dira falta, *seiak eta laurdenak* esanez). Euskaltzaindiak sisteman kokatzen diren bi formak libre uztea erabakitzen du. Hortaz, *laurden*, *erdi* bezala erabiltzen den lekuetan,

—*Hiru eta laurdenak*

esango dute. Minutuen arabera erabiltzen dutenetan, ostera,

—*Hirurak eta laurden*.

Biok ematen dira ontzat batasunerako.

3. Zenbat minutu gutxi adierazteko  
Puntu honetan, *gutxi/guti* eta *gutiago*, biak onartzea proposatzen du Euskaltzaindiak. Nolanahi ere, gogorarazi nahi du *gutxi/guti* dela hedatuena:

—*Hamarrak hamar gutxi dira / hamarrak hamar gutxiago dira*

—*Bostak laurden gutxitan / bostak laurden gutxiagotan*.

4. Zenbat minutu gehiago adierazteko  
Ordua gehi zenbat minutu igaro diren adierazteko, erabilerak erabilerera, Euskaltzaindiak kasu-marka singularrean ematea gomendatzen du:

—*Seiak eta bostean elkartuko gara*

—*Hamarrak eta hamarrean*

—*Laurak eta hogeian*.

5. Ordua zenbaki bidez adierazi nahi denean  
Ordua zenbaki bidez adierazi nahi denerako honako gomendioak ematen ditu Euskaltzaindiak:

- a) Tauletan zenbaki, xifra hutsak ezarri, kasu-markarik gabe. Bilbotik Donostiarako autobusen irteera-orduak, esaterako, honela adieraz daitezke:

09:00

10:15

12:30

Edo denda bat zein ordutatik zein ordutara dagoen zabalik:

—*Goizetan* 10:00 - 13:30

—*Arratsaldeetan* 16:00 - 19:30

- b) Kasu-marka erantsi nahi denean, aukera bat baino gehiago egon daiteke: kasu-marka soila erantsi, beti pluralari dago-

kion forma erantsi, edo kasuan-kasuan dagokiona ezarri. Hurrenez hurren:

*15:05n 15:05etan 15:05ean*

Euskaltzaindiaren iritziz, egokia da orduak esateko eman diren gomendioak zenbakietan ere betetzea. Hortaz, orduei pluraleko kasu-marka ezarriko zaie, eta minutuei singularrekoa (behar denean lotura-bokala erantsiz):

*15:00etan, 15:01ean, 15:02an, 15:03an, 15:04an, 15:05ean, 15:15ean, 15:30ean.*

*15:00etara/ 15:00ak arte, 15:01era/15:01 arte, 15:02ra, 15:03ra, 15:04ra, 15:05era, 15:15era, 15:30era.*

*15:00etatik, 15:01etik, 15:02tik, 15:03tik, 15:04tik, 15:05etik, 15:15etik, 15:30etik*

- c) Irakurri, berriz, xifra horiek bere horretan irakurtzeko tradizio-rik eza kontuan harturik, hizkera arruntan, egunerokoan (irriti, telebista, etabarretan), honela irakurtzea gomendatzen da:

*—Arratsaldeko hiruretan*

*—Arratsaldeko hirurak arte*

*—Arratsaldeko hirurak eta bostean*

*—Arratsaldeko hiru(rak) eta laurdenetan.*

Era berean, erabilera informalean, 00:00, *gaueko* nahiz *gauerdiko hamabiak* irakurriko dugu. Halaber, 00:30, *gauerdiko* edo *gaueko hamabi eta erdietan*, e.a.

Erabilera formalagoetan, ordea, honela irakur daitezke, zenbakien arteko bi puntuen ordeztasunarekin *eta* ahoskatuz:

*—Hamabostetan*

*—Hamabostak eta bostean*

*—Hamabostak eta hamabostean*

*—Hamabostak eta hogeita hamarrean*

*—Zero orduan / orenean*

*—Zero ordua / orena eta hogeita hamarrean.*

- d) Azkenik, erdibideko erabilerak ere ikusten ditugu behin baino gehiagotan, batez ere egitarau, kartel eta horrelakoetan: hots, orduak hamabika kontatuak *goizeko, arratsaldeko, arratseko* nahiz *gaueko* erantsiz. Hala egin nahi denean, honela idaztea gomendatzen da:

*—Goizeko 10etan*

*—Arratsaldeko 8etan*

*—Goizeko 11,30etan / goizeko 11 eta erdietan*

*—Iluntzeko 8etatik 11ak arte.*

### 36. Frantziako errepublikako eskualdeen izenak

*Eskualdeak* (Egokitzapenen bat behar duten izenak bakarrik jaso dira beheko zerrendan)

<b>Akitania</b>	Aquitaine	<b>Lorrena</b>	Lorraine
<b>Alsazia</b>	Alsace	<b>Normandia Garaia</b>	Haute-Normandie
<b>Auvernia</b>	Auvergne	<b>Normandia Beherea</b>	Basse-Normandie
<b>Borgoina</b>	Bourgogne	<b>Pikardia</b>	Picardie
<b>Bretania</b>	Bretagne / Breizh	<b>Rhône-Alpeak</b>	Rhône-Alpes
<b>Korsika</b>	Corse		

*Frantziako departamenduak eta departamendu-hiriburuak* (Egokitzapenen bat behar duten izenak bakarrik jaso dira beheko zerrendan)

<b>Alpe Garaiak</b>	Hautes-Alpes	<b>Lot-et-Garona</b>	Lot-et-Garonne
<b>Angulema</b>	Angoulême	<b>Marseilla</b>	Marseille
<b>Ardenak</b>	Ardennes	<b>Martinika</b>	Martinique
<b>Belfort Herrialdea</b>	Territoire de Belfort	<b>Nantes</b>	Nantes-Naoned
<b>Bordele</b>	Bordeaux	<b>Niza</b>	Nice
<b>Carcasona</b>	Carcassonne	<b>Paue</b>	Pau
<b>Dordoina</b>	Dordogne	<b>Perpinyà</b>	Perpignan
<b>Ekialdeko Pirinioak</b>	Pyrénées-Orientales	<b>Pirinio Garaiak</b>	Hautes-Pyrénées
<b>Estrasburgo</b>	Strasbourg	<b>Pirinio Atlantikoak</b>	Pyrénées-Atlantiques
<b>Garona Garaia</b>	Haut-Garonne	<b>Quimper</b>	Quimper / Kemper
<b>Gironde</b>	Gironde	<b>Rennes</b>	Rennes / Roazhon
<b>Guadalupe</b>	Guadeloupe	<b>Savoia</b>	Savoie
<b>Guyana Frantsesa</b>	Guyane Française	<b>Savoia Garaia</b>	Haute-Savoie
<b>Hego Korsika</b>	Corse-du-Sud	<b>Tarbe</b>	Tarbes
<b>Itsas Alpeak</b>	Alpes-Maritimes	<b>Tarn eta Garona</b>	Tarn-et-Garonne
<b>Korsika Garaia</b>	Haute-Corse	<b>Tolosa (Okzitaniakoa)</b>	Toulouse
<b>Landes / Landak</b>	Landes		
<b>Arroxela</b>	La Rochelle		

*Oharrak:*

1. *Aturbe*, *Erruan* eta *Auski* erabil daitezke *Tarbe*-ren, *Rouen*-en eta *Auch*-en izen historiko gisa.
2. *Landes / Landak* izena dela eta, deklinabidea era bietara egiten du: *Landesetara / Landetara*, e.a.
3. *Estrasburgo* izenarekin batera onartzen da jatorrizko hizkuntzako *Strasbourg* grafia ere.

## Bestelakoak

Akize	Dax		
-------	-----	--	--

### Irizpide nagusiak eta oharrak

Espainiako Erresumako eta Frantziako Errepublikako probintzia, departamendu eta eskualdeen euskal ordainak finkatzean honako irizpideok izan dira gidari:

- a) Toki-izen horiek idatziz eta ahoz euskaraz izandako tradizio, usadioa eta hurbiltasuna: *Gaztela, Madril, Kordoba, Tolosa, Bordele, Arroxela, Paue, Akize...*
- b) Toki-izenen garrantzia eta erabiltzeko maiztasuna kontuan izanik, Herrialde Nagusi ezagun eta hurbilenak euskal fonetikaz jarri dira: *Errioxa, Aragoi, Bartzelona, Palentzia, Murtzia, Borgoina...* Beste batzuetan eskualdearen tradizio historikoa hartu da kontuan izena euskaratzeko (*Pirinio Atlantikoak*); baina tradizio historiko hori falta dutenean—eta, beraz, administrazio-zatiketa hutsari bakarrik dagozkionean—, bere horretan utzi dira (*Haut-Rhin*). Halaber, batzuetan ibai edo mendien izenak euskaratu dira (*Rodano, Alpeak*), baina ez eskualdeen izenak (*Rhône, Alpes*), izen horiek normalean erabiltzen dituzten euskaldunen ohiturei jarraiki. Zenbait kasutan jatorrizko izenak ere jarri dira, hain ezagunak ez direnean: *Bretagne/Breizh, Quimper/Kemper*, e.a.
- c) Gure artean gutxi erabiltzen ditugulako, tradizio sendorik ez duten izenak jatorrizko era ofizialean eskaintzen dira, inoiz toki bereko hizkuntza jatorren grafiak errespetatuz, ofizialak direnean bereziki: *Avila, Valladolid, Ourense, Avignon, Lozère, Nancy, Troyes, Lleida, Girona, Eivissa, Alacant, Perpinyà...*
- d) Inoiz, bigarren mailan bada ere, forma historiko zaharrak eskaini dira: *Sibilia, Oska, Auski, Aturbe*, e.a.
- e) Izen ofizial osoaz gain, ohiko izena ere, laburtua, eskaintzen da: *Balear Uharteak* eta *Balearrak*, *Kanariar Uharteak* eta *Kanariak*.
- f) Zenbait izenetarako proposatzen den formak, *Kordoba*, adibidez, ez du esan nahi Espainiatik kanpo izen horrekin diren beste hiriak ere horrela esan behar direnik: Argentinako hiria, kasu, *Córdoba* da.

### 37. Data nola adierazi

**Data adierazteko orduan, hortaz, forma hauek erabil bitez:**

—*Durango(n), 1995eko martxoaren 7a(n), aukeran utziz inesiboaren marka.*

—*1995/03/07; 1995-03-27; 1995/III/07; 1995-III-27; 1993-11-23ko bilera agiriak dioenez...*

—*Urtarrilak 20 bezalakoak ere erabil daitezke, baina aposizioan: gaur, urtarrilak 20 bezalakoetan (beraz, \*otsailak 20 egin zuten bilera ez da zuzena).*

*Tradizioa, irizpideak...*

Data adierazteko formarik hedatuena eta erabilienak honako hauek dira:

*Durango(n), 1983ko martxoaren 7a(n)*

*Durango(n), 1983ko martxoak 7.*

Dena den, bi horien artean ere, lehena da orain arte gehien erabili dena, bai *-n* kasu-marka leku-izenari eta egunari ezarriaz, bai kasu-markarik gabe. Hori da, beraz, batez ere Euskaltzaindiak gomendatzen duena:

*Durango(n), 1983ko martxoaren 7an*

*Durango, 1983ko martxoaren 7a.*

Zenbaki bidez adierazteko, berriz:

*1983/03/07; 1983/III/07*

nahiz

*1983-03-07; 1983-III-07*

Eta era berean:

*1993-03-07ko Euskaldunon Egunkaria-n*

Hilabetea eta eguna bakarrik adierazi nahi denean, ostera, bi aukera ditugula esan ohi da:

*urtarrilaren 20a*

*urtarrilak 20*

Gehiago zehaztu beharko litzateke, ordea, ez baitira beti biak aukeran izaten. *Urtarrilak 20* egitura, kasu-marka agerikorik eskatzen ez duenean erabil daiteke, beste zerbaiten aposizioan doanean, esaterako:

*Datorren ostegunean, urtarrilak 20, bilduko da epaimahaia.*



«Urtarrilak 20 egun dituela» edo horren antzeko egituraren laburpena da, azken batean. Baina kasu-markaren bat ezarri behar zaionean ezin dugu egitura hau erabili. Okerrak dira, beraz, ondokoak:

*\*Otsailak 24tik 27 arte izango da ikastaroa.*

*\*Datorren otsailak 14 egingo dugu bilera.*

Horrela behar lukete:

*Hilaren 20an eta 27an*

*Otsailaren 24tik 27 arte.*

*Datorren otsailaren 14an.*

Honek guztiak testuan zehar urtea, hilabetea eta eguna adierazi nahi denerako ere balio du, jakina. Goian aipatu ditugun aukeretatik forma bakarra geratzen zaigu orduan:

*1993ko martxoaren 7a egun handia izango da guztiontzat.*

*Jardunaldiak Bilbon, 1994ko urtarrilaren 5etik 7ra izango dira.*

Azkenik, aposizioetan, hiru modutara eman daiteke asteko zein egun den:

*martxoaren 7an, osteguna / ostegunean / ostegunarekin.*

Horrenbestez, azken bolada honetan asko hedatu den arren, ez da gramatikala ondorengoa:

*\*martxoaren 7an, ostegunez, ezkonduko dira.*

### 38. Munduko estatu-izenak, hiriburuak eta herritarren izenak

Afganistango Errepublika afganistandar, afganiar Kabul kabuldar	Afrika Erdiko Errepublika afrikaerditar Bangi bangiar	Albaniako Herri-Erepublika <i>Sozialista</i> albaniar Tirana tiranar
Alemaniko Errepublika Federala alemaniar / aleman Berlin berlindar	Aljeriako Herri-Erepublika <i>Demokratikoa</i> aljeriar Aljer aljertar	Ameriketako Estatu Batuak / AEB estatubatuar Washington washingtondar
Andorrako Printzerria andorratar Andorra la Vella andorratar	Angolako Herri-Erepublika angolar Luanda luandar	Antigua eta Barbuda antiguar Saint John's saintjohnstar
Arabiarr. Emireerri Batuak emireerribatuar Abu Zabi abuzabiar	Argentinako Errepublika argentinar Buenos Aires buenosairestar	Armenia armeniar Erevan erevandar

Australiako <i>Errepublika</i> australiar Canberra canberrar	Austriako <i>Errepublika</i> austriar Viena vienar	Azerbaijan azerbajandar Baku bakutar
Bahamak/Bahametakoa <i>Commonwealth</i> bahamar Nassau nassautar	Bahreingoa <i>Estatua</i> barheindar Al-Manamah manamahar	Bangladeshko <i>Herri-Erepublika</i> bangladeshtar Daka dakatar
Barbados barbadostar Bridgetown bridgetowndar	Belgikako <i>Erresuma</i> belgikar Brusela bruselar	Belize belizetar Belmopan belmopandar
Beningo <i>Herri-Erepublika</i> benindar Porto Novo portonovoar	Bielorrusia bielorrusiar Minsk minskar	Boli Kostako <i>Errepublika</i> bolikostar Abijan (legis.) / Yamussikro (adm.) abijandar/yamussukroar
Boliviako <i>Errepublika</i> boliviar La Paz lapaztar	Bosnia-Herzegovina bosniar Sarajevo sarajevoar	Botswanako <i>Errepublika</i> botswanar Gaborone gaboronetar
Brasilgo <i>Errepublika Federala</i> brasildar Brasilia brasiliar	Britainia Handiko eta Ipar Irlandako <i>Erresuma Batua / Britainia</i> <i>Handia Erresuma Batua</i> britainiar Londres londrestar	Bruneiko <i>Estatua</i> bruneitar Bandar Seri Begawan begawandar
Bulgariako <i>Herri-Erepublika</i> bulgariar Sofia sofiar	Burkina Faso burkinafasoar Uagadugu uagadugar	Burundiko <i>Errepublika</i> burundiar Bujumbura bujumburar
Bhutango <i>Erresuma</i> bhutandar Tinbu tinbutar	Cabo Verdeko <i>Errepublika</i> cabovertetar Praia praiatar	Costa Ricako <i>Errepublika</i> costarricar San Jose sanjosetar
Danimarkako <i>Erresuma</i> danimarkar, daniar Kopenhage kopenhagetar	Djibutiko <i>Errepublika</i> djibutiar Djibuti djibutiar <sup>12</sup>	Dominikako <i>Commonwealth</i> dominikar Roseau roseautar
Dominikar Errepublika dominikar Santo Domingo santodomingoar	Egiptoko Arabiar <i>Errepublika</i> egiptoar Kairo kairotar	Ekialdeko Timor timortar Baguia baguiar
Ekuadorko <i>Errepublika</i> ekuatortar Quito quitoar	Ekuatore Gineako <i>Errepublika</i> ginear (ekuatoreginear) Malabo malaboar	El Salvadoroko <i>Errepublika</i> salvadortar San Salvador sansalvadortar

<sup>12</sup> Izenak aldaketak izan ditu eta orain *Afar* eta *Isatarren Kosta* bezala ageri da batzuetan (*Côtes des Afars et des Issas*).

Eritrea eritrear Asmara asmarar	Errumania errumaniar Bukarest bukarestar	Errusia errusiar Mosku moskutiar
Eslovakia eslovakiar Bratislava bratislavar	Eslovenia esloveniariar Ljubljana ljubljanar	Espainiako <i>Erresuma</i> espainiar, espainol Madril madrildar
Estonia estoniar Tallinn tallinndar	Etiopiako <i>Herri-Errepublika</i> etiopiar Addis Abeba addisabebear	Fijiako <i>Errepublika</i> fijiar Suva suvatar
Filipinak/ <i>Filipinetako Errepublika</i> filipinarr Manila manilar	Finlandiako <i>Errepublika/Suomiko Errepublika</i> finlandiar Helsinki helsinkiar	Frantziako <i>Errepublika</i> frantses, frantziar Paris paristar
Gabongo <i>Errepublika</i> gabondar Libreville librevilletar	Ghanako <i>Errepublika</i> ghanatar Akkra akkratar	Gambiako <i>Errepublika</i> gambiar Banjul banjuldar
Georgia georgiar Tbilisi tbilistar	Ginea Bissauko <i>Errepublika</i> ginear (gineabissautar) Bissau bissautar	Gineako <i>Errepublika</i> ginear Konakry konakriar
Grenada grenadar Saint Georges saintgeorgestar	Grezia/Heleniar <i>Errepublika</i> greziar, greko Atenas atenastar	Guatemalako <i>Errepublika</i> guatemalar Guatemala guatemalar
Guyanako <i>Errepublika Kooperatiboa</i> guyanar Georgetown georgetowndar	Haitiko <i>Errepublika</i> haitiar Port-au-Prince portauprincetar	Hegoafrikar <i>Errepublika</i> hegoafrikar Pretoria (exe.)/Bloemfontein (jud) Lurmutur (legis.). pretoriar
Herbehereak/Herbereetako <i>Erresuma</i> nederlandar/herberehetar Amsterdam amsterdamdar	Hondurasko <i>Errepublika</i> hondurastar Tegucigalpa tegucigalpar	Hungariako <i>Errepublika</i> hungariar Budapest budapestar
Indiako <i>Errepublika</i> indiar New Delhi newdelhiar	Indonesiako <i>Errepublika</i> indonesiar Jakarta jakartar	Irakeko <i>Errepublika</i> irakiar Bagdag bagdagar
Irango <i>Errepublika</i> irandar Teheran teherandar	Irlanda/Eire irlandar/eiretar Dublin dublindar	Islandiako <i>Errepublika</i> islandiar Reykjavik reykjavikar
Israelgo <i>Errepublika</i> israeldar Jerusalem jerusalemndar	Italiako <i>Errepublika</i> italiar Erroma erromatar	Jamaika jamaikar Kingston kingstondar

Japonia japoniar Tokio tokiotar	Jordaniako <i>Haxemi Erresuma</i> jordaniar Amman ammandar	Jugoslavia jugoslaviar Belgrad belgradar
Kamerungo <i>Errepublika</i> kamerundar Jaunde jaundetar	Kanada kanadar Ottawa ottawar	Kanputxeako <i>Estatua</i> <sup>13</sup> kanputxear Phnom Penh phnompenhdar
Kazakhstan kazakhstandar Alma Ata almaatar	Kenyako <i>Errepublika</i> kenyar Nairobi nairobiar	Kirgizistan kirgizistandar Pishpek pishpekar
Kiribatiko <i>Errepublika</i> kiribatiar Bairiki bairikiar	Kolonbiako <i>Errepublika</i> kolonbiar Bogota bogotar	Komoreak/Komoreetako Islamiar Errepublika Federala komoretar Moroni moroniar
Kongoko <i>Herri-Errepublika</i> kongoar Brazzaville brazzavilletar	Koreako <i>Herri-Errepublika</i> <i>Demokratikoa</i> (Ipar Korea) korear Piongiang piongiangdar	Kroazia kroaziar Zagreb zagrebar
Kubako <i>Errepublika</i> kubatar Habana habanar	Kuwaiteko <i>Estatua</i> kuwaitar Kuwait kuwaitar	Laosko <i>Herri-Errepublika</i> <i>Demokratikoa</i> laostar Vientian vientiandar
Lesothoko <i>Erresuma</i> lesothoar Maseru maserutar	Letonia letoniar Riga rigatar	Libanoko <i>Errepublika</i> libanoar Beirut beirutar
Liberiako <i>Errepublika</i> liberiar Monrovia monroviar	Libiako <i>Arabiar Herri-Errepublika</i> <i>Sozialista</i> libiar Tripoli tripoliar	Liechtensteingo <i>Printzerria</i> liechtensteindar Vaduz vaduztar
Lituania lituaniar Vilnius vilniustar	Luxenburgoko <i>Dukerri Handia</i> luxenburgotar Luxenburgo luxenburgotar	Madagaskarko <i>Errepublika</i> <i>Demokratikoa</i> madagaskartar Antananarivo antananarivoar
Malawiko <i>Errepublika</i> malawiar Lilongwe lilongwetar	Malaysia/Malasia (zah.) malaysiar Kuala Lumpur kualalumpuratar	Maldivak/Maldivetako <i>Errepublika</i> maldivar Male Maletar
Maliko <i>Errepublika</i> maliar Bamako bamakoar	Maltako <i>Errepublika</i> maltar Valleta valletar	Marokoko <i>Errepublika</i> marokoar Rabat rabatar

<sup>13</sup> Izena kolokan dago eta azken Gobernuak berriro hobetsi bide du: *Kanbodia*.

Mauritaniako <i>Islamiar Errepublika</i> mauritaniar Nuakchot nuakchotar	Maurizio mauriziar Port Louis portlouistar	Mazedonia mazedoniar Skopje skopjetar
Mendabaldeko Sahara/Saharako <i>Errepublika Arabiar Demokratikoa</i> saharar Aaiun aaiundar	Mendabaldeko Samoako <i>Estatu</i> <i>Burujabea</i> samoar Apia apiar	Mexikoko <i>Estatu Federatuak</i> mexikar Mexiko Hiria mexikar
Mikronesiako <i>Estatu Federatuak</i> mikronesiar Kolonia koloniar	Moldavia moldaviar Kishinev kishinevar	Monakoko <i>Printzerria</i> monakoar Monako monakoar
Mongoliako <i>Herri-Erepublika</i> mongoliar Ulan Bator ulanbatortar	Mozambikeko <i>Herri-Erepublika</i> mozambiketar Maputo maputoar	Myanmarko <i>Batasuna/Birmania</i> myanmar/birmaniar Rangun rangundar
Namibiako <i>Errepublika</i> namibiarr Windhoek windhoekar	Nauruko <i>Errepublika</i> nauruar Yaren yarendar	Nepalgo <i>Errepublika</i> nepaldar Katamandu katmandutar
Nigerko <i>Errepublika</i> nigertar Niamei miameiar	Nigeriako <i>Errepublika Federala</i> nigeriar Lagos (hbr. Abuja) lagostar	Nikaraguako <i>Errepublika</i> nikaraguar Managua managuar
Norvegiako <i>Erresuma</i> norvegiar Oslo osloar	Omango <i>Sultanerria</i> omandar Maskat maskatar	Pakistango <i>Islamiar Errepublika</i> pakistanar Islamabad islamabadar
Panamako <i>Errepublika</i> panamar Panama panamar	Papua Ginea Berria gineaberriar Port Moresby portmoresbiar	Paraguaiako <i>Errepublika</i> paraguaitar Asuncion asunciondar
Peruko <i>Errepublika</i> perutar Lima limatar	Poloniako <i>Errepublika</i> poloniar Varsovia varsoviar	Portugalgo <i>Errepublika</i> portuges Lisboa lisboar
Puerto Ricoko <i>Estatu Libre Elkartua</i> puertorricoar San Juan sanjuandar	Qatar qatartar Dauhah dauhahtar	Ruandako <i>Errepublika</i> ruandar Kigali kigaliar
Saint Kitts eta Nevisko <i>Federazioa</i> sankistar Basseterre basseterretar	Saint Vincent eta Grenadinak saintvincentar Kingstown kingstowndar	Salomon Uharteak salomondar Honiara honiarrar
San Marinoko <i>Errepublika</i> sanmarinoar San Marino sanmarinoar	Santa Luzia santaluziar Castries castriestar	Sao Tome eta Principeko <i>Errepublika Demokratikoa</i> saotometar Sao Tome saotometar

Saudi Arabiako Erresuma saudi arabiar Riad riadar	Senegalgo Errepublika senegaldar Dakar dakartar	Seychelleak/Seychelleetako Errepublika seychelletar Victoria victoriar
Sierra Leonako Errepublika sierraleonar Freetown freetowndar	Singapurko Errepublika singapurtar Singapur singapurtar	Siriako Arabiar Errepublika siriar Damasko damaskoar
Somaliako Errepublika Demokratikoa somaliar Muqdisho muqdishoar	Sri Lankako Errepublika Sozialista Demokratikoa srilankar Kolonbo (adm.) /Kote (hbr)	Swazilandiako Erresuma swazilandiarr Mbabane (adm) / Lobamba (hbr) mbabenetar / lobambar
Sudango Errepublika sudandar Khartum khartumdar	Suediako Erresuma suediar Stockholm stockholmdar	Suitzako Konfederakundea suitsar Berna bernatar
Surinamgo Errepublika surinamdar Paramaribo paramariboar	Tadjikistan tadjikistandar Dushanbe dushanbetar	Thailandiako Erresuma thailandiar Bangkok bangkokar
Tanzaniako Errepublika Batua tanzaniar Dar es Salaam (hbr Dodoma) daresalaamdar	Togoko Errepublika tongatar Nukualofa nukualofar	Trinidad eta Tobagoko Errepublika trinitatear Port-of-Spain portofspaindar
Tunisiako Errepublika tunisiar Tunis tunistar	Turkiako Errepublika turkiar, turko Ankara ankarar	Turkmenistan turkmenistandar Ashkhabad ashkhabadar
Tuvalu tuvalutar Fongafale fongafaletar	Txadeko Errepublika txadar Njamena njamenar	Txekiako Errepublika / Txekia txekiar Praga pragatar
Txileko Errepublika txiletar Santiago santiagotar	Txinako Errepublika / Taiwan taiwandar Taibei taibeitar	Txinako Herri-Erepublika txinatar Pekin pekindar
Ugandako Errepublika ugandar Kampala kampalar	Ukraina ukrainar Kiev kievtar	Uruguaiako Ekialdeko Errepublika uruguaitar Montevideo montevideoar
Uzbekistan uzbekistandar Tashkent tashkentar	Vanuatuko Errepublika vanuatuar Vila vilatar	Vatikonoko Hiria / Vatikanoko - Hiriko Estatu / Vatikanoa vatikanoar Vatikanoko Hiria vatikanoar
Venezuelako Errepublika venezuelar Caracas caracastar	Vietnamgo Errepublika Sozialista vietnamdar Hanoi hanoitar	Yemengo Errepublika yemendar Aden adendar

Zaireko Errepublika zairetar Kinshasa kinshasar	Zambiako Errepublika zambiar Lusaka lusakar	Zeelanda Berria zeelanda berritar Wellington wellingtondar
Zimbabweko Errepublika zimbabwetar Harare hararetar	Zipreko Errepublika zipretar Nikosia nikosiar	

*Oharrak:*

1. Izen ofiziala (*Venezuelako Errepublika*) eta laburtua (*Venezuela*) ematen dira.

2. Batzuetan bi aukera uzten dira: *Irlanda* eta *Eire*, nahi dena erabil dadin.

3. *Luxenburgo*-ren kasuan *Luxemburg* ere onartzen da (*luxenburgar*). Gauza bera proposatzen da *Friburgo* (Suitzakoa), *Hanburgo*, *Edinburgo*, *Estrasburgo* eta *Salzburgo* hiriekin. Horietan guztietan, jatorrizko grafiak ere onartzen dira: *Fribourg*, *Hamburg*, *Edinburgh*, *Strasbourg* eta *Salzburg*.

4. Garrantzi handikoak diren beste izen batzuk: *Estatu Burujabeen Batasuna*, *Holanda* (*holandar*, *holandes*), *Ingalaterra* (*ingeles*), *Serbia* (*serbiar*), *Ulster* (*ulstertar*). Halaber, *Pekin*-ekin batera *Beijin* (*beijindar*) ere erabil daiteke.

5. Kultura-kutsuaren aldetik duten garrantziagatik, beste aukera hauek ere har daitezke egoera berezietan: *Azerbaijan* (*azeriar*); *Finlandia* (*suomitar*); *Frantzia* (*galiar*); *Georgia* (*kartveliar*); *Grezia* (*heleniar*); *Hungaria* (*magyar*); *Israel* (*judu*); *Japonia* (*nipondar*); *Kanbodia* (*kanbodiarr*); *Mexiko* (*azteka*); *Mongolia* (*mongol*); *Portugal* (*lusitaniar*); *Uzbekistan* (*uzbeko*).

**39. Zenbait aditzen erregimena**

**Hortaz, hau da Euskaltzaindiaren erabakia ondoko aditz hauen erregimenaz:**

—*gonbidatu* aditzak NOR-NORK eskatzen du: «Mikel gonbidatu dute»

—*iguriki* aditzak NOR-NORK eskatzen du: «Ez dute bertzerik igurikitzen»

—*itxoin* eta *itxaron* aditzek NORK-NORI eskatzen dute objektua dutenean: «Mireni itxoin zioten eguerdiraino». Eta objekturik gabe daudenean NOR-NORK behar dute: «Egongelan itxoin dute goiz osoan»

—*deitu* eta *lagundu* bietara erabil daitezke: «Mikeli deitu diogu», «Mikel deitu dugu»; «Mikeli lagundu diote», «Mikel lagundu dute».

*Tradizioa, irizpideak...*

Zenbait idazle eta irakasleren artean zalantzak sortzen dira askotan aditz batzuen erregimena dela eta. Horrela *gonbidatu diot* bezalakoak entzun daitezke eta, halaber, ez dira falta *nik lagunduko dizut* bezalakoak gaitzesten dituztenak ere. Aditz horietako batzuk alderatuko ditugu hona, literaturan nola erabili izan diren ikusteko.

—**Gonbidatu, gonbidatzen**

Aditz honek *du* eskatzen du, eta ez *dio*, literaturan ageri diren ehundakako adibideek, eta gaurko erabilerak ere, ongi aski erakusten duten gisa. Esan beharra da XVI-XVII. mendetik hona aise erabiliagoa dela aditz hau Iparraldean, Hegoaldean baino (*gomita, gomitatu* formekin gainera). Hona hemen adibide batzuk:

*Sanjuanetan konbidau ninduen* (J. San Martin, 232)

*Jabiak nindun gonbidatu* (Txirrita, 171)

*Aingeruen kantuek gaituzte gonbidatzen* (Echeberri, 7)

—**Iguriki & igurikatu**

*Iguriki* forma guztiz erabilia izan da Iparraldean. Behin batean NORK NORI edo NORK ZERI erregimena zeraman aditz honek, baina XVIII. mendetik hona, NORK NOR edo NORK ZER nagusitu da orotan. Hemendik egin behar da, beraz, batasuna. Esan dezagun, bestetik, *igurikatu* forma aski berria dela:

*Iguriki zinioen tormentan* (Echeberri, 7)

*Iguriki derautazu orai artean* (Materre, 8)

*Ez dut beraz bertzerik igurikitzen* (Haraneder, 45)

*Josepek ez zuen argia iguriki* (Larregi, 47)

*Nik hemen igurikatuko zaitut* (Laphitz, 128)

*Batak bestea igurikatzen zuten* (Mirande, 278).

—**Itxoin, itxoiten**

*Itxoin* forma Gipuzkoan baizik ez da aurkitzen eta hor ere XIX. mendearen bukaeran, euskara mintzatuan, bereziki. NORK NORI erregimena darama beti (*Mikeli itxoingo diot*) non ez den objekturik gabe gertatzen (*Hemen berean itxoingo dut*). Objekturik ez duenean NOR NORK hartzen du. Beraz:

*Arri itxoiten zagon bitartean* (V. Mokoroa, 121)

*Emen itxoingo ziotet beaz gure mutillai* (M. Lekuona, 203)

*Itxoingo diegu guztiai* (A. Labayen, 200)

—**Itxaron, itxaroten**

*Itxaron* aditza, Bizkaian *itxadon* eta Gipuzkoan *itxoin*. Hegoaldeko idazkietan aurkitzen da, bai NORK NORI bai NORK ZER erregi-



menekin erabilia. Euskara baturako proposatzen da bide beretik jarraitzea, hots, objektua baduelarik NORK NORI, eta objekturik ez dagoenean NOR NORK:

*Zeren begira edo zer itxaroten egongo zara?* (Echeita, 159)  
*Artzain txarragan, artalde onik ezin legike itxaron* (Enbeita, 226)  
*Jainkoagan itxaroten dot bere kurutziak eruateko indarra* (J.A. Mogel, 71)  
*Beragandik itxaroten dogu eskatuten doguna* (Astarloa, 67)  
*Gelditu ziran ba bijak, batak bestiari itxaroten* (Kirikiño, 157)  
*Ez erritarren aldetik sari on bat itxaron* (Tx. Agirre, 100)  
*Itxaron barik gizonai* (E. Azkue, 96)  
*Hainbeste itxaron dut!* (Gaztelu, 248)  
*Meza ondoan itxarongo dizut* (J. Echaide, 255)

—**Deitu, deitzen**

Gaur arte dirauen tradizioari jarraikiz Iparraldean DEITU aditzaren erregimena NOR NORK izan da eta Hegoaldean, berriz, aditz berarekin NORI NORK nagusitu da. Euskara batuan bi formak dira onartzeoak:

*Asto bati deitu neike andria?* (J. San Martin, 232)  
*Notarioari deituko deitsagu* (F. Bilbao, 230)  
*Deitu deitsa aitak txakurrari* (Erkiaga, 230)  
*Deitu eutsan Tramanak Manaziri* (Tx. Agirre, 161)  
*Geuk be deitu daiogun txori orren antzera* (K. Enbeita, 149)  
*Askotan deitu zituen munduko guziak bere erreinu berera* (Mendiburu, 33)  
*Zortean deitu izan gintuen* (M. Etchamendy, 220)  
*Horra non jende guziek deituko nauten dohatsua* (Joannategui, 130)  
*Hunetakotzat deitu zuen Noe zeritzan gizon bat* (Axular, 9).

—**Lagundu, laguntzen**

*Lagundu laguntzen* aditzaren erregimena NOR NORI izan da Iparraldean XVII. gizaldi arte; baina geroztik Iparraldeko tradizioaren arabera NORK NOR besterik ez da. Hegoaldean, ordea, NORK NORI da nagusi. Beraz, euskara batuan bi formak dira onartzeoak:

*Izekok lagundu eion auzi orretan* (Echeita, 159)  
*Ama euskarari bizi dan arte egin daiogun lagundu!* (B. Enbeita, 226)  
*Pozik be lagunduko neuskio* (F. Bilbao, 230)  
*Neure Angeru Cuardakoa lagundu egidazu!* (Mogel, 70)  
*Jaungoikoak lagunduko dizu ezegoki gabe eta ondo iritxi zaiten* (G. Arrue, 116)  
*Berak gau eta egun lagunduko dizu* (Agirre Asteasu, 75)

*Badakizu lagundu behar zatzaizkidala* (Materre, 8)  
*Jainkoa heldu eta lagunduko zaiku* (Pouvreau, 16)  
*Nork lagunduko zaika?—Nehork erranagatik ezetz etzaizula la-*  
*gunduko eztuzu sinesten* (Axular, 9)  
*Lagundu nauzu graziaz lagun zakizkit konplitzeko behar den in-*  
*dar guziaz!* (Gasteluçar, 12)  
*Behar dugu guziek elkar lagundu* (Chourio, 25)  
*Jainkoak erran zuen elkar lagunduko duzue* (Duvoisin, 136)  
*Ikusiko dugu nongo jainkoak lagunduko zaituzten!* (Hiribarren, 131)

#### 40. *Topiko(a) bihurtu*

**Hortaz, hau da Euskaltzaindiaren erabakia: perpaus baten barnean bi nor-sintagma agertzen direnean, eta horietako bat bestearen predikatu osagarria denean, *bihurtu* aditzak mugagabean eskatzen du predikatu osagarri hori: *ura ardo bihurtu zuten*. Hala ere, sintagma izen soil batek osatu beharrean beste ingururkariz janzen denean, izenondoak, izenlagunak, adjektibo konparatiboak, perpaus erlatiboak, e.a. erabiliz, orduan artikulua eskatzen du askotan. Kasua, berriz, beti absolutiboa erabiliko da: *emakumerik ederrena bihurtu zen*.**

#### *Tradizioa, irizpideak...*

Euskal mugagabearen erabileraren legeak ikertu dituztenek egitura hau aipatzen dute, besteak beste: perpaus baten barnean bi nor-sintagma ager daitezke, eta askotan horietako bat bestearen predikatu osagarria izan ohi da eta mugagabean joan. Hona Etxepareren bertso lerro hau:

*Othoi, Iauna, enguztazu lagun zure sailduiak* (Etxepare, I,72).

«Santuak emazkidazu lagun», alegia. Asko dira egitura hori onartzen duten aditzak, hain iragangaitzak zein iragankorrek: *joan, egon, sartu, jarri, gelditu, egin, hautatu, izendatu, eduki, saldu* eta abar. Hona horietako batzuk:

*ene arreba neska zahar gelditu da*  
*ene laguna apaiz egin da*  
*etxeko alaba neskame joan da*  
*gazteena hautatu dute alkate*  
*Peruk gazteak hartu ditu lagun.*

Aditz horien artean bat *bihurtu* da:  
*ikatza urre bihurtu zuen*

*eguna gau eta gaua egun bihurtu da  
adiskidea etsai bihurtu zaio.*

Arrazoi zuen Mitxelena ohi zuen ironia mingotsez idatzi zuenean «Gramatika aldetik, nolana ere, ongi baino hobeki gabiltza. Badakigu, behintzat, *geniezazkizuekeen* esaten, baldin ederki esana badago. Baita ere, gainera, *topikoa bihurtu da* (ze arraio bihurtu ote da «topiko» hori),...» (MEIG VII. 29. or.).

Buruenean, honen guztiaren ikasgaia hau da: horrelako egituretan izen-sintagma bat mugatua dela beti; bestea, berriz, predikatu delakoa, mugagabea.

Hori da dotrina orokorra eta gehienetan konplitzen dena. Gauzak nahasixeago dira, ordea, aditza *bihurtu* denean. Honekin ere predikatu delakoa gehienetan mugagabea da, bai, eta aski arrazoi dirudi horrek euskara baturako mugagabea gomendatzeko; baina ezin uka batzuetan mugatua ere ager daitekeela. Modu askotara, gainera: ia beti absolutiboan; baina adlatiboan eta inesiboan ere bai (hauek guztiak *OEHTik* hartuak dira):

*Hau Inglaterrako duke-herri BAT bihurtu zen  
...bihotz sendoko gizona haur BAT bihurtua  
...ornament ederrenetarik BAT bihurtu zen  
...ornamentik ederrenaA bihurtu baita  
...emakumerik ederrenaA bihurtu al banendi  
...arnas huts-hutsA biurtu banintz bezela  
Zure bizi moldea guretzat damugarriagoA bihurtzeko  
...biurtu ziraden buztin kolorekoAK  
...biurtu ziran demonio itsusi nazkagarriAK  
...borroka bi anaien artekoA biurtu  
...siñiste gaiztokoA biurtuko litzeke  
  
...seme izateRA biurtzen gaituana  
Amore loi guzia biurtu zitzaion gorrotoRA  
Biurtu zan gobernadoriaren amodijua gorrotoAN  
...ur garbiya ardo oniAN biurtu zuan.*

Predikatua izen soila denean arautzat eman daiteke mugagabea dela: «Eguna gau bihurtu da». Baina izena bestelako ingurukariz (hala nola, ize-nondo, izenlagunez, partizipioz, adjektibo superlatiboz nahiz konparatiboz, eta abar) janztean, hor goiko lehen hamaika etsenpluetan bezala, araua joera hutsa gertatzen da eta mugagabearen ordez predikatua mugatua duten salbuespenak nahitaezkoak dira.

Arraragoak dira, eta horregatik ez ditugu euskara baturako gomendatzen, predikatua kasu adlatiboan edo inesiboan daramatenak, hor goiko azken lauetan bezala. «\*Piztia gizonan» edo «\*gizona munstro batean» edo «\*ametsa topiko batean bihurtu» bezalako perpausak dira bereziki baztertzen ditugunak.

#### 41. Egiteko asmoz

**Hortaz, hau da Euskaltzaindiaren erabakia: erabil bitez egiteko asmoz, joateko asmoz, eztabaidatzeko asmoz, e.a., tradizioa duten egiturez baliatuz, eta ez \*joan asmoz, \*egin asmoz, \*eztabaidatu asmoz.**

*Tradizioa, irizpideak...*

Asko zabaldu da azken urteetan «partizipio burutua + *asmoz*» egitura:

—*Ama ikusi asmoz joan nintzen hara.*

Autore gehienek, ordea, *-tzeko asmoz, asmo(t)an, asmoarekin...* idatzi dute:

—*Joan zen andik beste gauzarik Erroman ekusi bage bere errira itzultzeko asmoan* (Mendiburu).

—*Kontu andijagaz ibilteko asmoz, duanak alango danzeetara, pekatu loijari gorroto deutsala, librau leite pekatuti* (Mogel).

—*Kupiturik sartzan du /gaisoak kolkoan / ango beroarekin / pizteko asmoan* (Iturriaga).

—*Etxe baten egiteko asmutan* (Duvoisin).

—*Izan bere bekatuen damu egiazkoa bizitza ondotzeko eta Eliza ama sainduak agintzen duenean konfesatzeko asmoarekin* (Legaz).

—*Multzo-teoria batez ere zelatan dago beti alde eta aldi oro linguistika osoaren oinarri bihurtzeko asmotan edo* (Mixelena).

Hala ere, badira «partizipioa + *asmoz, asmotan*» egitura erabili dutenak ere (*Mun egin gogoz ta asmoz Jesusen llagaren bat*, Añibarro). Gutxi dira, ordea, goikoekin alderatuz gero.

Badirudi bi egituren arteko desberdintasuna, bataren ugaritasuna eta bestearen urritasuna, beste bikote bati loturik azal daitekeela:

a) *etortzeko asmoa dut*

b) *etorri asmo dut.*

Izan ere badira zenbait izen —*asmo, gura, gogo, nahi* edo *behar—izan* (\**edun*) aditzarekin perifrasiak osa dezaketenak eta, horrenbestez, aurretik partizipioa har dezaketenak:

a) *etorri asmo du*

b) *etorri gura du*

c) *etorri gogo du*

d) *etorri nahi du*

e) *etorri behar du.*

Aditz perifrasi horien ondoan, «partizipioa + izena» egiturako izen elkartuak ere osa daitezke,

- a) *etorri asmoa*
- b) *etorri gura*
- c) *etorri gogoa*
- d) *etorri nahia*
- e) *etorri beharra*.

Aldi berean, perifrasi guztiak ez dira emankortasun-maila berekoak. *Behar*, *nahi* eta *gura* izenekin egunorokoak ditugu; ez, oster, *gogo* eta *asmo* izenekin. Azken bi hauekin, askoz maizago esan eta idatziko dugu *etortzeko gogoa / asmoa dut*, *etorri gogo / asmo dut* baino (nahiz badiren literaturan halako perifrasiaren lekukotasunak, Lardizabal, Etxaide edo Mitxelenarenak, besteak beste). Eta hortaz, *etorri gogoa* eta *etorri asmoa* ere askoz bakanago aurkituko ditugu, *etortzeko gogoa* edo *etortzeko asmoa* maizenak izanik.

#### 42. *Lehenago etorriko zen; lehenago asmatuko zuen*

**Hortaz, hau da Euskaltzaindiaren erabakia: *Hau jakin (izan) banu, etorriko nintzatekeen; berehala esango niokeen, etab. nahiz hau jakin (izan) banu, etorriko nintzen; berehala esango nion, etab. biak, ontzat ematen dira.***

*Tradizioa, irizpideak...*

Bi esaldi hauek ontzat ematen ditu Euskaltzaindiak:

—*Garaiz esan bagenio, lehenago etorriko zatekeen.*

—*Garaiz esan bagenio lehenago etorriko zen.*

Bigarren moldea, zalantzarik gabe, lehena baino maizago aurkitzen da edozein euskalkitan edo erregistro-mailatan. Hortaz, ez da ikusten erabilpen hori gaitzesteko edo ez bultzatzeko arrazoirik.

Zenbait gramatikarik normaltzat jo izan dute *etorriko zen* forma ezinezko ondorio direlakoetan, hala nola Lafittek (*Grammaire*, 376-7) eta Gramatika batzordeak (*EGLU*, II, 431). Bestalde, esan behar da Altube (*Erderismos*, 230) eta Txillardegi (*Oinarri bila*, 143), besteak beste, hemen ontzat emandako formaren, adiera horretan noski, baztertzearen alde egon izan direla.

Iragan-geroa delakoa (adibidez, *etorriko zen*) hemen interesatzen zaigun erabileran (besteak baditu eta: ikus *EGLU* II, 425), baldintzako ondo-

rioetan ez ezik, baldintzarik aipatzen ez den zenbait perpaus-motatan ere erabili ohi da, hala nola: *Oso gustora geldituko nintzen berarekin egun hartan; nork esango zuen hau gerta zitekeela; Beharbada berriro saiatu beharko genuen*. Beti gertatu ez zen ekintza edo egoera hipotetiko batez ari gara, hau da, mundu irreal bateko gertakariak aipatzen ditugu forma hauen bidez (egiazko munduan, ostera, *ez nintzela berarekin gelditu; inork ez zuela esan eta berriro saiatu ez ginela* presuposatzen dute perpaus hauek).

Haatik, beste modu-nozio bat adierazteko, gertakari hipotetikoak baina gerta litezkeenak aipatzen dituena, alegia, iragan-geroaz baliatzea onartezina da goi-mailako euskaran: beraz gaitzetsi behar dugu:

—\*orain bertan txuleta eder bat jango nuen

esan nahi delarik:

—orain bertan txuleta eder bat jango nuke.

#### 43. *Arazi* aditzaren erregimena

Hau da, horrenbestez, Euskaltzaindiaren erabakia *arazi* aditz arazlearen erregimenaz:

1. *Arazi*-ren subjektua beti ergatiboan doa: *Koldok* *etorrarazi du Mikel*.
2. Oin-aditzaren objektua beti absolutiboan: *Sagararak* *salarazi ditugu*.
3. Oin-aditza iragankorra denean, subjektua datiboan daralma: *Niri* *liburua irakurrarazi zidaten*.
4. Oin-aditzaren subjektua absolutiboan doanean, absolutiboan ageri da perpaus kausatiboan ere: *Mikel* *jarrarazi dute*.
5. Oin-aditzaren subjektua ergatiboa baldin bada eta agerian objekturik ez badu, bi egoera bereizi behar dira:
  - a) Objektua ezabatua edo aditzari atxikia duten aditzekin datiboa eskatzen du subjektuak: *Mikeli* *janarazi diote; Mikeli irri eginarazi diote*.
  - b) Sekula objekturik hartzen ez duten aditz deponentekin, aditzaren izaera semantikoa kontuan hartu behar da. Aditzak subjektu biziduna eskatzen duenean, datiboan ageri da (*Inori* *ez diogu pairarazi behar*), baina subjektua bizigabea bada, absolutiboa (*Ura* *irakinarazi dute*).

*Tradizioa, irizpideak...*

*Arazi* aditz arazlea izanik beste aditz batekin batean agertzen ohi da, biek bat egiten dutela adizkera kausatiboa moldatuz<sup>14</sup>.

*Arazi* ergatiboa manatzen duen aditza da eta, ondorioz, arazlea adierazten duen sintagmari marka ergatiboa lotzen zaio. Ez da horretan arazorik (*Jonek jakinarazi du*).

Buruhauste batzuk agertzen dira, ordea, zenbaitetan, *arazi*-rekin batean, honi eratzekirik agertzen den aditzaren erregimenak sortuak: zein kasu eman behar zaie perpaus kausatiboetan, bigarren aditz honen osagarri gramatikalei (esan nahi baitu gramatikazko kasua dakartenei)?:

—*Jonek Mireni etorrarazi dio*

edo

—*Jonek Miren etorrarazi du*

esan behar da? Edo biak dira ontzat ematekoak?

Gehienetan euskalki guztiek jokabide bera baldin badute ere puntu horretan, batzuetan ez da horrela gertatzen eta dudak izan ditzake batek osagarri horietarik batzuk kausatiboetan nola agertu behar diren finkatzera-koan.

1. Lehenik kezkarik sortzen ez duten elementuak laburki bederen aipa ditzagun.

1.1. Aditz eratxekiaren objektuen kasuan, euskalki guztiak bat datoz: objektu zuzenak —3. pertsonakoak dira beti perpaus kausatiboetan— absolutiboan agertzen dira:

—Sagarrak *janarazi dizkidazu*

—Liburua *irakurrarazi dizut*.

Izen-sintagma objektua biziduna denean berdin gertatzen da:

—Haur sortu berria *medikuari ikerrarazi zioten*

—Haur guztiak *elkarretararazi zizkieten irakasleari*.

Aditz eratxekiaren zeharkako objektuen kasua piska bat desberdina da, zeren arras gutitan agertzen baitira hauek perpaus kausatiboetan. Halere, bazterreko aukera izanagatik, badirudi testuinguru egokietan onartzeoak direla (ik. *EGLU II*, 62.or.<sup>15</sup>).

<sup>14</sup> Hala ere, bizkaieraz *erazo* aditza bakarrik ere agertzen da batzuetan, orduan *eragin* edo *eginarazi* esan nahi duelarik: *Erazo eikiozuz zeure biotzari iru gauza orreek* (Añibarro).

<sup>15</sup> *Apezari aitorrarazi didate nire bekatu handia; salgai nuen landa Mikeli salarazi didate modukoak onargarriagoak dira hurrengo baina: ? Aitari liburua emanarazi diote Joxeri*.

1.2. Aditz eratzekiari dagokion subjektuarekin ere arazorik ez da agertzen, aditz eratzekia iragankorra denean. Datibo gisa agertzen da orduan beti haren subjektua perpaus kausatiboetan:

—*Niri irakurrarazi zizkidaten amaren gutunak.*

Adibide horretan *Niri* sintagma *irakurri* aditzaren subjektua da, baina sintagma datiboa da perpaus kausatiboan.

2. Arazoak ororen buru aditz eratzekiaren subjektua absolutiboa denean, edo aditz eratzekiak subjektu ergatiboa izanik objekturik ez duenean agertzen zaizkigu. Bi egoera hauek aldizka azter ditzagun:

2.1. Aditz eratzekiaren subjektua absolutiboa denean

Tradizio nagusiaren arabera, aditz eratzekiaren subjektua NOR sintagma denean, absolutiboan gelditzen da perpaus kausatiboan:

—*Etorri zara etorrarazi zaitudalalako*

—*Mintzaraziko zaitugu*

—*Langileak lanari jarraikiarazi zituzten.*

Mendebaldeko zenbait euskalkitan datiboa erabiltzeko joera agertzen da holakoetan, aditz eratzekiari dagokion NOR sintagma biziduna edo pertsona denean:

—*Alakoari alde eragin eta erbestean bizi-erazi bear genioke* (J. Zaitegi, *Platoneneko atarian*)

Bigarren bide hau euskara batuarentzat ez bide da gomendatzekoa, euskalki horietan ere absolutiboaren atxikitzea izan baita joera nagusia, hala bizigabeekin, nola bizidunekin eta pertsonekin:

—*Etzaitut gogait arazi nai* (A. Labayen, *Su emailleak*)

—*Jenarorekin ezkondu arazi nai nautelako* (T. Alzaga, *Burruntziya*).

Esan gabe doa azken jokabide hau dela Iparraldean kausitzen den bakarra.

2.2. Aditz eratzekiak subjektu ergatiboa izanik objekturik ez duenean.

Hiru egoeratan agertzen ahal da aditz ergatiboduna ondoan objekturik izan gabe: aditz deponente delakoekin (*iraun*, *irakin*, *urten* (mendebalean), ...), objektu zehaztugabea ezabatua izan dezaketen aditzekin (*jan*, *edan*, *kantatu*...) eta objektua lokuzio batean aditzarekin bat egina duten aditzekin (*irri egin*, *hitz egin*, *min hartu*...).

2.2.1. Objektu zehaztugabea ezabatua duten aditzekin, edo objektua aditzari lotua duten aditzekin, subjektu ergatiboa datiboan agertzen ohi da perpaus kausatiboetan. Hori da, bederen, joera nagusia:



- Gizon horrek irri eginarazten dit*
- Euskaraz hitz eginarazi ziguten*
- Haurrei ongi janarazi behar genieke.*

Iparraldean beste joera bat ere kausitzen da batzuetan, subjektua absolutiboan emanik: *irri eginarazten nauzu, behiak edanarazi ditugu*. Badirudi joera berria dela hau, eta ez osoki zabaldua. Batasuna zen tokian zatiketa ekartzen duenaz gero, bide hau ez da gomendatzekoa euskara batuan.

2.2.2. Sekula objekturik hartzen ez duten aditz deponenteen kasuan gauzak are nahasiagoak dira. Aditzak subjektu biziduna eskatzen duenean, datiboan agertzen ohi da hura perpaus kausatiboetan<sup>16</sup>. Alderantziz, subjektu bizigabea eskatzen duenean, absolutiboan ematen ohi da<sup>17</sup>. Horrela *irakin* eta *sofritu* aditzen subjektuak, adibidez, molde desberdinetan agertzen ohi dira perpaus kausatiboetan:

- Ura irakinarazi behar da lehenik*
- Inori ez diogu debaldetan sofriarazi behar.*

Aditz deponenteez ari baikara, gogorarazi behar da, bestalde, euskalki guztiak ez datozela bat aditz deponenteen finkatzeko orduan. Adibidez *bazkaldu* edo *afaldu* aditzak NORK aditzak dira mendebaldean, eta NOR aditzak berriz ekialdean. Halaber, *irten / urten* aditza ergatiboduna da toki batzuetan eta ergatiborik gabea beste batzuetan. Erran gabe doa, araberan aldatzen direla aditz horiek perpaus kausatiboetan dituzten erregimenak.

*Bazkaldu* NOR aditz gisa darabilten euskalkietan absolutiboan agertzen da haren subjektua perpaus kausatiboetan. Aitzitik, aditz hori NORK aditz gisa darabilten euskalkietan, datiboan ematen ohi da:

- Bazkaldu ez bazara, orain bazkalaraziko zaitut*
- Bazkaldu ez baduzu, orain bazkalaraziko dizut.*

#### 45. Gure egitura politiko batzuen euskal izenez

**Beraz, hauek dira Euskaltzaindiak gomendatzen dituen izen ofizialak, hitz hauek Euskal Herriko hiru eremu politikoetan oinarritzen direlako eta bi erkidegoen arteko hizkuntzaren batasuna bultzatzen dutelako:**

*Nafarroako Foru Erkidegoa*  
*Euskal Autonomia Erkidegoa.*

<sup>16</sup> Iparraldeko zenbait mintzamoldetan joera nabaria da aditz deponenteen subjektu bizidunak bizigabeak bezala absolutiboan uzteko (*Sofriarazi ninduten*).

<sup>17</sup> Mendebaldean aditz deponenteen subjektu bizigabeak ere datiboan agertzen dira batzuetan (...*aita izan nai du ta onela bere biziari iraurarazi ondorengo bitartez*).

*Tradizioa, irizpideak...*

Euskaltzaindiari aspalditik egin zaizkio galderak eguneroko ihardue-  
ran asko erabiltzen ditugun zenbait hitzi buruz. Horien artean sartzen dira  
izen ofizial batzuk, hala nola, *Nafarroako Foru Komunitatea*, *Euskal He-  
rriko Autonomi Elkarte*, *Europako Ekonomi Elkarte*, e.a. Hitz hauekin  
behin baino gehiagotan sortu izan dira kezka idazleen eta kazetarien arte-  
an ere.

Oro har, bada zerbait harrigarria Nafarroako eta mendebaldeko hiru  
herrialde historikoetako euskaldunak kontu hauetan bat ez gatozenez:  
gauza bakarra adierazi nahi denean, bi izen erabiltzen dira inolako premia-  
rik gabe, batean *komunitate* deitzen zaion bitartean (*Nafarroako Foru Ko-  
munitatea*) bestean *elkarte* esaten baitzaio (*Euskal Herriko*—edo *Euskadi-  
ko*—*Autonomi Elkarte*). Bada hemen, Euskaltzaindiaren ustez, zerbait  
zuzentzekoa.

*Elkarte* hitza da azken urteotan gehien erabili izan dena *komunitate* er-  
dal hitzaren ordainez, XIX. mendean Europan sortu zen *komunitate* kon-  
tzeptua adierazteko; baina *komunitate* hitza, erdal hitza baldin bada, *elkar-  
te* hitza, ostera, orokorregia da eta zabalegia, parean jartzen baititu, azken  
batean, «muslarien elkarteak», «Europako elkarteak» eta «Euskadiko elkar-  
teak» ere, horiek ezin direlarik, inola ere, maila berean jarri. Bistan da kan-  
tari batzuen elkarteak maila apalagoa duela Euskadikoak edo Europakoak  
baino.

Batasuna nahi badugu, eta Euskaltzaindia hizkuntzaren ikuspuntutik  
bakarrik mintzo da, hitz bakarra bultzatu behar dela dirudi. Eta hitza bila-  
tzeko orduan, badirudi, euskarak duen altxor aberatsean bilatu beharko  
dela.

Bada hor oso ongi egokitzen den tradizio handiko hirugarren hitz bat,  
erdarazko *komunitate* eta zabalegia den *elkarte* hitzez bestelakoa: *erkide-  
go* da hitz hori, Espainiako Konstituzioaren itzulpenean ere esanahi hone-  
kin erabili izan dena (*komunitate politikoa* adierazteko) eta arazoa konpon  
lezakeena. Hitz honek bereiziko lituzke egunoroko elkarte arruntak eta po-  
litika-mailakoak. Hortaz, hitz hau erabili beharko litzateke *elkarte* hitza-  
ren ordez *komunitate politikoa* oro har adierazteko.

Bestetik, Euskaltzaindiak aukeran utzi bazuen ere *autonomi* nahiz *au-  
tonomia* erabiltzea hitz-elkarteetan, kasu honetarako *autonomia* hobetsi  
du. Aldi berean, *Euskal Herri* eta *Euskadi* baino egokiago ikusten du *Eus-  
kal* hitza erabiltzea. Proposamen honek, bere osotasunean harturik, gaine-  
ra, ez lituzke egungo siglak aldatuko *EAE*-ren kasuan.

#### 47. Hizkuntza hilak eta klasikoak

akadiera (Mesopotamia)	hurriera (Mesopotamia)	pehleviera (Pertsia)
akitaniera	iberiera	prakrito (India)
avestera (Pertsia Zaharrekoa)	indoeuopera / indoeuopar hizkuntza	sanskrito
dalmaziera (Kroazia)	koptoera (Egiptoko kristauen erlijio-hizkuntza)	sumeriera (Mesopotamia))
egiptoera	kornubiera <sup>18</sup>	tokhariera (Pamir, Txina aldean))
Eskoziako gaeliko <sup>19</sup>	latin	tximuera (Peru)
etrusko	lidiera (Anatolia zaharrekoa)	ugaritera (Siria)
feniziera	likiera (Asia Txikia)	urartuera (Mesopotamia))
gotiko	lupitera (Anatolia)	vediko (India zaharra)
greziera / greko	manxera (Manx uharteko gaelikoa)	volapük
hatiera (= aurrehitiera)	meroera (Nubiakoa)	zeltiberiera
hitiera	paliera (Indiakoa)	

#### 49. -ARI (-lari) ATZIZKIAZ

Hau guztia kontuan izanik, hauxe erabakitzen du Euskaltzaindiak:

1. Erabil bedi *-ari* forma, *-a* bokalaz amaitzen diren izen oinarriari eransteko, batez ere bi silabatik gorakoak direnean. Beraz, *gramatikari* edo *politikari* erabil bitez batasunerako (eta ez *gramatikalari* edo *politikolari*).  
*-ia* amaierako izenekin, *-ialari* hobesten da: *historialari*, *zientzialari*.

<sup>18</sup> Kornubia edo Kornualles-ekoa.

<sup>19</sup> *Eskoziara*, aldiz, gaur egun han egiten den ingeles dialektala da.

2. Era berean, erants bekio *-ari* atzizkia izenari, eta *-le* edo *-tzaile* atzizkiak, berriz, aditzei. Hortaz, *hezle*, *hezitzaile* edo *ikertzaile* dira batasunerako formak, *hezi* eta *iker(tu)* aditzak baitira.

Aditz batek adiera bat baino gehiago izan dezakeenean, zilegi izan daiteke adiera batean *-le* edo *-tzaile* eranstea, eta *-ari* beste adieran: *idazle* / *idazkari*, *zuzentzaile* / *zuzendari*.

*Tradizioa, irizpideak...*<sup>20</sup>

Bi puntu dira atzizki honen inguruan arautu beharrekoak: formari dagokiona bata —noiz *-ari* eta noiz *-lari*—, eta oinarriaren kategoriari buruzkoa bestea —nola behar du: *ikerlari* ala *ikertzaile*?—.

### 1. *-ari* eta *-lari* formen arteko banaketa:

Gaur egun auzia *-ari* eta *-lari* formen arteko banaketan dugu, *-lari* aldaera nagusitzen ari baita: *segari* forma zaharraren ondoan *segalari* nagusitu zaigu; *jokari* eta *jokalari* ere hor ditugu lehian, e.a. Hitz berriak eratzeko orain arteko jokabidea eredu hartzen badugu, gomendioa hau izango litzateke:

**-a + -ari:** izen oinarria *-a* bokalaz amaitzen denean, eta batez ere bi silaba edo gehiagoko oinarrietan:

*dantzari, tabernari, pilotari, dendari, errotari*

e.a. bezala, berrietan ere. Hortaz:

*fisikari, politikari, gramatikari, kritikari.*

Halakoa izan da azken urteetako jokabidea ere. Honek ez du esan nahi, jakina, oso sartuak dauden *hizkuntzalari, pentsalari* bezalakoak aldatzen hasi behar denik.

*-ia* bukaerako oinarrietan *-a* galdu gabe emango da:

*ekonomialari, zientzialari, historialari...*

<sup>20</sup> Txosten honetan eztabaidatzen dena *-ari* eta *-lari* atzizkien erabilera da, ez besterik. Horrela eraturiko izenak dira eztabaidagai. Badira beste hitz asko beste modu batera ere sor daitezkeenak: *filosofo, teologo, biologo, kritiko, politiko, pianista, kritikagile, historiagile, armagin, musikagile*, etab. Hitz hauek guztiak Euskaltzaindiko Hiztegi Batuko batzordeak aztertuko ditu eta ikusiko batasunerako onargarri diren ala ez.

Gainerakoetan ez dirudi gomendio orokorrik eman daitekeenik, baina oro har *-lari* da nagusitzen ari den forma: *txotxongilolari*...

## 2. Oinarriaren kategoria:

*-ari* atzizkiaren oinarria izen-kategoriakoa izan da, eta aditzoin-kategoriako oinarriari *-le* edo *-tzaile* erantsi izan zaio. Izena izateaz gainera, arrunta eta bizigabea tasunak izaten ditu *-ari*-ren oinarriak. Hala ere, honek ez du esan nahi edozein izen arrunt, bizigabek har dezakeenik *-ari*: guztiok baitakigu *\*mahaiari* edo *\*ardolari* bezalakorik ez dela sortzen. Bidezko dirudi, beraz, hala egitea aurrerantzean ere eta *ikertzaile*, *hezle* edo *hezitzaile* esatea, ez *ikerlari* edo *hezilari*. *Aurkezle* hobe, *aurkezleri* baino, etab. Erabat sartua dugun *gidari*, *pentsalari* eta besteren bat ere bere horretan utz daitezke, noski.

Dena dela, badira aditzoin berari bi atzizkiak, *-le* eta *-ari*, erantsiz sortutako izen bikoteak ere, esanahi diferentea dutenak. Horrelako kasuetan zilegi da aditzoin berari *-le* edo *-tzaile* eta *-ari*, biak eranstea:

*zuzendari / zuzentzaile*

*idazkari / idazle*

*zaindari / zaintzaile*

etab.

## 50. -ARI / -ARIO

**Orain arte esanak gogoan izanik, honako arau hau ematen du Euskaltzaindiak:**

**Erdal *-ario/-aire* atzizkiez osatutako izen-izenondoak *-ario* forman, eta ez *-ari* forman, mailega bitez:**

- izenen artean *notario*, *komisario*, *unibertsitario*, *funtzionario*, *kortsario*, *mertzenario*, etab. (salbuespenik balego, hiztegi batuan zehaztuko dira albuespen hauek bere garaian);
- izenondoetan, (*talde*) *parlamentario*, (*sistema*) *planetario*, (*jokabide*) *sektario*, etab. Baina ahal dela, maileguz hartutako erdal izenondoen ordez, hobe euskal egituraren arabera-ko ordainak erabiltzea: *talde parlamentario* esan beharrean, *parlamentu(ko) talde*, edo *sistema planetario* esan beharrean, *planeta-sistema* edo *planeta sistema* esatea egoakiagoa da. Gauza bera *aldizkari unibertsitario*-ren kasuan ere, egokiagoa baita *unibertsitate(ko) aldizkari* erabiltzea.

*Tradizioa, irizpideak...*

Joera nabarmena izan da azken urteetan, lanbidea adierazten duten erdal maileguak (batez ere erdaraz atzizkia dutenak direnean), *-ari* amaieraren bidez egokitzeko. Behin baino gehiagotan entzun eta irakurri ditugu: *enpresari, komisari, tripulari, unibertsitari, funtzionario*, etab. Ez da erabateko jokabidea izan ordea, *unibertsitario, funtzionario* edo *mertzenario* ere ez dira-eta zeharo arrotzak.

Bestalde, erdaraz *-ario* atzizkiaz izenak eta izenondoak sor daitezke: goiko adibideen ondoan, *humanitario, hipotecario, (grupo) parlamentario...* ere badira. Izenondo hauekin ere jokabide bikoitza izan da, bietara entzuten baitugu *talde parlamentario* nahiz *talde parlamentari*. Egia da *-ari*-rekin osatzen ditugun hitzak behin baino gehiagotan izenondo modura-edo erabiltzen ditugula; aspaldikoak dira, gainera, halako adibideak (ikus Axularren *esku trabailari* eta *hitz jokolari*). Erdal *-ario* izenondoak, ordea, izenondo erreferentzialak direnez, urrun samar geratzen dira (askotan behintzat) euskal *-ari* atzizkiaren esanahitik. Zer zentzu dute *borroka proletari* edo *sistema planetari-k*? «Proletan ari den borroka» eta «planetan ari den sistema»? Betiko erabileretan, aldiz, *gizon bertsolari* «bertsotan ari dena», *hitz jokolari* «jokoan ari dena», *zakur zaunkari* «zaunka ari dena», etab. bezala uler daitezke.

***-ario /-aire atzizkiez osatutako izenondoen mailegatzeaz:***

*-ari / -ario* auzian, beraz, hau litzateke lehen gomendioa: erdal *-ario/-aire* atzizkiez osatutako izenondoak *-ario* forman mailegatu:

*autoritario, estatutario, finantzario, frakzionario, hipotekario, humanitario, komunitario, monetario, parlamentario, primario, sektario, sekundario, solidario, unitario...*

Nolanahi ere, ahal denean, maileguz hartutako erdal izenondoen ordez, hobe euskal egituraren araberrako ordainak erabiltzea: *talde parlamentario* esan beharrean, *parlamentu(ko) talde*, edo *kreditu hipotekario* esan beharrean, *hipoteka-kreditu*; *aldizkari unibertsitario* baino, hobe *unibertsitate(ko) aldizkari*.

***-ario /-aire atzizkiez osatutako izenen mailegatzeaz:***

Datuen azterketa:

Horrelako erdal maileguak euskal literatura-tradizioan nola ageri diren aztertuz gero, *OEHko* eta *EEBSko* (*Egungo Euskararen Bilketa-lan Sistematikoko*) corpusek erakusten dute *-ario* forma dela ia bakarra Hegoaldean (azken urteak kenduaz, jakina). Iparraldean ere ez da ezezaguna. Egia da, bestalde, izen gutxi direla—dozena-erdi bat inguru—tradizioan ditugunak (*bikario, botikario, boluntario, komisario/komisari, notari* (ipar.)/*notario* (heg.), *sekretario/sekretari*). Datu hauen aurrean, garbi samar ikus-

ten da, *-ario* izan dela Hegoaldeko joera nagusia eta baita Iparraldekoa ere behin baino gehiagotan. Batasunerako gomendioak ematean erabiltzen dugun irizpidea hartuz gero, ez legoke zalantzarik *-ario*-ren aldeko gomendioa emateko.

## 51. Kontinenteak, geografia-izen batzuk eta herritarren izenak

### **Europa:**

**Ipar Europa,  
Hego Europa,  
Ekialdeko Europa,  
Mendebaldeko Europa,  
Erdialdeko Europa.**

### **Asia:**

**Asia Txikia**

### **Eurasia.**

### **Afrika.**

### **Amerika<sup>21</sup>:**

**Ipar Amerika,  
Hego Amerika  
Erdialdeko Amerika.**

### **Ozeania:**

**Antartika** (baina adjektiboa denean «**Antartiko**»:  
«**Ozeano Antartikoa**». Bide beretik «**Ozeano Ar-  
tikoa**»)  
**Ekialde Hurbila.**  
**Ekialde Urruna.**

**europar,  
asiar,  
eurasiar,  
afrikar,  
amerikar<sup>22</sup>  
ozeaniar**

<sup>21</sup> Geografia-zentzu hertsian kontinenteari Amerika deitu arren, horrek ez du eragozten, hizkuntza mintzatu eta idatzian pluraleko formak ere erabiltzea (*Ameriketara joan nintzen, Ameriketatik etorri da...*) inguruko erdaretan egin ohi den bezala: *Hacer las Américas, Irse a las Américas, Aller aux Amériques, il vient des Amériques...*

<sup>22</sup> *Amerikano* hitza ere bada, noski, eta aspaldian Europatik Ipar Ameriketara bizimodu hobe baten bila joandakoa aipatzeko erabiltzen da: *osaba amerikanoa, euskaldun amerikanoak...* Ameriketara, orohar, joandakoari *indiano* esan ohi zaio.

52. Munduko geografiako zenbait izen (mendiak, ibaiak, itsasoak)

Nazio bat baino gehiago hartzen dutenak:

MENDIAK	IBAIAK <sup>23</sup>	ITSASOAK
Alpeak (Alpe mendiak)	Amazonas	Adriatikoa (Itsaso Adriatikoa)
Dinariar Alpeak	Danubio	Arabiako Itsasoa edo Omango Itsasoa
Dolomitak (Dolomita Alpeak)	Ebro	Ozeano Atlantikoa
Glarisko Alpeak	Ibai Beltza	Ozeano Australa
Hegoaldeko Karpatoak edo Transilvaniako Alpeak	Ibai Gorria	Baltikoa (Itsaso Baltikoa)
Karpatoak (Karpato mendiak) (Ozeano Pazifikoa)	Ibai Horia	Ozeano Barea
Erdialdeko Mendigunea (Massif Central)	Ibai Urdina edo Yangzi	Bizkaiko Golkoa
Metal mendiak	Miño	Indiako Ozeanoa
Pririnioak (Pirinio mendiak)	Mosa	Ipar Itsasoa
Rhetiako Alpeak	Mosela	Itsaso Beltza
Transilvaniako Alpeak edo Hegoaldeko Karpatoak	Rhin	Itsaso Gorria
	Rodano	Itsaso Hila
	Tajo	Itsaso Horia
		Itsaso Zuria
		Itsaso Jonikoa
		Kaspiar Itsasoa
		Liongo Golkoa
		Mediterranea (Mediterraneo Itsasoa)

<sup>23</sup> Hauetan guztietan «ibai» hitza jar daiteke atzean: «Amazonas ibaia», «Ebro ibaia», etab.



### 53. Munduko estatuetaiko hizkuntza ofizialak

<b>afrikaans</b> <b>aimara</b> (Bolivia, Peru) <b>albaniera</b> <b>aleman</b> <b>amharera</b> (Etiopia) <b>arabiera</b> <b>armeniera</b>	<b>indonesiera</b> <b>ingeles</b> <b>inuitera</b> <b>islandiera</b> <b>italiera</b>	<b>samoera</b> <b>serbokroaziera</b> <b>shotoera</b> (Lesotho) <b>somaliera</b> <b>suediera</b> <b>swahili</b> <b>swaziera</b> (Swazilandia)
<b>bengaliera</b> (Bangladesh) <b>bielorrusiera</b> <b>birmaniera</b> <b>bislamera</b> (Vanuatu) <b>bulgariera</b>	<b>kartveliera</b> (=georgiera) <b>katalan</b> (Andorra) <b>kannadera</b> (India) <b>kazakhera</b> <b>kaxmirera</b> (India) <b>kitxua / runa simi</b> (Peru, Bolivia, Ekuador) <b>khemerera</b> <b>koreera</b> <b>kreolera</b> (Haitiko kreolera)	<b>tagalo</b> <b>tamilera</b> (India, Sri Lanka) <b>teluguera</b> (India) <b>thaiera</b> (Thailandia) <b>tibetera</b> <b>tigrera</b> (Etiopia) <b>tongera</b> (Tonga) <b>turkiera</b> <b>turkmeniera</b> <b>txekiera</b> <b>txetxeniera</b> <b>txetxeno-inguxera</b> <b>txinera</b> (mandarinera)
<b>daniera</b> <b>dariera</b> (Afaganistan) <b>divehiera</b> (Maldivak)	<b>laosera</b> <b>letoniera</b> <b>lituaniera</b>	<b>ukrainera</b> <b>urdu</b> <b>uzbekera</b>
<b>errumaniera</b> <b>errusiera</b> <b>eslovakiera</b> <b>esloveniera</b> <b>espainiera / gaztelania</b> <b>estoniera</b>	<b>malgaxera</b> <b>maltera</b> (Malta) <b>maoriera</b> <b>maratiera</b> <b>mazedoniera</b> <b>moldaviera</b> <b>mongoliera</b>	<b>vietnamera</b>  <b>xhosa</b> (Hego Afrika)
<b>fangera</b> <b>farsiera</b> (Iran) <b>finlandiera / suomiera</b>	<b>nederlandera</b> <b>norvegiera</b>	<b>zingaliera</b> <b>zuluera</b>
<b>gaelera / gaeliko</b> (Eskoziakoa edo Irlandakoa) <b>garoera</b> (Bangladesh) <b>gaztelania / espainiera</b> <b>georgiera</b> (= kartveliera) <b>greko / greziera</b> <b>guarniera</b> (Paraguai) <b>gujeratiera</b> (India)	<b>punjabiera</b> (India) <b>paxtoera</b> <b>persiera</b> <b>poloniera</b> <b>portuges</b>	
<b>hausa</b> <b>hebreera</b> <b>hindi</b> <b>hungariera</b> (Magyarrera)	<b>rapanuiera</b> <b>rundiera</b> (Burundi)	

## 57. Euskal herrialdeen, herritarren eta euskalkien izenak

Hortaz, hau da Euskaltzaindiaren erabakia probintzien, herritarren eta euskalkien izenez:

HERRIALDEA	HERRITARRA	EUSKALKIA
Araba	arabar	Arabako euskara
Bizkaia	bizkaitar	bizkaiera
Gipuzkoa	gipuzkoar, giputz	gipuzkera
Lapurdi	lapurtar	lapurtera
Nafarroa (Garaia)	(Hegoaldeko) nafar Nafarroa Garaiko	(goi) nafarrera (goi-)nafarrera
Nafarroa Beherea Baxenabarre	(Iparraldeko) nafar Nafarroa Behereko baxenabartar	(behe) nafarrera (behe-)nafarrera
Zuberoa	zuberotar	zuberera

*Tradizioa, irizpideak...*

Ez zaizkigu era bakar batean heldu Euskal Herriko probintzien izenak, ezta herritarrenak eta euskalkienak ere. Baina literatura-tradizioari so egin ez, halaber egungo erabilera kontuan hartuz, garbi dago ez garela batasunetik zenbaitek uste dezakeen bezain urruti, bizpahiru izenetan dagokeen zalantza gorabehera.

Probintziaz probintzia goazelarik, eta lekukotasunen mukuruan galdu gabe, honako hau aipa daiteke:

1. *Araba* da, jakina, probintziaren izena euskaraz, < *Alaba*, jatorrian latinezko *planus*-ekin lotua. Halaz guztiz, leku askotan arrunta den *Araba-herria* deitura (gogora bedi Axularren *Alaba-herria*) ez da gaitzestekoa.

Herritarra *arabar* da (cf. *Orti Arauarra*, 12. mendean). *Arabatar* alderak ez du inolako pisurik euskara jasoan.

Euskalki zaharra, eta, batez ere, Mediterraneoko isurialdekoa, izendatzeko, *Arabako euskara* da, Euskaltzaindiaren iritziz forma egokiena, azken urteotan erabili den eta nahasgarri gerta daitekeen *arabera* formaren aldean.

2. *Bizkaia* izenaren inguruan ez da ezein dudarik agertzen. Garai batez hitz arrunta zen honetan, *bizkar* hitzaren kidekoa, dirudienez (cf. *Iheldo Bizchaya*, 1141. urtean, egungo *Igeldo*; Nafarroako *La vizcaya* eskualdea; *Biscaye*, etab.), ez da ahantzi behar *a* hori artikulua dela, eta horrenbestez, lekuko kasuetan *Bizkaiko*, *Bizkaitik*, *Bizkaian*, *Bizkai osoa*) direla forma zuzenak.

Herritarra *bizkaitar* deitzen da.

Euskalkiaren izena *bizkaiera* da. Bereizi behar denean *Ekialdeko, Mendebaldeko*, e.a. ezar daiteke aurretik.

3. *Gipuzkoa* da euskara jasoan gomendatzen den probintziaren forma (*Ipuzkoa*, 1025. urtean). Euskara batuan baztertzekoak dira, Euskaltzaindiaren aburuz, *Gipuzko* eta *Gipuzku* aldaerak. *Gipuzkoa* izenean *a* hori berezkoa da, jakina denez: *Gipuzkoako, Gipuzkoatik, Gipuzkoan*, etab.

Herritarraren deitura *gipuzkoar* edo *giputz* da (historian zehar, *iputz* Erdi Aroan, cf. *Enecho de Ypuça, don Ypuça de Nauaz*, e.a.), baina *gipuzkoar* orokorragoa da.

Euskalkia *gipuzkera* da. Bereizi behar denean erants daiteke *Goierriko, Beterriko*, etab.

4. *Lapurdi, lapurtar* eta *lapurtera* izenetan ez da inolako zalantzarik, euskara batuko idazkeran kontsonante ondoko aspirazioa kentzea erabaki zenetik. *Laburdi*, ezaguna denez, oso bakana da euskal testuetan.

5. *Nafarroa, Gipuzkoa* bezala, *a* organikoduna da *Nafarroako, Nafarroatik, Nafarroan*. Bereizi behar denean *Nafarroa Garaia* esan daiteke, Axularrez gero bederen erabiltzen den gisara. Horrela bada, *Nafarroa Garaiko, Nafarroa Garaitik, Nafarroa Garaian*, etab. dira forma zuzen bakarrak, hots, *Garaia*-ren <a> hori artikulua dela. *Naparro, Naparru* eta *Nabarra* ez dira hain erabiliak, eta horrenbestez ez dira gomendatzen.

*Nafar* da herritarren izena, *napar, napartar* edo *nafartar* baino egokiagoa, guztiek *nabar* dutelarik iturburu. *Nafarroa Garaiko* ere esan daiteke, behar izanez gero, edota *Hegoaldeko nafar*.

Euskalkia *nafarrera* da; zehazteko premia denean, (*Iparraldeko* edo *Hegoaldeko*) *goi-nafarrera* (marra aukeran utziz).

6. *Nafarroa Beherea* da probintzia honen izena. *Beherea* artikuluduna denez, *Nafarroa Behereko, Nafarroa Beheretik, Nafarroa Beherean*, e.a. esan behar da. *Baxenabarre* ere erabil daiteke, baina maila jasoan *Nafarroa Beherea* gomendatzen du Euskaltzaindiak. *Behe-nafarroa, Benabarra, Benaparra, Benaparroa* eta abar ez dira inola ere zuzenak.

Herritarren izena *nafar* da, baina Hegoaldeko beste nafarretarik bereizketa egin nahi bada *baxenabartar* edo *Iparraldeko nafar* nahiz *Nafarroa Behereko* erabil bedi.

Euskalkiez denez bezainbatean *nafarrera* edo *behe-nafarrera* (marra-ekin nahiz gabe) erabil bedi, aurretik *Ekialdeko* nahiz *Mendebaldeko* ezar daitekeelarik.

7. *Zuberoa* dugu, dudarik gabe, euskara baturako forma gomendagarria (cf. *Petri Çuberoa=Petri de Sole*, 1378; eta *Çuberoa* XVI. mendetik). Horren aldamenean, *Xibe(r)ú(a), Xibero(a)* eta antzekoak ere zilegi dira, baina maila dialektalerako gordeko dira. Bukarako bokala berezkoa da honetan ere: *Zuberoako, Zuberoatik, Zuberoan*, e.a.

Herritarra *zuberotar* da; beranduegi dirudi Etxeberri Sarakoak, adibidez, darabilen *zuberoar* aldezteko. *Xiberotar* eta antzeko aldaerak maila

dialektalean erabil daitezke, X-z hasten diren probintziaren izenen aldaerak bezalaxe.

Euskalkia izendatzeko *zuberera* da gehien erabiltzen dena eta hori da Akademiak hobetsia; *xiberera* eta antzekoak zilegi dira, baina euskara jasotik at.

### 73. -GO Atzizkia eta izen multzokariak

**Hau da, beraz, Euskaltzaindiaren erabakia:**

- 1. Euskaraz askotan ez dago izen multzokariaren beharrik, nahikoa da plurala erabiltzea: *ikastetxe honetako irakasle eta ikasleak, herri bateko biztanleak, hizkuntza bateko hiztunak, etab.***
- 2. Hala ere, izen multzokaria beharrezkoa denean, *-eria* atzizkia erabil bedi: *langileria, gazteria, biztanleria* edo *bezeria*.**
- 3. *-go* atzizkia erabil bedi:**
  - ofizioa, lanbidea adierazteko: *artzaingoa, zurgingoa, etab.*
  - tasuna adierazteko: *euskaldungoa, ahaidegoa, etab.*

*Tradizioa, irizpideak...*

Batez ere Iparraldeko euskalkietako den atzizki honek *-a* organikoa izan du garai batean eta oraino ere badu zubereraz. Hala ere, azken garaie-tan, *-go* forma nagusitu baita, honela onartuko da euskara batuan. Bi adie-ra nagusi izan ditu tradizioan zehar:

1. «Lanbidea, ofizioa» adierazten du (Hegoaldeko euskalkietan *-tza* atzizkiaz adierazten dena):

«Adam eta Ebaren lehen bi haurrak Kain eta Abel izan ziren. Lehena laborantzari eman zen, bigarrena artzaingoari». (Zerbitzari)

2. *-tasun* atzizkiaren kide da beste adibide hauetan:

«Egia heiek elgarrekin duten ahaidegoa eta batasuna». (Laphitz, *Bi Saindu Hescualdunen Bizia*, 46)

Azken 20/25 urte hauetan, ordea, beste balio bat eman zaio *-go* atzizkiari batetik, eta pertsonen multzoa edo taldea adierazteko hartu *irakurle-go, ikaslego, irakaslego, ikuslego, biztanlego* edo *euskaldungo* bezalako izenetan. Tradizioaren arabera, hauetako batzuk ulertezin gertatzen dira, *biztanlego* ezin baita lanbidetzat hartu, eta nekez uler daiteke «biztanleta-

sun» bezala ere. Beste batzuk, aldiz, oso bestelako esanahia lukete, *irakaslego* «irakasleen lanbidea» bailitzateke, edo *euskaldungo* «euskalduntasuna», ondoko adibidean argi ikusten den bezala:

«Idatzi du nonbait bost axola zaigula non dagokeen orain eta egun euskaldungoaren haberik sendoena». (Mitzelena: *Mitxelenaren Idazlan Hautatuak*, 392)

Pertsona-multzoa adierazteko, *-eria* atzizkia baliatu izan dugu:

«Zahartzera goazinei darraikigula gazteria». (Hiriart-Urruty, *Aurpegia, Mintzaira, Gizon!*, 220)

«Dendari arek, aituna zan bere tratuan, eta bezerixa aundixa eukan». (T. Etxebarria).

Beste alde batetik, oso sarri erabiltzen dira gaur *-go* atzizkiaz sorturiko eta pertsona-multzoa adierazten duten izenak: hitzetik hortzera erabiltzen dugu *ikastetxe bateko irakaslegoa* edo *ikaslegoa*; *ikaslegoaren kopuruak gora egin du* esaten da gehienetan, etab. Tradizioan, aldiz, ez da izen multzokari gehiegi azaltzen; plurala erabiltzen da askotan. Hortaz, konponbidea ez da *-go* atzizkia dagoen lekuan besterik gabe *-eria* atzizkia jartzea, gehienetan plurala erabiltzea baino: *herri honetako biztanleak*, *ikastetxe honetako irakasleak*, *irratiko entzuleak*... Eta balio multzokaria behar denean, *-eria* atzizkiaz sortu izenak.

## 85. Adizki perifrastikoetako adizki nagusiaren forma

**Beraz, hau da Euskaltzaindiaren erabakia aditz perifrastikoetako lehen osagaiaren formaz:**

**1. Aditz oinaren formaz, ikus 28. ARAUA.**

**2. Partizipioa:**

**2.1. Bokalez eta kontsonantez amaitzen direnak**

Euskal hitz zaharrek partizipioa bokalez amaitua izan dezakete: IKUSI, MIRETSI, BETE, JASO, BOTA..., nahiz kontsonantez: JAKIN, EMAN, ESAN, EGON, HIL...

**2.2. -TU / -DU**

*-TU / -DU* atzizkiaz osatzen dira, ordea, partizipio gehienak. *-DU* forma aditz-oina *-L / -N-z* amaitzen bada gertatzen da: AZTERTU, LABURTU, PUSKATU, LAGUNDU, BIKOIZTU, LUMATU, FABRIKATU, DEKORATU..., baina GIZONDU, LAZTANDU, AHULDU, ZABALDU, ISILDU, KIKILDU, etab.

Zenbait aditzek, partizipiorako, forma zaharra eta forma berria, biok, onartzen dituzte: AHANTZI / AHAZTU; JARRAIKI / JARRAITU; SINETSI / SINESTU; IRATZARRI / IRATZARTU;... (Kontuan izan, hala ere, honako bikote hauetan ageri diren formak ez direla balioki-deak: AGERI # AGERTU; ARI # ARITU; EZAGUN # EZAGUTU; ... Hauetan -TU-dunak aspektu burutukoak dira eta besteak aspektu puntukaria dutenak. PASA eta KOSTA modukoetan, partizipioak -TU har dezake edo ez: ik. Hiztegi Batua).

### 3. *Etorkizunekoa:*

#### 3.1. *-KO eta -GO*

Partizipioari -KO atzizkia gehituz eratzen da, orohar: LAGUNDUKO, IKASIKO, EKARRIKO, ZAPUZTUKO, BETEKO... Partizipioa -N-z amaitzen bada, atzizki horrek -GO forma hartuko du: JANGO, IZANGO, ESANGO, IRTENGO, etab. -L-z amaitzen bada, -KO nahiz -GO, biok dira zilegi (HILKO / HILGO).

#### 3.2. *-EN*

Zilegi da, halaber, partizipioa -N / -L-z amaitzen duten aditzekin -EN atzizkiaz baliatzea etorkizuneko formak osatzeko: JINEN, UKANEN, HILEN, etab. Nolanahi ere, tradizio jakina eta mugatua duten aditzetan tradizio hori kontuan hartu beharko da: Iparraldeko aditzat hartzen ahal direnekin -EN ongi dator, baina Hegoaldeko tradi-ziokotzat soil-soilik hartzen ditugunekin ez hainbeste. Beraz, IRTEN aditzaren kasuan, adibidez, hobe beti ere IRTENGO, IRTENEN baino. Eta, alderantziz, JINEN eta UKANEN, JINGO eta UKANGO baino.

### 4. *Aditz-izena:*

Aditz oinari -T(Z)EN erantsiz lortzen da aditz izena: JASOTZEN, ETORTZEN, JAIKITZEN, JATEN...

#### 4.1 *-TZEN*

-TZEN erabiliko da orohar: LAGUNTZEN, JASOTZEN, HILTZEN, DEKLARATZEN, BOTATZEN, BETETZEN, ZAPALTZEN...

#### 4.1. *TEN*

-TEN erabiliko da partizipioa -N-z amaitzen duten aditzekin: ETETEN, IRTETEN, IZATEN, EGOTEN, JATEN, ESATEN, ERRATEN...

Ekialdeko euskalkietan ohikoa den -i- tartekatua (*egoiten, izaiten, erraiten, etab.*) ez da, batasunerako gomendagarria.

-TEN erabiliko da, halaber, aditz oina kontsonante txistukariz amaitua bada: IKASTEN, UZTEN, GUTXIESTEN, AHAZTEN, HASTEN, HAZTEN, HEZTEN, HESTEN, HAUSTEN, LAZTEN, etab. Aditz arazleek ere, horrenbestez, -ARAZTEN egingo dute aditz izena.

## 87. Euskara batuaren ahoskera zaindua

*Atarikoak*<sup>24</sup>

### BATASUNA ZERTARAKO

Arantzazuko Biltzarrerako prestatu zuen txostenean, Euskara Batua euskara idatzirako zela mugatu zuen Koldo Mitxelenak eta, euskara idatziaren barrutian, irakasle-lanetarako. Irrati eta telebista euskaldunak ditugunetik bereziki ahoskeran ere batasunerako irizpideak ematea beharrezko iruditzen zaio bati baino gehiagori. Eskari horri erantzunez ematen ditu ondoko arauak Euskaltzaindiak, beti ere gogoan izanik hizkera zaindua, maila jasokoa, erabili behar denerako direla, irrati-telebistetako berri-ema-naldietarako, jendaurreko hitzaldietarako, eskolako azalpenetarako eta ho-rien antzeko egoeretarako.

Bestalde, ahoskera-kontuetan ohiturak aldatzea zein zaila den kontuan izanik, ohartzen gara oraingo arau hauek denbora gehiago eskatuko dutela idatzirako ematen direnek baino.

### ZER DA EUSKARA BATUAREN AHOSKERA ZAINDUA

Euskara Batuaren ahoskera zaindua (EBAZ) ahozko hizkuntza estandarra izango da, alegia hitzun ororen erreferentzia-tresna, hizkuntzaren maila formaletan erabili beharko dena.

EBAZ ez da orain arteko hizkeren ordezkotzat hartu behar, osagarritzat baizik. Ez da Euskara Batua ahoskatzeko modu bakarra eta are gutxiago, noski, euskalkiak ahoskatzeko era.

<sup>24</sup> Adibideetan hitzen forma ortografikoa letra etzanean agertzen dena da: *jateko* yateko. Bigarren formak ahoskera adierazten du. Batuaren ortografian ez dauden ikur batzuk erabili behar izan dira ahoskera islatzeko: <z>: sabaiaurreko ahostuna (Lekeitioko *ogiza* azken kontsonante hori); <y>: <j> letraren ahoskera sabaikaria adierazteko gardentasunaren izenean eta askotan egiten den <j> -[x] belarrarekiko loturaren haustea grafikoki nabarmentzeko; [x] igurzari belarra da (gazt. *jamón* hitzaren lehen kontsonantea).

Besteak beste, horrek esan nahi du EBAZ ingurukoaz edo irakaslearen ahoskera bizi-az gainera irakatsi beharko dela eta ez haren orde. Era berean, on da, komunikabideek ere askotariko ereduak edo eredu malguak ematea.

#### AHOSKERAREN ANIZTASUNA ETA ARAUEN MALGUTASUNA: ARAUAK NOLA ULERTU BEHAR DIREN

Arauak ematean, aintzat hartu dira:

1. Euskalki ezberdinetatik datorkigun nahitaezko aniztasuna eta, EBAZ erabiltzean, ezberdintasun minimoak izango direnak (<hau> esatean, <h> ahoskatzen dutenak eta ahoskatzen ez dutenak; <agian> esatean, <ia> silaba bakarrean ahoskatzeko erritmoan hitz egiten dutenak eta hitz hori hiru silabatan neurtzen dutenak; <gара-je> esatean, <j> belarra egiten dutenak egungo gaztelaniaz bezala eta egungo frantsesaren erara egiten dutenak). Aniztasun hori gaindiezina da hizketa berri bat asmatzen ez bada behintzat eta ez da euskara berri bat asmatu nahi, duguna erabilera zaindurako baliabidez jantzi baizik.  
Ahoskera-arauak euskalki- edo hiztegi-eremuaren araberrako gutxienerako aldakortasuna islatzen du. Ahoskera zaindurako artamentatua aukera bat baino gehiago daudenean, aukera horiek adierazten dira<sup>25</sup>.
2. Bada hizkuntzaren bizi-iturri den aniztasunaren beste alderdi garrantzitsu bat: hiztun bakoitzarengan gertatzen dena. Hizkuntzaren funtsezko ezaugarri da, izan ere, hizketa gertatzen den egoerara, gai duen edukiari, entzulearen ezaugarriari, hizketa-lagunen arteko distantziari eta abarri egokitzea. Horregatik, hizketa egokia hizketa malgua da: ahoskerari dagokionez oso garrantzitsu da (eta erabat beharrezko EBAZak euskara aberastuko badu) ongi ulertzea euskaraz ere, beste edozein hizkuntza osotan bezala, ez dela berdin ahoskatu behar testu akademiko baten jendaurrako irakurketan eta adiskide eta senideekiko elkarrizketan, berrien mikrofono aurreko aurkezpenetan eta ama eta haurraren arteko elkarrizketan. EBAZ-en lekua lehenengo erabilera horietan dago eta ez bigarrenetan.  
Horrela, hizkuntza baten ahoskera behar bezala ezagutzea esaldi beraren ahoskera bat baino gehiago ezagutzea da. Esaldiak formaltasun-mailari egokitzeko gaitasuna guztion esku egon dadin, beharrezko dirudi erabilera zaindurako arauekin batera, gainerako

---

<sup>25</sup> Arauaren zenbaki erromatarraren ondoan zenbaki arabiarrek ematen dira, ulerterraztasunagatik araua zatitu denean (esate baterako, III.1. eta III.2.).



mailetarako proposamenak ere ematea<sup>26</sup>. Oso da aintzat hartzekoa asko direla gure artean hizkuntza etxean ikasi edo ikasten ez dutenak eta, horretaz gainera, hizkuntza maila formal gehienetan lehen aldiz ari garela erabiltzen gure belaunaldietan.

Aniztasuna, dena den, ez da kaosa eta hizkera zainduenetatik arduragabeagoetarainoko mailak gauzak nahasi gabe egin behar dira. Horregatik arauetan ematen diren adibideak lekuan-lekuko edo norberaren sistemaren arabera hartu behar dira. Esaterako, ahoskera zainduko *etxea etxea*, erabilera arduragabeagoan *etxia* izango da **ea > ia** ordezkatzea egiten den euskara batean, bokal-bilkura horretan ordezkatzerik egiten ez den euskaran *etxea etxea* izango da hizkera-maila guztietan. Era berean *mila mila* eta *maila malla* esaten duen baztandarraren ahoskera bere horretan uzten du VII. Arauak. Beraz, ahoskera malgua eta askotarikoa dela esatean ez da esan nahi edozein nahaste egokitzat ematen dela. Hizkera zainduenetik (EBAZrako arauak erabiltzen dituenetik) informaloetarainoko mailaketa euskalkietan barrena egingo da. Adibidez, II.b Arauak ez dio inori baimenik ematen batzuetan **ogixa**, beste batzuetan **ogiya** nahasirik hitz egiteko hizketa arduragabearen aitzakian.

\* \* \*

---

<sup>26</sup> Arauaren zenbakiari letrak gehitu zaizkio, ulerterraztasunagatik araua zatitu denean (II.a eta II.b).

## ARAUAK

### Bokalak

I. <a, e, i, o, u> Idatzi bezala ahoskatu: [a, e, i, o, u]; sei bokaleko sistema duten Iparraldeko euskaretan <u>ren ahoskera biak onartzen dira ([u] eta [ü]) hala eskatzen duten hitzetan eta baita ere euskalkiaren erabilera zainduan.

### Bokal-bilkurak

II. Bokalak bokalen ondoan daudenean ere idatzi bezala ahoskatuko dira hizkera-maila zainduetan: *etxea* etx**ea**, *geroago* gero**ago**, *mendia* mend**ia**, *burua* bur**ua**.

Gainera aintzat hartu behar da:

II.a. <ea, oa> idazten direnen bestelako ahoskerak egoki eta zuzen direla gainerako hizkera-mailetan (hala nola: etx**ia**, etx**ie**; geru**ago**, telefonu**a** eta kidekoak).

II.b. <ia, ua> idazten direnen bestelako ahoskerak egoki eta zuzen direla gainerako hizkera-mailetan (hala nola, zerbait tartekatuz: mend**ia**, mend**ixa**, mend**iza**; buru**a** eta kidekoak edo, bigarren bokala aldatuz edo kenduz: mend**ie**, mend**i**; buru**e**, buru eta kidekoak).

III.1. Bokal bi elkarren segidan daudenean, lehenengo <i> edo <u> bada, bokal-bilkura bi silabatan ahoskatuko da (hala nola: abi**.an**, sozi**.ala**, zi**.ur**). Dena den, badira hitz batzuetan **ui** diptongoak.

III.2. Bokal-bilkura hauek silaba bakarrean (diptongoan) ahoskatzen dituzten Ekialde eta Iparraldeko euskalkietako hiztunengan hizkera zaindutat hartuko da ahoskera hori.

IV. Bokal biren artean <h> idazten denean, <h> ahoskatzen ez den euskalkietako hiztunek ere bokal bakoitza silaba batean ahoskatuzera joko dute hizkera-maila zainduan (hala nola. za**.harra**; na**.hi** du; bi**.hurturik**; a**.hula**; be**.hi**).

### Kontsonanteak

V. Idatzi bezala ahoskatuko dira hizkera-maila zainduan

<b, d, f, g, k, l, ll, m, n, ñ, p, r, rr, s, t, ts, tx, tz, z>

Beraz:

1. <g> <e> eta <i> bokalen aurrean beste bokalen aurrean bezalaxe ahoskatu behar da ahoskera zainduan behintzat (hala nola *geologia*). Azken orduko maileguetan, salbuespenak banan-banan markatuko dira. Esaterako, dagoeneko onartua dugun *gin* (edaria).

2. <s, z> eta <ts, tz> Hizkera zainduenatarako pare hauek bereiztea hobetsiko da. Bestalde, <z> euskaraz beti (eta areago hizkera zainduetan)

zistukaria da eta gaitzetsi egin behar da gaztelaniazko ahoskera hortzartekoa (gazteleraizko *zapato* hitzaren lehen kontsonantea, alegia). Beraz, *eskizofrenia* hitzaren lehen eta hirugarren kontsonanteak zistukariak dira (bata apikaria eta bestea bizkarkaria); halaber, *soziologia* hitzaren lehena eta bigarrena.

3. <b, d, g, r> bokalar-tean gertatzen direnean, hurrenkera honetan handiagotzen den oparotasunaz desager edo alda daitezke hizkera ardura-gabeen (hala nola: *ari naiz* ai naiz, *horiek* (h)oiiek, *egon* eon, *edan* ean, eran, etab.). Ahoskera horiek erabat egoki eta bidezko dira gainerako hizkera-mailetan, baina hizkera zainduan bokalar-teko kontsonanteak ahoskatu egin behar dira.
4. <r, rr> euskaraz beti (eta areago hizkera zainduetan) hortzobikari dira eta gaitzetsi egin behar da frantsesezko ahoskera ubularra (frantsesezko *rue* hitzaren lehen kontsonantea, alegia).

VI. <h> Letra hau hostuna den Iparraldeko euskalkietako hitzunek idatzi bezala ahoskatuko dute hizkera zainduan. Letra hokabea den Hegoaldeko euskalkietako hitzunen ahoskera zainduan ere <h> ez da ahoskatuko. Letra horren mututasunaren salbuespen bakarra Hegoaldekoen ahoskeran *zihoan*, *zihoazen* bezalakoetan gertatzen da, hor <h> [x] belarraz ahoskatzen delarik (gaztelaniazko *jamón* hitzaren lehen kontsonanteaz, alegia).

<h>az esanak berdin balio du <ph, th, kh> ahoskeretarako: erabat egoki da ebakera hasperenduna halakoa duten Iparraldeko euskalkietako hitzunen gan (hala nola, *eperra* epherra eta kidekoak).

VII. <il, in> letra-bilkura hauek <(i)ll> eta <(i)ñ> (hala nola. *mila* *milla* edo *mailua* *mallua*, *bina* *biña* edo *baino* *baño*) ahoskatzen diren euskalkietako hitzunen gan bustikuntza hori ahoskera zainduan ere egoki da (ahoskera zaindua <ll> –*milla*– da eta ez <y> –*miya*–). Bustikuntza hori ez duten euskalkietako hitzunen gan, noski, bustidurarik gabea izango da ahoskera zaindua ere (hala nola: *mila* *mila* edo *mailua* *mailua*, *bina* *bina* edo *baino* *baino*).

VIII. <j> letraren euskarazko ahoskera oinarrizkoa <y> da eta hori da hizkera zaindurako hobesten den ahoskera oro har. Halaz ere eta beraz:

VIII.1. <j> hitz-hasieran <y> ahoskatuko da (hala nola *jateko* yateko, *jokalariak* yokalariak).

Badira [x] belarraz ere ahoska daitezkeen hitzak. Hitz horietako batzuk hizkera-maila zainduetan gertakortasun urrikoak dira, beste batzuk (*Heg.* marka daramatenak) Hegoaldean erabiltzen dira (hala nola *jer-tse*, *jipoi*, *jira*).

VIII.2. <j> hitz barruan gertatzen denean, <y> izango litzateke ahoskera zainduena. Hala ere, gaurko egoera kontuan izanik, Hegoaldeko [x] belarra (gazt. *jamón*) eta Iparraldeko <z> sabaiurrekoa ere (fr. *jambon*) onartzen dira hizkera zainduan *garaje*, *ijito* bezalako hitzetan.

**IX.1. <x>** Ahoskera sabaikaria du lehengo euskal hitzetan: *xagu*, *xoxo*, *Xabier*.

**IX.2. <x>** Maileguetan bokalartekoa <ks> ahoskatzea hobesten da hizkera zainduan (hala nola: *sexua* seksua, *taxian* taksian, *faxez* faksez). Hitz-amaieran oso gutxitan agertzen da eta hitz bereziak dira. Horietan [ks] ahoskera egin daiteke.

### **Kontsonante-bilkurak**

**X. <zb, zd, zg>** Ahoskera zaindurako ere *ez* adberbioaren ondorengo <d> kontsonantea (aditz-formen hasieran agertuko dena) ahoskabe ebaki behar da (hala nola *ez da: ezta*). *Ez* adberbioaren ondorengo <b, g> kontsonanteak ere ahoskabe ebakitzea hobesten da (hala nola: *ez gara: ezkara*; *ez bada: ezpada*). Hortik kanpo ere <z> eta <b, d, g> ahoskeran biltzen diren guztietan ahoskabetzea onargarria da hizkera-maila zainduan ere.

**XI. <zz>** Ahoskera zaindurako ere *ez* adberbioaren azkeneko <z> kontsonantea eta ondorengo <z> (aditz-formen hasieran agertuko dena) batera ebaki behar dira afrikatua osatuz (hala nola: *ez zara: etzara*; *ez zeto-zela: etzetozela*; *ez zenion: etzenion*; *ez zuen: etzuen*).

**XII. <nz, lz, rz> eta <ns, ls, rs>** Letra-bilkura horietako zistukaria (<z, s>) afrikatu (<tz, ts>) egin ohi da euskaraz (hala nola unibertsitate, Frantzia, faltsua). Hitz-mugan ere ordezkatzeko hori egiten den euskaretan afrikatzea onartzen da ahoskera zainduan (hala nola *esan zuen: esantzuen*; *eman zion: emantzion*).

**XIII. <zn, zl, zh>** Ahoskera zaindurako ere *ez* adberbioaren ondoren <n, l, h> kontsonantez hasitako aditz-formak agertzen direnean, euskara batzuetan <z> ez da ahoskatzen. Ahoskera zaindutat hartuko da horrelakoetan <z> ahoskatzea eta baita ez ahoskatzea ere (alegia, *ez naiz: eznaiz* edo *enaiz*; *ez luke: ezluke* edo *eluke*; *ez haiz: ezaiz* edo *ehaiz*).

IV  
HIZTEGI BATUA



## Laburdura-zeinuak

- anton. antonimoa  
e. *erabil*: aurreko (edo sarrerako) forma izartxo markatu da: Euskaltzaindiaren ustez, baztertzekoa da (ez derrigor forma okerra), eta ondotik ematen dena da ordezeko egokia.  
h. *hobe*: aurreko forma baino egokiagoa da ondotik ematen dena (aurrekoa ere onartzekoa da, baina bigarren mailan onartzekoa: erabileremu mugatuagokoa, maila apalagokoa, etab.).  
= sarrerakoaren «pareko» formak eskaintzen dira ondoren (ez dira beti sinonimoak; gerora finduko dira ñabardurak).  
pl. plurala adierazteko  
zah. hitz zaharkitua

## Laburdura-zeinuak

ad.	Aditza	Bizk.	Bizkaiera
adb.	Adberbioa	BN	Behe-nafarrera
adib.	Adibidez	Bot.	Botanika
Adkor.	Adierazkorra	e.	Erabil
adlag.	Adizlaguna	Ekon.	Ekonomia
Admin.	Administrazioa	Elek.	Elektrizitatea
Am.	Amikuzera	Erl.	Erljioa
Anat.	Anatomia	Fil.	Filosofia
anton.	Antonimoa	Finantz.	Finantzak
Ark.	Arkeologia	Fis.	Fisika
Arrunt.	Arrunkeria	G-B	Gipuzkoa eta Bizkaia
Beh.	Behe-mailakoa	Gaztel.	Gaztelania
Biol.	Biologia	g. er.	Gutxi erabilia

Geogr.	Geografia	Med.	Medikuntza
Geol.	Geologia	Meteorol.	Meteorologia
Geom.	Geometria	mug.	Mugatua
Gip.	Gipuzkera	Naf.	Nafarrera (batez ere, goi- nafarrera)
Goi.	Goi-mailakoa	Onomat.	Onomatopeia
Gram.	Gramatika	ord.	Ordinala
h.	Hobe (forma hobetsia ondokoa da)	partiz.	Partizipioa
Heg.	Hegoaldea	Pei.	Peioratiboa
Herr.	Herri mailakoa	pl.	Plurala
Hist.	Historia	pospos.	Posposizioa
ik.	Ikus	pred.	Predikatua
interj.	Interjekzioa	sing.	Singularra
Ipar.	Iparraldea	sp.	Espezia
iz.	Izena	Tekn.	Teknizismoa
izlag.	Izenlaguna	Zah.	Zaharkitua
izond.	Izenondoa	zenb.	Zenbakia
izord.	Izenordaina	zenbtz.	Zenbatzailea
Jas.	Jasoa	Zool.	Zoologia
Kim.	Kimika	Zub.	Zuberera
L	Lapurdi	*	Forma okerra edo eus-kara batuan saihestekoa
Lap.	lapurtera	(-)	Marratxoz loturik zein marratxorik gabe, bi hitzetan, idatz daiteke
lgart.	lagunartekoa	=	Sarreraren pareko forma(k)
Liter.	Literatura		
Log.	Logika		
lok.	Lokailua		
Mat.	Matematika		

## 1. Hiztegi Batuko iturriak

Euskaltzaindiak oraindainokoa eman dituen hiztegi gintzako zerrendak, hasi 1968ko *Batasunerako Hiztegia*-tik, 1978ko *H letraren ortografi arauak*, 1975eko *Zortzi Urte arteko Ikastola Hiztegia*, bi ediziotan (1974, 1984) argitara zuen *Merkatalgo Izendegia*, *Matematika Hiztegia* (1978), eta beste zerrenda laburrago batzuen ondoan, 1986an emaniko *Maileguzko hitz berriei buruz Euskaltzaindiaren Erabakiak*.

Zerrenda hauek guztiak berrikusi nahi izan dira, izan duten onarpen maila neurtu, eta, gaur dugun informazio zabalagoaren argitan, berretsi nahiz beste formaren bat proposatuz.

Azkenik, oinarritzko euskal hiztegi bat lortu nahian, mende honetan maizen erabiltzen diren formak erantsi zaizkio batetik, eta tradizioan ongi oinarrituak bestetik, baita forma berriagoak ere, osaera zuzeneko izanik, premia bati erantzuteko egokitzat jo direnean.



Hauek izan dira, beraz, iturriak eta horrexegatik gertatzen da zenbait forma falta izatea eta beste batzuk, ostera, gaur hainbesteko erabilerarik ez dutenak egotea. Hurrengo pasaldietan osatzekoa da, hortaz, orain eskaintzen den zerrenda. Honek ez du esan nahi, bestalde, zerrendan azaltzen ez diren hitzak batasunerako egokiak ez direnik; aipatu iturrietan etorri ez direlako ez daude hemen.

## 2. Irizpideak

Forma bat edo beste erabakitzeko orduan, irizpide nagusiak hauek izan dira:

- a) Tradizio idatzia, gaur modu oso eta erosoagoan eskuan duguna.
- b) Alde bateko eta besteko euskaldunak batzen gaituzten formak hobetsi dira. Maileguetan, esaterako, arreta handiz begiratu da inguruko bi erdarak gutxienez bat datozen. Forma bakarrera iristeko oinarririk edo indarrik ikusi ez denean, forma lehiakideak eskaini dira kasuan kasuko oharrek eginez. *Azkazal*, *atzazal*, *azazkal* izan daiteke horrelako kasuen adibide.

## 3. Emaitza

Landu den zerrenda, FORMA batuena da nagusi-nagusiki. Formaz gain, informazio osagarriak ere badira tarteka, dela erabileremuaz (*Ipar. / Heg.*, lagunartekoa, jaso...), dela erabileraren sintaktikoaz, erregimenaz, adieraz, etab. Ohar hauek, esan gabe doa, ez dira erabatekoak, edo, nahia-go bada, oso maila apalekoak dira eta maizenik forma bera ulertzeko beharrezkotzat jo direnak.

Aditzetan, partizipio burutuaz gain aditzoinaren eta partizipio burutugabearen forma ere ematen da. Hau dela eta, zenbaitetan ageri diren aukera bikoitzak (*ahuldu*, *ahul(du)*, *ahultzen* bezalakoak), Euskaltzaindiak bere garaian harturiko erabakiaren ondorio dira; alegia, izen, izenondo nahiz aditzondoetatik eratorritako aditzetan, *ahuldu dadin* nahiz *ahul dadin* onartu direla adierazi nahi da.

Sarrera nagusien ondoan, tradizioan ongi errotutako hitz eratorri esapide, etab., azpisarrera moduan jaso dira.

Beharrezko ikusi denean, hitzen erabileraren zuzenaz ere egin dira oharrek, dela zuzenean —*afixa* (eta ez *\*afitxa*)—, dela zeharka —*akabatu* «hil» adierakoa dela esaten da eta, horrenbestez, erabiltzaile zuzenak ulertzen du ez dela «amaitu» adieran erabiltzekoa—. Ildo beretik, landare eta animalien zientzia izena adierazi da, argigarri gerta zitekeela uste izan denean.

a «a!»

**ababor**

**abade** 1 monasterioko burua 2 *Bizk.* apaiza

**abadesa**

**abadetu**, *abade(tu)*, *abadetzen*

**abadia**

**abagune**

**abaildu**, *abail*, *abailtzen*

**abakando** (*Homarus gammarus*)

**abandonatu**, *abandona*, *abandonatzen* h.

**utzi**; **alde batera utzi**, **bertan behera utzi**

**abangoardia**

**abantaila**

**abantaila eraman**

**abao** = **abaraska**

**abar** adar txikia

**eta abar** (badu ohiko laburdura: *etab*; honen parekoa da etc / *eta abar luze bat* eraikuntza desegokia da)

**abaraska** = **abao**

**abaritz** (*Quercus coccifera*)

**abarka**

**abarkadun** «baserritarra»

**abarketa** «espartina»

**abaro**

**abaro egin**

**abaroan egon**

**abarrakitu**, *abarraki*, *abarrakitzen* = **suntsitu**

**abarrots\*** e. **harrabots**

**abatx**

**abegi**

**abel xehe\*** e. **abere xehe**

**abelazkuntza**

**abelera**

**abeletxe**

**abelgorri**

**abeltegi**

**abeltzain**

**abeltzaintza**

**abeltzantza\*** e. **abeltzaintza**

**abemaria** = **agurmaria** *hiru abemaria errezatu zituen; abemarietan geratu dadila danbolina*

**abemarietako dorreko kanpaiak abemarietako jo zuenean**

**abendu**

**abeniko**

**abenka**

**abentura**

**aberasbide**

**aberasgarri**

**aberasasun**

**aberastu**, *aberats/aberastu*, *aberasten*

**aberats**

**abere**

**abere xehe**

**abere-hiltzaile**

**aberia** 1 h. **matxura** 2 «kalte handia»

**aberri**

**aberrigabe**

**aberriratu**, *aberrira*, *aberriratzen*

**abertzale**

**abertzaletasun**

**abesbatza**

**abeslari**

**abestalde**

**abesti**

**abestu**, *abes*, *abesten*

**abiaburu**

**abiada**

**abiadore\*** e. **pilotu**, **hegazkilari**

**abiadura** 1 *Ipar* hastapena 2 *Heg* lastertasuna

**abiagune**

**abian** *lan hau abian jarri zen eguna; joateko abian da*

**abiapuntu**

**abiarazi**, *abiaraz*, *abiarazten*

**abiatu**, *abia*, *abiatzen*

**abiatze**

**abiazio**

**abil**

**abilezia**

**abilki**

**abio**

**abioi** h. **hegazkin**, **aireko** (cf **aireplano**)

**abisatu**, *abisa*, *abisatzen* *Ipar du aditza, Heg dio* aditza

**abisu**

**abitu**

**abizari**

**abizen** = **deitura**

**ablatibo**

**abokatu** = **legelari**, **legegizon**

**abonamendu**

**abortatu**, *aborta*, *abortatzen*

**abortatze**

**abortu**

**abortza**

**abots\*** e. **ahots**

**abside**

**absente**

**absentzia**

**absolbitu**, *absolbi*, *absolbitzen*

**absolutu**

**absoluzio**

**abstraktu**

**abstrakzio**  
**absurdu**  
**aburu**  
**aburumenka** «iritzira»  
**abusatu**, abusa, abusatzen  
**abuztu**  
**abzisa**  
**adabaki**  
**adabatu**, adaba, adabatzen  
**adabegi**  
**adaburu**  
**adaje**  
**adaki**  
**adar** 1 «animalien hezur luzakina» *akerrak adarrak okerrak ditu*; 2 «zuhaitzen enborretik ateratzen den besoa» *pagoaren adarrak moztu*; 3 «musika tresna» *adar hotsa entzun*; 4 «bidearen, zientzien, etab.en zatia»  
**adarra jo**  
**adarbakar**  
**adardun**  
**adareta** golde mota  
**adargabe**  
**adarka**  
**adarkada**  
**adarkadura**  
**adarkatu**, adarka(tu), adarkatzen  
**adarra jo niri behintzat ez didazu adarrik joko!**  
**adartsu**  
**adasdun**  
**adats**  
**adausi**  
**adaxka**  
**adberbio**  
**adei**  
**adeitasun**  
**adeitsu**  
**adelatu**, adela, adelatzen *Batez ere Zub* «prestatu, apailatu»  
**adi egon**  
**adia**  
**adiakatu**, adia(a), adiakatzen  
**adibide**  
**adibidez**  
**adiera**  
**adierazgarri** 1 iz *besoan zeraman taldearen adierazgarria*; 2 izond *adibide adierazgarriak aipatu ditu*  
**adierazi**, adieraz, adierazten  
**adierazkor** *hitz adierazkorren ortografia*  
**adierazle**  
**adierazpen**  
**adierazpide**

**adierraz**  
**adigai**  
**adigaitz**  
**adikatu**, adika, adikatzen  
**adimen**  
**adimendu h. adimen**  
**adin** 1 «edadea» 2 *Bizk zah* «adimena»  
**adina**  
**adinako**  
**adinbat** «hainbat, adina, beste»  
**adindun** anton. **adingabe(ko)**  
**adineko**  
**adingabe(ko)** anton. **adindun**  
**adinon**  
**adintsu**  
**adio**  
**adiskidantza**  
**adiskide**  
**adiskidetasun**  
**adiskidetu**, adiskide(tu), adiskidetzen  
**aditu** 1: aditu, adi, aditzen ad 1 «entzun»; 2 «ulertu»; 3 «usaimenaz sumatu»  
**elkar aditu**  
**ez aditu(arena) egin**  
**aditu** 2: izond eta iz *lege kontuetan adituek diotenez*  
**aditz**  
**aditzaile** *aditzaile onari, hitz gutxi*  
**aditze**  
**(zerbaiten) aditzea izan:** *badut horren aditzea*  
**aditzera eman** (korritzen duen *jakitera eman* baino egokiagoa da)  
**aditzondo**  
**adizkera**  
**adizki**  
**adizlagun**  
**adjektibo**  
**adjudikatu**, adjudika, adjudikatzen  
**administrari** «administrazioko langilea» *administrariak, administrari laguntzaileak*  
**administratzaile** «administratzen duen» ik  
**administrari**  
**administrazio**  
**adoratu**, adora, adoratzen  
**adore**  
**adoretsu**  
**ados**  
**ados egon**  
**ados etorri = bat etorri**  
**ados izan**  
**ados jarri**  
**adreilu**  
**aduan**

**aduanazain**  
**aerodromo**  
**aeronautika**  
**afaldu**, afal, afaltzen  
**afari**  
**afera**  
**afixa** (ez afixa\*)  
**ageri** izond *leku ageria* cf **agiri**  
**ageri izan**, ageri, ageriko *garbi ageri da horren bihotz ona*  
**agerian**  
     **ageri-agerian** (eduki, egon, jarri)  
     **agerian** (eduki, egon, jarri)  
**ageriko** = **jendaurreko**, **publiko** *politikarrien ageriko bizitza; ageriko aurrezkoa*  
**agerkari**  
**agerpen**  
**agerraldi**  
**agerrarazi**  
**agertu**, ager, agertzen *da-du* ad  
**agertze**  
**agian** 1 «beharbada, apika»; 2 (adiera berria, *Ipar*) «oxala»  
**agindu** 1 iz  
**agindu** 2 agin, agintzen *du* ad  
**aginpide**  
**agintarazi**, agintaraz, agintarazten  
**agintari**  
**agintaritza**  
**aginte**  
**agintza** h. **agintzari**, **promes**  
**agintzari**  
**agiraka**  
     **agiraka** egin  
**agiri** iz «dokumentua, izkribua, adierazpena» cf **ageri**  
 agiriko\* e. **ageriko**  
**agonia**  
**agor**  
**agorraldi** = **agorte**  
**agorril** h. **abuztu**  
**agorte** = **agorraldi**  
**agortu**, agor(tu) agortzen *da-du* ad  
 agotz\* e. **ahotz**  
**agudo** 1 *Heg* adlag «laster» 2 *Ipar* izond «trebea»  
**agur** 1 «diosal hitza» *entzuleok, agur!* 2 «agurtzea» *bere agurra helarazi digu errektoreak*  
     **agur** egin  
**agure** (hitz markatua da, gutxiespen balioa du eskuarki, eta ezin erabil daiteke *adineko*-ren sinonimo oso balitz bezala)  
**agurgarri**

**agurmaria** = **abemaria**  
**agurtu**, agur(tu), agurtzen *du* ad  
**ahabia**  
**ahago**  
**ahaide**  
**ahaidego** h. **ahaidetasun**  
**ahaidetasun**  
**ahaire**  
**ahakar** = **aharra**  
**ahal**  
     **ahalaz**  
**ahal izan**, ahal izan, ahal izaten, ahalko / ahal izango *ekarri ahal izateko; etortzen ahal da; ahal dela; ahal den sailik handiena; ezin konta ahal*  
     **ahal adina**(ko)  
     **ahal bezain**  
     **ahal bezainbat**  
     **ahal bezala**  
**ahal izate**  
**ahala** *iritzi ahala eseri dira*; esan ahalak esan dizkiote elkarri, etab  
**ahalaz** L BN «ahal den neurrian» *euskara ahalaz garbia darabil; saiatzen dira ahalaz gordetzen lehengo ohiturak*  
 ahalbait\* e. **albait**  
**ahalbide**  
**ahaldun**  
 ahaldundi\* e. **aldundi**, **diputazio**  
**ahalegin** = **eginahal**  
**ahalegindu**, ahalegin(du), ahalegintzen *da ad -t(z)en* (esaten, *bukatzen, etab*) *ahalegindu*  
 ahalge\* e. **ahalke**  
**ahalguztidun**  
**ahalik** (*ahalik -en(a)*): lege zaharra *-a* eta guzti egitea zen: *ahalik maizena, sarriena, etab*; ahalik garbiena, osoena, ederrena, etab)  
**ahalke**  
**ahalkeizun**  
**ahalmen**  
**ahaltsu**  
**ahamen**  
**ahantzi**, ahantz, ahanzten *da-du* ad  
**ahanzkor**  
**ahanzte**  
**ahapaldi**  
**ahardi**  
**ahari**  
**aharra** = **ahakar**  
**aharrausi**  
**ahate**  
**ahats** *zah* h. **zikin**  
**ahazkor**  
**ahazte**

**ahaztu**, ahatz, ahazten *da-du* ad / *zaio* ad (cf *euskaraz hitz egITEN ahaztu zaio / bigarren galderari erantzuTEA ahaztu zaio*)

**ahi**

**ahiarazi**, ahiaiaz, ahiaiazten

**ahitu**, ahi(tu), ahitzen *da* ad «agortu, bukatu»

**ahizpa**

**aho**

**aho batez**

**aho betean**

**aho zabalik**

**aho zabalka**

**ahotan**

**ahotik ahora**

**ahoz**

**ahoz aho**

**ahoz behera**

**ahoz gora**

**ahozko**

**aholkatu**, aholka, aholkatzen *du* ad = **aholku eman** *Norbaitek norbait zerbait egitera aholkatu; aholkatu zuen Adan hark ere har zezan sagar hartarik*

**aholku**

**aholku eman**

**aholkularitza**

**ahoskatu**, ahoska, ahoskatzen

**ahots**

**ahotz**

**ahoz**

**ahozko**

**ahuku**

**ahul**

**ahularazi**, ahularaz, ahularazten

**ahuldade**

**ahuldu**, ahul(du), ahultzen

**ahuleria**

**ahulezia** h. **ahuldade**, **ahuleria**, **ahulkeria**,

**ahultasun**

**ahulkeria**

**ahultasun**

**ahuntz**

ahuña\* e. **antxume**, **ahuña**

**ahuña** *Zub* h. **antxume**

**ahur** 1) «eskuaren barrualdea»; 2) Mat eta Fis.etan izond *poligono ahur edo konkabo* ik **konkabo**

**ahutz**

**ai** = **aiei**

**aiduru** (**aiduru** (**egon**, **gelditu**) esapideetan agertzen da batez ere)

**aiei** = **ai**

**aienatu**, aiena, aienatzen *du* ad

**aiene**

**aieru**

**aiehen**

**aiher**

**aiher izan**

**aiherkunde**

**aiher(tu)**, aiher(tu), aiher(tu), aiher(tu)

**aihotz**

**ailegatu**, ailega, ailegatzten h. **iritzi**, **heldu**

**aina\*** e. **adina**

**ainara** h. **enara**

**ainbat\*** e. **adinbat**, **hainbat**

**aingeru**

**aingira**

**aingura**

**ainitz\*** e. **anitz**

**aintza**

**aintzakotzat**

**aintzat** = **aintzakotzat**

**aintzat eduki**

**aintzat eman**

**aintzat hartu**

**aintzin\*** e. **aitzin**

**aintzira**

**aio**

**aipagarri**

**aipamen**

**aipatu**, aipa, aipatzen *du* ad

**aipu**

**airatu**, aira, airatzen *da-du* ad

**aire**

**aire girotu** *aire girotua jarri dute*

**aireberritu**, aireberri, aireberritzen

**aireberritze**

**airebide**

**aireko** h. **hegazkin**

**aireontzi** edo **aireuntzi**

**aireplano** *zah* h. **hegazkin**, **aireko**

**aireportu**

**aireratu**, airera, aireratzen

**aisa** h. **aise**

**aise**

**aita**

**aita ponteko**

**aitabitxi**

**aitaginarreba**

**aitaita**

**aitajaun** 1 «aitona»; 2 «aita pontekoa»

**aitaren**

**aitaren egin**

**aitaren batean**

**aitarenka**

**aitarenka**

**aitatu** 1 «aita egin» 2 h. **aipatu**

**aitatxi**

**aitona**  
**aitor**  
    **aitor egin**  
    **aitor eman**  
    **aitor-entzule**  
**aitor izan**  
**aitoren alaba**  
**aitoren seme**  
**aitorle**  
**aitormen**  
**aitorpen**  
**aitorrazazi**, aitorraraz, aitorrarazten  
**aitortu**, aitor, aitortzen  
**aitortza**  
aitzaki\* e. **aitzakia**  
**aitzakia**  
**aitziko** «aurkakoa»  
**aitzin**  
    **aitzina**  
    **aitzinean**  
    **aitzineko**  
    **aitzinetik**  
**aitzina**  
**aitzinalde**  
**aitzinatu**, aitzina(tu), aitzinatzen  
**aitzindari**  
**aitzinean**  
**aitzineko** (badu izen erabilera, «arbaso»,  
«aitzindari» adieretan)  
**aitzinetik**  
**aitzitik**  
**aitzur**  
aitzurdin\* e. **haitzurdin**  
**aiurri**  
**aiuta**  
**aiutu** izond *Bizk*  
**aizkora**  
aizpa\* e. **ahizpa**  
**aizto**  
**aiztur** = guraize = artazi (pl)  
**akabantza**  
**akabatu**, akaba, akabatzen «hil»  
**akabera**  
**akabo**  
**akabu**  
**akademia**  
**akastun**  
**akats**  
akeita\* (baztertua «kafe» esanahiarekin)  
**akazia**  
**akelarre**  
**aker**  
**aketz**  
**akitu**, aki, akitzen, «asko nekatu»

**akorazatu\*** e. **korazatu**  
**akordeoi** = esku soinu  
**akordio**  
**akort**  
    **akort izan**  
**akta**  
**aktibo**  
**akto**  
**aktore**  
**akuarela** = urmargo  
**akuario**  
**akuilu**  
**akura**  
**akuratu**  
**akusatzaile**  
**akusatu**  
**akusazio**  
**akzio** (cf **azio**)  
**al** «galde partikula»  
**ala** 1 *txantxetan ari zara, ala?*  
**ala** 2 *alafede!, alajainkoa!* (bereiz idaztekoa  
da esapide berri fosildu gabeetan, adib *ala*  
*Tutatis!, ala Zeus!, etab*)  
**ala** 3 «gabarra mota»  
**ala** 4\* e. **alha**  
**alaba**  
**alabaina** 1 «hala ere» 2 «izan ere»  
**alafede**  
**alai**  
**alaitasun**  
**alaitu**, alai(tu), alaitzen *da-du* ad  
**alajaina**  
**alajainkoa**  
**alanbre**  
**alargun**  
**alarma**  
**alatu**, ala(tu), alaten *du* ad *Bizk* «sufritu»  
**albaindu**, albain, albaintzen  
**albait** *ukaldia albait zuzentzen dute begira*  
*eta sudurrera; albait merkeen ipini dituzte*  
*salgai beren uztak; albait lasterren etortzeko*  
*eskatu digu*  
**albaitari**  
**albaitero** h. **albaitari**  
**albiriste**  
**albiltari**  
**albiste**  
**albo**  
**alboratu**, alboratu, alboratzen  
**alborengo**  
**album**  
**aldaera**  
**aldagai**  
**aldagailu** (ez da «aldatzeko tresna»)

**aldagela**  
**aldaketa**  
**aldaki**  
**aldakor**  
**aldakuntza**  
**aldamen**  
**aldamio**  
**aldapa**  
**aldaratu**, aldara, aldaratzen «urrundu» (anton. **alderatu** «hurbildu») -tik aldaratu (*aldara hadi ene bidetik*); -ra aldaratu (*maiz aldarara zaitetz zure bihotzaren bakar-tokira*); -z aldaratu (*neu ere tokiz aldaratu naiz frankotan*)  
**aldarazi**, aldaraz, aldarazten  
**aldare**  
**aldarrikatu**, aldarrika, aldarrikatzen *du* ad  
**aldats**  
**aldatu**, alda, aldatzen *da-du* ad  
**aldatze**  
**aldaxka = kimu**  
**alde** 1 *alde handia dago batetik bestera*  
**alde** 2 *mendiaren alde honetan*  
**aldean eduki**  
**aldean eraman**  
**alde egin** (eta **alde hemendik!**)  
**-en alde egin** (norbaiten alde atera (jokatu, mintzatu, etab))  
**aldean beste**  
**alde bat**  
**alde batera**  
**alde bat utzi**  
**alde batera utzi**  
**alde guztiz**  
**aldera** (ik beherago)  
**alderako**  
**alderen alde = alderik alde**  
**aldetik**  
**aldez** (ik beherago)  
**alde** 3 = **talde**  
**aldeko**  
**aldendu**, alden, aldentzen  
**aldera** *karitatea behar da guztien aldera; bere hartzekoaren aldera izan ditu ehun libera; adibide batzuk jarriko ditugu, lana errazte aldera*  
**alderantz**  
**alderantzizko**  
**alderatu**, aldera, alderatzen «hurbildu» (anton. **aldaratu** «urrundu»)  
**alderdi**  
**aldez**  
**aldez alde**  
**aldez aurreko**

**aldez aurretik**  
**aldez beste(ko)**  
**aldez edo moldez**  
**aldi**  
**aldian behin**  
**aldiriko tren**  
**aldiz** lokailua («berriz, ostera») *gutxi hiltzen ditu goseak; anitz, aldiz, aseak*  
**aldizka**  
**aldizkako**  
**aldizkari**  
**aldrebes** izond (*ume aldrebesa, arrazoi aldrebesak*); adlag (*dena aldrebes, dena atzekoz aurrera*)  
**aldundi**  
**ale** 1 «bihia, garaua» (*arto-alea, gari-alea*; cf kafe-bihi, gatz-garaua; *ez da ikaslerik agertu, ezta alerik ere*); 2 «batekoa, unitatea» (*liburu berriaren ale bana eskaini digu*); 3 hitz-elkarketaren bigarren osagai gisa «handia, ezustekoa» (*Hura gizon-alea!*) = **bihi**, **garau**  
**aleazio**  
**alegera**  
**alegia** 1 «partikula» 2 «ipuina»  
**alelulia**  
**alfabetatu**, alfabetatzen  
**alfabetatze**  
**alfabeto**  
**alfer**  
**alferlan** cf **alper**  
**alferkeria**  
**alferrik**  
**alferrik galdu**  
**alferrikako**  
**alfonbra = tapiz**  
**algara**  
**algoritmo**  
**alha**  
**alhapide**  
**alharazi**, alharaz, alharazten  
**alhatu**, alha(tu), alhatzen 1 *da* ad «bazkatu, larratu» *behiak eta behorrak han alhatzen dira*; 2 *du* ad «alharazi» *bazka gurietan alhatuko ditut neure ardiak*  
**alikota**  
**alimale** izond *Alimale(ko) liburua*; *bizar alimaleko batekin*; *mutil alimale traste bat*  
**alkandora**  
**alkar\*** e. **elkar**  
**alkate = auzapez**  
**alki\*** e. **aulki**  
**alkohol**  
**almendra** *Heg = arbendol*  
**almendrondo** *Heg = arbeldondo*

**almute**  
**aloger**  
**alokairu**  
**alor**  
**alper** iz «nekazaritzako tresna»  
**alpinismo**  
**alpinista**  
**alta** lokailua, *Ipar* «hala ere; beraz; izan ere»  
**alterno**  
**altu = garai, gora**  
**altuera** *Heg* = goratasun, garaiera  
**alturako arrantza**  
**altxagarri** 1 «legamia»; 2 «zerbait altxatze-ko, jasotzeko gauza»  
**altxatu**, *altxa*, altxatzen  
**altxor**  
**altzairu**  
**altzari**  
 altzaridenda\* e. **altzari denda, altzari-denda**  
**altzo**  
**alu**  
**aluminio**  
 alleluia\* e. **aleluia**  
**ama**  
     **Ama Birjina**  
     **ama ponteko**  
     **ama hizkuntza, ama-hizkuntza**  
**amabitxi**  
**amaginarreba**  
**amai**  
**amaiera**  
**amaigabe(ko)**  
**amaitu**, *amai(tu)*, amaitzen  
**amama**  
**amanda** *Ipar* h. **isun**  
**amandre**  
 amankomun\* e. **komun**  
**amaorde**  
**amaraun**  
**amarra** 1 (animalia) ik karramarro 2 «lotura»  
**amarru**  
**amatxi**  
**amen**  
     **amen batean**  
     **amen egin**  
     **amen esan**  
**amerikano** «Ameriketatik (aberasturik) itzuli den euskal herritarra»  
**amestu**, amets/amestu, amesten  
 ametrailadora\* e. **metrailadore**  
**amets**  
     **amets egin**

**amets izan** (*askatasuna dute amets*)  
**ametsetan**  
**ametz**  
**amianto**  
**amildegi**  
**amildu**, *amil*, amiltzen  
**amnistia**  
**amodio**  
**amona**  
**amore eman**  
 amorio\* e. **amodio**  
**amorragarri**  
 amorrai\* e. **amuarrain**  
**amorratu**, *amorra*, amorratzen  
**amorrazio** *Heg*  
**amorru**  
**amu**  
**amuarrain**  
 amuts\* e. **kamuts**  
**anaia**  
**anaiarte**  
**anaidi**  
**anaitasun**  
**analisi**  
**analitiko**  
**analizatu**, *analiza*, analizatzen  
**anatomia**  
**anatomiko**  
 anbulantza\* e. **anbulantzia**  
**anbulantzia**  
**andana**  
 andare\* e. **panpina**  
 addere\* e. **panpina**  
**andere** *Ipar* h. **andre**  
**andereño**  
**andrakila = panpina**  
**andrazko** batez ere *Bizk*  
**andre**  
**andregai**  
**andura** (*Sambucus ebulus*)  
**anestesia**  
**anfibio = urlehortar**  
**anfotero**  
**angelu**  
**angeluar** *Mat*  
**angeluberdin** *Mat*  
**angula = txitxardin**  
**animalia**  
**animatu**, *anima*, animatzen  
**anitz** izond bezala, *askotariko* da hobestekoa  
 \*industria anitza e. *askotariko industria*  
**anizkoitz**  
**anizkun**  
**aniztasun**



**anker**  
**ankerkeria**  
**antena**  
**antibiotiko**  
**antidoto**  
**antigoaleko**  
**antiseptiko**  
**antolaketa = antolakuntza**  
**antolakunde**, «organizazioa»  
**antolakuntza = antolakunde**  
**antolamendu**  
**antolatu**, antola, antolatzen  
**antolatzaille**  
**antropologia**  
**antsia** (ez da gaztelaniazko «ansia», baizik «ardura, kezka, arreta»)  
**antsia izan**  
**antsika**  
**antsiatu**, antsia(tu), antsiatzen  
**antsika**  
**antxume**  
**antz**  
**antza denez**  
**antzean**  
**antza** «dirudienez» *asmoren bat bururatu zitzaien*, *antza, eta zirt-zart bururatu eta egin antzaldatu*, antzalda, antzaldatzen  
**antzaldatze**  
**antzara**  
**antze** trebetasuna  
**antzean**  
**antzeko**  
**antzekotasun**  
**antzeman**, antzeman, antzematen (*ez diot antzik eman eta ez diot antzeman*, biak onartzen ditu)  
**antzera\*** (*Hegaztia*) e. **antzara**  
**antzera** gisara (-en antzera)  
**antzerki**  
**antzerki lan**, **antzerki-lan**  
**antzetsu**  
**antzezte**  
**antzeztu**, antzez, antzezten  
**antzina** «aspaldi»  
**antzinako**  
**antzinaro**  
**antzinatasun** *euskararen antzinatasuna; lanpostuko antzinatasuna*  
**antzinate**  
**antzo** *gazteak gazte antzo behar du bizi; basakatu zauritua (edo zaurituaren) antzo*  
**antzoki = teatro** (tokia)  
**antzu**  
**antzutu**, antzu(tu), antzutzen

**apailatu**, apaila, apailatzen  
**apain**  
**apaindu**, apain(du), apaintzen  
**apaindura**  
**apaingarri**  
**apaintzaille**  
**apaintze**  
**apaiz**  
**apaizgai**  
**apaizgaitegi**  
**apaiztu**, apaiz(tu), apaizten  
**apal 1** izond *pertsona apala; boz apala;*  
**apal 2** iz *apal berriak jarri ditugu paretan*  
**apaldu**, apal(du), apaltzen  
**apalki**  
**apaltasun**  
**aparailu**, «arrantza tresneria», «zamarien tresneria»  
**aparatu** *arnas aparatu* cf arnas  
**aparkaleku**  
 apart\* e. **aparte**  
**aparta** *trebetasun aparta du neska horrek*  
**apartamentu**  
**apartatu**, aparta, apartatzen (behe mailan erabiltzen da 1 G-B «aukeratu» 2 «bereizi»)  
**aparte** h. **bereiz**, **urruti**  
**aparteko**  
**apenas** «ez dirudi» (aditzean *n* darama ondoren)  
**apeta**  
 apez h. **apaiz**  
**apezpiku**  
**apika**  
**apiril**  
**aplikatu**, aplikatzen  
**aplikazio**  
 apo harmatu\* e. **apoarmatu**  
**apo**  
**apoarmatu**  
**apostolu**  
 apostu\* e. **apustu**  
 apostura h. **apustu**  
**apote**  
**apotema**  
**aprendiz** batez ere *Ipar*  
**aprobetxatu**, aprobetxa, aprobetxatzen  
**apropos** 1 adlag «berariaz» 2 izond «egokia»  
**apuko** aitzakia, estakurua  
**apuntatu** *Heg*  
**apur**  
**apurka**  
**apurkeria**  
**apurkor**  
**apurtu**, apur(tu), apurtzen

**apustu** (bigarren mailakoak dira *apostura*, *postura*)

aquarium\* e. **akuario**

**ar**

**arabera**

**araberako**

**arakatu**, araka, arakatzen

**aran** (*Prunus domestica*)

**arantza**

**ararteko**

**arasa**

**aratxe**

**aratz**

**arau** 1 iz 2 adlag a) «ahala» *sartu arau hiltzen zituen*; b) «-en arabera» *leku arau sortzen dira landareak*

**araudi**

**araupetu**, araupe, araupetzen

**arautegi**

**arautu**, arau(tu), arautzen

**arazle**

**arazo** iz

**araztasun**

**araztegi**

**araztu**, aratz/araztu, arazten

**arbaso**

**arbel**

**arbendol**

**arbendolondo**

**arbi** 1 (*Brassica napus*) 2 «arraba»

**arbola**

**arbolazaintza**

**arbuigarri**

**arbuia**, arbuia, arbuiaitzen

**arbuio**

**ardagai**

**ardandegi**

**ardangela**

**ardantze** = mahasti

**ardatz**

**ardazketa**

**ardazle**

**ardi**

ardi esne, ardi-esne

ardi gazta, ardi-gasna

ardi larru, ardi-larru

**ardit**

**ardo**

**ardura** 1 iz «axola, arreta» 2 adlag *Ipar* «maiz»

**ardura izan** «axola izan»

**arduradun**

**arduragabe**

**ardurape**

**arduratsu**

**arduratu**, ardura(tu), arduratzen *da / du* ad

**are** 1

are ...ago

are gehiago

are ere

are gutxiago

**are** 2 «laborantza tresna»

**area** «neurria»

**areago**

**areagotu**, areago(tu), areagotzen

**arean**

arean bai «zerbait»

arean ez «deus ez»

**arerio**

**arestian**

**areto**

**areto girotua**

aretze\* e. **aratzte**

**argal**

**argazki**

**argazkilari**

**argazkilaritza**

**argi**

**argibide**

**argiketari**

**argiontzi**

**argiro**

**argitaletxe**

**argitalpen**

**argitara eman**

**argitaraldi**

**argitaratu**, argitara, argitaratzen

**argitaratzaile**

**argitasun**

**argiteria**

**argitsu**

**argitu**, argi(tu), argitzen I ad 1 «argi egin» 2

«eguna zabaldu» 3 «argiago bihurtu» 4

«ikusmena bihurtu» II izond «(pertsona) aditu, ikasia»

**argizagi** = astro

**argizari**

**argudiatu**, argudia, argudiatzen

**argudio**

**argumentu**

argurio\* e. **argudio**

arhe\* e. **are** 2

**ari izan**, ari, ariko

**ariketa**

**arima**

**arin**

erre-arin

jan-arin(ean)

**arin-arin**  
**arindu**, arin(du), arintzen  
**arineketan**  
**aringarri**  
**arinka**  
     **arin-arinka**  
**arinkeria**  
**arinki**  
**arintasun**  
**aristokrazia**  
**arimetika**  
**arimetiko**  
**aritu**, ari, aritzen, ari(tu)ko  
**arizale** *Zub* «aktorea (pastoraletan)»  
**arka**  
**arkabuz**  
**arkakuso**  
**arkanjelu**  
**arkatz = lapitz**  
**arkeologia**  
**arkitekto**  
**arkitektura**  
**arkitu\*** e. **aurkitu**  
**arku**  
**arkume**  
**arkupe**  
**arlo**  
**arlote**  
**arma**  
**armada = gudaroste** *itsas armada, aire armada* (ez da, gaztelaniaz bezala, itsasokoa bakarrik)  
**armadura**  
**armagin**  
**armagintza**  
**armairu**  
**armarri**  
**armategi**  
**armatu**, arma(tu), armatzen  
**armiarma**  
     **armiarma sare**, **armiarma-sare**  
**arnasa = hats**  
     **arnasa hartu** (*arnas* forman erabiltzen da hitz elkarketako lehen osagai denean: *arnas aparatua*)  
**arnasbide**  
**arnasbotatze**  
**arnasestu**  
**arnasestuka**  
**arnegari**  
**arnegatu**, arnega, arnegatzen «uko egin»  
**arnegu**  
**arno** *Ipar* h. **ardo**  
**aro 1** «garaia, sasoi»

**aro 2** «eguraldia»  
**arotz**  
**arotzeria = zurgintza**  
**aroztegi**  
**arpoi**  
**arra**  
     **arra bete**  
**arraba**  
**arrabio**  
**arrabita** «biolin mota»  
**arrabota**  
**arrabots\*** e. **harrabots**  
**arrada 1** «betea, baina ez gainezka»  
**arrada 2** «badia, portu naturala»  
**arragoa**  
**arrai** L-BN, «alai, amultsu»  
**arraiki** L-BN  
**arraildu**, arrail, arraitzen  
     **ogi arraila**  
**arraileria**  
**arrain**  
     **arrain saltzaile**, **arrain-saltzaile**  
**arraindun**  
**arraingorri** (*Fam Triglidae*)  
**arraio**  
**arraitasun** L-BN  
**arraitu**, arrai(tu), arraitzen L-BN  
**arrakala** *Bizk*  
**arrakalatu**, arrakala(tu), arrakalatzten *Bizk*  
**arrakasta**  
**arrandegi**  
**arrandia**  
**arranditsu**  
**arrangura**  
**arrano** (*Aquila sp* etab)  
**arranpa = karranpa**  
**arrantza 1** «arrain harrapatzea»  
**arrantza 2** «astoarena»  
**arrantzale**  
**arrantzari** *Ipar* eta *Naf* = **arrantzale**  
**arrantzu**  
**arrapaladan**  
**arrapo**  
**arrapostu** iz «erantzuna, ihardespena»  
**arraro**  
**arras**  
**arraspa**  
**arrastada**  
**arrastaka**  
**arrastegi**  
**arrastelu**  
**arrasti** *Bizk*  
**arrastiri**  
**arrasto**

**arratoi** (*Rattus* sp)  
**arrats**  
**arratsalde**  
**arraun**  
     **arraunean** (ari, ibili,...)  
**arraunketa**  
**arraunlari**  
**arrautza**  
**arrautzopil**  
**arraxin** *Ipar* = erretxina  
**arraz**  
**arrazional**  
**arrazoi** Egokiago *arrazoi duzu* edo *arrazoia duzu*, *arrazoia daukazu* baino  
**arrazoibide**  
**arrazoiketa**  
**arrazoimen**  
**arrazoinamendu** *Ipar*. **arrazoibide**  
**arrazoitu**, arrazoi(tu), arrazoitzen  
**arrazoizko**  
**arre 1** «kolorea»  
**arre 2** agindu hitza  
**arriba**  
 arregaketa\* e. **ureztapen**  
**arren**  
     **arren egin**  
     **arrenka**  
**arrenka**  
 arrenkura\* e. **arrangura**  
**arreta**  
     **arretaz**  
     **arretazko**  
**arretatsu**  
**arretaz**  
**arrimatu**, arrima, arrimatzen  
**arrimu** 1 *Heg* «laguntza» 2 *Ipar Zah* «ordena, moldaketa»  
**arriskatu**, arriska, arriskatzen  
**arrisku**  
**arriskugarri**  
**arriskutsu**  
**arro** *Deba ibaiaren arroa*  
**arroa** pisu neurria *hamabi arroako zerria*  
**arroila**  
**arroka** (ez da itsasokoa edo itsasertzekoa bakarrik)  
 arront\*, e. **arrunt**  
**arroltze** h. **arrautza**  
     **arroltzopil** h. **arrautzopil**  
**arropa**  
**arrosa**  
**arrosario**  
**arrosel**  
**arrotz**

**arroz**  
**arroztegi** «Etxegabeentzat eta izan ohi den ostatu doakoa»  
**arrotzu**, arrotz/arrotzu, arrotzen  
 arrubi\*, e. **arrazio**  
 arrubio\*. e. **arrazio**  
**arrunt**  
     **arruntean** «eskuarki, gehienetan»  
**arta** «arreta, ardura»  
**artaburu**  
**artajorra**  
**artalde**  
**artale**  
**artatu**, arta(tu), artatzen  
**artatxiki**  
**artatzaile**  
**artazi** = **aiztur** = **guraize** (pl)  
**artazuriketa**  
**artazuritze**  
**arte 1** posposizioa (*bihar arte*; *zu isildu arte*)  
**arte 2** tartea, bitartea (*etxetik lantegirako arte horretan gertatua*)  
**arte 3** 1 «amarrua»; 2 «trebetasuna»; 3 «ertia»; 4 «animaliak harrapatzeko tresna»  
**arte 4** zuhaitz mota (*Quercus ilex*)  
**artean**  
**artega**  
 artegai\* e. **artelan**  
**artegatasun**  
**artegatu**, artega(tu), artegatzen  
**artegi**  
**artegintza**  
**arteka**  
**arteko**  
**artelan**  
**artelatz** *Quercus suber*  
**artelazki** = **kortxo**  
**arteria**  
**artetsu**  
**artez**  
**artezkari**  
**artezkaritza**  
**artezki** «trebeki»  
**arteztasun** «zuzentasuna»  
**arteztu**, artez(tu), artezten «zuzendu»  
**artifizial**  
**artikulazio**  
**artikulu**  
**artile**  
 artileria\* e. **artilleria**  
**artilleria**  
**artisa** = **eskulangile** («artisa» hitza berriki asmatua da)  
**artisautza** = **eskulana**, **eskulangintza** (cf «eskuzko lanak»)

**artista**  
**artistiko**  
**artizar**  
**artziki**  
**arto**  
     **arto bizar, arto-bizar**  
     **arto buru, arto-buru**  
     **arto irin, arto-irin**  
     **arto jorra, arto-jorra**  
     **arto landa, arto-landa**  
     **arto zuritze, arto-zuritze**  
 artixibari\* e. **artixibozain**  
**artixibatu, artixiba, artixibatzen**  
**artixibo**  
**artixibozain**  
**artxiduke**  
**artzain**  
**artzaingo**  
**artzaintza**  
**artzapezpiku**  
**asaba**  
**asaldatau, asalda, asaldatzen**  
**asaldu**  
**asaldura h. asaldu**  
**asaskaldi**  
**asaskatu, asaska, asaskatzen**  
**ase, ase, asetzen, aseko**  
**asebete, asebete, asebetetzen**  
**aseezin**  
**asegarri**  
**aseguratu**  
**aseguru**  
**asetasun**  
 asignatura\* e. **ikasgai, irakasgai**  
**asimilazio**  
**aska**  
**askari**  
**askatasun**  
**askatu, aska, askatzen**  
**aske**  
**aski**  
     **aski izan**  
**asko**  
     **askotan, askoz... ago**  
**askojakin**  
**askotan**  
**askotxo**  
**askoz (ere)... -ago**  
**askozaz (ere)... -ago**  
**asmakari** «asmakizuna, aurkikundea»  
**asmaketa**  
**asmakizun**  
**asmatu, asma, asmatzen**  
**asmatzaile**

**asmo**  
     **asmotan**  
**asmotan**  
**asots** *Naf*  
**aspaldi**  
**aspaldian**  
**aspaldidanik**  
**aspaldiko**  
**aspalditik**  
**aspalditxo**  
**aspaldixko**  
**aspektu**  
**aspergarri**  
**aspertu, asper, asperten** 1 *Heg da / du ad gogaitu, nekatu aspertu naiz oraintxe etxe honetan; ez zaitut gehiago aspertuko horrekin; 2 Ipar zah zaio ad mendekatu aspertu natzaio odoleraino*  
 aspil\* e. **azpil**  
**astakeria**  
**astakilo**  
**astakume**  
**astaña**  
**astapotro**  
**aste**  
**astearte**  
**asteazken**  
**astekari**  
**astelehen**  
**astero**  
**asti**  
**astigar** *Acer sp*  
**astinaldi**  
**astindu, astin, astintzen** ad (eta iz *gaurko guraso askok ere merezi dute astindu ederra*)  
**astiro**  
**astitsu** *Bizk*  
**asto**  
**astro = argizagi**  
**astrologia**  
**astronomia**  
**astun**  
**astundu, astun(du), astuntzen**  
**astuntasun**  
 asuin\* e. **asun**  
**asun** *Urtica*  
**asurantzaz** *Ipar*  
     **asurantzaz hartu**  
 aszensore\* e. **igogailu**  
**aszetika**  
**at**  
**atabal**  
 ataburu\* e. **ateburu**  
**ataka**

**atal**  
**atari**  
**atarramentu**  
**atarte**  
**ate 1**  
**ate 2** *Zub* meta, pila  
**ateburu**  
**atera**, atera, ateratzen  
**aterabide**  
**ateraldi**  
 aterbe\* h. **aterpe**  
**atergabe**  
     **atergabeko**  
**ateri**  
**aterki**  
**aterpe**  
**aterrune**  
**atertu**, ater, atertzen  
**atezain**  
**atezaindegi**  
 atezantza\* e. **atezaintza**  
**atlantiko**, «Ozeano Atlantikoa» (\*«Atlantiko Ozeanoa»)  
**atlas**  
**atleta**  
**atletismo**  
**atmosfera**  
 atoe\* e. **atoi**  
**atoi**  
     **atoian eraman**  
**atomiko** *bonba atomikoa*  
**atomo** *atomo bonba, atomo egitura*  
**atondo**  
**atundu**, aton, atontzen  
**atorra**  
**atotsi**, atots(i), atosten  
**atrapatu** *Bizk* (berria) h. **harrapatu**  
**atrebentzia**  
**atrebitu**, atrebi, atrebitzen *Lgart* (lagunartekoa)  
**atributu**  
**atrizio** = **beldur damu, beldur-damu**  
**atseden** 1 iz, 2 ad bezala (*atsedeten* (*egon*,...)) bezalako esapideetan erabiltzen da. Gutxi erabilia)  
**atseden hartu**  
**atsedenaldi**  
**atsedendu**, atseden(du), atsedentzen  
**atsedenleku**  
**atsedentoki**  
**atsegin** izond eta iz  
     **atsegin hartu**  
         **atsegin egin**  
         **atsegin eman**

**atsegin izan** (*du* eta *zaio* ad)  
**atsegindu**, atsegin(du), atsegintzen *da / du* ad  
**atsegingarri**  
**atsegintasun**  
**atsekabe**  
     **atsekabe(a) hartu**  
     **atsekabe(a) eman**  
**atsekabetu**, atsekabe(tu), atsekabetzen  
**atsitu** *Bizk* = **kirastu** batez ere izond  
**atso** (hitz markatua da, gutxiespen balioa du eskuarki, eta ezin erabil daiteke *adineko*-ren sinonimo oso balitz bezala)  
**atsotitz** = **errefrau, esaera zahar**  
**atsotu**, atso(tu), atsozten  
**atun** *Thunnus*  
     **atungorri**  
     **atunzuri**  
     **atuntxiki**  
**atuneta**  
**atunketa**  
**atunketari**  
**atx!** «harridura, ezustea, mina» adierazteko interjekzioa  
 atxakia\* e. **aitzakia**  
 atxeki\* e. **atxiki**  
**atxiki**, atxiki, atxikitzen, atxikiko  
**atxikiarazi**, atxikiaraz, atxikiarazten  
**atxikimendu**  
**atxilo**  
**atxiloketa**  
**atxilotu**, atxilot(u), atxilotzen  
**atxilotze**  
**atximur**  
     **atximur egin**  
**atximurka**  
     **atximurka egin**  
**atximurkatu**  
 atxitu\* e. **atzitu**  
 atxurdin\* e. **haitzurdin**  
**atzamar** *Bizk* batez ere h. **atzapar**  
**atzapar**  
**atzaparka**  
**atzaparkada**  
**atzaparkatu**, atzaparka(tu), atzaparkatzen  
**atzarri** gaur izond eta ad  
**atzartasun**  
**atzartu**, atzar, atzartzen gaur bakarrik ad  
**atzazal** *Bizk* batez ere h. **azazkal**  
**atze** 1 iz, 2 izond  
**atzealde**  
**atzekari** Matematikan, filosofian, hizkuntzalaritzan erabiltzeko  
**atzelari** «kiroletan atzean jokatzeko duen jokalaria»

**atzeman**, atzeman, atzematzen, atzemanen/  
 atzemango  
**atzen** B-G h. **azken**  
**atzendu**, atzen(du), atzentzen  
**atzera** «berriro, ostera»  
**atzeraka**  
**atzerakada**  
**atzerakarga**  
**atzerakoi**  
**atzerakuntza**  
**atzerapen**  
**atzeratu**, atzera(tu), atzeratzen  
**atzerarazi**, atzeraraz, atzerarazten  
**atzerri**  
**atzerrialdi** = **erbestealdi**  
**atzerriratu**, atzerrira, atzerriratzen  
**atzerritar**  
**atzesku**  
 atzipe egin\* e. **atzipetu**  
**atzipetu**, atzipe, atzipetzen  
**atzitu**, atzi, atzitzen (joskera hau da: *bi erbi atzitu dituzte oihanean*)  
**atzizki**  
**atzo**  
**auhen**  
**auhendagarri**  
**auhendatu**, auhenda, auhendatzen  
**aukera**  
 aukeran  
**aukerako**  
**aukeratu**, aukera(tu), aukeratzen  
**aulki**  
**auma** *Bizk* h. **antxume**  
 aunatu\* e. **unatu**  
**aunitz** h. **anitz**  
**aupá**  
**aupada**  
**aupatu**, aupá(tu), aupatzen  
**aurizki**, aurizki, aurizkitzen *Zah* («oinkatu zapaldu»)  
**aurka**  
 aurka egin  
 aurkako  
**aurkako**  
**aurkari**  
**aurkezle**  
**aurkezpen**  
**aurkeztu**, aurkez, aurkezten  
**aurki 1** iz *infrentzu*-ren aurkakoa  
**aurki 2** adlag «laster»  
**aurkibide**  
**aurkikunde**  
**aurkikuntza**  
**aurkintza**

**aurkitu**, aurki, aurkitzen  
**aurkitzaile**  
**aurpegi**  
 aurpegi(a) eman  
**aurpegira** bota  
**aurpegira** eman  
**aurpegiera**  
**aurpegiratu**, aurpegira(tu), aurpegiratzen  
**aurre**  
**aurrealde**  
 aurrekalde\* e. **aurrealde**  
**aurreikusi**, aurreikusi, aurreikusten h. **urrez**  
**ikus**  
**aurreikuspen**  
**aurreiritzi**  
**aurrekari** Matematikan, filosofian, hizkuntzalaritzan erabiltzeko  
**aurreko**  
**aurrekontu**  
**aurrelari**  
**aurren** «lehen»  
**aurrena** adlag «lehenik»  
**aurreneko**  
**aurrenik** «aurrena, lehenik»  
**aurrera**  
**aurrerabide**  
**aurrerago**  
**aurrerakada**  
**aurrerakarga**  
**aurrerako**  
**aurrerakoi**  
**aurrerakuntza**  
**aurrerantzean**  
**aurrerapen**  
**aurreratu**, aurrera(tu), aurreratzen  
**aurreratze**  
**aurresku**  
**aurreskulari**  
**aurretiaz**  
**aurretiko**  
**urrez**  
**urrezki**  
**urrezki kutxa**  
**urrezki-kutxa**  
**urreztu**, urrez(tu), urrezten  
**urrizki**  
**aurten**  
**aurtiki**, aurtiki, aurtikitzen (*Ipar*) h. **jaurtiki**  
**aurtikiarazi**, aurtikiaraz, aurtikiarazten  
**aurtikika** *birao aurtikika ibili; ostiko aurtikika hasi*  
**aurtikitzaille**  
**ausardia**  
**ausarditsu**

**ausarkeria**  
**ausarki** 1 ausardiaz 2 ugari  
**ausart**  
**ausartasun**  
**ausartu**, ausart(u), ausartzen  
**ausartzia** h. **ausardia**, **ausartasun**  
**ausaz**  
 ausente e. **absente**  
 ausentzia e. **absentzia**  
**ausiabar** h. **ausiabantza**  
**ausiabantza**  
**ausiki 1**: ausiki, ausikitzen ad *erleak inor ausikitzen duenean, ausikitzenago du bere burua*  
**ausiki 2** iz *zakur horrek erausi gutxi, baina ausikia prest; kontzientziaren ausikia*  
**ausiki egin**  
**ausikika**  
**ausikilari**  
 ausin\* e. **asun**  
**auska Bizk**  
     **auskan egin**: borrokan egin  
**auskalo**  
 ausnar\* e. **hausnar**  
**autarkia**  
**auto** = **automobil**, **beribil**  
 autoargi\* e. **auto argi**, **auto-argi**  
**autobia** («Espainiako *autoviak* oraingo izendatzeko»)  
**autobide**  
**autobus**  
**autobus geltoki**, **autobus-geltoki**  
**autoeskola**  
 autogidari\* e. **gidari**  
**autokar**  
**autokrata**  
**automata**  
**automatiko**  
**automatikoki**  
**automobil** = **auto**, **beribil**  
**autonomia**  
**autonomo**  
**autore**  
**autoretza**  
**autoritate**  
**autorizatu**, autoriza, autorizatzen h. **baime-na eman**  
**autozerbitzu**  
**autu**, *Bizk* «solasa»  
**autuan**  
**auzapez** L-BN  
**auzi**  
**auzilari**  
**auzitegi**

**auzo 1** = «**auzotegi**»  
**auzo 2** = «**auzokoa**»  
 auzo lan\* e. **auzolan**  
**auzoko**  
**auzolan**  
**auzotar**  
**auzotegi** = **auzo**  
**auzune**  
**axal** adierazkorra; ik **azal**  
**axanpa**  
**axola**  
     **axola izan** *Ez dut horren axolarik*  
**axolazko**  
**axola izan**  
**axolagabe**  
**axolagabekeria**  
**axolagabetu**, axolagabe(tu), axolagabetzen  
**axolatu**, axola(tu), axolaten  
**axolazko**  
**axuant** *Ipar* «alkateordea»  
**axuri**  
**aza**  
**azaburu**  
**azafrai**  
**azal**  
**azaldu**, azal(du), azaltzen  
**azaleko**  
**azalera** Geom neurria adierazteko erabiltzen da soilik - bestetarako, *azal* (leun, zakar ...), *gainazal*, *eremu* (lurralde batena, adib), etc. daude; ik **area**  
**azaleratu**, azalera(tu), azaleratzen  
**azalore**  
**azalpen**  
**azaluskeria**  
**azantz**  
**azao**  
**azarkeria**  
**azaro**  
**azartasun** *Bizk* batez ere h. **ausartasun**, **ausardia**  
**azartu**, azar, azartzen *Bizk* batez ere h. **ausartu**  
**azazkal**  
 azazkatu\* e. **asaskatu**  
 azeituna\* e. **oliba**  
**azeleragailu**  
**azelerazio**  
 azelga\* e. **zerba**  
**azenario**  
**azentu**  
**azeri**  
**azerikeria**  
**azido**



**azidotasun**  
**azienda**, «ganadua»  
     **azienda beltz**  
     **azienda gorri**  
     **azienda larri**  
     **azienda xehe**  
     **azienda zuri**  
**azieta** *Ipar* = plater *Heg*  
**azkar 1** indartsu  
**azkar 2** laster, arin, buruargi  
**azkarkeria**  
**azkarki**  
**azkartasun**  
**azkartu**, azkar(tu), azkartzen  
**azkazal** h. azazkal  
**azken**  
     **azken batean**  
     **azken buruan**  
     **azken finean**  
     **azkenean**  
     **azkeneko**  
     **azkenekoz**  
     **azkenez**  
     **azkenik**  
**azken nahi** = hilburuko, testamentu  
**azken-nahi** = hilburuko, testamentu  
**azkenaldi**  
**azkendu**, azken(du), azkentzen  
**azkenean**  
**azkeneko**  
**azkenekoz**  
**azkenez**  
**azkengabe** izond  
**azkenik**  
**azkenki**  
**azkentze**  
**azkon 1** gezi txikia; 2 azkonarra  
**azkonar** *Meles meles*  
**azkordin** ospela  
**azkortu**, azkor(tu), azkortzen  
**azkura**  
**azoka**  
**azote** = zigor  
**azpantar**  
**azpi 1**, aziendarekin erabiltzen dena  
     **azpiak egin**  
     **azpiak atera**  
**azpi 2**  
     **azpiko arropa**  
     **azpiko gona**  
     **azpiak jan**  
     **azpian hartu**  
     **azpikoz gora**  
     **azpitik eduki**  
**azpialde**  
**azpibide**  
**azpiegitura**  
**azpigarri**  
**azpijale**  
**azpijan**  
**azpijoko**  
**azpikeria**  
**azpiki**  
**azpiko**  
**azpil**  
**azpilan**  
**azpildu**, azpil(du), azpiltzen  
**azpildura**  
 azpimarkatu\* e. azpimarratu  
**azpimarratu**  
**azpimultzo**  
**azpiratu**, azpira(tu), azpiratzen  
**azpizun**  
**aztal**  
**aztalka**  
**aztapar** h. atzapar  
**aztarna**  
**aztarnategi**  
**aztarren** h. aztarna  
**aztarrika**  
**azterbide**  
**aztergai**  
**azterketa**  
**azterkizun**  
 azterkuntza\* e. **indusketa** («excavaciones»  
 adierakoaz)  
 aztermakina\* e. **indusmakina** («excavado-  
 ras» adierakoaz)  
 azterren\* e. **aztarren**  
**aztertu**, azter, aztertzen  
**aztertzaile**  
**azti**  
**aztiatu**, aztia, aztiatzen  
**aztikeria**  
**aztoramen**  
**aztoratu**, aztora, aztoratzen  
**aztore** *Accipiter gentilis*  
**aztura**  
 azufre\* e. **sufre**  
**azukre**  
**azukre ontzi**  
**azukre-ontzi**  
**azukreztatu**, azukrezta, azukreztatzen  
**azuzena** h. zitori

**ba** h. **bada** (euskara mintzatuan (cf elkarriketak) onartzekoa da *ba* forma, maila neutroari *bada* forma dagokion arren)

**baba**

**babarrun**

**babazuza**

**babes**

**babesgarri** iz eta izond

**babesle**

**babestu**, babes(tu), babesten

**babo**

abor\* e. **ababor**

**bada** (forma hori dagokio maila neutroari; eta euskara mintzatuan (cf elkarriketak) onartzekoa da *ba* forma)

**badaezpada**

**badaezpada ere**

**badaezpadako**

**badia**

**bafada**

**baga** «uhina, olatua»

baga uso\* e. **pagauso**

**bagil** h. **ekain**

bago\* e. **pago**

**bagoi**

**bahe**

**bahetu**, bahe(tu), bahetzen

**bahi**

**bahiketa**

**bahitu**, bahi(tu), bahitzen

**bahitura**

**bahitzaile**

**bai**

**baietz**

**baiezko**

**baieztapen**

**baieztatu**, baiezta, baieztatzen

baieztu\* e. **baieztatu**

**baiki**

**baikor**

**baikortasun**

**bailara** *Gip* «eskualde txikia» (ez da = «ibarra», «harana»)

**baimen**

**baimena eman**

**baimendu**, baimen(du), baimentzen

**baina**

**bainatu**

**baino**

**bainu**

**bainua hartu**

**bainuetxe**

**bainugela**

**baita** (batez ere «baitan» forman erabilia: «zure baitan», «zure baitarik»)

**baita ... ere = bai eta ... ere**

**baitezpada**

**baitezpadako**

**baizen**

**baizik**

**bakailao**

**bakan**

**bakandu**, bakan(du), bakantzen

**bakantza** h. **opor** pl.

**bakar** (neure, zeure, bere,) **bakarrean** *Han zegoen gaixoa bere bakarrean malkoak egosten*

**bakardade**

**bakarkea**

**bakarleku**

**bakarrik**

**bakarrizketa**

**bakartasun**

**bakarti**

**bakartu**, bakar(tu), bakartzen

**bakazio** h. **opor**

**bake**

**baketsu**

**baketu**, bake(tu), baketzen

**bakezale**

**bakoiti**

**bakoitz**

**bakteria** h. **bakterio**

**bakterio**

**bakun**

**bakundu**, bakun(du), bakuntzen

**bakuntasun**

**bala** 1 jaurtigaia 2 uzta-sorta lotua *gari bala*

**balada**

**balakatu**, balaka, balakatzen Ik **losintxatu**

**balaku**

**balantza**

**balantzaka**

**balantze**

**balazta** «freno, galga»

**balaztatu**, balazta(tu), balaztatzen

**balbe**

**baldan**

**baldankeria**

**baldar**

**baldarrontzi**

**baldarka**

**baldarkeria**

**baldartu**, baldar(tu), baldartzen

**balderna**

**baldernapez**

**baldin**

**baldinba**

**baldinbaitere**

**baldintza**  
**baldintzapen**  
**baldintzatu**, baldintza(tu), baldintzatzen  
**balditu**, baldi, balditzen h. **harritu**  
**baldres**  
**balea**  
     **bale ontzi/untzi**  
**baleazale**  
**balentria**  
**balezta** 1 geziak eta jaurtikitzeko arma 2 orekagailua  
**balezтари**  
**baliabide**  
**baliagarri**  
**baliakizun**  
**baliarazi**, baliaraz, baliarazten  
**baliatu**, balia, baliatzen 1 *zaio* ad *Jainkoa balia dakidala* 2 *da* ad *Adimenaz balia zaitez, ez indarraz* 3 *du* ad *Ez dugu hitz hori baliatzen*  
 balin\* e. **baldin**  
**balio**  
     **balio izan**, balioko  
**baliodun** Mat  
**balioetsi**, balioets, balioesten  
**baliogabe**  
**baliogabetu**, baliogabe(tu), baliogabetzen  
**baliokide**  
**baliokidetasun**  
**baliokidetu**, baliokide(tu), baliokidetzen  
**baliokidetza**  
**balios** *Ipar*  
**balioitsu**  
**baliozko**  
**baliza**  
**balizko**  
**balkoi**  
**baloi**  
**baloratu**, balora, baloratzten h. **balioetsi**  
**balore** *Lgart* h. **adore**, **kemen**  
**baltsa** 1 (bizidunen) talde, multzo, elkarte 2 «lohia, lokatza»  
**baltsamo**  
**baltsamatu**, baltsama, baltsamatzen  
**baltsatu**, baltsa(tu), baltsatzen 1 nahasi *Baltsatu zuen bere aho-gozoa lur gutxi batekin* 2 lokaztu *Zergatik baltsatzen da zerria lohian?*  
**baltzu**  
 balus\* e. **belus**  
**bana**  
     **bana-banako** *Bana-banako erlazioa*  
**bana bertze** *Ipar* batez beste  
**banaka**  
**banaketa**

**banako**  
**banan**  
**banan-banan**  
**banana**  
**banandu**, banan(du), banantzen  
**bananondo**  
**banatu**, bana, banatzen  
**banatzaile**  
**banatze**  
**banda**  
**bandera**  
 bandil\* e. **mandil** *Ipar* «bidelapurra»  
**bando**  
     **-ren bando** («x-ren alde») *Nire bando ez dena nire kontra da*  
**banka** h. **bankuak**  
**bankari**  
**banketxe**  
**banku**  
**banku-langile**, **banku langile**  
**bapo**  
**bapore**  
**bar** h. **taberna**, **ostatu**  
**barakuilu**  
**baranda**  
**barano** 1 *gazte batzuk bildu zituen bere baranoan* (hots: bere inguruan) 2 *Varanus sp*  
**baratu**, bara, baratzen  
**baratxe** *Ipar* «astiro»  
**baratzuri** *Allium sativum*  
**baratze**  
**baratzezain**  
**baratzekari** h. **barazki**  
 baratzuri\* e. **baratzuri**  
     **barau**  
     **barau egin**  
     **baraurik**  
     **baraualdi**  
 baraur\* e. **barau**  
**barautu**, barau(tu), barautzen 1 *da* ad *Berrogei egunez barautu zen Jesus*; 2 *du* ad *Lau denborak, bijiliak eta garizuma barautuko dituzu osoki*  
**barazki**  
 barazkidenda\* e. **barazki-denda**, **barazki denda**  
**barbantzu** h. **txitxirio**  
**barbarin** *Mullus sp*  
**barbaro**  
**barda** *Ipar* h. **bart**  
**barealdi**  
**bare** 1 «animalia» 2 «erraia» 3 izond «larsaia»  
**baretu**, bare(tu), baretzen

**barik**  
**bariku** *Bizk* h. **ostiral**  
**baritono**  
**barka eskatu**, barka eska, barka eskatzen  
**barka eske**  
**barkamen** (hau bide da gaur hedatuena, *barkamendu* eta *barkazio* baino erabiliagoa).  
**barkamendu** h. **barkamen**  
**barkatu**, barka, barkatzen  
**barkazio** h. **barkamen**  
**barku**  
**barna** 1 posposizioan, *-an barna* (*mendian barna*) hedatuagoa da *-tik barna* (*menditik barna*) baino; 2 izond «sakona» *putzua barna da*  
**barne** A iz 1 «barrena, barrua», *barne medikuntza*, «-ren barne egon\*»: «-ren barnean egon»; 2 *Ipar* «gela»; B adlag *Salneurria: 5000 pezeta, zergak barne; Ekainaren zortzitik hamabira, egun biok barne*  
**barnean**  
**barneko**  
**barnera**  
**barneraino**  
**barnetik**  
**barneti(ka)ko**  
**barnez**  
**barnez barne**  
barne luzegoa\* e. **habearte**  
**barneko** iz *Ipar* «jantzi mota»  
**barnekoi** «barrukoa, sakona»  
barnera\* e. **bolumen**  
**barnerakoi**  
**barneratu**, barnera, barneratzen  
**barnetegi**  
**baroi**  
**barra** 1 palanka 2 «bokaleko, ibai ahoko barra» 3 zerrenda  
**barra-barra**  
**barraban** *Bizk*  
**barrabas**  
**barrabaskeria**  
**barrabil**  
**barrandan** zelatan  
**barrandari**  
**barrandatu**, barranda, barrandatzen  
**barrandegi** zelata-toki  
**barraskilo**  
**barre**  
**barre egin**  
**barre eragin**  
**barrez**  
**barreka**  
**barregarri**

**barreiatu**, barreia, barreiatzen  
**barreiatzaile**  
**barren** 1 barnea, barrua; 2 beheko partea *gona-barrena, gona barrena, soinekoari barrena hartu, soro-barrena, soro barrena*  
**barrendik**  
**barreanean**  
**barrenez**  
**barrenez barren**  
**barrengo / barreneko**  
**barrena** 1 pospos -an barna, -an zehar *Mendian barrena joan da* 2 iz tresna  
**barrendegi**  
**barrendu**, barren(du), barrentzen  
**barrenkoi**  
**barrera** = **hesi, langa**  
**barrerazain**  
**barrika**  
**barrikada**  
**barrikote**  
**barroko**  
**barru** 1 iz *Barruak ez dit agintzen*; 2 pospos *Bi urte barru bukatuko da lana*  
**barruan**  
**barruko**  
**barrura**  
**barrurako**  
**barrutik**  
**barrutiko**  
**barruz**  
**barrualde**  
**barruki 1** *Ipar* ukuilu  
**barruki 2** animaliaaren erraiak, jateko direnak  
**barrunbe**  
**barrunda izan** barrundatu  
**barrundatu**, barrunda, barrundatzen «susu-matu, hauteman»  
**barruratu**, barrura, barruratzen  
**barruti**  
**bart** *Bart arratsean, bart gaueko, bartko*  
**bartz**  
**barur** *Ipar* h. **barau**  
**basa 1** *Ipar* «basatia» *Gizon basa bat*  
**basa 2** «lohia, lokatza»  
**basabazter**  
**basabere**  
**basagizon**  
**basahuntz**  
**basajaun**  
**basajende**  
**basakatu**  
**basakeria**  
**basaki**  
**basamortu**

**basandere**  
**basapiztia**  
**basaran**  
**basarte**  
**basati**  
**basatu**, basa(tu), basatzen Batez ere *Ipar*  
 «errebelatu, galdu»  
**basazain\*** e. **basozain**  
**base** Kimikan, Informatikan  
**baseliza**  
**baserri**  
**baserri-etxe**, **baserri etxe**  
**baserritar**  
**basetxe**  
**basilika**  
**baskula**  
**baso 1** «oihana»  
**baso 2** «edontzia»  
**basolan**  
**basomutil**  
**basoilar**  
**basoilo**  
**basotu**, baso(tu), basotzen «oihandu, oiha-  
 neztatu»  
**basozain**  
**basozaintza**  
**basta** «zamarien tresna»  
**bastanga** *Dasyatis pastinaca*  
**bastart** *Ipar*  
**bastoi** (karta-jokoko saila)  
**basur** *Gip* «ihintza» *Ipar* «ur zikina»  
**basurde** *Sus scrofa*  
**bat**  
**bat-batean**  
**bat-bateko**  
**bat-batekotasun**  
**batean** *Gurasoekin batean bizi da bere*  
*etxean; bata etortzearekin batean joan da*  
*bestea*  
**bat edo bat**  
**bat egin**  
**bat-egite**  
**baten bat**  
**batera** *Guztiek batera oihu egin zuten;*  
*Nirekin batera doa nire itzala; Zu iristea-*  
*rekin batera abiatuko naiz*  
**bateratsu**  
**bat ere** *Ez du bilera bat (bakarrik, bera)*  
*ere huts egin (cf batere)*  
**bat etorri** *Zurekin bat nator horretan*  
**batez ere**  
**batik bat**  
**bat izan** 1 «elkarturik egon, bat etorri»  
*Horretan bat gaituk hirekin* 2 «gauza

bera izan» *Gure hizkuntzaren egoera ez*  
*da bat Gipuzkoan eta Nafarroan*

**bataiarri**  
**bataiatu**, bataia, bataiatzen  
**bataiatzaile**  
**bataila** h. **gudu**  
**batailoi**  
**bataio**  
**batasun**  
 bateiatu\* e. **bataiatu**  
**bateko** iz **bateko urrea**  
**batel**  
**batelari**  
**bateratu**, batera, bateratzen  
**bateratze**  
**batere** adb *Ez zidan batere pozik eman; Ez*  
*da batere egokia*  
**batez beste**  
**batez besteko**  
**batgarren**  
**batik bat**  
**batu**, bat(u), batzen  
**batugai**  
**batuketa**  
**batura**  
**batxiler**  
**batxilergo**  
**batza**  
**batzaile**  
**batzaldi**  
**batzar**  
**batzarburu**  
**batzar gela**  
**batzarkide**  
**batzar etxe**  
**batzarleku**  
**batzartoki**  
**batzartu**, batzar(tu), batzartzen  
**batze**  
**batzoki**  
**batzorde**  
**batzordekide**  
**batzuk**  
**batzuetan** *Gehienetan garaiz dabilen*  
*arren, batzuetan berandu iristen da*  
**batzuen batzuk** *Batzuen batzuk baino*  
*ezin izan ditut ipini*  
**baxenabartar**  
**baxera**  
**baxerategi**  
**baxoerdi**  
**baxu**  
**baxurako arrantza**  
**bazar**

**bazka**  
**bazka-landare**, bazka landare  
**bazkalaitzin**  
**bazkalaurre**  
**bazkaldar** h. bazkaltiar  
**bazkaldu**, bazkal, bazkaltzen  
**bazkalondo**  
**bazkalordu**  
**bazkaloste**  
**bazkaltiar**  
**bazkari**  
     **bazkari-lege**, bazkari lege  
     **bazkaritan** *Laurogei baino gehiago omen dira bazkaritan*  
     **bazkaritara** *Joan ginen bazkaritara aldameneko jatetxe batera*  
**bazkarite** leku-denborazko kasuekin erabiltzen da batez ere *Bazkaritean ikusi eta adi-tuak; Bazkariteko tenorean; Bazkaritera eramana ninduen*  
**bazkatu**, bazka(tu), bazkatzen *da/du ad Janari gozo honekin israeldarrak bazkatzen ziren; Bazka itzazu nire axuriak*  
**bazkide**  
**bazkidetu**, bazkide(tu), bazkidetzen  
**bazkidetza**  
 Bazko\* e. **pazko**  
**bazkun**  
**baztanga** «nafarrerria»  
**bazter**  
     **bazter-herri**, bazter herri  
     **bazter-nahasle**, bazter nahasle  
     **bazterrera eman**  
     **bazterrera utzi**  
**baztergabe**  
**baztergarri**  
**bazterrarazi**, bazterraraz, bazterrarazten  
**bazterreratu**, bazterrera, bazterreratzen  
**bazterretsi**, bazterrets, bazterresten  
**bazterretxe**  
**baztertu**, bazter(tu), baztertzen  
**bebarru** «ataria»  
**bedatse** batez ere *Zub*  
 bedeikatu\* e. **bedeinkatu**  
**bedeinkapen**  
**bedeinkatu**, bedeinka, bedeinkatzen  
**bedeinkazio**  
**bedera** *Ipar* h. **bana**  
     **bederazka** h. **banaka**  
**bederatzi**  
**bederatziurren**  
**bederen**  
**bederik** *Gip* h. **bederen**  
**begi**

**begibakar**  
**begi-betegarri**, begi betegarri  
**begi-bista** begi bista *Begi-bistan dago*  
**begigorri**  
**begi-keinu**, begi keinu  
**begi-kolpe**, begi kolpe  
**begi-lauso**, begi lauso  
**begi-nini**, begi nini  
**begiko nini**  
**begitan hartu** «gorrotatu»  
**begi-ukaldi**, begi ukaldi  
**begi eman**  
**begiz jo**  
**begi zulo**, **begi-zulo**  
**begietsi**, begiets, begiesten  
**begihandi** (arrain mota, txipiroi klasea)  
**begiko**  
**begiluze**  
 beginini\* e. **begi-nini**  
**begira** 1 x-ri begira («beha, so; begiratu»); 2 x-ren begira («zain»)  
**begirada**  
**begiragarri**  
**begirakune** *Bizk* h. **begirada**  
**begiraldi**  
**begirale**  
**begiramen**  
**begirarazi**, begiraraz, begirarazten  
**begiratoki**  
**begiratu**, begira, begiraten  
     A ad: 1 *dio*, «behatu, so egin»; 2 *du*, «zaindu, gorde»  
     B partiz-izond *Gauza txikitian begiratu ez denak, geldika joko du behea*  
     C iz *Nahikoa da azkeneko mende hauei begiratu bat ematea*  
**begiratzale**  
**begiratze**  
**begirune**  
**begitandu**, begitانتzen Batez ere *Bizk* h. **irudititu** *Zer begitانتzen zaizu?*  
**begitarte**  
     **begitarte egin**  
**begitazio** «irudipena»  
**begizko**  
     **begizkoa egin**  
**begizta**  
**begiztatu**, begizta, begiztatzen  
**beha** *Ipar* adb  
**behaketa**  
**behako**  
**behar** A iz: 1 «premia»; 2 «lana, egitekoa»; B izond: 1 «beharrezkoa»; 2 «pobrea, behartsua»

**beharrezko**  
**beharrik**  
**behargabeko**  
**behar-ordu**  
**behar-sari**  
**behar egin**  
**behar eragin**  
**behar izan**, behar izaten, beharko  
**beharrean**  
**beharreko**  
**beharrez**  
**beharrik**  
**beharazi**, beharaz, beharazten  
**beharbada**  
**behargabeko** alferrikako  
**behargin**  
**beharleku** 1 «lantokia»; 2 «buruhauste, neke» *Hau da beharlekua*  
**beharraldi**  
**beharrean** 1 «premier»; 2 «ordez» (aditzaren era burutuaren ondotik)  
**beharreko**  
**beharrez**  
**beharrezko**  
**beharri h** **belarri**  
**beharrik** Batez ere *Ipar* «zorionez» *Beharrik han bainuen ama; Andoaindarraren eragina ez zen gainera, eta beharrik, Konpainian gelditu*  
**beharrian** Batez ere *Bizk* «behar, premia»  
**behartasun** pobrezia, gabezia  
**behartsu**  
**behartu**, behar(tu), behartzen  
**behatoki**  
**behatu**, beha, behatzen *Ipar* 1 *zaio* ad «adi egon, entzun» *Hau da ene Seme maitea, honi beha zakizkiote; dio* ad «begiratu» *Behatu zion lagunari*  
**behatz** 1 «beheko hatza»; 2 *Gip* eta *Naf. Garaia* «hatza»; 3 *Lap* «azazkala»  
**behatzaile**  
**behatze**  
**behatzopa** (maila jasokoa da; ik **estropozu**, **oztopo**)  
**behatzopa-harri**, **behatzopa harri** (maila jasokoa da)  
**behatzopatu**, behatzopa(tu), behatzopatzen (maila jasokoa da; ik «oztopo egin»)  
**bebazun**  
**behe**  
**behe-laino**, **behe laino**  
**behe-maila**, **behe maila**  
**behea jo**  
**behefik gora**

**behealde**  
**beheiti**  
**beheitiko** iz «beherakoa»  
**beheititu**, beheiti, beheititzen  
**behera**  
**beheraka**  
**beherako** iz  
**beheraldi**  
**beherapen**  
**beheratu**, behera, beheratzen  
**beheratze**  
**behere**  
**behi**  
**behiala = behinola**  
**behialako**  
**behiki**  
**behin**  
**behin-behineko**  
**behin betiko**  
**behinik behin**  
**behin edo behin**  
**behin ere**  
**behin eta berriz**  
**behin eta berriro**  
**behingoa** *Eztabaida guztiak behingoa bukatzeko*  
**behingoz** *Lasai* *geldi gintezkeen behingoz behintzat*  
**behin... -z gero** *Behin aitortzen hasiz gero, guzti-guztia esan nahi dizut*  
**behin batean**  
**behinen**  
**behinik behin**  
**behinola**  
**behinolako**  
**behintzat**  
**behizain**  
**behoka**  
**behor**  
**beila**  
**beilari**  
**beilatu**, beila, beilatzen  
**beilegi** *Bizk*  
**beira**  
**beiragile**  
**beirategi**  
**beirateria**  
 beireria\* e. **beirateria**  
 beirinalari\* e. **berinalari**  
**beita**  
**bejon-** *Heg*  
**bejondeizula**  
**bejondeiola**

**bejondeiala**  
**beka** *Heg*  
**bekadun** *Heg*  
**bekain**  
**bekaineko** iz «bekainetan eman edo hartuta-ko kolpea»  
**bekaitz**  
     **bekaitz izan** *Demonioak haren bekaitz baitziren*  
**bekaizgo** *Ipar (ez Zub)*  
**bekaizkeria** *Heg eta Zub*  
**bekaizti**  
**bekaiztu**, **bekaitz/bekaiztu**, **bekaizten** *zaio* ad *Rakel bekaiztu zitzaion bere ahizpari; da* ad *Beste hamarrek hori aditu zutenean bekaiztu ziren bi anaien kontra*  
**bekar** h. **makar**  
**bekatari**  
**bekatore** *Ipar Zah* h. **bekatari**  
**bekatoros** *Ipar* h. **bekatari**  
**bekatu**  
     **bekatuan** *egon*  
     **bekatu arin**  
     **bekatu egin**  
     **bekatu eragin**  
     **bekatu mortal**  
     **jatorrizko bekatu**  
     **bekatu larri**  
**bekatxo**  
**bekoki**  
**bekoz beko**  
**bekozko**  
**bektore**  
**bela**  
**belagile** *Batez ere Zub «sorgina»*  
**belai**  
**belaki**  
**belakume**  
**belar 1** (landarea)  
     **belar gaizto**  
     **belar-izpi** «belar-zatia»  
     **belarrondo**  
     **belar ondu**  
     **belar txar**  
     **belar-denda**  
**belar 2** *Zah* «bekokia, kopeta»  
**belardenda\***. e. **belar-denda**, **belar denda**  
**belardi**  
**belarjale**  
**belarki**  
**belarri**  
     **belarriak berotu**  
     **belarri-luze**  
     **belarri-zulo**, **belarri zulo**

**belarrimotz**  
**belarritako**  
**belarrondoko**  
**belartegi**  
**belatxinga**  
**belatz** *Falco sp*  
**belaun 1** «hankako giltzadura» 2 «belaunaldia»  
**belaunaldi**  
**belaunburu**  
**belaunikatu**, **belaunika**, **belaunikatzen**  
**belauniko**  
**belaxka**  
**belaxkatu**, **belaxka(tu)**, **belaxkatzen**  
**belaze** *Gip*  
**beldar**  
**beldur**  
     **beldur-ikara**  
     **beldur izan**  
     **beldurrak** (*egon* batez ere)  
**beldurgabe**  
**beldurgarri**  
**beldurti**  
**beldurtu**, **beldur(tu)**, **beldurtzen**  
**bele** *Corvus sp*  
**belodromo**  
**beltz**  
**beltzaran**  
**beltzune**  
     **beltzuri**  
**beltzuri egin**  
**belu** *Bizk* h. **berandu**  
**belus**  
**belutu**, **belu(tu)**, **belutzen**  
**belzkeria**  
**belztasan**  
**belztu**, **beltz/belztu**, **belzten** *Oraindik areago beltz daiteke zerua*  
**belztura**  
**bemol**  
**benaz**  
     **benazko**  
**benda** *Heg* h. **lotura**  
**benedikatu** *Ipar* h. **bedeinkatu**  
**beneditar**  
**beneno** h. **pozoi**, **eden**  
**beneragarri**  
**benetako**  
**benetakotasun**  
**benetan**  
**bengantza** h. **mendeku**  
**benta**  
**bentaja** *Heg* h. **abantaila**, **alde**, **etab**  
**benturaz\*** e. **menturaz**



**bentzutu**, bentzu, bentzutzen «garaitu»  
**ber** 1 *Ipar* junt 1 «baldin ba-»: *euskaraz mintza gaitezen, euskaldunekin garen ber*; 2 «-en unetik» *etorri den ber, hasi da berriketant*  
**ber** 2 *Ipar* «bera» orok *ber gauza erranen ditate*  
**bertsu**  
**bera** 1 mug *gizon bera/gizona bera: etxe beretik atera ziren*  
**bera** 2 izond «biguna» ik **beratz**  
 beraganatu\* e. **bereganatu** (forma hobesteko-indartzeak *bereganatu, ne(u)reganatu, ge(u)reganatu*, etab dira, ez *beraganatu, neuganatu, geuganatu*, etab)  
**berakatz** Bizk h. **baratxuri**  
**berandu** 1 1 adlag 2 izond *gau beranduan*  
**berandu** 2 Batez ere *Ipar* ad berant, berantzen «berandutu» / «berantetsi»  
**berandutu**, berant / berandu, berandutzen  
**berankor**  
**berant** *Ipar* izond *aza berantak landatu ditugu*  
**berantarbi**  
**berantetsi**, berantets, berantesten *banoa, etxeok ez nazaten berantets*  
**berantiar**  
**berantordu**  
**berariaz**  
**berariazko**  
**beraska** h. *abaraska*  
**beratasun**  
**beratu**, bera, beratzen  
**beratz** L-N «bera, biguna»  
**beraz**  
**berba**  
     **berba egin**  
     **berbako** *gizon berbakoa*  
     **berbarako** «adibidez»  
**berbaldun** Bizk «berritsu»  
**berbaro**  
**berbatu**, berba, berbatzen *Josetxo ez zegoen inorekin ezkontzeko berbatua*  
**berbera**  
**berbeta**  
     **berbetan**  
**berbots**  
**berdagailu** *Ipar Lurra berdagailuz berda bedi*  
**berdats** *Ipar*  
**berdatu**, berda, berdutzen  
**berde**  
**berdekeria** «gordinkeria, lizunkeria»  
**berdel** *Scomber, scombrus*

**berdetasun**  
**berdexka**  
**berdin**  
**berdin izan** *da/zait/zaio* ad; *du/dit/dio* ad  
**berdinarazi**, berdinaraz, berdinarazten  
**berdinu**, berdin(du), berdintzen 1 «berdin bihurtu» *hemen berdintzen dira aberats-pobreak*; 2 «lautu» *mendia berdinu*; 3 «ase» *gosea berdinu*  
**berdingabe**  
     **berdingabeko**  
**berdinketa**  
**berdintasun**  
**berdintsu**  
     **berdintsu izan** *zait/da* ad  
**berdotz**  
**berdoztu**, berdotz/berdoztu, berdozten  
**berdura**  
**berduratu**, berdura, berdurazten L-N «barreiatu»  
**bere** Bizk h. ere  
**bere**  
     **bere hartan** *bere hartan utzi zituzten kontuak*  
     **bere egin**  
     **beretik**  
     **bere horretan** (ik **bere hartan**: erabilia-goia da hau)  
     **bere kasa**  
     **bere kontu**  
**berealdiko**  
**berebat** *Heg*  
**bereber** *Zub* 1 «bakarrik» adlag *bereber bizi da*; 2 izond «berezi, beregain» *hiru pertsona bereber*  
**berebiziko** *Heg*  
**bererein** Batez ere *Bizk*  
**beregain**  
**beregaintasun**  
**bereganatu**, beregana, bereganatzen  
**berehala**  
     **berahalakoan** (batez ere ezezko perpau-setan: *ez zion berehalakoan antz eman*)  
     **berahalako batean** «laster, bat-batean»  
**berahalaxe**  
**bereiz** adlag  
**bereizarazi**, bereizaraz, bereizarazten  
**bereizgarri** 1 iz *euskal literaturaren bereizgarri orokorrak*; 2 izond  
**bereizi**, bereiz, bereitzen ad (cf **berezi** izond)  
**berreizkeria**  
**berreizketa**  
**berreizkuntza** (idatzizko tradizioan erabilia-goia da forma hau, **berreizketa** baino)

**bereizle**  
**bereiztu** h. **bereizi**  
**berekoi**  
**berekoikeria**  
**berenaz** L-N h. **beretz**  
**berendia**  
**berendu** h. **beretu**  
**berenganatu** h. **berenganatu**  
**berenjena** h. **alberjina**  
**beresi** *Bizk*  
**beretar**  
 beretsu\* e. **bertsu**  
**beretter** *Ipar* h. meza-laguntzailer  
**beretu**, bere(tu), beretzen  
**berez**  
     **berezko**  
**berezi** «berezi» izond eta «bereizi» ad  
**bereziki**  
**berezitasun**  
**berezko**  
**berezkotasun**  
**berga** 1 «neurria» 2 «itsasontzietako haga»  
**beribil**  
**berina** *Ipar* «beira»  
**berinalari**  
**berjabetasun**  
**bermatu**, berma, bermatzen 1 *da* ad *ukondoz leihoan bermatu zen*, «ahalegindu», «uste osoa izan» *Jainkoaren baitan bermatzen gara*; 2 *du* ad «berme eman» *erlijioak betiko bizitza bermatzen digu*  
**berme**  
**berna**  
**berna-hezur**  
**bernazaki**  
**berniz**  
**bernizatu**, berniza, bernizatzen  
**bernuzatu** «zizelatu»  
**bero** iz / izond *bero(t)an egon*  
     **bero-beroan**  
     **bero izan**  
     **bero-bero egin**  
**beroaldi**  
**beroarazi**, beroaraz, beroarazten  
**berogailu**  
**berogarri** iz/izond  
**beroki** «leku babesa», «arropa»  
**berokuntza**  
**berori** *Heg* 1 pronominala *iritzi hori berori* 2 izord (ia bakarrik *Heg*)  
     **berorika**  
**berotasun**  
**berotegi**  
**berotu**, bero(tu), berotzen

**berotzaile**  
**berotze**  
**berpizkunde** h. **pizkunde**  
**berpizte**  
**berpiztu**, berpizt(u), berpizten  
**berraldatu**, berralda, berraldatzen  
**berrargitaratu**, berrargitara, berrargitaratzen  
 berredura\* e. **berretura**  
**berregin**, berregin, berregiten  
**berrehun**  
**berreketa** Mat  
**berrekizun** Mat  
**berreraiki**, berreraiki, berreraikitzen  
**berrerosi**, berreros, berrerozten  
**berresan**, berresan, berresaten  
**berreskuratu**, berreskura, berreskuratzen  
**berretsi**, berrets, berresten  
**berretu**, berret(u), berretzen 1 *Zah* «emendatu, gehitu»; 2 Mat *zenbaki bat ( ) beste zenbaki batek ( ) adierazten duen adina aldiz bere buruarekin biderkatu*  
**berretura** 1 *Zah* «emendioa» 2 Mat  
**berretzaile**  
**berrezarri**, berrezar, berrezartzen  
**berri** 1 izond *dirua ateratzeko modu berriren bat sortu; handik etorri berri zela*; 2 iz *gure berriak entzunik bidera ilki zitzaizkigun*  
     **berri eman** *atzoko istripuen berri eman du egunkariak*  
     **berri jakin**  
     **Berri On** *Jesukristoren Berri Ona S. Joanen arabera*  
     **berriatzi**  
**berriemaile**  
**berrikeria**  
**berriketa**  
**berriketaldi**  
**berriki**  
     **berrikitan**  
**berrikuntza**  
**berrikusi**, berrikus, berrikusten  
**berripaper**  
**berriro** 1 «berriz, beste behin»; 2 «berrikitan, duela gutxi»  
**berritan**  
**berritasun**  
**berritsu**  
**berritsukeria**  
**berritu**, berri(tu), berritzen  
**berritzale**  
**berritze**  
**berriz** 1 «berriro»; 2 «aldiz»  
     **berriz ere**  
**berrizale**

**berrizalekeria**  
**berriztatu**, berrizta, berriztatzten  
**berriztatze**  
**berro** 1 *Ipar* «sasi»; 2 *Nasturtium officinale*  
 «iturri belar»  
**berrogei**  
**berrogeialdi**  
**berrogeitaka**  
**bertako**  
**bertakotu**, bertako(tu), bertakotzen  
**bertan**  
     **bertan behera utzi**  
**bertaratu**, bertara, bertaratzen  
     **bertatik** 1 «berchala»; 2 «hementxetik»  
**bertatik bertara**  
**bertikal**  
**berton** (batez ere *Bizk*)  
**bertoko** (batez ere *Bik*)  
**bertsio** *jatorrizko bertsioa* (Bestelakoetan  
**itzulpen, idaztaldi, etab** erabil bitez)  
**bertso**  
     **bertso-jartzaile**  
     **bertso-saio**  
     **bertsotan**  
**bertsogile**  
**bertsogintza**  
**bertsolari**  
**bertsolaritza**  
**bertsopaper**  
**bertsozale**  
**bertsu** «ia bera»  
**bertute**  
**bertutetsu**  
 bertz\* e. **pertz**  
**bertze** L-N h. **beste**  
**berun**  
 berunkari\* e. **iturgin**  
**besaburu**  
**besagain**  
     **besaginka**  
**besakada**  
 besalki\* e. **besaulki**  
**besamotz** h. **besomotz**  
**besanga**  
**besape**  
**besarka** 1 adlag *Ipar* «besarkatuz»  
**besarka** 2 iz «besarkada» h. **besarkada**  
**besarkada**  
**besarkatu**, besarka, besarkatzen  
**besarte**  
**besatara** *Ipar* «besakada»  
**besaulki**  
**besazpi**  
**beso**

**besoz beso**  
**besoetako** *aitona-amonen besoetakoa*  
*naiz ni*  
**besoko** *soinean zituzten oinetako eta bu-*  
*rugaineko gorriak eta besoko urdinak*  
**besomotz**  
**besondo** *besoak eta are besondoak agerian*  
*dituela*  
**besta** *Ipar-Nafar* «jaja» (cf **fiesta**)  
**bestaburu**  
**Bestaberri**  
**bestalde**  
**beste**  
     **beste behin**  
     **beste gabe(rik) / besterik gabe**  
     **beste orduz**  
     **besteak beste**  
     **besterik ezean**  
     **eta beste**  
**besteko** *zuk besteko indarra badu honek*  
**bestela** 1 «bestenaz»; 2 «aliter, gisa diferen-  
 tean» 3 «bestalde, gainera»  
     **bestelako**  
**bestelakotu**, bestelako(tu), bestelakotzen  
**bestenaz** *Ipar*  
**bestera** (batez ere *Bizk* «bestela»)  
**besterendu**, besteren, besterentzen  
**bestia** *Zah* L-BN h. **piztia**  
**bestondo**  
**beta** Batez ere G 1 «astia, denbora librea»;  
 2 «denbora»; 3 «aukera»  
**betan** *Ipar* 1 «batean, batera»; 2 «bat-batean»  
     **bet-betan** *Ipar* «bat-batean»  
 betarte\* e. **begitarte**  
 betatxatu\* e. **petatxatu**  
 betatxu\* e. **petatxu**  
**betaurreko**  
**betazal**  
**betazpi** = **begi-zulo**  
**bete**, bete, betetzen  
     **bete-betean**  
     **bete-beteko**  
**betealdi**  
**betearazi**, betearaz, betearazten  
**betebehar**  
**beteezin** izond  
**betegarri** iz eta izond  
**betegin** izond  
**betegintzarre**  
**betekada**  
**betekizun**  
**beteko** «etxea beteko gizona, zuloa beteko  
 gorputza, gizona beteko elurra»  
**betekor**

**betelan**  
 veterinario\* e. **albaitari**  
**beterraba** Batez ere *Ipar*  
**beterre = begi-erre**  
**betertz = begi-ertz**  
**betetasun**  
**betetzaille**  
**betetze**  
**betezpal** *Ipar* h. **betazal**  
**beti**  
     **betidaino**  
     **betidanik**  
**beti bat**  
**beti-bateko**  
**betidanik**  
**betiere** 1 «beti»; 2 «nolanahi ere»  
**betiereko**  
**betiko**  
**betikotasun**  
**betikotu**, **betiko**, **betikotzen**  
**betikoz** *Ipar* h. **betiko**  
**betile**  
**betilun**  
**betirako** h. **betiko**  
**betiraunde** h. **betikotasun**  
**betiraute**  
**betizu** iz eta izond  
**beto**  
**betoker = begi-okor**  
**betondo = begi-ondo**  
**betondoko = begi-ondoko**  
**betortz** h. **letagin**  
**betroi** «behi mota»  
**betsein** *Bizk* h. **begi-nini**  
**betun** *Heg* (oinetakozentzat) *Ipar* **ziraia**  
**betzulo**  
**bezain**  
**bezainbat**  
**bezainbeste**  
**bezala**  
     **ez bezala** *gauzak lehen ez bezala begietar-*  
     *ratzen zitzaizkion*  
     **ez bezalako** *uste ez bezalako aldakuntzak*  
     *dakartzate urteek*  
**bezalakatu**, **bezalaka**, **bezalakatzen**  
**bezalako**  
**bezalatsu**  
**bezalaxe**  
**bezatu**, **beza**, **bezatzen** «animaliak hezi»  
**bezeria**  
**bezero**  
**bezpera**  
**bezperago** *Ipar* «bezpera-aurrea»  
**bezperak** *otoitza, orduen otoitzetan ilunaba-*  
*rrekoa*

**beztu** *Ipar beltzez beztu agertu da Manex*  
 (beltzez jantzita)  
**beztitu**, **beztu**, **beztitzen** *da/du Ipar* eta *G-N*  
 «jantzi»  
**bi** «Bi etxe, etxe bi»  
     **bi-biak** (1 «biak bakarrik» 2 «biak»)  
     **bien bitartean**  
     **bitan**  
     **bitariko**  
**biao**  
**biba**  
     **bibaka**  
**bibelar**  
**Biblia**  
**bibliografia**  
**biblioteka**  
**bibliotekari** h. **liburuzain**  
**bibote**  
**bibotedun**  
**bidaia**  
**bidaiari**  
**bidaiatu**, **bidaia(tu)**, **bidaiatzen**  
**bidaide**  
**bidaldi**  
**bidali**, **bidal**, **bidaltzen** 1 ad 2 iz «apostolua»  
**bidaltzaille**  
**bidari**  
**bidaro**  
**bidatu**, **bida**, **bidatzen** *Ipar* h. **gidatu**  
**bidazti**  
**bide 1**  
     **bidea** **hautsi**  
     **bidea(k)** **ebaki**  
     **bidea** **galdu**  
     **bidea(k)** **hetsi**  
     **bidea(k)** **ireki**  
     **bidea(k)** **itxi**  
     **bidea(k)** **urratu**  
     **bide** **batez**  
     **bide-aurreko**, **bide aurreko** («aitzindari»)  
     **bide-bazter**, **bide bazter**  
     **bide** **egin**  
     **bide** **eman**  
     **bide-erakusle**  
     **bide-erdi**, **bide erdi**  
     **bide-ertz**, **bide ertz**  
     **bide izan** («bidezko izan»)  
     **bidez**  
     **bidez bide**  
     **dela** (**direla**) **bide**, **zela** (**zirela**) **bide**  
**bide 2** *Izen hori, euskaldunak kristautu baino*  
*lehenagokoa bide da*  
**bide seinale**, **bide-seinale**  
**bide-banatzte\*** e. **bidebanatzte**

**bidegabe** iz eta izond  
**bidegabeko**  
**bidegabekeria**  
**bidegabeki**  
**bidegurutze**  
**bidekari** *Ipar* ik bidazti  
**bideko 1** iz  
**bideko 2** izond ik bidezko  
**bidelagun**  
**bidelapur**  
**bidenabar**  
**bideo**  
**bider**  
**bideratu**, bidera, bideratzen  
**biderkadura**  
**biderkagai**  
**biderketa**  
**biderkakizun**  
**biderkatu**, biderka, biderkatzen  
**biderkatzaile**  
**bidesari**  
**bidexenda**  
**bidexka**  
**bidezain**  
**bidezidor**  
**bidezki** adlag  
**bidezko 1** iz ik bidazti, erromes  
**bidezko 2** izond ik zuzen, legezko, zilegi  
**bien bitartean**  
**bierarteko** izlag *Ipar* «arteko, bitarteko»  
**biga 1** iz «bigantxa», «txahala»  
**biga 2** zenb *biga etorri dira*, \**biga ikasle etorri dira*  
**bigantxa**  
**bigarren**  
**bigarrenez**  
**bigira** *Bigirak dira beste olgeta batzuk base-  
rri-etxeetan mutilak eta neskak gauzez egiten  
dituztenak*  
bigizta\* e. **begizta**  
**bigun**  
**bigundu**, bigun(du), biguntzen  
**bigungarri**  
**bigunkeria**  
**biguntasun**  
**biguntzaile**  
**bihar**  
**bihar arte**  
**biharko**  
**biharamun**  
**biharamunago** *Ipar* «biharamunaren on-  
doko eguna»  
**biharamuneko**  
**bihi** = ale, garau

**bihika 1** «aleka» 2 «ale, bihi»  
**bihikatu**, bihika(tu), bihikatzen «aletu»  
**bihitegi**  
**bihitu**, bihi(tu), bihitzen «aletu»  
**bihortz**  
**bihotz**  
**bihotz-altxagarri**, **bihotz altxagarri**  
**bihotz eman**  
**bihotz-bihotzetik**  
**bihotz-bihotzez**  
**bihotzeko**  
**bihotz-erdiragarri**, **bihotz erdiragarri**  
**bihotz izan**  
**bihotzaldi**  
**bihotzeko**  
**bihotzerre**  
**bihotzez**  
**bihotzondo**  
**bihotzondoko**  
**bihozbera**  
**bihozberatasun**  
**bihozgabe**  
**bihozgabetu**, bihozgabe(tu), bihozgabetzen  
**bihozkada**  
**bihozmin**  
**bihozmindu**, bihozmin(du), bihozmintzen  
**bihozño**  
**bihozti**  
**bihoztoi**  
**bihoztxo**  
**bihoztun**  
**bihur 1** iz «bilur»; 2 izond h. **bihurri**  
**bihurdika 1** iz; 2 adlag  
**bihurdikatu**, bihurdika(tu), bihurdikatzen  
**bihurdura**  
**bihurgune**  
**bihurkatu**, bihurka, bihurkatzen, h. **bihurdi-  
katu**, **bihurritu**  
**bihurketa**  
**bihurkin**  
**bihurkor**  
**bihurrarazi**, bihurraraz, bihurrarazten  
**bihurrera**  
**bihurri**  
**bihurrialdi**  
**bihurrikatu**, bihurrika, bihurrikatzen  
**bihurrikeria**  
**bihurritu**, bihurri(tu), bihurritzen 1 ad; 2 iz  
**bihurtu**, bihur, bihurtzen  
**bihurtze**  
**bijilia**  
**bikain**  
**bikaindu**, bikain(du), bikaintzen  
**bikainki**

**bikaintasun**  
**bikario**  
**bike**  
**biketsu**  
**bikeztatu**, bikezta, bikeztatzen  
**biki**  
**biko**  
**bikoiti**  
**bikoitz**  
**bikoiztasun**  
**bikoiztu**, bikoitz/bikoiztu, bikoizten  
**bikor\*** e. **pikor**  
**bikote**  
**biktima**  
**biku\*** e. **piku**  
**bikun**  
**bikundu**, bikun(du), bikuntzen  
**bil-bil egin**  
**bila**  
**bilaka**  
**bilakabide**  
**bilakaera**  
**bilakarazi**, bilakaraz, bilakarazten  
**bilakatu**, bilaka, bilakatzen  
**bilaketa**  
**bilakuntza**  
**bilaldi**  
**bilarazi**, bilaraz, bilarazten 1 bilatzera behar-  
 tu; 2 biltzera behartu  
**bilari**  
**bilatu**, bila, bilatzen  
**bilatzaile**  
**bilau**  
**bilaukeria**  
**bilbatu**, bilba, bilbatzen  
**bilbe**  
**bildoski**  
**bildots**  
**bildu**, bil, biltzen  
**bilduki**  
**bilduma**  
     **bilduma egin**  
**bildumagile**  
**bildumari**  
**bildumatu**, bilduma(tu), bildumatzen  
**bildumen**  
**bildur\*** e. **beldur**  
**bildura**  
**bildutasun**  
**bilera**  
**bilgor**  
**bilgune**  
**biligarro** h. **birigarro**  
**bilioi**

**bilketa**  
**bilkin**  
**bilkura**  
**billar**  
**billete** «dirua»  
**bilob**  
**biloba**  
**biltegi**  
**biltoki**  
**biltzaile**  
**biltzar**  
**biltzarkide**  
**biltze**  
**bilur**  
**biluz** batez ere adlag  
**biluzarazi**, biluzaraz, biluzarazten  
**biluzgorri**  
     **biluzgorrian**  
     **biluzgorririk**  
**biluzgorritasun**  
**biluzgorritu**, biluzgorri(tu), biluzgorritzen  
**biluzi 1** ad biluz, biluzten  
**biluzi 2** izond (cf biluz)  
**biluzik**  
**biluztasun**  
**bina**  
     **binako**  
**binaka**  
**binakatu**, binaka(tu), binakatzen  
**binazka** h. **binaka**  
**binper** *soineko guztiek badute beren ifrentzu*  
*edo binperra*  
**biola**  
**biolentzia** h. **indarkeria**  
**bioleta** *Viola sp*  
**biolin**  
**biologia**  
**biologiko**  
**biper\*** e. **piper**  
**bipera** *Ipar* h. **sugegorri**  
**bipi\*** e. **pipi**  
**bipil**  
**bipildu**, bipil(du), bipiltzen  
**bipilki**  
**bipiltasun**  
**bir**  
     **bir**  
     **bir egin**  
     **biran**  
**birabarki**  
**biraka**  
**birakari** *ate birakari*  
**biraketa**  
**birakor**  
**birakortasun**

**birao**  
     **birao** egin  
**birao**gile  
**birao**ka  
**birao**lari  
**birarazi**, biraraz, birarazten  
**biratu**, bira(tu), biratzen da/du ad *bestera biratzen duzu aurpegia hura ez ikustearren; ilargia lurraren inguruan biratzen da*  
**birazka** *Ipar* «binaka»  
**birbiloba**  
**birbira** *Ipar* «pixka»  
**bir**i *Katuarentzat biria ekarri beharko da*  
**biribil**  
**biribil**du, biribil(du) biribiltzen  
**biribil**gune  
**biribil**katu, biribilka, biribilkatzen  
**biribil**keta  
**biribiltasun**  
**birigarro**  
**birika** 1 arnasketa-organoa 2 biriki  
**birikeri**  
**biriketako** h. **birikeri**  
**biriki** abereen birika, jateko zatikatua  
**birixi** 1 *Ipar* h. **biki**; 2 bikoitz; 3 bikoiti  
**birjaio**, birjaio, birjaiotzen  
**birjina**  
**birjintasun**  
**bir**la *bederatz*i *birletako joko hori biziki maite dugu herrian*  
**birlandatu**, birlanda, birlandatzen  
**bir**loratu, birlora, birloratzen  
**birlore**  
**bir**moldaketa  
**bir**moldatu, birmolda, birmoldatzen  
**bir**raitona  
**bir**ramona  
**birrin**  
     **birrin-birrin** egin  
**birrin**du, birrin(du), birrintzen  
**birritan**  
     **behin eta birritan**  
**bir**saldu, birsal, birsaltzen  
**bir**sortu, birsor, birsortzen  
 birtute\* e. **bertute**  
 biru\* e. **piru**  
**birunda**  
     **birundan**  
**birzahi**  
**bisaia** 1 aurpegia; 2 *debruen bisaia!* moduko esapideetako  
**bisaje** *Herr* itxura harrigarri, zabarra  
**bisdun** «bitsa duena» *ardo bisduna*  
**bisean bis** *Gehienetan etsaiak bi lerrotan ematen dira bisean bis, taulatuan*

**bisera**  
**bisigodo**  
**bisigu**  
**bisita**  
     **bisita** egin  
**bisitari**  
**bisitatu**, bisita(tu), bisitatzen  
**Bisitazio** «Ama Birjinarena»  
**biska** = lika  
**biskatsu** = likatsu  
**biskatu** = liskatu  
**bisoi**  
**bisonte**  
**bista**  
     **bistako**  
     **bistan** egon  
     **bistan** izan  
     **bistatik** galdu  
     **bistatik** aldegin  
     **bistatik** kendu  
     **bistaz** ezagutu  
     (eta beste)  
**bistaratu**, bistara, bistaratzen  
**bisurte**  
**bisustu**, bisuts, bisusten  
**bisuts**  
**bitamina**  
**bitan** «bi aldiz»  
**bitar**  
**bitariko**  
**bitarte**  
     **bitartean**  
**bitarteko** 1 iz; 2 izond *noiz den ordikeria osoa, noiz bitartekoa, edo erdimerdi esaten zaiona*  
**bitartekotasun**  
**bitartekotza**  
**bitartez** *pospos X izpien bitartez gorputz barruan dagoen edozer ikusi ahal izaten da*  
**bitasun**  
**bits**  
     **bitsetan** («zorion-bitsetan»)  
**bitsadera**  
**bitxi** 1 iz 2 izond  
 bitxidenda\* e. **bitxi-denda**, **bitxi denda**  
**bitxigile**  
**bitxigintza**  
**bitxikeria**  
**bitxitasun**  
**bitxitegi**  
**bitxiztatu**, bitxizta, bitxiztatzen  
**bitzuk** *Bizk*  
**bixigarri** adkor ik bizigarri  
**bixika** batez ere *Ipar* h. **maskuri**

**bixkotx** *Ipar* (= *Heg* **bizkotxo**)  
**bizar**  
     **bizar-labana**, **bizar labana**  
     **bizarra** egin, **kendu**, **moztu**  
     **bizar-makina**, **bizar makina**  
**bizardun**  
**bizargabe**  
**bizargile**  
**bizargin**  
**bizargintza**  
 bizarmakina\* e. **bizar-makina**, **bizar maki-**  
**na**  
**bizartegi**  
**bizartsu**  
**bizi** 1 izord; 2 iz  
**bizi izan**, **bizi**, **bizitzen**, **biziko**  
**bizi-alargun**  
**bizi-alargundu**, **bizi-alargun**, **bizi-alargutzen**  
**bizi-alarguntza**  
**biziagotu**, **biziago(tu)**, **biziagotzen**  
**bizialdatu**, **bizialda**, **bizialdatzen**  
**bizialdi**  
**biziarazi**, **biziaraz**, **biziarazten**  
**biziarazle**  
**biziatu**, **bizia**, **biziatzen**  
**bizibehar**  
**biziberritu**, **biziberri**, **biziberritzen**: *euskara*  
*poesiaren indarraz biziberrituko zuena*  
**bizibide**  
**bizidun**  
**bizien** *Bizk* h. **minbizi**  
**biziera**  
**bizigabe**  
**bizigai**  
**bizigailu** *Ipar* h. **bizigai**, **janari**  
**bizigarri**: *gauza biziak eta bizigarriak; aho-*  
*bizigarria*  
**bizigura** iz izond *Bizk* **bizinahi** iz izond  
**bizikari** *Ipar*  
**biziki**  
**bizikide**  
**bizikidetasun**  
**bizikleta**  
**bizikletari** = **txirrindulari**  
**bizikor**: *gorputza hilkorra da eta arima bizi-*  
*korra*  
**bizilagun** 1 **bizikidea**, **ezkontidea**; 2 **auzoki-**  
**dea**; 3 **biztanlea**  
**bizilege**  
**bizileku**  
**bizimodu**  
**bizimolde**  
**bizinahi** 1 iz: *beren bizinahi eta bizibeharra-*  
*ren kezka; bizinahiak eta ezinbiziak zerabilen*

*gizona*; 2 izond: *herri gaztea, kolorezalea, bizinahia, alai*  
**bizio** 1 ohitura *txarra*  
**biziozko**  
**bizio** 2 *Bizk* **hesteetako zizarea**  
**biziotsu**  
**bizirik**  
**biziro**  
**bizitasun**  
**bizitegi** **etxebizitza**  
**bizitoki**  
**bizitore** *Ipar* h. **azkar**, **bizkor**, **indartsu**  
**bizitu**, **bizi(tu)**, **bizitzen**: **biziagotu**, **biziago**  
**bihurtu**: *hartarako bideak hartzeko egarria*  
*gehitu eta bizitu zait*  
**bizitza** 1 **bizia**, **bizialdia**, **bizimodua**; 2 **etxea**,  
**etxebizitza**: *bizitza/bizi* **banaketa** **argituko da**  
*(cf* *bizia da/du, bizia kendu, etc.)*  
**bizitze** *Ipar* eta *Naf* h. **bizitza**  
**bizkaiera**  
**bizkailu**\* e. **pizgailu**  
**bizkaitar**  
**bizkar**  
     **bizkarra berotu**  
     **-ren bizkar**  
     **bizkarka**  
     **bizkar(ra) eman**  
     **bizkarretik**: *langilearen bizkarretik*  
     *mantentzen dira alferrak*  
     **bizkarrez**: *bizkarrez itzulirik, badoa in-*  
     *gelesa*  
**bizkar zorro**, **bizkar-zorro** «**motxila**»  
**bizkarki** **bizkar** **aldeko okela**  
**bizkarkin** *Ipar* h. **bizkarroi**  
**bizkarreko**  
**bizkarreratu**, **bizkarrera**, **bizkarreratzen**  
**bizkarrezur**  
**bizkarroi**  
**bizkartzain**  
**bizki** *Gip* h. **biki**  
**bizkitartean** 1 **lehen adlag** «**bien bitartean**»;  
 2 **orain lokailua**  
**bizkonde**  
**bizkor**  
**bizkorgarri**  
**bizkorki**  
**bizkorraldi**  
**bizkorrarazi**, **bizkorraraz**, **bizkorrarazten**  
**bizkortasun**  
**bizkortu**, **bizkor(tu)**, **bizkortzen**  
**bizkotxa**\* e. **bixkotx** *Ipar* **bizkotxo** *Heg*  
**bizkotxo** *Heg* (= *Ipar* **bixkotx**)  
**bizpahiru**  
**biztanle**



**biztanleria****biztu**, biztu, bizten; batez ere *Bizk* h. **piztu**biztuera\* e. **piztuera****blai****blai egin****blaitu**, blai(tu), blaitzen**blasfematu**, blasfema, blasfematzenblasfemia\* e. **birao****blintxa** *Ipar* h. **hegabera****blok****bloke**

blusa «emakumeen atorra mota»

**boa****bobeda** h. **ganga****bobina** = **haril****boga 1** arraunketa**boga 2** *Boops boops* izeneko arraina**bogalari****bogatu**, boga(tu), bogatzenbohatsu\* e. **buhatu****bokal** (kontsonante ez dena)**bokale** (itsasokoa)**bokarta****bokata** *Ipar* h. **lixiba****bokatibo****bokazio****bola****bolada****boladan** egonbolajoko\* e. **bola-joko****bolaleku****bolaluma****bolandera** = **su-ziria****bolanta**, arrantzako sare-mota**bolatoki****bolbora****bolero****boli****boligrafo** (gaztelaniaz bakarrik esaten da) h.**bolaluma**bolkan\* e. **sumendi**bolondres\* e. **boluntario**boltsa\* e. **poltsa** eta **burtsa****bolu** *Bizk* errotaboluma\* e. **bolumen****bolumen****boluntario****bonba** lehergailua; cf. **ponpa****bonbardatu****bonbilla** *Heg***bonet** *Ipar* txapela**bor-bor****bor-bor egin****borborrean****borborka****borda****bordalde** batez ere *Ipar* h. **etxalde****bordari****bordatu**, borda, bordatzen h. **brodatu**bordoi\* e. **pordoi**, **pordon dantza****borla****borobil** *Gip* h. **biribil****borondate****borondatetsu****borondatezko****borragoma**borraia\* e. **borraja****borraja****borratu**, borra, borratzen**borrero**borroina\* e. **borraja****borroka****borroka egin****borrokan****borrokan egin****borrokalaria****borrokaldi****borrokatu**, borroka(tu), borrokatzen *da ad***borrokazale****bort****borta** *Ipar* h. **ate****bortitz****bortizkeria****bortizki****bortiztasun****bortiztu**, bortitz/bortiztu, bortitzen**bortu** «alagu(ne)a»**bortxa****bortxa egin****bortxaz****bortxakeria****bortxaketa****bortxatu**, bortxa(tu), bortxatzen**bortz** *Ipar* h. **bost****bosgarren****bosna****bospasei****bost****bost axola** (*zait* erregimena da hedatue-  
na: *bost axola zaizkigu auzokoak*)...**eta bost** (*ari gara entzuten geureak eta*  
*bost*)(nor) **bere bostean** (*maizterrak beti be-*  
*ren bostean gogor*)**bostehun****bosteko****bosten****bota 1** bota, botatzen ad

**bota 2** iz oinetako-mota  
**botagale = botagura, botalarri**  
**botagura = botagale, botalarri**  
**botaka**  
     **botaka egin**  
**botalarri = botagale, botagura**  
**botanika**  
**botarazi, botaraz, botarazten**  
**botarri**  
**botatze**  
**botazio**  
**bote**  
**botere**  
**boteredun**  
**boteretsu**  
**botika 1** «farmazia»; 2 sendagaia»  
**botikari**  
**botila**  
**botilero**  
**boto**  
**botoi**  
     **botoi zulo, botoi-zulo**  
 botoil\* e. **botila**  
**botoitu, botoi(tu), botoitzen**  
 botz\* e. **poz** (*poz* hobetsi da (baina *bozkario*),  
 eta *boz* *Ipar*: ik. **poz**)  
**boxeo**  
**boxeolari**  
**boz 1** ahotsa  
**boz 2 1** botoa, autarkia; 2 bozketa, hautes-  
 kunda  
**boz 3** *Ipar* h. **poz**  
**bozgorailu**  
**bozkariatu, bozkaria, bozkariatzen**  
**bozkario**  
**bozkatu, bozka(tu) bozkatzen**  
**bozkatzaile**  
**bozkatze**  
**bozketa**  
**branka**  
**brankia = zakatz**  
**brasa**  
**brea = galipot**  
**brentsa ik prentsa**  
 breska\* e. **abaraska**  
**bretoi**  
**brida**  
**bridatu, brida(tu), bridatzen**  
**brigada** (Brigada Gorriak)  
**brinko**  
**bris-bris**  
**bristada**  
**brodatu, broda, brodatzen**  
**brokatu** *Ipar* h. **bete**

**brokel** ezkutua  
     **brokel-dantza**  
**broma** *Heg herr*  
**bronkio**  
**brontze**  
**brotxa**  
 broxa\* e. **brotxa**  
**brusa** «gizonen jantzia»  
**budin**  
**buelta** *Heg lgart*  
     **buelta eman**  
     **buelta hartu**  
**bueltaka** *Heg lgart*  
**bueltatu, buelta(tu), bueltatzen** *Heg lgart*  
**bufalo**  
**bufanda**  
**bufoi**  
**bufoikeria**  
**buhame**  
**buhatu, buha, buhatzen, Ipar**  
 buhurdi\* e. **bururdi**  
**buia**  
**buiaitu, buia(tu), buiatzen**  
**buila** *herr*  
**bukaera**  
**bukaezin**  
**bukatu, buka, bukatzen**  
**bukatugabe**  
**buket**  
**bular**  
     **bularra eman**  
     **bularra hartu**  
     **bularra kendu**  
**bularreko**  
**bularretako** «makumeek bularrei eusteko  
 erabiltzen duten jaxkia»  
**bularrezur**  
**bulartsu**  
**bulartu, bular(tu), bulartzen**  
**bulda**  
**bulegari**  
**bulego**  
 bulegogizon\* e. **bulegari**  
**bulkada**  
**bulkatu, bulka, bulkatzen**  
**bulko = burutazio**  
**bulta** *Ipar 1* aldartea (*haserre-bulta batean*  
*bere autoari ostikoka ari zen autozaina*); 2  
 denbora-bitartea (*bulta (bat) honetan hemen*  
*ikusten dut Karmen*)  
**bultza egin**  
**bultzada**  
**bultzagile**  
**bultzaka**

**bultzaldi**  
**bultzatu**, bultza, bultzatzen  
**bultzatzaile**  
**bulunba** 1 dunba, joarea; 2 pertsona berritsu edo funsgabea  
**buraso** *Ipar* h. **guraso** ez-sing  
**burbuila**  
**burdin hari** = alanbre  
**burdina**  
     **burdin barra**  
     **burdin sare**  
     **burdin ur** (*Ipar* ik. metal ur, metal-ur)  
     **burdin ziri**  
**burdinbide**  
**burdindeg**  
**burdingai**  
**burdingintza**  
**burdinki**  
**burdinola**  
**burdintsu**  
**burdinurto** iz  
 burduntzali\* e. **burruntzali**  
 burduntzi\* e. **burruntzi**  
**burezur**  
**burges**  
**burgesia**  
**burgestu**, burges(tu), burgesten  
**burko**  
**burla**  
     **burla egin**  
     **burlaz**  
**burleri**  
**burlatu**, burla(tu), burlatzen  
**burmuin**  
**burraso** *Ipar* h. **guraso**  
 burruka\* e. **borroka**  
**burrunba**  
     **burrunba egin**  
     **burrunban**  
**burrundara**  
     **burrundaran**  
**burruntzali**  
**burruntzi**  
 burrunzali\* e. **burruntzali**  
**burrustan** batez ere *Ipar* h. **borborka**  
**burtsa**  
**burtzoragarri**  
**burtzoraldi**  
**burtzoratu**, burtzora, burtzoratzen  
**burtzoro**  
**buru**  
     -**ren buruan**: «bost urteren buruan»  
     **burua berotu**  
     (bere,...) **burua bota**

**burua galdu**  
**buruak eman**  
**burua makurtu**  
**buruan eduki**  
**burua nekatu**  
**buruan hartu**  
**buruan izan**  
**buruan pasa(tu)**  
**buruaren jabe**  
 (bere,...) **buruaz beste egin**  
**buru-belarri**  
**buru egin**  
**buru eman**  
**buru hutsik**  
**buruko**  
**buruko min**  
**bururen buru**  
**burutan atera**  
**burutik beherako**  
**burutik burura**  
**burutik egin**  
**burutik egon**  
**burutik nahasi**  
**buruz ari izan**  
**buruz behera**  
**buruz buru**  
**buruz esan**  
**buruz gain**  
**buruz gora**  
**buruz ikasi**  
**buru hezur**, buru-hezur h. **burezur**  
**buru lan**, buru-lan  
**buru langile**, buru-langile  
**buru orratz**, buru-orratz  
**buruzapi**  
**buruargi**  
**buruarin**  
**burubeltz** iz «txoria»  
**burubero**  
**burubide**  
**burugabe**  
**burugabekeria**  
**burugabetu**, burugabe(tu), burugabetzen  
**burugin**  
**burugogor**  
**burugogorkeria**  
**burugorri**  
**buruhandi**  
**buruharro**  
**buruhas**  
**buru hausgarri**, buru-hausgarri  
**buruhauste**  
**buruil** *Ipar-Naf* h. irail  
**buruiritzi** iz «harrokeria» eta izond «harroa»

**burujabe**  
**burujabetasun**  
**burujabetza**  
**burujope** *Ipar* h. **harrokeria**  
**burukada**  
**buruketa**  
**buruki**  
**buruko** 1 «burua estaltzekoa»; 2 h. **burko**; 3 «buruan hartzen den kolpea»  
**burukoi**  
**burumakur**  
**burumotz**  
 burumuin h. **burmuin**  
**burupe**  
**bururakizun**  
**bururatu**, burura, bururatzen 1 «oroitu»; 2 «burura eraman»; 3 «amaitu»  
**bururdi**  
**burusi**  
**burusoil**  
**burutaldi**  
**burutapen**  
**burutazio**  
**burutik beherako**  
**burutsu**  
**burutu**, buru(tu), burutzen 1 «garia burutzen ari da»; 2 *haur honekin ezin dut burutu (ezin naiz moldatu)*; 3 «amaitu»  
**burutzia egin** *Ipar* batez ere ezezko perpau-setan: «buru egin»  
**buruxka**  
**buruz** -i buruz 1 «x-rantz, x-ganantz»: *nik ez dakit jendea zeri buruz doan*; 2 «x-z, x-ren gainean»: *nahikoa hitz egin dugu gai honi buruz*

**buruzabal**  
**buruzagi**  
**buruzagigo** *Ipar* h. **buruzagitza**  
**buruzagitasun** *Ipar* h. **buruzagitza**  
**buruzagitza**  
**buruzko** ik -i buruz  
**buruzpide** *Gip* h. **burubide**  
**buruzuri**  
     **astegun buruzuri**  
**buruzut**  
**busti**, busti, bustitzen  
**bustialdi**  
**bustidura**  
**bustitasun**  
**butaka** h. **besaulki**  
**butano**  
**butroi** arrantza-tresna  
 butz\* e. **putz**  
 butzu\* e. **putzu**  
**buzkantz**  
**buztan**  
**buztanbeltz** *Oblada melanura*  
**buztandu**, buztan(du), buztantzen  
**buztangorri** *Phoenicurus*  
**buztanikara** *Motacilla*  
**buztankada**  
**buztanluze** *Aegithalos caudatus*  
**buztanzuri** *Oenanthe*  
 buztarri\* e. **uztarri**  
**buztin**  
 buztin lur\* e. **buztin-lur**  
**buztingintza**  
**buztingorri**  
**buztintsu**

**camping** = kanpin

**campus**

**cm** «zentimetro»ren sinbolo nazioartekoa

**cl** «zentilitro»ren sinbolo nazioartekoa

**corpus**

**couché paper**

**dado**  
**dafaila** *Ipar* h. **zamau**  
**dagoeneko** *luze iritzita ere banago dagoeneko; hori urte haietan, dagoeneko aldarrikatua zuten Altubek eta cf honezkero*  
**dagonil** h. **abuztu**  
**daldara** *Ipar* h. **dardara**  
**dama**  
**damasko**  
**damatxo**  
**damu** 1 «damutasuna, garbaia»; 2 «kaltea»  
**damu izan:** *gero ez dute damu izango orain horrela ibilia?*  
**damu-domaia** [*Ipar* «kalte-galera»; *bizikleta kaskatu didazue eta hautsi; damu-domaia* zor *diskidazue*]  
**damugarri**  
**damurik** «tamalez, zoritxarrez»  
**damutasun**  
**damutu,** *damu(tu), damutzen* *da/zaio* ad: *damutu zitzaidan eman nizkion atsekabenez; bost aldiz damutu zait etxean sartua (nahiz sar-tzea)*  
**danba** ia soilik onomatopeia; izen-erabileran hobestekoak dira **danbada, danbateko**  
**danbada**  
**danbateko**  
**danbolin**  
**danbolin jole, danbolin-jole**  
**danbolintero** *herr*  
**danbor**  
**danborrada**  
**dandarrez** *Bizk* h. **arrastaka**  
**danga** onomat eta iz  
**dangada** iz  
**dangateko**  
**dantza**  
**dantza egin**  
**dantzan egin**  
**dantzaldi**  
**dantzaleku**  
**dantzarazi, dantzaraz, dantzarazten**  
**dantzari**  
**dantzatoki**  
**dantzatu,** *dantza(tu), dantzatzten* *da/du* ad: *arratsalde osoan dantzatu naiz (ez \*dantzatu dut); aurreskua dantzatu dut; makila dantzatu dut*  
**dar-dar**  
**dar-dar egin**  
**daratulu**  
**dardara**  
**dardaraz**  
**dardaraka = dardarka**

**dardaraldi**  
**dardaratu,** *dardara(tu), dardarazten: asko dardaratu naiz; anaia dardaratu dut*  
**dardararazi, dardararaz, dardararazten**  
**dardarka** *Heg*  
**dardo**  
**dastaleku**  
**dastamen**  
**dastarazi, dastaraz, dastarazten**  
**dastatu, dasta, dastatzen**  
**data**  
**datibo**  
**datil**  
**datu**  
**deabru**  
**deabruak hartu**  
**deabruak eraman**  
**deabrukeria**  
**deabrutu, deabru(tu), deabruzten**  
**deabruzko**  
**debalde** 1 *Ipar* «alferrik» *debalde duzu deusen erratea; 2 ik. Heg lgart* «doan», «urririk»  
**debaldeko:** *orain artean debaldekoa izan da anitz garrasi*  
**debekatu, debeka, debekatzten**  
**debeku**  
**debeku izan**  
**debekuzko**  
**debekualdi**  
**deblauki**  
**debozio**  
**debozizko** *debozizko liburua*  
**debozioko** *debozioko urratsak*  
**dedikatu** h. 1 (zerbaitetan) **ari izan,** 2 (diskoa, eliza, etab. norbaiti) **eskaini;** 3 **arduratu**  
**dedikazio** h. **arduraldi**  
**dedukzio**  
**deduzitu, deduzi, deduzitzen**  
**defendatu, defenda, defendatzen.** 1 h. **-ren alde egin, aldeztu, babestu;** 2\* e. **debekatu defenditu, defendi, defenditzen** *lgart* e. **-ren alde egin, aldeztu, babestu**  
**defentsa**  
**defentsa egin**  
**defentsari** «*abokatu defentsaria*»  
**definitu, defini, definitzen**  
**definizio**  
**defuntu**  
**dei**  
**dei egin**  
**deiez**  
**deiadar**  
**deiadarka**

**deialdi**  
**deiarazi**, deiaraz, deiarazten  
**deigarri**  
 deihadar\* e. **deiadar**  
**deika**  
**deitoragarri**  
**deitoratu**, deitora, deitoratzen  
**deitore**  
**deitu**, dei(tu), deitzen *du/dio* ad  
**deitura**  
**dekagono**  
**dekagramo**  
**dekalogo**  
**dekametro**  
**dekano**  
**deklaratu**, deklarara, deklaratzten 1 epaiketa-  
 ren inguruko adierarekin batez ere; 2 h. **adie-  
 razi**, agertu, aitortu, azaldu, etab  
**deklaratzaile**  
**deklarazio**  
**deklinabide**  
**deklinatu**, deklina, deklinatzen  
**deklinazio**  
**dekoratu**, dekora, dekoratzen 1 **apaindu**; 2  
 «domina eman»  
**dekoratzaile**  
**dekorazio**  
**deketu**  
**delako** (aditzaren aldiaren eta numeroaren  
 arabera aldatzen da): *Crimée delako aurkin-  
 tzan soldadu zaurituen artatzen ari da; Fakir  
 zelako batek bere lanean nolako gauzak egi-  
 ten zituen ikusteko; Short direlako galtzamo-  
 tzak; Zazpigarren... zirelako filme gehiegi  
 ikusia nintzen*  
**deliberamendu** «erabakia»  
**deliberatu**, delibera, deliberatzen «erabaki»  
 (eta ez «eztabaidatu»)  
**delibero** iz «erabakia»  
**delikatu**  
**dema**  
**demanda** 1 «liskarra»; 2 «errieta, ahakarra»  
**demokrata**  
**demokratiko**  
**demokrazia**  
**demonio**: *Demonioa baino gaiztoagoa; zer  
 demonio da hau?; nola demonio atera zarete  
 presondegitik?; tiro bat zangoan sakatu zi-  
 dan aleman demonio batek*  
**demontre** *Igart*  
**dena** (*mug* «guztia»)  
**den-dena**  
**dena dela**  
**dena den**

**denario**  
**denbora**  
**denbora-pasa**  
**denborazko**  
**denboraldi**  
**denborale**  
**denda**  
**dendari** 1 Gaur *Ipar* «jostuna»; 2 *Heg* «den-  
 da-jabea» eta «dendako langilea»  
**dentista**  
**dentsitate**  
**departamendu** «Frantziako administrazio  
 barrutia»  
**departamentu** «saila»  
**dependentzia**  
**derrigor** *Heg* h. **nahitaez**  
**derrigorrean**  
 derrigorrez\* e. **derrigorrean**  
**derrigorrezko** *Heg* h. **nahitaezko**  
**derrigortu**, derrigor(tu), derrigortzen *Heg* h.  
**behartu**  
**desafio**  
**desafio egin**  
**desafioka**  
**desagertu**, desager, desagertzen  
**desarmatu**, desarma, desarmatzen  
 desarroilatu\* e. **garatu**  
 desarroilo\* e. **garapen**  
**desberdin**  
**desberdintasun**  
**desberdintza**  
**desbistatu**, desbista, desbistatzen. *Ipar* h. **de-  
 sitxuratu**, **itsustu**  
**deseatu**, deseaa, deseatzten *Heg* h. **desiratu**  
**desegin**, desegin, desegiten  
**desegite**  
**desegoki**  
**desegokikeria**: *Horrelako desegokikeriek ez  
 naute gehiegi nahigabetzen*  
**desegokitasun**: *Egokitasunaren aldamenean  
 ez dira desegokitasunak eskas*  
**deseinu** *Ipar*, zah h. **asmo**, **xede**  
**desengainatu**, desengaina, desengainatzen  
**desengainu**  
**desenkusa**  
**desenkusatu**, desenkusa, desenkusatzen  
**deserri**  
**deserriratu**, deserrira, deserriratzen  
**deserritu**, deserri(tu), deserritzen = **deserri-  
 ratu**  
**desertatu**, deserta, desertatzen  
**desertore**  
**desertu** *liter* h. **basamortu**  
**desesperatu**, desespera, desesperatzen

**desesperazio**  
**desgarai**  
**desgogara**  
**desgrazia**  
**desio** *Heg* h. **desira**  
**desira**  
**desiragarri**  
**desirarazi**, **desiraraz**, **desirarazten**  
**desiratu**, **desira(tu)**, **desiratzten**  
**desitxuratu**, **desitxura**, **desitxuratzten**  
**deskantsatu**, **deskantsa**, **deskantsatzen** h.  
**atseden hartu**; **lasaitu**  
**deskantsu** h. **atseden**; **lasaitasun**  
**deskantsu hartu**  
**deskarga**  
**deskribapen**  
**deskribatu**, **deskriba**, **deskribatzen**  
**deskripzio**  
**deskuidatu**, **deskuida**, **deskuidatzen** *herr*  
**deskuiduan** *herr* h. **oharkabea**; **menturaz**  
**deslai**  
**desleial**  
**desleialtasun**  
**desmasia** *Ipar*  
**desobeditu**, **desobedi**, **desobeditzen**  
**desohore**  
**desondra** h. **desohore**  
**desordena**  
**desordenatu**, **desordena(tu)**, **desordenatzen**  
**desordu** = **ezordu**  
**desoreka**  
**despeditu**, **despedi**, **despeditzen** 1 «agur  
 egin»; 2 «kaleratu»  
**destaina**  
**destenore**  
**desterratu**, **desterra**, **desterratzen** h. **erbeste-**  
**ratu**  
**desterru** h. **erbeste**  
**detektibe**  
**detektibe pribatu**  
 detenitu\* e. **atxilotu**  
**determinatu**, **determina**, **determinatzen**  
**determinazio**  
**detxema** h. **hamarren**  
**deun** (normalean beste izen baten ondoan) h.  
**santu/saindu** (geroago erabakitzeke)  
**deunga** h. **donge**  
**deus**  
**deus ere**  
**deus gutxi**  
**deusik**  
**deusez** izond  
**deuseztatu**, **deusezta**, **deuseztatzen**  
 «deuseztu\* e. **deuseztatu**

**dezente** *Igart*: *jende dezente etorri da jaial-*  
*dira; jertse hau da duen arropa dezenteena*  
**dezilitro**  
**dezimetro**  
**diagnostiko**  
**diagonal**  
**diagrama**  
**diakono**  
**dialektika**  
**dialektiko**  
**dialekto**  
**diamante**  
**diametro**  
**diapositiba**  
**dibertsio**  
**dibertitu**  
**dibertigarri**  
**dibisio** ez da «zatiketa»ren adierazle, baizik  
 armadakoarena  
**dibortziatu**, **dibortzia**, **dibortziatzen**  
**dibortzio**  
 dibujo\* e. **marrazki**, **irudi**, **etab.**  
**didaktika**  
**didaktiko**  
**diedro**  
**diesel**  
**dieta**  
**dietetika**  
**diferente** h. **desberdin**, **ezberdin**  
**diferentzia** h. **alde**, **desberdintasun**, **ezber-**  
**dintasun**  
**differia**  
**digestio**  
**digestio aparatu**, **digestio-aparatu**  
 digestiobide \* e. **digestio aparatu**, **digestio-**  
**aparatu**  
**diktadore**  
**diktadura**  
**diktaketa**  
**dilindaka**  
**dilindan**  
**dilista**  
**dimentsio**  
**dina**: *Mundu guztia ikara gorrian sartzeko*  
*dina da; Euskal Herriak ez du behin ere bil-*  
*tzen bere dina bihi; Neskatxa horren dina ez*  
*izateak samintzen hau*  
**dinako**: *Elizaren dinako ministroak*  
**dinamika**  
**dinamiko**  
**dinamita**  
**dinamo**  
**dindirri** *Bizk*  
**dingilizka**



**diosal**  
**diploma**  
**diplomazia**  
**diptongo**  
**diputatu**  
**diputazio**  
**dir-dir**  
**dir-dir** egin  
**dirdai**  
**dirdaitu**  
**dirdira**  
**dirdira** egin  
**dirdiratu** dirdira(tu), dirdirutzen  
**direkzio** 1 autoarena; 2 h. **helbide**,  
**norabide**, **zuzendaritza**  
**diru**  
**dirutan**: *Onena da lur horiek errentan ipintzea baina ez dirutan, baizik aletan*  
**diru**: *emaza (diru) xehea* modukoak  
**dirudun**  
**dirutza**  
**diruzain**  
**diruzaintza**  
**diruzale**  
**diruzalekeria**  
**diruzalekasun**  
**diruzaletu**, diruzale(tu), diruzalezen  
 diruzantza\* e. **diruzaintza**  
**disgustu**  
**disimilazio**  
**disimulu**  
**disko**  
**diskoteka**  
**diskrezio**  
**disolbatu**, disolba, disolbatzen, Kim; beste eremuetan hobe **desegin**, **sakabanatu**, **urtu**, etab.  
**disolbatzaile** Kim  
**disoluzio**  
**distantzia**  
**distantziakide**  
**distantziakidetasun**  
**distira**  
**distiratsu**  
**distiratu**, distira(tu), distirutzen  
**distiratzaille**  
 ditare\* e. **titare**  
 diti\* e. **titi**  
**ditxolari** *Ipar*  
**diz-diz**  
**diziplina**  
**dizipulu**  
**dm** «dezimetro»ren sinbolo nazioartekoa  
**doan** = **dohainik**

**doako(tasun)**  
**doarik** *Heg* h. **doan**  
 dobera\* e. **tobera**  
**doblatsu**, dobla, doblatzen; «errepikatu» (bertso-amaiera, adib.): *bertsoen doblatzea da haien berdin bururatzea*  
**doble**  
 doe\* e. **dohain**  
**dogma**  
**dohain**  
**dohainik** = **doan**  
**dohakabe**  
**dohakabeki**  
**dohakabetasun**  
**dohakabetu**, dohakabe(tu), dohakabetzen  
**dohatsu**  
**dohatsuki**  
**dohatsutasun**  
**dohatsutu**, dohatsu(tu), dohatsutzen  
**dohatu**, doha, dohatzen; *Ipar* «gaitu(a), jantzi(a)»: *Jainkoak gizon batzuk dohatu ditu bertsolari izateko; pilotari, predikari dohatua*  
**doi** 1 «neurri egokikoa»: *doiaz elikatzen gara; mahats-ardo doiak ditu flakoak azkartzen; soberak azkarrak flakutzen; 2 adlag «ozta-ozta»: adar-muturrak doi ageri zaizkie*  
**doi bat** «pixka bat»: *aitaren oroitzapena doi bat bizirik zuen*  
**doi-doi(a)**: «ozta-ozta» eta «zehazki»  
**bizi-doa**  
**jan-doa** «tripa-truke»  
**doikuntza**  
**doilor**  
**doilorkeria**  
**doilorki**  
**doilortu**, doilor(tu), doilortzen, *da/du* ad  
**doinu**  
**doitasun**  
**doitu**, doi(tu), doitzen, «neurri egokira eramán»  
**doktore** *doktore* iz eta *dotore* izond  
**doktorego**  
**doktrina**  
**dokumentu**  
**dolamen**  
**dolar**  
**dolare**  
**dolore**  
**dolu**  
**dolu izan**: *dolu zuen mutikoa poliziaren jauregira eramana(z)*  
**dolumin**  
**dolutu**, dolu(tu), dolutzen: *han izatea ez zait dolutu*

**domaia** *damu-domaiaik*  
**domeka** *Bizk*  
**domina**  
**doministiku**  
**domino**  
**Domu Santu(ru) = Omiasaindu** *Ipar, ez Zub*  
**donado** *Ipar eta Naf* «mutilzahar»  
**done**  
**dongaro** *Bizk*  
**donge**  
**dontsu**  
**dorpe:** *Afrikako eguzki dorpearen jasaiten; hau bizitza dorpea;* «astun, zail, gogorra», ez da gaztel «*torpe*»  
**dorpeki**  
**dorpetasun**  
**dorre**  
**dostatu** h. **jostatu**  
**dote**  
**dotore** *dotore* izond eta *doktore* iz «halako tituluduna»  
**dotoretasun**  
**dotorezia**  
**dotrina** 1 h. **kristau ikasbidea, kristau-ikasbidea;** 2 h. **doktrina**  
**dozena**  
**dozenaka**  
**dozena erdi, dozena-erdi**  
**dragoi**  
**draia = perdigoi**  
**drain**  
**drainatu, draina, drainatzen** *du ad*  
**drama**  
**dramatiko**  
**dramaturgia**  
**droga** 1 «sendagaia», «nerbio-sistema zentralari eragiten dion gaia»: *droga gogorrak*

*eta bigunak;* 2 *Bizk* «iskanbila, istilua». Hitz elkarketako lehen osagai gisa **droga** forma dagokio, ez \***drogo**  
**drogeria**  
**dromedario** *Camelus dromedarius*  
**duda**  
**duda egin**  
**dudan** (izan, egon, eman: ipini, jarri)  
**dudako**  
**dudazko**  
**duda-muda**  
**dudaldi**  
**dudatu, duda(tu), dudatzen, du ad; h. duda egin, zalantza egin**  
**duin**  
**duintasun**  
**dukat**  
**duke**  
**dukerri**  
**dukesa**  
**dultzaina**  
**dunba**  
**dunbada**  
**dunbots**  
**dupa** *Ipar*  
**dupin(a)\* e. tupina**  
**durdula**  
**durduza** *Ipar* «asaldura, zalantza»  
**durduzarazi, durduzaraz, durduzarazten**  
**durduzatu, durduza(tu), durduzatzen, da/du ad**  
**duro** h. **ogerleko**  
**durunda**  
**durundatu, durunda(tu), durundatzen**  
**durundi**  
**dutxa**  
**dutxatu**

**e** «e!»  
**ea**  
**ebakera**  
**ebaketa** matematika, logika arloetan  
**ebaki** iz  
**ebaki**, ebaki, ebakitzen, ad eta iz  
**ebakialdi**  
**ebakiarazi**, ebakiaraz, ebakiarazten  
**ebakidura**  
**ebakiondo**: *zauriaren ebakiondoak sendatze-ko ukendua*  
**ebakitzale**  
**ebakitze**  
**ebakuntza** medikuntza arloan  
**ebanjelari**  
**ebanjelio**  
**ebanjelizatu**, ebanjeliza, ebanjelizatzen  
**ebanjelizazio**  
**ebasgo**  
**ebaska**  
**ebasle**  
**ebatondo\*** e. **ebakiondo**  
**ebatsi**, ebats, ebasten  
**ebatzi**, ebatz, ebatzen  
**ebazle**  
**ebazpen**  
**ebazpide**  
**ebiakoitz** *Ipar* h. **larunbat**  
**ebili\*** e. **ibili**  
**eboluzio**  
**edade** *herr*, *Heg*; h. **adin**  
**edadeko** *herr*, *Heg*; h. **adineko**  
**edadetu**, edade(tu), edadetzen, *da* ad, *herr*, *Heg*; h. **adindu**  
**edalontzi**  
**edan**, edan, edaten  
**edanaldi**  
**edanarazi**, edanaraz, edanarazten  
**edaran** h. **edanarazi**  
**edari**  
**edaritegi**  
**edarizale**  
**edarra**  
**edale**  
**edate**  
     **edateko**  
**edatun**  
**edeki**, edeki, edekitzen, «kendu»  
**eden 1** iz «pozoi»  
**eden 2** eden, edeten, *da/du* ad, «kabitu, har-  
 tu»  
**eder**  
     **eder iritzi**  
     **eder izan** *da/zaio* ad  
     **eder egin** «balakatu, losentxatu»  
**edergai**  
**eder egin** «balakatu, losentxatu»  
**edergai**  
**edergailu** = **apaingarri**, **edergarri**  
**edergarri**  
**ederki**  
**ederrarazi**, ederraraz, ederrarazten  
**ederreetsi**, ederrets, ederresten  
**edertasun**  
**ederto**  
**edertu**, eder(tu), edertzen, *da/du* ad  
**ederzale**  
**edesti** h. **historia**  
**edifizio\*** e. **eraikin**  
**ediren**, ediren, edireten  
**editorial** (aldizkarietako artikulu mota)  
**edizio**  
**edo**  
     **edota**  
**edonoiz**  
**edonola**  
**edonon**  
     **edonondik**  
     **edonora**  
**edonor**  
**edontzi**  
**edoski**, edoski, edoskitzen  
**edozein**  
**edozelan** *Bizk*  
**edozer**  
**edukazio** h. 1 **heziketa**, **hezkuntza**; 2 **jende-  
 tasun**  
**eduki** iz  
**eduki**, eduki, edukitzen, ad  
**edukiera**  
**edukin\*** e. **eduki**  
**efektu**  
**egarbera**  
**egarri**  
     **egarri izan**  
     **egarriak egon**  
**egarritu**, egarri(tu), egarritzen, *da* ad  
**egartsu** iz «egarri handia», izond «egarri  
 dena»  
**egia**  
     **egia esan**  
     **egia esateko**  
**egiantz**  
     **egiantzeko**  
**egiatan**  
**egiatasun**  
**egiati**  
**egiaz**

egiazale  
 egiazki  
 egiazko  
 egiazkotasun  
 egiaztabide  
 egiaztagarri  
 egiaztapen  
 egiaztatu, egiazta, egiaztatzen, *du* ad  
 egikera  
 egile  
 egin iz: *Apostoluen eginak*  
 egin, egin, egiten, *du* ad (nireak, hireak, hare-  
 nak, -renak, etab.) egin **du**  
 eginahal  
     eginahalean  
 eginbehar  
 eginbide «eginbehar, obligazio»  
 eginerraz  
 eginkari  
 eginkizun  
 egintza  
 egitamu  
 egitarau  
 egitasmo  
 egitate  
 egite  
     egitez  
 egiteko  
 egitura  
 egituratu, egitura(tu), egituratzen, *du* ad  
 egiune  
 egoera  
 egoile  
 egoiliar  
 egoitza  
 egoki  
 egokiera  
 egokiro  
 egokitasun  
 egokitu, egoki(tu), egokitzen, *da/du* ad  
 egon  
     dagoen-dagoenean  
     dagokionez (zegokienez, dagokigunez,  
     etc.). «Dagokionean» denborazko esal-  
     dietan bakarrik: *dagokionean egiten du*  
     *lan*. Baina ez bestela: \* *honi dagokio-*  
     *nean...*  
     bego!  
     egonean: *gutxitan egonean, askotan la-*  
     *nean*  
     egotez: *Maulen gelditu zén egotez*  
 egonaldi  
 egonarazi, egonaraz, egonarazten  
 egonarri

egonezin  
 egongela  
 egongune  
 egonkor  
 egonkortasun  
 egonleku  
 egontoki  
 egosaldi  
 egosarazi, egosaraz, egosarazten  
 egosbera  
 egoserraz  
 egosi, egos, egosten, *da/du* ad  
 egoskari  
 egoskor  
 egotaldi *Bizk* h. egonaldi  
 egotzi, egotz, egotzen  
 eguarte  
 eguazten *Bizk* h. asteazken  
 egubakoitz *Bizk* h. ostiral  
 Eguberri  
 eguen *Bizk* h. ostegun  
 eguerdi  
 egun 1 iz  
     egun-argi  
     egunaz  
     egunean eguneko  
     eguneko: *eguneko ogia...*  
     egunetik egunera  
     egun on  
 egun 2 adlag  
     egungo: *egungo idazleak*  
 egundaino  
     egundainoko  
     egundainotik  
 egundo  
 egundoko  
 egundu, egun(du), eguntzen, *da/du* ad: *gaur*  
*berandu egundu du/da*  
 egunero  
 eguneroko  
 egunerokotasun  
 egunkari  
 egunsenti  
 egur  
     egur egin  
     egur-ikatz  
     egurra eman  
 eguraldi: *eguraldi mapa*  
 eguraste  
 egurastu, egurats/egurastu, egurasten, *da*  
*ad*  
 egurats  
 egurgile  
 egurgin h. egurgile

**egurketa** 1 «egur bila(keta)» *Ipar*; 2 «egur pila»  
**egurtu**, egur(tu), egurtzen, *du* ad  
**egutegi**  
**egutera** = eguzki-begi  
**eguzki**  
     **eguzkia hartu**  
     **eguzki-begi** («egutera»)  
     **eguzki-galdatan**  
     **eguzki lore**, **eguzki-lore**  
     **eguzkipe**  
     **eguzki sistema**, **eguzki-sistema**  
     **eguzkitan** (egon)  
**eguzkialde** «ekialdea»  
**eguzkitsu**  
**ehaile** *Ipar* h. ehule  
**ehe**  
**ehiza**  
     **ehizan**  
**ehizaki**  
**ehizaldi**  
**ehizatu**, ehiza(tu), ehizatzen, *du* ad  
 ehizi\* e. **ehiza**  
 ehizketa\* e. **ehiza**  
**ehiztari**  
**eho**, eho, ehotzen, *du* ad  
**ehortzi**, ehortz, ehorzten, *du* ad  
**ehorzqueta**  
**ehorzle** = lur-emaile  
**ehule**  
**ehun 1** zenb  
     **ehuna** «bakoitzari ehun, bakoitzak ehun»  
**ehun 2** iz  
**ehun 3** ik **ehundu**  
 ehundaka\* e. **ehunka**  
**ehundegi**  
**ehundu**, ehun(du), ehuntzen, *du* ad  
**ehuneko**  
**ehunen**  
**ehungintza**  
**ehunka**  
**ehunki 1** h. «mende»  
**ehunki 2** «oihala»  
**ehunzango**  
**ei** *Bizk* h. omen  
**eihar** *Ipar* h. ihar  
**eihera** = errota  
**eiherazain**  
**eiki** *Ipar*  
**eite**: *haur horrek aitaren eitea du; haurrak eite handia du aitarekin*  
 ejezito\* e. **armada**, **gudaroste**  
**ekai**  
**ekain**

**ekaitz**  
**ekaitzaldi**  
**ekandu**  
**ekarkor**  
**ekarle**  
**ekarpen**  
**ekarrarazi**, ekarraraz, ekarrarazten  
**ekarri 1** ekar, ekartzen, *da* ad  
**ekarri 2** iz  
 eki h. **eguzki**  
**ekialde**  
**ekidin**, ekidin, ekiditen, *da* ad = **saihestu**  
 ekilibrio\* e. **oreka**  
**ekin**, ekin, ekiten, *dio* ad  
**ekinaldi**  
**ekintza**  
**ekitaldi**  
**eklipse**  
**ekoitzarazi**, ekoitzaraz, ekoitzarazten  
**ekoitzi**, ekoitz, ekoizten, *du* ad  
**ekoizle**  
**ekoizpen**  
**ekoiztu** h. **ekoitzi**  
**ekonomia**  
**ekonomiko**  
**ekuatore**  
**ekuzazio**  
**ekurarazi**, ekuraraz, ekurarazten  
**ekuratu**, ekura, ekuratzen  
**ekuru**  
**ekurugaitz**  
 elaberri\* e. **eleberri**  
**elai** *Bizk* = **enara**  
**elaire** *Ipar*: *elaire naiz harekin, elaire dut hura, elaire gara biak*  
**elastiko**  
**elasturi** *Ipar*  
 elbar\* e. **herbal**  
**elbarri**  
**elbarritasun**  
**elbarritu**, elbarri(tu), elbarritzen, *da/du* ad  
**eldarnio** «sukar-ametsa»  
**elder** *Ipar* h. **lerde**  
**ele**  
     **ele egin**  
     **ele eman**  
     **ele erran**  
**elebakar**  
**eleberri**  
**eleberrigile**  
**eleberrigintza**  
**elebidun**  
**elebitasun**  
**eledun**

**elefante**  
**eleka** *Ipar* adlag «hizketan»  
**elekatu**, eleka(tu), elekatzen, *da/du* ad: *Elkar*  
*elekatzen dute*  
**eleketa**  
**eleketan**  
**eleketari**  
**elektrika** *Ipar* «elektrikako tresnak»; h. **elek-**  
**trizitate**  
 elektrikari\* e. **argiketari**  
**elektriko**  
**elektrizitate**  
**elektroi**  
**elektromagnetiko**  
**elektronika**  
**elektroniko**  
**elementia** *Ipar*  
**elementu**  
**elepide** *Ipar* h. **hizpide**  
**elerti** h. **literatura**  
**elesta**  
**elestatu**, elesta(tu), elestatzen, *da* ad  
**elezahar**  
 elgar\* *Ipar* e. **elkar**  
**elge** *Ipar* «lur landua»  
 elger\* e. **ergel**  
**eli**  
**elikabide**  
**elikadura**  
**elikagai**  
**elikagarri**  
 elikapen\* e. **elikatze**  
**elikatu**, elika, elikatzen, *da/du* ad  
**elikatze**  
**elipse**  
**eliptiko**  
**eliza**  
 elizako pl  
**elizate** «Bizkaiko lur zabaleko herria»  
**elizbarruti**  
**elizbide**  
**elizgizon**  
**elizkizun**  
**elizkoi**  
**elizpe** *Bizk*  
**elizar**  
**elkar**  
**elkarbide**  
**elkarganatu**, elkargana, elkarganatzen, *da*  
 ad  
**elkargo**  
**elkarketa**  
**elkarkor**  
**elkarlan**

**elkarrarazi**, elkarraraz, elkarrarazten  
**elkarrekikotasun**  
**elkarretaratu**, elkarretara, elkarretaratzen,  
*da* ad  
**elkarrizketa**  
**elkarrizketatu**, elkarrizketa(tu), elkarrizke-  
 tatzan, *da/du* ad  
**elkartasun**  
**elkarte**  
**elkartu**, elkar(tu), elkartzen, *da/du* ad  
**elkartze**  
 elkartzut\* e. **elkarzut**  
**elkarzut**  
**elkor**  
**elkortasun**  
**elkortu**, elkor(tu), elkortzen *da/du* ad  
**elorri**  
     **elorri beltz** *Prunus spinosa*  
     **elorri zuri** *Crataegus laevigata* + *Crata-*  
     *egus monogyna*  
**elorrrio** *Bizk* «nekea, estualdia»  
**elorriondo**  
**eltxo**  
**eltzagor**  
**eltzaur** *Ipar* h. **intxaur**  
**eltze**  
**eltzegile**  
**eltzegintza**  
**eltzeitsu** = **itsulapiko**  
**eltzekari**  
**elur**  
**elurte**  
**elurtsu**  
**elurtza**  
**emagaldu**  
**emagin**  
**emagintza**  
**emaile**  
**emaitza**  
**emakoi**  
**emakume**  
**emakumetu**, emakume(tu), emakumetzen,  
*da/du* ad  
**emakumezko**  
**eman**, eman, ematen; 1 ad: *zortzi urte eman*  
*nituen horretan; tontoa ematen du; irakur-*  
*tzeari oso emana da; eman dezagun horrela*  
*dela. Ez du «gertatu» adierazten: \*neska-mu-*  
*tikoen artean ematen diren liskarrok; 2 iz:*  
 «uraren emana»  
**emanaldi**  
**emanzarazi**, emanzaraz, emanzarazten  
**emankizun**  
**emankor**

**emari**  
**emaro**  
**ematu**, ema, ematzen, *da/du* ad «eztitu»  
**ematxar**  
**emazte**  
**emaztegai**  
**emazteki** *Ipar*, *ez. Zub*  
**eme**  
**emeki**  
**emendailu**  
**emendakin** «eranskin», ez du gaztel *enmien-*  
*da* adierazten  
**emendatu**, emenda, emendatzen, *da/du* ad  
 «gehitu, erantsi». Ez du «zuzendu» adierazi  
 nahi  
**emendio**  
**emetasun**  
**emirerri**  
**emozio** h. **zirrara**, etab  
**enara** *Hirundo rustica*  
**enbalditu** «elbarri»  
**enbarazu** «traba» (egin)  
**enbata**  
**enbaxada**  
**enbaxadore**  
**enbido**  
**enbor**  
**enbusteria** *herr*  
**enbustero** *Heg herr*  
**enda**  
**endekatu**, endeka, endekatzen, *da/du* ad  
**endredatu**, endreda, endredatzen; *Heg herr*:  
*burutik endredatua dabil; han zebilen bazte-*  
*rrak endredatzen*  
**endreda-makila**  
**endurtu**, endur, endurtzen, *da/du* ad  
**ene**  
**energia**  
**enetxo**  
**enfasi** = **hanpadura**  
**engainagarri**  
**engainatu**, engaina, engainatzen, *du* ad  
**engainu**  
**enganatu** *Ipar* h. **engainatu**  
**enganio** *Ipar* h. **engainu**  
**engoitik** *Ipar* «dagoeneko / honezkero, ordu-  
 ko, hemendik aurrera»  
**engranaje**  
**enkante** = **erremate**: *enkantean jarri, saldu*,  
 etab.  
**enkargu** h. **mandatu**  
**enoatu**, enoa, enoatzen  
**enparantza** h. **plaza**  
**enparatu\*** e. **enparau**

**enparau** *Bizk* h. **gainerako**  
**enperadore**  
**enperatriz**  
 enperio\* e. **inperio**  
**enplastu**  
**enplegatu**  
**enplegatzailer**  
**enplegu**  
**enpresa**  
**enpresaburu**  
**entendimendu** h. **adimen**  
**entenditu**, entendi, entenditzen *du* ad; h. **adi-**  
**tu, ulertu**  
 entpresa\* e. **enpresa**  
**entretenu**, entreteni, entretenitzen, *da/du*  
 ad; 1 *Heg* «jostatu, jostarazi»; 2 *Ipar* «man-  
 tendu»  
**entsalada**  
**entseatu**, entsea, entseatzen, *da/du* ad *L-BN*  
**entsegu** *L-BN*, h. **saio, saiakera**  
 entseiatu\* e. **entseatu**  
 entseiu\* e. **entsegu**  
**entziklika**  
**entziklopedia**  
**entzima**  
**entzule**  
 entzulego\* e. **entzuleria, entzuleak**  
**entzuleria**  
**entzumen**  
**entzun**, entzun, entzuten, *da* ad  
**entzunarazi**, entzunaraz, entzunarazten  
**entzunaldi**  
**entzungailu**  
**entzungarri**  
**entzungor**  
 entzungor egin  
**entzute**  
 entzute handiko  
 entzutea izan  
 entzutez  
**entzutetsu**  
**epai**  
**epaiketa**  
**epail** *Heg* h. **martxo**  
**epaile**  
**epaimahai**  
**epaimahaiburu**  
**epaimahaiko** iz  
**epaitegi**  
**epaitu**, epai(tu), epaitzen  
**epe**  
 epeka  
**epel**  
**epeldu**, epel(du), epeltzen

epeltasun  
 eper  
 eperki  
 eperkume  
 epifania  
 epika  
 epiko  
 epistola  
 epopeia  
 epotx\* e. ipotx  
 era  
   era berean  
   erako (izond: *aziendentzat txit leku ona eta era*)  
   erara (adlag: *nire gogamenak erara eta egoki adieraztea*)  
   eraz (adlag: *auzotegi honetako baserritarak nahikoa eraz eta polito bizi ziren*)  
 erabaki 1 erabaki, erabakitzen ad  
 erabaki 2 iz  
 erabakiarazi, erabakiaraz, erabakiarazten  
 erabakigarri  
 erabakior\* e. erabakigarri  
 erabakitzaille  
 erabakizun  
 erabat  
 erabateko  
 eraberritu, eraberri, eraberritzen  
 eraberritze  
 erabide  
 erabilaldi  
 erabilarazi, erabilaraz, erabilarazten  
 erabilera  
 erabilerraz  
 erabilgaitz  
 erabilgarri  
 erabilgarritasun  
 erabili, erabil, erabiltzen  
 erabilpen h. erabilera  
 erabiltzaille  
 eradoski, eradoski, eradoskitzen  
 eragabe  
 eragabekeria  
 eragabeki  
 eragaitz 1 iz «zailtasun, eragozpen»: *bi eragaitz aurkitzen dizkiot nik gaztelaniari neur-titzerako*; 2 izond  
 eragiketa  
 eragile  
 eragin 1 eragin, eragiten, *du/dio* ad : *hotzak dardara eragiten du*; *gizon batengan eragin nahi izan zuen ezbehar eta okerragatik*; *motorrak eragiten dio ardatzari*  
 eragin 2 iz

eraginarazi, eraginaraz, eraginarazten  
 eragingarri  
 eraginkor  
 eragite = eragin 2  
 eragon Bizk: *lanari daragoio*, «lanean ari da»  
 eragotzi, eragotz, eragozten: 1 *Ipar*, *zah.* «egotzi»; 2 *Heg* «debekatu». Objektua aditza denean: *argia ikustea eragozten didatenak*; 3 erdarazko *molestar*, *deranger*: *eragozten dizu hain berandu deitzeak?*  
 eragozgarri  
 eragozle  
 eragozpen «lanak»: *barka eragozpenak*  
 eragozpide  
 eraiki, eraiki, eraikitzen  
 eraikiarazi, eraikiaraz, eraikiarazten  
 eraikin  
 eraikitzaile  
 eraikuntza  
 erail, erail, erailtzen, *du* ad  
 eraile  
 erailketa  
 eraitsarazi, eraitsaraz, eraitsarazten  
 eraitsi, eraits, eraisten: «*jaitzarazi, bota*»: *agintedunak eraisten ditu beren aulkietatik*  
 erakargarri  
 erakarmen  
 erakarren  
 erakarrarazi, erakarraraz, erakarrarazten  
 erakarri, erakar, erakartzen  
 erakatsi *Ipar* h. irakatsi  
 eraketa  
 erakunde  
 erakusbide  
 erakusgai  
 erakusgarri 1 iz: *orduko hizkuntzaren erakusgarri zenbait*; 2 izond: *hau bai amodiozko proba erakusgarria*  
 erakusketa  
 erakusle  
 erakusleiho  
 erakusmahai  
 erakusmen  
 erakuspen  
 erakustaldi  
 erakustareto  
 erakustazoka  
 erakuste: *erakuste oneko liburuak*  
 erakustoki  
 erakutsarazi, erakutsaraz, erakutsarazten  
 erakutsi 1 erakuts, erakusten ad  
   erakustera eman: *biziki maite nauela erakustera eman dit*



**erakutsi 2** iz: *ez duzu nire erakutsien beharrik*

**eraldatu**, eralda(tu), eraldatzen

**eraldatze**: *egurraren eraldatze prozesuak*

**eralgi**, eralgi, eralgitzen: *dirutza handia eralgi zuen*

**eralgiarazi**, eralgiaz, eralgiazten

**eralki**, eralki, eralkitzen h. **bahetu**

**eramaile**

**eraman**, eraman, eramaten

**aitzina eraman**

**atoian eraman**

**atxilo eraman**

**aurrera eraman**

**gogoan eraman**

**gaizki eraman**

**eramanarazi**, eramanaraz, eramanarazten

**eramangaitz**

**eramangarri**: *askoren artean banatu da karga, eramangarriago gerta dadin; lanpa eramangarria, konputagailu eramangarria*

**eramankizun** iz «sufirimendu»

**eramankor**: *onginahi eta amodio egiazkoa eramankorra da*

**eransgarri**

**eranskailu**

**eranskin**

**eranskor**

**erantsi**, erants, eransten

**erantzi**, erantz, eranzten

**erantzuera** h. **erantzun 2**

**erantzuki** «Norbaiti bere hutsa, hobena edo gaizki egina aurpegira botatzea edo gaitzes-tea»: *norbaitek erantzuki hau egin dio Euskaltzaindiari: espainol gisa jokatu duela*

**erantzukizun** = **erantzunbehar**

**erantzule**

**erantzun 1** erantzun, erantzuten ad

**erantzun 2** iz

**erantzunarazi**, erantzunaraz, erantzunarazten

**erantzunbehar** = **erantzukizun**

**erantzupen** h. **erantzun 2**

**erasan**, erasan, erasaten, *dio* ad: 1 «eraso, eragin»: *eguzkiak erasan dio; gure berriek biziro erasan zioten*; 2 «esalarazi»; 3 *Naf* «euria egin»: *berandu arte erasan du; erasaten badu, elurra egingen du*

**erasi**, eras, erasten. Batez ere *Ipar* «hitz egin, murmurikatu». Batez ere forma trinkoetan

**erasia** iz

**erasian**

**erasiaka**

**erasiatu**, erasia(tu), erasiatzen *Ipar* «errieta

egin»

eraskin\* e. **eranskin**

eraskor\* e. **eranskor**

**eraso 1** eraso, erasotzen ad

**eraso 2** iz

**erasoaldi**

**erasoka**

**eraspen** «debozioa»

**eratorbide**

**eratorpen**

**eratorri**, erator erartzen

**eratu**, era(tu), eratzen

**eratxiki**, eratziki, eratzikitzen

**eratzan** Liter «etzanarazi»

**erauntsi 1** eraunts, eraunsten. Batez ere forma trinkoetan eta *dio* ad: *ateak ateari darauuntsanean*

**erauntsi 2** iz

**erauntzi Ipar** h. **erantzi**

**erausi 1** ad; g. er.; 2 iz *da* gaur batez ere

**erauzi**, erauz, erauzten

**erauzketa** gaur «ateratze», etab

**erazagutu**, erazagut, erazagutzen. Jas, Liter «ezagutarazi»

erazi\* e. **arazi**

**eraztun**

**erbatz** batez ere *Bizk*: *erbatza bezain latza da; zuk horrela ez dakizu erbatzik ere*

**erbeste**

**erbesteratu**, erbestera(tu), erbesteratzen

**erbesteratze**: *hainbat erbesteratzeren ondorioz, beldurgarriki urritu zen irlandarren kopurua*

**erbestetar**

**erbi**

**erbikume**

**erbinude**

**erdaldun**

**erdaldundu**, erdaldun(du), erdalduntzen

**erdalkeria**

**erdaltzale**

**erdaltzaletasun**

**erdaltzaletu**, erdaltzale(tu), erdaltzaletzen

**erdara** *erdal* forma dagokio hitz-elkarketako lehen osagai denean

**erdarakada**

**erdaratu**, erdara(tu), erdaratzen

**erdeinatu**, erdeina, erdeinatzen

**erdeinu**

erdera\* e. **erdara**

**erdi 1**

**erdi bana**

**erdi bi egin**

**erditik egin**

**erdiz erdi**  
**Erdi Aro**  
**erdi maila**  
**erdi lo**  
**erdi 2** erdi, erditzen, *da ad: seme batez erdi zen*  
**erdialde**  
**erdibanatu**  
**erdibide**  
**erdibideko**  
**erdibitu**, erdibi, erdibitzen  
**erdibitzaile**  
**erdietsi**, erdiets, erdiesten  
**erdigune**  
**erdikari**  
**erdikide**  
**erdimin**  
**erdipurdi**  
**erdiragarri**  
**erdiratu**, erdira(tu), erdiratzen: 1 lehen *du ad* «erdibitu, hautsi» batez ere *bihotza erdiratu* esapidetan erabilia; 2 *da/du ad* «erdian jarri, erdira eraman, bota»: *baloia erdiratu zuen*  
**erditsu**: *erditsuan utzi dute; oren erditsu baten buruan etorriko da*  
**erditu**, erdi, erditzen, *da ad: alaba batez erditu zen*  
**erditze**  
**erdiuharte** = penintsula  
**erdizka**  
**erdizkatu**, erdizka(tu), erdizkatzen  
**erdu** *Bizk*: *erdu nire Aitaren bedeinkatuok = «zatoz(te)»*  
**ere**: *guk ere (bai); etxea ere; gaur ere; esan ere; batez ere; hala ere; \*ere bai; \*ere ez*  
**eredu**  
**ereduzko**  
**eredugarri**  
**eregi** *Bizk h.* eraiki  
**ereile**  
**erein**, erein, ereiten  
**ereinaldi**  
**ereintza**  
**ereman\*** *Ipar e.* eraman  
**eremu**  
**eremutar**  
**ereserki**  
**eresi**  
**eretz(e)**  
**ergatibo**  
**ergel**  
**ergeldu**, ergel(du), ergeltzen  
**ergelkeria**  
**ergeltasun**

**ergi**  
**eri** 1 «hatz»; 2 «gaixo»  
**erialdi**  
**erietxe**  
**erikor**  
**eriondo**: *eriondoa ospitalean eman zuen*  
**eritasun**  
**eritegi**  
**eritu**, eri(tu), eritzen: «gaixotu»  
**eritzi\*** e. **iritzi**  
**erizain**  
**erizaindegi**  
**erizaintza**  
**erizantza\*** e. **erizaintza**  
**erizpide\*** e. **irizpide**  
**erkatu**, erka, erkatzen  
**erkatz** *Ipar h.* **erratz**  
**erkide** 1 iz «partaide, bazkide»; 2 izond = **komun**  
**erkidego**  
**erkin**  
**erkindu**, erkin(du), erkintzen  
**erlakume\*** e. **erlekume**  
**erlastu**, erlats, erlasten  
**erlategi**  
**erlatibitate**  
**erlatibo**  
**erlauntz**  
**erlauntza\*** e. **erlauntz**  
**erlazain\*** e. **erlezain**  
**erlazantza\*** e. **erlezaintza**  
**erlazio**  
**erlazonatu**, erlazona, erlazonatzen  
**erlazkuntza\*** e. **erle-hazkuntza**  
**erle**  
**erle-hazuntza**  
**erlekume**  
**erlezain**  
**erlezaintza**  
**erliebe**  
**erlijio**  
**erlijioso**  
**erlijiozko**  
**erlikia**  
**erlisione** *Ipar h.* **erlijio**  
**erloj\*** e. **erloju**  
**erlojari\*** e. **erlojugile**, **erloju-konpontzaile**, **erloju-saltzaile**  
**erloju**  
**erloju-denda**, **erloju denda**  
**erloju-konpontzaile**, **erloju konpontzaile**  
**erloju-saltzaile**, **erloju saltzaile**  
**erlojugile**

**erlojugintza**  
**erlojutegi**  
**ermita**  
**ermitatxo**  
**ermitau**  
**ernaberritu**, ernaberri, ernaberritzen  
**ernagarri**  
**ernai** *ernai egon* esapidean erabilia, batez ere  
**ernalarazi**, ernalaraz, ernalarazten  
**ernaldu**, ernal, ernaltzen  
**ernalketa**  
**ernamuin**  
**ernarazi**, ernaraz, ernarazten  
**ernari**  
**ernatu**, erna, ernatzen  
**erne 1** izond eta adlag  
**erne 2** erne, ermetzen ad  
**ernearazi**, ernearaz, ernearazten  
**ernegarazi**, ernegaraz, ernegarazten  
**ernegatu**, ernega, ernegatzen  
**ernegazio**  
**ernegu**  
**ernetasun**  
**ero 1** izond eta iz  
**ero 2** ero, eraiten, *du ad zah.* 1k **hil**, **erail**  
**eroaldi**  
**eroale** Fis  
**eroan**, eroan, eroaten. 1 Batez ere *Bizk* eta *Zub:* ik **eraman**; 2 Fis: *beroa eroan*; *elektroiak eroan*  
**eroapen**  
**eroetxe**  
**erokeria**  
**erorarazi**, eroraraz, erorarazten  
**erorbide**  
**erori**, eror, erortzen  
**erorialdi**  
**eroriko**  
**erorka**  
**erorketa** h. **eroriko**  
**erorkor**: *hosto erorkorra*  
**erorkortasun**  
**erortoki**  
**erortze**  
**erosi**, eros, erosten  
**erosketa**  
**erosle**  
**eroso**  
**erosokeria**  
**erosotasun**  
**erospen**  
**erosta**  
**erostari**  
**erostun**

**erotu**, ero(tu), erotzen  
**erpe**  
**erpin**  
**erpu**  
**errabia**  
**errabiagarri**  
**errabiatu**, errabia(tu), errabiatzen  
**errada\*** e. **edarra**  
**erradiadore**  
**erradiazio**  
**erradikal**  
**erradio**  
**erradioaktibitate**  
**erradioaktibo**  
**erradiografia**  
**erri** plur «gorputzaren bularralde eta sabalaldeko barne-organoak»  
**erriail**  
**erriain 1** «semearen emaztea»  
**erriain 2** *Ipar* «giltzurruna»  
**erriainu**  
**erriakuntza**  
**errialde**  
**errialdoi**  
**erriamu** «ereinotza»  
**erriain**, erriain, erriain  
**erriape**  
**erriatu**, erri, erriatzen  
**erriatz**  
**erriastu**, erriastu, erriastuten  
**erriastu**  
**erriaz**  
**erriazional\*** e. **erriazional**  
**erriazki**  
**erriaztasun**  
**erriaztu**, erriaz(tu), erriazten  
**erriaztun\*** e. **erriaztun**  
**erri**, erri, errietzen  
**erriaktibo**  
**erriakzio**  
**erriail** iz «txanpona»  
**erriaildi**  
**erriailismo**  
**erriailista**  
**erriailitate**  
**erriarazi**, erriaraz, erriarazten  
**erribeal**  
**erribealatu**, erribeala, erribealaten: 1 Batez ere *Ipar* «galdu, bidetik atera»: *ardi erribealatuak*; *Parisko karrketan erribealaturik*; 2 «argazkiak erribealatu»; erlijioan: *Jainkoak elizari erribealatu dizkion egiak*  
**erriberentzia**  
**erriberritu**, erriberri, erriberritzen *Ipar* h. **erriberritu**

**errebis**  
**errebista** h. 1 ikuskapen; 2 aldizkaria  
**errebolber**  
**errebolta**  
**erreboluzio** h. iraultza; bira, itzulia  
**errebote**  
**errediza** h. altzari  
 errefain\* e. **atsotitz**  
**errefau** *Raphanus sativus*  
**errefera** *Ipar* «pilota-jokoan sakea edo botea itzultzea»  
**erreferatu**, errefera(tu), erreferatzen *Ipar*  
**erreferentzia**  
 erreflexio\* e. 1 **gogoeta**, **hausnarketa**; 2 Fis  
**islapen**  
**erreflexu**  
**erreforma**  
**errefrau** h. **atsotitz**  
**errefusatu**, errefusa, errefusatzen  
**erregai**  
**erregaitz**  
**erregalatu**, erregala, erregalaten *herr, Heg*;  
 h. **opari egin**  
**erregalu** *herr, Heg*; h. **opari**  
**erregarri**: *sukar erregarria; egia, askoren*  
*erregarria*  
**errege**  
**errege bide**, **errege-bide**  
**errege-erreginak**: *Espainiako errege-erregi-*  
*nak etorri dira*  
**erregealdi**  
**erregegai**  
**erregego** «erregetza, erregetasun»  
**erregela**  
**erregelamendu** *Ipar* h. **araudi**, **arautegi**  
**erregelatu**, erregela(tu), erregelatzen h.  
**arautu**  
**erregeorde**  
**erregetasun**  
**erregetiar**: *euskaldun erregetiar eta bona-*  
*partetiarrak*  
**erregetu**, errege(tu), erregetzen  
**erregetxo**  
**erregetza**  
**erregezko**: *erregezkoak, aitoren semeak eta*  
*herri xehea*  
**erregina**  
**errege-erreginak**  
**erreginagai**  
**erregu 1** eskaria, otoitza  
**erreguka**  
**erregu 2** «neurria»: *bi erregu bihi*  
**erregular**: *aditz erregular, poligono erregu-*  
*lar*

**erregutu**, erregu(tu), erregutzen  
 errein\* e. **errain**  
**erreinaldi**  
**erreinatu**, erreina, erreinatzen  
**erreinu**  
**erreka**  
**erreka jo**  
**errekaitatu**, errekaita, errekaitatzen *Ipar,*  
*zah.* h. 1 **bildu**; 2 **zaindu**, **artatu**  
**errekaitu** *Ipar* 1 «arta»; 2 «erreminta»  
**errekaratu**, errekara, errekaratzen, *Ipar* h.  
**erreka jo**: *etxea errekaratu zaio*  
**errekasto**  
**errekatxo**  
**erreketa**  
**erreki**  
**errekina**  
**errekor**  
**errekordun**  
**errekore** «hezkuntza sistemakoa»  
**erremate** 1 *herr, Heg*; «azkena, bukaera»:  
*erremate txarra eraman = fin gaizto egin*; 2  
 «enkantea»  
**errematean atera**  
**errematean ipini**  
**errematea egin**  
**errematera atera**  
**erremediatu**, erremedia, erremediatzen  
**erremedio**  
**errementaldegi** h. **errementeria**, **aroztegi**  
**errementari**  
**errementeria**  
**erreminta = lanabes**  
**erremolatxa** *Heg Beta vulgaris*  
**erremusina** *Ipar, zah.* h. **amoina**, **limosna**  
**erremuskada** *Bizk* h. **purrustada**  
 erren\* e. **errain**  
**errendarazi**, errendaraz, errendarazten  
**errendatu**, errenda, errendatzen  
**errendimendu**  
**errenditu**, errendi, errenditzen  
**errenkada**  
**errenta**  
**errenteria**  
**errentero** *Heg* h. **maizter**  
**erreparatu**, errepara, erreparatzen: 1 *Ipar*  
 «ordaindu, osatu»: *egin kalteak erreparatu*; 2  
*Heg* «ohartu, hauteman»: *errepara iezaiozu*  
*haur horren ibilerari*  
**erreparo** *herr, Heg*  
**errepide**  
**errepika**  
**errepikapen**  
**errepikarazi**, errepikaraz, errepikarazten

**errepikatu**, errepika(tu), errepikatzen  
**errepikatzailer**  
**errepira** *Ipar*  
 errepresentatu\* e. **antzeztu**, **irudikatu**, **ordezkatu**; **adierazi**, etab  
**errepublik**  
**errepublikano**  
**errepublikazale**  
 erres askotan ez-sing «bahia, bermea»  
**erresa** «zahi-mota berezia edo zahi-hondakina»  
**erresaka**  
**erresalbu**  
**erreserba**  
**erresiñol** h. **urretxindor**  
 erresinul\* e. **erresiñol**  
**erresistentzia**  
**erreskada** h. **errenkada**  
**errespetagarri**  
**errespetagarritasun**  
**errespetarazi**, errespetaraz, errespetarazten  
**errespetatu**, errespeta, errespetatzen  
**errespetu**  
**errespontsu**  
**erresuma**  
**erresumin**  
**erretaula**  
**erretegi**  
**erreten**  
**erreteila** «teilatu konpontzea»  
**erretilu**  
**erretiratu**, erretira, erretiratzen  
**erretiro**  
     **erretiroa hartu**  
**erretoki**  
**erretolika**  
 erretor\* e. **erretore**  
**erretore** «parrokiako arduradun nagusia»  
**erretoretza**  
**erretorgo** *Ipar* h. **erretoretza**  
**erretorika** cf **erretolika**  
**erretoriko**: ez dago hor sasi-galdera erretorikoa baizik  
**erretiratu** Batez ere *Heg*: 1 «argazkia»; 2 «giza irudia»  
**erretreta**  
**erretxin** izond: *agure erretxina*  
**erretxina** iz: *pinuaren erretxina*  
**erretzailer**  
**erretze**  
**erreuma**  
**erreus** «akatsduna»: *arkume erreusa etxean jan ohi dugu, ez baita on ez saltzeko ez aurrerako; zuk batutako intxaurretatik erdiak baino gehiago erreusak ziren*

**erreximenta** «marmelada moduko janaria»  
 errexin\* e. **erretxina**  
**errezatu**, erreza, errezatzen, *Heg*  
**errezel**  
**errezelo** 1 «susmoa»: *banuen horren errezeloa*; 2 *Ipar* «akatsa»  
**errezeta**  
**errezibitu**, errezibi, errezibitzen  
**errezo** *Heg*  
**erribera**  
**errient** *Ipar* «eskola-maisua»  
**errientsa** *Ipar* «eskola-maistra»  
**errieta**  
**errieta egin**  
**errieta eman**  
**errima**  
**errime** *Bizk*  
**errinozero** *Rhinoceros*  
**erritmo**  
**errito**  
**erro**  
**erroak egin**  
**errotik atera**  
**errotik maite**  
**erroz gora**  
**errodura**  
**errol** *Conus corax*  
**erroitz**  
**erroiztu**, erroitz, erroizten; g. er. h. **amildu**  
**erroketa**  
**errokizun**  
**errola**: *biztanle-errola*  
**Erromako zubi**  
**erromania** *Ipar* h. **erromero**  
**erromaniko**  
**erromantiko**  
**erromantizismo**  
**erromantze**  
**erromeria**  
**erromero** 1 «landarea» *Rosmarinus officinalis*; 2 «arraina» *Remora*  
**erromes** 1 «pelegrina»; 2 «pobrea»  
**erromesaldi**  
**erromeskeria**  
**erromestasun**  
**erromestu**, erromes(tu), erromesten  
**errombiko**  
**errombo**  
**erromboedro**  
**erromda**  
**erromka** *Heg* cf **herronka**  
     **erromka jo**  
     **erromka bota**  
     **erromka egin**

*erropa*\* e. **arropa**  
**errore** Mat  
**errota** 1 «eihera»; 2 «gurpila»; 3 «paparoa»  
**errotari**  
**errotarri**  
**errotazain**  
**erroti(ka)ko**  
**errotu**, erro(tu), errotzen  
**erru**  
**errudun**  
**erruduntasun**  
**errugabe**  
**errugabetasun**  
**errugbi**  
**errugbilari**  
**errukarri**  
**erruki**  
     **erruki-etxe**  
     **erruki izan**  
**errukigabe**  
**errukior**  
**errukitasun**  
**errukitsu**  
**errukitu**, erruki(tu), errukitzen  
**errumes**\* e. **erromes**  
**errun**, errun, erruten  
**errunaldi**  
**errute**  
**erruz**  
**ertain**  
**erten**\* e. **irten**  
**erti**  
**ertigintza**  
**ertilari**  
**ertz 1**  
**ertz 2**\* e. **ertz(e)**  
**ertzain**  
**ertzaingoa**\* e. **ertzaintza**  
**ertzaintza**  
**esaera**  
**esaera zahar**  
**esaka**: *ongi esaka, gaizki esaka*  
**esakune** *Bizk* «esaera»  
**esakuntza**  
**esaldi**  
**esale**  
**esamesa**  
**esan**  
**esanahi**  
**esanahitsu**  
**esaneko**  
**esaneקותasun**  
**esanezin**  
**esangin** *Bizk* «esaneko»

**esangura**  
**esanguratsu**  
**esankizun**  
**esapide**  
**esatari**  
**esate**  
     **esate baterako**  
     **esaterako**  
**esateke**  
**esateko**  
**eseki**, eseki, esekitzen  
**esentzia**  
**eserarazi**, eseraraz, eserarazten  
**eseri**, eser, esertzen  
**eserialdi**  
**eserleku**  
**esertoki**  
**esetsaldi**  
**esetsi** 1 ad; 2 iz  
**esfera**  
**esferaerdi**  
**esferiko**  
**eskabide**  
**eskaera**  
**eskailburu** h. **eskailera-buru**  
**eskailera**  
     **eskailera-buru**  
**eskaini**, eskain, eskaintzen  
**eskainka**  
**eskaintza**  
**eskakizun**  
**eskala**  
**eskalada**  
**eskalapoi**  
**eskalapoin**\* e. **eskalapoi**  
**eskale**  
**eskalera**\* e. **eskailera**  
**eskaletasun**  
**eskandalu**  
**eskaner**  
**eskapada** egin  
**eskapatu**, eskapa, eskapatzen, h. **ihes egin**  
**eskapulario**  
**eskaratz**\* e. **ezkaratz**  
**eskarazi**, eskaraz, eskarazten  
**eskari**  
**eskarmentatu**, eskarmenta, eskarmentatzen  
*herr*  
**eskarmentu**  
**eskarniatu**, eskarnia, eskarniatzen *Ipar*  
**eskarnio**  
     **eskarnio egin** *Ipar*  
**eskarola**  
**eskas** 1 *Ipar* iz «eza»: *lo-eskasa*; 2 izond  
 «bere mailara iristen ez dena, betea ez dena»

**eskas izan** «falta izan, ez aski izan»: *ura eskas dute*

**eskasia** 1 «gabezia»; 2 «urritasuna, aski ez izatea»: *ur-eskasiak eragindako galerak*

**eskastasun**

**eskastu**, eskas(tu), eskasten, *zaio* ad

**eskatima** «liskarra»

**eskatu**, eska, eskatzen

**eskatzaile**: *laguntza eskatzaile, laguntza-eskatzaile*

**eskaut**

**eske**

**eskean**

**eskez**: *besteren eskez egin du*

**eskegi**, eskegi, eskegitzen *Bizk*, -eseki-

**eskeko**

**eskeleto**

**eskema**

**esker**

**esker on(eko)**

**esker gaizto(ko)**

**esker txar(reko)**

**-ri esker**: *bizi banaiz, zuri esker bizi naiz*

**eskerrak**: a) *eskerrak zure laguntzari!*;

b) *eskerrak ez dela etorri, eskerrak etorri ez den*

**eskerrak eman**

**eskerrak bihurtu**

**eskerrik asko**

**mila esker**

**eskergea**

**eskergabe**

**eskergabekeria**

**eskergaitz**

**eskertu**, esker(tu), eskertzen: *eskertzekoa da zure ahalegina*

**eski**

**eskiatu**, eskia, eskiatzen

**eskiatzaile**

eskilara\* e. **eskailera**

**eskizofrenia**

**esklabo**

**esklabotasun**

**eskola**

**eskola etxe, eskola-etxe**

**eskola ume, eskola-ume**

**eskolagabe**

**eskolastiko**

**eskolatu**, eskola(tu), eskolatzen

**eskolau** -meza laguntzaile-

**eskolaurre**

**eskolazain**

eskoletxe\* e. **eskola-etxe**

**eskopeta**

**eskopetagile**

**eskorga**

**eskorta**

**eskribau**

**eskribautza**

**eskribitu**, eskribi, eskribitzen, h. **idatzi**

**eskritura**

**esku**

**esku bete**: *esku bete lan*

**esku eman**: *elkarri esku emanez*

**eskuz esku**

**esku hartu**

**esku-hartze**

**esku-hartzaile**

**esku sartu**

**esku-sartze**

**esku-zarta** «txaloa»

**esku-zartaka** «txaloka»

**-ren esku egon**

**esku-huska(ko)**

**esku-hutsik**

**eskura (izan, egon, eduki)**

**eskura eman**

**eskura ordaindu**

**eskutik**: *etsaien eskutik galdu du bizia*

**eskutik eraman**

**eskutik eskura**

**eskubakar**

**eskumotz**

**esku-erakutsi**

**eskuaira**

**eskuaire** *Ipar* «trebetasuna»

**eskualdatu**, eskualda, eskualdatzen

**eskualdatze**

**eskualde**

**eskualdekatu**, eskualdeka, eskualdekatzen

**eskualdekatze**

**eskualdi** 1 «karta jokoan, jokaldia»; 2 *pintura eskualdi bat eman*

**eskuare**

**eskuarki**

**eskuarte** «baliabideak»: *bizitzeko adina eskuarte ez zaie faltako*

**eskuarteko** iz «diru xehea»

**eskubi\*** e. **eskuin**

**eskubide**

**eskubila\*** e. **eskuila**

**eskudantzia** Jas 1 «ausardia»; 2 «boterea»

**eskudel**

**eskudun**

**eskuera**

**eskueran izan**

**eskueran eduki**

**eskuetaratu**, eskuetara, eskuetaratzen

**eskugain** *Ipar* 1 «eskuarte, baliabideak»: *gurasoek eskugain zerbait bazuten*; 2 «aban-taila»: *beste edozein mintzairaren aldean zer eskugaina duen euskarak*

eskui\* e. **eskuin**

**eskuila**

**eskuilatu**, eskuila(tu), eskuilatzen

**eskuin**

**ezker-eskuin**

**ezker eta eskuin**

**eskuinalde**

**eskuindar**

**eskuizkribu**

**eskukada** h. **eskutada**

**eskukaldi** 1 «esku ukaldia»; 2 «laguntza»

**eskuko**: *ni neure eskuko naiz*

**eskulan**

**eskulangile**

**eskulangintza**

**eskularru**

**eskuleku** = **eskutoki**

**eskuliburu**

**eskultore**

**eskultura**

**eskuma** *Bizk.* h. **eskuin**

**eskumakila**: *guztien nagusi beharra, guztien*

*eskumakila eta morroin gertatu zen*

**eskumen**

**eskumikatu**, eskumika, eskumikatzen

**eskumiku**

**eskumuin** Batez ere plur *Heg* = **goraintzi**

**eskumuinak eman**, egin

**eskumutur**

**eskumuturreko**

**eskuoihal**

**eskupe**: *bere eskupe edo agindura dauden guztiak; handikien eskupetik herria atera zenean; berak ezetz esango du, baina eskupetik laguntzen die*

**eskupeko**: *eskupekotzat hamar pezetako bat eskaini zion mutikoari; eskupekoa eman zion*

**eskuperatu**, eskupera, eskuperatzen

**eskuraezin**

**eskuragaitz**

**eskurakoi**

**eskuratu**, eskura(tu), eskuratzen

**eskuratze**

**eskusoinu**

**eskutada**

**eskutitz**

**eskutoki** = **eskuleku**

**eskutrapu**

**eskutur** *Bizk* h. **eskumutur**

**eskutzar**

**eskuzabal**

**eskuzapi**

**eskuzatar**

**eskuzerra**

**eskuzorro**

**eskuztatu**, eskuzta, eskuztatzen

**eskuztatze**

**esleipen**

**esleitu**, eslei, esleitzen

**esna** «lo hartu gabe egon»

**esnarazi**, esnaraz, esnarazten

**esnatu**, esna(tu), esnatzen. Batez ere *Gip*

«iratzarri»

**esne**

**esne belar**, **esne-belar** *Euphorbia*

**esne denda**, **esne-denda**

**esne gauza**, **esne-gauza**

**esne jaki**, **esne-jaki**

**esne hauts**, **esne-hauts**

**esne zopa**, **esne-zopa**

**esne tela**, **esne-tela**

**esneko hortz**

**esnedun** 1 «esnea duena»; 2 «esneketaria»

**esnegain**

**esneketari** «esne banatzailea, esne-banatzailea»

**esneki**

**esnetegi** = **esne denda**, **esne-denda**

**esnetsu**

**esnezale** 1 «esnea maite duena»; 2 «esneketaria»

**espa**

**espageti**

**espal** «azaoa»

**espalo**

**espantagarri** «harrigarria»

**espantatu**, espanta, espantatzen, «harritu»

**espantu**

**espantu egin**

**espantuka**

esparadrapu\* e. **esparatrapu**

**esparatrapu**

**esparrago** h. **zainzuri**, **frantses(-)porru**

**esparru**

**espartin**

**espartzu**

**espatsu**

**espazial**

**espazio**

**espedizio**

**espektro**

**espeleologia**

**esperanto**

**esperantza**



**esperantzetan egon, izan:** «haurdun egon»  
**esperientzia**  
**esperimental**  
**esperimentatu,** esperimenta, esperimentatzen  
**esperimentu**  
**espero**  
**espero izan:** *denek espero zuten txapel-dun izatera iritsiko zela*  
**esperoan (egon)**  
**espetxe = kartzela, presondegia**  
**espetxealdi**  
**espetxeratu,** espetxera, espetxerutzen  
**espetxezain**  
**espezialista**  
**espezializatu,** espezializa, espezializatzen  
**espezie**  
**espezifiko**  
**espiritu**  
**Espiritu Santu**  
**espirituz**  
**espirituzko**  
**espiritual**  
**esplikatu,** esplika, esplikatzen  
**esplikazio**  
**esplizitu**  
**esplotatu h. leher egin; ustiatu,** etab  
**esplotazio h. ustiapen**  
**esponja**  
**esportatu,** esporta, esportatzen  
**esportazio**  
**espos** *Ipar* h. **senar**  
**esposa** *Ipar* h. **emazte**  
**esposatu,** esposa(tu), esposatzen  
**espres** 1 izond; 2 adb  
**espresio**  
**espresuki** adb  
**estai h. solairu**  
**estakuru**  
**estalaldi**  
**estalarazi,** estalaraz, estalarazten  
**estaldura**  
**estagarri** iz  
**estalgile = estaltzaille**  
**estalgune**  
**estali** 1 ad; 2 iz «estalki»; 3 izond: *kolore zikin-estalia*  
**estalki**  
**estalpe**  
**estalpetu,** estalpe(tu), estalpetzen  
**estaltzaille = estalgile**  
**estandar**  
**estandarizatu,** estandariza, estandarizatzen

**estasi**  
**estatiko**  
**estatistika**  
**estatistiko**  
**estatu**  
**estatu batuar**  
**estatua**  
**estatuburu**  
**estatutu**  
**este\*** e. **heste**  
**estegorri\*** e. **hestegorri**  
**esteka** *Ipar*  
**estekadura**  
**estekamendu**  
**estekarazi,** estekaraz, estekarazten  
**estekatu,** esteka(tu), estekatzen  
**estekatzaille**  
**estetika**  
**estetiko**  
**esti** «idiei eta behiei atzera eragiteko agindu hitza»  
**estilistika**  
**estilo**  
**estimagarri**  
**estimarazi,** estimaraz, estimarazten  
**estimatu,** estima, estimatzen  
**estimazio** «estimua»  
**estimu**  
**estimu egin**  
**estimu handitan eduki, izan...**  
**estira** «tortura»  
**estoiko**  
**estola**  
**estolda**  
**estolderia**  
**estonatu,** estona, estonatzen, *Ipar* «harritu»  
**estrainio** *Zah* h. **bitxi, arraro**  
**estrata** «bide meharra, gurdiak-eta ibiltzeko modukoa»  
**estrategia**  
**estreina** iz  
**estreinako**  
**estreinaldi:** *iragan ostiralean izan zen «Pec-cata Minuta»ren estreinaldia*  
**estreinatu,** estreina(tu), estreinatzen, 1 *Ipar* «inauguratu»; 2 *Heg* «zerbait lehenbiziko aldiz erabili»  
**estrena\*** e. **estreina** 1 *Ipar* «istripua»; 2 *Heg* «lehenbiziko aldiz erabiltzea»  
**estres**  
**estropada**  
**estropezu**  
**estropu** 1 *Ipar* «istripua»; 2 «arraunarekiko»

**estruktura**  
**estrukturalismo**  
**estu**  
 (norbait) **estu hartu**  
**estu eta larri**  
 estuasun\* e. **estutasun**  
**estualdi**  
**estudiante**  
**estudiatu**, *estudia*, *estudiatzen*  
**estudio**  
**estugarri**  
**estugune**  
**estuki**  
**estura**  
**estutasun**  
**estutu**, *estu(tu)*, *estutzen*  
**eszeptiko**  
**eta**  
 zortzi **eta erdiak**  
 hiru **eta erdietan**  
 eta **abar**  
**etab.** «eta abar-en ohiko laburdura»  
**etapa**  
**etc.**  
**etekin**  
**eten**, *eten*, *eteten* 1 *ad*; 2 *iz*  
**etenaldi**  
**etenarazi**, *etenaraz*, *etenarazten*  
*etendu\** e. **eten**  
**etendura**  
**etenezin**  
**etengabe**  
**etengailu**  
**etengaitz**: *gizatasunezko lokarriak edozein*  
*etsaikeria baino etengaitzagoak dira*  
**etenkor**  
**etenune**  
**etika**  
**etiketa** 1 «paper-, ehun-zatia, informazioaren  
 bat eskainiz, zerbaiti eransten zaiona»; 2 «ez-  
 tabaida»: *eskolastikoen etiketak*  
**etimologia**  
**etnia**  
**etnografia**  
**etnologia**  
**etoi** «saldua, traidorea»  
**etorbide**  
**etorburu**  
**etorki** «jatorria»  
**etorkin**  
**etorkizun** 1 *iz*; 2 *izond*: *ondasun etorkizunak*  
*itxaroten*  
**etorrarazi**, *etorraraz*, *etorrarazten*  
**etorrera**

**etorri 1** *etor*, *etortzen*, *ad*  
**bat etorri**  
**etorri 2** *iz*: *etorri handiko bertsolaria, ura-*  
*ren etorria*  
**etortze**  
**etsai**  
**etsaigo** *Ipar* «etsaitasun»  
**etsaikeria**  
**etsaitasun**  
**etsaitu**, *etsai(tu)*, *etsaitzen*  
**etsamina** batez ere *Ipar* «azterketa»  
**etsaminatu**, *etsamina(tu)*, *etsaminatzen*  
**etsenplu** batez ere *Ipar* «adibidea, eredu»  
**etsi**, *etsi*, *etsitzen* *du* *ad*  
**etsialdi**  
**etsiarazi**, *etsiaraz*, *etsiarazten*  
**etsigaitz**  
**etsigarri**  
**etsimendu** *Ipar* «etsipen»  
**etsipen**  
**etsipena eman**  
**etsitu** *Ipar* h. **etsi**  
*etxabere\** e. **etxe abere**, **etxe-abere**  
**etxadi**  
*etxagintza\** e. **etxegintza**  
**etxagun** *Bizk* «etxeko jauna»  
**etxaguntza** *Bizk*  
**etxalde**  
**etxandre** *Zah* h. **etxekoandre**  
**etxarte**  
**etxe**  
**etxeko jaun**  
**etxebizitza**  
**etxegile**  
**etxegintza**  
**etxejabe**  
**etxekalte**  
**etxeko 1** «famiakoa»; 2 «morroi edo neska-  
 mea»  
**etxekoandre**  
**etxekoi**  
**etxekotasun**  
**etxekotu**, *etxeko(tu)*, *etxekotzen*  
**etxelagun**  
**etxepe**: *etxepe bereko etxebizitzak*  
**etxepeko**  
**etxeratu**, *etxera*, *etxerazten*  
**etxetiar**  
**etxetresna**  
**etxetxori**  
**etxezain**  
**etxola**  
**etxondo** *Ipar*  
**etzaleku**

**etzan**, etzan, etzaten  
**etzanaldi**  
**etzanarazi**, etzanaraz, etzanarazten  
**etzauntza**  
**etzi**: *etziko egin beharko duzu lan hori*  
**etzidamu**  
**etzikaramu**  
**etzin** h. **etzan**  
**eukalpto**: eucaliptus  
**eukaristia**  
 euki\* e. **eduki**  
**euli**  
**eulitzar**  
**eultze** h. **erlauntz**  
**eultzi**  
**eultzilari**  
**eultzitu**, eultzi(tu), eultzitzen  
**eup**  
**eurak** izord «haiek berak»  
**uri**  
**uria egin**: *goiz guztian uria egin du*  
**uria ari izan**: *uria ari zuelako*  
**uria izan**: *uria denean*  
**uri jasa**  
**uri neurgailua**  
**urialdi**  
**uritako**  
**urite**  
**uritsu**  
**europar**  
**eurrez Bizk** «ugari»  
**euskal**  
**Euskal Herria**  
**euskal herritar**  
**Euskal Autonomia Erkidegoa**  
**euskalari**  
**euskaldun**  
**euskaldun berri**  
**euskaldun zahar**  
**euskaldun garbi**  
**euskaldundu**, euskaldun(du), euskalduntzen  
**euskaldungo** «euskalduntasuna»  
**euskalduntasun**  
**euskalduntze**  
**euskalki**  
**euskaltasun**  
**euskaltegi**  
**euskaltzain**  
**euskaltzain oso**  
**euskaltzain ohoreko**  
**euskaltzain urgazle**  
**euskaltzainburu**  
**Euskaltzaindi**  
**euskaltzale**

**euskaltzaletasun**  
**euskaltzaletu**, euskaltzale(tu), euskaltzaletzen  
**euskara**  
**euskaratu**, euskara(tu), euskaratzen  
**euskaratzaile**  
**euskarri**  
**eusko** hitz elkarketako lehen osagai bezala erabiltzen da beti  
**euskotar**  
**eutsi**, euts, eusten *dio* ad  
 examina\* e. **etsamina**  
 exemplo\* e. **etsenplu**  
**existentzia**  
**existentzialismo**  
**existitu**, existi, existitzen *da* ad  
**exkax** adkor  
 expres\* e. **espres**  
**ez** 1 iz; 2 part  
**-ik eza**  
**ez bezala**  
**ezean**  
**ez... ez...**  
**ez eta ere**  
**ez eze**  
**ez ezen**  
**ez ezik**  
**ez adituarena egin**  
**ez entzunarena egin**  
**ez ezagunarena egin**  
**ez ikusiarena egin**  
 ez-ordu\* e. **ezordu**  
 ez-oren\* e. **ezoren**  
 ez-urte\* e. **ezurte**  
 ez-uste\* e. **ezuste**  
**ezabagaitz**  
**ezabagoma** = **borragoma**, **goma**  
**ezabaketa**  
**ezabatu**, ezaba, ezabatzen  
**ezaguera**  
**ezagumen** «ezagutzeko ahalmena»  
**ezagun**: *liburu ezagun batean irakurria; ezagun asko ikusi genuen bileran*  
**ezagun izan**: *ezagun duzu Goierrri aldekoa zarela; hemendik ezagun dira Baztango mendiak*  
 ezagupen maila\* e. **jakite maila**  
**ezagutarazi**, ezagutaraz, ezagutarazten  
**ezaguterraz**  
**ezagutezin**  
**ezagutu**, ezagut, ezagutzen 1: *zure anaia atzo goizean ezagutu nuen*; 2: *ezagutzen dut huts egin dudala*  
**ezagutza** 1 «ezaguera»; 2 «aitortzea, onartzea»

**ezagutza galdu** *Ipar* «konorte galdu»  
**ezagutza(k) egin** *Ipar*  
**ezain** *Bizk* «itsusi»  
**ezaindu**, ezain(du), ezaintzen  
**ezaingarri**  
**ezaintasun**  
**ezaldi**  
**ezantza** *Ipar* «gasolina»  
**ezarian**  
**ezari-ezarian**  
**ezarle**  
**ezarpen**  
**ezarrarazi**, ezarraraz, ezarrarazten  
**ezarri**, ezar, ezartzen  
**ezaugarri**  
**ezaupide**  
**ezaxola** *Ipar* «axolagabea»  
**ezaxolakeria** *Ipar* «axolagabekeria»  
**ezaxolatu**, ezaxola(tu), ezaxolatzen, *Ipar*  
 «axolagabetu»  
**ezbai**  
**ezbaian** «zalantzan»  
**ezbehar**  
**ezberdin**  
**ezberdintasun**  
**ezdeus** 1 adj; 2 iz  
**ezdeuskeria**  
**ezdeustasun**  
**ezdeustu**, ezdeus(tu), ezdeusten  
**ezean**: *geuk egin ezean, ez du inork egingo;*  
*bestarik ezean, lehengo arlotearena esan be-*  
*harko*  
**ezeduki** 1 izond; 2 iz *Bizk*  
**ezegoki**  
**ezein** *Jas* ezezko esaldietan erabiltzen da,  
 beti izenarekin: *ezein gizoni ez zaio gertatu*  
**ezelako** *Bizk* «inolako»  
**ezelan** «*Bizk* «inolako»  
**eze h. ezen**  
**ezen**  
**ezen ez**  
**ezer**  
**ezer gutxi**  
**ezerez** 1 iz; 2 izond  
**ezerezkeria**  
**ezereztasun**  
**ezereztu**, ezerez(tu), ezerezten  
**ezertxo**  
**ezespen**  
**ezetsi**, ezets, ezesten  
**ezetz**: *ezetz erantzun dio; etetza eman dio*  
**ezezka**  
**ezeuki\*** e. **ezeduki**  
**ezezagun**

**ezezko**: *ezezko perpausa; ezezkoa eman*  
**ezezkoan**  
**ezezkotasun**  
**ezeztaezin**  
**ezeztagarri**  
**ezeztapen**  
**ezeztarazi**, ezeztaraz, ezeztarazten  
**ezeztatu**, ezeztza, ezeztatzen  
**ezgai**  
**ezgaitasun**  
**ezgaitu**  
**ezgarai**  
**ezgauza**  
**ezik** «salbu» adieran, *izan ezik* erabili behar  
 da: *denak joan ziren, ama izan ezik*  
**ezikasi**  
**ezilkor** «hilezina, hilezkorra»  
**ezilkortasun** «hilezkortasuna, hilezintasuna»  
**ezin**  
**ezin... -ago ezin** *hobeto erantzun zion; bi-*  
*dea ezin ederragoa nuen*  
**ezin... -zko**: *ezin barkatuzko bekatua*  
**ezin esan ahal(a)**: *ezin konta ahal(a) pa-*  
*per*  
**ezin konta ahal(a)**  
**ezinean**: *etxera joan nahi eta joan ezine-*  
*an; ezinean dabilenari laguntzeko*  
**ezineko**: *mugatu ezineko handinahikeria*  
**ezinik**: *irten nahi eta irten ezinik*  
**ezin izan**: *ezin da etorri (\* ezin du eto-*  
*rri); ezin du egin*  
**ezinbeste iz**  
**ezinbestean**  
**ezinbesteko**  
**ezinbestez**  
**ezinbestezko**  
**ezindu**  
**ezinegon**  
**ezinezko**  
**ezinikusi**  
**ezinkizun**  
**ezintasun**  
**ezizen**  
**ezjakin**  
**ezjakintasun**  
**ezkabia**  
**ezkai**: *Thymus vulgari*  
**ezkailu**: *Phoxinus phoxinus* «txipa»  
**ezkaratz**  
**ezkata**  
**ezkatatsu**  
**ezkel**  
**ezker**  
**ezker-eskuin**

**ezker eta eskuin**  
**ezker-aihen:** *Calystegia sepium* + *Convolvulus arvensis*  
**ezkero:** *eguerdiko hamabiak ezker* moduko esapideetan bakarrik erabiltzekoa (ikus 26. araua, 1995-01-27)  
**ezkerpareta** *Ipar* «frontoia»  
**ezkerti**  
**ezkertiar**  
**ezki:** *Tilia*  
**ezkila**  
**ezko 1** «argizaria»  
**ezko 2** *Bizk* «hezea»  
**ezkonarazi**, ezkonaraz, ezkonarazten  
**ezkonberri**  
**ezkondu**, ezkon, ezkontzen  
**ezkongabe**  
**ezkongai**  
**ezkonlagun**  
**ezkonsari**  
**ezkontide**  
**ezkontza**  
**ezkor**  
**ezkortasun**  
**ezkotasun** *Bizk* «hezetasuna»  
**ezkotu**, ezko(tu), ezkotzen *Bizk* «hezatu»  
**ezkur**  
**ezkutapen**  
**ezkutarazi**, ezkutaraz, ezkutarazten  
**ezkutari**  
**ezkutatu**, ezkuta, ezkututzen  
**ezkutu** 1 izond «gordea» eta iz «sekretua»; 2 iz «diru-txanpona»; 3 iz «babeskia»  
**ezkutuan**  
**ezkutuko**  
**ezkutuki**  
**ezleku**  
**ezongi**  
**ezontsa** iz.  
**ezordu**  
**ezoren**  
**ezpa** *Zah* «zalantza»  
**ezpada** «baizik eta»: *ez gizon baten, ezpada askoren egitekoa*  
**ezpain**  
**ezpainkari**  
**ezpal**  
**ezpara:** *Fam. Tabanidae*  
**ezpata**  
**ezpataka**  
**ezpata(-)arrain:** *Xiphias gladius*  
**ezpata(-)belar**

**ezpata(-)dantza**  
**ezpata(-)dantzari**  
**ezpatadun**  
**ezpatari**  
**ezpel:** *Buxus sempervirens*  
**ezpeldi**  
**ezpere**  
**ezperen**  
**ezponda**  
**ezproi**  
**ezta... ere = ez eta... ere**  
**eztabaida**  
**eztabaidagai**  
**eztabaidagarri**  
**eztabaidatu**, eztabaida(tu), eztabaidatzen  
**eztainu**  
**eztainuztatu**, eztainuzta, eztainuztatzen  
**eztanda**  
**eztarri**  
**eztegu** *Bizk* «eztei»  
**eztei pl**  
**ezteiliar**  
**ezten**  
**eztenka**  
**eztendun**  
**eztenkada**  
**eztenkatu**  
**eztera\* e. geztera**  
**ezti 1** iz  
**eztitan** (izan...)  
**ezti 2** izond  
**eztialdi**  
**eztiarazi**, eztiaraz, eztiarazten  
**eztigailu**  
**eztigarri**  
**eztikeria**  
**eztiki**  
**eztitasun**  
**eztitsu**  
**eztitu**, ezti(tu), eztitzen  
**eztul**  
**eztul egin**  
**eztul(-)belar:** *Tussilago farfara*  
**eztulka**  
**ezune** *Bizk* «ezaldi»  
**ezurte**  
**ezuste**  
**ezustean**  
**ezusteko** izlag: *galerna eta zurrunbiloa ditu ezusteko lagun; iz: sekulako ezusteko etorri zaie gainera*

**fa** «musika nota»  
**laboratu**, fabora, faboratzen; *Zah.* h. **fabore egin, mesede egin**  
**fabore**  
     -(r)en **fabore**  
     **fabore egin**  
     **faborez**  
**fabrika**  
**fabrikatu**, fabrika(tu), fabrikatzen  
**fabrikatzaile**  
**facsimile**  
 fagoratu\* *Ipar* e. **fabore egin**  
 fagore\* *Ipar* e. **fabore**  
**fagot**  
**faisai**: *Phasianus colchicus*  
**faksimile**  
**faktore**  
**faktura**  
**fakultate**  
**falta**  
     **falta egin**  
     **falta gabe**  
**falta izan** *da* eta *du* ad  
**faltadun**  
**faltatu**, falta(tu), faltatzen  
**faltsu**  
**faltsukeria**  
**faltsuki**  
**fama**  
**famatu** 1 izond «ospetsua»; 2 ad, fama(tu),  
 famatzen «goraipatu»  
**familia**  
**familiarte**  
**familiarteko**  
**fanatiko**  
**fundango**  
**fantasia**  
**fantasma**  
**faraoi**  
**fardel**  
**fariseu**  
**farmazia**  
**fase**  
**fauna**  
**faxismo**  
**faxista**  
**fedea**  
     **fedea on**  
     **fedea eman**  
     **ene fedea**  
**fededun**  
**fedegabe**  
     **fedegabeko**  
**fedegabetasun**

**federal**  
**federatu**, federa, federatzen  
**federazio**  
**feldespatu**  
**feminismo**  
**feminista**  
**fenix**  
**fenomeno**  
 ferde\* e. **berde**  
**fereka**  
**ferekaldi**  
**ferkatu**, fereka(tu), ferekatzen  
**ferekatzaile**  
**feria**  
**fermu** *Ipar* «irmoa»  
**ferra**  
**ferratoki**  
**ferratu**, ferra(tu), ferratzen  
**ferratzaile**  
**ferreta** *Ipar* «edarra, suila»  
**festa**  
**festazale**  
**feudal**  
**feudalismo**  
**fida izan**  
**fidagaitz**  
**fidagaiztu**, fidagaitz / fidagaiztu, fidagaizten  
**fidagarri**  
**fidagarritasun**  
**fidakor**  
**fidantzia** «uste ona»  
**fidatu**, fida, fidatzen  
**fidel**  
**fidelitate**  
**fidelki**  
**fideltasun**  
**fideo**  
**fier** *Ipar*  
**fierki** *Ipar*  
**figura**  
**filantropia**  
**filantropo**  
**filatelia**  
**filmatu**, filma, filmatzen  
**film**  
**filmoteka** 1 «mikrofilmen biltegia» \*2 e. **zinemateka**  
**filologia**  
**filologo**  
**filosofia**  
**filosofiko**  
**filosofo**  
**fin** 1 iz  
**fin gaitz egin**

**fin 2** izond: *Langile fina; fin jokatu, ibili*  
**final** kiroletan erabiltzekoa  
**finalaurreko / finalerdi**  
**final-laurden**  
**final-zortziren**  
**finantza:** *finantza arazoak, finantza-arazoak*  
**findu**, fin(du), fintzen  
**fini izan** *Ipar* «amaitu, bukatu»  
**finitu** *Ipar* «amaitu, bukatu»  
**finkagarri** «finkatzen duena»  
**finkarazi**, finkaraz, finkarazten  
**finkatu**, finka, finkatzen  
**finkatzaile**  
**finki** *Ipar* «fermuki, irmoki»  
**finko**  
**finkotasun**  
**fintasun**  
**fio izan** *Gip*  
**firrinda** *Ipar*  
**firrindan**  
 firu\* e. **piru**  
**firurika** *Ipar*  
**firurikatu**, firurika(tu), firurikatzen *Ipar*  
**fisika**  
**fisikari**  
**fisiko** izond  
**fite** *Ipar*  
**fits**  
**fitsik**  
**fitxa**  
**fitxategi**  
**flakatu**, flaka, flakatzen  
**flakezia**  
**flakia** batez ere *Gip herr*  
**flako**  
**flakotasun**  
**flanela**  
**flasko**  
**flauta**  
**flebitis**  
**fleitean izan:** *pilotari hori fleitean da egun*  
**floka** *Ipar*  
**flora**  
**florin**  
**fluor**  
**foka** *Phoca*  
**foku**  
**folklore**  
**fondo** h. funts  
**fonema**  
**fonetika**  
**fonetiko**  
**fonologia**  
**fonologiko**

**foral**  
**forja**  
**forjari**  
**forma**  
**formal** 1 «formazko, formari dagokiona» 2 *Heg herr* «zintzoa»  
**formaldu**, formal(du), formaltzen *Heg herr* «formal, zintzo bihurtu»  
**formalismo**  
**formalizatu**, formaliza, formalizatzen  
**formatu** 1 iz; 2 formatu(tu), formatzen ad  
**formazio**  
**formula**  
**formulatu**, formula(tu), formulatzen  
**fortuna** «zoria»  
**fortunatu** Igart «gertatu, suertatu»: *fortunatu da horien etxetik dama gazte bat joatea*  
**foru**  
**Foru Aldundi**  
**Foru Diputazio**  
**Foru Erkidego**  
**foruzale**  
**foruzaletasun**  
**fosforo**  
**fosil**  
**fosildu**, fosil(du), fosiltzen  
**foto**  
**fotografia**  
**fotografo**  
 fotokonposaketa\* e. **fotokonposizio**  
**fotokonposizio**  
**fotokopia**  
**fragata**  
**fraide**  
**fraidegai**  
**fraidego** *Ipar*  
**fraidetu**, fraide(tu), fraidetzen  
**fraidetza**  
 fraile\* e. **fraide**  
 fraka\* e. **praka**  
**frakzio**  
**frakzionario**  
**framazon** *Ipar* «masoia»  
 franela\* e. **flanela**  
 frango\* e. **franko**  
**franko** 1 zenbtz; 2 «antzinako Frantziako herriarra»  
**frankotan**  
**frantses**  
**frantses(-)belar**  
**frantses(-)porru**  
**frantximant** *Ipar*  
**frantziskotar**  
 frente\* e. **fronte**

**freno**  
**freskagarri**  
**freskatu**, freska, freskatzen  
**fresko**  
**freskotasun**  
**freskura**: *goizeko freskuran*  
**frijitu**  
**frixitan** *Ipar*  
**froga** «zerbait egia dela finkatzeko edo egiazatzeko balio duena»: *euskararen antzinatasunaren frogarik ez dute aurkitu han (ez \*probarik)*  
**frogabide**  
**frogaezin**  
**frogagarri**  
**frogantza**  
**frogatu**, froga(tu), frogatzen (ez dira nahasi behar *frogatu* eta *probatu*): *argudio egokiak erabili zituen aita zela frogatzeko*  
 frogeta\* e. **probeta**  
**fronte**  
**frontoi** 1 «arkitekturan erabilia»; 2 h. **pilotaleku**  
**fruitu**  
**fruitutsu**  
**fruta** *Heg*  
 frutu\* e. **fruitu**  
**fuel(-)olio**  
**fuera** *Heg* *herr* h. **alde!**, **kanpora!**  
**fuga** «musika-mota, musika mota»  
**fundamentu**  
**fundatu**, funda, fundatzen  
**fundatzaile**  
**fundazio**  
**funditu**, fundi, funditzen 1: *bonbila funditu* h. *bonbila erre*; 2 *Ipar* «hondatu, desegin, suntsitu»  
**funikular**

**funsgabe**  
**funsgabekeria**  
**funsgabeki**  
**funsgabetasun**  
**funski** *Ipar* «benetan»  
**funts** 1 «zerbaiten muina, oinarria»; 2 «personen ganora»; 3 «finantzetan-eta erabiltzen dena»:  
*maileguaren funtsa eta korrituak*; «lur ondarena» (hots: *fundus*)  
**funtsen**  
**funtszko**  
**funtszokotasun**  
**funtzio**  
**funtzional**  
**funtzionamendu**  
**funtzionario**  
**funtzionatu**, funtziona, funtzionatzen, *du* ad: *makina horrek ez du funtzionatzen = makina horrek ez du lan egiten, makina hori ez dabil*  
**furfuria** *Ipar* «haserre»: *nahi bezainbat furfuria eta zalaparta*  
**furfurian**: *badoaz, furfurian*  
**furia**  
 fuselaia\* e. **fuselaje**  
**fuselaje**  
**fusible**  
**fusil**  
**fusilarazi**, fusilaraz, fusilarazten  
**fusilatu**, fusila, fusilatzen  
**fusilatze**  
**futbol**  
**areto(-)futbol** lagunartean *futbito* deitzen zaio  
**futbol(-)zelai**  
**futbolari**  
 futbolin\* e. **mahai(-)futbola**  
**futxo** *Ipar*



g «gramoren sinbolo nazioartekoa»  
**gabardina**  
**gabarra**  
**gabe**  
**gabezia**  
**gabi**  
**gabirai:** *Accipiter nisus*  
**gabon** 1 *Heg* «gau on!»; 2 pl «Eguberri»  
**Gabon zahar**  
**Gabon(-)egun**  
**Gabon(-)eske**  
**Gabon(-)gau**  
**Gabon(-)kanta**  
**gai**  
**gai izan**  
**gailen**  
**gailendu,** *gailen(du), gailentzen*  
**gailur**  
**gailurreratu,** *gailurrera, gailurreratzen:*  
*eguerdirako gailurreratu dira mendizaleak*  
**gailur***tu,* *gailur(tu), gailurtzen: haren idaz-*  
*kietan gailurtzen den gaia*  
**gain** 1  
**-en gain:** *bere gain hartu zuen lana*  
**-az gain**  
**gainean**  
**-en gainean** (-i buruz)  
**gainez(ka) egin**  
**gainez gain ibili, joan**  
**gainez gain irabazi:** *Ipar, gainez gain*  
*irabazi zuten, «erraz irabazi zuten»*  
**gain behera**  
**gain** 2 «esne gaina»  
**gainalde**  
**gainazal**  
**gainazpikatu,** *gainazpika, gainazpikatzen*  
**gainbalio**  
**gainbegiratu,** *gainbegira, gainbegiratzen, du*  
*ad (eta iz: gainbegiratu bat eman)*  
**gainbehera** *iz: erromatar inperioaren gain-*  
*behera*  
**gainbide**  
**gaindegi**  
**gaindi:** *elkarrekin zebiltzan Galilean gaindi*  
**-z gaindi**  
**gaindi egin**  
**gaindidura**  
**gaindika**  
**gainditu,** *gaindi(tu), gainditzen*  
**gaindu,** *gain(du), gaintzen, h. gainditu*  
**gaine***ko* *Ipar* «soineko»; *Heg* «otordu batean  
*sarreraren ondoko jakia»*  
**gainera**  
**-az gainera:** *euskara ongi ikasteaz gaine-*  
*ra, lan ikaragarria egin zuelako*

**gainerako**  
**gainerakoan**  
**gainerateko** *Ipar* h. **gainerako**  
**gaineratu,** *gainera(tu), gaineratzen*  
**gainezka**  
**gainezka egin**  
**gaingiroki**  
**gainka**  
**gainkatu,** *gainka(tu), gainkatzen «arra emea-*  
*ren gainean jarri»*  
**gainkarga**  
**gainontzean** *Gip* h. **gainerakoan**  
**gainontzeko** *Gip* h. **gainerako**  
**gainzurikeria**  
**gainzuritu,** *gainzuri, gainzuritzen*  
**gaiso\*** e. **gaixo**  
**gaitasun**  
**gaitu,** *gai(tu), gaitzen*  
**gaitz** 1 *iz*  
**gaitz egin**  
**gaitz erdi**  
**gaitz erran,** *gaitz erran, gaitz erraten,*  
*Ipar*  
**gaitz esan,** *gaitz esan, gaitz esaten*  
**gaitz iritzi**  
**gaitzaldi**  
**gaitzeko:** *gaitzeko arrakasta izan zuen*  
**gaitzerizko** *jas*  
**gaitzeru**  
**gaitzesgarri**  
**gaitzesle**  
**gaitzespen**  
**gaitzetsi,** *gaitzets, gaitzesten*  
**gaitzi izan** *Ipar: deus ez zaio hain gaitzi nola*  
*eskergabekeria*  
**gaitzikor** *Ipar*  
**gaitzitu,** *gaitzi(tu), gaitzitzen, da/zaio ad,*  
*Ipar: bikarioaren jokoa biziki gaitzitu zi-*  
*tzaion Oxalderi*  
**gaitzizen**  
**gaitzuru\*** e. **gaitzeru**  
**gaixo** 1 «eria»; 2 «errukarria»  
**gaixoaldi**  
**gaixobera** «erikorra»  
**gaixotasun**  
**gaixotegi**  
**gaixoti** «erikorra»  
**gaixotu,** *gaixo(tu), gaixotzen*  
**gaizgabe** *izond*  
**gaitz** 2 *izond*  
**gaizki** 1 *adlag; 2 iz: ongiaren eta gaizkiaren*  
*arbola*  
**gaizkiagotu,** *gaizkiago(tu), gaizkiagotzen*  
**gaizkile**

**gaizkin**  
**gaizkinahi:** *onginahia eta gaizkinahia*  
**gaizkitu,** gaizki(tu), gaizkitzen: *gaixoa gaizkitu egin da*  
**gaizkoatu,** gaizkoa, gaizkoatzen, *jas: zauria gaizkoatu zaio*  
**gaizo** *Ipar* adkor «errukarria»  
**gaizobera**  
**gaizpide**  
**gaiztagin**  
**gaiztakeria**  
**gaiztasun** «zailtasuna»  
**gaizto**  
**gaiztoarazi,** gaiztoaraz, gaiztoarazten  
**gaiztoki** adlag  
**gaiztotasun**  
**gaiztotu** 1 «gaizto bihurtu»; 2 «(zauria) gaizkitu»  
**gajo** *Gip* emakumezkoei dagokie  
**gakatu\*** e. **gakotu**  
**gako** *Ipar* «giltza»  
**gakotu,** gako(tu), gakotzen, *Ipar* «giltzatu, giltzaz itxi»  
**galai**  
**galaiki**  
**galaitasun**  
**galanki**  
**galanperna:** *Cystoderma sp; Lepiota sp* «perretxiko mota»  
**galant**  
**galanto**  
**galarazi,** galaraz, galarazten: «eragotzi; galtzera behartu»  
**galarazpen**  
**galauts**  
**galaxia**  
**galbahe**  
**galbide**  
**galburu**  
**galda**  
**galdara**  
**galdatu,** galda, galdatzen; 1 «goritu»; 2 *Ipar* «galdegin; eskatu»  
**galde** 1 «galdera, itauna»; 2 *Ipar* «eskaera»  
**galde-erantzunak**  
galde-zeinu \* e. **galdera-marka, galdera marka**  
**galdegai**  
**galdegile**  
**galdegin,** galdegin, galdegiten; 1 «galdetu»; 2 *Ipar* «eskatu»  
**galdeginarazi,** galdeginaraz, galdeginarazten  
galdeikur\* e. **galdera-marka, galdera marka**

**galdekatu,** galdeka, galdekatzen  
**galdeketa**  
**galdekizun**  
galdemarka\* e. **galdera-marka, galdera marka**  
**galdera**  
**galdera-marka, galdera marka**  
**galdetu,** galde(tu), galdetzen  
**galdetzaile**  
**galdez**  
**galdezka**  
**galdu,** gal, galtzen  
**galdu-gordean** 1 «galtzeko zorian»; 2 «noraezean, helbururik gabe»  
**galdukeria**  
**galeper:** *Coturnix Coturnix*  
**galera** 1 «galtzea»; 2 «itsasokoa»: *galeretara kondenatua*  
**galeria**  
**galerna**  
**galga**  
**galga eman**  
**galgarau**  
**galgarri**  
**galgatu,** galga(tu), galgatzen «galga eman»  
**galipot**  
**galiziar**  
**galkatu,** galka, galkatzen; 1 «mukuru bete»; 2\* e. **kalkatu**  
**galkor**  
**galoi** 1 «neurri unitatea»; 2 «xingola»  
**galsoro** «gari soroa»  
**galtza** pl.  
**galtzada**  
**galtzadun**  
**galtzaile**  
**galtzamotz** pl  
**galtzar** «altzoa»  
**galtzarbe**  
**galtze**  
**galtzerdi**  
**galzori**  
**galzorian**  
**gamelu:** *Camelus bactrianus*  
**ganadu**  
**ganbara** *Heg* «teilatupeko solairua»  
**ganbela**  
**ganbelu** lgart; (ia) irain-hitza, «kirten, inozo»  
**ganbera** 1 *Ipar* «logela» 2 Admin: *diputatuen ganbera, merkataritza ganbera, ganbera musika*  
**ganbil**  
**gandor**

**gandu**  
**gandutu**, gandu(tu), gandutzen  
**ganer** *Ipar* «ganbara»  
**ganga** (anatomian eta arkitekturan)  
**gangar**  
**gangarkeria**  
**ganibet**  
**ganora**  
     **ganoraz**  
     **ganorazko**  
**ganoragabe**  
**ganoratsu**  
**gantz**  
**gantz**  
**gantzudura**  
**gantzugailu** *jas* «gantzua, ukendua»  
**gantzutu**, gantzutu(tu), gantzutzen  
**gapirio**  
**gapoin** *Ipar* h. **kapoi**  
**gar 1** «suarena»; 2 «irudizkoa» h. **kar**: *zure amodioaren kar saindua*  
**gara 1** «arbiaren eta beste landare batzuen zurtoina»  
**gara 2\*** *Ipar* e. **geltoki**  
**garabi**  
**garagar**  
**garagardo**  
**garagardotegi**  
**garagarril** *GN* h. **ekain**; *Bizk* h. **uztail**  
**garai 1** iz; 2 izond  
     **garaiz**  
**garaiarazi**, garaiaraz, garaiarazten  
**garaiera**  
**garaiezin**  
**garaikide**  
**garaikunde**  
**garaile**  
**garaipen**  
**garaitasun**  
**garaitia** *Ipar jas* «garaipena»  
**garaitiko** *Ipar 1* «gainerako»; 2 «goi(ti)ko»  
**garaitu**, garai(tu), garaitzen  
**garaitza** batez ere *Bizk* «garaipen»  
**garaitzaile**  
**garaje**  
**garaño**  
**garandu**, garan, garantzen *Bizk* «aleak kendu»  
**garapen**  
**garatu**, gara, garatzen  
**garatxo**  
**garatzail**  
**garau** = **ale**, **bihi**: *garaurik ere ez da gelditu*  
**garautegi**

**garba** «garrama, tresna»  
**garbai** *Bizk* «damua»  
**garbaitu**, garbai(tu), garbaitzen *Bizk* «damutu»  
**garbantzu** h. **txitxirio**  
**garbatu**, garba(tu), garbatzen  
**garbi** izond, / adlag: *garbi azaldu digu auzia*  
     **argi eta garbi**  
     **garbi-ikuzi**  
**garbialdi**  
**garbiarazi**, garbiaraz, garbiarazten  
**garbigailu**  
**garbigarri**  
**garbikeria**  
**garbiketa**: *etxeko garbiketak egiten ari da; garbiketak egiteko ontziak*  
**garbiki** *Ipar* «garbi»  
**garbikunde**  
**garbiontzi**  
**garbiro**  
**garbitasun**  
**garbitegi**  
**garbitoki** *Erl*: *garbitokiko arimen bederatzuurrena*  
**garbitu**, garbi(tu), garbitzen  
**garbitzaile**  
**garbizale**  
**garbizalekeria**  
**garbizaletasun**  
**gardabera\*** e. **kardabera**  
**garden**  
**gardendu**, garden(du), gardentzen: *ura gardendu zenean, garbi agertu zen hondoa*  
**gardenki 1** adlag; 2 iz  
**gardentasun**  
**gardu** e. **kardu**  
**garesti**  
**garestitu**, garesti(tu), garestitzen  
**garestitze** iz: *bizimoduaren garestitzea*  
**gari**  
**garil** h. **uztail**  
**garizuma**  
**garmin**  
**garmindu**, garmin(du), garmintzen  
**garo 1** *Gip* «ira, iratzea»; 2 *Bizk* «ihintza»  
**garondo**  
**garraiatu**, garraia, garraiatzen  
**garraio**  
**garraibide**  
**garraiolari**  
**garrantzi**  
**garrantzitsu**  
**garrantzizko**  
**garrasi**

**garrasi egin**  
**garrasika**  
 garraska\* e. karraska  
**garratz**  
**garrazkeria**  
**garrazki**  
**garraztasun**  
 garraztu, garratz, garrazten  
**garreztatu** garrezta, garreztatzen  
**gartsu** (eta hurrengo bi hitzak, *gar / kar* erabakiaren arabera)  
**gartsuki**  
**gartsutasun**  
**gartu**, gar(tu), gartzen  
**gartxu** «jan-edan urrikoa»  
 gartzela\* e. kartzela  
**garun**  
**garundegi**  
**gas**  
**gas-hodi**  
 gasa\* e. gaza «ehun mota»  
**gasbide**  
**gasdun**  
**gaskoi**  
**gasna** LBN h. gazta  
 gasoil\* e. gasolio  
**gasolina**  
 gasolindegia h. (gasolina) zerbitzugune  
**gasolio**  
**gastarazi**, gastaraz, gastarazten  
**gastatu**, gasta, gastatzen  
**gastatzaile**  
**gastronomia**  
**gastu**  
**gatazka**  
**gatazkatsu**  
**gatibatu**, gatiba, gatibatzen  
**gatibu**  
**gatibualdi**  
**gatibutasun**  
 gatilu\* e. katilu  
**gatu** *Ipar* h. katu  
**gatz**  
     **gatza eman**  
     **gatza bota**  
**gatzaga**  
**gatzagi**  
**gatzarazi**, gatzaraz, gatzarazten  
**gatzatu 1** gatza, gatzatzen, ad  
**gatzatu 2** iz  
**gatzdun**  
**gatzemaile**  
**gatzgabe**  
**gatzil**

**gatzobi**  
**gatzontzi**  
**gatzozpindu**  
**gatzun**  
     **gatzun (-) aska**  
**gau** (gauez, gauean, gaueko)  
     **gau on**  
     **gau eta egun**  
     **gau (-) eskola**  
     **gau (-) lore:** *Mirabilis jalapa*  
     **gauaz**  
**gaualdi**  
**gauaro**  
**gaubeila**  
**gaunenara** *Ipar* «saguzarra»  
**gauerdi**  
**gauero**  
**gaupasa**  
**gaur**  
     **gaur egun**  
     **gaur egunean**  
     **gaurko**  
     **gaurkoan** adlag h. **gaur**  
     **gaurko egunean**  
     **gaurko egunez**  
     **gaurkoz**  
**gaurdaino**  
**gaurdanik**  
**gaurgero**  
**gaurgoitik** *Ipar*  
**gaurkotasun**  
**gaurkotu**, gaurko(tu), gaurkotzen  
**gautar**  
**gautu**, gau(tu), gautzen  
**gautxori**  
**gauza**  
     **gauza izan**  
**gauzaez** *Bizk*  
**gauzain**  
**gauzaki**  
**gauzatu**, gaua(tu), gauzatzen  
**gaza** «ehun mota»  
**gazela:** *Gazella*  
**gazi**  
     **gazi-geza**  
     **gazi-goza**  
**gazigarri**  
**gaziki 1** adlag; 2 iz  
**gazitasun**  
**gazitu**, gazi(tu), gazitzen  
 gazna\* e. gasna  
**gazta**  
**gaztagile**  
**gaztagintza**

**gaztaina**  
**gaztainadi**  
**gaztainondo:** *Castanea sp.*  
**gaztanbera**  
**gaztandegi**  
**gaztangin** *Bizk* «gaztagilea»  
**gaztaro**  
**gazte**  
     **gazterik**  
     **gazte(t)an**  
**gaztedi h. gazteria**  
**gaztelania**  
**gaztelera h. gaztelania**  
**gaztelu**  
**gazteria**  
**gaztetasun**  
**gaztetu, gazte(tu), gaztetzen**  
**gaztetxo**  
**gaztigar\* e. astigar**  
**gaztigatu, gaztiga, gaztigitzen:** 1 *dio* ad  
 «abisatu, ohartarazi»; 2 *Ipar* «zigortu»  
**gaztigu** 1 «abisu»; 2 *Ipar* «zigor»  
**gazur**  
**gedar\* e. kedar**  
**gehi** «eragiketa sinboloaren deitura»  
**gehiago**  
     **are gehiago**  
     **gehiagorik**  
     **ezin gehiagoan**  
     **gehiagotan**  
     **gehiagoko(rik) gabe**  
**gehiagotasun**  
**gehiagotu, gehiago(tu), gehiagotzen**  
**gehiagi**  
     **gehiagitan**  
     **gehiagizko**  
**gehiagikeria**  
**gehiagitxo**  
**gehiagixko**  
**gehien** izond «nagusi» eta adlag  
     **gehiene(t)an**  
     **gehienez (ere)**  
     **gehienik**  
**gehienbat**  
**gehiengo**  
**gehientsu**  
**gehigarri**  
**gehikuntza**  
**gehitu, gehi, gehitzen**  
**gehitxoago**  
**gehixeago**  
**gei\* e. gai**  
**gela**  
**gelakide**

**gelari**  
**gelatar**  
**gelaxka** «erleena»  
**gelbera**  
**geldi**  
     **geldi egon**  
     **geldi-geldi**  
**geldialdi**  
**geldiarazi, geldiaraz, geldiarazten**  
**geldiera**  
**geldigarri**  
**geldika** «apurka, pittinka»  
**geldirik**  
     **geldi-geldirik**  
**geldiro**  
     **geldi(ro)-geldiro**  
**gelditasun**  
**gelditu, geldi, gelditzen**  
**geldiune**  
**geldo**  
**geldoki**  
**geldotasun**  
**geldotu, geldo(tu), geldotzen**  
**geltoki:** *tren (-) geltokia, autobus (-) geltokia*  
**general\* e. jeneral**  
**genero**  
**genitibo**  
**geografia**  
**geografiko**  
**geologia**  
**geometria**  
**geometriko**  
**gepardo:** *Acinonyx jubatus*  
**geraldi**  
**geraleku**  
**geranio:** *Geranium sp.*  
**gerarazi, geraraz, gerarazten**  
**geratu, gera, geratzen**  
**gerba** «intxaurrondo, urritzondo edo gaz-  
 tainondoaren lore arren multzo zintzilika-  
 ria»  
**gereta\* e. kereta**  
**gerezi:** *Prunus avium*  
**gereziondo:** *Prunus avium*  
**geriza**  
**gerizatu, geriza(tu), gerizatzen**  
**gerizpe**  
**gerizpetu, gerizpe(tu), gerizpetzen**  
**gerla** *Ipar*  
**gerlari** *Ipar*  
**gerli**  
**gernu**  
     **gernu (-) debeku:** *gernu debekutik ope-  
 ratu dute*

**gero**  
**geroko**  
**gerora**  
**eta gero** (partizipioaren ondotik erabiltzen da, ez izenaren ondotik: *bilera bukatu eta gero etxera abiatu ziren*; \**bilera eta gero, bileraren ondoren*)  
**-(e)z gero**  
**gero eta... -ago**  
**geroago**  
**geroagoko**  
**geroago eta... -ago**  
**gerora**  
**gero(ra)ko**  
**geroztik(ak)o**  
**geroaldi**  
**gerotxoago**  
**geroxeago**  
**geroztik**  
**gerra**  
**gerra-gizon h. gerrari**  
**gerrari**  
**gerrate** «gerra jakin bat edo gerra-denbora adierazteko»: *bake-denboran eta gerratean*  
**gerraontzi**  
**gerren**  
**gerri** 1 «giza gorputzaren zatia»; 2 «zuhaitzenborra»  
**gerrialde**  
**gerrikatu**, **gerrika**, **gerrikatzen**  
**gerriko iz**  
**gerrilla**  
**gerrillari**  
**gerruntze**  
**gertaberritu**, **gertaberri**, **gertaberritzen**, *jas*  
**gertaera**  
**gertakari**  
**gertaketa h. prestaketa**  
**gertakizun**  
**gertakizun egon**  
**gertaldi**  
**gertaleku**  
**gertarazi**, **gertaraz**, **gertarazten**  
**gertari**  
**gertatu**, **gerta**, **gertatzen**  
**zer gerta ere**  
**gerta ala gerta**  
**gertu** 1 «prest»; 2 «hurbil»  
**gertu egon**  
**gertuera** «prestaera»  
**gerturatu**, **gertura(tu)**, **gerturatzen**  
**gerturik**  
**gertutasun**  
**geruza**

**gesal**  
**gesaldu**, **gesal(du)**, **gesaltzen**, «(elurra) urtu»  
**geu**  
**geun Bizk** «amaraun handia»; «lausoa»  
**geundu**, **geun(du)**, **geuntzen**: *Bizk* «lausotu, gandutu»  
**geureganatu**  
**geurekoi**  
**geurtz jas zah.**  
**geza**  
**gazi-geza**  
**gezatu**, **geza(tu)**, **gezatzen**  
**gezi**  
**geztera**  
**gezur**  
**gezur (-) ontzi**  
**gezur (-) jario**  
**gezurra esan / erran**  
**gezurretan**  
**gezurrezko**  
**gezurtagen**  
**gezurtarazi**, **gezurtaraz**, **gezurtarazten**  
**gezurtau**, **gezurta**, **gezurtatzen**  
**gezurti**  
**gia** «haragiarena»  
**gibel** 1 «atzea»; 2 «erraia»  
**gibel (-) asmo**  
**gibelalde**  
**gibelamendu**  
**gibelarazi**, **gibelaraz**, **gibelarazten**  
**gibelatu**, **gibela**, **gibelatzen**  
**gibelondo** «ondorioa»  
**gibeleri**  
**gibelurdin**: *Russula virescens*  
**giboi** «zimino mota»  
**gida** 1 «gidaria»; 2 «gidaritza»  
**gidabaimen**  
**gidarazi**, **gidaraz**, **gidarazten**  
**gidari**  
**gidaritza**  
**gidatu**, **gida**, **gidatzen**  
**gidatzaile**  
**gider**  
**gihar**  
**giharre\* e. gihar**  
**gihartsu**  
**gihartu**, **gihar(tu)**, **gihartzten**  
**gilbor**  
**giltza**  
**giltza (-) hitz**  
**giltzadura**  
**giltzape**  
**giltzapetu**  
**giltzari**

**giltzarri**  
**giltzatu**, giltza(tu), giltzaten  
**giltzurri**\* e. **giltzurrun**  
**giltzurrun**  
**gillotina**  
**gillotinatu**, gillotina(tu), gillotinatzen  
**gimnasia** h. **gimnastika**  
**gimnasio**  
**gimnastika**  
**gimnospermo**  
**gin**  
**ginarra** *Bizk* «txilarra»  
**ginbail**  
**ginbaildun**  
**ginbalet**  
**ginbelet**\* e. **ginbalet**  
**ginda**\* e. **ginga**  
**ginebra**\* e. **gin**  
**ginekologia**  
**ginezeo**  
**ginga**  
**gingil**  
**gingondo**: *Prunus cerasus*  
**ginoan** *Bizk*: *ahal dugun ginoan saiatuko gara lana burutzen; «neurrian, heinean»*  
**girgil** «xingola»  
**girgileria**  
**girgilu** «presoak lotzeko burdina»  
**girstino** LBN «kristaua»  
**girstinoki** LBN «kristauki»  
**girstinotasun** LBN «kristautasuna»  
**girstinotu**, girstino(tu), girstinotzen, LBN: «kristautu»  
**giro**  
     **giro izan**  
     **giro egon**  
**giroskopio**  
**girotu**, giro(tu), girotzen  
**girtain** *Ipar h.* **gider**, **kirten**  
**girten**\* e. **kirten**  
**gisa**  
     **gisako** pospos  
     **gisan** pospos  
     **gisara** pospos  
     **gisaz** pospos  
**gisako** izond «(pertsonetz) egokia, atsegina»  
**gisats** *Bizk h.* **isats**  
**gisu**  
**gisuki**  
**gisuzatu**, gisuzta, gisuztatzten  
**gitarra**  
**gitarriista**  
**gitxi**\* e. **gutxi**  
**gizabanako**

**gizaberritu**, gizaberri, gizaberritzen  
**gizabete** «gizakiaren neurria»  
**gizabide**  
**gizabidetsu**  
**gizadi**  
**gizagaixo**  
**gizagajo**\* e. **gizagaixo**  
**gizagaldu**  
**gizajale**  
**gizajende**  
**gizajo** *Igart.* «gizagaixoa»  
**gizaki**  
**gizakume**  
**gizalde** batez ere *Ipar* «giza taldea»  
**gizaldi**  
**gizaldra** *Bizk* «giza taldea»  
**gizalege**  
**gizarte**  
**gizartekoi**  
**gizartekotu**  
**gizaseme**  
**gizatasun**  
**gizateria** *Bizk*  
**gizatxar**  
**gizatxarkeria**  
**gizatxartu**  
**gizen** 1 izond; 2 iz  
**gizenarazi**, gizenaraz, gizenarazten  
**gizendu**, gizen(du), gizentzen  
**gizenkor**  
**gizentasun**  
**gizeraile**  
**gizon**  
**gizondu**, gizon(du), gizontzen  
**gizonezko**  
**gizongai**  
**gizonkeria**  
**gizonki**  
**gizontasun**  
**gizontxo**  
**gizotso**  
**glizerina**  
**gloria** «otoitz-izena»; beste adierazkizunetarako, ik. **aintza**, **loria**  
**glukosa**  
**goait** *Ipar* «zain, erne, adi»  
     **goaitean** «zelatan»  
**goaitatu**, goaita, goaitatzen, *du ad Ipar* 1 «zain egon»: *goaitatzen zaitut*; 2 «zaindu»  
**goarda**\* e. **guarda**  
**goardazibil**\* e. **guardia zibil**  
**goardia**\* e. **guardia**  
**gobada** h. **lixiba**  
**gobernadore**

**gubernamendu**  
**gubernari**  
**gubernatu**, goberna, gobernatzen  
**gubernatzaile**  
**gobernu**  
**godalet** *Ipar*  
**godalet (-) dantza**  
**godo**  
**gogabera**  
**gogaide**  
**gogaidetasun**  
**gogaikarri**  
**gogait egin**  
**gogait eragin**  
**gogaitarazi**, gogaitaraz, gogaitarazten  
**gogaitu**, gogait, gogatzen  
**gogaldi**  
**gogamen**  
**goganbehar** *jas*  
**goganbehartu**, goganbehar(tu), goganbe-  
 hartzen, *jas*  
**gogapen**  
**gogara** adlag  
 -(r)en gogara  
**gogarte**  
**gogartetsu**  
**gogatu** batez ere *Zub* «norberaren iritzira  
 erakarri»  
**gogo**  
**gogo(a) hartu**  
**gogo izan**: *egin gogo dut*  
**gogo eman**  
**gogo (-) jardun** iz  
**gogoak eman**  
**gogoan hartu**  
**gogoan erabili**  
**gogoz kontra**  
**gogoangarri**  
**gogobete**, gogobete, gogobetetzen, (nor ka-  
 sua hartzen duen osagaia [ + pertsona] da):  
*norbait zerbaitekin / zerbaitez gogobete da;*  
*zerbaitek norbait gogobetetzen du*  
**gogobetegarri**  
**gogobeteko**  
**gogoeta**  
**gogoeta egin**  
**gogoeta eman**  
**gogoetagarri** 1 *Ipar* «kezkarria»; 2 «gogo-  
 eta eragingarria»  
**gogoetatsu**  
**gogoetatu**, gogoeta(tu), gogoetatzten: 1 *Ipar*  
 «kezkatu»; 2 «gogoeta egin»  
**gogoko**  
**gogor**

**gogor egin**  
**gogor hartu**  
**gogorrean**  
**gogoragarri**  
**gogorakizun**  
**gogoramen**  
**gogoratu**, gogora, gogoratzen: 1 *da / du* ad  
 «burura etorri, burura ekarri»: *ezin gogoratu*  
*naiz haren izenaz; gogora ezazu lehen zer*  
*esan dugun;* 2 *zaio* ad «bururatu, otu»: *hala-*  
*ko batean gogoratu zaio lan horri ekitea*  
**gogorarazi**, gogoraraz, gogorarazten  
**gogorkeria**  
**gogorki**  
**gogorrazazi**, gogorrazaz, gogorrazazten  
**gogortasun**  
**gogortu**, gogor(tu), gogortzen  
**gogortxo**  
**gogorxko**  
**gogotik**  
**gogotsu**  
**gogoz**  
**gogoz kontra(ko)**  
**gogozko**  
**gohaindu** *Ipar* «gogatu»  
**goi**  
**goi-maila**, **goi maila**  
**goiangeru**  
**goialde**  
**goi-behe** iz: *kritikariak hartu dizkio poemari*  
*goi-beheak eta luze-laburrak*  
**goibel**  
**goibelaldi**  
**goibelarazi**, goibelaraz, goibelarazten  
**goibeldu**, goibel(du), goibeltzen  
**goibeldura**  
**goibelkor**  
**goibeltasun**  
**goien**  
**goiko**  
 goilare\* e. **koilara**  
 goipe\* e. **koipe**  
**goitar**  
**goitasun**  
**goiti**  
**goitiko**  
**goiti-beheiti**  
**goitiarazi**, goitiaraz, goitiarazten  
**goitika** *Ipar*  
**goitika egin**  
**goititu**, goiti(tu), goititzen  
**goitizen**  
**goitu**, goi(tu), goitzen  
**goiz**



**goizalde** «egunsentia» (\*goizaldean lanean eman dute; e. **goiza**, **goiz-partea**...)  
**goizdanik**  
**goizerdi**  
**goizero**  
**goizik**  
 goiztar\* e. **goiztiar**  
**goiztiar**  
**goiztiri** *Ipar* «egunsentia»  
**goiztxo**  
**gol**  
**goldaketa**  
**goldatu**, golda, goldatzen  
**golde**  
**goldelari**  
**golf** = kali-joko, kali joko  
**golko** Geografian  
**goma**  
**gomendagarri**  
**gomendatu**, gomenda, gomendatzen  
**gomendio**  
**gomit** h. **gonbit**  
**gomitatu** h. **gonbidatu**  
**gomuta**  
     **gomuta izan**  
**gomutagarri**  
**gomutarazi**, gomutaraz, gomutarazten  
**gomutatu**, gomuta(tu), gomutatzen: *oraindik ondo gomutazen naiz horretaz; gomutatu zuen ugazabaren esana; gomutatu zaio ez di- tuela oraindik etxeko lanak egin*  
**gona**  
     **gona-barren**: *gona-barrena hartu*  
**gonadun**  
**gonazale** lgart  
**gonbidatu**, gonbida, gonbidatzen *du* ad: *Mi- kelek bere festara gonbidatu nau*  
**gonbit**  
**gonbito**  
**gonburu** *Bizk* adlag «mukuru»  
     **gonburu egin**  
**gongoil**  
**gontz** *Ipar* pl. «atearen erroak»  
**gopor**  
**gor**  
**gora**  
     **azpikoz gora**  
     **gora jo**  
**gorabehera**: *eragozpen horiek gorabehera, aurrera egitea erabaki dute; gorabehera handiak izan dituzte*  
     **gutxi gorabehera**  
**goragale**  
**goragarri**

**goraintzi**: *etxekoei goraintzi; semeak go- raintziak igorri dizkigu*  
**goraipamen**  
**goraipatu**, goraipa, goraipatzen  
**gorakada**  
**goraki**  
**goraldi**  
**goraltxatu**, goraltxa, goraltxatzen, *Ipar*  
**goranahi**  
**gorapen** 1 goratzea; 2 ilgora  
**gorarazi**, goraraz, gorarazten  
**gorarik** *Ipar*: *kopeta gorarik zebilen*  
**goratasun** 1 «garaitasuna»: *Andredena Ma- riaren goratasuna*; 2 «garaiera, altuera»  
**goratik** *Ipar*  
**goratu**, gora(tu), goratzen  
**goratzaile**  
**goratzapen**  
**goraxko**  
**gorazarre**  
**gorbata**  
**gorbatadun**  
**gordailu**  
**gorde**, gorde, gordetzen  
**gordean**: *bekatariak eginagatik bekatu ustez gordean*  
**gordearazi**, gordearaz, gordearazten  
**gordegarri** «babesgarria»  
**gordegia** *Ipar* «ezkutalekua»  
**gordeka**  
     **gorde-gordeka**  
     **gordeketan**  
     **kuku-gordeka**  
**gordeleku**  
**gordetegi**  
**gordetzale**  
**gordezale**  
**gordin**  
     **gordinik**  
**gordindu**, gordin(du), gordintzen  
**gordinkeria**  
**gordinki**  
**gordintasun**  
**goren**  
     **gorengo / goreneko**  
     **gorenaz (ere)** *Ipar* «gehienez ere»  
**goresgarri**  
**goresle**  
**goresmen**  
**gorespen**  
**goretsi**, gorets, goresten  
**gori**  
**gorila**  
**goritasun**

**goritu**, gori(tu), goritzen  
**gor-mutu**  
**goroldio**  
**gorosti**: *Ilex aquifolium*  
**gorotz**  
**goroztegi**  
gorporazio\* e. **korporazio**  
**gorpu**  
**gorputz**  
gorputzadar\* e. **gorputz-adar**, **gorputz adar**  
**gorputzaldi**  
gorputzenbor\* e. **gorputz-enbor**, **gorputz enbor**  
**gorpuzdun**  
**gorpuzgabe**  
**gorpuzkera**  
**gorpuzki**  
gorpuzkin\* e. **gorpuzki**  
**gorpuztu**, gorputz / gorpuztu, gorpuzten  
**gorraize**  
**gorrantz**  
**gorrasta**  
**gorreri**  
**gorri**  
**gorriarazi**, gorriaraz, gorriarazten  
**gorrikara**  
**gorrimin**  
**gorrina**: 1 «elgorria»; 2 «landareen gaitza»  
**gorriño** *Ipar* «gorrixka»  
**gorringo**  
**gorritasun**  
gorritu, gorri(tu), gorritzen  
**gorriune**  
**gorrixka**  
**gorrizta**  
**gorrotagarri**  
gorrotarazi, gorrotaraz, gorrotarazten  
**gorrotatu**, gorrota, gorrotatzen  
**gorroto**  
gorroto izan  
**gorte**  
**gortina** h. **errezel**  
**gortu**, gor(tu), gortzen  
**goru**  
goruetan  
**gorulari**  
gosaldu, gosal, gosaltzen  
**gosari**  
gose iz eta izond: *zerri goseak ezkurra amets*  
**gose izan**  
**goseak egon**  
gosebera Liter  
**gosegarri**: *elurra bere aroan asegarri, handik kanpoan gosegarri*

**gosekil** *Bizk*  
**goserik**  
**goseite**  
**goseiti**  
**gosetu**, gose(tu), gosetzen  
gostu\* e. **gustu**  
**gotiko**  
**gotor**  
**gotorleku**  
**gotortasun**  
**gotortu**, gotor(tu), gotortzen  
**gotzain**  
**gotzainburu**  
**gotzaindegi**  
**gotzaindu**, gotzain(du), gotzaintzen  
**gotzaingo**  
**gotzaintza**  
**goxatu**, goxa, goxatzen; adkor  
**goxo** adkor  
**gozabide**  
**gozagailu** *Ipar* «gozagarria»  
**gozagarri**  
**gozakaitz**  
**gozaldi**  
**gozamen** 1 «atsegina, bozkarioa, poza»; 2 «ondasunak erabiltzea eta horien etekinak eskuratzea»: *ondasun horietarik bat bere-berea du, eta bestea gozameneko*  
**gozarazi**, gozaraz, gozarazten  
**gozatsu**  
**gozatu**, goza, gozatzen  
**gozo**  
**gozogabe**: *gaurko bizimodu gozogabea*  
**gozogile**  
**gozogintza**  
**gozokeria**  
**gozoki**  
**gozoro**  
**gozotasun**  
**gozotegi**  
**gozozale**  
gr\* e. **g**  
**grabatu**, graba, grabatzen  
**gradu**  
**grafia**  
**grafiko**  
grama\* e. **gramo**  
**gramatika**  
**gramatikal**  
**gramatikari**  
**gramo**  
**granito**  
**grazia**  
**greba**

**greko**  
**greziar**  
**greziera**  
**grina**  
**grinagarri**  
**grinarazi**, grinaraz, grinarazten  
**grinati** *Ipar*  
**grinatsu**  
**grinatu**, grina(tu), grinatzen, *Ipar* 1 *da / du*  
 ad «arduratu, kezkatu»; 2 *da* ad «joera izan»:  
*idoloetara grinatu ziren*  
**gripe**  
**gris**  
 grua\* e. **garabi**  
**gu**  
**guarda** 1 batez ere *Ipar* «mugazaina»; 2 *Heg*  
 h. -zain, zaintzaile  
**guardasol** *Heg*, lgart h. aterki  
**guardia** h. 1 zaintza; 2 zaintzaile,  
 udaltzain...  
**guardia zibil**  
**gubia**  
**guda** h. gerra  
**gudagizon** h. gerragizon  
**gudalburu**  
**gudaldi**  
**gudaletxe** «kaserna, kuartela»  
**gudamutil**  
**gudari**  
**gudaritza**  
**gudaroste** h. armada  
**gudu**  
**guduka** iz  
**gudukarazi**, gudukaraz, gudukarazten  
**gudukatu**, guduka(tu), gudukatzen  
**gudulari** iz eta izond: *herri gudularia*  
**guganatu** h. gureganatu  
**guhaur**  
**gune**  
**gupida**  
 gupida izan  
**gupidagabe**  
**gupidagarri**  
**gupidatsu**  
**gupidatu**, gupida(tu), gupidatzen  
**gupidetsi**, gupidets, gupidesten  
**gur egin**  
**gur-gur egin**  
**gura**  
 gura izan  
**gurako**  
**guraize** = aiztur = artazi pl.  
**gurari**  
**guraritu**, gurari(tu), guraritzen

**guraso** pl. da gehienetan; zenbait testuingu-  
 rutan erabil daitezke *guraso bat* bezalakoak  
**gurata** adlag: *gurata egin dute horrela*  
**guraskide** «eskolagunen gurasoak elkarreki-  
 ko»  
**gurbil 1** iz «pitzerra»  
**gurbil 2** izond Liter «zuhurra, prestua»  
**gurbitz**: *Arbutus unedo*  
**gurdi**  
**gurdibide**  
**gurdikada**  
**gurdizain**  
**gureganatu**, guregana, gureganatzen  
**guren**  
**guretu**  
**gurgarri**  
**guri**  
**gurikeria**  
**gurin**  
**guritasun**  
**guritu**, guri(tu), guritzen  
**gurpen** h. gurtza  
**gurpil**  
**gurtu**, gur / gurtu, gurtzen, 1 *Ipar da* ad  
 «makurtu»; 2 *du* ad «adoratu»  
**gurtza**  
**guruin**: *malko (-) guruinak*  
**gurutzada**  
**gurutzadura**  
**gurutzatu**, gurutza, gurutzatzen  
**gurutze**  
**gurutzefika** *Ipar*, iz «Kristoren irudia duen  
 gurutzea»  
**gurutzefikatu**, gurutzefika(tu), gurutzefika-  
 tzen  
**gurutzegrama** h. hitz gurutzatuak  
**gurutziltzatu**, gurutziltza, gurutziltzatzen  
**gustagarri**  
**gustatu**, gusta, gustatzen, *zaio* ad  
**gustu**  
**gustuko**  
**gustura**  
**gutar**  
**gutartean** *Ipar* «gure artean»  
**gutarteko**  
**guti** *Ipar* «gutxi»  
 gutixko  
 gutiz gehienak «ia denak»  
**gutizia**  
**gutiziagarri**  
**gutiziatsu**  
**gutiziatu**, gutizia(tu), gutiziatzen  
**gutizios(o)** h. gutiziatsu  
**gutun**

**gutxi**

**gutxi gorabehera**  
**gutxi bat** «pixka bat, xorta bat»  
**gutxieneko**  
**gutxiago**  
**gutxiegi**  
**gutxiagotu**, gutxiago(tu), gutxiagotzen  
**gutxiarazi**, gutxiaraz, gutxiarazten  
**gutxienez**  
**gutxiengo**  
**gutxienk**  
**gutxiespen**  
**gutxietsi**, gutxiets, gutxiesten  
**gutxika**

**gutxitan**

**gutxitu**, gutxi(tu), gutxitzen  
**gutxitxo**  
**gutxixeago**  
**guzi h. guzti**  
**guzti**  
**guztian**  
**guztiarekin ere**  
**eta guzti**  
**guztira**  
**guztiz**  
**guztiahaldun**  
**guztizko**

**haatik**  
**habaila**  
**habailari**  
**habe 1**  
**habe 2** *Ipar* «ezpara»  
**habearte**  
**habia**  
**haboro** *Zub*  
**haborokin**  
**habuin** *zah.* h. **hagun**  
**haga**  
**hagin 1**  
     **haginak** erakutsi  
     **hagine(ta)ko** min  
**hagin 2:** *Taxus baccata*  
**haginka**  
     **haginka** egin  
**haginkada**  
**haginkari**  
**hagitz** «asko, oso»  
     **hagitzez... -ago**  
**hagoan** *zah.* «orekan»  
**hagun**  
**haia-haia** *Ipar*, adlag «arin, laster»  
**haidor** *Ipar* «burgoi, harro»  
**haikatu** *Ipar* «jaiki»  
**hain**  
     **hain zuzen (ere)**  
**haina** izord «delako pertsona hura»: *nor ere etorriko baita, haina ere laguna da*  
**haina\*** e. **adina**  
**hainbat**  
     **hainbatean** «erdipurdi, hainbestean»  
     **hainbateko**  
     **hainbat... -en** *Bizk* batez ere: *hainbat lasterren erabaki*  
     **hainbatenaz... non**  
     **hainbatetan**  
     **hainbat gaizto(ago)** «(-rentzat) okerrago»: *hainbat gaizto(ago) egiten ez dutenentzat*  
     **hainbat hobe(to):** *ikusten dut zenbaiten aurpegia arintzen: hainbat hobe!*  
**hainbat izan:** *bizkaitar guztientzat hainbat da «sartzea» edo «sartutea»*  
**hainbateko**  
**hainbertze** LN h. **hainbeste**  
**hainbertzenarekin**  
**hainbeste**  
     **hainbestean:** *orduko hainbestean lan egiten dute; -zer moduz? -hainbestean!*  
     **hainbestetan**  
     **hainbeste(ta)raino**  
**hainbesteko**

**haiotz\*** e. **aihotz**  
**haitada** *Ipar* «saioa»: *bazkal ondoan gaur izan dira bertso-haitada beroak*  
**haitz 1**  
**haitz 2** *Ipar\** e. **haritz**  
**haitzarte**  
**haitzulo**  
**haitzur\*** e. **aitzur**  
**haitzurdin** «marmola»  
**haizarazi**, haizaraz, haizarazten  
**haizatu**, haiza, haizatzen  
**haizatzaile**  
**haize**  
     **haize alde** *Ipar*, adlag: *haize alde, nor-nahik egin dezake auzapez baten lana*  
     **haize-bolada**, **haize bolada**  
     **haize-burrumba**, **haize burrunba** LBN  
     **haize egin**  
     **haize hego** «hego haizea»  
     **haize eman**  
     **haize-errota**, **haize errota**  
     **haize kirri** Meteorol  
     **haize kontra** *Ipar* adlag  
     **haize-laster**, **haize laster** iz  
     **haize-oihal**, **haize oihal** = *bela*  
     **haize-orratz**, **haize orratz**  
     **haize-zirimola**, **haize zirimola**  
     **haize-zurrumbilo**, **haize zurrumbilo**  
     **haizea** *poparean*  
**haizealde**  
**haizealdi**  
**haizebe**  
**haizeberritu**, haizeberri, haizeberritzen  
**haizebide**  
**haizegune**  
**haizemaile**  
**haizeño**  
**haizetako** «automobilaren aurreko kristala»  
**haizete**  
**haizetsu**  
**haizetxo**  
**haizeztatu**, haizezta, haizeztatzen  
**haizeztatze**  
**haizkora\*** e. **aizkora**  
**haizpe**  
**haizu izan** *Ipar* «zilegi izan»  
**hala**  
     **hala-hala** *Ipar* adlag «berdin-berdin»  
     **hala ere**  
     **hala eta guztiz ere**  
     **hala nola** 1 adibidez»; 2 *Ipar* «bezala»: *jauregiko eskailerak berrituak izan dira, hala-nola zureraren bertze zati asko*  
     **hala... nola**

**hala-hola** «ez oso ongi»  
**hala-holako**  
**halarik ere**  
**halabehar**  
**halabeharrez**  
**halabeharrezko**  
**halaber = orobat, berebat**  
**halabiz**  
**halakatu, halaka, halakutzen**  
**halako**  
**halako bat egin:** *hitz eder horiek adi-tzeak halako bat egiten digu*  
**halako batean**  
**halako eran.. non**  
**halako gisan... non**  
**halako moldez... non**  
**halakoxe**  
 halan *Bizk\** e. **hala**  
**halatsu**  
**halaxe**  
**halere = hala ere**  
**haltsar** Liter  
**haltz:** *Alnus sp.*  
 haltzari\* e. **altzari**  
**hamabi**  
**hamabiko**  
**hamabina**  
**hamabiren**  
**hamabosgarren**  
**hamaboskari**  
**hamabosna**  
**hamabost**  
**hamabostaldi**  
**hamabosteroko** h. **hamaboskari**  
**hamahiru**  
**hamaika:** *hamaika pertsona dira; hamaika lan egin du*  
**hamaikatxo:** *hamaikatxo aldiz errepikatu zigun hori irakasleak*  
**hamaiketako**  
**hamalau**  
**hamalaudun** «sonettoa»  
**hamar**  
**hamarkada**  
**hamarna**  
**hamarraldi**  
**hamarratz:** *Astacus sp. + Carnicus sp. + Pachygrapsus sp.*  
**hamarreko**  
**hamarren**  
**hamarretako**  
**hamartar**  
**hamasei**  
**hamazazpi**

**hamazortzi** h. **hemezortzi**  
**hamikatu(a)** *Ipar;* izond «(goseak) akitua»  
*goseak (edo gosez) hamikatu*  
**hamster:** *Cricetus sp. + Mesocricetus sp.*  
 hamu\* e. **amu**  
**han**  
**handik hara**  
**handik hona**  
**han-hemenka**  
 hanbat\* e. **hainbat**  
**handi**  
**handi-mandi**  
**handiagotu,** handiago(tu), handiagotzen  
**handiarazi,** handiaraz, handiarazten  
**handietsi,** handiets, handiesten  
**handigarri**  
**handigura**  
**handikari** «handizalea»  
**handikeria**  
**handiki** iz eta adlag (gutxiago erabilia)  
**handinahi**  
**handinahikeria**  
**handinahiko**  
**handinahitasun**  
**handiro**  
**handitasun**  
**handitsu** «handitua, batez ere mamitsua»  
**handitu,** handi(tu), handitzen  
**handitxo**  
**handiuste = hantuste**  
**handixko**  
**handizale**  
**handizka:** *handizka saldu, erosi*  
**handizkatu,** handizka(tu), handizkatzen: 1 «goraipatu»; 2 «zerbait den baino handiagotzat eman»  
**handizki** adlag eta iz (gutxiago erabilia)  
**hangar** 1 «hegazkinak gordetzeko aterpea»; 2 *Ipar* «aterpe hormaz itxi gabea»  
 hangare\* e. **hangar**  
 hanitz\* e. **anitz**  
**hanka** 1 *Heg* «oina, zangoa»; 2 *Ipar* «aldaka, mehaka»  
**hanka-arin**  
**hanka egin**  
**hanka-hezur, hanka hezur**  
**hanka-joko, hanka joko**  
**hanka-luze**  
**hanka-motz**  
**hanka-okar**  
**hanka hutsik**  
**hanka-zain, hanka zain**  
**hankaz gora**  
**hankabiko**

**hankape** iz eta adlag  
**hankaperatu**, hankapera, hankaperatzen  
**hankarte**  
**hankazpi**  
**hanparazi**, hanparaz, hanparazten  
**hanpatu**, hanpa, hanpatzen  
**hantu**, hant(u), hantzen, «puztu»  
**hantura**  
**hantuste = handiuste**  
**har**  
**hara**  
     **hara han**  
     **hara hemen**  
     **harago**  
     **hara hor**  
     **harantz-honantz**  
**harabartu** Liter «harrek jan»  
**haragi**  
     **haragi bizi(t)an** (egon, jarri)  
     **haragi egin**: *Hitza haragi egin zen*  
     **haragita(ra)ko**  
     **haragi (-) uzte**  
     **haragizale**  
     **haragi (-) xerra**  
     **haragizko**  
**haragijale**  
**haragikeria**  
**haragikoi**  
**haragitsu**  
**haragitu**, haragi(tu), haragitzen  
**haragitze**  
**haraindi**: *mugaz haraindi (an, -ko, -tik, -ra)*  
**harakai** «haragitako aberea»  
**harakin**  
**harakintza**  
**harako**: *harako Cervantesek aipatzen zuen lanbide hura*  
**haran**  
**harat-honat** iz, batez ere pl.: *gerraren harat-honatak*  
**harategi**  
**haratu**, hara(tu), haratzen  
**harbi\*** e. **arbi**  
**harbide** «harrizko bidea»  
**harbitxi\*** e. **harribitxi**  
**harea**  
**hareatsu**  
**hareatza**  
**harenganatu**, harengana(tu), harenganatzen  
**harez\*** e. **harrezkero**  
**hargailu**: *uhin hargailua*  
**hargin**  
**hargintza**  
**hari**

**harik eta**: *lan honetan jarraituko dugu, harik eta bukatu arte*  
**haril**  
**harildu**, haril(du), hariltzen  
**harilkai**  
**harilkatu**, harilka, harilkatzen  
**harilketa**  
**harilko** *Ipar h. haril*  
 haristatu\* e. **hariztatu**  
**haritz**: *Quercus Sp. (Q. Robur, Q. Petraea, Q. Rubra, Q. Paliustris, Q. Cerris)*  
**hariztatu**, harizta, hariztatzen  
**harizti**  
**harjo** iz eta izond: *sagar honek harjoa du / obra hilak, harjoak, hutsalak*  
**harkaitz**  
**harkaitz-zulo, harkaitz zulo**  
**harkaizpe**  
**harkantoi**  
**harlandu**  
**harlauza**  
 harma\* e. **arma**  
 harmadenda\* e. **arma-denda, arma denda**  
 harmagin\* e. **armagin**  
 harmagintza\* e. **armagintza**  
**harmaila**  
**harmailu**  
 harmarri\* e. **armarri**  
 harmategi\* e. **armategi**  
**harmonia**  
 harmonio\* e. **harmonium**  
**harmonium**  
**harnabar** h. **harrinabar**  
**haro** *Ipar* «zarata»  
 haro\* e. **aro**  
 harotz\* e. **arotz**  
**harpa** 1 «musika-tresna», 2 «arranpa»  
     **harpa jo**  
**harpe**  
**harpide**  
**harpidedun**  
**harpidetu**, harpide(tu), harpidetzen  
**harpidetza**  
 harpoi\* e. **arpoi**  
**harramantza**  
**harramantzatsu**  
**harramazka**  
**harramazkatu**, harramazka(tu), harramazkatzen  
**harrapagailu**  
**harrapaka**  
**harrapakeria**  
**harrapaketa**  
**harrapakin**

**harraparazi**, harraparaz, harraparazten  
**harrapari**  
**harrapatu**, harrapa, harrapatzen  
**harrapatzaile**  
**harrapazka** *Gip., Naf.* h. **harrapaka**  
**harrarazi**, harraraz, harrarazten  
**harrarte**, «haitzen arteko igarobidea»  
**harraska**  
**harreman**  
     **harreman (-) hauste**  
**harrera**  
**harresi**  
**harresitu**, harresi(tu), harresitzen  
**harrezkero**  
**harri**  
     **harri bizi**  
     **harri(-)erauntsi**  
     **harri eta belarri**: *harri eta belarri egi-  
     nik, eta lur jorik gelditu nintzen*  
     **harri eta zur**  
     **harri (-) koskor**  
     **harri (-) meta**  
     **harri (-) min**  
     **harri preziatu**  
     **harri (-) ukaldi**  
     **harri xehe**  
     **harri zabal**  
 harri bitxi\* e. **harribitxi**  
**harriabar**  
**harriarazi**, harriaraz, harriarazten  
**harribitxi**  
**harridura**  
 harridura-ikur\* e. **harridura-marka**, **harri-  
 dura marka**  
**harridura-marka**, **harridura marka**  
**harrigarri**  
**harrigarriro**  
**harrigarritasun**  
**harrika**  
**harrikada**  
**harrikatu**, harrika(tu), harrikatzen  
**harrikatzen**  
**harrikatzen**  
**harriko**  
     **harrikoa egin**  
**harrimen**  
**harrinabar**  
**harrite**  
**harritsu**  
**harritu**, harri(tu), harritzen  
**harritzeko**: *harritzekoa da hori berandu  
 ibiltzea*  
**harritzea**  
**harritzar**  
**harrixka**

**harriztatu**, harrizta, harriztaten  
**harro**  
**harroaldi**  
**harrobi**  
**harroin**  
**harrokeria**  
**harroki** adlag  
**harroputz**  
**harropuzkeria**  
**harropuztu**, harroputz / harropuztu, harro-  
 puzten  
**harrotasun**  
**harrotu**, harro(tu), harrotzen  
**harroxko**  
 harrukaldi\* e. **harri(-)ukaldi**  
**harta(ra)ko**: *euskaltzain ohorezko izendatu  
 direnei hartako sinestamendua emango zaie;  
 ez zuen, hartako bazen ere, herriko kargue-  
 tan sartu nahi*  
**hartakotzat**  
**harta(ra)kotasun**: *organoak hartarakotasu-  
 na behar du*  
**hartan**: *hartan, bukatu zen jokia eta gure  
 bost gizonok hartu zuten etxerako bidea*  
**hartara**: *hartara, ez luke gehiagoren beha-  
 rrik*  
**hartara(tu)**, hartara(tu), hartarazten  
**hartu**, har, hartzen  
     **bere (neure...) buruaz hartu**  
     **elkar hartu**  
**hartu-eman** h. **harreman**  
**hartxintzar**  
**hartz**: *Ursus* sp.  
**hartzaile**  
**hartze**  
     **hartze izan** *Ipar* «merezi izan, zor izan»:  
     *hiltzea hartze du*  
**hartzedun** *Ipar* h. **hartzekodun**  
**hartzeko**  
**hartzekodun**  
 hartzi\* e. **hartzi(tu)**  
**hartzi(tu)**, hartzi, hartzitzen  
**hartzidura**  
**hartzulo**  
**harzuri**  
**has** *Ipar*, ia beti bigarren osagai bezala erabi-  
 lia: *buru-has, ipurdi-has. mahuka-has*, etab.  
**hasarazi**, hazaraz, hazarazten  
**hasbeherapen** *Ipar* h. **hasperen**  
**haserrarazi**, haserraraz, haserrarazten  
**haserre**  
     **haserre egin**, *dio* ad «errieta egin»  
**haserrealdi**  
**haserrebide**



**haserrekor****haserrekuntza** *Bizk*, batez ere «haserrea»**haserretu**, haserre(tu), haserretzenhasgabe\* e. **hats-gabe**hasgabetu\* e. **hats-gabetu****hasgorapen****hasi**, has, hasten**hasian-hasi****hasi-masi****hasialdi****hasiberri****hasiera****hasikin****hasperen****hasperen egin****hasperenka****hasandu**, hastan, hastantzen «urrundu»**hastapen****haste****hastiagarri****hastiarazi**, hastiaraz, hastiarazten**hastiatu**, hastia, hastiatzen, *Ipar. du ad***hastio****hastio izan**, *du ad***hats 1** *azken hatsa eman***hats hartu****hats(-)hartze****hats 2** «usain txarra»**hats-bahi** *Ipar. adlag* «arnasestuka» *mendi**tontorrera iritsi zen hats-bahi*hats-beherapen\* e. **hasbeherapen****hats-gabe****hats-gabetu**, hats-gabe(tu), hats-gabetzenhats-gorapen\* e. **hasgorapen****hatsaldi****hatsanditu**, hatsandi, hatsanditzen = **hatsantu****hatsanka** *Ipar* «arnasestuka»**hatsantu**, hatsant(u), hatsantzen *Ipar* = **hatsanditu**hatsapen\* e. **hastapen****hatsarre** *Zub-Am* batez erehatsartze\* e. **hats (-) hartze****hatu****hatz 1** eskukoa»; 2 «aztarna, arrastoa»**hatz-belar**: *Knautia arvensis***hatz egin**hatzamar\* e. **atzamar**hatzazal\* e. **azazkal**hatzeman\* e. **atzeman****hau****hau da****hauxe**haundi\* e. **handi****haur****haurdanik** *Ipar* batez ere «haurretik, umetatik»**haur (-) denbora****haur egin****haur (-) egite****haur (-) galtze****haur (-) min****haurrean** *Ipar* «umetan»**haurdun****haurdunaldi****haurgintza****haurkeria****haurño****haurride****haurridetasun****haurridetu**, haurride(tu), haurridetzen**haurtu**, haur(tu), haurtzen: *zahartu eta haurtu***haurtxo****haurtzain****haurtzaindegi****haurtzaintza****haurtzaro****hausgarri**: *albiste bihotz-hausgarria*hausiabar\* e. **ausiabar****hauskaitz****hauskara****hausketa** h. **hauste****hausko** *Ipar* h. **hauspo****hauskor****hauskortasun****hauskortu**, hauskor(tu), hauskortzen**hausle****hausnar****hausnar egin****hausnarrean****hausnarka****hausnarkari****hausnartu**, hausnar(tu), hausnartzen**hausnartzaille**hausnaurtu\* e. **hausnartu****hauspo****hauspogile****hauspogintza****hauspotu**, hauspo(tu), hauspotzen**haustaile** h. **hausle****hauste 1****hauste 2** *Ipar* «hausterrea»**haustegi** *Ipar* «errautsegia»**hausterre****haustu**, hauts / haustu, hausten / haustutzen= **hauts egin****haustura**

**hauta** *Ipar* 1 izond «bikaina»: *pilotari hauta*; 2 iz «aukera»

**hautagai**

**hautaldi**

**hautapen**

**hautarazi**, hautaraz, hautarazten

**hautatu**, hauta, hautatzen

**hautatzaile**

**hautatze**

**hauteman**, hauteman, hautematen

**hautemanarazi**, hautemanaraz, hautemana-  
razten

**hautemangarri**

**hauteskunde**

**hautesle**

**hautespen**

**hautetsi 1** iz

**hautetsi 2** ad hautets, hautesten

**hauts**

**hauspean**: *hauspeko ogia*

**hauts bihurtu**

**hauts egin**

**hauts (-) egun**

**hauts (-) kolore**

**hautsarazi**, hautsaraz, hautsarazten

**hautsezin**

**hautseztatu**, hautsezta, hautseztatzen

**hautsi**, hauts, hausten

**hautsi-mautsi**

**ezin hautsizko**

**hautsontzi**

**hautu** *Ipar* 1 ad haututzen «hautatu»; 2 iz  
«aukeratzea, hautatzea»

**hautura**: *gure hautura edo nahitara egi-  
ten ditugu lanak*

**hautuz**

**hautuzko**

**hauxe**

hauzi\* e. **auzi**

hauzitegi\* e. **auzitegi**

hauzo\* e. **auzo**

hauzo lan\* e. **auzolan**

hauzu\* e. **haizu**

**haxe** *Ipar* «zama»: *belar-haxea*

**haxekatu**, haxeka, haxekatzen *Ipar* du ad  
«zamatu»

**haxelari**

**hazaita**

**hazaldi**

**hazama**

**hazarazi**, hazaraz, hazarazten

**hazbete**

**hazgai** *Ipar*

**hazgale**

**hazgarri**

**hazi**, 1 haz, hazten *da / du* ad. 2 iz

**hazibide**

**haziera**

**hazil** L-BN h. **azaro**

**hazitegi**

**hazitoki**

**hazka**

**hazka egin**

**hazkor**

**hazkunde**: *biztanleen hazkundera*

**hazkuntza**: *usoen hazkuntza*

**hazkurri**

**hazle**

**hazpegi** pl. 1 «beso-zangoak»; 2 «begitartea-  
ren alderdiak»

**hazta** iz «pisua»

**haztaka** *Ipar* «haztamuka»

**haztamu** «haztamuka bilatzea»

**haztamuka**: *haztamuka dabil ilunpean doa-  
na bezala*

**haztatu**, hazta, haztatzen *du* ad 1 «ukituz  
hauteman»; 2 «pisuaz jabetzeko eskuan har-  
tu»; 3 «pisatu»

**hazte**: *hazte gaiztoko ume*

**hazteri**

**hazteritsu**

**hebain**

**hebain-hebain egin**

**hebaindu**, hebain(du), hebaintzen *da / du* ad

**hedabide**

**hedadura**

**hedagarri**

**hedailo** *Zub* «auspez, luze-luze etzanda»

**hedakor**: *olioa berenez hedakor da*

**hedamen**

**hedapen**

**hedarazi**, hedaraz, hedarazten

**hedatu**, heda, hedatzen

**hede**

**hedexuri** *Ipar*

hedoi\* e. **hodei**

**hegabera**: *vanellus vanellus*

**hegada** h. **hegaldi**

**hegaka**

**hegal** 1 «teilatuaaren, kapelaren,...ertza»; 2  
*Ipar* «hegatzin hegoa»; 3 «arrainen igeri or-  
ganoa»

**hegalabur**: *Thunnus (Thunnus) thynnus*

**hegalari**

**hegaldaka** adlag

**hegaldarazi**, hegaldaraz, hegaldarazten

**hegaldari** *Ipar* «hegalaria»

**hegaldatu**, hegalda, hegaldatzen *da* ad

**hegaldi**  
**hegaldun**  
**hegalpe**  
**hegaluze** *Thunnus (germo) alalunga*  
**hegan**  
     **hegan egin**  
**heganagi** Lit «basoiloa»  
**hegabe**  
**hegats** «luma»  
**hegatu**, hega, hegatzen *da ad*  
**hegatxabal:** *Alauda sp.*  
**hegatxuri**  
**hegatz Ipar** «teilatu ertza, teilatu kuarrazpia»  
**hegaz Bizk** batez ere  
     **hegaz egin**  
**hegazka Bizk** batez ere  
**hegazkada Bizk** batez ere  
**hegazkaldi Bizk** batez ere  
**hegazkin**  
**hegazkinlari**  
**hegaztegi** «teilatua»  
**hegazterren:** *Pavus cristatus* «pauma»  
**hegazti**  
     **hegazti (-) hazkuntza**  
**hegaztiki**  
 hegaztin\* e. **hegazti**  
**hegatzizain**  
**hegatzizaintza**  
**hegi** «ertza bazterra»  
     **hegiz hegi**  
**hegigo zah.** «gorrotoa»  
**hego** 1 «hegaziaren organoa»; 2 haize (-) mota  
     **hego-haize**  
     **haize hego**  
 hegoa\* e. **hego**  
**hegoalde**  
**hegoburu**  
**hegodun**  
 hei\* e. **heia** *Ipar* «abetegia»  
**heia**  
**heiahora jas** «garrasia, oihua»  
     **heiahora egin**  
     **heiahoraz**  
**hein** «maila, neurri, tamaina»: *ez apal zuen buruak hein horretaraino*  
     **hein bat** «apur bat»  
     **hein batean** «neurri batean»  
     **hein berean** «neurri berean»  
     **-tzeko heinean** «-tzeko zorian»  
**heintsu Ipar** «heintsu bat egon = berdintsu egon»: *heintsu berean egon*  
**hektarea**  
**hektogramo**  
**hektolitro**

**hektometro**  
**hel** «laguntza eskatzeko oihua»  
     **hel egin** «laguntza eskatzeko oihu egin»  
**hela Ipar** «eup!»  
**helarazi**, helaraz, helarazten  
**helbide**  
**helbideratu**, helbidera(tu), helbideratzen  
**helburu**  
**helde Ipar** 1 «izurritea»; 2 «zertzelada»  
**heldu**, hel, heltzen «I ad 1 «iritsi, ailegatu»: *gure oihua zuregana hel bedi; autobusa heldu zeneko aspertuak ginen; 2 «etorri» Ipar-Naf: menditik heldu dira = menditik datoz; heldu den astean ekarriko dugu hori = datoreen astean; 3 Ipar «gertatu»: gertakari txarraz inor gutxi ohartzten da heltzen den arte; 4 «lagundu, sorotsi»: hel zakizkie, eror ez daitezzen; 5 «umotu, zoritu»; 6 dio «oratu, eutsi»: suge batek heldu ziolako moztu zioten hanka; II iz «ausikia, hozkada»: suge pozoi-tsuen heldu edo hozkadetatik sendatu; III izond «adineko pertsona»: gari helduaren kolorekoa; mutil gazte eta gizon helduak*  
**helduaro**  
**heldubada** Zub «beharbada»  
**helduera Bizk.**  
**heldugabe**  
**helduleku**  
**heldutasun**  
**helenismo**  
**helenizatu**, heleniza, helenizatzen *da / du*  
**helmen**  
     **helmenean:** *helmenean egon, jarri*  
**helmuga**  
**heltze**  
**hemen**  
     **hemendik aitzina**  
     **hemendik hara**  
     **hemendik aurrera**  
     **hemengo**  
     **hementxe**  
**hemeretzi**  
**hemeretzina**  
**hemezortzi**  
**hemezortzina**  
**heptagono**  
**hera**  
**herabe**  
     **herabe izan** 1 *da ad: Ez zara herabe jendartera ilkitzera; herabe zen gauza horietaz mintzatzeko; 2 da ad: herabe du gezurra esatera*  
     **herabez** «lotsaz, ahalketz»  
**herabe**, herabe(tu), herabetzen

**herabeki**  
**herabetasun**  
**herabeti**  
**herbal** *Ipar* batez ere, 1 «ahula»; 2 «elbarria»  
**herbaldu**, herbal(du), herbaltzen  
**herbaltasun**  
**herdoil**  
**herdoildu**, herdoil(du), herdoiltzen  
**herdoildura**  
**herdoilgaitz**  
**herdoilgarri** «herdoiltzen duena»  
**herdoilkor** «erraz herdoiltzen dena»  
**herdoiltsu**  
**heredatu**, hereda, heredatzen *Heg* «jarauntsi»  
**heredero** *zah.* h. **oinordeko**  
**hereje** *Heg.* h. **heretiko**  
**heren**  
**herenegun**  
**herensuge**  
**herentzia** *Heg* «jarauspena, ondoriotasuna»  
**heresia**  
**heretiko**  
**herexa** *Ipar* 1 «aztarna»: *aitzinekoen herexa sainduet* jarraikirik: 2 «kaltea»: *haizeak ez du herexa edo kalte handirik egin*  
 herexe\* e. **heretiko**  
**herio**: *herioak eraman zuen*  
**heriozko**  
**heriosuhar** adlag «ahalegin bizian»: *eta heriosuhar ihesari eman zioten*  
**heriotza**: a) *heriotzako orduan*; b) *heriotza bat eginda, Ameriketara joan zen*  
 heriotze\* e. **heriotza**  
**heroi**  
**heroína** «droga»  
**herots** *Zub* «zarata»  
**herra = gorroto**  
**herratsu**  
**herratu**, herra(tu), herratzen «bidea galdurik ibili»  
**herren**  
     **herren egin**  
     **herrenka**  
**herrendu**, herren(du), herrentzen *da / du*  
**herrentasun**  
 herresa\* e. **erres** «bahia, bermea», **erresa** «zahi-mota eta -hondakina»  
**herresta**  
     **herrestan**  
**herrestarazi**, herrestaraz, herrestarazten  
**herrestari** «herrestan dabilena»  
**herrestatu**, herresta(tu), herrestatzen *da / du*

**herri**  
     **herri (-) lan**  
     **herri (-) zerbitzu**  
     **herriko etxe**  
     **herriko mutil**  
     **herri (-) gizon**  
**herrialde**  
**herribildu** h. **hiribildu**  
**herriburu**  
**herrikide**  
**herriko**  
**herrikoitasun**  
**herrikoitu**, herriko(i)(tu), herrikoitzen  
**herrimin**  
**herriño** *Ipar*  
**herriratu**, herrira(tu), herriratzen  
**herritar**  
**herritartasun**  
**herritartu**, herritar(tu), herritartzen  
**herritasun**  
**herrixka**  
**herrizale**  
**herrizaletasun**  
**herrizaletu**, herrizale(tu), herrizaletzen  
**herronka** *Ipar* «errenkada, ilara»  
**herskari**  
 herstu\* e. **estu**  
**herstura**  
**hertarazi**, hertaraz, hertarazten  
**hertsatu**, hertsu, hertsatzen  
**hertsu**: 1 izond «estua»: *zentzu hertsian mintzatuz; hitz baten adiera hertsia; jabeari eman beharreko kontu hertsia*; 2 *aditza zah.*  
 e. **itxi**, **hetsi**  
**hertsigune**  
**hertsikeria**  
**hertsiki**  
**hertsitasun**  
**hertsitu**, hertsu, hertsitzen «estutu»  
**hertu**, hert, hertzen  
**hertze** *Ipar* LN h. **heste**  
**hesgailu** *Ipar* «zaurietako lotura»  
**hesi**  
**hesitu**, hesi(tu), hesitzen  
**hesola** «hesiak egitekoa»  
**hespil**  
**heste**  
     **heste itsu**  
     **heste lodi**  
     **heste mehar**  
**hestebete**  
**hestegorri**  
 hestu\* e. **estu**  
**heterogeneo**

**hetika**  
**hetsi**, hets, hesten *Ipar* «itxi»  
**heu**  
**hexaedro**  
**hexagono**  
**heze**  
**hezetasun**  
**hezetu**  
**hezi**, hez, hezten *du*  
**hezibide**  
**heziera**  
**hezigabe**  
**hezigaitz**  
**heziketa**  
**hezitzaile**  
**hezkuntza**  
**hezle**  
**hezueri**  
**hezur**  
     **hezur-huts**  
     **hezur eta larru egin** (egon, gelditu)  
     **hezur eta azal egin** (egon, gelditu)  
     **hezur eta mami**  
**hezurdura**  
**hezurtegi**  
**hezurtsu**  
**hezurtu**, hezur(tu), hezurtzen  
**hi**  
     **hika**  
**hiato**  
**hiazinto**: *Hyacinthus sp.*  
**hibai\*** e. **ibai**  
**hibaibide\*** e. **ibaibide**  
**hidoi\*** e. **idoi**  
**hidrato**  
**hidrogeno**  
**hidrokarburu**  
**hidroxido**  
**hidruro**  
**hiena**: *Subfam. Hyaeninae*  
**hierarkia**  
**hieroglifiko** izond  
**hieroglifo** iz  
**higadura**  
**higanot**  
**higatu**, higa, higatzen  
**higatzaile**  
**higialdi**  
**higiarazi**, higiaraz, higiarazten  
**higiene**  
**higieniko**  
**higiezin**  
**higigaitz**  
**higikari**

**higikera**  
**higikor**  
**higimen**  
**higitu**, higi, higitzen *da / du*  
**higitzaile**  
**higuin**  
     **higuin izan**  
**higuinaldi**  
**higuinarazi**, higuinaraz, higuinarazten  
**higuindu**, higuin(du), higuintzen  
**higuingarri**  
**hihaur** *Ipar*  
**hil 1** ad *da / du*; 2 iz  
**hilarazi**  
     **hil (-) hotza = hil (-) hotzik** adlag: *hil-hotza erori zen*  
     **hil-ohere**  
     **hil edo bizi(ko)**  
**hil 2**: *abenduko hilaren 24a*  
**hil jantzi**, **hil-jantzi**  
**hilabete**  
**hilabetekari**  
**hilaldi** Liter  
**hilarri**  
**hilberri** iz «norbaiten hilberria», baina *Txomin hil berri da*  
**hilburuko**  
**hildako**: *hildakoen artean* (hobe *hilen artean*)  
**hildo\*** e. **ildo**  
**hildu** izond: *eguzki hildua*  
**hildura**  
**hilduratu**, hildura(tu), hildurazten  
**hile\*** e. **hil**, **hilabete**  
**hileko**  
**hilero**  
**hileroko**  
**hilerri**  
**hileta**  
     **hileta jo**  
     **hiletak egin**  
**hiletari**  
**hiletsi**, hilets, hilesten  
**hilezin**  
**hilezintasun**  
**hilezkor** Liter ik **hilezin**  
**hilezkortasun**  
**hilgarri** «hiltzen duena»  
**hilik** «hilda»  
**hilketa**  
**hilkor** «hiltzen dena»  
**hilkortasun**  
**hilkutxa**  
**hilobi**

**hilobiratu**, hilobira(tu), hilobiratzen  
**hilondoko**  
**hilotz** «gorpua»  
**hiltamu** *Bizk* «agonia»  
**hiltegi**  
**hiltzaile**  
**hiltze**: *zerri(-)hiltzea*; *hiltze on bat eman die-zagula*  
**hilzori**  
**himno**  
**hiperbola**  
**hiperbole**  
**hipnosi**  
**hipnotismo**  
**hipodromo**  
**hipokrisia**  
**hipokrita**  
**hipopotamo**: *Hippopotamidae* fam.  
**hipoteka**  
**hipotekatu**, hipoteka(tu), hipotekatzen  
**hipotenusia**  
**hipotesi**  
**hira zah.** «haserre»  
**hiraka**\* e. **iraka**  
**hire**  
**hiretu**, hire(tu), hiretzen  
**hiri**  
**hiriarteko**  
**hiribide**  
**hiribildu**  
**hiriburu**  
**hirigintza**  
**hirigune**  
**hiritar**  
**hiritartu**, hiritar(tu), hiritartzen  
**hirizain**  
**hiro** *Zub* «zorrea»  
**hiroarazi** *Zub* hiroaraz, hiroarazten  
**hirodura** *Zub*  
**hirotu**, hiro(tu), hirotzen  
**hiru**  
     **hiruna**  
     **hirunaka**  
**hirugarren**  
     **hirugarrenik**  
     **hirugarrenekorik**  
     **hirugarrenengo**  
**hirugarrendar** «hirugarren ordena erlijioso-ko kidea»  
**hirugihar**  
**hiruhortz**  
**hiruki**  
**hiruko**  
**hirukoitz**

**hirukoitzasun**  
**hirukoitzu**, hirukoitz, hirukoitzen  
**hirukote**  
**hirur** *Ipar* eta *Naf zah.* h. **hiru**  
**hirurehun**  
**hirurehugarren**  
**hirurogei**  
     **hirurogeina**  
**hirurogeigarren**  
**hirurogeitar**  
**hirurren**  
**hirusta** *Trifolium* sp.  
**hirutasun**  
**hiruzpalau**  
**hisia** *Ipar.* g.er.: *hisia handitan daude bi auzoak* «gorroto pasakorra»  
**histeria**  
**histeriko**  
**historia**  
**historialari**  
**historiaurre**  
**historiko**  
**histu**, hits, histen: *Kolore bizienak histen dira eguzkitan*  
**histura**  
**hitano**  
**hits**  
**hitsarazi**, hitsaraz, hitsarazten  
**hitz**  
     **hitzezko**  
     **hitz egin**  
     **hitz eginarazi**  
     **hitz eragin**  
     **hitza bete**  
     **hitza jan**  
     **hitza hautsi**  
     **hitzari eutsi**  
     **hitzean egon**  
     **hitzaren jabe egon**  
     **hitza atxiki**  
     **hitz eta pitz**  
     **hitz (-) erdika**  
     **hitzetik hortzera**  
     **hitz (-) mitz**  
     **hitz (-) mizti**  
     **hitz (-) aspertu**  
     **hitz (-) jario** 1 iz: *ezin atertzuko hitz jarioa*; 2 izond: *zaharrago eta hitz jarioago izaten omen gara*  
     **hitz (-) motel**  
**hitzaldi**  
**hitzalditxo**  
**hitzarmen**  
**hitzartu**, hitzar, hitzartzen

**hitzaurre**  
**hitzaurregile**  
**hitzeko:** *hitzeko emakumea da Ederne*  
**hitzeman**  
**hitzontzi**  
**hitzordu:** *Iñakirekin hitzordu bat hartu dugu; Badut bihar hitzordu bat Maiterekin*  
**hizka**  
**hizka-mizka:** *hizka-mizka zerbait izan dugu gure artean*  
**hizkatu,** *hizka, hizkatzen* «eztabaidatu»  
**hizkera**  
**hizketa**  
     **hizketan**  
**hizketakide**  
**hizketaldi**  
**hizketatu,** *hizketa(tu), hizketatzen da ad: elkarrekin hizketatu ziren*  
**hizki**  
**hizkuntza**  
**hizkuntzarari**  
**hizkuntzalaritza**  
**hizlari**  
**hizpide**  
     **hizpidean egon** «arrazoia izan»  
**hiztegi**  
**hiztegitile**  
**hiztegitintza**  
**hiztun**  
**hobari**  
**hobe**  
     **hobe izan,** *hobe izaten, hobe izango / hobeko: hobe dugu isildu lotsagabe gelditu baino; \*hobe esan e. hobeki esan*  
     **hobe ustean**  
     **hobe ustez**  
     **hobe beharrez**  
     **hobeko:** «hobe izango»  
**hobeki**  
     **hobekien**  
     **hobekienik**  
**hobekitu,** *hobeki(tu), hobekitzen Ipar*  
**hobekuntza**  
**hoben**  
**hobendun**  
**hobengabe**  
**hobengabetasun**  
**hoberen**  
**hobeto**  
**hobetsi,** *hobets, hobesten*  
**hobetu,** *hobe(tu), hobetzen*  
**hobi**  
**hobikari**  
**hobiratu,** *hobira(tu), hobiratzten*

**hobiratzaille**  
**hodei**  
**hodeiarte**  
**hodeitsu**  
**hodeitu,** *hodei(tu), hodeitzen*  
**hodeitxo**  
**hodi**  
     *hoderia\* e. hoditeria*  
**hoditeria**  
**hoge**  
**hogeigarren**  
**hogeiren**  
     *hogen\* e. hoben*  
     *hogerleko\* e. ogerleko*  
     *hogoi\* e. hogei*  
**hola** «honela, horrela»  
     **hola-hola**  
     **hola-hala**  
     **hala-holako**  
**holakatu,** *holaka, holakatzten Ipar da / du ad*  
**holako**  
**holatsu** «honelatsu, horrelatsu»  
**holaxe**  
**holtz** «parea mehea»  
**homilia**  
**homogeneo**  
**homotezia** Mat  
**hona**  
     **honantz**  
     **honaino**  
     **hona hemen**  
     **hona non**  
**honaindi:** *mugaz honaindi (an, -ko, -tik, -ra)*  
     **honaindian**  
     **honaindiko**  
     **honainditik**  
**honako:** *honako adibide hau jarri zuen*  
**honatx** «hona hemen»  
**hondabide**  
**hondagarri**  
**hondakin**  
**hondamen**  
**hondamendi**  
**hondar 1** 1 «area»; 2. «jaten edo erabiltzen den zerbaitetik gelditzen dena»: *eltzeko hondarrak*  
**hondar 2** *Ipar* 1 «hondoa»; 2 «azkena»: *urtearen hondarrean*  
**hondarreko:** *hondarreko aldian*  
**hondarazi,** *hondaraz, hondarazten*  
**hondargabe** *Ipar itsaso hondargabea*  
**hondarraldi** *Ipar* «azkenaldia»  
**hondartu,** *hondar(tu), hondartzen: 1 Ipar «azkendu, ahitu»; 2 «ontzi bat, hondoa jo duelako gelditu»*

**hondartza****hondatu**, honda, hondatzen: 1 «desegin, galdu»; 2 «hondoratu»**hondatzaile****hondeatu**, hondea, hondeatzen, «lurzoruan zangak edo zuloak egin»: *nabasaiaz harrotu eta laiaz hondeatu***hondo****hondoa jo****hondogabe****hondoratu**, hondora, hondoratzen**honela****honelako****honelakoxe****honelatsu****honelaxe****honen**: *ez nuen uste honen ergela nintzenik***honenbeste****honenbestean**: *ehuneko honenbestean erosi dute***honenbesteko****honenbestearaino****beste honenbeste****honetara****honezkero****hontz****hor****horko****hortik****hor-hemen****hor-hemengo****hor-hemenka****hor nonbait****horail****horaildu**, horail(du), horailtzen *da / du* ad**hordi****hordialdi****hordiarazi**, hordiaraz, hordiarazten**hordigarri****hordikeria****hordirik****horditasun****horditu**, hordi(tu), horditzen**hori 1****hori bai****horregatik****hori 2****horikara****horitasun****horitu**, hori(tu), horitzen

horitza\* e. oritz

**horixe****horixka****horizontal****horizta****horiztatu**, horizta, horiztatzen**horma 1 = izotz, lei****horma 2****horma-bular****horma lehor****horma-belar = pareta-belar**: *Parietaria officinalis***horma-sugandila**: *Podarcis muralis***hormamendi** h. **izozmendi****hormate****hormatu**, horma(tu), hormatzen = **izoztu**,**leitu****hormatxori** «txolarrea»**hormona****horni** «hornidura»**hornidura****hornigai****hornikuntza****hornitegi****hornitu**, horni(tu), hornitzen *da / du* ad**hornitzaile****horoskopoko****horra****horrantz****horraino****horra-hona****horra hor****horrako**: *lastima horrako zuzentzaile horrek liburua zuzendu duen bezain erraz mundua ezin zuzendu ahal izatea***horratik****horratu**, horra(tu), horratzen**horratz****horregatik****horrela****horrelako****horrelatsu****horrelaxe****horren**: *ez nuen uste horren ergela nintzenik***horrenbeste****horrenbestean**: *iritsi ginen, eta horrenbestean pozik; hileko horrenbestean egin zuten tratua***horrenbesteko****horrenbestetan** «horrenbeste aldez»**horrenbestearainoko****beste horrenbeste****horrenbestez****horretara****horretaratu**, horretara(tu), horretaratzen *da / du* ad**horrezkero****hortakotz** *lpar* «horregatik»



**hortaz:** *liburu gehienak eleberriak ditu; eleberrigile handi dugu hortaz?*

**hortentsia:** *Hydrangea hortensia (Sieb.)*

**hortxe**

**hortz**

**hortzetako eskuila**

**hortzetako pasta**

**hitzetik hortzera**

hortz-artatzaile\* e. **aho-artatzaile**

hortz-midiku\* e. **aho-artatzaile**

hortzore\* e. **hortzetako pasta**

hortzeskuila\* e. **hortzetako eskuila**

**hortzorde**

**horzbiko**

**horzdun**

**horzgabe**

**horzkari**

**hoskide**

**hoskidetasun**

**hostaila**

**hostailatu**, hostaila(tu), hostailatzen

**hostaldi**

**hostatu**, hosta, hostatzen *da* ad «landareak

hostoz jantzi»

**hostazuri:** *Sorbus aria*

hostia\* e. **ostia**

**hosto**

**hosto erorkor**

**hosto iraunkor**

**lore-hosto**

hosto galkor\* e. **hosto erorkor**

**hostoberritu**, hostoberritu(tu), hostoberritzen

**hostodun**

**hostope**

**hostotsu**

**hostotza**

**hotel**

**hots**

**hots egin**

**hots eman** 1 «gidatu» *ardiak hots emateko*; 2 «akuilatu»

**hotsandiko:** *hotsandiko zeremonia*

**hotsemaile** «eragilea, gidaria»

**hotz** iz eta izond

**hotz-hotzean**

**hotzaldi**

**hotzarazi**, hotzaraz, hotzarazten

**hotzapel**

**hotzeri**

**hotzete**

**hotzik**

**hotzikara**

**hotzil** «epela baino beroxeagoa»

**hotzildu**, hotzil(du), hotziltzen *da/du* ad

**hozbera**

**hozbero** «tenperatura»

**hozgarri** «hozten duena»

**hozi** «ernamuina»

**hozitu**, hozi(tu), hozitzen *da* ad

**hozka** 1 iz; 2 adlag

**hozka egin**

**hozkada**

**hozkailu**

**hozki**

**hozkirri**

hozpera\* e. **hozbera**

**hozperatasun**

**hozpil**

**hozpildu**, hozpil(du), hozpiltzen

**hoztasun**

**hozte:** *hozte-prozesua*

**hoztu**, hotz, hozten

**humanismo**

**humanista**

humil\* e. **umil**

**hunki** *Ipar* ad h. **hunkitu**; 2 iz «ukitua»:

*Jainkoaren hunki eztiak onera bihurtzen gaitu*

**hunkiarazi**, hunkiaraz, hunkiarazten

**hunkigarri**

**hunkitu**, hunki, hunkitzen

**huntz:** *Hedera sp.*

**hupa** *Ipar* «aupala»

**hupatu**, hupa(tu), hupatzen *Ipar* «aupatu, gora altxatu»

**hur 1** «hurrizaren fruitua»: *Corylus avellana*

**hur 2** *Bizk* adlag «hurbil, hurran»

**hurtean**

**hurteko**

**hurtera**

**hurretik**

**hur-hurtean**

**hur-hurteko**

**hur-hurretik**

**ezta hurrik eman ere**

**hura**

**huraxe**

**hurbil**

**hurbildik / hurbiletik**

**hurbileko**

**hurbilagotu**, hurbilago(tu), hurbilagotzen

**hurbilarazi**, hurbilaraz, hurbilarazten

**hurbildanik**

**hurbildu**, hurbil(du), hurbiltzen

**hurbilketa**

**hurbilkor:** *lerro hurbilkorrak*

**hurbiltasun**

**hurbiltxo**

**hurko****lagun hurko****hurkotasun****hurran** *Ipar* 1 «hurbil» 2 «-tzeko zorian» :  
*hil hurran da; zeren akabatu hurran baita eguna***hurraneko****hurrandu**, hurran(du), hurrantzen *Ipar* 1  
«hurbildu» 2 «hizorian egon»**hurte** h. **hur** 2**hurren****hurren arte****hurrena****hurrenik****hurrenez hurren****hurrenge****hurrenkera****hurreratu**, hurrera(tu), hurreratzen**hurritz**: *Corylus avellana***hurrondo**: *Corylus avellana***hurrup****hurrupe****hurrupeparazi**, hurrupeparaz, hurrupeparazten**hurrupepatu**, hurrupe(tu), hurrupepatzen**hurperia****hustasun****hustu**, huts / hustu, husten**hustuezin** «ezin hustuzkoa»**huts** 1 iz**huts egin****huts eragin****hutsa izan**: *akats hori, akatsa baldin**bada, hutsa da besteen aldean***hutsesan****huts** 2 izond**huts-hutsik****huts ala kausi****huts edo bete****hutsal****hutsaldi****hutsalkeria****hutsarazi**, hutsaraz, hutsarazten**hutsarte****hutssegile****hutssegite****hutssezin** «hutsik ezin egin duena»**hutssezintasun****hutsik****hutsune**

**ia**  
**ia-ia**  
**iaio** *Gip* (bi silabatan esaten da)  
**iaiotasun**  
**iaz**  
**ibai**  
     **ibaika**  
**ibai adar, ibai-adar**  
**ibai aho, ibai-aho**  
**ibaiertz**  
**ibar**  
 ibeni\* e. **ipini**  
**iberiera**  
**iberiko**  
**ibi**  
**ibilaldi**  
**ibilarazi.** ibilaraz, ibilarazten  
**ibilbide**  
**ibilera**  
**ibilgailu**  
**ibilgaitz:** *leku ibilgaitza da hau*  
**ibili,** ibil, *ibiltzen da / du ad: berriz ibili be-*  
*har ez ditugun bideak*  
**ibilkari**  
**ibilketa**  
**ibilki**  
**ibiltari**  
**ibiltoki**  
**ibis:** *Fam. Threskiornicidae*  
**ibitu,** ibi, ibitzen  
 idaroki\* e. **iradoki**  
 idarokizun\* e. **iradokizun**  
**idatzaldi**  
**idatzi,** idatz, idazten  
**idatarazai,** idataraz, idatarazten  
**idazgai**  
**idazgela**  
**idazkari**  
**idazkariorde**  
**idazkaritza**  
**idazkera**  
**idazketa**  
**idazki**  
 idazkintza\* e. **idazkuntza**  
**idazkun**  
**idazkuntza**  
**idazlan**  
**idazlari**  
**idazle**  
**idazmahai**  
**idazmakina**  
**idazmen** «idazteko gaitasuna»  
**idazpen**  
**idazpuru**

idaztaldi\* e. **idatzaldi**  
**idaztankera**  
**idatzi h. liburu**  
**idaztoki**  
 ide\* e. **kide**  
**ideal**  
**idealismo**  
**idealista**  
**ideia**  
**identifikatu,** identifika, identifikatzen  
**ideografiko**  
**ideograma**  
**ideologia**  
**ideologiko**  
**idi**  
     **idi-begi:** *Anacyclus clavatus*  
     **idi-bihotz** «tulipa»  
     **idi-mihi:** *Anchusa azurea*  
**idiki**  
**idisko**  
**idoi:** 1 «zingira»; 2 *Ipar* «iraina, laidoa»  
**idoitsu**  
**idoki,** idoki, idokitzen *Ipar:* 1 «atera» 2  
 «kendu»  
**idolatra**  
**idolatria**  
**idolo**  
**idolozale**  
**idor** *Ipar* «lehorra, agorra»  
**idorki**  
**idoro,** idorotzen  
**idorraldi**  
**idorrarazi,** idorraraz, idorrarazten  
**idorreri**  
**idortasun**  
**idorte** «agortea»  
**idortu,** idor(tu), idortzen  
**idulki**  
**idun** *Bizk*  
**iduneko** *Bizk* iz  
**iduri** iz *Ipar* h. **irudi**  
     **iduri izan** *Ipar:* *iduri du eri dela*  
     **ene iduriko** *Ipar* «nire ustez»  
 idurimen\* e. **irudimen**  
**iel**  
**ieldu,** iel(du), ieltzen  
 ifernu\* e. **infernu**  
**ifrentzu** «txanpon, oihal... baten atzeko al-  
 dea»  
**ifrentzuz**  
**igali** «fruitua»  
**igan** *Ipar Naf* «igo»  
**igande**  
**igandero**

**igaraba:** *Lutra sp.* + *Enhydra sp.*  
**igarkizun**  
**igarle**  
**igarmen**  
**igaro,** igarotzen *da / du* ad  
**igaroaldi**  
**igaroarazi,** igaroaraz, igaroarazten  
**igarobide**  
**igarokor**  
**igarri,** igar, igartzen *du / dio* ad  
**igarrarazi,** igarraraz, igarrarazten  
 igaz\* e. **iaz**  
**igebelar:** *Nymphaea sp.*  
**igel**  
 igeltsari\* e. **igeltsero**  
 igelsaritz\* e. **igeltserotza**  
**igeltsero**  
**igeltserotza**  
**igeltsu**  
**igeltsuztatu,** igeltsuzta, igeltsuztazen  
**igeri:** 1 «ibaia igeri zeharkatu»; 2 «airean igeri gelditzen den ilauna»  
     **igeri egin**  
     **igerian**  
     **igerika** *Ipar* batez ere «igerian»  
     **igeri egon** «ur gainean igeri dagoen enborra»  
**igerialdi**  
**igerikari** *Ipar* «igerilaria»  
**igerikatu,** igerika(tu), igerikatzen, *Ipar* «igeri egin»  
**igeriketa**  
**igerilari**  
**igerileku**  
**igeritako** iz  
 igerri\* e. **igarri**  
**igita** iz «igitatzea»: *igita lanera joan da*  
**igitai**  
**igitaldi**  
**igitari**  
**igitatu,** igita(tu), igitatzen *du* ad  
**igo,** igotzen  
**igoaldi**  
**igoarazi,** igoaraz, igoarazten  
**igobide**  
**igoera**  
**igogailu**  
**igokari**  
**igokunde**  
 igon\* e. **igo**  
 igongailu\* e. **igogailu**  
**igogailu**  
**igorle**  
**igorpen**

**igorrarazi,** igorraraz, igorrarazten  
**igorri,** igor, igortzen  
 igortziri\* e. **ihurtzuri**  
**igotze**  
**igun** «gabia, mailu handia»  
**igurain** g. er. «basozaina»  
**igurikatu,** igurika, igurikatzen, *Ipar* h. **iguriki**  
**iguriki,** iguriki, igurikitzen, *Ipar du* ad «itxaron»  
**igurikimen** *Ipar* «itxaropena»  
**igurtzaldi**  
**igurtzarazi,** igurtzaraz, igurtzarazten  
**igurtzi,** igurtzi, igurzten  
**igurtzika**  
**igurz kari**  
 iguzki\* e. **eguzki**  
**ihabali** «beldurtia»  
**ihakin** *Ipar* 1 «norbaiten keinuen edo moldeen antzeratzea, askotan isekazkoa»; 2 «iseka»; 3 «keinua»  
**ihakindatu,** ihakinda, ihakindatzen, *Ipar du* ad «norbaiten keinuak eta moldeak antzeratu, norbaiten ihakina egin»  
 ihaloskatu\* e. **ihalozkatu**  
**ihalozka** *Ipar*  
 ihalozkatu, ihalozka(tu), ihalozkatzen, *Ipar, da* ad «iraulkatu»  
**ihar**  
**ihardesle**  
**ihardespén**  
**ihardetsarazi,** ihardetsaraz, ihardetsarazten, *dio* ad  
**ihardetsi,** ihardets, ihardesten  
 iharduera\* e. **jarduera**  
**iharduki,** iharduki, ihardukitzen, *Ipar du* ad 1 «eztabaidatu»; 2 «mintzatu»; 3 «gogor egin»  
 ihardun\* e. **jardun**  
 ihardun erazi\* e. **jardunarazi**  
 ihardunaldi\* e. **jardunaldi**  
 ihardunbide\* e. **jardunbide**  
 ihardungai\* e. **jardungai**  
**ihargarri**  
**iharrarazi,** iharraraz, iharrarazten  
 iharrausi\* e. **inarrosi**  
 iharrosi\* e. **inarrosi**  
**ihartasun**  
**ihartu,** ihar(tu), ihartzen  
 ihauli\* e. **irauli**  
 ihaurkin\* e. **inaurkin**  
**ihaurri**  
**ihausi** *Ipar* «zaunka»  
**ihausika** *Ipar*

**ihauska** *Ipar*  
**ihauskatu**, ihauska(tu), ihauskatzen, *Ipar*  
 ihaute\* e. **inaute**  
 ihauteri\* e. **inauteri**  
 ihaz\* e. **iaz**  
**ihes** iz  
     **ihes** egin  
     **ihesari eman**  
     **ihesari lotu** *Ipar zaio* ad  
     **ihes eragin**  
     **iheska**  
**ihes(-)hodi**  
**ihesaldi**  
**ihesarazi**, ihesaraz, ihesarazten; h. **ihes era-**  
**gin**  
**ihesbide**  
**ihesi 1** adlag: *etsaiaren ihesi dabilena; ihesi*  
*(joan, etorri, etab.) direnak*  
**ihesi 2** ihes(i), ihesten  
**iheskor**  
**iheslari**  
**ihesleku**  
**ihi**: *Juncus sp.*  
**ihintz**  
**ihintzatu**, ihinzta, ihintzitzen; *du* ad  
 ihizaldi\* e. **ehizaldi**  
**ihizi** *Ipar* h. **ehiza**  
 ihizketa\* e. **ehiza**  
**ihiztoka** *Ipar* «zingira»  
**ihiztokatsu** *Ipar*  
 ihortziri\* e. **ihurtzuri**  
**ihurtzuri**  
**ijito**  
**ijito-sardina**: *Sprattus sprattus*  
**ijitokeria**  
**ika-mika** iz  
**ikara** iz  
     **ikara** egin  
     **ikara egon**  
     **ikara eman**  
     **ikara eragin**  
     **ikara ibili**  
     **ikaran** *Ipar*  
     **ikaraz**  
     **ikaretan**  
**ikaragarri**  
     **ikaragarriko** *Ipar*  
     **ikaragarrizko** *Heg*  
**ikaragarrikeria**  
**ikaraio**: *Torpedo marmorata*  
**ikarakor**  
**ikaraldi**  
**ikararazi**, ikararaz, ikararazten  
**ikarati**

**ikaratu**, ikara(tu), ikaritzen  
**ikasarazi**, ikasaraz, ikasarazten  
**ikasbide**  
**ikasgai**  
**ikaskela**  
**ikasi**, ikas, ikasten  
**ikasketa**  
**ikaskide**  
**ikaskizun**  
**ikaskuntza**  
**ikasle**  
**ikasliburu**  
**ikasmahai**  
**ikaspén** g. er. h. **irakaspén**  
**ikastaldi**  
**ikastaro**  
**ikaste**  
**ikastegi**  
**ikastetxe**  
**ikastola**  
**ikastordu**  
**ikastun**  
**ikasturte**  
**ikatz**  
**ikazketa**  
**ikazketari**  
**ikazkin**  
**ikazkintza**  
**ikaztegi**  
**ikaztobi**  
**ikaztu**, ikatz/ikaztu, ikazten  
**ikergai**  
**ikergaitz**  
 ikergoa\* e. **ikerketa**, **ikertze**  
**ikerka** *Ipar* «ikertzen»  
**ikerketa**  
**ikerkuntza**  
**ikerlan**  
**ikerlari** h. **ikertzaile**  
**ikerraldi**  
**ikertu**, iker, ikertzen  
**ikertzaile**  
**ikertze**  
**ikol** *Bizk* izond «barne-hutsa»  
**ikoldu**, ikol(du), ikoltzen, *Bizk*  
**ikoltasun** *Bizk*  
**ikono**  
**ikonoklasta**  
**ikortzirin** «azaleko baba»  
**ikosaedro**  
**ikoti** *Bizk* «jauzia»  
**ikotika**  
 ikuilu\* e. **ukuilu**  
**ikur**

**ikurrin** «bandera, bereziki Euskal Herrikoa»  
**ikus-entzule**  
**ikus-entzunezko**  
**ikusarazi**, ikusaraz, ikusarazten  
**ikusbera**  
**ikusbide**  
**ikusezin** izond «ezin ikusizkoa»  
**ikusezintasun**  
**ikusgai**  
**ikusgailu**  
**ikusgaitasun**  
**ikusgaitz**  
**ikusgarri**  
**ikusgarriro**  
**ikusgune**  
**ikusgura**  
**ikusi**, ikus, ikusten  
**ikusi-makusi**  
**ikusiezin** = ezinikusi iz  
**ikuska**  
**ikuskari**, 1 «ikusbizkuna»; 2 «ikuskatzailea»  
**ikuskatu**, ikuska(tu), ikuskatzen  
**ikuskatzaile**  
**ikuskerak**  
**ikusketak**  
**ikuskezun**  
**ikuskor\*** e. **ikusgai**  
**ikusle**  
**ikusliar** *Ipar*  
**ikusmen**  
**ikusmin**  
**ikusmira**  
**ikusmiran**  
**ikusmiratu**, ikusmira(tu), ikusmiratzen  
**ikusmolde**  
**ikusnahi** iz/izond  
**ikuspegi**  
**ikuspen**  
**ikuspuntu**  
**ikustaldi**  
**ikustate** *Ipar* 1 «begirunea»; 2 «esker ona»  
**ikustatu**, ikusta, ikustatzen, «ikuskatu»  
**ikuste**  
**ikusterrean**: *ikusterrean duen haranari begira*  
**ikustoki**  
**ikutu\*** e. **ukjitu**  
**ikuzgailu** = **ikuzmakina**  
**ikuzgarri** *Ipar*  
**ikuzi**, ikuz, ikuzten, *Ipar* «urez garbitu»  
**ikuzle** *Ipar*  
**ikuzmakina** = **ikuzgailu**  
**ikuztegi** *Ipar*  
**ilagin** *Ipar*

**ilagintza** *Ipar*  
**ilaintsa** *Zub* «mirua»  
**ilaje**  
**ilar** 1: *Pisum sativum*; 2 *Ipar* «babarruna, indaba»  
**ilar xabal** *Ipar* «dilista»  
**ilar xehe** *Ipar*: *Pisum sativum*  
**ilar biribil** *Ipar*: *Pisum sativum*  
**suge-ilar** *Ipar* «arto beltza»  
**ilara**  
**ilargi**  
**ilargi-jo** izond «aldizkako zoroaldiak dituen»  
**ilargi-aldarte**  
**ilargi berri**  
**ilargi bete**  
**ilargialdi**  
**ilargitar**  
**ilargite**  
**ilaun** 1 izond: *aztarna hutsal eta ilaunak*; 2 iz «errautsa»: *berehala ikatzak ilaunez estaltzen dira*  
**ilaundu**, ilaun(du), ilauntzen  
**ilaur\*** e. **hilaur**  
**ilaurtu\*** e. **hilaurtu**  
**ilbehera**  
**ilbeltz** *Gip-Naf* h. **urtarril**  
**ilberri**  
**ilbete**  
**ildaska**  
**ildaskatu**, ildaska(tu), ildaskatzen  
**ildo**  
**ildokatu**, ildoka(tu), ildokatzen  
**ile**  
**ile alde**  
**ile kontra**  
**ile(-)apaindegi**  
**ile(-)apaintzaile**  
**ile(-)motots**  
**ileapaindegi\*** e. **ile(-)apaindegi**  
**ileapaintzaile\*** e. **ile(-)apaintzaile**  
**ileberritu**, ileberri(tu), ileberritzen  
**iledun**  
**ilegabe**  
**ileki** *Ipar* «atera, irten»  
**ilendi\*** e. **ilinti**  
**ileorde**  
**ileti\*** e. **ilinti**  
**iletsu**  
**ilgora**  
**ilinti**  
**ilki**, ilkitzen, ilkiko, *Ipar* batez ere  
**ilkialdi** *Ipar*  
**ilkiarazi**, ilkiaraz, ilkiarazten *Ipar*

**ilkibide** *Ipar*

**ilkitze**

**iloba** 1 «senidearen semea nahiz alaba»; 2 «biloba, semearen edo alabaren semea nahiz alaba»

**iloba txiki** «lehengusuaren semea nahiz alaba»

**ilobaso** *Ipar* = **biloba**

ilor\* e. **hilaur**

**iltzatu**, iltza, iltzatzen

**iltze**

**iltze-belar**: *Caryophyllus aromaticus*

**iltzegile**

**iltzeztatu**, iltzeztata, iltzeztatzen

**ilun**

**ilunik**

**ilunabar**

**ilunabartu**, ilunabar(tu), ilunabartzen

**ilunaldi**

**ilunantz** «argitasun ahula»

**ilunarazi**, ilunaraz, ilunarazten

**ilunarte**

ilunbe\* e. **ilunpe**

**ilundegi**

**ilundu**, ilun(du), iluntzen

**ilundura**

**ilungarri**

**ilunkara**

**ilunkera** *Bizk* «ilunabarra, iluntzea»

**ilunki**

**ilunkor**

**ilunpe**

**ilunpean**

**ilunpetan**

**ilunpetsu**

**iluntasun**

**iluntze**

**ilunxko**

**ilunzale**

**ilusio**

**ilustrazio**

**imajina**

**imajinatu**, imajina(tu), imajinatzen «irudikatu»

**imajinazio** «irudimena»

**iman**

**iman(-)harri**

**imandu**, iman(du), imantzen

**imanorratz**

**imantze**

**imilaun** *Bizk*

**imina** *Bizk*

**iminerdi** *Bizk*

imini\* e. **ipini**

**imintzio**

**imitatu**, imita, imitatzen

**imitazio**

**immunitate**

**immunizatu**, immuniza, immunizatzen

**immunizazio**

**imurtxi**

**imurtxi egin**

**inar** 1 *Ipar* «txinparta, pindarra»; 2 inar\* e.

**ginarra**

**inarrosaldi**

**inarrosarazi**, inarrosaraz, inarrosarazten

**inarrosi**, inarros, inarrostzen

**inarrosle**

**inarroste**

**inaurkin**

inaurri\* e. **ihaurri**

**inausaldi**

**inausi**, inaus, inausten

**inauskai**

**inausketa**

**inaustari**

**inauste**

**inaute** «inauteria»: *hori astelehen inautez egingo da*

**inauteri**

**inbentario**

**inbertsio** *Mat*

**inbidia** *Herr* batez ere

**inbutu**

**indaba** *Biz. Phaseolus vulgaris*

**indar**

**indar egin**

**indar eman**

**indarrezko**

**indarrean**: *indarrean dagoen legea; indarrean zeuden ohiturak*

**indarberritu**, indarberri(tu), indarberritzen

**indardun**

**indargabe**

**indargabetasun**

**indargabetu**, indargabe(tu), indargabetzen: *gaitz luze hark gorputza argaldu eta indargabetu zion; gobernuaaren dekretu guztiak indargabetuz*

**indargarri**

**indarka**

**indarkeria**

**indarraldi**

**indarretxe**

**indarrez**

**indartsu**

**indartu**, indar(tu), indartzen

**indartzte**

**independentzia**  
**indiano**  
**indiar**  
**indikatibo**  
**indioilar:** *Meleagris gallopavo*  
**indioilasko**  
**indioilo**  
**indizio** *Heg, Herr* «gaixoari orratzaz egiten zaiona»  
**indoeuropar**  
**indukzio**  
**induljentzia** h. barkamen  
**induska**  
**industria**  
**industrial** izond  
**industrialari**  
**industrializatu**  
**inertzia**  
**infanteria**  
**infernu**  
**infernuru,** *infernura(tu), infernurutzen*  
**infernutar**  
**infinitu**  
**inflazio** Ekon.  
**informatika**  
**informatu,** *informa, informatzen*  
**informatzaile**  
**informazio**  
**infusorio**  
**ingeles**  
**ingenieri**  
**ingeniaritza**  
**ingira**  
**ingude**  
**inguma** 1 «lo dagoenari erasotzen dion iratxo»; 2 «tximeleta, pinpirina»  
**ingurabide** «herria inguratzen duen bidea»  
**inguraldi**  
**ingurarazi,** *inguraraz, ingurarazten*  
**inguratu,** *ingura, inguratzen*  
**inguratzailer**  
**ingururazi\*** e. *koaderno Heg, kaier Ipar*  
**inguru**  
**inguru-minguru**  
**ingurubira**  
**ingurugiro**  
**inguruka**  
**ingurumari:** *herriko eta ingurumariko etxeetan*  
**ingurumen** (bereziki Ekologian)  
**ingurune**  
**ingurutren\*** e. *aldiriko tren*  
**ingurutxo**

**injektore**  
**injekzio**  
**injineru** h. **ingeniari**  
**inkesta** 1 «iritzi-bilketa»; 2 *Ipar* «auztegiko ikerketa»  
**inkestagiler**  
**inkoniatu** *Ipar: eri inkoniatua*  
**inoiz**  
**inoiz edo behin**  
**inoiz ere ez**  
**inoizka**  
**inoizko**  
**inola**  
**inola ere ez**  
**inolako**  
**inolaz ere**  
**inon**  
**inondik**  
**inondik ere**  
**inondik inora**  
**inongo:** *ez naiz inongoa; ez dugu inongo tes-tutan aurkitu*  
**inor**  
**inora**  
**inorako**  
**inortxo**  
**inozente** *Herr* 1 «errugabea»; 2 «tolesgabea»  
**inozo**  
**inozokeria**  
**inozotasun**  
**inperialismo**  
**inperialista**  
**inperio**  
**inporta izan** *Herr*  
**inportant** h. **garrantzitsu**  
**inportantzia** h. **garrantzi, munta**  
**inportazio**  
**inposatu,** *inposa, inposatzen*  
**inposatze**  
**inposizio**  
**inprenta** h. **inprimatze**  
**inpresio** h. **zirrara**  
**inpresionismo**  
**inpresionista**  
**inprimagailu**  
**inprimaki**  
**inprimarazi,** *inprimaraz, inprimarazten*  
**inprimategi**  
**inprimatu,** *inprima, inprimatzen*  
**inprimatzaile**  
**inprimatze** «inprimatzeko teknika»  
**inprimeria** h. **inprimatze**  
**insektizida\*** e. **intsektizida**  
**insektu\*** e. **intsektu**



**inskripzio** 1 «izen ematea»; 2 = **idazkun**  
**inspektore** 1 «poliziaren kargua»; 2 h. **ikus-**  
**katzaile**  
**instalazio**  
 instant\* e. **istant**  
**institutu**  
**instituzio** h. **erakunde**  
**instrumental**  
**instrumentu** «musika(-)tresna»  
**integral** *Mat.*  
**integratu**, *integra*, *integratzen*, 1 *Elek.*; 2 h.  
**bertakotu**, **gizarteratu**  
**integrazio** 1 *Mat.*; 2 h. **bertakotze**, **gizarte-**  
**ratze**  
**integrismo**  
**integrista**  
**intelektual**  
**intentsitate**  
**intentzio** *Herr*  
**interes**  
**interesatu**, *interesa*, *interesatzen*  
**interesgarri**  
**interjekzio**  
**internazional** h. **nazioarteko**  
**interpretatu**, *interpreta*, *interpretatzen*  
**interpretatzaile**  
**interpretazio**  
**interprete**  
**intsektizida**  
**intsektu**  
**intsektujale**  
**intsentsatu**, *intsentsa*, *intsentsatzen*  
**intsentsu**  
     **intsentsu(-)belar**  
     **intsentsu(-)ontzi**  
**intsusa**: *Sambucus sp.*  
     **intsusa-txori**  
**intuizio**  
**intxaur**  
     **intxaur beltz**  
     **intxaur(-)hauskailu**  
     **intxaur muskatu**  
     **intxaur(-)saltsa**  
**intxaurrondo**  
**intxaurtze**  
**intxixu**  
**intziri**  
     **intziri egin**  
     **intzirika**  
**inude**  
**inurri**: *Formicidae*  
**inurritegi**  
**inurritu**, *inurri(tu)*, *inurritzen*, *da ad.*  
**inustun** = **ihurtzuri**

**inuzente** *Herr*  
**inuzentekeria** *Herr*  
**ioi**  
**ionosfera**  
**ipar**  
     **ipar(-)haize**  
**ipar-ekialde**  
**ipar-mendebal(al)de**  
 ipar-orratz\* e. **iparrorratz**  
**ipar-sartalde** h. **ipar-mendebal(al)de**  
**ipar-sortalde** h. **ipar-ekialde**  
**Iparburu**  
**iparralde**  
     **iparraldeko**  
**iparraldetar**  
**iparrizar**  
**iparrorratz**  
**ipartar**  
**ipi-apa**  
**ipinarazi**, *ipinaraz*, *ipinarazten*  
**ipini**, *ipin*, *ipintzen*  
**ipuin**  
**ipuingile**  
**ipuingintza**  
**ipuinlari**  
**ipurbeltz**  
**ipurdi**  
     **ipurdi-has** *Ipar: ipurdi-has utzi dute*  
     *Txomin, gehiegizko irabazbideak sala-*  
     *tzean*  
**ipurdiko**  
**ipurdiz gora**  
**ipurkada**  
**ipurmami**  
**ipurtalde**  
**ipurtandi** «ipurdi handia»  
**ipurtargi**: *Latmprys noctiluca*  
**ipurtarin** «ipurdi arina»  
**ipurtats**: *Putorius putorius*  
**ipurterre**  
**ipurteste** «ipurdi hestea, heste lodia»  
**ipurtezur** «ipurdi hezurra»  
**ipurtondo**  
**ipurtzulo**  
**ipurru 1**: *Juniperus communis*  
**ipurru 2** «alor baten ertza, landu gabe gera-  
 tzen dena»  
**ipuruko** «kopetakoa, idi eta behiei, uztar-  
 tzean, kopetan jartzen zaiena»  
**ira Bizk** «iratzea»  
**irabazarazi**, *irabazaraz*, *irabazarazten*  
**irabazpide**  
**irabazi**, *irabaz*, *irabazten*  
**irabazian**

**irabazkin**  
**irabazte**  
**irabaztun**  
**irabiagailu**  
**irabiaketa**  
**irabiatu**, irabia, irabiatzen  
**irabio**  
**irabiur**  
**iradoki**, iradoki, iradokitzen  
**iradokizun**  
 iragabide\* e. **iraganbide**  
**iragaile**  
**iragaite**  
**iragaitza**  
     **iragaitzaz** «bidenabar»  
**iragan**, iragaten, iraganen, 1 ad 2 iz  
**iraganaldi**  
**iraganarazi**, iraganaraz, iraganarazten  
**iraganbide**  
**iragangaitz**  
**iragangaiztasun**  
**iragankor**  
**iragankortasun**  
**iragarki**  
**iragarkizun**  
**iragarle**  
**iragarmen**: *batari sendatzeko antzea ematen diozu, besteari iragarmena, beste bati mirari egiteko indarra*  
**iragarpen**  
**iragarri**, iragar, iragartzen  
**iragazgaitz** = **irazgaitz**  
**iragazgaiztasun** = **irazgaiztasun**  
**iragazi** = **irazi**  
**iragazki** = **irazki** 1  
**iragazkor** = **irazkor**  
**iragazkortasun** = **irazkortasun**  
**iragaztegi** = **iraztegi**  
**irail**  
**irain**  
     **irain egin**  
**iraindu**, irain(du), iraintzen  
**iraingarri**  
**iraitzi**, iraitz, iraitzen, *du* ad  
     **iraitz-aparatu**, **iraitzaparatu**  
 iraisean \* e. **iragaitzaz**  
**iraka**  
**irakasbide**  
**irakasgai**  
**irakaskizun**  
**irakaskuntza**  
**irakasle**  
**irakasleria**  
**irakaspen**

**irakastaldi**  
**irakaste**  
**irakastegi**  
**irakatsi** 1 ad irakats, irakasten; 2 iz  
**irakidura**  
**irakin**, irakiten  
**irakinarazi**, irakinaraz, irakinarazten  
**irakinaldi**  
**irakitan**  
**irakite**  
 irakitu\* e. **irakin**  
**irakurgai**  
**irakurgaitz**  
**irakurgarri**  
**irakurgarritasun**  
**irakurgela**  
**irakurketa**  
**irakurkizun**  
**irakurle**  
**irakurlego** 1 «irakurletza»; 2\* e. **irakurle-ria**, **irakurleak**  
**irakurleria**  
**irakurletza**  
**irakurmen** «irakurtzeko gaitasuna»  
**irakurpen**  
**irakurraldi**  
**irakurrarazi**, irakurraraz, irakurrarazten  
**irakurri**, irakur, irakurtzen  
**irakurterraz**  
**irakurtezin**  
**irakurtze**  
 iralki\* e. **eraiki**  
**irarketa**  
**irarkola**  
**irarlan**  
**irarle**  
**irarri**, irar, irartzen: *igeltsu etabarretan irarritako lerroak*  
**irasagar**  
**irasagarrondo**  
**irastor** «belar mota»  
**irato**, iratotzen: «itoarazi»  
 iratxeki\* e. **eratxiki**  
**iratxo**  
**iratzori**  
**iratzargailu**  
**iratzargarri**  
**iratzarri**, iratzar, iratzartzen, izond eta ad: *oso goiz iratzarri naiz gaur; garaiz iratzarri dugu haurra*  
**iratzarrarazi**, iratzarraraz, iratzarrarazten  
**iratzartu**, iratzar, iratzartzen (gaur ad baka-rrik)  
**iratzartzaile**

**iratze:** *Filicopsida*

**iratze ar**

**iratze eme**

**iratzeketa**

**iraulaldi**

**iraularazi**, iraularaz, iraularazten

**irauli**, iraul, iraultzen

**iraulka**

**iraulkatu**, iraulka(tu), iraulkatzen

**iraulketa**

**iraultza**

**iraultzaile**

**iraultze**

**iraun**, irauten, *du* ad

**iraunarazi**, iraunaraz, iraunarazten

**iraunaldi**

**iraunarazle**

**iraungarri**

**iraungi**, iraungitzen, *Jas* «itzali, ahitu»

**iraungiarazi**, iraungiaraz, iraungiarazten

**iraungidura**

**iraungigaitz**

**iraungikor**

**iraungitzaile**

**iraunkor**

**iraunkortasun**

**iraupen**

**irausi** «ahardia arreske»

**iraute**

**irazeki**, irazekitzen, *Jas* «piztu»

**irazgaitz** = iragazgaitz

**irazgaiztasun** = iragazgaiztasun

**irazi**, iraz, irazten = iragazi

**irazki 1** = iragazki

**irazki 2** «hari-multzoa»

**irazkitu**, irazki(tu), irazkitzen

**irazkor** = iragazkor

**irazkortasun** = iragazkortasun

**iraztegi** = iragaztegi

**iraztor** «iratze saila»

**ireki**, irekitzen, irekiko

**irekiarazi**, irekiaraz, irekiarazten

**irekialdi**

**irekidura**

**irekigune**

**irekitasun**

**iren**

**irendu**, iren(du), irentzen

**irensle**

**irentsarazi**, irentsaraz, irentsarazten

**irentsi**, irents, irensten

**iretargi** *Bizk* «ilargia»

iretsi\* *Ipar* e. **irentsi**

**iri** *Ipar* «ingurua»: *eguerdi iria*

**irian**

**irin**

**irindu**, irin(du), irintzen

**irinez tatu**, irinezta, irineztatzen

**iringile**

**irintsu**

**iris** *Anat.*

**irispide** (*irispidean* (*izan, jarri...*) esapidean ageri da maiz)

**iritzi**, irits, iristen, *da/du* ad

**iritzi 1** *dio* ad irizten; 2 iz

**iritzira**

**irizkide**

**irizpen**

**irizpide**

**irla** *Ipar* h. **uharte**

**irmo**

**irmoki**

**irmotasun**

**irmotu**, irmo(tu), irmotzen

**ironia**

**irozgarri** iz «euskarria, indargarria»

**irozkai** iz «euskarria»

**irozo**, irozotzen, «etsi, jasan»

**irozoarazi**, irozoaraz, irozoarazten

**irrada**

**irradi**

**irratsaio**

**irri**

**irri-karkaila**

**irri egin**

**irri eragin**

**irri-belar**: *Ranunculus sceleratus*

**irri(-)antzerki**

**irrika**

**irribarre**

**irribarre egin**

**irribarrez**

**irribarreka**

**irribarretsua**

**irribera** = irrikor

**irrigarri**

**irrika**

**irrikaz**

**irrikan**

**irrikatu**, irrika(tu), irrikatzen

**irrikor** = irribera

**irrimarra** = karrikatura

**irrintzi**

**irrintzi egin**

**irrintzika**

**irrintzilari**

**irriño** *Ipar* = irribarre

**irris** = arroz

irrisku\* *Ipar e. arrisku*  
**irrist**  
     **irrist egin**  
**irrista**  
**irristada**  
**irristagarri**  
**irristailu**  
**irristakor**  
**irristalari**  
**irristaldi**  
**irristarazi**, irristaraz, irristarazten  
**irristatu**, irrista, irristatzen, *da ad*  
**irrits** «grina bizia»  
**irritsu 1** «irriz dagoena»  
**irritsu 2** «irritsez betea»  
**irriz**  
     **irrizko**  
**irrizale**  
**irteera**  
**irten**, irteten, *da ad*  
**irtenaldi**  
**irtenarazi**, irtenaraz, irtenarazten  
**irtenbide**  
**irtengune**  
**irudi**  
     **irudia egin = itxura egin**  
     **irudiz**  
         **irudizko:** *irudizko munduak*  
**irudialdatu**, irudialda, irudialdatzen  
**irudiarazi**, irudiaraz, irudiarazten  
**irudidun**  
**irudigile**  
**irudigintza**  
**irudikatu**, irudika, irudikatzen  
**irudikeria**  
**irudiko 1:** *bere irudiko egin zuen gizona;* 2  
*genitiboarekin, «ustez»: gehienen irudiko*  
**irudikor**  
**irudikortasun**  
**irudikortu**, irudikor(tu), irudikortzen  
**irudimen**  
**irudimentsu**  
**irudipen**  
**iruditu**, irudi(tu), iruditzen, *zaio ad*  
**irudiztatu**, irudizta, irudiztatzten, *du ad* «irudiz hornitu»  
**irule**  
**irun**, irun, iruten  
**irunaldi**  
**irundegi**  
**iruntz** *Bizk h. ihintz*  
**iruntzi = ifrentzu**  
     **iruntzitara = ifrentzuz:** *iruntzitara jan-  
     tzia duzu elastikoa*

**iruzkin**  
     **iruzkina egin:** *testu horri iruzkina egin  
     diot*  
**iruzkindu**, iruzkin(du), iruzkintzen  
**iruzkingile** «testu(-)iruzkinak egiten ditue-  
 na»  
**iruzur**  
     **iruzur egin**  
**iruzurgile**  
**iruzurkeria**  
**iruzurti**  
**isats**  
**isatsdun**  
**isatsgabe**  
**iseka**  
     **iseka egin**  
**isekari**  
**isekatu**, iseka(tu), isekatzen  
**isil**  
     **isil-isilik**  
     **isil-isila**  
**isil-gorde**  
**isil-gordeka**  
**isil-hizketa**  
**isil-misil**  
     **isil-misilka**  
     **isil-misilean**  
**isil-poltsa**  
**isilaldi**  
**isilarazi**, isilaraz, isilarazten  
**isildu**, isil(du), isiltzen  
**isilean**  
**isileko**  
**isilik**  
**isilka**  
     **isilkako**  
**isilpe**  
**isilpeko**  
**isiltasun**  
**isilune**  
**isiotu**, isio, isiotzen, *Bizk batez ere* «(argia,  
 sua) piztu»  
**isipu**  
     **isipu-belar:** *Hyssopus officinalis*  
**isipula** *Herr*  
**iskanbila**  
**iskanbilatsu**  
**iskilimba**  
**iskilu**  
**iskiludun**  
**isla 1 h. uharte**  
**isla 2**  
     **islara:** *Jainkoaren edertasuna islara  
     ikusten dugu*

islada\* e. **isla**  
 isladatu\* e. **islatu**  
 isladatze\* e. **islatze**  
**islatu**, isla(tu), islatzen  
**islatze**  
**iso**  
**isoglosa**  
**isolagailu** 1 Fis. erabileremuan; 2 besteetan hobestekoak dira *bakar-*, *bakan-* oinarrien gain eratuak  
**isolamendu** 1 Fis. erabileremuan; 2 besteetan hobestekoak dira *bakar-*, *bakan-* oinarrien gain eratuak  
**isolatu** 1 Fis. erabileremuan; 2 besteetan hobestekoak dira *bakartu*, *bakandu* bezalakoak  
**isolatzaile** 1 Fis. erabileremuan; 2 besteetan hobestekoak dira *bakar-*, *bakan-* oinarrien gain eratuak  
**isomorfismo**  
**isomorfo**  
**isoszele**  
 isozele\* e. **isoszele**  
**ispilu**  
**istant**  
 istibor\* e. **istribor**  
**istil**  
**istiltsu**  
**istilu**  
**istinga**  
**istingadi**  
**istingor**: *Gallinago gallinago*  
**istorio**  
**istribor**  
**istripu**  
**isun**  
**isuna ezarri**  
**isuraldatu**, isuralda, isuraldatzen: *odol kutsatua isuraldatu diote*  
**isuraldatze**  
**isurarazi**, isuraraz, isurarazten  
**isurbera**  
**isurbide**  
**isuri**, isur, isurtzen, 1 ad 2 iz  
**isurialde**  
**isurkari** = **likido**  
**isurketa**  
**isurki**  
**isurkor**  
**isurle**: *gizon gaizto odol-isurlea*  
**isurpen**  
**isurtze**  
**isuski** *Bizk erratz.*  
 itaizur\* e. **itaxur** (*Ipar-Naf*), **itogin** (*Bizk*)  
 itaxur\* e. **itaxur** (*Ipar-Naf*), **itogin** (*Bizk*)

**itaun**  
**itaundu**, itaun(du), itauntzen  
**itaunka**  
**itaunketa**  
**itaurrean**  
**itaurreko**  
**itaurlari** *Bizk* «itaurrekoa»  
**itaxur** (*Ipar-Naf*) = **itogin**  
**itegi** «ukuilua, korta»  
**iteuli**: *Tabanus bovinus*  
**ito**, itotzen  
**itoaldi**  
**itoarazi**, itoaraz, itoarazten  
**itobehar**  
**itogarri**  
**itogin** = **itaxur**  
 itoiti\* e. **itaxur** (*Ipar-Naf*), **itogin** (*Bizk*)  
**itoka**  
**ito-itoka**  
**itokarrean**  
**itolarri**  
**itomen**  
 itote\* e. **itaxur** (*Ipar-Naf*), **itogin** (*Bizk*)  
**itsas aingira**: *Conger conger*  
**itsas arrano**: *Haliaeetus albicilla*  
 itsas bazter\* e. **itsasbazter**  
**itsas gaztaina** = **Indi gaztaina**  
**itsas handi**  
**itsas hegi**  
**itsas izar**: *Asteroidea*  
**itsas kabra**  
**itsas labar**  
 itsas korronte\* e. **itsaslaster**  
**itsas lamia**  
**itsas lehoi**: *Otaria sp.* + *zalophus sp.*  
**itsas lore**: *Coelenterata*  
**itsas otso**: *Echinoidea*  
**itsas txakur**: *Phocidae*  
**itsas zabal**  
**itsas zaldi**  
 itsas-laster\* e. **itsaslaster**  
 itsas-zain\* e. **itsaso-zain**  
**itsasadar**  
**itsasalde**  
**itsasaldi**  
 itsasandi\* e. **itsas handi**  
**itsasargi**  
**itsasarte**  
**itsasbazter**  
**itsasbehera**  
**itsasbide**  
 itsasegi\* e. **itsas hegi**  
**itsasertz**  
**itsasgizon**  
**itsasgora**  
 itsasizar\* e. **itsas izar**

**itsasikara**  
**itsasketa** = **nabigazio**: *itsasketan ohituak diren gizonak*  
**itsaski** 1 «sagailoa, itsaso nahasia»; 2 «mariskoa, itsas fruitua»  
**itsaskirri**  
**itsaskor**  
**itsaslapur**  
**itsaslapurreta**  
**itsaslaster**  
 itsaslore\* e. **itsas lore**  
**itsasmutil**  
**itsaso**  
**itsasozain**  
**itsasontzi**  
**itsasontziratu**  
**itsasoratu**, itsasora(tu), itsasoratzen  
**itsasorratz**  
**itsaspe**  
**itsaspekari**  
**itsaspeko**  
**itsasperatu**, itsaspera(tu), itsasperatzen  
**itsastar**  
**itsasturi** *Ipar* «marinela»  
 itsasuntzi\* e. **itsasontzi**  
**itsatsi**, itsats, itsasten  
**itsu**  
     **itsu-itsuan**  
     **itsu-gidari** *Ipar* «itsuaurrekoa»  
     **itsuaurreko**  
     **itsura** adlag: *itsura jarraiki zitzaion jakin gabe nora*  
**itsugarri**  
**itsuka**  
**itsukeria**  
**itsuki**  
**itsulapiko** = **eltzeitsu**  
**itsumandoka**  
**itsumen**  
**itsumustu** iz «ustekabea»  
     **itsumustuan**  
     **itsumustuka**  
**itsumutil**  
**itsurik**  
**itsusarazi**, itsusaraz, itsusarazten  
**itsugarri**  
**itsusi**  
**itsuskeria**  
**itsuski**  
**itsustasun**  
**itsustu**, itsus, itsusten  
**itsutasun**  
**itsutu**, itsu(tu), itsutzen  
**itsutuki**  
**itun** 1 iz  
**itun** 2 izond *Jas* «tristea, goibela»

**itundu**, itun(du), ituntzen, *da/du* ad, 1 «ituna egin, hitzartu»; 2 «tristetu, goibeldu»  
**ituntasun**  
**iturbegi**  
**iturburu**  
**iturgin**  
**iturgintza**  
**iturri**  
     **iturri-belar**: *Nasturtium officinale*  
**itxaro izan** *du*, ad 1: *oneratuko dela itxaro dut*; 2: *itxaro zuten Jesu Kristoren etorrera*  
**itxarobide**  
**itxaron**, itxaroten, itxarongo, *dio* ad (objektu biziduna denean), *du* ad (gainerakoetan): *Mireni itxaron diogu luzaz*; *itxaroten dut hilen piztuera*  
**itxaronaldi**  
**itxaronarazi**, itxaronaraz, itxaronarazten  
**itxarongela**  
**itxaropen**  
**itxaropentsu**  
**itxi**, ixten  
**itxialdi**  
**itxiarazi**, itxiaraz, itxiarazten  
**itxiera**  
**itxigailu**  
**itxindi** *Ipar* «ilintia»  
**itxitari** «eremu itxia; eremua ixten duen hesia»  
**itxoin** h. **itxaron**  
**itxulastu**, itxulas, itxulasten, *du* ad «irabiatu, nahasi»  
**itxura**  
     **itxura(k) egin**  
     **itxura denez**  
**itxuragabe**  
     **itxuragabeko**  
**itxuragabekeria**  
**itxuragabeki**  
**itxuragabetu**, itxuragabe(tu), itxuragabetzen  
**itxurakeria**  
**itxurako**: *arrautza-itxurako perretxikoa; tonto-itxurako pertsona*  
**itxuraldaketa**  
**itxuraldatu**, itxuralda, itxuraldatzen  
**itxuraldatze**  
**itxuran**: *jaitsi zen zerutik uso baten itxuran; itxuran bizi da*  
**itxurapen**  
**itxurati**  
**itxuratu**, itxura(tu), itxuratzen  
**itxuratxarki**  
**itxuratxartu**, itxuratxar(tu), itxuratxartzen  
**itxuraz**: *gauzak itxuraz egin; itxuraz, oso pozik daude*  
**itxurazale**

**itxuragabekeria**  
**itxurazko** 1 «egiazkoa ez dena»: *itxurazko damua*; 2 «itxura onekoa»: *emakume itxurazko eta maitagarria*  
**itxuroso** *Herr* «itxura onekoa, behar den bezalakoa»  
**itzain**  
**itzaingo** *Ipar*  
**itzaintza**  
**itzal**  
**itzalaldi**  
**itzalarazi**, itzalaraz, itzalarazten  
**itzalezin**  
**itzalezlatu**, itzalezta, itzalezlatzen  
**itzalgaitz**  
**itzalgaizka** *Liter.*  
**itzalgarri**  
**itzalgune**  
**itzali**, itzal(i), itzaltzen  
**itzalkor**  
**itzalpe**  
**itzalpetu**, itzalpe(tu), itzalpetzen  
**itzaltasun**  
**itzaltsu**  
**itzarri**, itzar, itzartzen (gaur izond eta ad)  
**itzarrik** *Bizk*  
**itzartu**, itzar, itzartzen (bakarrik ad)  
 itzatu\* e. **iltzatu**  
**itze** *Ipar* h. **iltze**  
**itzel** «ikaragarria, oso handia»  
**itzelezko**  
**itzul-amilka**  
**itzul-lan**  
**itzulaldi**  
**itzularazi**, itzularaz, itzularazten: *etxera itzularazi du; testua frantsesera itzularazi digute*  
**itzulbide**  
**itzulbira**  
**itzulera**  
**itzulerraz**  
**itzulezin**  
**itzulgai**  
**itzuli**, itzul, itzultzen, 1 *da* ad; 2 *du* ad; 3 *iz*  
**itzuli-mitzuli**  
**itzulika**  
**itzulikatu**, itzulika(tu), itzulikatzen, «irauli, biratu»  
**itzulinguru**  
**itzulipurdi**  
**itzulipurdika**  
**itzulketa**  
**itzulpen**  
**itzultzaile**  
**itzultze**  
**itzurbide**  
**itzuri**, itzur, itzurtzen, *da/zaio* ad

**itzuri ibili**  
**itzuri joan**  
**itzurarazi**, itzuraz, itzurazten  
**itzurkor**  
**ixi** *Bizk* «ixo»  
**ixo**  
 ixtante\* e. **istant**  
 ixtil\* e. **istil**  
**izadi**  
**izaera**  
**izai** h. **izei**  
**izain**: *Hirudo medicinalis*  
 izakera\* e. **izaera**  
**izaki**  
**izan 1** *iz: izena eta izana*  
**izan 2** izan, izaten  
 izan ere lok.  
**izan ezik**  
**izanarazi**, izanaraz, izanarazten  
**izandun**  
**izar**  
**izar egon**: *zerua izar dago*  
**izar-belar**: *Stellaria holostea*  
**izar-multzo** = **konstelazio**  
**izar-laino** = **nebulosa**  
**izara** = **maindire**, **mihise**  
**izari** «neurria, tamaina»  
**izarigabe**  
**izarño**  
**izarniarazi**, izarniaraz, izarniarazten «distirarazi»  
**izarniatu**, izarnia, izarniatzen, *Ipar, du* ad «distiratu»  
**izarratu**, izarra, izarratzen  
**izartegi**  
**izartsu**  
**izartu 1**, izar(tu), izartzen, «neurtu»  
**izartu 2**, izar(tu), izartzen, «izarrez bete»  
**izartxo**  
**izatasun**  
**izate**  
**izatedun**  
**izatekide**  
**izatez**  
**izeba**  
**izei**: *Abies sp. + Pseudotsuga sp. + Picea sp.*  
**izeki**, izekitzen, *da/du* ad «su hartu, sua piztu»  
**izeko** *Bizk* «izeba»  
**izen 1**: *Xabier du izena*; 2: *haren izen ona zikindu*  
**-ren izenean**  
**izenburu**  
**izendapen**  
**izendatu**, izenda, izendatzen, *du* ad: *Euskaltzaindiak horretarako izendatu nauelako*; ez

*dugu izendatuko nor den; euskaldunok «euli» izendatzen dugun intsektua; langileen soldataren neurria izendatzeko; egun izendatua*

**izendatuki**

**izendatzaile**

**izendatze**

**izendegi**

**izendun**

**izengabe**

**izengabeko**

**izengoiti**

**izenkide**

**izenlagun**

**izenondo**

**izenordain** Gram.: *persona izenordainak*

**izenorde** 1 «ezizena»; 2\* e. **izenordain**

**izenpe**

**izenpearazi**, **izenpearaz**, **izenpearazten**

**izenpetu**, **izenpe(tu)**, **izenpetzen**

**izenpetzaile**

**izerbera**

**izerdi**

**izerdi(-)zapi**: *aurpegia izerdi-zapi batekin estali zioten hilotzari*

**izerdi(-)guruin**

**izerditan**

**izerdi(-)bitsetan** *Bizk*

**izerdi(-)lapetan** *Bizk*

**izerdi(-)patsetan**

**izerdi(-)uharretan** *Bizk*

**izerdialdi**

**izerdiarazi**, **izerdiaraz**, **izerdiarazten**

**izerdikor**

**izerditsu**

**izerditu**, **izerdi(tu)**, **izerditzen**»

**izerkari**: *aurpegia izerkari batez estalita ehortzi zuten*

**izi** *Ipar* h. **izu**

**izialdura** *Ipar* «*izua*»

**izipera** *Ipar* «*izutia*»

**izkilu**\* e. **iskilu**

**izkina**

**izkira**: *Subord. Natantia*

**izkiriatu**, **izkiri**a, **izkiri**atzen, *Ipar* «*idatzi*»

**izkirimiri**

**izkribu**

**izkribuz**

**izkribuzko**

**izkutu**\* e. **ezkutu**

**izokin**: *Salmo sp.*

**izorra** *Zah.* **izond** «*haurdun*»

**izorra izan**, **egon**, *Zah.* «*haurdun izan*»

**izorratu**, **izorra**, **izorr**atzen, 1 *zah.* «*haurdun gertatu*»; 2 *arrunt.* «*kalte egin, hondatu*»

**izotz**

**izotza egin**

**izotzaldi**

**izotzil** *Naf* h. **urtarril**

**izozkailu**

**izozki**

**izozkidenda**\* e. **izozki(-)denda**

**izozkigile**

**izozkitegi**

**izozmendi**: *izozmendi batek hondoratu zuen Titanic itsasontzia*

**izozte**

**izoztegi**

**izoztu**, **izotz/izoztu**, **izozten**

**izpar** g. er. h. **albiste**, **berri**

**izparringi** g. er. h. **egunkari**

**izpi**

**izpirik**

**izpika** 1 *adlag.* «*zatika*»; 2 *iz.* «*izpi txikia*»

**izpil**

**izpildun**

**izpiliku**: *Lavandula officinalis*

**izpiltsu**

**izpiño**

**izpiritu** *Ipar* edo *Jas.* h. **espiritu**

**izpitsu**

**izpitxo**

**iztai** «*izterra eta sabela elkartzen diren (sakon)gunea*»

**iztarte** «*hankartea*»

**izter**

**izter-lehengusu**

**izterbegi** *Ipar*, g. er. «*arerioa, etsaia*»

**iztupa**

**izu**

**izu-laborri**

**izualdi**

**izugarri**

**izugarrikeria**

**izugarrizko**

**izukaitz**

**izukari**

**izukor**

**izur**

**izurde**: *Delphinus delphis*

**izuri**

**izurrite**

**izurritsu**

**izurritu**, **izurri(tu)**, **izurritzen**

**izurtsu** = **zimurtsu**

**izurtu**, **izur(tu)**, **izurtzen**

**izutasun**

**izuti**

**izutu**, **izu(tu)**, **izutzen**

**izutzaile**



**ja** *Ipar* «dagoeneko, ordurako»  
**jabal** *Ipar*  
**jabalaldi** *Ipar*  
**jabalarazi**, jabalaraz, jabalarazten, *Ipar*  
**jabaldu**, jabal(du), jabaltzen, *Ipar da/du* ad  
**jabaldura** *Ipar*  
**jabalgarri** *Ipar*  
**jabaltasun** *Ipar*  
**jabe**  
     **jaun eta jabe**  
     **jabe egin**  
**jabedun**  
**jabegabe**  
**jabegai**  
**jabegaitasun**  
**jabego = jabetasun, jabetza**  
**jabekide**  
**jabekidetasun**  
**jabekuntza**  
**jabetasun = jabego, jabetza**  
**jabetu**, jabe(tu), jabetzen  
**jabetza = jabego, jabetasun**  
**jada** «jadanik»  
**jadanik**  
**jadetsi**, jadets, jadesten, *Bizk* «erdietsi, lortu»  
**jagi**, jagiten, *Bizk*. «jaiki»  
**jagotik** *Ipar* zah. «aurrerantzean, gaurdanik»  
**jagole**  
**jagon**, jagoten, *Bizk*  
**jaguar**: *Panthera (jaguarius) onca*  
**jai**  
     **jai egin**  
     **jai eman**  
     **jai hartu**  
**jaialdi**  
**jaidura** «joera»  
**jaiegun**  
**jaiera**  
**jaiero**  
**jaiki**, jaikitzen  
**jaikialdi**  
**jaikiarazi**, jaikiaraz, jaikiarazten  
**jaikiera**  
**Jainko**  
     **Jainkoarren**  
**jainkogabe**  
**jainkosa**  
**jainkotasun**  
**jainkotiar**  
**jainkotu**, jainko(tu), jainkotzen, *da/du* ad  
**jainkozale**  
**jainkozaletasun**  
**jainkozko**

**jai**, jaiotzen  
**jaiorazi**, jaioraz, jaiorazten  
**jaioberri**  
**jaioberritu**, jaioberri(tu), jaioberritzen  
**jaiopera** «jaiotza»  
**jaioleku**  
**jaiotegun**  
**jaioterri**  
**jaiotetxe**  
**jaiotordu**  
**jaiotza**  
**jaiotze** *Ipar* eta *Naf* h. **jaiotza**  
     **jaiotzez**  
**jaitsaldi**  
**jaitsarazi**, jaitsaraz, jaitsarazten  
**jaitsi**, jaits, jaisten  
**jaitsiera**  
**jaka**  
**jaki**  
**jakile**  
**jakin**, jakiten  
     **jakina**: *beste asko ere, jakina, mintzatuak dira auzi horrezaz*  
     **jakinaren gainean**  
     **jakinean**  
**jakin-min**  
**jakinarazi**, jakinaraz, jakinarazten  
**jakinarazpen**  
**jakinbide**  
**jakinduria**  
**jakingai**  
**jakingarri**  
**jakingura**  
**jakintasun**  
**jakintsu**  
**jakintza**  
**jakitate**  
**jakite**  
**jakitun**  
**jakiturgia** *Bizk* batez ere  
**jakobino**  
**jale**  
**jalgi**, jalgitzen, *Ipar da* ad «atera, irten»  
**jalgialdi**  
**jalgiarazi**, jalgiaraz, jalgiarazten  
**jalgitze**  
**jalki**, jalkitzen, *da* ad «isurkari batean dilindan dauden zatikiak hondoratu»  
**jalkin**  
**jan 1** iz  
**jan 2**, jaten, ad  
     **jan-arin(ean)**  
     **jan berri**  
     **jan-urri**

**jan-zahar**  
**janaldi**  
**janarazi**, janaraz, janarazten, *dio* ad  
**janari**  
 janaridenda\* e. **janari(-)denda**  
**janaritegi** «janariak gordetzeko tokia»  
**janaritu**, janari(tu), janaritzen: *zeure herria aingeruen ogiaz janaritu zenuen*  
**janbo**  
 jandarma\* e. **jendarme**  
**jangai** iz «janaria, jatekoa»  
**jangaitz**  
**jangale**  
**jangarri** iz «janaria, jatekoa»  
**jangartxu**  
**jangela**  
**jangura**  
**janiza** *Ipar* «gose handia, grina makurra»  
**jankatu**, janka, jankatzen, *Ipar du* ad «hortzikatu»  
**janleku**  
**jansenismo**  
**jansenista**  
**jantegi**  
**jantoki**  
**jantxakur**  
**jantzarazi** *du/dio* ad  
**jantzi 1** iz  
**jantzi 2**, jantz, jantzen, *da/du* ad  
**jantzigintza**  
**janzkera**  
**janzki**  
**janzteko**  
**jaramon**  
**jaramon egin** *dio* ad  
**jarauntsi**, jaraunts, jaraunsten, *du* ad  
**jaraunsle**  
 jardin\* e. **lorategi**  
**jarduera**  
**gardun 1**, jarduten, *da/du* ad: *lanean gardun da/du egun osoa*  
**gardun 2** iz «hizketa, solasa»  
**gardunaldi**  
**gardunarazi**, jardunaraz, jardunarazten, *du/dio* ad  
**gardunbide**  
**gardungai**  
**jare** izond.  
**jaregin**, jaregiten, *dio* ad nor-gabea «askatu, libratu»: *neuk esatean, jaregin usoei*  
**jargia** *Zub* batez ere «jarlekua»  
**jargoi** «tronua»  
**jariagai**  
**jariakin**

**jariarazi**  
**jariatu**, jaria, jariatzen, *zaio* ad: *ur bizizko ibaiak jariatuko zaizkio sabeletik; (Biol.) du* ad: *malko-guruinek malkoak jariatzen dituzte*  
**jario 1** iz.  
**jario 2**, jario, ad  
**galtza(-)jario**  
**hitz(-)jario**  
**gezur(-)jario**  
**jarioka**  
**jarioan**  
**jarki**, jarkitzen, *zaio* ad  
**jarleku**  
**jarrai 1** adlag: *norbaiti/norbaiten jarrai ibili*  
**jarrai 2** izond.\* e. **jarraitu**, **jarraiki**: *hezkuntza jarraia\* e. hezkuntza jarraitua/jarraikia*  
**jarraian**: *elkarren jarraian zetozen*  
**jarraiarazi**, jarraiaraz, jarraiarazten, *dio* ad  
**jarraibide**  
**jarraika**  
**jarraiki 1** izond: *lan jarraikia*  
**jarraiki 2**, jarraikitzen, *da/zaio* ad  
**jarraikitasun** *Ipar*  
**jarraikitzaile**  
**jarraipen**  
**jarraitu 1** izond: *errotaren hots jarraitua*  
**jarraitu 2** jarrai(tu), jarraitzen, *du/dio* ad: *lanean jarraitu da; Jesusi jarraitu dio*  
**jarraituki**  
**jarrai(tu)tasun** «jarraitua denaren nolakotasuna»  
**jarraitzaile**  
**jarrarazi**, jarraraz, jarrarazten, *du/dio* ad  
**jarrera**  
**jarri**, jar, jartzen  
**jarrialdi**  
**jartoki** h. **jarleku**  
**jartzaila**  
**jas Bizk**: *dantzan jasa dauka horrek*  
**jaseko**: *jaseko mutila*  
**jasa**: *kanpoan jasa itsua ari da; kazkabarrak gogor astintzen ditu artaburuak*  
**jasaile**  
**jasan**, jasaten, *du* ad  
**jasanarazi**, jasanaraz, jasanarazten, *dio* ad  
**jasanezin**  
**jasangaitz**  
**jasangarri**  
**jasankor**  
**jasankortasun**  
**jasmin**: *Jasminum sp.*  
**jaso**, jasotzen  
**jasoaldi**

**jasoarazi**, jasoaraz, jasoarazten

**Jasokunde**

**jasotasun**

**jasotzaile**

**jasotze**

**jaspe**

**jateko**

**jaten** iz (batez ere abereena adierazteko erabiltzen da)

**jatetxe**

**jator**

**jatordu**

**jatorkeria**

**jatorki**

**jatorri**

**jatorriz**

**jatorrizko**

**jatortasun**

**jats** *Ipar* = **erratz**

**jatsi**\* e. **jaitsi**

**jatun**

**jaugin** *Ipar* «joera»

**jaulki**, jaulkitzen, 1 «(ahotik) irten, (ahotik) bota»; 2 (Finantz.): *eusko bonoak jaulki*

**jaulkiarazi**, jaulkiaraz, jaulkiarazten

**jaulkipen** (Finantz.)

**jaulkitze**

**jaun**

**jaun eta jabe**

**Jauna hartu**

**jaunartzaile**

**jaunartze**

**jaundu**, jaun(du), jauntzen, *da/du* ad

**jauneria** *Ipar*

**Jaungoiko** h. **Jainko**

**jauntasun**

**jauntxo**

**jauntxokeria**

**jauntzi**, jauntz, jaunzten, *Ipar* h. **jantzi**

**jaunxkila**

**jauregi**

**jauregitar**

**jaurerri**

**jauretsi**, jaurets, jauresten

**jauretze**

**jaurgo**

**jaurlaritzea** (Euskal Autonomia Erkidegoko gobernua izendatzeko)

**jaurti**, jaurtitzen

**jaurtigai**

**jaurtigailu**

**jaurtika**

**jaurtiketa**

**jaurtiki**, jaurtikitzen h. **jaurti**

**jaurtikigai**\* e. **jaurtigai**

**jaurtizaille**

**jausarazi**, jausaraz, jausarazten, *du* ad

**jausi**, jaus, jausten, batez ere *Bizk*

**jausitasun**

**jauskor**

**jauspen** *Ipar* 1 «jaustea»; 2 «begirunea»

**jautsapen** *Jas.*: *Erromako inperioaren jautsapena*

**jautsi**, jauts, jausten, *L-BN* h. **jaitsi**

**jauzarazi**, jauzaraz, jauzarazten, *du* ad

**jauzi** 1 iz

**jauzi egin**

**jauzi eragin**

**jauzian**

**jauzi** 2, jauz, jauzten, *da* ad

**jauzika**

**jauzilari**: *lasterkari eta jauzilari txapeldunak*

**jauzkari**: *orein jauzkaria*

**jauzte**

**jauzteka**

**jaz**\* e. **iaz**

**jazarbide**

**jazarkunde** *Ipar* h. **jazarpen**

**jazarle**

**jazarpen**

**jazarraldi**

**jazarri**, jazar, jazartzen, *zaiio/dio* ad

**jazinto**\* e. **hiazinto**

**jazki**\* e. **janzki**

**jazmin**\* e. **jasmin**

**jazo**, jazotzen

**jazoera**

**jazz**

**jei**\* e. **jai**

**jeiki**\* e. **jaiki**

**jeinu** *Ipar* «antzea, trebetasuna»

**jeitsi**\* e. **jaitsi**

**jela** *Gip*

**jelatu**, jela(tu), jelatzen, *Gip*

**jelkide**

**jelosia** «jeloskortasuna»

**jeloskor**

**jeloskortasun**

**jeloskortu**, jeloskor(tu), jeloskortzen

**jeloskortze**

**jelostu**, jelos(tu), jelosten *Ipar*. «bekaiztu»

**jeltzale**

**jeltzaletasun**

**jeltzaletu**, jeltzale(tu), jeltzaletzen

**jendaila**

**jendaki** *Pei*.

**jendalde**

**jendarme**

**jendarte**  
     **jendartean**  
     **jendarteko**  
**jendaurre**  
     **jendaurrean**  
     **jendaurreko**  
**jende**  
**jendeketa** *Ipar* h. **jendetza**  
 jendeki\* e. **jendaki**  
**jendekin** «jendartea atsegin zaiona»  
**jendetasun**  
**jendetsu**  
**jendetza**  
**jendeztatu**, jendezta, jendeztatzen, *du* ad: 72  
*leinuek jendeztatu zuten mundua*  
**jeneral**  
**jeneraltza**  
**jenio** 1 *Heg.:* *jenio txarra du*; 2: *Einstein jenio bat zen*  
**jentil**  
**jentiltasun**  
**jertse**  
**jesan**, jesa(i)ten, *Zub du* ad «maileguz hartu»  
**jesapen**  
**jesarleku** *Bizk*  
**jesarri**, jesar, jesartzen, *da/du* ad *Bizk*  
**jesuita**  
**jesulagun**  
**jetzi**, jezten  
**jetzialdi**  
**jin**, jiten, *Ipar*  
**jinarazi**, jinaraz, jinarazten, *Ipar*  
**jipoi**  
**jipoialdi**  
**jipoitu**, jipoi(tu), jipoitzen  
**jira**  
     **jiraka**  
**jirabira**  
     **jirabiran**  
     **jirabiraka**  
**jirabiratu**, jirabira(tu), jirabiratzten  
**jirafa**: *Giraffa camelopardalis*  
**jiratu**, jira(tu), jiratzten  
**jite** 1 «izaera»; 2\* e. **eite**  
**jo**, jotzen  
     **gora jo**  
     **-tzat jo**: egokitza jo  
     **jo eta jo**  
     **jo eta ke**  
     **jo eta su**  
**joaki** adlag, batez ere *Ipar*: *beti joaki eta joaki, eta sekula joaten ez*  
**joaldi**  
**joaldun**: *Iturengo joaldunak*

**joan**, joaten  
**joan-etorri**  
**joan-jin** *Ipar*  
**joanaldi**  
**joanarazi**, joanaraz, joanarazten, *du* ad  
**joanera**  
**joarazi**, joaraz, joarazten  
**joare**  
 joaredun\* e. **joaldun**  
**joera**  
**jogailu**  
**joia** h. **bitxi**  
**joile** *Ipar* h. **jotzaile**  
**joka**  
**jokabide**  
**jokaera**  
**jokalari**  
**jokaldi**  
**jokalege**  
**jokaleku**  
**jokamolde**  
**jokarazi**, jokaraz, jokarazten, *dio* ad  
**jokatu**, joka, jokatzten; 1 *du* ad: *dirua jokatu du*; 2 *da/du* ad: *era lotsagarrian jokatu dugu/gara*  
**joko**  
**jolas**  
     **jolasean** (ibili, ari izan...)  
     **jolas egin**  
**jolas(-)ordu**  
**jolas(-)parke**  
**jolasaldi**  
**jolasgarri**  
**jolaskeria**  
**jolasketa**  
**jolasleku**  
**jolasti**  
**jolastoki**  
**jolastu**, jolas(tu), jolasten, *da* ad  
**jole** h. **jotzaile**  
**jomuga**  
**jopu**  
**joputasun**  
**jopotza**  
**joran**  
**jorantsu**  
**jori**  
**joritasun**  
**joritu**, jori(tu), joritzen, *da/du* ad  
**joritzaille**  
**jornal Herr** «soldata»  
**jorra** «jorrazteko aitzur txikia»  
     **jorran**  
**jorra**

**jorrai-dantza**  
**jorrail** h. **apiril**  
**jorraldi**  
**jorratu**, jorra(tu), jorratzen, *du ad: artoa jor-  
 rratu; gai bat jorratu; pertsona bat jorratu*  
**jorratzaile**  
**josi**, jos, josten  
**joskera**  
**josketa**  
 joskura\* e. **jostura**  
**josle**  
 jostagailu\* e. **jostailu**  
**jostagarri**  
**jostagura**: *ez gara hemen inor jostagura,  
 lazten gaitu bazterren isiltasunak*  
**jostailu**  
 jostailudenda\* e. **jostailu-denda**  
**jostaketa** *Heg. h. josteta*  
**jostakin**  
**jostalagun**  
**jostalari**  
**jostaleku**  
**jostarazi**, jostaraz, jostarazten, *du ad.*  
**jostatu**, josta, jostatzen *da ad.*  
**joste**  
 josteko makina  
**josteta**  
 jostetan  
**jostirudi** «Lore Jokoen garaiko euskal kome-  
 dia»  
**jostorratz**  
**jostun**  
**jostundegi**

**jostura**  
**jotzaile**  
**jotze**  
 jubilazio\* e. **erretiro**  
**judaismo**  
**judegu** *Bizk. h. judu*  
**judizio** *Jas. «epaiketa»*  
**judo**  
**judu** iz. eta izond.  
**juez** *Heg. h. epaile*  
**juizio** *Heg. «epaiketa»*  
**jujamendu** *Ipar. «epaiketa»*  
**jujatu**, juja, jujatzen, *Ipar. «epaitu»*  
**juje** *Ipar. «epailea»*  
**jukutria**  
**julufrai** *Ipar. «krabelina»*  
**juntagailu**  
**juntatu**, junta(tu), juntatzen  
**juntura**  
**juramentu** zah. h. a) zin; b) arnegu, birao  
**juridiko**  
**jurisdikzio**  
**jurisprudenzia**  
 jus\* e. **zuku**  
**justifikatu**, justifika, justifikatzen, *da/du ad.*  
**justizia**  
**justu** Herr.  
 justu-justu  
 hain justu ere  
**justuki** *Ipar.*  
**juzgatu**, juzga, juzgatzen, *Heg h. epaitu*  
**juzgu**: *norbaiten juzgua egin (x dela erreze-  
 latu)*

**kabala** *Ipar.* «aberea, azienda»  
**kabalkada** *Ipar.*  
**kabalzain**  
**kabaret**  
**kabarra**\* e. **gabarra**  
**kabestru**  
**kabia**\* e. **habia**  
**kabiar**  
**kabila** «eusteko edo lotzeko ziria»  
**kabina**  
**kabinete**  
**kabitu**, **kabi**, **kabitzen**, *Heg.* 1 *da ad.*: *hemen ez naiz kabitzen* (hemen ez naiz sartzen); 2 *du ad.*: *kutxa honek asko kabitzen du* (kutxa honek asko hartzen du)  
**kable**  
**kabo** *Heg.* h. **kaporal**  
**kabuz**: *neure, zeure, bere...* *kabuz* esapideetan erabiltzen da  
**kabuxa** Zool. (*Blennius gattorugine*)  
**kaden** *Bizk.* batez ere, izond. «ahula, argala»  
**kadena** *Ipar.* h. **kate**  
**kadendu**, **kaden(du)**, **kadentzen**, *Bizk.* batez ere «ahuldu, argaldu»  
**kadentasun** *Bizk.* batez ere, «ahultasuna, argaltasuna»  
**kadira** *Ipar.* «aulki-mota»  
**erregeen kadira** (haur-jokoa)  
**kadmio**  
**kafe**  
**kafe-denda**  
**kafe-errota**  
**kafe-eten** «kafea hartzeko egiten den ete-naldia»  
**kafe-etxe**  
**kafedenda**\* e. **kafe-denda**  
**kafeina**  
**kafeinagabe**: *hiru kafesne, bi kafe, eta kafeinagabe bat*  
**kafeondo** «kafe-landarea»  
**kafeontzi**  
**kafesne**  
**kafetegi**  
**kafetxe**\* e. **kafe-etxe**  
**kahaka** *Ipar.* «mozoloa»  
**kai**  
**kaialde**  
**kaier** *Ipar.* = **koaderno** *Heg.*  
**kaiku** 1 iz. «ontzia»; 2 izond. (irain-hitza)  
**kaikukeria**  
**kaikutzar**  
**kailu** *Ipar.* iz. eta izond.: *gizon kailua* (hezur eta azal dena)  
**kaiman**: *Aligatoridae*

**kainabera**\* e. **kanabera**  
**kainoi**\* e. **kanoi**  
**kaio**  
**kaiola**  
**kaiolatu**, **kaiola(tu)**, **kaiolatzen**, *da/du ad.*  
**kaisar** «Alemaniako enperadorea»  
**kaixo** *Heg.* Lgart.  
**kaixoka**  
**kaizu** «neurria, tamaina»  
**kajoi**\* e. **tiradera**  
**kaka**  
**kaka egin**  
**kaka-nahaste**  
**kaka-ume**  
**kaka zahar**  
**kakagale**  
**kakagura**  
**kakahuete**: *Arachis hypogaea*  
**kakalardo**: *Fam. Scarabaeidae + Dytiscidae + Hydrophilidae + Gyrinidae*  
**kakalarri**  
**kakamarlo** *Ipar.* «kakalardoa»  
**kakanarru** *Ipar.*  
**kakao**: *Theobroma cacao*  
**kakarraldo** *Bizk.* «kakalardoa»  
**kakati**  
**kakatsu**  
**kakaztu**, **kakaz(tu)**, **kakazten**, *da/du ad.*  
**kakeri**  
**kako**  
**kako-mako**  
**kakodun**  
**kakofonia**  
**kakola** *Ipar.* 1 izond. «okertua; traketsa»; 2 iz. pl. «zama eramateko kakoak»  
**kakolakeria** *Ipar.*  
**kakolatu**, **kakola(tu)**, **kakolatzen**, *da/du ad.*  
**kakontzi**  
**kakotu**, **kako(tu)**, **kakotzen**, *da/du ad.* «kako-itxura eman»  
**kakotx** h. **koma**  
**kaktus**: *Cactus sp.*  
**kala 1** *Heg.* «arrantza-gunea»  
**kala 2**: *Zantedeschia aethiopica*  
**kalabaza** *Heg.* h. **kuia**  
**kalaka** *Ipar.*  
**kalakari** *Ipar.*  
**kalamu**: *Cannabis sativa*  
**kalapita** *Ipar.*  
**kalapitari** *Ipar.*  
**kalatxori**  
**kalbario**  
**kalbinismo**  
**kalbinista**

kaldera\* e. **galdara**  
**kale**  
     **kale egin** «huts egin»  
     **kale-garbitzaile**  
 kalegarbitzaile\* e. **kale-garbitzaile**  
**kalejira**  
**kalekume**  
**kalentura** *Heg. h. sukar*  
**kaleratu**, kalera(tu), kaleratzen, *da/du* ad.  
**kaletar**  
**kaletartu**, kaletar(tu), kaletartzen, *da/du* ad.  
**kalezulo**  
**kali** *Ipar. iz.* «kali-jokoko makila»  
     **kali(-)joko**  
**kalibratu**, kalibra, kalibratzen: Tekn. «kali-brea hartu»  
**kalibre**  
**kalifa**  
**kalifaldi**  
**kalifikatu**, kalifika, kalifikatzen, *da* ad.  
**kalifikazio**  
**kaligrafia**  
**kalipu** *Ipar.* «adorea»  
**kalitate**  
**kalitu**, kali, kalitzen *Ipar., du* ad. «(piztia) akabatu, hil»  
**kalitxa** *Ipar. h. garatxo*  
     **kalitxa-belar**  
**kaliza** 1 mezakoa; 2 loreena  
**kalkatu**, kalka, kalkatzen, *du* ad.  
**kalko**  
**kalkulagailu**  
 kalkulamakina\* e. **kalkulagailu**  
**kalkulatu**, kalkula, kalkulatzen, *du* ad.  
**kalkulu**  
**kalonje**  
**kaloria**  
**kalostra** Ark.  
**kalostrape**  
**kalpar**  
**kalte**  
     **kalte egin**  
     **kalte eragin**  
     **kalte hartu**  
     **kalte izan**  
     **-(r)en kaltean**  
     **kalte-ordain**  
     **kalte-ordaina eman, hartu**  
**kaltedun**  
**kaltegarri**  
**kaltegile**  
**kaltekor** h. **kaltegarri**  
**kaltetsu**

**kaltetu**, kalte(tu), kaltetzen: 1 *da* ad. «kaltea jasan»: *autoa kaltetu zitzaigun; gauza kalte-tua ontzat saldu*; 2\* *du* ad. e. **kalte egin**  
 kaltzara\* e. **galtzada**  
**kaltzio**  
**kaltzita**  
**kamaina**  
 kamaleoi\* e. **kameleoi**  
**kamamila**  
 kamara\* e. 1 **kamera**; 2 **ganbera**  
 kamarero\* e. **zerbitzari**  
**kameleoi**: *Chamaeleontidae*  
**kamelia**: *Camellia* sp.  
 kamelu\* e. **gamelu**  
**kamera**  
**kamio** *Heg. h. errepede*  
**kamioi**  
**kamino** *Bizk. h. errepede*  
**kamustasun**  
**kamustu**, kamuts/kamustu, kamusten, *da/du* ad.  
**kamuts**  
**kana**  
     **kana bete**  
     **kana-erdi**  
**kanabera**: *Arundo donax*  
**kanaberadi**  
**kanal**  
 kanale\* e. **kanal**  
**kanari(o)**: *Serinus canaria*  
**kanbiatu**, kanbia, kanbiatzen, h. **aldatu**  
**kandela**  
**kanela**: *Cinnamomun: ceylanicum + Cinnamomun cassia*  
**kanelondo**  
**kanguru**: *Macropus* sp.  
 kanibet\* e. **ganibet**  
**kanika** h. **puxtarri**  
**kanila** *Heg. h. txorrota*  
**kankailu**  
**kankarreko** «buruan hartu edo emandako kolpea»  
**kanoa**  
**kanoi**  
**kanoigintza**  
**kanon**  
**kanoniko** izond.  
**kanonizatu**, kanoniza, kanonizatzen, *du* ad. Erl.  
**kanore** *Ipar. h. ganora*  
**kanpadenda** = **oihal-etzola**  
**kanpai**  
     **kanpai-hots**  
     **kanpaia(k) jo**

**kanpaina = ekinaldi**  
 kanpaina denda\* e. **kanpadenda**  
**kanpaitxo**  
**kanpaleku**  
**kanpandorre**  
**kanpatu**, kanpa, kanpatzen, *da* ad.  
**kanpin = camping**  
**kanpo**: *legez kanpoko; kanpo-harreman*  
     **kanpoko** izlag. eta iz.  
     **kanpora**  
     **kanpotiko**  
**kanpoalde**  
**kanpoeder**  
**kanpolarrosa** *Bizk.*  
**kanporaketa**  
**kanporakoi**  
**kanporatu**, kanpora(tu), kanporatzen, *da/du*  
 ad.  
**kanposantu** *Heg.* h. **hilerri**  
**kanpotar**  
**kanta**  
     **kantaz**  
**kantaezin**  
**kantagile**  
**kantagintza**  
**kantaldi**  
**kantarazi**, kantaraz, kantarazten, *dio* ad.  
**kantari**  
**kantata**  
**kantatu**, kanta(tu), kantatzen, *du* ad.  
**kantatxo**  
**kantatzaile**  
**kantiarazi**, kantiaraz, kantiarazten, *du/dio*  
 ad.  
**kantika**  
**kantitate**  
**kantitu**, kanti, kantitzen, *da/du* ad.  
**kantoi**  
**kantonamendu**  
**kantore** *Zub.* batez ere, «kanta, kantua»  
**kantu**  
     **kantuz**  
**kantutegi**  
**kaoba**: *Swietenia mahoganis*  
**kaolin**  
**kaos**  
**kapa**  
**kapar** 1: *Rhizina inflata; Rhizina sp.* 2  
 «akain-mota»  
**kapare** «aitonen semeen eta bilauen artekoa»  
**kapazitate** Elektr.  
**kapela**  
**kapela (-) denda**  
**kapelu** *Ipar.* h. **kapela**

**kapera**  
**kaperaño**  
**kapeta**  
**kapilau**  
**kapilautza**  
 kapirio\* e. **gapiroio**  
**kapitain**  
**kapital**  
**kapitalismo**  
**kapitalista**  
**kapitulu**  
**kapoi**  
**kaporal**  
**kaporalburu**  
**kapusai**  
**kaputxino**  
**kar**: *zure amodioaren kar saindua*  
**kar-kar (-kar)** adlag. «barrearen onomato-  
 peia; algaraz»  
**kara** *Ipar.* batez ere «itxura»  
**karabana**  
**karabina**  
**karabinero** h. **mugazain**  
 karaitz\* e. **kare-haitz**  
**karaka** «oiloaren kantua»  
**karako(i)l** h. **barraskilo**  
 karamelo\* e. **karamelu**  
 kararri\* e. **kare-harri**  
**karate**  
 karats\* e. **kirats**  
 karatxo\* e. **garatxo**  
**karbonato**  
**karbono**  
**karburagailu**  
**karburo**  
**karda**  
**kardaba** *Gip.* «kezka, egonezina»  
**kardabera**  
**kardantxilo** *Bizk.* batez ere «karnaba»  
**kardantxori**  
**kardari**  
**kardatu**, karda(tu), kardatzen  
 kardenal\* e. **kardinal**  
**kardinal**  
**kardinalgo**  
**kardiologia**  
**kardu**  
**kardulatz**  
**kare**  
     **kare-harri**  
     **kare-haitz**  
     **kare-lur**  
     **kare-ikatz**  
**karealdi**



**karedun**  
**karegai**  
**karel**  
**karen** «ume ondokoa, plazenta»  
**karesa** *Ipar.* Herr. «fereka»  
**karesatu** *Ipar.* Herr. «ferekatu»  
**karga**  
**kargaketa**  
**kargarazi**, kargaraz, kargarazten, *du/dio* ad.  
**kargatu**, karga(tu), kargatzen, *da/du* ad.  
**kargu**  
**kargu hartu** *Heg.* «erantzukizuna eskatu»  
**kargua utzi**  
**kargudun**  
**kari** *Ipar.*  
 -(r)en kariaz *Jas.*  
 -(r)en karietara  
**karie(s)** h. txantxar  
**karikatura**  
**kario** *Ipar.* «garestia»  
**kariotasun** *Ipar.* h. garestitasun  
**kariotu**, kario(tu), kariotzen, *Ipar.* *da/du* ad.  
 h. garestitu  
**karisma**  
**karismadun**  
**karitate**  
**karitatetsu**  
**karkaba**  
**karkaila**  
**karkailaz**  
**karkailaka**  
**karkara**  
**karkaraz**  
**karkaraka**  
**karkaxa**  
**karkaxaka**  
**karlismo**  
**karlista**  
**karlistada** h. karlistaldi  
**karlistaldi**  
**karmeldar**  
**karmin 1** *Ipar.* «garratza»  
**karmin 2** «kolorea»  
**karmindu**, karmin(du), karmintzen, *da/du* ad. *Ipar.* «garratza»  
**karmindura** *Ipar.*  
**karnaba**: *Carduelis carduelis*  
**karnata** «beita»  
**karnazer(u)\*** e. harakin  
**karnet\*** e. nortasun-agiri, gidabaimen, (x)Elkarteko) txartel  
**karobi**  
**karpa**: *Cyprinus carpio*  
**karraio\*** e. garrαιο  
**karraka** «metala edo zura berdintzeko edo leuntzeko tresna»  
**karrakatu**, karraka(tu), karrakatzen, *du* ad.  
**karrakela**: *Littorina* sp.  
**karramarro** «oskoldun itsasoko zein ibai-koa»: *Astacus* sp. + *Carnicus* sp. + *Pachygrapsus* sp.  
**karranka**  
**karrankari**  
**karranpa = arranpa**  
**karrasi\*** e. garrasi  
**karraska**  
**karraskari**  
**karraskatu**, karraska(tu), karraskatzen, *du* ad.  
**karraskila**: *Rhamnus alaternus*  
**karraspio**: *Symphodus (Crenilabrus)* sp.  
**karratu** *Ipar.* izond «koadro»  
**karrera** *Heg.* h. ikasketak: *Zuzenbide karre-  
ra*, h.: *Zuzenbide ikasketak*.  
**karretera\*** e. errepide  
**karretila\*** e. eskorga  
**karrika** *Ipar.* eta *Naf.* «kalea»  
**karrika egin** «kale egin, huts egin»  
**karro** Herr. h. orga, zaldi-karroa  
**karroin** *Ipar.*: «horma, izotza»  
**karroindatu**, karroinda(tu), karroindatzen, *da/du* ad. «izoztu»  
**karroza**  
**karrozeria**  
**karsoil**  
**karsoildu**, karsoil(du), karsoiltzen, *da/du* ad.  
**karta 1** «jokokoa»; 2\* e. gutun, eskutitz;  
**mapa**  
**kartel** *Heg.* = afixa  
**karteldegia\*** (gaztelaniazko kartelera-rako e. ikuskizunak)  
**kartera\*** e. diru-zorro, paper-zorro  
**kartilago**  
**kartografia**  
**kartoi**  
**kartoi mehe**  
**kartoifin\*** e. kartoi mehe  
**kartsu**  
**kartsuki**  
**kartsutasun**  
**kartulina\*** e. kartoi mehe  
**kartutxo**  
**kartuxa\*** e. kartutxo  
**kartzela**  
**kartzelatu**, kartzela(tu), kartzelatzen, *du* ad.  
**karu** *Bizk.* «garestia»

**karutu**, karu(tu), karutzen, Bizk, *da/du* ad., «garestitu»  
**kasa**: *neure, zeure, bere...* *kasa* esapideetan erabiltzen da  
**kasaila** *Ipar.* «kalapita, iskanbila»  
**kasaka** «jantzi-mota»  
**kasarazi**, kasaraz, kasarazten, *Ipar.*  
**kasatu**, kasa, kasatzen, *Ipar du* ad.  
**kaserna** *Ipar.* = **kuartel**  
**kasete**  
**kasik**  
**kasino**  
**kaska**  
**kaskabeltz**  
**kaskabilo** «txilin-modukoa»  
**kaskagogor**  
**kaskagorri**  
**kaskail** 1 «kankailua»; 2 «bipila, soila»  
**kaskaildu**, kaskail(du), kaskailtzen, *da/du* ad.  
**kaskako** iz.  
**kaskamotz**  
**kaskar**  
**kaskarin**  
**kaskarreko** iz.  
**kaskazuri**  
**kasket\*** e. **kasketa**  
**kasketa** «apeta»  
**kasketaldi**  
**kaskezur**  
**kasko**  
**kaskodun**  
**kaskutsik**  
**kasta**  
**kastigatu**, kastiga, kastigatzen, *du* ad. *Heg.*  
h. **zigortu**  
**kastigu** *Heg.* h. **zigor**  
**kastitate**  
**kasu**  
**kasu!**  
**kasu egin**  
**kasu eman**  
**kasualitate**  
**katabut** Zah. «zerraldoa, hilkutxa»  
**katagorri**: *Sciurus sp.*  
**katakonba**  
**katakume**  
**katakunba\*** e. **katakonba**  
**katalingorri** = **marigorringo**, **amona mantangorri**  
**katalisi**  
**katalizatu**  
**katalogatu**, kataloga, katalogatzen  
**katalogo**

**katamixar** Bizk. «katagorria»  
**katamotz**: *Lynx sp.*  
**katanarru**  
**katapulta**  
**katar**  
**katarro** *Heg.* «hotzeria»  
**katarsi**  
**katastro**  
**katatxori** «okila»  
**katazuri** «erbinude zuria»  
**kate**  
**kateatu**, katea, kateatzen  
**katedra**  
**katedradun**  
**katedral**  
**katedrale\*** e. **katedral**  
**katategoria**  
**katekesi**  
**kateme**  
**kateto** Mat.  
**katibatu\*** e. **gatibatu**  
**katibu\*** e. **gatibu**  
**katigatu**, katiga(tu), katigatzen «lotu, trabatu»  
**katigu** «lotua, trabatua»  
**katilu**  
**katilukada**  
**katixima** *Ipar.* «kristau-ikasbidea»  
**katodo**  
**katoliko**  
**katolikotasun**  
**katolizismo**  
**katramila**  
**katramilatsu**  
**katramilatu**, katramila(tu), katramilatzen, *da/du* ad.  
**katu**: *Felis catus + felis silvestris + felis (leptailurus)*  
**katu-belar**: *Nepeta cataria*  
**katuarrain**: *Scyliorhinus canicula*  
**katutu**, katu(tu), katutzen, Bizk. Lgart. «mozkortu, horditu»  
**kaxalote** = **zeroi**: *Physeter sp.*  
**kaudimen**  
**kausa**  
**d(ir)ela kausa**  
**-(r)en kausaz**  
**kausal**  
**kausatu**, kausa(tu), kausatzen, *du* ad.  
**kausazko**  
**kausiarazi**, kausiaraz, kausiarazten  
**kausitu**, kausi, kausitzen, *da/du* ad.  
**kautan** «neure/bere artean»: *neure... bere kautan*

**kauter** *Ipar.* (-r biguna du)  
**kautxu**  
**kaxa** 1 *Heg.* «kutxa»; 2 *Ipar.* «kazola»  
**kaxalote = zeroi**  
**kaxarranka** (Lekeitioko dantza)  
**kaxoi\*** e. **tiradera**  
**kazeta**  
**kazetagintza**  
**kazetari**  
**kazetaritza**  
**kazetateria\*** e. **prentsa**  
**kazkabar**  
**kazola**  
**ke**  
**kealdi**  
**kebide**  
**kedar**  
**kedartsu**  
**kedartu**, **kedar**(tu), **kedartzen**, *da/du* ad.  
**keheila** *Zub.* «kereta»  
**keina**  
**keinada**  
**keinatu**, **keina**(tu), **keinaten**, *du* ad.  
**keinu**  
**keinu egin**  
**keinuka**  
**kemen**  
**kemendu**, **kemen**(du), **kementzen**, *da/du* ad.  
**kemendun**  
**kementasun**  
**kementsu**  
**kemin** «garmina»  
**ken**  
**kenarazi**, **kenaraz**, **kenarazten**  
**kendu**, **ken**, **kentzen**, *da/du* ad.  
**kendura**  
**kenka\*** e. **kinka**  
**kenketa**  
**kenkizun**  
**kentzaile**  
**keramika\*** e. **zeramika**  
**keramikari\*** e. **zeramikari**  
**kereila**  
**kereta**  
**kerubin**  
**keta** 1 *Ipar.* iz. «multzoa»  
**keta** 2 *Ipar.* adlag. «bila»  
**ketsu**  
**ketu**, **ke**(tu), **ketzen**, *da/du* ad.  
**ketzal**: *Trogons splendens*  
**kexa**  
**kexadura**  
**kexarazi**, **kexaraz**, **kexarazten**  
**kexati**

**kexatu**, **kexa**(tu), **kexatzen**: 1 **arranguratu**; 2  
*Ipar.* «kezkatu; haserretu»  
**kexu** 1 iz. «kexa»; 2 adlag. «urduri; haserre»;  
3 izond.  
**kexu izan**, *da* ad.  
**kezka**  
**kezkabide**  
**kezkagarri**  
**kezkarazi**, **kezkaraz**, **kezkarazten**  
**kezkati**  
**kezkatsu**  
**kezkatu**, **kezka**(tu), **kezkutzen**, *da/du* ad.  
**keztatu**, **kezta**, **keztatzen**, *da/du* ad.  
**kg** «kilogramo»ren sinbolo nazioartekoa  
**kibizta\*** e. **begizta**  
**kide**  
**kideko**  
**kidekotasun**  
**kider\*** e. **gider**, **kirten**  
**kidetasun**  
**kidetsu**  
**kidetu**, **kide**(tu), **kidetzen**, *da/du* ad.  
**kiebra** *Heg.* Herr. «porrota»  
**kiebra jo**  
**kiebra egin**  
**kikara**  
**kikil**  
**kikildu**, **kikil**(du), **kikiltzen**, *da/du* ad.  
**kikilgarri**  
**kila\*** e. **gila**  
**kili-kili**  
**kilika** 1 *Ipar.* izond. «kilikiorra; irudikorra»;  
2 iz. «kili-kilia»  
**kilikagarri**  
**kilikari**  
**kilikatu**, **kilika**(tu), **kilikatzen**: 1 *du* ad. «kili-  
ka egin»; 2 *da/du* ad. «ernatu, kitzikatu»  
**kilikor**  
**kilima** Gip. «kilika, kili-kilia»  
**kilimakor** Gip. «kilikiorra»  
**kilimatu**, **kilima**(tu), **kilimatzen**, Gip. «kili-  
katu»  
**kilimon egin** *Bizk.* «porrot egin»  
**kilker**: *Gryllidae*  
**kilo** 1 «kilogramoa»  
**kilo** 2 «gorua»  
**kilograma\*** e. **kilogramo**  
**kilogramo**  
**kilometro**  
**kima** 1 «abarraren muturra»  
**kima** 2 «zaldiek eta beste zenbait aberek le-  
pagainean duten zurden multzoa»  
**kimatu**, **kima**(tu), **kimatzen**: 1 *du* ad. «kimak  
kendu»; 2 *da* ad. «kimua(k) erne»

**kimatzaile**  
**kimera** 1 «liskarra»; 2 «ametsa, lilura»  
**kimika**  
**kimikari** iz.  
**kimiko** izond.  
**kimu**  
**kina** *Heg.*: *Chinchona* sp.  
**kiniela** *Heg.*  
**kinina**  
**kinka**  
**kinkina** *Ipar.*: *Chinchona* sp.  
**kintal**  
**kintze** *Ipar.* «pilota-jokoko tantoa»  
**kio** «aholegarra»  
**kiosko**  
**kipula** *Bizk. h.* **tipula**  
**kirasdun**  
**kirastasun**  
**kirastu**, kirats/kirastu, kirasten, *da/du* ad.  
**kirats** 1 iz. «usain txarra»; 2 izond. «mingotza, samina»  
**kirats\*** e. **kirats**  
**kiribil**  
**kiribildu**, kiribil(du), kiribiltzen, *da/du* ad.  
**kiribilka**  
**kiribilkor**  
**kirika**  
**kirikino** = **sagarroi**, **triku**: *Erinaceus europaeus*  
**kirio\*** e. **nerbio**  
**kirmen**  
**kirmentasun**  
**kirofano** e. **operazio(-)gela**, **ebakuntza(-)gela**  
**kirol**  
**kirola\*** e. **kirol**  
**kirolari**  
**kiroldegi**  
**kirolzale**  
**kirrinka** «karranka, batez ere zorrotza»  
**kirrinkari**  
**kirru**  
**kirten**  
**kirtenkeria**  
**kirurgia**  
**kirurgiko**  
**kiskail\*** e. **kiskali**  
**kiskalarazi**, kiskalaraz, kiskalarazten  
**kiskaldu**, kiskal, kiskaltzen, *da/du* ad.  
**kiskalgarri**  
**kiskali**, kiskal, kiskaltzen  
**kisketa**  
**kiskil**  
**kiskilkeria**  
**kisu\*** e. **gisu**

**kitagarri**  
**kitantza** *Ipar.* «ordainagiria»  
**kitara**  
 kitarra\* e. **gitarra**  
**kitatu**, kita, kitatzen, *du* ad.  
**kito** adlag.: *zorrok kito utzi*  
**kito** **egin**  
**kito** **izan**, *da* ad. «zorrik gabe gelditu»: *zorretan ginen eta orain kito gara*  
**kitorik** «doan, urririk»  
**eta kito**  
**kitzika**  
**kitzikan**  
**kitzikari**  
**kitzikatu**, kitzika(tu), kitzikatzen, *da/du* ad.  
**kitzikatzaile**  
**kiwi** 1: *Actinidia deliciosa*; 2: *Apteryx australis*  
**kizki**  
**kizkur**  
**kizkurtu**, kizkur(tu), kizkurtzen, *da/du* ad.  
**klabikordio**  
**klar** h. **argi**  
**klaratar**  
**klarinete**  
**klarion**  
**klarki** h. **argi(ro)**  
**klaru** h. **argi**  
**klase**: *klase-borroka*; *ornogabeen klasea*; *eragile baliokideen klasea*  
**klasiko**  
**klasikotasun**  
**klasikozale**  
**klaska** *Ipar.* iz.: *zigorraren klaska*; *bi klas-kaz irentsi zuen*  
**klaskatu**, klaska, klaskatzen: 1 «irentsi»; 2 «hortzekin, hatzekin hotsa egin»  
**klausula**  
**klera**  
**klik**  
**klikarazi**, klikaraz, klikarazten  
**klikatu**, klika, klikatzen, *du* ad. *Ipar.* «irentsi»  
**klima**  
**klinika**  
**kliniko**  
**kliska** *Ipar.* «begiaren itxi-irekia»  
**kliskatu**, kliska(tu), kliskatzen *Ipar.*  
**klisket\*** e. **kisketa**  
**klixe**  
**kloro**  
**klorofila**  
**kloroforno**  
**kloruro**

**klub****km** «kilometro»ren sinbolo nazioartekoa**koaderno** *Heg.* = **kaier** *Ipar.***koadro**: *bost metro koadro***koala**: *Phascolarctos cinereus***koartel\*** e. **kuartel****koartza**: *Ardea purpurea*, etab.**koba** *Heg.***kobalto****kobazulo** *Heg.***kobla** *Zub.* h. **kopla****koblakari** *Zub.* h. **koplari****koblari** *Zub.* h. **koplari****koblatu** *Zub.* h. **koplatu****kobra**: *Elapidae*, *Naja naja*, *Naja nigricollis*, etab.**kobrantza****kobrarazi**, **kobraraz**, **kobrarazten****kobratu**, **kobra**, **kobratzen****kobratzaile****kobre****kobreztatu**, **kobrezta**, **kobreztatzen****kobru****kobrutan ipini****kobru eman****kodaina** = **sega****kode****kodetu**, **kode(tu)**, **kodetzen****kodoin** «irasagarra»**koefiziente****koerlazio\*** e. **korrelazio****kofau\*** e. **kofoin****kofesategi** *Ipar.* h. **aitorleku****kofesatu** *Ipar.* h. **aitortu****kofesio** *Ipar.* h. **aitortza****kofesor** *Ipar.* h. **aitorle****kofoin** *Ipar.***kofradia****koherente****koherentzia****koilara****koilarakada****koilare** h. **iduneko**, **lepoko****koinak\*** e. **koñak****koinata****koinatu****koioite**: *Canis latrans***koipeketa****koipetu**, **koipa**, **koipatzen** *da/du* ad**koipe****koipedun****koipekeria****koipetsu****koipeztaketa****koipeztatu**, **koipezta**, **koipeztatzen**, *du* ad.**koipezto****koitadu** *Lgart.***kojin\*** e. **kuxin****kojo** *Gip.* h. **herren****koka****koka-landare**: *Erythroxylum coca***kokaina****kokainazale****kokaleku****kokarazi**, **kokaraz**, **kokarazten****kokatu**, **koka**, **kokatzen**, *da/du* ad. (pertsonek lekuz aldatzean, **kokatu** egiten dira bizileku berrian, eta ez **finkatu**)**kokildu\*** e. **kikildu****kokin** *Ipar.***koko 1** «lekarien zomorrotxo»**koko 2 1** *Ipar.* «espainola»; 2 *Naf.* «ondoko ibarreko biztanlea»**koko 3** «kokondoaren fruitua»**kokodrilo\*** e. **krokodilo****kokolo****kokolokeria****kokolotu**, **kokolo(tu)**, **kokolotzen**, *da/du* ad.**kokondo**: *Cocos nucifera***kokorikatu**, **kokorika**, **kokorikatzen** «kokoriko jarri»**kokoriko 1** adlag. «nor bere orkatilen gainean eseririk»**kokoriko 2\*** e. **kukurruku****kokospa****kokote** *Heg.***kokoteko** *Heg.***kokots****kokotseko****koktel****kola****kolaio** (arrain-mota)**kolatu**, **kola(tu)**, **kolatzen** «itsatsi»**koldar****koldarkeria****koldartasun****koldartu**, **koldar(tu)**, **koldartzen****kolegio 1** h. **ikastetxe**; 2 h. **elkargo**; 3 *kardinalen kolegioa***kolektibizatu**, **kolektibiza**, **kolektibizatzen****kolektibizazio****kolektibo****kolera****koleratsu****koleratu**, **kolera(tu)**, **koleratzen****kolibri**: *Trochilus sp***koliflor\*** e. **azalore****kolirio**

kolka\* e. loka  
**kolko** «jantziaren eta bularraren arteko hutsunea»: *kolkoa bete diru*  
 -ren **kolkorako**: *bere kolkorako hitz egin*  
**koloka 1**  
**kolokan**  
**koloka 2** *Ipar.* h. loka  
**kolonia 1** «atzerritar-multzoa; orobat lurraldea»  
**kolonia 2** *Heg.* = **Kolonia ura**  
**Kolonia ur**  
**kolonial**: *administrazio koloniala = kolonia (-) administrazioa*  
**kolonialismo**  
**kolonialista**  
**kolonizatu**, koloniza, kolonizatzen  
**kolonizatzaile**  
**koloragarri**  
**koloratu**, kolora, koloratzen  
**kolore**  
**kolorebakar**  
**koloredun**  
**koloregabe**  
**koloregai**  
**koloretsu**  
**kolorezale**  
**koloreztatu**, kolorezta, koloreztatzen  
**kolorge**  
**kolorgetu**, kolorge(tu), kolorgetzen  
**kolpatu**, kolpa, kolpatzen = **zauritu**: *gani-bet-ukaldiz kolpatu zuten* (teklak- eta ez dira kolpatzen)  
**kolpatzaile**  
**kolpe**  
     **kolpe batez**  
     **kolpe batean**  
     **kolpe egin**  
     **kolpea huts egin**  
     **kolpetik** *Heg.*  
     **kolpez** batez ere *Ipar.*  
**kolpeka**  
**kolpekada**  
**kolpetxo**  
**kolpetzar**  
**koltxoi** h. lastaira  
**koltxoi(-)denda** h. lastaira(-)denda  
**koltza**  
**koma**  
**komandante**  
**komandantzia**  
**komatxo**  
**konomia**  
**komekatu**, komeka, komekatzen *Naf* «Jauna hartu» *da ad.*

**komententzia** *Gip.* Herr. «aukera ona»  
**komeni izan**, komeni izaten, komeniko/komeni izango  
**komenigarri**  
**komentario** h. iruzkin  
**komentu**  
**komeria** *Heg.* Herr.  
**komertzio** h. merkatalgo, merkataritza  
**kometa**  
**komiki**  
**komiko**  
 komisaldegi\* e. **polizia (-) etxe**  
 komisaria h. **polizia (-) etxe**  
**komisario**  
**komisio 1** h. batzorde  
**komisio 2** h. betekizun  
**komisio 3** «kobratzen den saria»  
**komisiiodun**  
 komit\* e. **gonbit**  
**komulgatu**, komulga, komulgatzen, *Heg.* h. **Jauna hartu**  
**komun 1** iz.  
**komun 2** izond.: *guztion ondare komuna*  
     **komun izan = erkide izan**  
**komuniatu** *Ipar.* «Jauna hartu», *da ad.*  
**komunikabide**  
**komunikatu**, komunika, komunikatzen  
**komunikazio**  
**komunio** h. jaunartze  
**komunismo**  
**komunista**  
**komunitate**  
**komunzki** h. arrunki, eskuarki  
**komunztadura**  
**komunztatu**, komunzta, komunztatzen  
**konbergente = hurbilkor**  
**konbergentzia**  
**konbertitu**, konberti, konbertitzen  
**konbertsio**  
**konbexu = ganbil**  
**konbidatu**, konbida, konbidatzen h. **gonbidatu**  
**konbinatu**, konbina, konbinatzen  
**konbinazio**  
**konbit(e)** h. **gonbit**  
**kondaira**  
**kondar** *Gip.* «hondarra, hondakina»  
**konde**  
**kondena**  
**kondenagarri**  
**kondenarazi**, kondenaraz, kondenarazten  
**kondenatu**, kondena(tu), kondenatzen  
**kondenatzaile**  
**kondenazio**

**kondentsadore**  
**kondentsatu**, kondentsa, kondentsatzen, *da/du* ad.  
**konderri**  
**kondesa**  
**kondetza**  
**kondizio** 1 «baldintza»; 2 «egoera, izaera; izateko modua»  
**kondor**: *Vultur gryphus*  
**konektatu**, konekta, konektatzen  
**konfederakunde**  
**konfederatu**, konfedera, konfederatzen  
**konfederazio**  
**konfesakizun**  
**konfesatoki** h. **aitorleku**  
**konfesatu**, konfesa, konfesatzen, h. **aitortu**  
**konfessio** h. **aitortza**.  
**konfiantza**  
 konfidantza\* e. **konfiantza**  
**konfirmatu** h. 1 berretsi; 2 (Erl.) **sendotza hartu**, **sendotza eman**  
**konfirmazio** h. 1 berrespen; 2 (Erl.) **sendotza**  
**konfiskatu**, konfiska, konfiskatzen du ad.  
**konfitatu**, konfita, konfitatzen 1 h. **merlatu** (fruituak); 2 **urinean eman** (haragikiak)  
**konfitura** = **marmelada**  
**konformatu**, konforma, konformatzen, *Heg.* Herr.  
**konforme** *Heg.* Herr.  
     **konforme izan**  
     **konforme egon**  
     **konforme gelditu**  
 konfraria\* e. **kofradia**  
**kongestio** Med.  
**kongregazio**  
**kongresu**  
**koniko**  
**konjuru**  
**konkabo** = **ahur**  
**konketa**  
**konkista**  
**konklabe**  
**konklusio** = **ondorio**  
**konkor**  
**konkordatu**  
**konkordun**  
**konkortasun**  
**konkortu**, **konkor(tu)**, **konkortzen**  
**konkretu**  
**konnotazio**  
**kono**  
**konorte**  
     **konortea galdu**

**konortea kendu**  
**konortegabetu**  
**konorteratu**  
**konpainia**  
**konpaktu** = **trinko**  
**konparantza** *Ipar.* eta *Naf.*  
**konparatibo**  
**konparatu**, **konpara**, **konparatzen** = **erkatu**  
**konparazio**  
     **konparazio baterako**  
**konparazione** *Ipar.* «adibidez, esate baterako»  
**konpas**  
**konpletibo** Gram.  
**konplexu**  
**konplimendu** 1 Zah. bururatzea, bukatzea; 2 kortesiazko hitza, ele onak  
**konplitu**, **konpli**, **konplitzen**, *da/du* ad.; «bete»; *norbaitekin konplitu* «norbaitekikoak egin»  
**konplituki** Zah «osoki»  
**konplot**  
     **konplot egin**  
**konponbide**  
**konpondu**, **konpon**, **konpontzen**  
     **hor konpon**  
**konponduzin** iz.  
**konponezin** izond «ezin konponduzkoa»  
**konponketa**  
**konpontzaile**  
**konposaketa** h. **konposizio**  
**konposatu**, **konposa**, **konposatzen**  
**konposizio**  
**konpota**  
**konpreniarazi**, **konpreniaraz**, **konpreniarazten**  
**konprenitu**, **konpreni**, **konprenitzen** «ulertu»  
 konpromezu\* e. **konpromiso**  
**konpromiso** *Heg.* Herr.  
**konputagailu**  
 konsagratu\* e. **kontsakratu**  
**konstante**  
**konstelazio** = **izar (-) multzo**  
**konstituzio**  
**kontabilitate**  
**kontaera**  
**kontaezin**  
**kontagai**  
**kontagaitz**  
**kontagarri**  
**kontakatu**  
**kontaketa**  
**kontakizun**  
**kontaktu**

**kontalari**  
**kontarazi**  
**kontari**  
**kontatu**, konta, kontatzen  
 ezin konta ahal(a)  
**kontatzaile**  
**kontent** (*kontent izan, egon* esapideetan erabilzen da batez ere)  
**kontentagaitz**  
**kontentamendu** *Ipar. Zah.*  
**kontentarazi**, kontentarez, kontentaratzen  
**kontentatu**, kontenta, kontentatzen  
**kontentu** iz. *Heg. Zah.*  
 kontestu\* e. **testuinguru**  
**kontinente**  
**kontra**  
 -(r)en kontra  
 -(r)i kontra *Ipar.*  
 kontra egin  
 kontrabanda\* e. **kontrabando**  
**kontrabandista**  
**kontrabando**  
 kontrabaxo\* e. **kontrabaxu**  
**kontrabaxu**  
**kontradantza**  
**kontraeraso**  
**kontraesan**  
**kontrairaultza**  
**kontrajarri**, kontrajar, kontrajartzen  
**kontrakar** iz.  
 kontrakarrean jarri  
**kontrako**  
 kontrako eztarri  
**kontrakotasun**  
**kontramaisu**  
**kontrapas**  
**kontrapisu**  
**kontrapozoi**  
**kontrara**  
**kontrario** Herr. «aurkaria»  
**kontrarreforma**  
**kontraste**  
**kontratu**  
**kontrizio** = maite-damu  
**kontrol**  
**kontrolatu**, kontrola, kontrolatzen  
**kontrolatzaile**  
**konsakratu**, konsakra, konsakratzen, Erl.  
 h. **sagaratu**  
**konsakrazio** Erl. h. **sagara**  
**kontseilari**  
**kontseilaritza**  
**kontseilatu**, kontseila, kontseilatzen  
**kontseilu**

**kontsekutibo** h. **ondo** **ondoko**, **ondoriozko**  
**kontserba**  
**kontserbadore**  
**kontserbategi**  
**kontserbatorio**  
**kontserbatu**, kontserba(tu), kontserbatzen  
**kontserbazio**  
**konsideratu**, kontsidera, kontsideratzen *Zah*  
 «gogoan erabili; gogo eman»  
**kontsigna**  
**konsolagarri**  
**konsolamendu** *Ipar.*  
**konsolatu**, konsola, konsolatzen  
**konsolatzaile**  
**konsolazio**  
**konsonante**  
**konsul**  
**konsulatu**  
**konsuletxe**  
**konsulorde**  
**konsulta** 1 medikuarekikoa; 2 *Heg.* h. **argibide** (-) **eskaera**, **aholku** (-) **eske**  
 konsulta egin  
**konsultatu**, konsulta(tu), konsultatzen,  
*Zah.* «argibidea, kontseilua eskatu»  
**kontsumitu**, kontsumi, kontsumitzen  
**kontsumitzaile**  
**kontsumo**  
**kontu**  
 kontu egin  
 kontu eman  
 kontuak atera  
 kontuak egin  
 kontuan hartu  
 kontuan eduki  
 kontuan egon  
 kontuan jarri  
 kontuan ipini  
 nire (zure...) **kontu**  
 kontu hartu  
 kontuz  
 kontuz ibili  
 kontuzko  
 kontu (-) **kontari**  
**kontu korronte**  
**kontu** (-) **emaila**  
**kontu** (-) **hartzaile**  
**kontu** (-) **hartze**  
**kontulari**  
**kontularitza**  
**konturarazi**, konturaraz, konturarazten  
**konturatu**, kontura, konturatzen, *da ad.*  
**kontxo** *Interj. Lgart.*  
**kontzeju** *Heg.*



**kontzentratu**, kontzentra, kontzentratzen, *da/du* ad.  
**kontzentrazio**  
**kontzeptu**  
**kontzepzio**  
**kontzertu**  
**kontzesio**  
**kontzesionario**  
**kontzientzia**  
     **kontzientzia (-) eragozpen**  
**kontzilio**  
**koñak**  
**kooperatiba**  
**koordinatu**  
**koordinakunde**  
**koordinarazi**, koordinaraz, koordinarazten  
**koordinatu**, koordina, koordinatzen, *da/du* ad.  
**koordinatzaile**  
**koordinazio**  
**kopa**  
**kopau Bizk.** «mokadua, ahamena»  
**kopeta**  
     **kopeta (-) hezur**  
**kopetako** iz. 1 «idiei-eta kopetan jartzen zaien babesgarria»; 2 «kopetan emandako/hartutako kolpea»  
**kopetalde**  
**kopetatsu**  
**kopetilun**  
**kopetilundu**, kopetilun(du); kopetiluntzen, *da/du* ad.  
**kopia**  
**kopiagintza**  
**kopiatu**, kopia(tu), kopiatzen, *du* ad.  
**kopiatzaile**  
**kopla**  
**koplari**  
**koplatu**, kopla(tu), koplatzen: *etxeoandrea kopla dezagun nagusiaren hurrena*  
**kopuru**  
**kopurutsu**  
 koraina\* e. **kodaina**  
**koral** iz.: *Corallimorpha (ord.) + madreporaria (ord.) + octocoralaria (alcyonaria) (subk.)*  
**korapilatsu**  
**korapilatu**, korapila, korapilatzen, *da/du* ad.  
**korapilo**  
**koraza**  
**korazatu**  
 korbata\* e. **gorbata**  
**korbeta**

**korda** 1 «soka»: *korda bat hiru korapiloz estekaturik dagoena*; 2 «sorta lotua»: *baratzuri-korda handi bana hartuz*  
**korde**  
**kordegabetu**, kordegabe(tu), kordegabetzen, *da/du* ad.  
**kordel** «soka mehe, listaria baino lodiagoa, neurtzeko baliatua, landareak zuzen-zuzen emateko, etab.»  
**kordeldegi**  
**kordeleria** «kordel-multzoa»  
**korderatu**, kordera(tu), korderatzen, *da/du* ad.  
**kordoka**  
**kordokarazi**, kordokaraz, kordokarazten  
**kordokatu**, kordoka(tu), kordokatzen  
 korkoi\* e. **korrokoi**  
**korkox** 1 iz. «konkorra»; 2 izond. «konkorduna»  
**kornadu**: «kobrezko diru zaharra»  
**koroa**  
**koroadun**  
**koroatu**, koroa(tu), koroatzen, *da/du* ad.  
**koroatze**  
**korola**  
**koronario** izond.  
**koronel**  
 korotz\* e. **gorotz**  
**korporazio**  
 korputz\* e. **gorputz**  
**korrale Ipar.**  
**korrejidore**  
**korrelazio**  
**korridore**  
**korrika Gip.**  
**korrikalari Gip.**  
**korritu 1**, korri, korritzen, *du* ad.  
**korritu 2** iz.: *dirua korrituan jarri, %15eko korrituarekin*  
**korrok**  
     **korrok egin**  
**korroka** = korrokada, korroskada  
**korrokada** = korroskada  
**korrokoi** = lazun: *Mugilidae*  
 korronka\* e. **korroka**  
**korronte**  
**korroskada** = korrokada  
**korta**  
**kortesia**  
 kortina\* e. **errezel** (eta bigarren mailan, **gortina**)  
**kortsario**  
**kortse** = gerruntze  
**kortxo Heg.** «artelazkia»

**koru** 1 elizakoa; 2 «abesbatza»  
**kosekante**  
**kosinu**  
**kosk**  
     **kosk egin**  
**koska**  
**koskabilo** *Lgart.* «barrabila»  
**koskadun**  
**koskari** *Ipar.*  
**koskatsu**  
**koskoil** *Ipar.* «barrabila»  
**koskol\*** e. **oskol**  
**koskor**  
     **mutil koskor**  
     **neska koskor**  
**koskordun**  
**koskortsu**  
**koskortu**, **koskor(tu)**, **koskortzen**: 1 *da/du*  
 ad. «koskorrez bete»; 2 *da* ad. *hazi*»  
**kosmetika**  
**kosmo\*** e. **kosmos**  
**kosmogonia**  
**kosmopolita**  
**kosmopolitismo**  
**kosmos**  
**kosta**  
**kostalde**  
**kostaprezio**  
**kostarik** adlag.  
**kostata** adlag.  
**kosta(tu)**, **kosta**, **kostatzen**, *zaio* ad.  
     **kosta ahala kosta**  
**kostu**  
**kostuma** *Ipar. Zah.* «ohitura»  
**kostumatu**, **kostuma(tu)**, **kostumatzen**, *Ipar.*  
*Zah.* «ohitu»  
**kota**  
**kotangente**  
**kotizatu**, **kotiza**, **kotizatzen**, *du* ad.  
**kotizazio**  
**kotoi**  
     **kotoi(-)landare**: *Gossypium sp.* (*G. Herbaceum*, *G. Barbadosense*, *G. Arboreum*)  
**kotsu\*** e. **kutsu**  
**kotxe** 1\* e. **auto(mobil)**, **beribil**; 2 (**zalgurdi**, **bagoi**, etab.en kide); 3 *Heg.* (haurrentzako)  
**koxxor** *Adkor.*  
**koxu** *Bizk.* «herrena»  
**koxxor** *Adkor.*  
**kozkordun\*** e. **koskordun**  
**kozkortsu\*** e. **koskortsu**  
**kozkortu\*** e. **koskortu**  
**kraba**: *Serranus cabrilla*

**krabarroka**: *Scorpaena scrota*  
**krabelin**: *Dianthus sp.*  
**kraka**  
**krakada**  
**krako** *Ipar.* «kakoa»  
**kraska**  
**kraskarazi**, **kraskaraz**, **kraskarazten**  
**kraskatu**, **kraska(tu)**, **kraskatzen**, *da/du* ad.  
**kreatu**, **krea**, **kreatzen**, *du* ad. *Erl.*  
**kreatura** *Erl.*  
**kreazaille** *Erl.*  
**kreazio** *Erl.*  
**kreditu**  
**kredo**  
**kremailera**  
**kresal**  
**kretona**  
**krima\*** e. **krimen**  
**krimen** «lege(-)hauste larria»  
**kriminal**  
**krisantemo** = **urre-lili**: *Chrysanthemum sp.*  
**kriseilu**  
**krisi**  
**krisialdi**  
**krisket\*** e. **kisketa**  
**kriskitin**  
     **kriskitin-suge**: *Subfam. crotalinae*  
**krisma**  
**kristal** 1 (mineralogian); 2 (kalitate handikoa): *Bohemiako kristala*  
**kristaldu**, **kristal(du)**, **kristaltzen**, *da/du* ad.  
**kristandade** *Bizk.*  
**kristau**  
**kristaugai**  
**kristautasun**  
**kristautu**, **kristau(tu)**, **kristautzen**, *da/du* ad.  
**kristoren** *Lgart.*: *kristoren haserrea*  
     **kristorenak** (**esan**, **egin**, **entzun...**)  
**kriterio\*** e. **irizpide**  
**kritika**  
**kritikari**  
**kritikatu**, **kritika(tu)**, **kritikatzen**, *du* ad.  
**kritiko** izond.  
**kröbitxet** *Ipar. Zail.* «hil(-)mihisea»  
**kroketa**  
**krokodilo**: *Crocodylidae fam*  
**kromatu**, **kroma**, **kromatzen**, *du* ad.  
**kromo**  
**kromosoma**  
**kromoztatu**, **kromozta**, **kromoztatzen**  
**kronika**  
**kronikari**  
**kronologia**  
**kronometro**

**kros**  
**kroska** *Ipar* h. **koska**  
**kroslari**  
**krozka** e. **kroska**  
**krudel**  
 krustaz\* e. **oskoldun**, **krustazeo**  
**krustazeo**  
**kruxpeta** *Ipar* «opil-mota»  
 kua\* e. **kuma**  
 kualitate\* e. **nolakotasun**  
**kualitatibo**  
**kuartel** = **kaserna**  
**kubiko**  
**kubismo**  
**kubista**  
**kubo** 1 *Geom.*; 2 *zortzi metro kubo*  
**kudeaketa**  
**kudeatu**, **kudea**(tu), **kudeatzen**  
**kudeatzaile**  
**kui** iz «akuria»: *Cavia procellus*  
**kuia**: *Cucurbita pepo*  
**kuiatxiki**: *Cucurbita pepo* var. *Oblonga* EZ-TABAIARAKO  
**kuiatxo** «kuia-mota»  
**kuku**: *Cuculus sp.* + *Clamator sp.*  
     **kuku** egin  
     **kuku** jo  
     **kuku-bala**  
     **kuku-belar**  
     **kuku-lore**  
     **kuku-praka**  
     **kuku-sagar**  
     **kukuak** jo  
     **kukuak** makur jo  
     **kukuak** oker jo  
**kukuarazi**, **kukuaraz**, **kukuarazten**, *Ipar*, **du** ad.  
**kukuka**  
**kukula** *Ipar*. «zerbaiten goialdea»  
**kukuma**: *Amanita ovoidea*  
**kukurruku**  
**kukurrukuka**  
**kukuso** = **arkakuso**  
     **kukuso-belar**: *Platago psillium*  
**kukutu**, **kuku**(tu), **kukutzen**, *Ipar*. **da/du** ad;  
 1 «estali»; 2 «ezkutatu, gorde»  
 kulatz\* e. **puntu**  
**kuleto**: *Amanita caesarea*  
**kuliska**: *Limosa*  
**kulpa**  
**kulpadun**  
**kulpagabe**  
 kulto\* e. **kultu**  
**kultu** 1 iz. *Erl.*

**kultu** 2\* e. **ikasi**, **landu**  
**kultura**  
**kultural**  
**kulubiz**  
**kulunka**  
**kulunkari**  
**kulunkatu**, **kulunka**(tu), **kulunkatzen**, **da/du** ad.  
 kuluska\* e. **kuluxka**  
**kuma** *Bizk.* batez ere h. **sehaska**  
**kume** «animalien umea»  
**kumino**: *Cuminum cyminum*  
 kunplitu\* e. **konplitu**  
**kuota**  
**kupel** h. **upel**  
 kupira\* e. **gupida**  
**kupitu**, **kupi**, **kupitzen**, *Gip.* h. **gupidatu**  
**kupoi**  
**kupula**  
**kuraia** *Ipar*. «adorea»  
**kuraios** *Ipar*. «adoretsua»  
**kurba** *Geom.*  
**kurbadura**  
**kurbatu**, **kurba**(tu), **kurbatzen**  
**kurios** *Ipar*. «polita, ikusgarria»  
**kurioso** *Herr.* izond. / adlag.  
**kuriostasun** *Ipar*.  
**kurka** *Zah.* «hurrupa»  
**kurkubita**  
**kurlinta**: *Numenius sp.*  
**kurlo** 1 *Ipar.* h. **kurrito**  
**kurlo** 2 *Ipar.* «nana»  
**kurloi** *Bizk.* «txolarrea»  
**kurrika** *Pl.* batez ere  
**kurrilo**: *Grus sp.*  
**kurrinka**  
**kurrinkari**  
**kurritu**, **kurri**, **kurritzen**, *Ipar.* h. **korritu**  
**kurrixka** «oihua, txilioa»  
**kurruka** «(usoaren) urruma»  
**kurtso** h. 1 **ikasturte**, **ikastaro**; 2 **ibilbide**  
**kurumino**: *Vespa crabro*  
**kusi** *Ipar.* h. **lehengusu**, **lehengusina**  
**kusku**  
**kuskula**: *Cuscuta epithimum*.  
 kutizia\* e. **gutizia**  
**kutsadura**  
**kutsaezin**  
**kutsagarri**: *baterietako merkurioa kutsagarria da*  
**kutsakor**: *gaitz kutsakorra*  
**kutsapen**  
**kutsarazi**, **kutsaraz**, **kutsarazten**, **du** ad.  
**kutsatu**, **kutsa**, **kutsatzen**, **da/du** ad.

**kutsatzaile:** *baterietako merkurioa kutsatzai-  
lea da*

**kutsu**

**kutsudun**

**kutsugabe**

**kutturlio:** *Galerida sp.*

**kutun 1 iz.**

**kutun 2 izond.**

**kutunki**

**kutuntasun**

**kutxa**

**aurrezki-kutxa**

kutxare\* e. **koilara**

**kutzazain**

**kuxian** *Ipar.* adlag. «berehala»

**kuxidade** *Gip. Lgart.* «txukuntasuna»

**kuxkuxean**

**kuzkur**

**kuzkurtu,** kuzkur(tu), kuzkurtzen, *da/du* ad

**laba:** *sumendiaren laba*  
**labain** izond.  
**labaina\*** e. **labana**  
**labainarazi**, **labainaraz**, **labainarazten**, *du* ad.  
**labainarri** «labainarazten duen harria»  
**labaindu**, **labain(du)**, **labaintzen**, *da* ad.  
**labaingarri:** *bide labaingarriak*  
**labainka** adlag.  
**labainkada**  
**labainkatu**, **labainka(tu)**, **labainkatzen**, *da* ad. «labaindu»  
**labainkeria**  
**labainketa**  
**labainkor**  
**labainkortasun**  
**labaintasun**  
**labaki** «luberria»  
**labakitu**, **labaki(tu)**, **labakitzen**, *du* ad.  
**labana**  
     **bizar-labana**  
**labankada** «labana-ukaldia»  
**labar**  
**labe**  
     **labe garai**  
 labe handi\* e. **labe garai**  
**labealdi**  
**labekada** «labealdia»  
**laberatu**, **labera(tu)**, **laberatzten**, *du* ad.  
**labetegi** *Ipar.* «labea»  
**labezomorro** *Blattaria*  
**labirinto**  
**laborantza**  
**laborari**  
**laborategi**  
**laboratu**, **labora**, **laboratzen**  
**labore**  
**laborri**  
**labur**  
     **labur-zurrean**  
**laburbildu**, **laburbil**, **laburbiltzen**, *du* ad.  
**laburdura**  
**laburgarri**  
**laburketa**  
**laburki**  
**laburkiro**  
**laburpen**  
**laburrarazi**, **laburraraz**, **laburrarazten**, *du* ad.  
**laburtasun**  
**laburtu**, **labur(tu)**, **laburtzen**, *da/du* ad.  
**laburtxo**  
**laburtzapen**  
**laga**, **laga**, **lagatzen**, *du* ad. «utzi»  
**lagin**  
**laginketa**

**lagun**  
     **lagun izan**  
     **lagun eraman**  
     **lagun hartu**  
     **lagun hurko**  
     **lagun egin:** *etxeraino lagun egin diot adiskideari*  
**lagunarte**  
**lagundi:** *Jesusen Lagundia* esapidean erabili  
 lia  
**lagundu**, **lagun(du)**, **laguntzen:** *du* ad. *Ipar / dio* ad Heg; 1 «lagun egin»; 2 «laguntza eman»  
**lagungarri**  
**lagungo** «lagun izatea, laguntasuna, laguntza»  
**lagunkin** *Ipar.* «jendekina»  
**laguntasun**  
**laguntxo**  
**laguntza**  
**laguntzaile**  
**lahar:** *Rubus sp.*  
**lahardi**  
**laia**  
**laiaketa**  
**laiari**  
**laiatu**, **laia(tu)**, **laiatzen**, *du* ad.  
**laido** *Ipar.* edo *Jas.*  
**laidogarri**  
**laidoka**  
**laidotu**, **laido(tu)**, **laidotzen**, *du* ad.  
**laidoztatu**, **laidozta**, **laidoztatzen**  
**laiko**  
**laikotasun**  
**lain** *Bizk.-Gip.* «adina»: *banaiz hori egiteko lain*  
**laineza**  
     **laineza hartu**  
     **laineza eman**  
**laino** 1 «behe-lainoa»; 2 *Gip.* batez ere h. **hondei**  
**lainope**  
**lainotsu**  
**lainotu**, **laino(tu)**, **lainotzen**, *da/du* ad.  
**laiotz = ospel**  
**laira** *Ipar.* «aihena»  
**laka** 1 «errotariaren saria»  
**laka** 2 «berniz-mota»  
**lakain\*** e. **akain**  
**lakar** *Bizk.* batez ere «zakarra»  
**lakari** «garau-neurria»  
**lakatu**, **laka(tu)**, **lakatzen**, *du* ad.  
**lakatz** 1 *Bizk.* batez ere izond. «latza»  
**lakatz** 2 *Bizk.* batez ere iz. «gaztainaren eskola»

**laket** izond.: *gizon laketa da*

**laket izan** 1 *da* ad.: *adiskidegoa berdintasunean baizik ez da laket*; 2 *zaio* ad.: *hona zer zaidan niri gehienik laket euskaran*; 3 *du* ad.: *arriskuan laket duena, han galduko da*

**laket-ontzi**

**laket-portu**

**laketaldi**

**laketarazi**, laketaraz, laketarazten

**laketgarri**

**laketu**, laket(u), laketzen, *da/zaio* ad.

**lakio**

**lako** 1 *Bizk.* h. **bezalako**

**lako** 2 «dolarearen ontzia»

**laku** h. **aintzira**

**lama** *Ipar* «garra»

**su-lama**

**lamada**

**lamia**

**lamikatu\*** e. **miazkatu**, **milikatu**

**lan**

**lan egin**

**lan eragin**

**lanabes**

**lanaldi**

**lanarte**

**lanbide**

**lanbo\*** e. **lanbro**

**lanbro**

**lanbrotsu**

**lanbrotu**, lanbro(tu), lanbrotzen, *da/du* ad.

**landa** 1 iz. 1 «lantzeko on den lur-eremua, alorra»; 2 «hiriguneari kontrajartzen zaion eremua, batez ere hitz elkartuetan»

**landa** 2 pospos.

**-tik landa**

**-z landa(ra)**

**landara\*** e. **landare**

**landarazi**, landaraz, landarazten

**landare**

**landaredi** = **flora**

**landaretza**

**landatu**, landa(tu), landatzen, *du* ad.

**landatzaille**

**landazain**

**lander** *Jas.* «behartsua»

**landerretxe** *Jas.*

**landetxe**

**landu**, lant/landu, lantzen, *du* ad.

**landugabe**

**lanegun**

**langa**

**langabe** iz. eta izond.

**langabezia** «lanik eza»

**langai**

**langar**

**langatu**, langa(tu), langatzen, *du* ad.

**langela**

**langile**

**langilego** 1 *Ipar.* «langiletasuna», 2\* e. **langileria**, **langileak**

**langileria**

**langiletasun**

**langintza**

**lanjer** *Ipar. G. er.* «arriskua».

**lanjeros** *Ipar. G. er.* «arriskutsua»

**lankide**

**lankidego** = **lankidetza**

**lankidetasun**

**lankidetza** = **lankidego**

**lanleku**

**lano\*** e. 1 **laino**; 2 **laño**

**lañotasun**

**lanpa** *Ipar.* h. **lanpara**

**lanpara**

**lanperna** 1 (oskolduna): *Fam. Lepadidae*; 2 (perretxikoa): *Amanita sp.*

**lanpetu** izond.

**lanpeturik**

**lanpostu**

**lansari**

**lantegi** 1 «lan egiteko tokia, batez ere fabrika baino txikiagoa»: *eskultorearen lantegia*; 2 «egitekoa, lana»: *lantegi ederra hartu dik bere gain!*

**lantoki**

**lantsu**

**lantu**

**lantza**

**lantzaille** (gehienetan hitz elkartuko bigarren osagai bezala) *lur (-) lantzaille*

**lantzean** *Bizk.*

**lantzean-lantzean**

**lantzean behin**

**lantzoi**: *Ammodytes tobianus*, etab.

**lanuzte**

**laño** 1 «apala»; 2 «laua» *Itsasoa laño dago*

**lañotasun**

**lapa**: *Fam. Patellidae*

**lapa-belar**: *Arctilum lappa*

**lapastu**, lapats/lapastu, lapasten *G. er.* «(es-nea) mindu»

**lapati**: *Fam. Gobiessocidae.*

**lapatin** «lapa-belarraren fruitua»

**lapats**

**lapatx** *Bizk.* «lapa-belarra»

**lapiko**

**lapikoko**  
**lapikotxo**  
**lapikotzar**  
**lapitz** 1 *Ipar.* «arbela»; 2 = **arkatz**  
**lapranean** *Bizk.* «zeharka»  
**laprast**  
     **laprast egin**  
**laprastada**  
**laprasteko**  
**lapur**  
 lapurketa\* e. **lapurreta**  
**lapurria**  
**lapurreta**  
**lapurtar**  
**lapurtera**  
**lapurtu**, lapur(tu), lapurtzen, *du* ad.  
**lapurtxori** «mika»  
**lar** *Bizk.:* *ez dio geroari lar begiratu behar; lar ondo ere; lar zorrotz erantzun zion; beldur lar har ez dezaten*  
**laranja**  
 laranjaondo\* e. **laranjondo**  
**laranjondo:** *Citrus sinensis*  
**laratro** *Bizk.* «daratulua»  
**laratz**  
**larba**  
**lardaska**  
**lardaskatu**, lardaska(tu), lardaskatzen, *du* ad.  
**lardakeria**  
**lardastu**, lardats/lardastu, lardasten, *du* ad.  
**lardats**  
**larderia** *Ipar.*  
**larderiatu** *Ipar.*  
**larderiatu**, larderia(tu), larderiatzen, *Ipar. da/du* ad.  
 larehun\* e. **laurehun**  
**largabista** *Ipar.* «betaurrekoa»  
**largatu**, larga, largatzen *Zah. h. laga*  
**largo** *Ipar.* «zabala, lasaia»: *sorbaldaz arras largoa*  
**largoki** *Ipar.*  
**largotasun** *Ipar.*  
**laringe**  
**laritz:** *Lailx decidua*  
**larmintz**  
 larogei\* e. **laurogei**  
**larrabere**  
**larrain**  
 larrapast\* e. **laprast**  
**larrasuge** «suge gorria»  
**larratu**, larra, larratzen, *da/du* ad.  
**larretxori** h. **hegatxabal**  
**larrazken** *Ipar.* «udazkena»

**larre**  
**larregi** batez ere *Bizk.*  
**larregikeria**  
**larreratu**, larrera(tu), larreratzen, *da/du* a d.  
**larri** 1 izond.: 1 «handia»: *letra larria*; 2 «estuasu-nekoa»: *gure hizkuntzaren egoera larria*  
**larri** 2 iz. «larritasuna»: *bere hutsa aitortu beharrak ematen zion larria eta lotsa*  
     **larri-ikara**  
**larriagotu**, larriago(tu), larriagotzen, *da/du* ad.  
**larrialdi**  
**larriarazi**, larriaraz, larriarazten, *du* ad.  
**larrigarri**  
**larriki**  
**larrimin**  
**larritasun**  
**larritu**, larri(tu), larritzen, *da/du* ad.  
**larritxo**  
**larru**  
     **larrua apaindu**  
     **larrua jo** 1 «larrua ondu»; 2 *lgart*  
     **larrua ondu**  
     **larrutik pagatu**  
**larruarazi**, larruaraz, larruarazten, *du* ad.  
**larruazal**  
**larrudura** *Ipar.*  
**larrugin**  
**larrugorri:** *larrugorrien buruzagia; gizon larrugorriak; larrugorri zegoen eguzkitan*  
     **larrugorrian**  
**larrugorritasun**  
**larrugorritu**, larrugorri(tu), larrugorritzen, *da/du* ad.  
**larruki**  
**larrutu**, larru(tu), larrutzen, *da/du* ad.  
**larrutzaile**  
**lartxo** *Bizk.* «gehiegitxo»  
**laru** *Bizk.* batez ere «kolore horia»  
**larunbat**  
**larutu**, laru(tu), larutzen, *da/du* ad.  
**lasai**  
**lasaialdi**  
**lasaiarazi**, lasaiaraz, lasaiarazten, *du* ad.  
**lasaibide**  
**lasaigarri**  
**lasaikeria**  
**lasaiki**  
**lasaitasun**  
**lasaitu**, lasai(tu), lasaitzen, *da/du* ad.  
**lasaitxo**  
 lasatu\* e. **lasaitu**

**laskitu**, laski, laskitzen, *da/du* ad., *Bizk.*  
 «hondatu»  
**lastaira**  
**lastamarraga**  
**lastargi**  
**lastategi**  
**laster** 1 izond. eta iz.: *laster batean; lan lasterra; 2* adlag.: *laster etorriko da*  
     **laster egin**  
     **lasterrean**  
**lasterbide**  
**lasterka**: *lasterka batean*  
     **lasterka egin**  
**lasterkarazi**, *lasterkaraz*, *lasterkarazten*, *du* ad.  
**lasterkari**  
**lasterka(tu)**, *lasterkatzen Ipar.* 1 *da* ad. «lasterka egin»; 2 *Zub. du* ad. «jazari»: *etsaiak hilik eta lasterkaturik*  
**lasterketa**  
**lasterraldi**  
**lastertasun**  
**lastertxo**  
**lastima**  
**lastimagarri**  
**lasto**  
**lastodun**  
**lastokara**  
**lastotu**, *lasto(tu)*, *lastotzen*, *da* ad.  
**lastoztatu**, *lastozta*, *lastoztatzen*, *du* ad.  
**lata 1** «teilapeko ohol mehea».  
**lata 2** *Heg.* «kontserba(-)ontzi mota bat»  
**laterri** h. *estatu*  
**latex**  
**latifundio**  
**latin**  
**latorri**  
**lats** batez ere *Ipar.* «ur laster txikia»  
**latsari**  
**latsarri**  
**latsatu**, *latsa*, *latsatzen*, *du* ad. «arropa urez garbitu»  
**latz**  
**latzarazi**, *latzaraz*, *latzarazten*, *du* ad.  
**lau 1**: *arratsaldeko laurak dira; uztailaren lauan*  
     **lau hankan** «eskuak eta zangoak lurrean ezarriz»  
     **lau oinean** «eskuak eta zangoak lurrean ezarriz»  
     **lauretan hoge** *Ipar.* «laurogei»  
**lau 2** iz. eta izond.  
**lauburu**  
**laudagarri**

**laudamen**  
**laudarazi**, *laudaraz*, *laudarazten*, *dio* ad.  
**laudatu**, *lauda*, *laudatzen*, *du* ad.  
**laudatzaile**  
**laudorio**  
**laugarren**  
**lauhazka 1** adlag. «urratsik bizienean (ibili, zaldiak eta)»  
**lauhazka 2** iz.: *espainiar behorren lauhazka pisua*  
**lauhazkatu**, *lauhazka(tu)*, *lauhazkatzen*, *da* ad.  
**lauhortz**  
**lauki**  
**lauko**  
**laukoitz**  
**laukoiztu**, *laukoitz/laukoiztu*, *laukoitzen*, *da/du* ad  
**laukote**  
**laukun**  
**laun\*** e. **lau 2**  
**launa**  
**launaka**  
**launakatu**, *launaka(tu)*, *launakutzen*, *da/du* ad.  
**launazka** *Ipar.* h. **launaka**  
**laundu\*** e. **lautu**  
**lauoineko**  
**lauoinka 1** adlag. «urratsik bizienean (ibili, zaldiak eta)»  
**lauoinka 2** iz.: *zaldien lauoinka ezin geldituz*  
**laurden**  
**laurdendu**, *laurden(du)*, *laurdentzen*, *da/du* ad.  
**laurdenkatu**, *laurdenka*, *laurdenkatzen*, *du* ad. *Ipar.* 1 «laurdendu»; 2 «gillotinatu»  
**laurehun**: *laurehun eta bost; laurehun eta hoge*  
**laurehungarren**  
**laurleko** *G. er.* h. **pezeta**  
**laurogei**: *laurogeita bat; laurogeita hamar*  
**laurogeina**  
**laurogeigarren**  
**lausengari**  
**lausengatu**, *lausenga*, *lausengatzen*, *du* ad.  
**lausengu**  
**lauso**  
**lausogarri**  
**lausotasun**  
**lausotu**, *lauso(tu)*, *lausotzen*, *da/du* ad.  
**lautada** *Geog.* h. **ordoki**  
**lautasun**  
**lautu**, *lau(tu)*, *lautzen*, *da/du* ad.  
**lauza**



**lauzatu**, lauza(tu), lauzatzen, *du* ad.  
**lauzka** *Ipar.*  
**lauzkatu**, lauзка(tu), lauzkatzen, *Ipar.* «la-  
gundu, indartu»  
**lauzpabost**  
**laxatu**, laxa, laxatzen, *da/du* ad. *Ipar.* 1 «as-  
katu»; 2 «lasaitu»; 3 «zabartu»  
**laxo**  
**laxokeria**  
**laxoki**  
**laxotasun**  
**lazeria** *Ipar.* «miseria»  
**lazgarri**: *oroitzapen ile-lazgarria*  
**lazki**  
**laztabin**  
**laztan** iz. / izond.  
    **laztan eman**  
    **laztan egin**  
    **laztan izan** «maite izan»  
**laztandu**, laztan(du), laztantzen, *du* ad.  
**laztangarri**  
**laztanka**  
**laztanki**  
**laztankiro**  
**laztantasun**  
**laztantxo**  
**laztasun**  
**laztu**, latz/laztu, lazten, *da/du* ad.  
**laztura**  
**lazun** = korrokoi  
**lebatz\*** e. **legatz**  
**lebitar** *Erl.*  
**legamia**  
**legamiadun**  
**legamiagabe(ko)**  
**legamiatu**, legamia(tu), legamiatzen, *da* ad.  
«(Orea) altxatu»  
**legar**  
**legarreztatu**, legarrezta, legarreztatzen, *du*  
ad.  
**legartsu**  
**legartza**  
**legatz**: *Merluccius merluccius*  
    **lege nagusi**  
**legealdi**  
**legebiltzar**  
**legebiltzarkide**  
**legedi** = legeria  
**legegabe**  
**legegai**  
**legegile**  
**legegin** *Bizk.* «legegilea»  
**legegintza**  
**legegintzaldi**

**legegizon** «gizon legegilaria»  
**legelari**  
**legen**  
**legendar** «legen beltza, Hansen-en baziloak  
eragindako legen-mota»  
**legendun**  
**legeria** = legedi  
**legetxe** *Biz.* «bezalaxe»  
**legez** 1 «legearen arabera»; 2 *Bizk.* «bezala»  
**legezko**  
**legezkotasun**  
**legeztapen**  
**legeztatu**, legeztata, legeztatzen, *du* ad.  
**legoa** «bide(-) neurri zaharra»  
**lehen** 1 adlag. «lehenago»; 2 ord. «lehenen-  
go»; 3 iz. «lehenaldi iragana»  
    **lehen baino lehen** «lehenbailehen»  
    **lehen buruan**  
**lehenago**  
**lehenagoko**  
**lehenaldi**  
**lehenbailehen**  
**lehenbizi**  
**lehenbiziko**  
**lehenbizikoz** h. **lehenbizi**, **lehenik**  
**lehendabizi**  
**lehendabiziko**  
**lehendakari**  
**lehendakariorde**  
**lehendakariordetza**  
**lehendakaritza**  
**lehandanik** *Jas.* h. **lehendik**  
**lehendik**  
**leheneko** *Ipar.* h. **lehengo**  
**lehenen**  
**lehenengo**  
    **lehenengo eta behin**  
    **lehenengoz**  
**lehengai**  
**lehengo**  
**lehengoratu**, lehengora(tu), lehengoratzen,  
*da/du* ad.  
**lehengusina** *Bizk.*  
**lehengusu**  
**lehenik**  
    **lehenik eta behin**  
**lehentasun**  
**lehentxeago**  
**leher egin** 1 «leheritu, eztanda egin»; 2 «guz-  
tiz nekatu»  
    **leher gaizto egin**  
    **leher eragin**  
    **leherrenak egin**  
    **ahalak eta leherrak egin**

**lehergai**  
**lehergailu**  
**lehergarri**  
**leherkari**  
**leherketa**  
**leherra** *Ipar.*: Arrainez bazen leherra han; *aste guztian euriz leherra egin zuen*  
**leherrarazi**, leherraraz, leherrarazten, *du/dio* ad.  
**lehertu**, leher(tu), lehertzen, *da/du* ad.: 1 «eztanda egin»; 2 «nekatu»; 3 batez ere *Ipar.* «zanpatu»  
**lehertzaille**  
**lehia** 1 «ahalegin bizia»; 2 «norgehiagoka»: *elkarren lehian ibili*  
**lehiaka**  
**lehiaketa**  
**lehiakide**  
**lehiarazi**, lehiaraz, lehiarazten, *du* ad.  
**lehiatsu**  
**lehiatu**, lehia(tu), lehiatzen, *da* ad.  
**lehiatuki**  
**lehoi**: *Panthera (leo) leo. lehoi arra; lehoi emea; lehoi(-)zuloa*  
**lehoinarbar** = **pantera**: *Panthera (panthera) pardus*  
**lehoitegi**  
**lehoitzar**  
**lehor** izond. eta iz.: *itsasoz eta lehorrez*  
**lehorpe**  
**lehorreratu**, lehorrera(tu), lehorreratzen, *da/du* ad.  
**lehortar**  
**lehortasun**  
**lehorte**  
**lehortu**, lehor(tu), lehortzen, *da/du* ad.  
**lei**  
**leia egin**  
**leial**  
**leialki**  
**leialtasun**  
**leiar** 1 *Opt.* «gutxienez alde bat konkaboa edo konbexoa duen beirakia»; 2 h. **kristal**;  
**beira**  
**leihatila**  
**leiho**  
**leihor\*** e. **lehor**  
**leinargi** iz. eta izond.  
**leinargitasun**  
**leinu**  
**leinuru** *Zub.* batez ere «izpia, distira»  
**leitu 1** *Herr.* «irakurri»  
**leitu 2** «hormatu, izoztu», *da/du* ad.  
**leizar\*** e. **lizar**

**leize**  
**su(-)leize**  
**leize-zulo**  
**leizetsu**  
**leka** izond. eta iz.  
**lekadun** 1 izond.: *arbola lekadunak*; 2 iz. «*leguminosae* familiako landarea»  
**lekaide**  
**lekaime**  
**lekaio 1**: *erregeren lekaio lehena*  
**lekaio 2** «oihua, irrintzia»  
**lekari**  
**lekaro** *G. er.* «basamortua»  
**lekat** *Ipar. Zah.* «salbu, izan ezik»: *leku guztietako herriez, lekat juduez*  
**lekatu 1**, lekat, lekatzen: «kanpo utzi, salbuetsi» *Ipar. Zah. du* ad.  
**lekatu 2**, leka(tu), lekatzen: «lekan sartu; lekak aletu; lekaz bete»  
**lekoa\*** e. **legoa**  
**lekora**  
**-tik lekora** *Ipar.* «-tik kanpora; -ren ondoan, handik berehala»  
**-z lekora** *Ipar.* «-z kanpora» *zeren ez da nihar onik Jainkoaz lekora*  
**leku**  
**leku eman**  
**leku (-) izen**  
**lekuan** «beharrean», aditzaren era burutuaren ondoan: *lehengo neke gogorak arindu lekuan, eman zizkien neke berriak lekuan-lekuan adlag.*  
**lekuan lekuko** izlag.: *lekuan lekuko fruituak ezagutu nahi zituen*  
**lekutan**: *lekutan dago lan horren bukaera!*  
**lekutara**  
**leku onean (egon, etab.)**: *orain ordaindu behar dizudala? Bai, leku onean!*  
**-ren lekuan** «ren orde»: *arrainaren lekuan suge bat emango dio*  
**lekualdaketa**  
**lekualdatu**, lekualda, lekualdatzen, *da/du* ad.  
**lekualdatze**  
**lekuko**  
**lekukotasun**  
**lekukotu**, lekuko(tu), lekukotzen, *da* ad.  
**lekune**  
**lekuratu**, lekura(tu), lekuratzen, *da/du* ad.  
**lekutu**, leku(tu), lekutzen, *da/du* ad. «urrundu, baztertu, desagertu»: *handik lekutu eta bere herrira itzuli zen; bazterrera lekutu zuen*  
**lekutze**

**lelo 1** iz. «errepika; askotan errepikatzen dena»  
**lelo 2** izond. batez ere Bizk. «ergela»  
**lelokeria**  
**lelotu**, lelo(tu), lelotzen, *da/du* ad.  
**lema**, itsasontziarena  
**lemamia\*** e. **legamia**  
**lemari**  
**lemazain**  
**lengoia** *Zah.* h. **mintzaira**, **hizkuntza**  
**lengoradu\*** e. **mihi-arrain**  
**leninismo**  
**leninista**  
**lente** *Heg.* h. **leiar** (**leiar** sarreran erabakitzen denaren arabera)  
**lenteja\*** e. **dilista**  
**lentilla 1** «begietakoa»; 2 e. **dilista**, **ilar xabal**  
**lentoi**: *Pagellus acarne*  
**leopardo\*** e. **lehoinabar**, **pantera**  
**lepahori**: *Martes martes*  
**lepautai**  
**lepazuri**: *Martes foina*  
**lepo**  
     **lepo egin** «lepoa moztu»  
     **lepoa egin (ipini, jokatu, etab.)** «apustu egin»  
     **leporaino**  
     -(r)en **lepora**  
     -(r)en **lepotik**  
**lepoalde**  
**lepogain**  
**lepo (-) hezur**  
**lepo-luze**  
**lepo-motz**  
**lepo-okar**  
**lepo-zintzur** *Ipar.* «lepoa»  
**lepoko**  
**lepondo**  
**leporatu**, lepora(tu), leporatzen, 1 *dio* ad.: *hilketa berari leporatu* ziotelako; 2 *du* ad.: *berrehun kiloko harria leporatu baitetz!*  
**lepozaki** «lepondoa»  
**lepra** h. **legendar**  
**lepradun** h. **legendar**  
**ler**: *Pinus* sp.  
     **ler beltz**  
     **ler gorri**  
**lera 1** = **narra** «gurpilik gabeko orga»  
**lera 2** «grina» batez ere *Bizk.*  
**leratsu** «grinatsua»  
**lerdamin** h. **aloe**  
**lerde** = **adur**

**lerden**  
**lerdendu**, lerden(du), lerdentzen, *da/du* ad.  
**lerdengarri**  
**lerdenki**  
**lerdentasun**  
**lerdoi** = **pinudi**  
**lerradura** = **lerrakuntza**  
**lerragarri**  
**lerrakor**  
**lerrakuntza** = **lerradura**  
**lerraldi**  
**lerrarazi**, lerraraz, lerrarazten, *du* ad.  
**lerratu**, lerra, lerratzen, *da* ad.  
**lerro**  
     **lerro-lerro** adlag.  
     **lerroan**  
     **lerroka**  
**lerrokada**  
**lerrokatu**, lerroka(tu), lerrokatzen, *da/du* ad.  
**lertsun**: *Grus grus*  
**lertxun**: *Populus tremula*  
**lertxundi**  
**lertzotzu** *Ipar.* «lohitasuna»  
**lertzotu**, lertzotzu(tu), lertzotzen, *Ipar. da/du* ad.  
**lesbianismo**  
**lesuin\*** e. **pezoi**  
**letagin**  
**letania**  
**letaria** h. **letania**  
**letoi**  
**letra**  
     **letra larri** = **maiuskula**  
     **letra xehe** = **minuskula**  
**letra nagusi\*** e. **letra larri** (eta **maiuskula**)  
**letra xipi\*** e. **letra xehe** (eta **minuskula**).  
**letradu** *Heg.* «legelaria»  
**letradun**  
**letragabe**  
**letratu** «ikasia, letraduna»  
**letrazale**  
**letreiatu**, letreia, letreiatzen, *du* ad.  
**letxe** *Bizk.* h. **legetxe**, **bezalaxe**  
**letxuga** h. **uraza**  
**leukozito**  
**leun**  
**leunarazi**, leunaraz, leunarazten, *du* ad.  
**leundu**, leun(du), leuntzen, *da/du* ad.  
**leungarri**  
**leunkeria**  
**leunketa**  
**leunki**  
**leunkiro**  
**leuntasun**

**leuntzaile**  
**leuzemia**  
**lexikal**  
**lexiko**  
**lexikografia = hiztegi gintza**  
**lez Bizk.** h. **legez**  
 leze\* e. **leize**  
**lezka:** *Typha sp.*  
**lezoi** h. **pezoi**  
**libera** 1 «Frantziako dirua»; 2 *Ipar.* h. **libra**  
     **libera esterlina**  
**liberal 1** *Zah.* izond. «eskuzabala»  
**liberal 2** iz. eta izond.: *karlistak eta liberalak*  
**liberalismo**  
**liberalkeria**  
**liberalki**  
**liberaltasun**  
**liberdi** «libra(-)erdi».  
**libertate** batez ere *Ipar.* «askatasuna»  
**libertimendu** *Ipar.*  
**libertitu**, **liberti**, **libertitzen**, *Ipar.* h. **diberti-**  
**tu, jostatu**  
**libido**  
**libra** «pisu-neurria»: *libra-erdi*  
**librantza** *Ipar.*  
**librarazi**, **libraraz**, **librarazten**, *du* ad.  
**libratu**, **libra(tu)**, **libratzen**, 1 *du* ad. «atera,  
 askatu»; 2 *Lgart.* «kaka egin»  
**libratzaile**  
**libre**  
**libreki**  
**libro** *Ipar.* h. **libre**, **aske**  
**liburu**  
**liburu (-) denda**  
**liburudenda\*** e. **Liburu (-) denda**  
**liburugile**  
**liburugintza**  
**liburuki**  
**liburukote**  
**liburutegi**  
**liburuxka**  
**liburuzain**  
**liburuzale**  
**liga 1** 1 «elkarte-mota»; 2 «kirol(-)lehiaketa»  
**liga 2** «ardoak-eta eratzen duten hondar lo-  
 dia»  
**liga-txapelketa**  
**lignito**  
 lihazi\* e. **linazi**  
**liho:** *Linum sp.*  
**lika = biska**  
**likatsu = biskatsu**  
**likatu**, **lika(tu)**, **likatzen**, *daldu* ad. = **biskatu**  
**liken:** *Lichenes*

**likido = isurkari**  
 likidu\* e. **likido**  
**likin** *Bizk.* «itsaskorra, likatsua»  
**likiskeria**  
**likistasun**  
**likistu**, **likits/likistu**, **likisten**, *daldu* ad.  
**likits** «zikina, lizuna»  
**lili** *Ipar.* edo *Jas.* «lore»  
**lilipa** «nartzisosa»  
**lilitegi**  
**lilitu**, **lili(tu)**, **lilitzen**, *da* ad.  
**liliztatu**, **lilizta**, **liliztatzen**, *du* ad.  
**lilura**  
**lilurabide**  
**liluragarri**  
**lilurakeria**  
**lilurakor**  
**liluraldi**  
**liluramendu**  
**liluratu**, **lilura(tu)**, **liluratzen**, *daldu* ad. 1  
 «argi gehiegiak ikusmena nahasi»: *argiaren*  
*distirak begiak liluratu dizkielako*; 2 *hegaztia*  
*liluratzen duen suega*  
**liluratzaile**  
**lima 1** «altzairuzko lanabesa»  
**lima 2** *Citrus limetta*  
 limikatu\* e. **milikatu**  
**limoi**  
**limoiondo:** *Citrus limon*  
**limondo:** *Citrus limetta*  
**limosna**  
     **limosna egin**  
     **limosna eman**  
**limosnagile**  
**limosnari**  
**limuri**  
**limurkeria**  
**limurkor**  
**limurrarazi**, **limurraraz**, **limurrarazten**, *du*  
 ad.  
**limurtu**, **limur**, **limurtzen**, 1 *daldu* ad. «irris-  
 tatu, labaindu»; 2 *du* ad. «lerratu, zerbait egi-  
 tera bultzatu»: *ez dakit nork limurtu duen*  
*haiei dirua uztera*  
**limurtzaile**  
**linabera**  
**linai** *Gip.* edo *Naf.* «gorua»  
**linazi**  
**linbo**  
 linburi\* e. **limuri**  
 linburtu\* e. **limurtu**  
**linea**  
**lineal**  
**linfa**

lingirda\* e. **lirdinga**  
**linguista** = hizkuntzalari  
**linguistika** = hizkuntzalaritza  
**linguistikoko**: atlas linguistikoa = hizkuntz atlasa  
**lino** h. liho  
**linotipia**  
**linterna** 1 Ark.; 2 Heg. h. esku (-) argi  
**lintzura** «zingira»  
linu\* e. **lino**  
**lipar** 1 «unea»: hari begira gelditu naiz lipar batez; 2 Ipar. «apurra, zati txikia»: ogi liparrik ez dut etxean  
**lipizta** «kalapita»  
**lipotimia**  
lipu\* e. **lupu**  
**lira** 1 «musika-tresna»  
**lira** 2 «diru-banakoa»  
**lirain**  
**liraindu**, lirain(du), liraintzen, *da/du* ad.  
**liraintasun**  
liranja\* e. **laranja**  
**lirdinga**  
**lirdingatsu**  
**lirika**  
**liriko**  
**lirin** Jas. «umoa, heldua»: gordinak jaten dituenak jan ditzake lirinak  
**lirindu**, lirin(du), lirintzen, Jas. «gehiegi umotu»  
**lirio** Heg.  
**lisaburdina**  
**lisaketa**  
**lisatu**, lisa, lisatzen, *du* ad.  
**lisatzaile**  
liseriketa\* e. **digestio**  
lisiba\* e. **lixiba**  
**liskar**  
**liskarbide**  
**liskarraldi**  
**liskarti**  
**liskartsu**  
**liskartu**, liskar(tu), liskartzen, *da* ad.  
liskatsu\* e. **likatsu**  
**lista** = zerrenda  
**listafin** Ipar. «liztorra»  
**listari** «hari sendoa»  
**listu**  
**listuka**  
**listukari**  
litera\* e. **ohatze**  
**literario**  
**literato**  
**literatura**

**literaturazale**  
**litio**  
**litografia**  
litra\* e. **litro**  
**litro**  
**lits**  
**liturgia**  
**liturgiko**: musika liturgiko = *liturgia(-)musika*  
**litxar**  
**litxarrera**  
**litxarrero** Heg.  
**lixiba**  
**lixibatu**, lixiba(tu), lixibatzen, *du* ad.  
**lizar**: *Fraxinus* sp.  
**lizardi**  
**lizentzi izan** Gip., Herr. h. **zilegi izan**  
**lizentzia**  
**lizentziadun**  
**lizentziatu** Heg. h. **lizentziadun**  
**lizeo**  
**lizpaper**  
**liztor**: *vespoidea* (*superfam.*), etab.  
**liztortzar** h. **kurumino**: *Vespa crabro* (datuak biltzeko)  
**lizun**  
**lizunarazi**, lizunaraz, lizunarazten, *du* ad.  
**lizundu**, lizun(du), lizuntzen, *da/du* ad.  
**lizunkeria**  
**lizunki**  
**lizunkiro**  
**lizunkoi**  
**lizuntasun**  
**lo**  
**lo egin**  
**lo eragin**  
**lo-lo**, haur-hizkerakoa  
**loak hartu du** ad.: *bitarte hartan loak hartu zuen Jesus.*  
**lotan**  
**lo-belar**: *Papaver somniferum*  
**loaldi**  
**loba** Bizk.  
**lodi**  
**lodiarazi**, lodiaraz, lodiarazten, *du* ad.  
**lodiera**  
**lodikote**  
**loditasun**  
**loditu**, lodi(tu), loditzen, *da/du* ad.  
**lodixko**  
**loeria** 1 «logalea, logura»; 2 (gaitza)  
**logale**  
**logaletu**, logale(tu), logaletzen, *da/du* ad.  
**logaritmo**

**logela**  
**logika**  
**logikari**  
**logiko** iz. eta izond.  
**logura**  
**lohi** iz. eta izond.  
**lohidura**  
**lohigabe**  
**lohihartzeko** iz. «lan (-) jantzia»  
**lohikeria**  
**lohitasun**  
**lohitsu**  
**lohitu**, lohi(tu), lohitzen, *da/du* ad.  
**lohiztatu**, lohizta, lohizatzen, *Ipar.* «lohitu»  
*da/du* ad.  
**loina**: *Chondrostoma sp.*  
**loka 1** izond. eta adlag.: *oiloa loka jarri da*  
**loka 2** adlag. «koloka»: loka-loka jarri zi-  
 tzaizkion hortzak  
**lokabe**  
**lokabetasun**  
**lokabetu**, lokabe(tu), lokabetzen, *da/du* ad.  
**lokaile**  
**lokal**  
**lokarrarazi**, *lokarraraz*, *lokarrarazten*, *du*  
 ad.  
**lokarri**  
**lokartu**, lokar, lokartzen, *da* ad.: *berehala*  
*lokartu zen haurra*  
**lokatu**, loka(tu), lokatzen, *da/du* ad.  
**lokatz** iz. «lohia, basa»  
**lokatza** «lokaztia, lokatza dagoen tokia»  
**lokazti**  
**loki** «buruaren alboko alde»  
**loki (-) hezur**  
**lokia** *Ipar.* «heldulekua»  
**lokotx** «morkotsa, lakatza»  
**lopide** *Ipar.* «heldulekua»  
**lor**  
     **zor eta lor**  
**loradenda**  
**lorail h. maiatz**  
**loraketa**  
**loraldi**  
**lorarazi**, loraraz, lorarazten, *da/du* ad.  
**lorategi**  
**loratu**, lora, loratzen, *da/du* ad.  
**loratze**  
**lorenzain**  
**lorenzaintza**  
**lorbide**  
**lore**  
**lore (-) hauts = polen**  
**lore (-) ontzi**

**lote (-) orratz = pistilo**  
 lore-zil\* e. **lorenzil**  
**loredun**  
**lore (-) ontzi**  
**loretoki**  
**loretsua**  
**lorenzil = estamine**  
**lorenzatu**, lorezta, loreztatzen, *da/du* ad.  
**loria 1** «aintza»; **2** *Ipar.* «poza»  
**loriagarri** *Ipar.*  
**loriatu**, loria(tu), loriatzen, *Ipar. da/du* ad.  
 «poztu»  
**lorifikatu**, lorifika, lorifikatzen, *Ipar. G.g.er.*  
**lorios** *Ipar.*  
**loro**: *Psittacula sp.*  
**lorpen**  
**lorraldi**  
**lorratz**  
**lorrin** *Bizk.* «nahasia, txarra, zikina»; *Sermo-*  
*lari lorrina*  
**lorrindu**, lorrin(du), lorrintzen, *Bizk.:* *basat-*  
*zan lorrindu; etxea eta ondasunak lorrintzen*  
**lor্তু**, lor, lortzen, *da/du* ad.  
**losintxa**  
**losintxari**  
**losintxatu**, losintxa(tu), losintxatzen, *du* ad.  
**lotaratu**, lotara(tu), lotaritzen, *da/du* ad.  
**lotarazi**, lotaraz, lotarazten, «lotzera behar-  
 tu», *du* ad.  
**lotazil h. abendu**  
**lotinant** *Ipar.*  
**loteria**  
**loto**  
**loto**: *Nelumbo nucifera*, ala *Nymphaea Lo-*  
*tus*  
**lotsa 1** «ahalkea»; **2** *Ipar.* «beldurra»  
     **lotsa gaizto**  
     **lotsa izan**  
**lotsabako** *Bizk.*  
**lotsabide**  
**lotsagabe**  
     **lotsagabeko**  
**lotsagabekeria**  
**lotsagabeki**  
**lotsagabetasun**  
**lotsagabetu**, lotsagabe(tu), lotsagabetzen,  
*da/du* ad.  
**lotsagaldu** izond.  
     **lotsagalduko**  
**lotsagarri**  
**lotsagarrikeria**  
**lotsagarritzko**  
**lotsaizun** *Jas.*

**lotsakor**  
**lotsaldi**  
**lotsarazi**, lotsaraz, lotsarazten, *du* ad.  
**lotsari** *Bizk.* batez ere, 1 «lotsa»; 2 Pl. «giza ernalkinen ageriko zatia»: *ikusi zuen bere aitaren lotsariak agerian zeudela*  
**lotsati**  
**lotsatu**, lotsa(tu), lotsatzen, *da/du* ad.  
**lotseria** *Ipar.* «beldurra»  
**lotsor**  
**lotu**, lot, lotzen, 1 *du* ad.; 2 *zaio* ad. «atxiki, itsatsi»; 3 *zaio* ad. «heldu, oratu; ekin»: *zeri lot ez dakizula; bizitza berri bati lotu*  
**lotune**  
**lotura**  
**lotutasun**  
**lotzaile**  
**lozorro**  
**lubaki**  
**luberi**  
**luberritu**, luberri(tu), luberritzen *du* ad.  
**ludi** «lurbira, mundua»  
 luebaki\* e. **lubaki**  
**lugin**  
**lugintza**  
**lugorri**  
**luhartz**: *Gryllotalpa gryllotalpa*  
**luizi**  
**lukainka**  
**luki** *Bizk.* «azeria»  
     **luki (-) buztan** «azeri (-) belarra, azeri (-) buztana»  
 lukru\* e. **lukuru**  
**lukur** h. **lukurari**  
**lukurantza** h. **lukurreria**  
**lukurari**  
**lukurreria**  
**lukurreru** *Heg.* h. **lukurari**  
**lukuru**  
**luma**  
**lumaberritu**, lumaberri, lumaberritzen *da* ad.  
**lumadi** = **lumaje**  
**lumatsu**  
**lumatu**, luma(tu), lumatzen, «lumaz gabetu»; 2 «lumaz hornitu»  
**lumatxa**  
**lumatxo**  
**lumera** «baleen eta arrainen koipea»  
**lunbago**  
**lupa**  
**lupetz** *Bizk.* «basa, lohia, lokatza»  
**lupetza** *Bizk.* «basatza, lokaztia, lokatza da-goen tokia»

**lupia**: *Dicentrarchus labrax*  
**lupu 1** «eritasun kutsakorra»  
**lupu 2** «animalia txiki pozoitsua»  
**lur**  
     **lur eman**  
     **lur-lan**  
     **lur jo**  
**Lurra** mug. *Astron.:* *gure planeta, Lurra da*  
**lurbira**  
**lurburu**: «Lurraren poloa»  
 lurgerrri\* **ekuatore**  
 lurkapa\* e. **(lur) geruza**  
**lurkoi**  
**lurmen** «elurra urtu den lur (-) zatia»  
**lurmendu**, lurmen(du), lurmentzen *da/du* ad.  
**lurmutur**  
**lurpe**  
 lurpebide\* e. **azpibide**  
**lurperatu**, lurpera(tu), lurperatzen, *da/du* ad.  
**lurpetu**, lurpe(tu), lurpetzen, h. **lurperatu**  
**lurraldatu**, lurralda, lurraldatzen *du* ad.  
**lurralde**  
**lurrazal**  
**lurrerarazi**, lurreraraz, lurrerarazten *du* ad.  
**lurreratu**, lurrera(tu), lurreratzen *da/du* ad.  
**lurreztatu**, lurrezta, lurreztatzen *du* ad.  
**lurrikara**  
**lurrin** 1. «usain gozoa»; 2.\* e. **lurrun**  
**lurrinontzi** «lurrina edukitzeko ontzia»  
**lurrontzi**  
**lurrontzigintza**  
**lurrun** «gasa»  
     **lurrun (-) makina**  
**lurrundu**, lurrun(du), lurruntzen *da/du* ad.  
**lurrunkor**  
**lurrinontzi** «lurrunez dabilen ontzia»  
**lursagar** batez ere *Ipar.* «patata»  
**lurtar**  
**lurtu**, lur(tu), lurtzen *da* ad.  
**lusuil**  
**luteranismo**  
**luterano**  
**luto** *Heg.* iz. h. **dolu**  
**lutxo**: *Esocidae*  
**luzabide**  
**luzaezin**  
**luzagarri**  
**luzakeria**  
**luzakin**  
**luzakor**  
**luzamen**  
**luzamendu** *Ipar.*  
**luzanga**  
**luzapen**

**luzara** adlag. «luzarora»: *Ihintz handiak luzara kalte egiten dio ardiari*

**luzaran** izond.: *Begi luzaranak dituzte ekialdekoek*

**luzarazi**, luzaraz, luzarazten, *du* ad.

**luzaro**

**luzaro gabe**

**luzaroan**

**luzaroko**

**luzarora**

**luzarotxo**

**luzatu**, luza, luzatzen, *da/du* ad.

**luzaz**

**luze**

**luze-labur**

**luze-zabal**

**luzeki** *Ipar.* «luzaro, luzaz»

**luzera**

**luzerna**: *Medicago sativa subsp. sativa*

**luzetasun**

**luzetsi**, luzets, luzesten, *dio* ad.: *luzetsi dio hitzaldiari*

**luzetxo**

**luzexko**

**luzoker** = **pepino** (*Heg.*): *Cucumis sativus*



**m** «metro»ren nazioarteko sinboloa  
**madari**  
**madari-dantza**  
**madarikatu**, madarika, madarikatzen, *du* ad.  
**madarikazio**  
**madariondo**: *Pyrus communis*  
**madura** batez ere *Bizk.* «padura»  
**mafrundi** *Ipar* «buruko hotzeria»  
**mafrunditu**, mafrundi(tu), mafrunditzen;  
*Ipar du* ad.  
**magal**  
**magalpe**  
**magia**  
**magiko**  
**magina** *Zah.* «ezpata eta antzeko armak gor-  
detzen diren zorroa»  
**magisteritza\*** e. 1. **irakasle (-) ikasketak**:  
*Magisteritza ikasi zuen\** e. *Irakasle ikasketak*  
*egin zituen*; 2. *Magisteritza-eskola\** e. *Ira-*  
*kasle-eskola*  
**magistratu**  
**magnesio**  
**magnetiko**  
**magnetismo**  
**magnetita**  
**magnetofono**  
**magnitude** *Fis.*  
**magnolia**: *Magnolia sp.*  
**mago**: *Errege magoak*  
**magurio = karrakela**: *Littorina littorea*  
**mahai**  
**gau (-) mahai**  
**mahai(-) inguru**  
**mahai (-) futbol**  
**mahaiburu**  
**mahaiburuko**  
**mahaikide**  
**mahaiko** iz.  
**mahairatu**, mahaira(tu), mahairatzen, *da/du*  
ad.  
**mahaitxo**  
**mahasgintza**  
**mahaspasa**  
**mahasti**  
**mahastizain**  
**mahats**  
**mahatsardo** *Zah* «ardo»  
**mahatsondo**: *Vitis vinifera subsp. Vinifera*  
**mahel\*** e. **urrael**  
**mahuka**  
**mahuka-hutsik**  
**mahunga** *Ipar* «mahuka»  
**mahunga-has** *Ipar.*  
**maiatz**

**maiestate**  
**mail\*** e. **maila**  
**maila**  
**mailaka**  
**mailadi = mailak**  
**mailaka**  
**mailakatu**, mailaka(tu), mailakatzen, *du* ad.  
**mailaketa**  
**mailakide**  
**mailasto** *Bizk.* «artoaren lastoa»  
**mailatu**, maila(tu), mailatzen; 1 *da/du* ad.:  
*fruta mailatua*; 2 era burutua iz. gisa: *maila-*  
*tuak egin dizkiote gure autoari*  
**mailatune** *Bizk.*  
**mailegatu**, mailega, mailegaten, *du* ad.  
**mailegu**  
**mailu**  
**mailu-arrain**: *Sphyrna sp.*  
**mailuka 1** adlag.  
**mailuka 2** *Bizk* iz. «mailu txikia»  
**mailukada**  
**mailukari**  
**mailukatu**, mailuka(tu), mailukatzen, *du* ad.  
**mailuki** *Bizk* «marrubia»  
**mailutzar**  
**mailuxka**  
**maina** 1 «amarrua»; 2 *Ipar* «arta»; 3 «hau-  
rraren negar-zotinak»  
**mainatu** 1, maina(tu), mainatzen; *du* ad *Ipar.*  
*Zah.*, «mainak, xerak egin»  
**mainatu\*** 2 e. **bainatu**  
**maidire = mihise, izara**  
**maingu = herren**  
**maingueri**  
**mainguka**  
**mainontzi** izond.: *Ume mainontzia*  
**mainu\*** e. **bainu**  
**maionesa**  
**maiorazko**  
**maiordomo** *Heg.*  
**maira** g. er. «azpila, aska»  
**mairu**  
**maiseaketa**  
**maiseatu**, maisea, maiseatzen, *du* ad.  
**maiseatzaile**  
**maiseo**  
**maistra**  
**maisu**  
**maisukeria**  
**maisuki**  
**maisulan**  
**maisutasun**  
**maisutza**  
**maitabera**

**maitagarri**  
**maitagarriki**  
**maitagarritasun**  
**maitakeria**  
 maitakor\* e. **maitekor**  
**maitale**  
**maitarazi**, maitaraz, maitarazten  
**maitasun**  
**maitatu**, maita, maitatzen  
**maitatzaile**  
**maite**  
     **maite egin**  
     **maite-maite egin**  
**maite izan** (geroaldian, *maiteko* nahiz *maite izango*)  
**maiteki**  
**maitekor**: *Jainko maitekorra*  
**maitemin**  
**maitemindu**, maitemin(du), maitemintzen, *da* ad.  
**maiteño**  
**maitetsu**  
**maitetxo**  
**maitez** adlag. «maitasunez»  
**maiuskula** = letra larri  
**maiz**  
     **maizenik**  
     **maizko** izlag.: *maizko erabilera*  
**maiztasun**  
**maizter**  
**maiztertza**  
**maiztu**, maiz(tu), maizten, 1 *Bizk.* batez ere «(arropa) hondatu, higatu, 2 «(zerbait) maiz egin»  
**maiztxo**  
**majo** *Heg Lgart.* adlag.  
 makailao\* e. **bakailao**  
**makako**: *Macaca sp.*  
**makakorro** «abere nagusien orroa»  
**makal 1** iz.: *Populus sp.*  
**makal 2** izond. «ahula»: *ez zen hura lan makala!*  
**makalaldi**  
**makaldu**, makal(du), makaltzen *da/du* ad.  
**makalik**  
**makaltasun**  
**makar 1** iz. «betazal-ertzetan pilatzen den malko lehortua»  
**makar 2** *Bizk. g.* er. izond. «txikia, ahula»  
**makarroi**  
**makatu**, maka(tu), makatzen, *da/du* ad. *Ipar* «mailatu»  
**makatz** 1 iz. «fruitu-zuhaitz txertatu gabea, eta horrelakoen fruitua (batez ere madaria)»; 2 izond. «txertatu gabea»

**makestu**, makets/makestu, makesten, *du* ad.  
**maketa**  
**maketo** *Heg.* (mespreziozko hitza)  
**makets** izond. «kamutsa»  
**makila**  
     **makil dantza**  
**makilada**  
**makiladaka** adlag. «makilaka»  
**makiladun**  
 makilaia» e. **makillaje**  
**makilaka**  
**makilakada**  
**makilakari** «makila-kolpeka ari dena»  
**makilakatu**, makilaka(tu), makilakatzen *du* ad  
**makilari** «makilekin jolasean ari dena»  
**makilatu**, makila(tu), makilatzen, *du* ad  
**makilazo** *Heg. Lgart.*  
**makillaje**  
**makillatu**, makilla, makillatzen, *da/du* ad.  
**makina**  
**makina bat**: *makina bat lagun gaixotu zen bidean; makina bat gizagaixok galdu du hor bizia*  
**makina-erreminta** *Heg. h.* **makina** (-) **tresna**  
**makina** (-) **tresna**  
**makineria**  
**makinista** *Heg.*  
**mako**  
**makodun**  
**makola** *Ipar. h.* **makulu**  
**makotu**, mako(tu), makotzen, *da/du* ad.  
**makulu**  
**makur 1** izond.  
**makur 2** batez ere *Ipar. iz.* «ezbeharra, istri-pua»  
**makurbide**  
**makurdura**  
**makurgaitz**  
**makurka**  
**makurkeria**  
**makurki**  
**makurraldi**  
**makurrarazi**, makurraraz, makurrarazten, *du* ad.  
**makurrera**  
**makurtasun**  
**makurtu**, makur(tu), makurtzen, *da* ad.  
 makutsik\* e. **mahuka hutsik**  
**malapartatu**, malaparta, malapartatzen, 1 *du* ad. *Ipar.* «barreiatu, hondatu»; 2 izond. *Heg. Lgart.* «madarikatua»  
**malaria**

**malatu** «erretena»

**malba**

**malba zuri:** *Malva sp.* + *althaea sp.*

**malda** 1 «aldapa»: *malda(n) gora* (egin, joan, etab.); *malda(n) behera* (abiatu, amildu, etab.); 2 *Ipar.* «babesa, geriza»: *haize-maldan*

**maldatsu** «aldapatsua»

**maldatu**, *malda(tu)*, *maldatzen*, *du* ad. «ba-  
bestu»: *bere burua maldatzeko*

**maldizio = birao**

**malenkonía** *Liter.*

**malenkoniatsu** *Liter.*

**malenkoniatu**, *malenkonía(tu)*, *malenkonía-*  
*tzen*, *da* ad. *Liter.*

**malerus** *Zub. h. malurus*

**malet** *Ipar.* «ahula»

**maleta**

**malezia**

**maleziatsu**

**malgu**

**malguki 1** *adlag.* «malgutasunez»

**malguki 2** iz. «gorputz edo gailu elastikoa»

**malgutasun**

**malgutu**, *malgu(tu)*, *malgutzen da/du* ad.

*malizia*\* e. **malezia**

**malkar** 1 iz. «aldapa»; 2 izond. «aldapa-  
*tsua*»

**malkartsu**

**malkartu**, *malkar(tu)*, *malkartzen*, *da/du* ad.  
«*amildu*»

**malko**

**malmutz** «maltzurra»

**malta**

*malto*\* e. **mantso**

**maltzur**

**maltzurkeria**

**maltzurki**

**maltzurtasun**

**maltzurtu**, *maltzur(tu)*, *maltzurtzen*, *da* ad.

**malur** *Ipar.* batez ere, «zorigaitza»: *Oi ene*  
*malurra!*

**malurtu**, *malur(tu)*, *malurtzen*, *da/du* ad.  
*Ipar.* «kaltetu; kalte egin»

**malurus**

**maluruski**

**maluta**

**mama** *Haur.* «edaria»

**mamala** *Herr.* (emakumez mintzatuz) «me-  
*melo*»

**mami** 1 iz.: ogiaren mamia; 2 iz. *Gip.* «ga-  
tzatua, gaztanbera»; 3 izond.: adiskide mamia

**mamidun**

**mamigabe**

**mamitsu**

**mamitu**, *mami(tu)*, *mamitzen*, *da/du* ad.

**mamorro** *Gip.* «zomorroa»

**mamu**

**mamurtu**, *mamur*, *mamurtzen*, *du* ad. *Bizk.* 1  
«*mastekatu*»; 2 «hausnartu, gogoan erabili»

**mamut:** *Mammot sp.*

**mamutxa** «zomorroa»

**mana** «Jainkoak israeldarrei basamortuan  
igorri zien janari miragarria»

**manaeraz**

*manaiatu*\* e. **maneiatu / maneatu**

**manak** pl. *Ipar.* «(Eliz) deiak»

**manamendu** *Ipar.* «agindua»

**manatu**, *mana*, *manatzen*, *du* ad. *Ipar.* eta  
*Naf.*

**manatzaille** *Ipar.*

**mandako** iz. «mando gaztea»

**mandarin**

**mandarina**

**mandarinondo:** *Citrus deliciosa*

**mandatari**

**mandataritza**

**mandatu**

**mandazain**

**mandeuli:** *Hippobosca equina*

**mandil** *Ipar.* «bidelapurra; gizatzarra»

**mandio**

**mando**

**mandotegi**

**mandragora:** *Mandragora officinarum*

**mandrain** *Ipar.* «nagia, alferra»

**maneatu** 1 «atundu, prestatu»; 2 «(janaria)  
prestatu, ondu»; 3 «(lurra) landu»

**maneatzaile**

*maneiatu*, *maneia*, *maneiitzen*, «erabili»: *ar-*  
*mak maneiatu*

**manera** *Ipar.* eta *Naf.*

**manex** *Zub.*

**manganeso**

**mangolino** *Bizk.* = **karrakela**

**manierismo**

**manierista**

**manifestatu**

**manifestazio = (kale) agerraldi**

**manifestu**

**manikeismo**

**manikeo**

**maniura** (musika(-)tresna)

**manta** *Heg.* «burusia, tapakia»

**mantal** 1 «jantziak ez zikintzeko, horien gai-  
nean jartzen den soinekoa»; 2 «gorputzaren  
aurreko aldea babesteko, gainerako jantzien  
gainean ezartzen den jantzia»

**mantar 1** 1 *Ipar.* «emakumeen atorra»; 2: *abarka-mantarrak*  
**mantar 2** «enplastua»  
**mantelina**  
**mantendu**, *manten*, *mantentzen*, *da/du* ad. 1 «(abereak) elikatu»; 2 «iraun edo iraunarazi, atxiki»  
*mantenimendu\** e. **mantentze**  
**mantentzaile**  
**mantentze**: *mantentze (-) lanak*  
**mantenu**: *mantenua eta soldata*  
**mantso**  
**mantsoki**  
**mantsotasun**  
**mantsotu**, *mantso(tu)*, *mantsotzen*, *da/du* ad.  
**mantu** *Heg.*  
**mantxa** *Heg. Herr.* «orbana»  
**mantxu** *Heg. Herr.* «besomotza»  
**manu**  
**manupeko** *Ipar.*  
**maoismo**  
**maoista**  
**mapa**  
**mapatxe**: *Procyon rotor*  
**mara-mara** adlag.: *elurra mara-mara ari*  
**marabedi**  
*maradikatu\** e. **madarikatu**  
**marapilo** *Bizk.* «korapiloa»  
**marasma** *Bizk.* «armiarma»  
**maratila**  
**maratz**  
**maraztasun**  
**marbre** *Ipar. g. er. h.* **marmol**, **haitzurdin**  
**mardo** *Bizk.* «mardula»  
**mardotasun** *Bizk.*  
**mardotu**, *mardo(tu)*, *mardotzen*, *da/du* ad. *Bizk.*  
**mardul** *izond. eta adlag.*  
**mardulik** adlag. «mardul»  
**marduldu**, *mardul(du)*, *mardultzen*, *da/du* ad.  
**mardultasun**  
**marea**  
**mareabehera** «itsasbehera»  
**mareagora** «itsasgora»  
**marexal 1** *Ipar.* «albalaria»  
**marexal 2** *Ipar. h.* **mariskal**  
**marfil** h. **boli**  
**margarina**  
**margo** = **pintura**  
**margolan**  
**margolari**  
**margotu**, *margo(tu)*, *margotzen* = **pintatu**  
**margul**

**marguldu**, *marguld(du)*, *margultzen*, *da/du* ad.  
**margultasun**  
**mari** (elkartuen lehen osagai gisa erabilia; erdeinuzkoa da): *mari-maistra*; *mari-maisu*; *mari-matraka*; *mari-mutil*; *mari-mutiko*; *mari-motrailu*; *mari-gizon*; *marizikin*  
**marian** adlag. *marian berotu*; *marian egosarazi*; *marian egosi*  
**mariburduntzi**  
**marigorri(ngo)** = **katalingorri**, **amona mantangorri**: *Coccinellidae*  
**marihuana**  
**marijesi** *Pl.* «Gernikaldeko gabon-kantak»  
**marina**  
**marinel**  
*marioneta\** e. **txotxongilo**  
**mariorratz**: *Libellula*  
**maripulis** *Ipar.*  
**mariskal**  
**marisorgin**: *Mantis religiosa*  
**maritzar** «emagaldua»: *maritzar adinbat manestzar bada munduan*  
**marka 1** «seinalea, ezaugarria»  
**marka 2** 1 (kiroletakoa): *marka hautsi*, *marka berdindu*; 2 (merkataritzakoa): *industri( )marka*  
**marka 3** «golde-mota»  
**markatu**, *marka(tu)*, *markatzen*, *du* ad.  
**markes**  
**markesa**  
**markets**  
**marko**  
**marloi**  
**marmalo** *Ipar.* «zomorroa»  
**marmar**  
**marmarrean**  
**marmarka**  
**marmario** *Gip.* «marmarra»  
**marmarti**  
**marmelada** = **konfitura**  
**marmita**  
**marmitako**  
**marmoka**: *Kl. Scyphozoa*  
**marmol**  
*marmola\** e. **marmol**  
**marmolari**  
**marmota**: *Marmota sp.*  
*marmuka\** e. **marmoka**  
**marmutxa** *Ipar.* «zomorroa»  
**marra**  
*marraga\** e. **marrega**  
**marraka** «ardien, ahuntzen,... orroa»  
**marraka egin**

**marrakaldi**  
**marrakari**  
**marraketa**  
**marraño**  
**marranta** 1 «eztarri latza»; 2 *Ipar.* «buruko hotzeria»  
**marraska** batez ere *Ipar.* «orroa» *nigar-marraskak*  
**marraskari**  
**marraskatu**, marraska(tu), marraskatzen, *du* ad.  
**marraskilo**\* e. **barraskilo**  
**marratu**, marra(tu), marratzen, *du* ad.  
**marratxo**  
**marratzaile**  
**marraza** *Ipar.* «ganibet handia»  
**marrazketa**  
**marrazki**  
**marrazkigile**  
**marrazkilari**  
**marrazo**: *Lamnidae*  
**marraztu**, marraz(tu), marrazten, *du* ad.  
**marrega** «artilezko oihal arrunta»  
**marro**  
**marroi**  
**marru**  
**marruka**  
**marrubi**: *Fragaria vesca*  
**marruma**  
**marrumaka**  
**marrumalari**  
**marruskaldi**  
**marruskatu**, marruska, marruskatzen, *du* ad.  
**marrusketa** «zurginaren lanabesa»  
**marteilu** *Ipar.* «mailu, mailuxka»  
**marti** *Bizk.* h. **martxo**  
**martin**: *Uris sp.* + *Cephus sp.*  
**martin arrantzale**: *Alcedo atthis*  
**martineta** h. **martin arrantzale**  
**martinsalto** *Ipar.* eta *Naf.* h. **matxinsalto**  
**martir** *Ipar.* h. **martiri**  
**martiri**  
**martirio**  
**martiritza** 1 «martirioa»; 2 «martiri izatea»  
**martirizatu**, martiriza, martirizatzen  
**martitzen** *Bizk.* h. **astearte**  
**martopil**  
**martxa**  
**martxandiza** *Ipar.* h. **salgai**  
**martxo**  
**martxuka** *Ipar.* «masusta»  
**martzal** *Heg.* «sendoa, indartsua»  
**maruga** *Zub.* «arbolako masusta»  
**marugatze** *Zub.* «masustondoa»

**marxismo**  
**marxista**  
**masa**  
**masaia**\* e. **masaje**  
**masail**  
**masaileko**  
**masailekoka**  
**masailezur**  
**masaje**  
**masakratu**, masakra, masakratzen, *du* ad.  
**masakre** *Ipar.* «sarraskia»  
**maska** *Ipar.* h. **maskara**  
**maskal**  
**maskaldu**, maskal(du), maskaltzen  
**maskara** «mozorroa»  
**maskarada**  
**maskor**  
**maskordun**  
**maskur** «eskuetako gogorrunea»  
**maskuri** 1 «genu-zorroa»; 2 *Ipar.* «maskurra»  
**maskurtu**, maskur(tu), maskurtzen, *da/du* ad.  
**masoi** *Heg.*  
**masokismo**  
**masokista**  
**masoneria** *Heg.*  
**masopa**\* e. **mazopa**  
**maspil** «mailatua, akatsa»  
**maspildu**, maspil(du), maspiltzen, *da/du* ad.  
**maspildura**  
**masta**  
**mastadi** = **mastak**  
**mastekatu**, masteka, mastekatzen, *du* ad.  
**mastodonte**  
**masusta**: *Rubus sp.* + *Mora sp.*  
**masustondo**: *Mora sp.*  
**matalaz** *Ipar.* h. **lastaira**  
**mataza**  
**matela** *Ipar.* «masaila»  
**matelezur**  
**matematika**  
**matematikari** iz.  
**matematiko** izond.: *kalkulu matematikoak*  
**matematikoki**  
**materia** 1 «gaia»  
**materiazko**  
**materia** 2 *Herr.* «zornea»  
**materiadun**  
**materiagabe**  
**material** iz. eta izond.  
**materiale**\* e. **material**  
**materialismo**  
**materialista**

**mato** *Ipar.* «makila lodia»  
**matoi** «gatzatu bildua gazta egiteko»  
**matrail** «masaila»  
**matraileko**  
**matrailezur**  
**matraka** *Bizk. Herr.* «istilua, iskanbila»  
**matrikula**  
**matrikulatu**, matrikula(tu), matrikulatzen,  
*da/du ad. Heg.*  
**matrize** *Mat*  
**matutia** *pl.*  
 matxet\* e. **matxete**  
**matxete** «aihotz (-) mota»  
**matxinada**  
**matxinatu**, matxina, matxinatzen  
**matxingorri** *Bizk.*  
**matxino**  
**matxinsalto** *Saltatoria*  
 matxite\* e. **matxete**  
**matxura**  
**mau** h. miao  
 mauka\* 1 e. **mahuka**  
**mauka 2** «aukera aparta»  
**mauka-mauka** (janari buruz mintzatuz)  
**maukari** h. miaulari  
**mausoleo**  
**maximo** *Mat.*  
**mazal** izond.  
**mazapan**  
**mazela** *Ipar.*  
**mazelako** *Ipar*  
**mazi**  
**mazopa**: *Phocaena phocaena*  
**mazpil** «fruitua»: *Sorbus torminalis*  
**mea**  
**meategi**  
**meatoki**  
**meatzari**  
**meatzaritz**  
**meatze**  
**medaila** «domina»  
**mediku** iz  
**medikuntza**  
**medio** *Pospos.* : *hori dela medio*  
 -ren **medioz** *Ipar.*  
**meditatu**, medita, meditatzen: *Erl.* «medita-  
 zioa egin»  
**meditazio**  
**medium**  
**medizina** h. **sendagai**  
**medusa** «marmoka»  
**megafono**  
**mehaka 1** «bide meharra»  
**mehaka 2** «aldaka, gorputz-alboa»  
**mehaka (-) hezur**  
**mehar**  
**mehargune**  
**mehartasun**  
**mehartu**, mehar(tu), mehartzen *da/du ad.*  
**mehastu** *Ipar.* «mehetu»  
**mehats** *Ipar.* «mehea»  
**mehatu** *Ipar.* h. **mehetu**  
**mehatxagarri**  
**mehatxari**  
**mehatxatu**, mehatxa, mehatxatzen, *du ad.*  
**mehatxatzaile**  
**mehatxu**  
 mehatxu egin  
**mehatxuka**  
 mehatz(e)\* e. **meatze**  
**mehazketa**  
**mehaztu**, mehaz(tu), mehazten, *Bizk. da/du*  
*ad.* «bakandu»  
**mehe**  
 mehe egin  
**meheki**  
**mehetasun**  
**mehetu**, mehe(tu), mehetzen, *da/du ad.*  
**mekanika 1** *Ipar.* «tresna, makina»  
**mekanika 2** «Fisikaren atala»  
**mekanikari** iz. «makinak muntatzen edo  
 konpontzen dituen langilea»  
**mekaniko** izond.  
**mekanikoki**  
**mekanismo**  
**mekano** «jostailua»  
**mekanografia**  
**mela-mela** egin  
**melankolia** «malenkonia»  
**melatu**, mela, melatzen, *ad.*: *fruitu melatuak*  
**melodia**  
**melodrama**  
**melo**: *Cucumis melo*  
**melokotoi** *Heg.* h. **mertxika**  
**memelo** *Herr.*  
**memento**  
**memoria** h. 1 **oroimen**; 2 **oroitzapen**  
**memorio** *Ipar.* h. **oroimen**  
**men**  
 men egin  
**menda**: *Mentha species*  
**mendabeltz**: *Mentha spicata*  
**mendafin**: *Mentha piperita*  
**mendate**  
**mende 1** «ehun urteko denbora-bitartea»  
**mende 2 = menpe**  
 -ren **mende** «-ren mende»  
**mende**: *etsaien mende* *erori ziren*

**mendean hartu**  
**mendera**  
**mendetik**  
**mendebal**  
**mendebal-haize**  
**mendebal alde**  
**mendebalde** «mendebal alde»  
**mendekari**  
**mendekatu**  
**mendekatzaile**  
**mendekio** *Ipar.* h. **mendeku**  
**mendeko**  
**Mendekoste**  
**mendekotasun** «mendetasunaĭ  
**mendeku**  
**mendel**  
**menderaezin**  
**menderagailu** *Gram.*  
**menderakaitz**  
**menderakuntza**  
**menderarazi**, **menderaraz**, **menderarazten**,  
*dio* ad.  
**menderatu**, **mendera**(tu) **menderatzen**, *du* ad.  
**menderatzaile**  
**mendetasun**  
**mendeurren**  
**mendemuga**  
**mendi**  
**mendialde**  
**mendiarte**  
**mendigoizale**  
**mendigoizaletasun**  
**mendigune**: *erdialdeko mendigune*  
**mendikate**  
**mendilerro**  
**mendipe**  
**menditar**  
**menditsu**  
**menditzar**  
**mendixka**  
**mendizain**  
**mendizale**  
**mendizaletasun**  
**mendratu**, **mendra**, **mendratzen**, **batez ere**  
*Ipar.* «gutxitu; ahuldu»  
**mendre** **batez ere** *Ipar.*  
**den mendrena**  
**mendretasun**  
**meneko** *Ipar.*  
**meneratu**, **menera**(tu) **meneratzen**, *du* ad.  
*Ipar.*  
**mengel** «ahula, erkina»  
**mengeldu**, **mengel**(du), **mengeltzen**, *da/du*  
ad. «ahuldu, erkindu»

**menhir**  
**meninge**  
**meningitis**  
**menpe = mende 2**  
**menstu**, **ments/menstu**, **mensten**, *Ipar.* **zaio**  
ad. 1 «ments izan, falta izan» 2 *da/du* ad. «er-  
geldu, zozotu»  
**menta\***» 1 e. **benta**  
**menta 2** «arrakasta»  
**menta izan** *du* ad. *Ipar.* «arrakasta izan»  
**ments** 1 *Ipar.* **izond.**; 2 *Zub.* iz. «eskasia, hu-  
tsa»  
**ments izan** *Zub.* «falta izan, eskas izan»  
**mentu** «txertoa»  
**mentura**  
**menturan**  
**menturaz** «beharbada»  
**menturazko**  
**menturatu**, **mentura**(tu), **menturatzen**, *da* ad.  
**menu**  
**mera** h. **alkate**, **auzapez**  
**merzi** iz.  
**merzi onez**  
**merzi izan**, **merzi**, **merziko**, *du* ad. *merzi*  
*du nolakoa den adieraztea; bere saria merzi*  
*du langile zintzoak*  
**merzidun**  
**merzimendu**  
**merzitu**, **merzi**(tu), **merzitzen**, *du* ad.  
**meridiano**  
**merindade**  
**merio**  
**meritu** *Herr.*  
**merkaldi\*** e. **merkealdi**  
**merkantzia** *Heg.* h. **salgai**, **gai**  
**merkatalgo = merkataritza**  
**merkatar**  
**merkataritza = merkatalgo**  
**merkatu 1** iz  
**merkatu 2**, **merka**, **merkatzen**, *du* ad.  
**merkaturatu**, **merkatura**(tu), **merkaturatzen**,  
*Ekon.*, *du* ad.  
**merke**  
**merkealdi**  
**merketu\*** e. **merkatu 2**  
**merketxo**  
**merkurio** «zilarbizia»  
**merla** *Ipar.* «tupa»  
**merlatu\*** e. **melatu**  
**mero**: *Epinephelus guaza + Polyprion ame-*  
*ricanus*  
**mertxika**  
**mertxikondo**: *Prunus persica*  
**mertzenario**

**mesede**  
 mesede egin  
 mesedez  
 mesedegarri  
 mesedegile  
 mesfidantza  
 mesfidatu, mesfida, mesfidatzen, *da* ad.  
 mesianismo  
 mesias  
 mespretxatu, mespretxa, mespretxatzen,  
*Ipar.* «gutxietsi» *du* ad.  
 mespretxu *Ipar.* «gutxiespena»  
 meta  
 metaka  
 metafisika  
 metafisiko izond.  
 metafora  
 metagailu  
 metahizkuntza  
 metaketa  
 metal  
 metal (-) ur  
 metal (-) iturri  
 metalezko  
 metalgintza  
 metaliko  
 metalurgia  
 metalurgiko  
 metamorfosi  
 metano  
 metanol  
 metatu, meta(tu), metatzen, *du* ad.  
 metatzaile  
 meteorito  
 meteorologia  
 metodo  
 metodologia  
 metodologiko  
 metraila  
 metrailadore  
 metrailatu, metraila(tu), metrailatzen, *du* ad.  
 metraileta  
 metrika  
 metriko  
 metro  
 metro kubiko  
 metro karratu «metro koadroa»  
 metro koadro  
 metropoli  
 metxa  
 meza  
 meza atera  
 meza eman  
 meza entzun

**meza lagundu**  
**meza nagusi**  
 mezalagun  
 mezenas  
 mezerdi  
 meziprezatu\* e. **mespretxatu**  
**mezu**  
**mezulari**  
**mezularitza**  
**mezutu**, mezu(tu), mezutzen, *Ipar.* 1 *du* ad.  
 «agindu, manatu»; 2 *dio* ad. «mezua igorri»  
**mg** «miligramo»ren sinbolo nazioartekoa»  
**miaka** *Ipar.* «miatuz»  
**miaketa**  
**miatu**, mia, miatzen  
**miatzaile**  
**miau**  
 miauka  
**miaulari**  
**miazkatu**, miazka(tu), miazkatzen, *du* ad.  
**miaztu**, miaz, miazten, *du* ad.  
 midiko\* e. **mediku**  
 midikuntza\* e. **medikuntza**  
**mihi**  
**mihi-arrain**: *Fam. Soleidae*  
**mihidun**  
**mihigabe**  
**mihilu**: *Foeniculum vulgare subsp. Vulgare*  
*var. Azoricum.*  
**mihimen**  
**mihipeko**  
**mihise = izara, maindire**  
**mihise (-) denda**  
**mihiseria**  
**mihura**: *Viscum album*  
**mihuri** *Ipar.* *g. er.*  
**mika** (*Izendegia*) : *mika*: *Cyanopica* + *Haematopus* + *Pica sp.*; *mika (arrunt)*: *Pica pica*  
**mikatz** «mingotsa»  
**mikaztasun** «mingostasuna»  
**mikaztu**, mikatz/mikaztu, mikazten: «mingostu»  
**miko**  
**mikelete**  
**mikologia**  
**mikologiko**  
**mikra h. mikroi**  
**mikrobio**  
**mikrobiologia**  
**mikrobus**  
**mikrofilm**  
**mikrofono**  
**mikroi**  
 mikrokosmo\* e. **mikrokosmos**



**mikrokosmos**  
**mikrometro**  
**mikroskopio**  
**mila:** *bosna mila pezeta zor dizkigute*  
**mila bana:** *mila bana pezeta ordaindu*  
*dugu bazkaria*  
**milatan = miletan**  
**mila esker**  
**milagarren**  
**milagro** h. **mirari, mirakulu**  
**milaka**  
**milako**  
**milaren**  
**milesker** *Ipar. mila esker*  
**miletan = milatan**  
**milia**  
**miliar** «mila milioi»  
**miliarka**  
**miligramo**  
**milika** batez ere *Ipar. 1 iz. bildotsak, sortu delarik, behar du amaren milika; 2 adlag. milika ari da*  
**milikarazi,** *milikaraz, milikarazten*  
**milikari**  
**milikatu,** *milika(tu), milikatzen, du ad.*  
**mililitro**  
**milimetro**  
**milioi**  
**milioika**  
**militante**  
**militantzia**  
**militar**  
**militarismo**  
**milizia**  
*milu\* e. mihilu*  
**mimosa:** *Acacia dealbata*  
**min 1** 1 iz.; 2 izond.: *piper mina; edari mina*  
**min egin**  
**min eman**  
**min hartu**  
**min izan**  
**min hori**  
**min 2** *Bizk. «mihia»*  
**minagre** *Ipar. h. ozpin*  
**minbera 1** izond.  
**minbera 2** iz. *Mimosa pudica*  
**minberakaitz**  
**minberatasun**  
**minberatsu**  
**minberatu,** *minbera(tu), minberatzen, da/du ad.*  
**minbizi**  
**minbizidun**  
**mindegi** \* e. **mintegi**

**mindu,** *min(du), mintzen, da/du ad.*  
**mindura**  
**minduri** *Ipar. «erostaria, hiletaria»*  
**mineral**  
**mineralogia**  
**mingain** «mihia»  
**mingar** *Zub. «mingotsa, garratza»*  
**mingarratz:** *Rumex acetosa*  
**mingarri**  
**mingor:** *Gallinago gallinago*  
**mingorri** «elgorria»  
**mingostasun**  
**mingostu,** *mingots/mingostu, mingosten, da/du ad.*  
**mingots**  
**mingrana**  
**mingranondo:** *Punica granatum*  
**minigona**  
**minimo** *Mat.*  
**ministergoa\*** e. **ministerio**  
**ministerio**  
**ministeritza\*** e. **ministerio**  
**ministrari\*** e. **ministro**  
**ministraritza\*** e. **ministerio**  
**ministro**  
**minki**  
**minkor**  
**minoria\*** e. **gutxiengo**  
**mintasun**  
**mintegi**  
**mintsu**  
**mintu\*** e. **mindu**  
**mintz**  
**mintzabide**  
**mintzaera 1** «mintzatzeko modua»  
**mintzaera\* 2** e. **mintzaira**  
**mintzagai**  
**mintzaide**  
**mintzaira**  
**mintzalari**  
**mintzaldi**  
**mintzaleku**  
**mintzamen**  
**mintramolde**  
**mintzarazi,** *mintzaraz, mintzarazten, du ad.*  
**mintzategi**  
**mintzatu,** *mintza, mintzatzen, da ad.*  
**mintzatzaile**  
**mintzo** iz  
**mintzo izan**  
**mintzura**  
**minuet**  
**minus** *Mat.*  
**minuskula = letra xehe**

**minutu**  
**miñoi**  
**miokardio**  
**miopia**  
**mira** iz. «mirespena»  
**mira egin:** 1 «harritu» 2 «norbaiten edo zerbaiten falta nabaritu»  
**miraz (egon, gelditu, jarri,...)**  
**mirabe**  
**mirabetu,** mirabe(tu) , mirabetzen, *da/du* ad  
**mirabetza**  
**miragarri**  
**miragarrizko**  
**miragarriki** *Ipar*  
**miragarriro**  
**miragarritasun**  
**mirail** *Ipar.* «ispilua»  
**mirakulu** *Ipar.* = **mirari**  
**mirakuluz**  
**mirakuluzko**  
**mirari**  
**mirariz**  
**mirarizko**  
**mirarigile**  
**miraritsu**  
**miraritu,** mirari(tu), miraritzen. 1 *da/du* ad. «harritu» 2 *du* ad. «miretsi»  
**miratu,** mira(tu), miratzen, batez ere *Ipar. da/du* ad.  
**miresgarri**  
**miresle**  
**mirespen**  
**miretsarazi,** miretsaraz, miretsarazten, *dio* ad.  
**miretsi,** mirets, miresten: 1 *du* ad.: *haren bertutea miretsi zuten paganoek;* 2 *da* ad.: *han ikusi zuenaz miretsi zen*  
**mirotz** «gabiraia»  
**mirra**  
**mirrin**  
**mirrindu,** mirrin(du) , mirrintzen, *da/du* ad.  
**mirto:** *Myrtus communis*  
**miru:** *Milvus milvus*  
**misanthropo**  
**misera:** *Homarus gammarus*  
**miseria**  
**miserikordia** *Zah.* «errukia»  
**miserikordios(o)** *Zah.* «errukiorra»  
**misio** Erl.: *misioetara joan*  
**misiolari**  
**misioalaritza**  
**misionest** *Ipar.* h. **misioalari**  
**misterio**  
**misteriozko**

**misteriotsu**  
**mistika**  
**mistiko**  
**miter:** *Juniperus sabina*  
**mitiko**  
**mitin**  
**mitinlari**  
**mito**  
**mitologia**  
**mitologiko**  
**mitra**  
**mitradun:** *abade mitraduna*  
**mitrailus\*** e. **metrailadore**  
**mitxa\*** e . **metxa**  
**mitxeleta** h. **tximeleta**  
**mitxirrika** *Gip.* h. **tximeleta**  
**mitxoleta:** *Papaver rhoeas*  
**mixkandi** *Zub.* «morroia, zerbitzaria»  
**mizkin**  
**mizpirira**  
**mizpirondo:** *Mespilus germanica*  
**Japoniako mizpirondo:** *Eriobotrya japonica*  
**mizto** iz. «suge eta muskerren mihia»  
**ml** «mililitro» ren sinbolo nazioartekoa»  
**mm** «milimetro» ren sinbolo nazioartekoa»  
**mobitu\*** e. **mugitu**  
**moda**  
**modan egon**  
**modan izan**  
**modan jarri**  
**modal**  
**modelo**  
**modernismo**  
**moderno**  
**modestia** *Zah.* 1 «apaltasuna»; 2 «lotsa, modu ona (janzkeran)»  
**modu**  
**modu onean:** *modu onean* (edo) *modu txarrean erantzun;* *modu onean erositako tresna*  
**moduko** (izen baten ondoren) *han ikusi genuen etxe moduko bat, handia*  
**modulu**  
**moduzko** izond.: *izan gaitezen apalak, moduzkoak, baketsuak*  
**moduzkotasun:** *moduzkotasunez jantzi*  
**moduztatu,** moduzta, moduztatzen, *Bizk. da/du* ad. «zerbaiti itxura ona edo egokia eman»  
**moeta\*** e. **mota**  
**mogitu\*** e. **mugitu**  
**moila** «kaia»  
**moja**

**mojagai**  
**mojategi**  
**mokadu**  
**mokanes** *Ipar.* «musuzapia»  
**mokasin**  
**moketa**  
**mokil** *Bizk.* «mokorra, sokila»  
**moko**  
     **moko-zuri** *Ipar.*  
**mokodun**  
**mokofin**  
**mokoka**  
**mokokada**  
**mokokatu**, mokoka(tu), kokokatzen, *da/du* ad  
**mokor**  
**mokordo**  
**mokortu**, mokor(tu), kokortzen, *da/du* ad.  
**mol** *Kim.*  
**moldaera**  
**moldakaitz**  
**moldakaizki**  
**moldakaiztasun**  
**moldaketa**  
**moldakuntza**  
**moldarazi**, moldaraz, moldarazten, *du* ad.  
**moldatu**, molda, moldatzen, *da/du* ad.  
**moldatzaile**  
**molde**  
**moldegabe**  
**moldiztegi**  
**molekula**  
**molekular**  
**molestatu** *Heg. Herr.* h. eragotzi  
**molestia** *Heg., Herr.* h. eragozpen  
**molokot egin** *Bizk.* «porrot egin»  
**moltsa** *Ipar.* «diru (-) zorroa»  
**moltsa** *Bizk.* «multzo nahasia»  
**moltsotu**, moltsotu(tu), moltsotzen, *Bizk. da/du* ad.  
**momentu 1** *Heg. Lgart.* h. memento  
**momentu 2** *Fis.*  
**momia**  
**monarka**  
**monarkia**  
**monarkiko = erregetiar**  
**monastegi\*** e. **monasterio**  
**monasterio**  
**moneda\*** e. **moneta**  
**moneta 1** h. **diru, dibisa**: *Europako moneta(-)batasuna* h. *Europako diru(-)batasuna*; *dirua bi monetatan daukat* h. *dirua bi dibisatan daukat*; *lira Italiako moneta da* h. *lira Italiako dirua da*; **2\*** e. **txanpon, xehe**: *hiru moneda\** e. *hiru txanpon*

**monje** *Heg. Zah.*  
**monogamia**  
**monografia**  
**monolito**  
**monopolio**  
**monopolizatu**, monopoliza, monopolizatzen, *du* ad.  
**monoteismo**  
**monoteista**  
**monotonia**  
**monotono**  
**monstru(o)\*** e. **munstro**  
**monumentu**  
**moral**  
**moralismo**  
**moralista**  
**moralitate** «moralitasuna»  
**moralitasun**  
**mordo**  
**mordoilo**  
**mordoilokeria**  
**mordoilotu**, mordoilo(tu), mordoilotzen, *du* ad.  
**mordoilozale**  
**mordoka**  
**mordoxka**  
**mordoxkaka**  
**more**  
**moretu**, more(tu), moretzen, *da/du* ad.  
**morfema**  
**morfina**  
**morfologia**  
**morfologiko**  
**morko\*** e. **murko**  
**morkots**  
**moro** h. **mairu**  
**morokil**  
**moropilo** *Bizk.* h. **korapilo**  
**morroi**  
**morroilo** «zerraila»  
**morroin** h. **borraja**  
**morrontza**  
**morrosko**  
**mortero 1** «kareorea» **2** «arma»  
**mortsa**: *Odobenus rosmarus*  
**mortu** *g. er.* «basamortua»  
**mosaiko**  
**moskete**  
**mosketoi**  
**mostaza** *Heg.* h. **ziape**  
**mosu\*** e. **musu**  
**mota**  
**motel 1** izond.  
**motel 2** *Lgart.* (dei-hitz gisa erabilia): *bai, motel!*

**motel 3** «hotel-mota»  
**motelaldi**  
**moteldu**, motel (du), moteltzen, *da/du* ad.  
**motelgarri**  
**motelki**  
**moteltasun**  
**motibazio**  
**motibo**  
 motin\* e. **mutin**  
**moto 1** *Ipar.* «mototsa»  
**moto 2** «motozikleta, motorra»  
**motodun**  
**motor 1** «makina»; 2 «motozikleta»  
**motordun**  
 motore\* e. **motor**  
**motots**  
**motozikleta**  
**motrailu** «aleak kolpeka apurtzeko tresna»  
**motroilo** *Bizk.* 1 izond. «potoloa»; 2 iz. «multzo nahasia»  
**motxaile** «ijitua, buhamea»  
**motxila** *Heg.* «bizkar (-) zorroa»  
**motz**  
**motzaldi**  
**motzarazi**, motzaraz, motzarazten, *dio* ad.  
**motzondo**  
**moxal**  
**mozarabiar**  
**mozarabiera**  
**mozkeria**  
**mozketa**  
**mozki** *Ipar.:* *mozki eta idorki erantzun zioten*  
**mozkin** «etekina»  
**mozkindu**, mozk(du), mozkintzen, *Ipar. du* ad. «murriztu»  
**mozkor**  
**mozkorgarri**  
**mozkorkeria**  
**mozkorraldi**  
**mozkorrarazi**, mozkorraraz, mozkorrarazten, *du* ad.  
**mozkorrondo**  
**mozkorti**  
**mozkortu**, mozkor(tu), mozkortzen, *da/du* ad.  
**mozle** *Ipar*  
**mozolo 1:** *Athene noctua*; 2 (irain hitza)  
**mozolokeria**  
**mozorro**  
**mozorroto**, mozorro (tu), mozorrotzen, *da/du* ad.  
**moztaile**  
**moztasun**  
**moztu**, motz/moztu, mozten, *du* ad.

muble\* e. **altzari**  
**mudakor**  
**mudakortasun**  
**mudantza**  
**mudarazi**, mudaraz, mudarazten, *du* ad.  
**mudatu**, muda, mudatzen, *da/du* ad.  
 mueta\* e. **mota**  
**muga**  
**mugaezin**  
**mugagabe**  
**mugagabetasun**  
**mugagaitz**  
**mugagarri**  
**mugaketa**  
**mugakide**  
**mugakidetasun**  
**mugako**  
**mugalde**  
**mugarri**  
**mugarritzatu**, mugarritza, mugarritzatzen, *du* ad.  
**mugatu**, muga(tu), mugatzen, *da/du* ad.  
**mugatzaile**  
**mugazain**  
**mugazaingo**  
**mugazaintza**  
**muger 1** *Ipar.* izond.; 2 *Bizk.* «legarra»  
**mugertasun** *Ipar.*  
**mugertu**, mugert(tu), mugertzen, *Ipar. da/du* ad. «zaildu, lastu, gogortu»  
**mugiarazi**, mugiaraz, mugiarazten, *du* ad.  
**mugida**  
**mugiezin**  
**mugigaitz**  
**mugikor**  
**mugikortasun**  
**mugimendu**  
**mugita:** *Arrhenaterum elatius*  
**mugitu**, mugi, mugitzen, *da/du* ad.  
**mugon** g. er. «aukera»  
**mugonean** «ordu onean»  
**mugonez** «ordu onez»  
**muilatu**, muila, muilatzen, *Ipar. Zah.* «aingura bota» *da/du* ad.  
**muin 1** «hezurren barneko gaia; zerbaiten zatirik barnekoena»  
**muin 2** «musua, aurpegitik at ematen dena»  
**muin egin**  
**muin eragin**  
**muin eman**  
**muindun**  
**muinetaratu**, muinetara(tu), muinetaraten, *da/du* ad.  
**muinkatu**, muinka, muinkatzen

**muino**  
**muinotxo**  
**muker**  
**mukerkeria**  
**mukertasun**  
**mukertu**, muker(tu) , mukertzen, *da/du* ad.  
**muki**  
**mukieri**  
**mukitsu**  
**mukizu**: *ume mukizua*  
**mukur** *Bizk.* «enborra»  
 mukurru\* e. **mukuru**  
**mukuru** 1 adlag.; 2: *hau da zorakeriaren mukurua!*  
**mukurutu**, mukuru(tu) , mukurutzen  
**mulko** *Ipar.* «multzoa»  
**mulkoka**  
**multa** h. **isun**  
**multiple** *Mat.* «anizkoitza»  
**multzo**  
**multzoka**  
**multzokari**  
**multzokatu**, multzoka(tu), multzokatzen, *da/du* ad.  
**multzotasun**  
**multzotu**, multzo(tu), multzotzen, *da/du* ad.  
 multzu\* e. **multzo**  
 mun\* e. **muin**  
**mundu**  
**munduratu**, mundura(tu), mundurutzen, *da/du* ad.  
**mundutar**  
**munduzale**  
**munizio**  
**muniziotegi**  
 muno\* e. **muino**  
**munstro**  
**munstrokeria**  
**munta**: *munta handiko gertakaria*  
**munta izan**: *zer munta du horrek?*  
**muntatu**, munta(tu), muntatzen: «antolatua», *du* ad.  
**mur-mur** *adlag.*  
**muraila** *Zah.* «harresia, murrua»  
**murde** *Ipar. Zah.* : *Murde Etxepareren liburua*  
**murgil**  
**murgil egin**  
**murgilaldi**  
**murgilarazi**, murgilaraz, murgilarazten, *du* ad.  
**murgilari**  
**murgildu**, murgil(du), murgiltzen, *da/du* ad.  
**murko** «suila»

**murmur** iz. h. **marmar**  
**murmuratu**, murmura, murmuratzen, *Zah.*  
 h. **marmar egin**, **marmarka jardun**  
**murmurazio** *Zah.* h. **marmar**  
**murmurikatu**, **murmurika**, murmurikatzen,  
*Ipar.*  
**murriz**  
**murrizgarri** «murrizten duena»  
**murrizketa**  
**murriztapen**  
**murriztasun**  
**murrizte**  
**murriztu**, murriz/murriztu, murrizten, *da/du* ad.  
**murru**  
**murrutzar**  
**murrik** *Bizk.* «tutik»  
**murtxatu**, murtxa, murtxatzen, *Ipar. du* ad.  
**murtxikatu**, murtxika, murtxikatzen, *Ipar. du* ad. = **mamurtu**, **mastekatu**; **txikitu**  
**mus**  
**musa**  
**musde** *Ipar. Zah.*  
**muselina**  
**museo**  
**musika** *musika (-) terapia*  
**musikagile**  
**musikaldi**  
**musikari**  
**musikatu** **1**, musika(tu), musikatzen *Ipar.* «iseka egin» *du* ad.  
**musikatu** **2**, musika(tu), musikatzen «musika jarri» *du* ad.  
**musikazale**  
**musker** **1** iz. *Lacertidae*; **2** izond. *Jas.* «berdea»  
**muskertu** **1**, musker(tu), muskertzen, *Ipar.* «haserretu», *da* ad.  
**muskertu** **2**, musker(tu), muskertzen, «berdatu», *da/du* ad.  
**musketa**  
 muskete\* e. **moskete**  
**muskil** «kimua»  
**muskildu**, muskil(du), muskiltzen, *da* ad.  
**muskiltsu**  
**muskuilu**: *Mytilus edulis*  
 muskulo\* e. **muskulu**  
**muskulu** «giharra»  
**muslari**  
**mustarda** *Ipar.* h. **ziape**  
 mustio\* e. **muztio**  
**mustra** *Ipar.* «itxura»  
 mustro\* e. **munstro**  
**mustupil** *Ipar.* «muturra, aurpegia»

**mustupilka** *Ipar.* «ahoz behera»  
**mustupilkatu**, mustupilka(tu), mustupilkatzen, *Ipar.*: 1 «mustupilka erori» *da ad.*; 2 «muturrekoa hartu edo eman» *du ad.*  
**mustur\*** e. **mutur**  
**musu** 1 «laztana, muina, pota» ; 2 «aurpegia, begitartea»  
     **musu eman**  
     **musu-huts**  
     **musu (-) truk**  
**musuka**  
**musukatu**, musuka(tu), musukatzen, *du ad.*  
**musulman**  
**musuri** *Ipar.*  
**musurika** *Ipar*  
**musurikatu**, musurika(tu), musurikatzen, *Ipar.* «lardaskatu»  
**musuzapi**  
**mutazio** *Biol.*  
**mutiko**  
**mutil**  
     **mutil (-) dantza**  
**mutildu**, mutil(du), mutiltzen, *da ad.*  
**mutilgo** *Ipar.* eta *Naf.* «morrontza»  
**mutilzahar**  
**mutilzahartu**, mutilzahar(tu), mutilzahartzen, *da ad.*  
**mutilzale**  
**mutin**  
**mutinatu**, mutina, mutinatzen, *da ad.*  
**mutiri** *Ipar.*  
**mutiritasun** *Ipar.*  
**mutiritu**, mutiri(tu), mutiritzen, *Ipar.*, *da ad.*

**mutu**  
     **muturik**  
**mutualdi**  
**mutualitate**  
**mutuarazi**, mutuaraz, mutuarazten, *du ad.*  
**mutur**  
**muturka**  
**muturkatu**, muturka(tu), muturkatzen, *du ad.*  
**muturreko**  
**muturrekoka**  
**muturtu**, mutur(tu), muturtzen, *da/du ad.*  
**mutufasun**  
**mututu**, mutu(tu), mututzen, *da/du ad.*  
     **mututurik**  
**mutxi** *Ipar.*  
**mutxidura** *Ipar.*  
**mutxikin**  
**mutxiko** «dantza-mota»  
**mutxitu**, mutxi(tu), mutxitzen, *Ipar.*, *da/du ad.*  
**mutxurdin**  
 mutzitu\* e. **mutxitu**  
**muxar**: *Diplodus sp.*  
**muxika**  
**muxurka**  
**muzin**  
     **muzin egin**  
**muzinaldi**  
**muzindu**, muzin(du), muzintzen, *da/du ad.*  
**muzinka**  
**muzinkeria**  
**muztio**

**naba** 1 G. er. «laua, zelaia» 2 *Zub.* «ibarra»  
**nabala** *Ipar.* h. **labana**  
**nabar 1** izond. «kolore askotakoa»  
**nabar 2** iz. «goldearen zatia, hortza»  
**nabari**  
**nabari izan** *da/zaio/du* ad.: *nabari da zer gertatzen zaigun; nabari zaio ez dela hemengo; ez dut uste nabari ez dugun hutsa huts dei daitekeenik*  
**nabarigaitz**  
**nabari garri**  
**nabari tu, nabari(tu), nabaritzen, du** ad.  
**nabarmen**  
**nabarmen izan**  
**nabarmendu, nabarmen(du), nabarmentzen, da/du** ad.  
**nabarmengarri**  
**nabarmenkeria**  
**nabarmenki**  
**nabarmentasun**  
**nabarmentxo** adlag  
**nabarri**  
**nabartasun**  
**nabartu, nabar(tu), nabartzen, da/du** ad.  
**nabasai** *Bizk.* «lau hortzeko golde (-) mota»  
**nabasi** *Zub.* izond.  
**nabigari\*** e. **nabigatzaile**  
**nabigatu, nabiga, nabigatzen, da/du** ad.  
**nabigatzaile**  
**nabigazio = itsasketa**  
**nafar**  
**nafarrera**  
**nafareri**  
**nafartasun**  
**nafta**  
**naftaleno** *Kim.*  
**naftalina**  
**nagi**  
**nagiak atera**  
**nagialdi**  
**nagiarazi, nagiaraz, nagiarazten, du** ad.  
**nagikeria**  
**nagiki**  
**nagitasun**  
**nagitu, nagi(tu), nagitzen, da/du** ad.  
**nagusi**  
**nagusiarazi, nagusiaraz, nagusiarazten, du** ad.  
**nagusigo**  
**nagusikeria**  
**nagusiki**  
**nagusiorde**  
**nagusitasun**

**nagusitu, nagusi(tu), nagusitzen, da** ad.  
**nagusitza**  
**naharo\*** e. **naro**  
**nahas-mahas 1** adlag. «nahasirik»; 2 iz. «nahastea, nahaspila»  
**nahasarazi, nahasaraz, nahasarazten, du** ad.  
**nahasbide**  
**nahasdura** *Ipar.* «nahasmendua, batez ere burukoa»  
**nahasgarri**  
**nahasi 1, nahas, nahasten, da/du** ad.  
**nahasian**  
**nahasi 2** izond.: *arazo nahasia da hori*  
**nahasi-mahasi** iz.  
**nahisialdi**  
**nahaskeria**  
**nahasketa**  
**nahasle**  
**nahasmendu**  
**nahaspila**  
**nahaspilatu, nahaspila(tu), nahaspilatzen, du** ad.  
**nahastaile** h. **nahasle**  
**nahastatu, nahasta, nahastatzen, batez ere Bizk.** «nahasi»  
**nahaste 1** iz.; 2 adlag.: *gizon eta emakume nahaste dantzan ibiltzea*  
**nahastean**  
**nahaste-borraste**  
**nahasteka 1** adlag. «nahasian»; 2 iz. «nahastea»  
**nahastu, nahas, nahasten, h. nahasi**  
**nahastura** «zenbait gai nahasiz sortzen den gaia»  
**nahi 1.** iz.; 2. *Bizk.* junt.  
**nahi... nahi** *Bizk.* *Nahi txantxetan zoazela, nahi benetan zoazela...*  
**nahi izan, nahi izaten, nahiko/nahi izango du** ad.  
**esan nahi izan** *Ez dakit hitz horrek zer esan nahi duen*  
**nahiago izan**  
**nahien izan**  
**nahiera**  
**nahierara** *Mana gozoa biltzea asko zuten nahierara bazkatzeko*  
**nahiez** *Ba al da, ezkontzeko, nahieza baino eragozpen handiagorik? Lanpostu batean nahiezik dagoena*  
**nahigabe**  
**nahigabealdi**  
**nahigabetsu**  
**nahigabetu, nahigabe(tu), nahigabetzen, da/du** ad.

**nahikari**  
**nahikeria**  
**nahiko**  
**nahikotu**, nahiko(tu), nahikotzen *da/du* ad.  
**nahikunde** «nahi izatea, nahikaria; bereziki, nahi izate hutsa edo ondoriorik gabea» *Bata-sunaren aldeko gogo bizia nabari genuen; nahiz, eta ez nahikunde*  
**nahimen**  
**nahita**  
     **nahita ere**  
**nahitaez**  
**nahitaezko**  
 nahitanahiez\* e. **nahitaez, nahi eta nahi ez**  
**nahitara** *Ipar.* «(bere) gogoz»  
**nahitasun**  
**nahiz** junt.  
     **nahiz eta**  
     **nahiz... nahiz...**  
     **nahiz... edo...**  
**nakar** *Nakarrezko kutxatila*  
**nano** iz. eta izond.  
**narda**  
     **narda izan**  
**nardagarri**  
**nardarazi**, nardaraz, nardarazten *du* ad.  
**nardatu**, narda(tu), nardatzen *da/du* ad.  
**nardo** = **akara** *Valeriana celtica*  
**nare**  
     **narerik**  
**naretasun**  
**naretu**, nare(tu), narezen *da/du* ad.  
**narkotiko**  
**naro**  
**naroki**  
**naroro**  
**narotasun**  
**narotu**, naro(tu), narotzen *da/du* ad.  
**narra** = **lera 1**  
**narras** 1. izond. *Hizkera narrasa*; 2. adlag. «herrestan, arrastaka»  
**narraska** «herrestan, arrastaka»  
**narraskeria**  
**narraski**  
**narrastari** izond. *Suge narrastariak*  
**narrastasun**  
**narrasti**  
**narrastu**, narras(tu), narrasten *da/du* ad.  
 narrats\* e. **narras**  
 narraz\* e. **narras**  
 narrazti\* e. **narrasti**  
**narriatu**, narria(tu), narriatzen *Zah.*  
**narrio** *Zah.* «akatsa, orbana»  
**narritamendu** *Zah.*

**narritatu**, narrita, narritatzen *du* ad. «hase-rrearazi; zirikatu»  
**narru** *Bizk.* h. **larru**  
**nartziso** *Narcissus sp.*  
**nasa**  
**nasai** 1. *Ipar.* «ugaria, zabala»; 2. «lasaia»  
**nasaialdi** *Bizk.*  
**nasaigarri** *Bizk.*  
**nasaikeria** *Bizk.*  
**nasaiki** *Ipar.* «ugaritasunez»  
**nasaitasun** *Ipar.* «ugaritasuna, joritasuna»; 2 *Bizk.* «lasaitasuna»  
**nasaitu**, nasai(tu), nasaitzen *Bizk.* *da/du* ad.  
**naski** *Ipar.* «nire ustez» *Bai naski!* «bai se-gurki»  
**Natibitate** *Herr.* «Eguberria»  
**natura**  
**natural**  
**naturalismo**  
**naturalista**  
**naturaltasun**  
**nausa** *Ipar.* «burla, trufa»  
 nausi\* e. **nagusi**  
**naza** *Ipar.* «erretena, ubidea»  
**nazaretar**  
**nazi**  
**nazio**  
**nazioarteko**  
**nazioartekotasun**  
**nazional**  
**nazionalismo**  
**nazionalista**  
**nazionalitate**  
**nazionalizatu**, nazionaliza, nazionalizatzen *du* ad. *Burdinbideak nazionalizatu zituzten*  
**nazionalsozialismo**  
**nazionalsozialista**  
**naziotasun** *Finlandiarren naziotasuna asko indartu zen halako epetan*  
**nazismo**  
**nazka**  
**nazkagarri**  
**nazkagarrikeria**  
**nazkatu**, nazka(tu), nazkatzen *da/du* ad.  
**neba** *Bizk.*  
     **neba-arrebak**  
**nebulosa** = **izar-laino**  
**nederlandera**  
**negar**  
     **negar (-) anpulu**  
     **negar egin**  
     **negar eragin**  
     **negarrari eman**  
     **negar batean**



**negar (-) ontzi**  
**negar (-) zotin**  
**negarrez**  
**negarbide**  
**negargale** *Naf.* «negargura»  
**negargarri**  
**negargarritzko**  
**negargura**  
**negarraldi**  
**negarti**  
**negartsu**  
**negartu**, *negar(tu)*, *negartzen du ad.*  
**negatibo**  
**negel** *Ipar.* «larruazaleko erregosia»  
**negel (-) belar** *Knautia arvensis*  
**negoziatu**, *negozia*, *negoziazten du ad.*  
**negoziazio**  
**negozio**  
**negu**  
**negualde** 1 «Iparraldea»; 2 «negualdia»  
**negualdi**  
**neguburu**  
**negutar** *izond.*  
**negute**  
**negutegi** h. **berotegi**  
**negutu**, *negu(tu)*, *negutzen du ad.*  
**nehoiz** *Ipar.* «inoiz»  
**nehola** *Ipar.* «inola»  
**neholere** *Ipar.* «inola ere»  
**nehon** *Ipar.* «inon»  
**nehor** *Ipar.* «inor»  
**nehorat** *Ipar.* «inora»  
**nekabide**  
**nekadura**  
**nekaezin**  
**nekagarri**  
**nekaldi**  
**nekarazi**, *nekaraz*, *nekarazten du ad.*  
**nekatu**, *neka*, *nekatzen da/du ad.*  
**nekazale**  
**nekazalgo** *Naf.* «nekazaritza»  
**nekazari** *Nekazari (-) kooperatibak*  
**nekazaritza** *Nekazaritza (-) produktua*  
**neke**  
**neke izan** *Neke da beleaz aztore egitea; ez zaiagu neke horrelakoak ulertzea; neke du hizkuntza ilun batek hizkuntza argi bati gogor egitea; neke izan duzu euskaraz ikastea?*

**nekepe** (batez ere leku-denborazko kasuetan)  
**neketsu**  
**nekez 1** *adlag.* «eragozpen edo zailtasun handiz»  
**nekez 2** *izond.* «neketsua, zaila»  
**nekezia** *Ipar.*  
**nekoso** *Heg. Lgart.*  
**nekosta** *Cupressus sp.*  
**nekrologia** h. **hilberri**  
**nekropoli**  
**nektar** *Jainkoen nektarra*  
**neolitiko**  
**neologismo**  
**nerabe**  
**nerabetasun**  
**nerabezaro**  
**nerau**  
**nerbio**  
**neska**  
**neskame**  
**neskametza**  
**neskatila**  
**neskato**  
**neskatxa**  
**neskazahar**  
**neskazahartu**, *neskazahar(tu)*, *neskazahartzen da/du ad.*  
**neskazale**  
**neskenegun** *Zub.* «larunbata»  
**net** *Ipar. G.g.er.* «txit, oso»  
**neu**  
**neumatiko\*** e. **pneumatiko**  
**neumonia\*** e. **pneumonia**  
**neurastenia**  
**neureganatu**, *neuregana*, *neureganatzen du ad.*<sup>27</sup>  
**neuretu**, *neure(tu)*, *neuretzen du ad.*  
**neurgai**  
**neurgailu**  
**neurgaitz**  
**neurgarri**  
**neurkera**  
**neurketa**  
**neurkizun**  
**neurologia**  
**neurona**  
**neurosi**  
**neurotiko**  
**neurri**

<sup>27</sup> *neureganatu, neuretu, nireganatu, niretu... paradigmaten arabera osatu behar da*

*sistema berdin, beraz, gainerako izenordai-ekin).*

**neurribide**  
**neurridun**  
**neurrigabe**  
**neurrigabeko**  
**neurrigabekeria**  
**neurrigabeki**  
**neurrigabetasun**  
**neurriratu**, neurrira(tu), neurriratzen *da/du* ad.  
**neurritasun**  
**neurritsu**  
**neurrizko**  
**neurtezin**  
**neurtitz**  
**neurtu**, neur, neurtzen *du* ad. *Zerbaiten luze-zabala neurtu; soka horrek bost metro neurtzen ditu h. soka hori bost metro luze da*  
**neurtzaile**  
**neutral**  
**neutralizatu**, neutraliza, neutralizatzen *du* ad.  
**neutraltasun**  
**neutro**  
**neutroi**  
**ni**  
**nibel**  
**niganatu** h. **nireganatu**  
nigar\* *Ipar. e. negar*  
**nihaur**  
**nihilismo**  
**nikel**  
**nikeleztatu**, nikelezta(tu), nikeleztatzen *du* ad.  
**niketz** *G.er. Mila goraintzi, niketz, atezainari*  
**nikotina**  
**ninfa**  
**nini**  
**ninika**  
**ninikatu**, ninika(tu), ninikatzen *da* ad.  
**nireganatu**, niregana(tu), nireganatzen *da/du* ad. *Mutil hori nireganatu arte ez naiz geldituko*  
**nirekoi**  
**nirekoikeria**  
**nirekoitasun**  
**niretar**  
**niretu**, nire(tu), niretzen *du* ad. *Niretu ditut bestek egin dituen bekatu guztiak*  
**nitrato**  
**nitro**  
**nitrogeno**  
**nitroglicerina**  
**no**  
**noka**

**nobela** «eleberria»  
**nobelagintza**  
**nobizio**  
**noble**  
**noblezia**  
**noel** *Ipar. Liter. «gabon-kanta»*  
**noharroin** *Zah., G. er. «behartsua, erromesa»*  
**noiz**  
**noiz... noiz...**  
**noiz edo noiz**  
**noiz edo behin**  
**noiz baino noiz**  
**noiz ere** *Noiz ere uste baituzu urrun naitzela zureganik, orduan zure hurbilean naiz*  
**noiz eta ere**  
**noiz nola** *Langilea da? Noiz nola*  
**noizean behin**  
**noizean behingo**  
**noizean behinka**  
**noizean noiz**  
**noizetik noizera**  
**noizik noizera**  
**noizik behin**  
**noizik behingo**  
**noizik behinean**  
**noizik behinka**  
**noizaldi** *Jas.*  
**noizbait**  
**noizbaiteko**  
**noizbehinka**  
**noizdaino**  
**noizdanik**  
**noizdanik(ak)o**  
**noizgura**  
**noizko** 1. adlag. *Noizko bukatuko duzue lana?; 2. izlag. Jainkoak daki noizkoa den*  
**noiznahi**  
**noiznahi den**  
**noiznahiko**  
**noiznolako**  
**noiztenka** *Ipar. «noizbehinka»*  
**noiztik**  
**noiztik(ak)o**  
**noiztsu**  
**noka** adlag. *Noka hitz egin*  
**noketa**  
**nola**  
**nola... ere!**  
**nola edo hala**  
**nola hala**  
**nola... hala...**  
**nola eta ez ... -n** *Etorriko gara; nola eta ez duen sekulako euri (-) jasa egiten*

**nola-halako**  
**nolabait**  
     **nolabait ere**  
**nolabaiteko**  
**nolakatu**, nolaka, nolakatzen *Ipar. da/du ad. Begira zure gorputza lurpean eta nolakatua gelditzen den*  
**nolako**  
**nolakotasun**  
**nolakotsu** *Hona, nolakotsua izan zen gure solasa*  
**nolanahi**  
     **nolanahi ere**  
**nolanahika** *Ipar. «nolanahi» Ez da, ordea, nolanahika egiteko lan bat*  
**nolanahiko** 1. «edozein motatakoa»; 2. «erdipurdikoa»  
**nolatan**  
**nolatsu**  
**nolaz h. nola**  
**nolazpait h. nolabait**  
**nolerebait h. nolabait ere**  
**nomada**  
**nomenklatura**  
**nominatibo**  
**non**  
     **non edo han**  
     **non edo non**  
     **non ere** 1. *Non ere baitzaude, kanpoko zara eta arrotz;* 2. *Erromara jo zuen non ere sasoi hartan aurkitzen zen Hurgolino*  
     **hala... non**  
     **halako eran (gisaz, maneraz)... non**  
     **non (eta) ez... -n** *Etorriko gara; non eta ez duen sekulako euri (-) jasa egiten*  
**non-nahi = nonahi**  
     **non-nahi den = nonahi den**  
     **non-nahiko = nonahiko**  
     **non-nahitik = nonahitik =**  
     **= nondik-nahi**  
**nonbait**  
     **nonbaitetik**  
     **nonbaitik** *Ipar. «nonbaitetik»*  
     **nonbaitera h. norabait**  
     **nonbait han**  
     **nonbait hor**  
     **nonbaiteko**  
**nombre\*** e. *Ipar. e. kopuru*  
**nondar**  
**nondik**  
     **nondik edo handik**  
     **nondik nora**  
     **nondik norako**

**nondik ere** *Hitzak hartu behar dira, nondik ere baitute beren etorkia*  
**nondik(ak)o**  
**nondik-nahi = non-nahitik, nonahitik**  
     **nondik-nahiko**  
**nongo**  
**nongotar**  
**nongotasun**  
**nongura** *Bizk.*  
**nonius** *Mat.*  
**nonnahi\*** e. **nonahi, non-nahi**  
**nontsu**  
     **nor**  
     **nor edo nor**  
     **nor ere** 1. *Nori ere pot egingen baitiot, hura da;* 2. *Nor ere baitzara, adiskidea, barka ie zadazu ene bizitasuna*  
     **nor izan** *Ez naiz nor auzi hau erabakitze-ko*  
     **nor... nor** *Herri berean bizi behar dugu, nork batera, nork bestera maite dugun herrian*  
**nora**  
     **nora edo hara**  
     **nora ere** *Nora ere doan, hara noakizu atzetik*  
     **nora gabe**  
     **norabait**  
     **nora ezean** *Itsasontzia nora ezean zihoan*  
     **norako**  
**norabide** (*norabide/noranzko* formen adierabanaketa argituko da)  
**norabideratu**, norabidera, norabideratzen *da/du ad.*  
**noraezean** «nahitaez, ezinbestean» *Ez ohi naiz sartu arandegietan noraezean baino*  
     **noraezeko**  
**noragabe** *izond. Gerra alferrikako eta noragabea*  
**noraino**  
     **norainoko**  
**noranahi**  
     **noranahiko**  
**norantz**  
     **norantza\*** e. **noranzko**  
**noranzko** *Norabide baten bi noranzkoak*  
**noratsu**  
**noratu**, nora(tu), noratzen *Zah. da/du ad.*  
**norbait**  
**norbaitzuk**  
**norbera** *Heg.*  
**norgehiagoka**  
     **norgehiagokan**  
     **norgehiagokako**

**norlehenka**

**normal**

**normalizatu**, normaliza, normalizatzen  
*da/du* ad.

**normalizazio**

**normalki**

**normaltasun**

**nornahi**

**nornahi den** *Ipar.* «nornahi»

**nortasun** *nortasun-agiria*

**nortsu** *Nortsu zen edo zertsu bizitze eraman  
zuen*

**nortu**, nor(tu), nortzen *da/du* ad.

**nortzuk**

**noski** 1. (ziurtasun adierazlea) «jakina, horixe!  
«*Bai noski!* «bai segurki» *Noski baietz\**  
e. *Bai, noski!*; 2. G.g.er. «beharbada, dirudie-  
nez»

**nostalgia**

**nota 1** *Mus. 2. Eskolako notak*

**nota 2** *Ipar. G.g.er.* «lohidura, orbana»

**notalgo** *Ipar.* «notariotza»

notari\* e. **notario**

**notario**

**notariotza**

**notizia** *Heg. Herr.*

**noziarazi**, noziaraz, noziarazten *dio* ad.

**nozitu**, nozi, nozitzen *du* ad.

**nuklear**

**nukleo**

**nulu** (erabileremu oso mugatukoa)

**numero** *Gram.*

**numismatika**

nun\* e. **non**

**nuntzio**

**nylon**

**ñabar**

**ñabardura**

**ñabartu**, ñabar(tu), ñabartzen *du* ad.

**ñañan egin** *Haur*.

**ñaño** *Adkor*.

**ñandu** *Rhea americana*

**ñapur** *Ipar. izond.*

**ñapurki** *Ipar.*

**ñapurtu**, ñapur(tu), ñapurtzen *Ipar. da/du*  
ad.

**ñarro** *Ipar.*

**ñarrotu**, ñarro(tu), ñarroitzen *Ipar. da/du* ad.

**ñimiño**

**ñimiñotu**, ñimiño(tu), ñimiñotzen *da/du* ad.

**ñir-ñir** adlag.

**ñir-ñir egin**

**ñirñir** iz.

**ñirñirka**

**ñirñirtu**, ñirñir(tu), ñirñirtzen *da* ad.

**ñu** *Connochaetes sp. + gorgon sp.*

**o** *Interj.*  
**oasi**  
**obal** *izond.*  
**obalo**  
**obediarazi**, obediaraz, obediarazten *dio* ad.  
**obedient** *Ipar.* «esanekoa»  
**obediente** *Heg.* «esanekoa»  
**obedientzia** «esanekotasuna»  
**obeditu**, obedi, obeditzen *du/dio* ad.  
**obeditzaile**  
**obeditze**  
**obelisko**  
**objektibo**  
**objektiboki**  
**objektibotasun**  
**objektu**  
**objektore** (*kontzientzia* (-) *objektore* hitz elkartuan bakarrik erabiltzekoa)  
**kontzientzia(-)objektore = kontzientzia(-)eragozle**  
**objekzio**  
**kontzientzia(-)objekzio = kontzientzia(-)eragozpen**  
**obligarazi**, obligaraz, obligarazten *Ipar. du* ad.  
**obligatu** h. **behartu**, **obligarazi**  
**obligazio** *Ekon.*  
**obra**  
**obramendu** *Heg. Herr.* «giza kaka»  
**obratu**, obra(tu), obratzen *du* ad.  
**obus**  
**oda**  
**odaiertz** h. **ostertz**  
**odi\*** e. **hodi**  
**odieria\*** e. **hoditeria**  
**odol**  
**odol (-) kolpe**  
**odol (-) belar** *Parietaria officinalis*  
**odol (-) hodi**  
**odolaldi**  
**odolbatu = odolbildu, odoluri**  
**odolbide**  
**odolbildu = odolbatu, odoluri**  
**odoldu**, odol(du), odoltzen *da/du* ad.  
**odoldun**  
**odolemaile**  
**odoleztatu**, odolezta, odoleztatzen *Ipar. eta Naf. da/du* ad. «odoldu»  
**odoleztatze**  
**odolgabe** *izond.*  
**odolgabetu**, odolgabe(tu), odolgabetzen *da/du* ad.  
**odolgiro** *izond.* «odolzalea»  
**odoljario**

**odolkara** «odol-kolorekoa»  
**odolki = odoloste**  
**odolkide**  
**odolkidetasun**  
**odolkoi** «odolzalea»  
**odolodi\*** e. **odol (-) hodi**  
**odoloste** *Bizk.* = **odolki**  
**odoltsu**  
**odoluri** *Ipar. eta Naf.* = **odolbatu, odolbildu**  
**odoluste**  
**odolustu 1**, odoluts, odolusten *da/du* ad.  
**odolustu 2** iz. «odolustea» *Odolustea agudoago egiteko, harakinaren laguntzaileak atzeko hanka batetik oratu zion idiskoari*  
**odolzale**  
**odontologia**  
**ofenditu**, ofendi, ofenditzen *Heg. du* ad. «iraindu»  
**ofentsa**  
**ofentsagarri** *Zah.* «iraingarria»  
**ofentsatu**, ofentsa(tu), ofentsatzen *Ipar. du* ad. «iraindu»  
**ofentsatzaile** *Ipar.* «iraintzailea»  
**ofizial 1** *izond.*  
**ofizial 2** *Heg.* = **ofizier** iz. «armadako karguduna»  
**ofiziale** *Ipar.* iz. «bere kontura ari den haragin, arotz, etab.»  
**ofizialki**  
**ofizialtasun**  
**ofizier** *Ipar.* = **ofizial** «armadako karguduna»  
**ofizio**  
**ofrenda** *Zah. h. eskaintza*  
**ogale** *Ipar.* «azienda(-)bakza»  
**ogasun** 1. *Bizk.* «ondasuna»; 2. *Admin.* «finantzak»  
**ogen** *Zub. h. hoben*  
**ogerleko**  
**ogi** 1. «jangaia»; 2. *Ipar.* batez ere «garia»  
**ogi-zuhaitz** *Artocarpus communis*  
**ogibide**  
**ogidun** *Bizk.* «ogi(-)saltzailea»  
**ogigazta** *Bizk.* = **erbinudea** *Mustela nivalis*  
**ogiketa** 1. iz. «gari-uzta; gari-kopurua»; 2. *Ipar.* adlag. «gari bila; ogi bila» *Ogiketa joan dira*  
**ogipeko** iz.  
**ogitarteko** iz.  
**ogitsu** «garitsua»  
**ogu(t)zi\*** e. **ahoskatu, ebaki**  
**oh\*** e. **o**  
**ohaburu\*** e. **oheburu**  
**ohaburuko\*** e. **oheburuko**  
**ohaide**

**ohako**  
**ohantze** *Ipar.* 1. «habia»; 2. «etzauntza, etza-lekua»  
 ohape\* e. **ohepe**  
**ohar**  
**ohargarri**  
**ohargarriki**  
**oharkabe**  
     **oharkabean**  
     **oharkabeko**  
     **oharkabez**  
**oharkabekeria**  
**oharkabetasun**  
**oharkabetu**, oharkabe(tu), oharkabetzen *da* ad.  
**oharkizun = oharpen**  
**oharkor**  
**oharmen**  
**oharpen**  
**ohartarazi**, ohartaraz, ohartarazten *du* ad.  
**oharti**  
**ohartu**, ohart/ohartu, ohartzen 1. *da/du* ad. *Ez da horretaz ohartu*; 2. *Ipar. zaio* ad.  
**ohartuki**  
**ohartzaille**  
**ohartzake**  
**ohatu**, oha, ohatzen *Ipar.* batez ere 1. *da* ad. «ohean etzan»; 2. *da/du* ad. «oheratu»  
**ohatze** 1. *Ipar.* eta *Naf.* «ohea»; 2. *Ipar.* «etzauntza»  
**ohe**  
     **ohe (-) bagoi**  
 ohebagoi\* e. **ohe (-) bagoi**  
**oheburu**  
**oheburuko**  
**ohepe**  
**oherarazi**, oheraraz, oherarazten *du* ad.  
**oheratu**, ohera(tu), oheratzen *da/du* ad.  
**ohi** 1. partikula *Zintzo etorri ohi zen*; 2. (elkarteko bigarren osagaia) *Lehendakari ohia*  
**ohiz kanpoko**  
**ohiko**  
**ohikotasun**  
**ohikunde**  
**ohikuntza**  
**ohil** *Zub.* «basa, basatia»  
**ohildu**, ohil(du), ohiltzen *Zub. du* ad. «egotzi, bota»

**ohitu**, ohi(tu), ohitzen *da/du* ad.  
**ohitugabe**  
**ohitura**  
     **ohiturazko**  
 ohituratu\* e. **ohitu**  
**ohizko**  
**ohoin**  
**ohoingo**  
**ohoinkeria**  
**ohointza**  
**ohol**  
**oholeztatu**, oholezta(tu), oholeztatzen *du* ad.  
**oholtxo**  
**oholtza**  
**ohondikatu**, ohondika(tu), ohondikatzen *Ipar. Zah.* «oinperatu»  
**ohoragarri**  
**ohoragarriki**  
**ohorarazi**, ohoraraz, ohorarazten *du* ad.  
**ohoratu**, ohora, ohoratzen *du* ad.  
**ohortzaile**  
**ohore**  
**ohoretsu**  
**ohorezki** *Ipar.*  
**ohorezko**  
 ohostu\* e. **ostu**  
 ohots\* e. **ordots, orots**  
**oi 1** *Interj.*  
**oi 2** «hortz-haginak inguratzen eta finkatzen dituen haragi sendo gorrixka»  
 oial\* e. **oihal**  
 oian\* e. **oihan**  
**oies**  
**oihal**  
     **oihal (-) denda**  
     **oihal (-) etxola**  
 oihaldegi\* e. **oihaltegi**  
 oihaldenda\* e. **oihal (-) denda**  
**oihaldun**  
**oihalgile**  
**oihalgintza**  
**oihalki**  
**oihaltegi**  
**oihaltxo**  
**oihan**





V  
ARIKETAK



## 1. Bete itzazu hutsuneak, *batzuk* behar bezala deklinatuz<sup>28</sup>

1. .... (NOR) ondo bizi izateko, gainerakoek lan egin behar
2. .... (NORENTZAT) ez da batere erraza paperean ikusitakoa gogoan hartzea.
3. .... (NORK) inork egindakoa hankaz gora uzteko trebetasun handia dute.
4. .... (NOIZ) errazagoa da zuzentzea baino berriz idaztea.
5. Pertsona .... (NOREN) ustez, leporainoko elurra bezalakorik ez da neguaz gozatzeko. Beste .... (NORI), lainoak ikuste hutsak hotzikara eragiten die.
6. Herri .... (NONDIK) beste .... (NORA) alde handia dago: .... (NOR) itsusiak dira, besteak oso zatarrak.
7. Administrazioeko testu .... (NONGO) esaldiak ulertzea ia ezinezkoa da .... (NOIZ), luzee-  
giak izateaz gainera, hitzak ere ez direlako eguneroko hizkerakoak.

## 2. Deklinatu hurrengo data hauek, segidako adibidea kontuan izanik<sup>29</sup>

**Adibidez:** *Bilbon, 1993ko urtarrilaren 8an*

1. Agurain. ...., 1996. .... martxo. .... 4. ....
2. Elizondo. ...., 1994. .... iraila. .... 15. ....

<sup>28</sup> Herri Ardularitzaren Euskal Erakundeak (HAEEK) argitaratzen duen *Administrazioa Euskaraz* aldizkaritik jasoriko ariketa.

<sup>29</sup> Herri Ardularitzaren Euskal Erakundeak (HAEEK) argitaratzen duen *Administrazioa Euskaraz* aldizkaritik jasoriko ariketa.

3. Munitibar....., 1995..... ekaina..... 31.....
4. Berriz....., 1991..... maiatza..... 10.....
5. Eibar....., 1990..... apirila..... 21.....
6. Azkaine....., 1981..... urria..... 11.....

### 3. Aukeratu erantzunik egokiena<sup>30</sup>

1. A) Bilera goizeko 09:00an hasi, eta eguerdiko 11:30an amaitu zen.  
 B) Bilera goizeko 09:00an hasi, eta eguerdiko 11:30etan amaitu zen.  
 C) Bilera goizeko 09:00an hasi, eta eguerdiko 11:30ean amaitu zen.
2. A) Azalpen **guzti horiekin** bere burua zuritu nahi izan zuen sailburuordeak.  
 B) Azalpen **horiekin guztiekin** bere burua zuritu nahi izan zuen sailburuordeak.  
 C) Azalpen **horiek guztiekin** bere burua zuritu nahi izan zuen sailburuordeak.
3. A) Zinegotzi hori **esperientzia** handiko gizona da horrelako kontuetan.  
 B) Zinegotzi hori **experientzia** handiko gizona da horrelako kontuetan.  
 C) Zinegotzi hori **ezperientzia** handiko gizona da horrelako kontuetan.
4. A) Aspaldian ez **nuen** entzuten horrelako **hitzik**.  
 B) Aspaldian ez **nituen** entzuten horrelako **hitzik**.  
 C) Aspaldian ez **nituen** entzuten horrelako **hitzak**.
5. A) Elgeta, 1996ko abenduaren **11an**.  
 B) Elgeta, 1996ko abenduak **11a**.  
 C) Elgeta, 1996ko abenduaren **11**.
6. A) **Garraio eta Herrilan-Saileko** arduradun batzuk etorri zaizkigu bisitan.  
 B) **Garraio eta Herrilan Saileko** arduradun batzuk etorri zaizkigu bisitan.  
 C) **Garraio- eta Herrilan-Saileko** arduradun batzuk etorri zaizkigu bisitan.

---

<sup>30</sup> Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak (HAEEK) argitaratzen duen *Administrazioa Euskaraz* aldizkaritik jasoriko ariketa.

7. A) Gure unibertsitatean, beste **non-nahi** bezala, langile finak eta arduratsuak dira nagusi.  
 B) Gure unibertsitatean, beste **nonnahi** bezala, langile finak eta arduratsuak dira nagusi.  
 C) Gure unibertsitatean, beste **non nahi** bezala, langile finak eta arduratsuak dira nagusi.
8. A) **Asioma** da frogarik gabe onartzen den printzipio nabaria eta frogaezina.  
 B) **Aksioma** da frogarik gabe onartzen den printzipio nabaria eta frogaezina.  
 C) **Axioma** da frogarik gabe onartzen den printzipio nabaria eta frogaezina.
9. A) Lanpostu horretan hiru urte eman ondoren **itzultzaile trebe bat** bihurtu zen.  
 B) Lanpostu horretan hiru urte eman ondoren **itzultzaile trebe batean** bihurtu zen.  
 C) Lanpostu horretan hiru urte eman ondoren **itzultzaile trebea** bihurtu zen.
10. A) Areto batean **bilduarazi**, eta banan-banan **sartuarazi** gintuzten azterketa-gelara.  
 B) Areto batean **bilarazi**, eta banan-banan **sarrarazi** gintuzten azterketa-gelara.  
 C) Areto batean **bilduarazi**, eta banan-banan **sartarazi** gintuzten azterketa-gelara.
11. A) ..... le- B) ..... lei- C) ..... leih-  
 ihatila hatila atila
12. A) **Batek edo bestek** irabazi, berdin zait.  
 B) **Batek edo besteak** irabazi, berdin zait.  
 C) **Batak edo besteak** irabazi, berdin zait.
13. A) Alferra da oso: astean bitan ez da etortzen lanera, **bataz beste**  
 B) Alferra da oso: astean bitan ez da etortzen lanera, **batez beste**.  
 C) Alferra da oso: astean bitan ez da etortzen lanera, **batez-beste**

#### 4. Egin beharreko zuzenketak egin beheko esaldietan

1. Bosgarren artikulua dioenez...
2. Mila berrehun ikaslek parte hartu zuten manifestaldian.
3. Langile-faltan alfer eta lo geldituko dira lurrak.
4. Zientzi-Fakultatean izango da «doctor honoris causa» janzteko ekitaldia.

5. Harrezkero ez dugu elkarren berri izan.
6. Krisi ekonomikoa dela-ta, ez da soldata-igoerarik izango.
7. Zu ez duzu merezi hara joateak.
8. Bost urtetako haurra dauka Pilik.
9. Oroitu gaitezen gure aurrekoetaz.
10. Abenduak 20 izango da hitzaldia.
11. Ez diegu lagun guztiei gonbidatu afaritara.
12. Eta ohitura legea bihurtu zen.
13. Hustu, hustu daiteke, baina ez egunero.
14. Lotu, lotu daiteke, baina ez nolana.
15. Durangon, 1995eko abenduaren 5.

## 5. Egin beharreko zuzenketak egin behako esaldietan

1. Ordu bata eta erdietan bazkalduko dugu gaur.
2. Ordu bata eta bostetan bukatzen da klasea.
3. Iluntzeko zortziretan da hitzaldia.
4. Lauak bost gutxitan pasatzen da tren.
5. Aspaldiko kontua da gauzak ahalik eta ondoen egin asmoz administrazioak kalitaterik onena eskaini nahi izatea.
6. Ez du merezi bi orduko diskurtsoa egiteak kontu hori argitzeko.
7. Hizkuntzalariak ez dira arduratuko horrelako kontuetaz.
8. Nere eta beste hainbaten eritziz hori ez da zuzena.
9. Horren arauera, zu zenbatgarrena zara, bostgarrena?
10. Beste hedabide batzu mugi erazi beharko lituzkete, bestela ez bait gara ezertaz jabetuko.
11. Lan-bila hasi zenetik bost urte igaro dira.
12. Itsas-gizonak lan-faltan baldin badaude, zer jango dute itsas-herrietan?
13. Lau bulego dira eta lauetan (mugatu plurala) dago berogailua.
14. Kontra egin ezker, beharbada atea itx diezagukete.
15. Batzutan zabalik egoten da, baina ez zeinnahi ordutan.

## 6. Egin beharreko zuzenketak egin behako esaldietan<sup>31</sup>

1. Berehala iritsiko gara, azkar bait goaz.
2. Iritziak iritzi eta zuzendariak zuzendari, jai hartuko dut, nekatuta bait nago.

---

<sup>31</sup> Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak (HAEEK) argitaratzen duen *Administrazioa Euskaraz* aldizkaritik jasoriko ariketa.

3. Nere ustez, eta inguruko beste hainbaten eritziz ere bai, Euskal-tzaindiak emandako gomendioak ez dira euskaraz idazten diharduten guztiengana behar bezain azkar iristen, nahiz eta zai egon (neri behintzat, hala gertatu zait).
4. Ohiko bideez gainera, beste hedabide batzuk ere mugi erazi beharko genituzke, pertsona batzu kontra badaude ere, erabakien berri denok izateko. Amorrazzinoa sortu eta ernega erazi besterik ez bait du egiten idazmolde jakin bat erabili, zuzena delakoan, eta hurrengo egunean, hilaren 4ean, hain juxtu, okerreko bidea hartu duzula entzuteak.
5. Zuzen idazteko arrastoaren usaia hartu, kostata baina dohai bereziren baten jabe zarelakoan pozik, inoiz baino gehiago idatzi eta... bai zera! betiko omen zena, bapatean gainbehera, beste gomendioren baten arauera. Zenbagarrena... laugarrena, bostgarrena? Jakin ez.
6. Batzu beltzaren alde ba daude eta beste batzuk zuria gogokoago ba dute, batek argala nahi eta besteak lodia, guk, euskararen erabil-tzaile xume garenok, nori kasu egin? Goikaldean dagoenari, Zer-bitzuburuari, Sailburuari edo aurrekaldean jartzen den edonori?
7. Esandakoa, nonnahi eta noiz nahi euskaraz idatzi behar duenak badauki ondo. Ez dakigu nor edo nortzu diren egoeraren erantzule...
8. Bergaran, mila bederatzirehun eta larogitahamalaueko Abendua-ren zortzian.
9. Herri batzutatik beste herri batzutara alde handia dago: batzuek itsusiak dira, besteak oso zatarrak.
10. Erandion, mila bederatzirehun eta larogitahamalaueko Abendua-ren zazpian.
11. (LETRAZ IDATZI HURRENGO ZENBAKIA): 1.700

## 7. Euskara itzazu hurrengo esaldiak (*arazi*)

1. Nos han hecho entrar, aunque no queríamos.
2. Nos habéis hecho venir contra nuestra voluntad.
3. El portavoz del gobierno le ha hecho ponerse en pie al periodista.
4. El portavoz del gobierno les ha hecho ponerse en pie a los periodistas
5. Les hemos hecho entrar a los conferenciantes.
6. A Mikel le han hecho dimitir (kargua utzi).
7. Me ha hecho leer el libro entero.
8. Me has hecho fotocopiar el libro entero.
9. A la dirección le han hecho juntar varios grupos.
10. Al profesor le han hecho juntar a todos los alumnos.
11. Me hicieron recoger todas las basuras.

12. Le han hecho hablar, aunque no era su intención.
13. A Lore le han hecho trabajar mucho.
14. A Lore le han hecho ponerse a trabajar (JARRARAZI).
15. Le han hecho sufrir mucho a tu padre.

8. **Egin beharreko zuzenketak egin beheko esaldietan (*arazi*)**

1. Gauza ikaragarriak esan arazi naute
2. Urteetan egonarazi diote Anttoni karguan
3. Genekizkien abesti guztiak kantarazi gintuzten
4. Euskaraz hitz eginarazi zuten mutikoa
5. Mikeli isilarazi zioten
6. Etorri zara, baina ez nik etorrarazi dizudalako
7. Pintatutakoa ezabarazi diote Mikeli
8. Buelta asko emanarazi nauzue
9. Oherarazi diote gaixoari
10. Mireni Jenarorekin ezkonarazi zioten

9. **Eman hurrengo aditzen arazleak**

**Adb. *eman* ⇒ *emanarazi***

bota	erori	igurtzi
bete	eseri	ehortzi
iraungi	isuri	jantzi
eduki	itzuri	utzi
busti	ekarri	ahantzi
etsi	etorri	idatzi
itxi	ezarri	bereizi
bizi	igorri	aldatu
jaso	irakurri	jokatu
hil	jezarri	bilatu
edan	berrikusi	bildu
eten	erosi	gogoratu
irakin	ikasi	gogoratu
erabili	nahasi	geratu
estali	ihardetsi	baretu
itzuli	erakutsi	haserretu
eskaini	hautsi	gelditu
ipini	iritsi	garbitu
harritu	berotu	jarraitu
larritu	sendotu	lasaitu
loditu	estutu	galdu



mugitu	itsutu	amildu
suntsitu	larrutu	heldu
murgildu	aitortu	nahastu
zabaldu	aspertu	sinestu
nabarmendu	aztertu	hoztu
agindu	baztertu	moztu
gizendu	beldurtu	ahaztu
apaindu	desagertu	aurkeztu
kendu	gogortu	bikoiztu
mantendu	ikertu	piztu
ordaindu	laburtu	deitu
urrundu	ohartu	oroitu
zaindu	neurtu	ezagutu
ausartu	atxilotu	batu

10. **Eman goiko aditzen (partizipioen) aditzoina**

**Adb. hartu (partizipioa) ⇒ har (aditzoina)**

11. **Eman orduak (zer ordu da?/zer ordutan?)**

00:30	01:15
08:05	01:45
08:15	20:30
08:20	20:15
08:30	21:30
08:45	04:05
08:40	03:10
03:00	06:00
04:00	07:00
03:30	07:05
04:30	08:30
01:00	09:55
01:30	10:05
01:05	11:30

12. **Letraz idatz itzazu hurrengo zenbakiak**

19	1.700
18	1.738
30	1.849
39	1.200

40	1.201
21	1.000.000
50	400
60	300
71	600
81	13
90	219
101	318

### 13. Lot ezazu *bait-* partikula aditz laguntzailearekin<sup>32</sup>

**Adibidez:** *Ez da etorri, gaixorik baitago* (< *bait-* + *dago*)

1. Berehala iritsiko gara, azkar . . . . . (*bait-* + *goaz*).
2. Ez genuen erosi, garestia iruditu . . . . . (*bait-* + *zitzaigun*).
3. Ez du merezi horri lanik ematea, gaizki egingo . . . . . (*bait-* + *du*).
4. Iritziak iritzi eta zuzendariak zuzendari, jai hartuko dut, nekatuta . . . . . (*bait-* + *nago*).
5. Negu agurea hila da, baiki, lurra . . . . . (*bait-* + *dago*) elurrez.
6. Gizona beti gizon delarik, aldiak nolako, gizonak halako agertzen . . . . . (*bait-* + *dira*).
7. Eta arrotz egin zen Madiango lurrean, non sortu . . . . . (*bait-* + *zituen*) bi seme.
8. Norekin ere . . . . . (*bait-* + *zabiltza*), hure mesprezatzen duzu.
9. Falta direnak gelditu dira ezinbestean gorderik, ez . . . . . (*bait-* + *zegoen*), aitzin-solasean esanenn ondoan ezezko lekukotasunik sartzerik.
10. Ez dakit zenbat jende baliatu zen Larramendik sortutakoez, ikerlana atzera . . . . . (*bait-* + *dabil*) hemen ere.
11. Atera nahi baduzu, galdu zara, zelatari asko . . . . . (*bait-* + *dabiltza*).
12. Zenbat ere . . . . . (*bait-* + *zarete*), aseko zaituztet.
13. zenbatenaz apalago . . . . . (*bait-* + *datza*) ezarria, hainbatenaz bortitzago da zimendu berria.
14. . . . . iritzi izateari utzi eta ezagutza bihurtzen den pentsamendurantz bideratzen . . . . . (*bait-* + *gaitu*).

<sup>32</sup> Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak (HAEEK) argitaratzen duen *Administrazioa Euskaraz* aldizkaritik jasoriko ariketa.

15. Ezagupen politikoak lantzeko bide hau ez da jada nahikoa, orain «masa gizarte dinamikoetan» bizi baitgara.
16. «Klasikoak onak dira» eta «demokrazia ona da» bezalako premi-  
sek ezin eraman . . . . . (bait- + gaitzakete) «klasi-  
koak demokrata onak ziren» ondoriora.

#### 14. Egin beharreko zuzenketak egin hurrengo testuan<sup>33</sup>

Aspaldiko kontua da gauzak ahalik eta ondoen egin asmoz administra-  
ziona kalitaterik onena eskaini nahi izatea. Ez du merezi bi ordutako  
diskurtsoa egiteak kontu hori argitzeko, ez eta denbora alferrik emateak  
ere.

Gertuko gai bati hel diezaiokegu, hizkuntzaren kalitateari, edo hobeto  
esan, gure hizkuntzaren kalitateari. Ez al dago euskara ulergarriagoa egite-  
rik? Horretara gonbidatzen dizugu. Izan ere, hizkuntzalariak ezik gainera-  
koak ere arduratzen dira horrelako kontuetaz, behin eta berriz errepikatzen  
diren zalantza horiez.

Honez gero jakingo duzu, denon ardura dela, erabiltzaile guztiona, be-  
netazko ahalegina egitea administrazioko hizkera erraza egiteko. Ahalegin  
hori medio, euskarak aurrera egingo du. Ahalegin hori eta gero denok  
izango gara irabazle. Hizkuntzak itxoingo dizu, baina euskara ilun eta tra-  
ketsarekin jarraitu ezker, herritarren pazientziak ez ditu 1.000 urte irau-  
ngo.

#### 15. Egin beharreko zuzenketak egin hurrengo esaldietan

1. Gizarajoa bapatean hil omen zen.
2. Soka bat batean eten da.
3. Estatuaren zerbitzari bihurtzeko asmotan zebiltzan behinik-behin.
4. Haren deitura darama, izengoitiz behinipehin.
5. Mendebaldean aurkitzen dira batipat.
6. Otsailaren 20ko Errege Dekretua, zeinaren bidez onesten bait da  
Asilo-Eskubidea.
7. Eraikinaren aurrekaldeko leihoetan dago izena.
8. Amak behin eta berriz berotzen dio atzekaldea.
9. Zubi zaharraren atzekaldean egoten dira.
10. Neretzat gauza polit bat ekarri du.
11. Neretzat, hori ez da zuzena.

---

<sup>33</sup> Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak (HAEEK) argitaratzen duen *Administrazioa Euskaraz* aldizkaritik jasoriko ariketa.

12. Hogeitalau lagun bildu ziren atarian.
13. Mila berrehun ikaslek parte hartu zuten manifestaldian.
14. Berrogeitalau pasaiari eraman ditzake.
15. Hiru lagun dira eta hiruek ikasten dute erizaintza.
16. Arratsaldeko hiruetatik aurrera egoten da zabalik.
17. Hamar bulego dira eta laueta (mugagabea) dago berogailua.
18. Lau bulego dira eta laueta (mugatu pl.) dago berogailua.
19. Korrelazioan daude lau elementuak.
20. Telekomunikazioetako lizentziatua omen da.
21. Kutxazai automatiko batetan aterako dugu dirua.
22. Belgikara joan eta nonnahi topatuko duzu garaje on bat.
23. Nor nahik aurkez dezake errekurtsioa.
24. Batzuk begi onez ikusten dute akordioa, beste batzuk, ostera, ez.
25. Batzutan zabalik egoten da, baina ez zeinnahi ordutan.

#### 16. Egin beharreko zuzenketak egin hurrengo esaldietan

1. Ez dute planarik argitaratu.
2. Ez dituzte planik aldatu.
3. Bostgarren artikulua zera dio:...
4. Zenbakarren artikuluan dator murriztapen hori?
5. Bostna liburu erregalatu zizkiguten inaugurazio-ekitaldian.
6. Langabezia da benetazko arazoa eta ez ustelkeria.
7. Langileen Estatutuaren arauera eskubidea du lantokiz aldatzeko.
8. Etzirako aurkeztu behar omen da, aurkezten ez ba da ez digute onartuko proiektua.
9. Kontseiluaren oneritzia behar da gastu hori egiteko.
10. Ez dira eritzi berekoak.
11. Egia ikus erazi behar diegu eta ahalegin horretan ez gaituzte geldi eraziko.
12. Esan digutena gezurra ez ba da, ba omen dugu arautegi berria.
13. Giza-baliabideak ipini behar dira proiektua gauzatzeko.
14. Gainditu gabe dauka biologi-azterketa.
15. Ikastetxez-ikastetxe ibili dira berria zabaltzen.
16. Mahai-burua ez badator, ezin da osatu epaimahia.
17. Langile-faltan alfer eta lo geldituko dira lurrak.
18. Lan-bila dabilta gizarajoak.
19. Itsas-gizonak behargin gogor eta finak dira.
20. Itsas-merkataritzak behera egin du azken hamarkada honetan.
21. Talde-lana egiteko lan taldeak osatu behar dira lehenengo.
22. Hezkuntz sistemak aldaketa handiak izan ditu aspaldi honetan.
23. Zientzi-Fakultatean izango da «doctor honoris causa» janzteko ekitaldia.

24. Berandu entregatu ezkerok, ez duzu zereginik.
25. Honez gero bukatuta izango duzu lana, ezta?
26. Harrez gero ez dugu elkarren berri izan.
27. Ekitaldi hori dela-ta, etorri da sailburuordea.
28. Kontra egin ezkerok, beharbada atea itx diezagukete.
29. Gobernuaren azken dekretuak ondorio latzak ekarri ditzake guretzat.
30. Lauretan (=lau aldiz) egon zen espetxean.
31. Mereziko luke gaia hurbiletik aztertzeak.

### 17. Egin beharreko zuzenketak egin hurrengo esaldietan

1. Hamahiru lagun-edo behar omen dira sail berria osatzeko.
2. Juanik-eta dakite nolako prozedura erabili behar den.
3. Krisi ekonomikoa dela-ta, ez da soldata-igoerarik izango.
4. Krisia dela-eta batzordeak kultura-ekintzarik ez antolatzea erabaki du aurten.
5. Ikasi, ikasi dezake, baina ez du gogorik.
6. Hustu, hustu daiteke, baina ez egunero.
7. Eutsi diezaiogun daukagunari, besteenari begira egon gabe.
8. Zehatz dezakezu hobeto plana?
9. «Ingurunea ezagut dezagun» kanpaina aurkeztu zuten.
10. Lotu, lotu daiteke, baina ez nolanahi.
11. Ohartu gaitezen ez gaudela hori esateko moduan.
12. Gaubeko hamarretan izan zen afaria.
13. Gabez irten omen ziren ehizan.
14. Gauan geratu gara elkartzeko.
15. Oroitu gaitezen gure aurrekoetaz.
16. Badaukazue surik? Bai, badaukagu surik.
17. Ez du merezi joateak.
18. Zu ez duzu merezi hara joateak.
19. Andalucian izan zen lehorrea.
20. Cataluña da guretzat eredu.
21. Canariasen egon gara uda honetan.
22. Ongi etorriak! Besoak zabalik hartzen zaituztegu.
23. Ongi etorri eman digute,

### 18. Egin beharreko zuzenketak egin hurrengo esaldietan

1. Bost urtetako haurra dauka Pilik.
2. Hamabost kilotako motxila bat igo zuen tontorreraino.
3. Hoge kilometrotako bidea dago hemendik hirira.

4. Hamar herrialdeko haurrak bildu dira gure herrian.
5. Hamar herrialde dira eta hamar herrialdetako haurrak bildu dira.
6. Lau urteko (91, 92, 93, 94) ardoa daukagu bilduta sotoan.
7. Lau urtetako ardoa (lau urte dituen ardoa) erosi dugu.
8. Mila pezetatako liburu bat erosi dut gaur.
9. Hitzaldia abenduak 5ean izango da.
10. Ikastaroa urtarrilak 10etik aurrera izango da.
11. Durango, 1996ko abenduaren 5a.
12. Durango, 1996ko abenduaren 5ean.
13. Datorren ostegunean, abenduak 5, izango da hitzaldia.
14. Abenduak 20 izango da hitzaldia.
15. Abenduaren 6 jaieguna da.
16. Ez diegu lagun guztiei gonbidatu afaritara.
17. Hemen itxarongo zaitut.
18. Zuk deitzen ez badidazu, nik ez dizut lagunduko.
19. Eta ohitura legea bihurtu zen.
20. Eta ohitura hori bete beharreko legea bihurtu zen.
21. Eta idazkaria zuzendaria bihurtu zen.
22. Mikel idazkaria izendatu dute.
23. Elkar ikusiko dugulakoan agurtzen zaitut / Leioan, 1998ko martxoaren 6.

## 19. Egin beharreko zuzenketak egin hurrengo esaldietan

1. . . . balore-judiziorik ez egitea, hau da, gertakari hutsetaz aritzea, horiek baloratu gabe.
2. Makiavelo geroztik garatu izan diren filosofia politikoek polita eta morala bereizi dituzte.
3. Aukera batzuk pentsamendu askearen ukapena dakarte, filosofia-  
ren beraren ukapena, alegia.
4. Ez batzuk ez besteez ez lukete ukatuko giza-eskubideen aldarri-  
kapena.
5. 90eko hamarkadan beste gai bat nagusitu zen indar handiz, mun-  
du anglosaxoian batipat, ...
6. Baina X-k aurreikusitako arriskuek pitzatu dezakete demokrazia.
7. . . . iritzi izateari utzi eta ezagutzan bihurtzen den pentsamendu-  
rantz bideratzen baitgaitu.
8. Filosofiaren adar bat izanik, filosofia politikoa izan daitekeena-  
ren behin behineko definizio batek ere filosofia zer ote den defi-  
nitzea eskatzen du.
9. . . . filosofia politikoak politikoaren azterketa zientifikoari behin-  
betiko lekua uzten dionean.

10. Soilik hemen-a eta orain-a erreferentzi-gunetik desagertzean sor-tu daiteke politikoaren ikuspuntu filosofiko edo zientifikoa.
11. Ezin ezagutu dezakegu ezer une jakin batean gertatzen den gerra batetaz...
12. . . . oso erabilgarria izateak ez du esan nahi, ordea, zera ukatu dezakegunik: badaudela hainbat gai...
13. Bizitza helburu batetarantz zuzentzen den jarduera da.
14. . . . baina hirurogeita hamar urterekin hil zuen; zegoeneko hiru-rogeita hamar urtetan bizirik iraun arazi zuen.
15. Gaur egungo zailtasunen aurrean, jakintsuek ames dezaketen ir-tenbide bakarra herriek beren etorkizuna erabakitzeko daukaten eskubidea baino ez da.

## 20. Egin beharreko zuzenketak egin hurrengo esaldietan

1. Ez ziren egipziar hiritarrik existitu, txinatar hiritarrik egon ez zen bezalatsu.
2. Zazpirehun urte inguru bananduta bizi ondoren, alde bietako po-pulazioak bata bestearikiko arrotzak eta ezberdinak bilakatu dira.
3. Antonio Epifanes-ek, Erromatar Inperioan ustezko estatu-erlijio bat mantendu asmoz, Jupiter Olinpikoaren kultua ezartzeko...
4. Beraz, zientzi-teoria, gertatzera iris daitezkeen behaketazko ger-takari batzuekiko bateraezina da, eta baieztapen honek, benetako zientzigintzaren eta arestian aipatutako teoria-hirukoteak errepre-sentatzen duen pseudozientzigintzaren arteko lehengo lehen fun-tsezko bereizketa ezartzen du.
5. Popperren eskakizuna ez baita «sistema zientifiko bat behin eta betirako aukeratua izan ahal izatea, zentzu positibo batetan; baina bai froga enpirikoen bidez zentzu negatibo batean aukeragarria izatea...»
6. Beraz, zientzi teoria bat onartua edo baztertua izango da baldin (eta soilik baldin) hautemateak beharrean ondorio espermental kontrastatzaileak adierazten dituzten oinarrizko zenbait enuntzia-turekiko akordio batetara heltzea posible bada.
7. Ikusi dugunez, Popperren ikusmoldearen arauera, zientzi teoria ez da esperientziatik edo behaketatik eratorzen.
8. Gehienez ere, enuntziatu hau maila handiagoan edo txikiagoan ones (hau da, partzialki froga) daiteke.
9. Are zehatzago, logika induktibistak hipotesiei egotzi dakiekeen sinesmen arrazionalaren maila zehazten du.
10. Definizio poppertarraren lehen errefusatzea (eta biribilena Mille-ren eta Tichyren eskutik iristen da, 1974ean argitaratutako bi arti-kulutan.

11. Laudanen aburuz, beraz, zientziasuna eta zientzia-arrazionaltasuna ikerkuntz tradizioaren baitan definitzen dira.
12. Ladanez aurkeztutako kontzeptu hau Kuhnren paradigma kontzeptuaren oinarriko garbia da, 60 eta 70eko hamarkadetan agertutako beste zenbaitekin gertatzen den legez (esate baterako, Lakatosen zientzi ikerkuntz programaren kontzeptua).
13. Esanahiaren alderdi hau hobeki ulertzen da itzulpenaren eta interpretazioaren arteko ezberdintasunak azpimarratzen direnean; baina, batik-bat, lexiko baten ikaskuntz prozesua aztertzen denean.
14. Oporraldia dela eta, apirilaren 9tik apirilaren 19ra bitartean EHUko linea guztiak etetzen dira, bere ohiko ordutegia mantenduko duen 2322 linea ezik.
15. Leioan, 1998.eko apirilaren 3a

## 21. Osa itzazu hitz elkartuak zutabe bietako hitzak konbinatuz

**Adibidez:** *literatura + arazo = literatura(-)arazo / literatur arazo*

- |               |              |
|---------------|--------------|
| 1. literatura | 1. elkarte   |
| 2. burdina    | 2. arazo     |
| 3. jaiotza    | 3. eskakizun |
| 4. ardi       | 4. arau      |
| 5. ekonomia   | 5. tradizio  |
| 6. hizkuntza  | 6. biltzaile |
| 7. natur      | 7. fabrika   |
| 8. ortografia | 8. arrisku   |
| 9. zerga      | 9. kirol     |
| 10. herri     | 10. esne     |
| 11. autonomia | 11. zientzia |
| 12. kutsadura | 12. kontrol  |

## 22. Egin beharreko zuzenketak egin hurrengo esaldietako hitz elkartuetan

1. *Euskal-mendi-elkarteek* ekintza ugari antolatzen dute urtean barenaren.
2. *Berri-berriak* dira zerbitzura ekarri dituzten konputagailuak.
3. *Bulegoz-bulego* ibili izan arren, oraindik ez daki norekin hitz egin behar duen.
4. Liburutegiko apal horretan dauden liburu guztiak *argitaratu-berriak* dira.



5. *Giza-mugimenduak* sekulako indarra hartzen ari dira Euskal Herri osoan.
6. Benetako neurriak hartu behar ditugu *itsas hondakinei aurre egiteko*.
7. *Lan-eske* ibili da azken hilabeteotan, baina ez du ezer aurkitu.
8. *Eskuarte*an daukazun txostena utzi, eta joan zaitez nagusiarekin hitz egitera.
9. *Aldian aldi*an egiten ditugu honelako lanak.
10. Hainbat *errejimen-mota* dago.

### 23. Zuzendu zuzendu beharrekoak (hitz-elkarteen idaztarauak)

- |                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| 1. AITA AMAK                     | 17. ZUZEN ZUZENEAN     |
| 2. VITORIA GASTEIZ               | 18. PARTEHARTU         |
| 3. DIRU BILKETA                  | 19. PAUSOZ-PAUSO       |
| 4. ERDAL TESTUAK                 | 20. ESKU-ARTEAN        |
| 5. LAN HITZARMEN                 | 21. ALFER ALFERRIK     |
| 6. EUSKAL AUTONOMIA<br>ERKIDEGOA | 22. JENDE-AURREKO      |
| 7. HAN HEMENKA                   | 23. NAZIO-ARTEKO       |
| 8. HEZKUNTZA ARLOA               | 24. DIRU-BILA          |
| 9. BIDE ERAKUSLE                 | 25. BARKAMEN-ESKE      |
| 10. ERREGE ERREGINAK             | 26. TARTEKA TARTEKA    |
| 11. EKONOMI TEORIA               | 27. LASARTE ORIA       |
| 12. ETXE BIZITZA                 | 28. ZELULA-BAKAR       |
| 13. ELIZ-ZERGA                   | 29. ATE-JOKA           |
| 14. UNIBERTSITATE MAILAN         | 30. FORU-ALDUNDI       |
| 15. GIZA ZIENTZIAK               | 31. (LAGUN) ESKU ZABAL |
| 16. GAUR GAURKOZ                 | 32. BIHOTZ-HUNKIGARRI  |

### 24. Azpimarratu idazkera desegokiak hurrengo hitz elkartuetan

- |                          |                           |                       |
|--------------------------|---------------------------|-----------------------|
| 1) a) filologi ikasketak | b) filologia ikasketak    | c) filologi-ikasketak |
| 2) a) hizkuntz-eskola    | b) hizkuntza eskola       | c) hizkuntza-eskola   |
| 3) a) kultur sailburua   | b) kultura sailburua      | c) kultura-sailburua  |
| 4) a) lege gizona        | b) legegizon              | c) lege-gizon         |
| 5) a) Deba-ibaia         | b) Deba ibaia             | c) Debako ibaia       |
| 6) a) mendiz-mendi       | b) mendiz mendi           |                       |
| 7) a) izena eta deitura  | b) izen deiturak          | c) izen-deiturak      |
| 8) a) dekretu lege       | b) dekretu-lege           | c) lege-dekretu       |
| 9) a) eskumen-kontzeptua | b) eskumenaren kontzeptua | c) eskumen kontzeptua |
| 10) a) giza-eskubideak   | b) giza eskubideak        | c) gizaeskubideak     |

- |                           |                       |                        |
|---------------------------|-----------------------|------------------------|
| 11) a) partehartzaile     | b) parte hartzaile    | c) parte-hartzaile     |
| 12) a) dekanorde          | b) dekanorde          | c) dekanorde           |
| 13) a) abal emaile        | b) abal-emaile        | c) abalemaile          |
| 14) a) ELA-sindikaturia   | b) ELA sindikaturia   | c) ELAsindikaturia     |
| 15) a) bete arazle        | b) bete-arazle        | c) betearazle          |
| 16) a) azpi-multzo        | b) azpi multzo        | c) azpimultzo          |
| 17) a) erreferentzi puntu | b) erreferentzi-puntu | c) erreferentzia-puntu |
| 18) a) bake-zale          | b) bake zale          | c) bakezale            |
| 19) a) egin berri         | b) egin-berri         | c) eginberri           |
| 20) a) ezkon berri        | b) ezkon-berri        | c) ezkonberri          |

**25. Zuzendu zuzendu beharrekoak hurrengo esapideetan (berrelkarketa)**

1. Hitzarmen negoziazio parteek... («las partes negociadores del convenio»).
2. Enplegu Oinarrizko Legea
3. Enplegu erregulazio espedientea
4. Enplegu politika komunitarioa
5. Logela-aldaketa
6. Euskal aldizkari-zuzendari-bilera
7. Hautagai berri-zerrenda
8. Emakume- eta haur-taldeak
9. Ebazpen- eta jarraipen-batzordea
10. Zakar-biltzaile-taldea
11. zientzi ikerkuntz programa

**26. Eman hurrengo izenen euskal ordaina**

GALICIA	LEÓN	CANARIAS
CANTABRIA	BURGOS	MURCIA
MADRID	VALENCIA	LA RIOJA
ASTURIAS	ALICANTE	BARCELONA
GERONA	LÉRIDA	PALENCIA
CORDOBA	LA CORUÑA	ORENSE
AQUITANIA	BURDEOS	PAU
ESTRASBURGO	NIZA	PIRINEOS
TOULOUSE	ARGELIA	DINAMARCA
JAPÓN	ALEMANIA	CANADÁ
PARAGUAY	MARRUECOS	CHILE
SUECIA	NORUEGA	REINO UNIDO

**27. Eman hurrengo hitzen euskal ordaina**

GERONA  
JAPÓN  
CHIPRE  
NORUEGA  
LÉRIDA  
BURDEOS  
OCÉANO ATLÁNTICO  
ALEMÁN  
INGLÉS  
ITALIANO  
SUECO

COMUNIDAD AUTÓNOMA VASCA  
GRAMÁTICO  
CIENTÍFICO (iz / izond)  
HISTORIADOR  
INVESTIGADOR  
BIÓLOGO  
GRUPO PARLAMENTARIO  
FUNCIONARIO  
ANTIGÜEDAD  
COMÚN  
RACIONAL  
ARTILLERÍA  
PREJUICIO  
PARTE TRASERA  
PREJUICIO  
ES DE BIZKAIA  
NAVARRO (herritarra)  
ADHESIÓN  
PREVER  
ADHERIRSE  
BILLETE

**28. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)**

1. Sindikatua irakaslego euskadunen egoeraz bereziki kezkatu-  
rik dago.
2. Interesatzen zaizulakoan, informazioa helarazteaz gain zure esku  
hartzea eskatuko genizuke.
3. Horretarako, honi atxikirik doakizun parte hartze orria bete eta  
jarritako helbidera igorri behar duzu.

4. Bulego horretako langileen artean tirabira handiak eman dira azken hilabeteotan.
5. Eskaera luzatu nion nagusiari, baina ez zidan baimenik eman.
6. Lehiaketaren bigarren azterketa egin eta gero hirugarren mantentzen da zerrendan.
7. Ezin ditugu bazter utzi nafartarrak egiten ari diren ahaleginak euskara bultzatzeko.
8. Ikerketa horren emaitzak onartzeko egiaztagarritasun edo faltsugarritasun erizpidea asetzea.
9. XVI-XVII.mendeetan hausdura nabarmena eman zen, batez ere Makiavelori esker.
10. Ordenu politikorik onena bilatzeak zera esan nahi zuen: ...
11. Dagoeneko ezin jo daiteke azken-azkenengo berma edo egi sustatzaileen bila.
12. Ondorengo filosofia politikoak ez dira gehiago ezagutzaren filosofia bati atxikiturik egon.
13. Hutsune hori eskaini behar den irakaskuntz kalitatearen kalterako izan ohi da.
14. Batez ere «X» ikasgaiari jositako testu hautatuaren itzulpen eta aurkezpenarekin ekitea iruditu zait egokiena, hutsune haundi horri erantzuten hasteko.
15. Horretarako, bere garaian eman zen polemika bat argitara ekarri dut.
16. ... horrela gure ikasleek euskara hobea jasoko lukete eta gure irakasleak beren akatsez errezago jabetuko lirateke.

## 29. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)

1. Habermasek estatu eskuhartzailearen funtzionamendu ekonomikoa erregulatzen duten printzipioez hitz egiten badu...
2. Jakina, gaur egun politikaren filosofiak baditu beste hainbat eztabaida-gai.
3. Baina batez ere, aipatu joera liberal hauek zera aldarrikatzen dute amankomunean: justiziaren...
4. Gainditurik egoteak zera aurreuposatzen baitu, giza aurrerakundearen sinisten dela lehenengo eta behin.
5. Historiatik harandio daude, arazo unibertsalak dira.
6. Filosofia politikoaren historian hezitzea, beraz, beti hor segitzen duten arazo funtzeskoetan hezitzea da.
7. ... eta horretarako, Makiavelok argiasko ikusten du, derrigorrezkoa da ontasun ideal horren maila txikiagotzea.
8. Dotrina hau gordinegia zela eta onartua izateko, Hobbes-ek piska bat leundu zuen, funtsean aldatu gabe ordea, eta aintza-gose horren lekuan poterea jarriz...

9. Locke-k ere ildo honetatik jarraitu zuen, oraingo honetan aintzina-  
nakoen birtutearen lekuan, neurrigabeko jabetza-gogoa jarritz giza-  
zartearen motortzat.
10. Rousseuak hasitako modernitatearen bigarren uhin honetan, pentsalari-  
ek —ondoren etorriko diren Kant eta Hegelek batipat—  
jada historiaren filosofia bati lotutako pentsamoldea garatuko  
dute.
11. Gogor kritikatzten du gure pentsalariak gertakari/balore bereizke-  
ta, biak argi eta garbi bereiztu beharra kritikatzten du.
12. Hau 1955eko urtarrilean Jerusalem-eko Unibertsitate hebrearrean  
emandako lezioen berridazketa da.
13. Bilaketa alperrikakoa litzateke ezagutza hori eskura balego.
14. Politikaren zientzilari deitzen diren gizakiek eginiko probetxuzko  
lanak ez du zerikusirik zientzia politiko «zientifikora» jotzen du-  
ten aspirazioekin.
15. ... ezagutza hauek beren egoera propioa estudiatzeko edo gai poli-  
tikokoetara dedikatzeko zuten erreztasun beraz egin ohi zituzten.

### 30. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)

1. Ikerleak burruka guztien gainetik dagoen hiritar bikain eta aber-  
tzalearen papera errepresentatuko du.
2. Ezagutza politikoaren maila kognoszitiboa ez da artzai, senar, ge-  
neral edo sukaldari batek duen ezagutza-mailatik desberdina.
3. Baina utilitarismoak, eboluzionismoak eta neo-kantismoak ber-  
moldatua izan ondoren, ...
4. Zailtasun hauek ekiditzeko, zientzilari sozialak harreman on edo  
promozio pertsonalari buruzko burutapen oro arbuiatzen ditu, ho-  
nako espresio birtutetsua erabiliz: berak ez dakiela egia bilatzea  
ona den...
5. Zera baieztatzen duenean, demokrazia ez dela derrigorrez bere  
kontrakoarekiko begibistako gorentasuna dakarren balorea...
6. Bere «baloraziorik gabeko etika» ez da inondik ere nihilismoa  
edo nihilismorako bidea; finean, pentsatu beharrik ez izateko  
aitzaki bat baino ez da.
7. Natur zientzietatik hartutako ereduarekiko bere esklabutza-  
ren ondorioz, zientzia sozialek zenbait hankasartze egiteko arriskua  
dute.
8. Saiakera horretan, ordea, derrigorrez kultura horien esannahi sa-  
kona galtzen dute...
9. Prozesu historikoa funtsean kateatutako bidea delako kontsidera-  
zio oro arbuiatzen du, edo, termino zabalagoetan, bide nabarmen-  
ki razionala izan daitekeela defenditzen duen hausnarketa oro.

10. Arazo erabakiorra gizateriaren ezaugarri iraunkorren esanahiaren inguruan kokatzen da.
11. Kontuan hartu ahal izateko beharrezkoa da edukin bat ematea, eta edukin hori jada historikoa da.
12. Onartu edo, hobe esanda, patuaren kontzesioa bailitzan pozez jaso...
13. 1933ko gertakari funtsezkoak zera frogatu zuen, baldin eta froga hori beharrezkoa bazen, gizakiak ezin diola gizarte onaren gaia planteatzeari uko egin, eta ezin duela, ezta ere, erantzun bat ematearen erresposabilitatetik askatu...
14. Filosofo klasikoak ordutik inoiz berdindu ez den hurbiltasun- eta bizitasun-mailan aztertzen zituen hartueman politikoak.
15. Hiritar edo politikarien hizkuntza amankomunaz mintzatzen ziren; kalekoa ez zen hitzik apenas ahoskatzen zuten.

### 31. **Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)**

1. Horrela, filosofoak lotsagabea suntsitzen duen eta garaiturik da-goena parkatzen duen benetako politikariaren zalutasun jatorra berplanteatu eta borobiltzen du.
2. *Legeak* lege eta gai publikoei buruzko dialogoa da, hiru agureren artean mantentzen dena.
3. Ona eta aintzinakoaren arteko ekuazioa, ordea, soilik lehenengo arbasoak jainkoak, jainkoaren semeak edo jainkoen diszipuluak balira mantentzen daiteke.
4. Bestalde, filosofoak ez ditu oraindik Kretako eta Espartako legeak erasotzen, baina bai beren solaskideek eginiko lege horien interpretapenak.
5. Honez gero, irakurleak ulertu du atenastarra ez dela Kretara etorri han legerik onenak estudiantearren.
6. Espartarrak, bere aberriaren aurka alztatuz, ez du, ordea, homosexualtasuna defendatzen.
7. Halako gizonek ederki ulertzen dute zer den legearen arabera bizitzea, legeen izpirituaren hezurmamitze ezinhobeak baitira.
8. Beren birtute haundia, hala ere, akatsean bihurtzen da gaia lege zaharren gordetze-terminoetan planteatzeari uzten zaion momentutik.
9. Beste zirkunstantzia bat herbesteratzeko leku apropos baten falta zen: nora joan zitekeen?
10. Errejimenak pentsamendu politikoaren kezka nagusi bilakatzen dira legeen izaera eratorria eta arazo-emalea ezagutzeko.
11. Eta aberastasunari dagokionez, zera gertatzen da, jada Aristoteles ondo ohartu zen moduan, ondo kokatuak beti gutti batzuk direla eta txiroak, berriz, gehiengoa.

12. Utz ditzagun bada bere biraoak dauden lekuan, berak izkutatu zituena zapiaren azpian estaliak.
13. Britaina Haundiko tradizioan sortu eta Frantzian garatzen den doktrina honetan...
14. Renan europar mendebaldean abertzaletasun eta liberalismoaren arteko elkarkidetzak hobeto adierazten zuen frantziar mugimendu nazionalista esanguratsuenaren esparruan kokatzen da.
15. Horrela, 1789ko iraultzaren ondoren sortutako tradizio honek, aintzindari iparamerikarrak gutxietsi gabe...

### 32. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)

1. Gainera, esperientzia iraultzaile honek, napoleondar inperialismoa dela medio, europar doktrina politikorako bide berriak irekiko ditu.
2. Anitzak dira gizarte-motak: Txina, Egipto eta aintzinako Babilonia bezalako giza multzoak; hebraitar moduko leinua; ...; erlijiozko loturaz osatutako aberririk gabeko elkargoak, hala nola israeldar eta parsien modura; Frantzia eta Ingalaterra eta Europako autonomia moderno gehiengoak bezala.
3. Ez zen egipziar hiritarrik existitu, txinatar hiritarrik egon ez zen bezalatsu.
4. Baina inperio hau IX. mendearan erdikaldean hautsi zen ezinbestean; Verdungo hitzarmenak funtsean zatiketa aldagaitzak ezarri zituena...
5. Frantziako biztanlegoaren barruan zegoen arrazen desberdintasunaren ideia, Tours-eko Gregoriorientzat hain nabarmena zena, ez da inola ere agertzen Hugo Capeto-ren ondorengo idazle eta olerkari frantsesengan.
6. Gertakari hau, gainera, beste ezaugarri garrantzitsu baten ondorioa izan zen, frankoak, burgundiarrak, gotuak, lonbardiarrak eta normandiarrak beren arrazako emakume gutxi izatearena, hain zuzen ere.
7. Britainia Handian germaniar hizkuntzak menperatu ahal izan badu, hori latinak hizkuntza zeltarrak guztiz ordezkatu ez zituela gertatu da, Galian ez bezala.
8. Hau egiterakoan, abertzaleen artean ematen diren bilera itxietan sartzen garen bitartean, gizateriaren esparruan arnasten den aire askea alde batera uzten dugu.
9. Erlijioak, duela berrogeita hamabi urte Belgikaren sorreran halako garrantzia izan zuenak, bere inportantzi gutxia bakoitzaren barru-barruan gordetzen du; herrien mugak ezartzerakoan, aldiz, ia ez da kontuan hartzen.

10. Ezer ez dago absolutorik, eta egia da premiaren aurrean amor eman behar dela.
11. Halako jarrerak politikako transzendentalengan irrifarrea sortuko du, bizitza guztia beren buruak engainatuz eta beren gorengo printzipioetatik begiratzuz, gure arruntasunaz errukitzen diren iza-ki hutsezinak baitira.
12. Max Weber (1864-1920) hil eta handik bi urtetara menperaketa- ren soziologiari buruzko bere entsaiuak biltzen dituen *Ekonomia eta Gizartea* bilkura-liburua argitaratu zen.
13. Profetaren karismari zuzentzen zaion debozioak, edo gerrako bu-ruzagiari, edo asanbladako (*ekkllesia*-ko) edo parlamentuko de- magogo haundiari zuzendutakoak zera esan nahi du, hau gizakien barne-barnetik «deituriko» gidaria dela...
14. ... subiranoari obediencia zor dioten taldeko pertsonak, funtzio- nariak izan edo ez, administrazio-tresnen jabe direnean, dirua, eraikuntzak, gerra-materiala, automobil-loteak, zaldiak edo dena delakoaren jabe direnean.
15. Ordena bateko legitimitatearen bermatasuna izan daiteke: a) ba- rrenekoa: huts-hutsean afektiboa, baloreen araberrako razionala edo erlijiosoa; b) kanpokoa: ondorioei lotutakoa.

### 33. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)

1. Jaunak bere gustora ezarri edo aldatzen duen legea; erizpide ma- teriala soilik; *cadi*-aren justizia.
2. Bulego bateko mailaketan kokatu eta erreglamentu bidez konpe- tentzia eman zaion funtzionaria.
3. Gutxiengo menpetasun-*borondate* jakin bat, obeditzeko *interesa* (kanpokoa edo barnekoa) alegia, funtsezkoa da benetazko agin- te-erlazio batean.
4. Baina gizatalde bati ezarritako menperaketa orok normalean (ez nahitaez beti) administrazio-*koadro* bat eskatzen du; hau da, kon- fidantza izan behar dugu honako probabilitatean: ...
5. Habermasek bere ikuspegia agertuko du, bide nabar, gaurrengoko gizarte kapitalistaren analisiari egokitzeko.
6. Egoera honen aurrean, eta teoria kritikoaren ezaugarriak gidari- tzat hartuz, gizarte humanoago, zuzenago, libreago eta razionala- go bat bultzatuko duen *razionalitate praktikoa* (politiko-morala) defendatu beharraren lehentasuna aldarrikatuko du.
7. ... balore-lanaren teoriak kontratu librearen instituzio juridikoak adierazi nahi zuen askatasun-itxura suntsitua utziko du, lan asala- riatuaren erlazioari nahitaez zegokion bortxaketa soziala agerian utziz.



8. Indar produzitzaileak, intuitiboki eta nabarmen, gizartean produzitzen zuten gizakien erabaki arrazoizkoen eta ekintza instrumentalen ondorio ziren bitartean, gero eta erabilgarritasun tekniko gehiagoko indar bezala ulertuak izan zitezkeen.
9. ... [gizakiak] bere produktu automatizatu propioen aurrez-aurre jartzea ezezik, bere aparatu tekniko propioan ere, *homo fabrikatus* gisa, integraturik gelditzea erdietsiko luke.
10. Rawls-ek «esanguratsuenak» defendatu beharra dagoela azpimarratzen du, hauek pertsonaren ahalmen moralak hoberen babesten dituztenak izanik...
11. Adostasun honek «haserako helmuga» deitu dudana ekartzen du.
12. Hala ere, balio ekitatiboa bermatzeko norabide bat alderdi politikoak, jabetza pribatuko demokrazia batean, botere sozial eta ekonomiko pribatuko kontzentrazio handietatik salbu jartzean legoke...
13. Hau da, kontuan izanik praktiketako ikasleek itzultzaileen funtzioak ezin dituztela bete, nahitaezkoa gertatzen zaigu honelako zerbitzu bat bekario baten bitartez ematea.
14. Antzinako etxeetan eginiko eskuhartze modernoak
15. Adrellua gaurrengungo eraikinetan
16. Inpresionismoa eta expresionismoa

#### 34. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)

1. Azken hamarkadetan semiotikak bere lekua egin du unibertsitate-disziplinaren artean eta toki hori berezia izan da Komunikazioaren Teoriar arduratzen diren fakultateetan.
2. Ez da semiotika komunikazioaren emaria, urratsak eta nondik-norakoak aztertze bide, modu eta erreminta bakarra, jakina. Semiotikak bere iker-modeloak dauzka, beste disziplinetakoeekin alderatuta desberdinak direnak, noski.
3. Seinale enblematikoak adierazteko erabili izan da ikurra: nazioaren bandera, kristauen gurutzea, sozialisten larrosa edo komunisten igitai eta mailua ikurrak ditugu.
4. Komunikazio-egintza bidezkoa izan dadin, kode amankomun baten arabera aitortu eta erakarri behar zaio esangura seinale bakoitzari.
5. Beraz, linguistika, hizkuntzalaritza, zeinu-sistemak aztertze zientzia orokorrago baten atal espezialdua baino ez da.
6. Ekintza bera betetzera animatzen den kolektiboa dugu *masa*; esate baterako, hauteslegoa, irakurlegoa, entzulegoa... eta abar.
7. Marxistak ere arduratu izan dira kontzeptuaz [«masa» kontzeptuaz]. Marxistentzat, *masa* gizarte-kategoria oso zehatz bat da: herri xehea, langilegoa.

8. *Komunikazioak* beharrezko du, gainera, igorleak eta hartzaileak, animatu zein inanimatu izan, kode edo zeinuteria komuna erabiltzea, elkar ulertzea posible izateko.
9. [Masa] Terminoaren lehen erabilpen publikoa Eliza Katolikoari zor diogu: 1963. urtean, Vatikanoko II. Kontzilioak luze hitz egin zuen *masa-komunikazioa* deitutakoari buruz.
10. Entzulegoa edo hartzailegoa, audientzia anonimoa da. Iturriak eta hartzaileek ez dute elkar ezagutzen; informazioa deitu dugun oinarri komunikatibo material hori da beren arteko lotura bakarra.
11. Gizarte «atzeratueta», esate baterako, *masa-komunikazioaren* atributo ezaguna den filmegintza ez da gure artean bezala ulertzen. Gizarteotan filmeak zerbait irreal dira, ulertzeko zailak.
12. Platonek, Sokratesen diszipulu eta Aristotelesen maisu izan zenak, honela definitu zuen zeinua: «beste gauza bat, naturalki edo konbentzionalki berrigortzen duena».
13. Kontzeptuen eta sinboloen arteko erlazioa, ordea, konbentzionala da, giza taldeen barruko akordioaren emaitza dira; horrexegatik dago hizkuntza bat baino gehiago: greziera, hebraiera, euskara, etab.
14. Eskolastikaren urrezko aroa XIII. mendean ezagutu zuen Europak.
15. Semiotika, hizkuntzaren terminoen arteko erlazioa aztertzea helburu duen zientzia da. Mintzairaren aspektu zehatzak arakatzen dituen semantika da semiotika.

### 35. **Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)**

1. Antolakuntza horren arabera, elementu bakoitzaren balioa besteek uzten diotena da; gauza bakoitza besteak ez direna da. Euren artean «oposaketa-balioa» dago. Hizkuntzan diferentziak baizik ez daude, zeinu bakoitza ez baita inguratzen duten beste zeinuak ez direna baino.
2. «Hizkuntzalaritza Orokorreko Ikastaroa» izeneko lanean, zeinu linguistikoaren hautazkotasunaren gaia aipatzean, adibide gisa «hegoalde»aren idea hartzen du Saussurek eta, esaten duenez, *hego* kontzeptuak ez du zerikusirik soinuaren sekuentziarekin.
3. Irakurleak orri bat edo beste hautatzen du irakurtzen hasteko. Kazetaren kasuan irakurleak hautatzen du zein notizia zein unetan irakurri; eta ez hori bakarrik, irakurleak berak erabaki dezake notizia hori zelan irakurri, goitik behera edo atzekoz aurrera...
4. Zeinua ez dator ezeretik, zeinua pentsatua da, hitzarmendutakoa, kodetua; legeria zehatz baten partaide baita.
5. Interlokutoreez dugun iritzia exigitzen du behin eta berriro hizkuntza deitutako kode edo arautegi nagusi horrek; eta hortik ez da errez alde egiten.

6. Exigentzia horiek direla eta, Barthes-ek hizkuntza faszistatzat jo izan du: «faszismoak ez dizu hitz egiten galerazten, faszismoak era batera edo bestera hitz egitera derrigortzen zaitu. Horixe da faszismoa.»
7. ... janzkeraren kasuan, bere ezaugarri propioak direla eta, kontzeptualizazio-maila zabala egin beharko litzateke eta kasu horietan hiru kontzeptualizazio-maila berezi beharko liratekeela begibistakoa da.
8. Edozelan ere, lengoia-mota horiek, lengoia mintzatuek legez, garapena ezagutzen dute; garapen hori hiru arrazoi hauetan oinarritzen da...
9. Gerora, talde hau «formalista errusiarrak» legez ezagutu zen.
10. ...Paris horretan soviatarren kontrako propagandista militantea izan zen bere exilio osoan. Hil ere herritik urrun hil zen, 1992an.
11. Lehen ikerketa horietan agertzen dira jada Ecoren teoria semiotikoan garatuko diren zenbait ezaugarri: testuaren interpretazio-prozesuaren garrantzia, kreaioa aktibitate operatibo moduan ulertzea, generoen existentzia erabakiorra, espresio estereotipatuaren indarra eta irakurle edo hartzailearen kolaborazio interpretatiboaren beharra.
12. ... tesi horiek bildu egin ziren «semiotika» izena hartzen duen disziplina batean; Ecoren semiotika estrukturalismo frantsesak agirian utzitako problema kritiko eta filosofikoetarako soluzio berriztatzaile moduan agertzen da.
13. Kodea adierazpen eta edukien arteko harreman bat da, balioen akumulazio bat bilakatzen baita.
14. Ecok hipotizatzen du, bestalde, ezen kultur sistema, edukien organizazioa, ez dela sistema egonkor eta definitu bat, magma aldakor bat baizik, zeinak formulazio anitzak eduki dauzkan eta erabili darabiltzan.
15. Hizlariaren komunitatea da, beraz, errealitatearen irudi komunen jabea, depositarioa.
16. Behin-betiko diagnostiko (= diagnóstico definitivo)
17. Prozedurazko edukinak (= contenidos procedimentales (Psikol.))
18. Ikerketa ezperimentalaren alderdi onak eta txarrak
19. Aktibazio-zentru
20. Akasdun (= defectuoso)

### 36. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)

1. Testuarteko harremanak bi modu ezberdinetan eragingo dio tituluari: batetik, birsorpena dakar, berregintza eta, bestetik, deformazioa.

2. Proiektu estilistiko asko daude baina titulugintzan benetako artea haxe da: funtzio semantiko eta pragmatikoa hobetzeaz batera, titularen «showa» eskenifikatzen jakitea.
3. Paronimian oinarrituriko hitz-jokoan, oposaketa fonetiko minimo batek beste esanahi bat sortzen du.
4. Funtzio honek oso betekizun garrantzitsua du diskurtso telebisi-boan eta, batipat, informatiboetan. Horretarako, bi bide erabiltzen dira: alde batetik, kamara eta, azken finean, aurkezleak eten gabe ikusleari zuzendutako begirada...
5. Mezu batzuetan funtzio poetikoa dominatzen du.
6. Bi motatako kontratuak daude: bata, aldabakarreko proposamena deritzona; bestea, aldebiko proposamena: bi aldeek porposatzen dute (elkarrizketa, solasa...)
7. Momentu horren aurretik eta une horren ondoren, hau da, superfizie sentikor batean munduaren erregistro «naturala» egin baino lehen eta ondoren, keinu erabat kulturalak, kodifikatuak ditugu alde bietatik.
8. Ildo horretatik, ikonoa eta sinboloa, Peirceren ustetan, zeinu *mental* eta *orokor* modura hartu behar dira, gauzetatik bereiztuta azaltzen baitira beti.
9. Testigantza printzipioari dagokionean, irudi fotografikoa erreferente bakar baten lortatzeko fisiko baldin bada, horrek esan nahi du argazki baten aurrean aurkitzen garen momentu horretan...
10. Telebistak mundu espektakularra erakusten digu modu frakzionatu batean. Mundu fragmentatu horri lotura emateko gelditzen zaigun irtenbide bakarra, geure burua espektadore huts-tzat hartzea besterik ez da.
11. Telebistak teatro-eskenategi bihurtu du mundua.
12. Telebista egitateetatik urrun dabil (funtzio erreferentziala ahazturik du, nonbait). Mundu fiktizioa eskaintzen digu gauegunez eta eskaintza hori sedukzioaren bitartez egiten da.
13. Telebistaren diskurtso-osagaien berezigarritasunak.
14. Audientzia handitzeko atxakiaz, programa guztiek edozeinek ulertzeko modukoak behar dute izan; azkenean, informazioa eskeini beharrean, programa horiek informazio horren interpretazioa, balorazioa eskeintzen dute, erreztasunaren izenean.
15. Ahozkotatuen ezaugarriak indartzeko, berbaltasunaren simulazioa egiteko, testu idatziak sei baliapide diferente erabili ohi ditu zeregin horietarako.
16. Arrazonaketaren arauetatik at egon arren, printzipio honek oinarri sendoak ditu giza izaeraren baitan...
17. famili-giro (=ambiente familiar)
18. psikologi-eremu (= campo psicológico)

### 37. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)

1. Deiktikoez duten arrazoi berberetatik, lokailuak sarritan agertzen dira testuetan ahozkotatasunaren ezaugarri gisa. Eta diskurtsoaren prosekuzio interruptoa ahalbidetzen dute, erritmoa ezarriz.
2. Alde batetik, egoera-simulatzaile horiek beharrezkoa izan daitekeen azalpenezko datu bat eskaintzeko balio dezakete, diskurtsoetik bertatik aterea izan balitz bezala; eta, bestetik, elkarrizketari berari dagokion atmosfera propioa berregiteko.
3. Ohar hauek ez dira pentsatu irakurle arruntarentzat; ohar osagarriak dira, ustez kompetentea den irakurle bereziarentzat pentsatuak.
4. Elkarrizketaren ezaugarri hibridoa errebelatzen duen beste ezaugarri bat, marka konstitutiboaren presentzia da, bai enuntziario diskurtsiboarena, bai diskurtsoarena, baita narrazio historikoarena ere. Horiek berez agertzen dira, maiztasun signifikatiboan.
5. Kazetariak bere testua antolatzen du halako moldez, non elogia baita oinarri antolatzailea eskaintzen duena; testuaren azken helburua hau da: pertsonaia modu indartsuan agertzea, bere balore baikorren jabe.
6. Aurkitze horrekin batera, bestalde, iragarkigileen mezu kodifikatu horiek ikusle-hartzaileak zelan ulertzen dituen ezaugarri gura du semiotikak.
7. Iragarki balarazio aniztuna erakusten du bere 18 segundoko iraupen laburrean.
8. «Gaberdia, Paris...» dio testu gain-inpresionatuak. Autoa autopistan sartzen da; lurzorua ilun eta bustia. Spotaren lehen planoak auto arin eta seguruaren irudia ematen du.»
9. Hona hemen X etxearen iragarki moderno bat (1996. urtekoa), auto-aldizkari espezialdu batean argia ikusi duena.
10. Zilegi bekigu, balorazio desberdinak errazago ulertzeko, beste ikerlari frantses baten xehetasun zenbait gogoratzea.
11. ...beste batzuen iritziz, oster, ipuin horiek bizitza bera dira, herri baten tradizioa agerian uzten dutenak, bizitzaren beraren parteak eta bibentziak baitira hor kontatutakoak.
12. *Jabetza* horrek sistema konnotatu guztiak uzten ditu agirian: klase soziala eta indar ekonomikoak, besteak beste.
13. Erosketa-modu honetan, eroslearentzat erosketaren egintza atxakia bat besterik ez da jendea ikusteko, jendearekin berba egiteko, munduagaz bat egiteko.
14. Adibidearekin jarraituta, «martiztarrak» lehen mezua baino ez luke ulertuko, (AEE) formulak azalerazten diguna, alegia, mundu denotatiboa.
15. Hauteslegoaren antikomunismo itsua zela-eta, senatoreak bere eserlekua galdu zuen.

16. Ikusi dugunez, Popperren ikusmoldearen arabera, zientzi teoria ez da esperientziatik edo behakuntzatik eratortzen.
17. Benetazko elkar-truke harreman (= relación real de intercambio)
18. Batazbesteko alokairu (=salario medio)
19. Dialektuak: ezaugarriak eta literatur banaketa
20. Aleman idealismoa

38. **Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)**

**Adibidez:**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>amorru (ONARTZEKOA)</b>	<b>amorrazio (<i>Heg</i>)</b>	<b>amorraziño (*)</b>
<b>anitz (ONARTZEKOA)</b>	<b>ainitz (*)</b>	<b>aunitz (<i>h. anitz</i>)</b>

A	B	C
abanguardia	abangoardia	banguardia
abantail	abantalla	abantaila
abagadune	abagune	abagun
aberaspide	aberas-bide	aberasbide
abeltzantza	abeltzaintza	abere-zantza
aberaskarri	aberasgarri	aberatsgarri
abilezia	habilezia	abilezi
abentura	aventura	abentur
abioi	egazkin	hegazkin
abizu	abisu	abiso
abortu	aborto	
abots	ahotsa	ahots
absolutu	absoluto	absolutu
absurdo	absurdu	asurdo
adierazpide	adierazbide	adieraz-bide
administrazio	amministrazione	administrazio
afitxa	afixa	afitxe
ageri izan	agiri izan	
ahalbait (lasterren)	albait	aalbait
ahaldundi	aaldundi	aldundi
ahoskatu	ahozkatu	aozkatu
ahulezia	ahuldade	ahultasun
ailegatu	iritsi	heldu
aina (zuk aina dakit)	adina	haina
ainbat	adinbat	hainbat

A	B	C
ainitz	anitz	aunitz
aitzin	aintzin	haitzin
aisa	aise	haise
aitatu	aipatu	haipatu
aitzakia	atxakia	aitzaki
akeita	kafe	
halabaina	alabaina	hala baina
albaitero	halbaitari	albaitari
alfer	alper	
alper-lan	alfer-lan	alferlan
alferrik	alperrik	arpelik
alkar	elgar	elkar
alkate	auzapez	hauzapez
altuera	goratasun	garaiera
altzaridenda	altzari-denda	altzari denda
amanda	isun	hisun
komun (izond)	amankomun (izond)	komuna (izond)
amodio	amorio	amodioa
amuts	kamuts	hamuts
analisia	analisis	analisi
andere	andre	andrea
aniztasuna	ainiztasun	auniztasun
antzera (hegaztia)	antzarra	antzara
antzestu	antzeztu	antxestu
aintzina («aspaldi»)	antxina	antzina
antzinatasun	antzintasun	aitzintasun

39. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

A

amorru (ONARTZEKOA)

anitz (ONARTZEKOA)

B

amorrazio (*Heg*)

ainitz (\*)

C

amorraziño (\*)

aunitz (*h. anitz*)

A	B	C
apez	apaiz	abade
apostu	apustu	apostura

A	B	C
arauera	arabera	araura
arbel	arbel	harbel
arbol	harbola	arbola
arnas	arnasa	harnas
argitarapen	argitalpen	
argumento	argumentu	
aro («garaia, sasoi»)»	haro	
arotz	harotz	harotza
arrautza	arraultza	arrotze
razional	arrazional	errazional
artileria	artilleria	artileri
aseguro	seguro	aseguru
asignatura	ikasgai	ikaskai
aszensore	igongailu	igogailu
atezantza	atezaintza	atezantz
atxeki	atxiki	atziki
hatzamar	atzamar	hatz
atzazal	azkazal	azazkal
aurrekalde	aurrealde	aurre-kalde
aurreikusi	aurrikusi	aurrez ikusi
aurrikuspen	aurreikuspen	aurre-ikuspen
aurreiritzi	aurreiritzi	aurriritzi
ausardi	ausardia	
ausentzia	absentzia	absentzia
oliba	azeituna	
azpimarkatu	azpi-markatu	azpimarratu
sufre	azufre	
baieztatu	baieztu	
bakailu	makailu	bakailao
baloratu	balioetsi	
barkamendu	barkazio	barkamen
barkatu	parkatu	
barku	barko	
bat-batean	bat batean	batatean



A	B	C
batez beste	bataz beste	bana bertze
bataila	gudu	batalla
baxu	baju	
behin behineko	behinbehineko	behin-behineko
behin-betiko	behinbetiko	behin betiko
behinik behin	behinipein	behinik-behin
bake	pake	
beldur	bildur	
benda	lotura	
benetako	benetazko	
bengantza	mendeku	
berarizko	berariazko	
bereiztu	bereizi	berezitu
beretsu	bertsu	

40. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>amorr</b> (ONARTZEKOA)	<b>amorrazio</b> ( <i>Heg</i> )	<b>amorraziño</b> (*)
<b>anitz</b> (ONARTZEKOA)	<b>ainitz</b> (*)	<b>aunitz</b> ( <i>h. anitz</i> )

A	B	C
beribil	automobil	auto
berme	berma	bermea
barbantzu	garbantzu	txitxirio
berniz	barniz	berniza
birtute	bertute	
beterinario	albaitari	
bibliotekari	liburuzain	
bidai	bidaia	biaje
bide nabar	bidenabar	
bilioi	billoi	
billar	billar	
bilete	billete	
biolentzia	indarkeria	

A	B	C
biribil	borobil	
birraitona	berraitona	
bizarmakina	bizar-makina	bizar makina
bizikleta	txirindula	txirindu
boligrafo	bolaluma	
boltsa	poltsa	
bolondres	boluntario	
borroka	burruka	
botazio	bozketa	botaketa
botere	potere	
botu	boto	
botatu	bozkatu	
burduntzi	burruntzi	
buru-bero	burubero	buru bero
buru-jabetza	burujabetza	buru jabetza
burumuin	burmuin	
butaka	besaulki	
camping	kanpin	kanpina
kampus	campus	
debalde	doan	dohainik
dedikazio	arduraldi	
dedikatu	ari izan	
defendatu	defenditu	-ren alde egin/aldeztu/ babestu deihadar
deiar	deadar	
dekreto	dekretu	
derrigor	nahitaez	
derrigorrez	derrigorrean	
derrigortu	behartu	
desarroilatu	garatu	
deseatu	desiratu	
desio	desira	
deskantsatu	atseden hartu	
deskantsu	atseden	
deskribapen	deskripzio	deskribaketa
deskribitu	deskribatu	
deskuiduan	oharkabea	
desorden	desordena	
desterru	erbeste	
detenitu	atxilotu	

41. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

<p><b>A</b>  <b>amorru (ONARTZEKOA)</b>  <b>anitz (ONARTZEKOA)</b></p>	<p><b>B</b>  <b>amorrazio (Heg)</b>  <b>ainitz (*)</b></p>	<p><b>C</b>  <b>amorraziño (*)</b>  <b>aunitz (h. anitz)</b></p>
--	--	--

A	B	C
deuseztu	deuseztatu	
dezente	dexente	
marrazki	dibujo	
desberdin	ezberdin	diferente
ezberdintasun	alde	diferentzia
diputazio	aldundi	
diruzaintza	diruzantza	
disimulo	disimulu	
disko	diska	
diskrezio	diskrekzio	
distantzi	distantzia	
distira	diztira	dizdira
titare	ditare	
diti	titi	
disziplina	diziplina	
dizipulu	diszipulu	diszipulo
doan	dohainik	duan
dokumentu	dokumento	
dorre	torre	
jostatu	dostatu	
duro	hogerleko	ogerleko
ebanjelio	ebangelio	
adin	edade	adina
historia	edesti	
eraikina	edifizio	eraikin
edo/ta	edota	edo/eta
heziketa	hezkuntza	edukazio
edukin	edukina	eduki
efekto	efektu	
egi	egia	

A	B	C
egotaldi	egonaldi	
lur-emaile	ehorzle	
ehundaka	ehunka	
ehunki	mende	
ejerzito	gudaroste	armada
ekiditu	saihestu	ekidin
oreka	ekilibrio	
ekoiztu	ekoitzi	
elaberri	eleberri	
eletrizista	elektrikari	argiketari
elemento	elementu	
elgar	elkar	
elikapen	elikatze	
elkarlan	elkar-lan	elkar lan
elkarzut	elkar-zut	elkarzut
emaile	emale	
emendakin	enmendakin	
zirrara	emozio	
enbarazo (egin)	enbarazu (egin)	traba (egin)
enbajada	enbaxada	
enganio	engainu	engañu
enparantza	plaza	

42. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>amorru (ONARTZEKOA)</b>	<b>amorrazio (Heg)</b>	<b>amorraziño (*)</b>
<b>anitz (ONARTZEKOA)</b>	<b>ainitz (*)</b>	<b>aunitz (h. anitz)</b>

A	B	C
enparau	enparatu	gainerako
enplegatu	enpleatu	
enpleo	enplegu	
entendimendu	entendimentu	adimen
aditu	entenditu	ulertu

A	B	C
entrepresa	enpresa	
entsalada	ensalada	
enpresario	enpresari	enpresaburu
entsegu	entsaio	saio/saiakera
entzuleria	entzuleak	entzulego
ipotx	epotx	
erabakigarri	erabakior	
erabilpen	erabilera	
erail	erahil	
eraskin	eraskin	
erantzukizun	erantzukizun	
erdara	erdera	
erbeste	herbeste	
ereduzko	eredugarri	
eritzi	iritzi	
erizaintza	erizantza	
irizpide	erizpide	
erorketa	eroriko	
errabia	amorratio	amorr
erradiadore	radiadore	radiador
erradikal	radikal	
erradio	radio	
errez	erraz	
errazional	razional	arrazional
erreboluzio	iraultza	
errediza	haltzari	altzari
erreflexio	gogoeta/hausnarketa	islapen (Fis)
errefrau	atsotitz	
erregalatu	opari egin	
erregalu	opari	
erregular	regular	
errain	errein	
erremedio	konponbide	
errepresentatu	antzeztu/irudikatu	ordezkatu
erretor	erretore	errektore
errezatu	otoitz egin	

A	B	C
erritmo	ritmo	
errito	rito	
erronbo	ronbo	
arropa	erropa	
errugby	rugbi	errugbi
ertzaingo	ertzaintza	ertzantza
esentzia	esentzi	
eskailera	eskilara	eskalera
eskeini	eskaini	
eskaner	scaner	skaner
ihes egin	eskapatu	
eskaratz	ezkaratz	

43. **Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)**

**Adibidez:**

A	B	C
amorr <u>u</u> (ONARTZEKOA)	amorraz <u>io</u> ( <i>Heg</i> )	amorraz <u>iño</u> (*)
anitz (ONARTZEKOA)	ainitz (*)	aunitz ( <i>h. anitz</i> )

A	B	C
eski	esky	sky
esklabo	esklabu	
esklabotasun	esklabutasun	
eskola-etxe	eskoletxe	
eskribitu	idatzi	
eskuin	eskubi	eskuma
eskuizkribu	eskuezkribu	esku-izkribu
eskukada	eskutada	
esku-lan	eskulan	
esku-langile	eskulangile	
eskuliburu	esku-liburu	
eskultor	eskultore	
eskumuin(ak)	goraintzi(ak)	
espageti	spageti	spagety
espedizio	expedizio	

A	B	C
esperantza	itxaropen	
esperientzia	experientzia	
experimentu	esperimentu	
espetxe	kartzela	presondegi
espezialiazatu	berezitu	
espiritu	izpiritu	
esplikatu	azaldu	esplikatu
esplotazio	ustiapen	
esportazio	exportazio	
espresuki	espreski	expreski
standar	estandar	estandard
estasi	extasi	estasia
estatutu	estatuto	
este	heste	
estimazio	estimuz	
estrategia	estrategia	
stres	estres	stress
estropezu	estropozo	
estuason	estutasun	
estudiante	ikasle	
estudiatu	ikasi	
eszeptiko	ezeptiko	eskeptiko
etab.	etc.	e.a.
etendu	eten	
etsamina	examina	azterketa
etsenplu	adibide	exemplo
etsi	etsitu	
etxegintza	etxagintza	
etxe-bizitza	etxebizitza	
eukalipto	eukaliptu	
eduki	euki	
eurak	haiek berak	
europar	europar	
euskaldunberri	euskaldun-berri	euskadun berri
euskaldungo	euskalduntasun	

44. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

**Adibidez:**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>amorru (ONARTZEKOA)</b>	<b>amorrazio (Heg)</b>	<b>amorraziño (*)</b>
<b>anitz (ONARTZEKOA)</b>	<b>ainitz (*)</b>	<b>aunitz (h. anitz)</b>

A	B	C
Euskaltzaindia	Euskaltzaindi	
euskalzale	euskaltzale	
eskas	exkax	
ez ezik	ez-ezik	ezezik
ezordu	ez-ordu	
ezagupen(-)maila	jakite(-)maila	
ezen	eze	
ezkon-berri	ezkon berri	ezkonberri
ezkon gabe	ezkon-gabe	ezkongabe
ezkon-lagun	ezkonlagun	ezkon lagun
ezkutatu	izkutatu	
ezpada	baizik	
ezta ... ere	ez eta ... ere	
faboratu	fabore egin	mesede egin
facsimile	faksimile	
faktor	faktore	
familia-arteko	familia arteko	familiarteko
faszismo	fazismo	faxismo
berde	ferde	
filme	film	
finanza	finantza	
flanela	franela	
flasko	frasko	
flebitis	flebiti	
fondo	funts	
foto	argazki	
fotografia	argazki	
fotokonposaketa	fotokonposizio	
fraide	fraile	
praka	fraka	



A	B	C
franko	frango	
frente	fronte	
freno	frenu	
froga	proba	
fruitu	frutu	fruta
fundamendu	fundamentu	
funtsgabe	funsgabe	funts-gabe
funtzionari	funtzionario	
fuselaje	fuselaia	
fusilatu	afusilatu	
gain-behera	gain behera	gainbehera
gain-karga	gain karga	gainkarga
gainontzean	gainerakoan	
gainontzeko	gainerako	
gaisotasun	gaixotasun	
galde egin	galdegin	
galdeikur	galdera-ikur	galdera-marka
galdemarka	galde-marka	galdera-marka
galzorian	galtzorian	
gamelu	gambelu	
ganbara	ganbera	
gar	kar	

45. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>amorru (ONARTZEKOA)</b>	<b>amorrazio (Heg)</b>	<b>amorraziño (*)</b>
<b>anitz (ONARTZEKOA)</b>	<b>ainitz (*)</b>	<b>aunitz (h. anitz)</b>

A	B	C
garaje	garage	
garraiolari	garraiari	
garrantzi	garrantzia	
garraxi	garrasi	
gartzela	kartzela	

A	B	C
gasa («ehun-mota»)	gaza («ehun-mota»)	
gazna	gazta	gaztai
gasolio	gasoil	
gasolindegi	(gasolina) zerbitzugune	
gasto	gastu	
gatzdun	gatzun	
gazgabe	gatzgabe	
gauregun	gaur egun	gaurregun
gaztedi	gazteria	
gatzelania	gatzelera	
gehien bat	gehienbat	gehien-bat
general	jeneral	
genero	jenero	
gerra	gerla	
gerrari	gerlari	
gerraontzi	gerraontzi	gerra-ontzi
gerrillari	gerrilari	
gida-baimen	gida baimen	gidabaimen
giharre	gihar	giharra
giltzurrun	giltzurrun	
gilotina	gillotina	
gimnasia	gimnastika	
ginda	ginga	
kirten	girten	
gizabanako	giza-banako	
gizadi	gizateria	
gizagaixo	gizagajo	gizajo
goarda	guarda	
goardazibil	guardazibil	guardia zibil
goardia	guardia	
goilare	koilare	koilara
goiztiar	goiztar	
gomitatu	gonbidatu	
gomutatu	gogoratu	
gora-behera	gora behera	gorabehera
gutxi-gorabehera	gutxi gorabehera	gutxi-gora-behera

A	B	C
gorbata	korbata	
korporazio	gorporazio	
gorputzadar	gorputz-adar	gorputz adar
gorputz-enbor	gorputzenbor	gorputz enbor
gorpuztun	gorpuzdun	
gopuzkabe	gorpuzgabe	
gorpuzki	gorpuzkin	
korte	gorte	
gortina	kortina	errezel
gusto	gostu	gustu
goxo	gozo	

46. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>amorru (ONARTZEKOA)</b>	<b>amorrazio (Heg)</b>	<b>amorraziño (*)</b>
<b>anitz (ONARTZEKOA)</b>	<b>ainitz (*)</b>	<b>aunitz (h. anitz)</b>

A	B	C
grado	gradu	
gramatikari	gramatikalari	
gramo	grama	
granito	granitu	
greko	greziera	
grua	garabi	
guardasol	aterki	euritako
guardia	zaintzaile/udaltzain/...	
guda	gerra	
gudaroste	armada	
gureganatu	guganatu	
gura izan	nahi izan	
guraize(ak)	artazi(ak)	aiztur(rak)
gurata	nahita	
gurtza	gurpen	

A	B	C
gurutze	kurutze	
gurutzegramá	hitz gurutzatuak	
gurutziltzatu	gurutzefikatu	gurutziltzatu
gustoko	gustoko	
gustora	gustura	
guti	gutxi	
gutxieneko	gutxienezko	
guzti	guzi	
guztiahdun	guztiaaldun	guztiahdun
haatik	ahatik	aatik
abe	habe	
kabia	habia	habi
aga	haga	
adinbat	hainbat	adina/beste
hainbertze	hainbeste	
haizkora	aizkora	
halere	hala ere	
haltz	altz	
haltzari	altzari	
hamabosgarren	hamabostgarren	
hamabostna	hamabosna	
hamazortzi	hemezortzi	
hainbat	hanbat	
hangare	hangar	
hanitz	anitz	
hantuste	handiuste	handi-uste
harako (harako hura)	arako	
aran	haran	
harbi	arbi	
harribitxi	harbitxi	
area	harea	
herez gero	harrezkero	
arik eta (amaitu arte)	harik eta	
aritz	haritz	
arkaitz	harkaitz	
harlandu	arlandu	
arlauza	harlauza	

47. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

A

amorru (ONARTZEKOA)

anitz (ONARTZEKOA)

B

amorrazio (*Heg*)

ainitz (\*)

C

amorraziño (\*)

aunitz (h. *anitz*)

A	B	C
harma	arma	
harmaila	armaila	
armonia	harmonia	
haro	aro	
arotz	harotz	
hartu-eman	harreman	
hatzeman	atzeman	
handi	haundi	
hausgarri	hauskarri	
hausgaitz	hauskaitz	
ausnartu	hausnartu	
auspo	hauspo	
hausle	haustaile	
auzi	hauzi	
aizu	haizu	
hedoi	hodei	odei
heredatu	jarauntsi	
heredero	oinordeko	
heretiko	hereje	
heroi	heroia	
hertsiki	ertsiki	
esi	hesi	
heste	este	
hestu	estu	
hibai	ibai	
hierarkia	jerarkia	
jeroglifiko	hieroglifiko	hieroglifo
hil ala biziko	hil edo biziko	
ileta	hileta	
hipokrisi	hipokresi	hipokrisia

A	B	C
hipotesia	hipotesi	
histeri	histeria	
histori	historia	
hitz-eman	hitzeman	hitz eman
hitz-ordu	hitzordu	hitz ordu
hizbide	hizpide	
obiratu	hobiratu	
odi	hodi	
hodieria	hoditeria	
hogen	hoben	
hogerleko	ogerleko	
hogoi	hoge	
hondar	ondar	
honez gero	honezkero	
orditu	horditu	
horma	orma	
hartz-ore	hartzetako pasta	
hartzeskuila	hartzetako eskuila	
horztun	horzdun	
ostia	hostia	
hozpera	hozbera	
humil	umil	

48. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

**Adibidez:**

**A**

**amorru (ONARTZEKO)**

**anitz (ONARTZEKO)**

**B**

**amorrazio (Heg)**

**ainitz (\*)**

**C**

**amorraziño (\*)**

**aunitz (h. anitz)**

A	B	C
hur hurrean	hur-hurrean	
hurbildik	hurbiletik	
urkotasun	hurkotasun	
hurrenkera	urrenkera	
huts hutsik	huts-hutsik	

A	B	C
huts-egite	hutsegite	
igarri	igerri	
igaz	iaz	ihaz
igeltsari	igeltsero	
igeri-leku	igerileku	igeri leku
igogailu	igongailu	
igo	igon	
igortziri	ihurtzuri	
igurikatu	iguriki	

#### 49. Argitu hurrengo hitz-bikoteen arteko erlazioa

ADMINISTRARI

AGERI (izan)

ALDUNDI

APARAILU

ARAUDI

IKASGAI

AZALERA

BAILARA

BALORE

BALORE

BEREZI

ENTSEGU

FORMALDU

GUTXIENKO

BATERE

BOKAL

POL TSA

DEPARTAMENDU

DOTORE

DOKTRINA

EBATZI

ARGITALETXE

EMENDAKIN

FISIKARI

GREKO

IKUTU/UKITU

ADMINISTRATZAILA

AGIRI (iz)

DIPUTAZIO

APARATU

ARAUTEGI

IRAKASGAI

EREMU

HARAN

ADORE/KEMEN

BALIO

BEREIZI

SAIAKERA

FORMALIZATU

GUTXIENGO

BAT ERE

BOKALE

BUR TSA

DEPARTAMENTU

DOKTORE

DOTRINA

EBATSI

EDITORIAL

ZUZENKETA

FISIKO

GREZIAR

HUNKITU

## 50. zuzendu hurrengo pasarte

Garapen sustengarria da lerro ekologistetatik ateratako konzeptua eta ez dugu zertan lapurreta konzeptualik onartu behar. Garapena, bilakaera, heldutasuna, oreka eta iraunkortasunaren sinonimoa da. Hazkundearekin «contraditio in terminis» batetan sartzen gara, dudarik gabe. Sustengarritasunak ingurugiroa, bizitza sozio-kulturala, hizkuntza barne, osasuna eta lana edo ekonomiaren antolakuntzari atxekiturik dioa, bere zentzu ekologikoak bizitzaren aspektu guztien arteko ekilibrioa bilatzen duelarik.

## 51. Euskara batuan eman hurrengo pasarte

Oraino aski gazte zelarrik, jadanik kargutan zen Erruman, eta orotaz maitatua zen. Ageri zen hel zitakela grado gorenetera eta ohore handietara. Bizkitartean Jaunak bertzerik eman zion gogora. Betbetan, hogoï eta bi urthetan, harentzat zauden kargu handi guciei ukho eginik, hartu zuen xedea apheztasunean sartzeko.

## 52. Zuzendu hurrengo pasarte

Bilbo Handian milioi bat pertsona bizi gara 372 kilometro karratuetan, Baskongadetako superfizieraren 5%-a eta Euskal Herriko populazioaren 40%-a izanik. Bilbotarren harrotasunean erori gabe, aurrera daramazkigun dinamikak Euskadirentzat oso garrantzizkoak direla ezin dugu ukatu. Metroa, Ur araztegiak, Abiadura Handiko trenak, Superportuak, kirol portuak, Guggenheim... martxan ari diren obra eta laster espero direnak guztiz erabakikorrek dira gure etorkizunerako. Baina garapen sustengarriari begira pentsatutak daude? Zeintzu dira indikadore edo erabiltzen diren erizpideak iraunkortasun osasungarri bat suposa daitezen gure etorkizun kolektiboan?

## 53. Eman beheko hitzen forma zuzena

(industria) anitza  
ahalbait  
aizpa  
alki  
amorrai  
aquarium  
arkitu

arrant  
artegai  
artxibari  
aterbe  
atezantza  
atxeki  
autogidari



auzo lan	euki
babor	ezin du etorri
baieztu	gitxi
baratzuri	halan
barazkidenda	harmarri
barne egon	harridura-ikur
basazain	hartzi
beginini	hauzo
belardenda	hauzo lan
betarte	heriotze
beterinario	hile
bide-banatzte	hobe esan
bitxidenda	abiadore
blasfemia	akorazatu
bolajoko	ametrailadora
borraia	azelga
bulegogizon	bikor
dantzatu dut	biku
digestiobide	biper
drogomenpetasun	bizkailu
edifizio	biztuera
eraskor	bolkan
erlauntza	dibujo
erlazain	erten
erlazantza	futbolin
erlojari	gero (bilera eta gero)
errein, erren	hildo
eskubila	ibeni
esparadrapu	idurimen
estegorri	ifernu
etxabere	

54. **Aukera ezazu zure ustez zuzen dagoena. batzuetan erantzun bat baino gehiago izango dira egokiak<sup>34</sup>**

1.
  - a) Atzerritarentzako Harrera Zerbitzutik **hiru dominikar, lau nigeriar eta Marokoko bat** pasatu dira lehenengo egunean.
  - b) Atzerritarentzako Harrera Zerbitzutik **hiru Dominikar, lau Nigeriar eta Marokoko bat** pasatu dira lehenengo egunean.

<sup>34</sup> Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak (HAEEK) argitaratzen duen Administrazioa Euskaraz aldizkaritik jasoriko ariketa.

- c) Atzerritarentzako Harrera Zerbitzutik **hiru dominikar, lau nigeriar eta marokoko bat** pasatu dira lehenengo egunean.
- 2.
- a) Administrazioko langileek **Aste santuan eta Gabonetan** oporretako bi txandetariko bat hartu ahal dute.
- b) Administrazioko langileek **Aste Santuan eta Gabonetan** oporretako bi txandetariko bat hartu ahal dute.
- c) Administrazioko langileek **aste santuan eta gabonetan** oporretako bi txandetariko bat hartu ahal dute.
- 3.
- a) HAEEK hiru lan poltsa antolatuko ditu **euskal filologiako, zuzenbideko eta biologiako** lizentziatuentzat.
- b) HAEEK hiru lan poltsa antolatuko ditu **euskal Filologiako, Zuzenbideko eta Biologiako** lizentziatuentzat.
- c) HAEEK hiru lan poltsa antolatuko ditu **Euskal Filologiako, Zuzenbideko eta Biologiako** lizentziatuentzat.
- 4.
- a) **Euskal Autonomia Erkidegoak** hitzarmen bat sinatu du Espainiako hainbat **autonomia erkidegorekin**.
- b) **Euskal autonomia erkidegoak** hitzarmen bat sinatu du Espainiako hainbat **autonomia erkidegorekin**.
- c) **Euskal Herriko Autonomia Erkidegoak** hitzarmen bat sinatu du Espainiako hainbat Autonomia Erkidegorekin.
- 5.
- a) **Hezkuntza saileko gramatika batzordeak** 8. mailako umeentzat gramatika liburu bat proposatu du.
- b) **Hezkuntza saileko Gramatika batzordeak** 8. mailako umeentzat gramatika liburu bat proposatu du.
- c) **Hezkuntza Saileko Gramatika batzordeak** 8. mailako umeentzat gramatika liburu bat proposatu du.
- d) **Hezkuntza Saileko Gramatika Batzordeak** 8. mailako umeentzat gramatika liburu bat proposatu du.
- 6.
- a) Euskal Autonomia Erkidegoko **lehendakariak** eta Bilboko **alkateak** harrera ofiziala egin zioten Espainiako **erregeari** Sondikako aireportuan.
- b) Euskal Autonomia Erkidegoko **Lehendakariak** eta Bilboko **Alkateak** harrera ofiziala egin zioten Espainiako **Erregeari** Sondikako aireportuan.
- c) Euskal Autonomia Erkidegoko **lehendakariak** eta Bilboko **alkateak** harrera ofiziala egin zioten Espainiako **Erregeari** Sondikako aireportuan.

- 7.
- a) **Ajuria Enea Jauregia** izango da lehendakariaren egoitza ofiziala.
  - b) **Ajuria Enea jauregia** izango da lehendakariaren egoitza ofiziala.
  - c) **Ajuria enea jauregia** izango da lehendakariaren egoitza ofiziala.
  - d) **Ajuria enea Jauregia** izango da lehendakariaren egoitza ofiziala.
- 8.
- a) **Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro sailburuak** aurtengo dirulaguntzak jakinarazi ditu.
  - b) **Lurralde Antolamendu, etxebizitza eta ingurugiro sailburuak** aurtengo dirulaguntzak jakinarazi ditu
  - c) **Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro Sailburuak** aurtengo dirulaguntzak jakinarazi ditu
- 9.
- a) HAEEko **Euskalduntze Zerbitzuak** 96-96ko ikasturterako antolatu dituen euskara ikastaroen berri eman die Eusko Jaurlaritzako **Sailetako Zerbitziburuei**.
  - b) HAEEko **Euskalduntze zerbitzuak** 96-96ko ikasturterako antolatu dituen euskara ikastaroen berri eman die Eusko Jaurlaritzako **sailetako zerbitziburuei**.
  - c) HAEEko **Euskalduntze Zerbitzuak** 96-96ko ikasturterako antolatu dituen euskara ikastaroen berri eman die Eusko Jaurlaritzako **sailetako zerbitziburuei**.
- 10.
- a) **Durangoko udalak** toki-administrazioari buruzko jardunaldiak antolatu ditu; gonbidatuak Euskal Autonomia Erkidegoko **udalak** dira.
  - b) **Durangoko Udalak** toki-administrazioari buruzko jardunaldiak antolatu ditu; gonbidatuak Euskal Autonomia Erkidegoko **udalak** dira.
  - c) **Durangoko Udalak** toki-administrazioari buruzko jardunaldiak antolatu ditu; gonbidatuak Euskal Autonomia Erkidegoko **Udalak** dira.
- 11.
- a) Donostiako Udalak udal-zergak ordaintzeko epeak jarri ditu. Aipatu **udal** honek mila milioiko diru-bilketa aurreikusten du. Halaber, **Udalak** bi epetan ordaintzeko sistema berria eratu du.

- b) Donostiako Udalak udal-zergak ordainzteko epeak jarri ditu. Aipatu **Udal** honek mila milioiko diru-bilketa aurreikusten du. Halaber, **Udalak** bi epetan ordaintzeko sistema berria eratu du.
  - c) Donostiako Udalak udal-zergak ordainzteko epeak jarri ditu. Aipatu **udal** honek mila milioiko diru-bilketa aurreikusten du. Halaber, **udalak** bi epetan ordaintzeko sistema berria eratu du.
- 12.
- a) HAEEko zuzendariak **Administrazio Jardunbideari buruzko 30/1992 legeari** buruzko hitzaldia eman zuen Europa gizartetxean. 30 minutuko hitzaldian **legearen** gorabeherak azaldu zituen.
  - b) HAEEko zuzendariak **Administrazio Jardunbideari buruzko 30/1992 Legeari** buruzko hitzaldia eman zuen Europa gizartetxean. 30 minutuko hitzaldian **legearen** gorabeherak azaldu zituen.
  - c) HAEEko zuzendariak **Administrazio Jardunbideari buruzko 30/1992 Legeari** buruzko hitzaldia eman zuen Europa gizartetxean. 30 minutuko hitzaldian **Legearen** gorabeherak azaldu zituen.
- 13.
- a) Aurtengo **Azaroaren** 15ean argitaratu zen Bizkaiko Aldizkari Ofizialean.
  - b) Aurtengo **azaroaren** 15ean argitaratu zen Bizkaiko Aldizkari Ofizialean.
- 14.
- a) **HAEE** da Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea, eta bertako zerbitzuetako bat Euskalduntze Zerbitzua da.
  - b) **H.A.E.E.** da Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea, eta bertako zerbitzuetako bat Euskalduntze Zerbitzua da.
- 15.
- a) **AEK-k** eta **HABEk** hurrengo hiru urterako akordioa sinatu dute.
  - b) **AEKk** eta **HABEk** hurrengo hiru urterako akordioa sinatu dute.
  - c) **AEK-k** eta **HABE-k** hurrengo hiru urterako akordioa sinatu dute.
- 16.
- a) **EITBeko** arduradunek aurrekontua murriztea erabaki dute.
  - b) **EITBko** arduradunek aurrekontua murriztea erabaki dute.
  - c) **EITB-ko** arduradunek aurrekontua murriztea erabaki dute.

- 17.
- a) **ER-ri** (Ezquerria Republicana) 1.500 boto falta zitzaizkion bigarren diputatua izateko.
  - b) **ERri** (Ezquerria Republicana) 1.500 boto falta zitzaizkion bigarren diputatua izateko.
- 18.
- a) **Oh:** informazio gehiago nahi izanez gero deitu **tf** honetara.
  - b) **Oh.:** informazio gehiago nahi izanez gero deitu **tf.** honetara.
- 19.
- a) Lur honen luzera **28m-koa** da; zabalera, berriz, **12cm-koa**.
  - b) Lur honen luzera **28m.oa** da; zabalera, berriz, **12cm.koa**.
- 20.
- a) **Nekazal politika** berria azaldu du sailburuak gaur egin duen prentsurrekoan.
  - b) **Nekazaritza politika** berria azaldu du sailburuak gaur egin duen prentsurrekoan.
  - c) **Nekazari politika** berria azaldu du sailburuak gaur egin duen prentsurrekoan.
- 21.
- a) **Unibertsitate barrutien** lana ikaragarria izan da unibertsitatearen antolaketan.
  - b) **Unibertsital-barrutien** lana ikaragarria izan da unibertsitatearen antolaketan.
  - c) **Unibertsitate-barrutien** lana ikaragarria izan da unibertsitatearen antolaketan.
  - d) **Unibertsital barrutien** lana ikaragarria izan da unibertsitatearen antolaketan.
- 22.
- a) **Literatur lehiaketa** bat antolatu du Hezkuntza Sailak.
  - b) **Literatur-lehiaketa** bat antolatu du Hezkuntza Sailak.
  - c) **Literatura lehiaketa** bat antolatu du Hezkuntza Sailak.
  - d) **Literatura-lehiaketa** bat antolatu du Hezkuntza Sailak.
- 23.
- a) Enpresa berrientzako **finantzal laguntzak** arautzen ditu dekretu berriak.
  - b) Enpresa berrientzako **finantza laguntzak** arautzen ditu dekretu berriak.
  - c) Enpresa berrientzako **finantzari laguntzak** arautzen ditu dekretu berriak.

- 24.
- a) Gutun honen bidez, **kultur astea** antolatzeko dirulaguntza eskatzen dizugu.
  - b) Gutun honen bidez, **kultur-astea** antolatzeko dirulaguntza eskatzen dizugu.
  - c) Gutun honen bidez, **kultura astea** antolatzeko dirulaguntza eskatzen dizugu.
  - d) Gutun honen bidez, **kultura-astea** antolatzeko dirulaguntza eskatzen dizugu.
- 25.
- a) **Hizkuntza-plangintzari** buruzko graduondoko diplomaturak 9 hilabeteko iraupena izaten du.
  - b) **Hizkuntza plangintzari** buruzko graduondoko diplomaturak 9 hilabeteko iraupena izaten du.
  - c) **Hizkuntz plangintzari** buruzko graduondoko diplomaturak 9 hilabeteko iraupena izaten du.
  - d) **Hizkuntz-plangintzari** buruzko graduondoko diplomaturak 9 hilabeteko iraupena izaten du.
- 26.
- a) **Hezkuntza alorreko** ordezkariak onartu egin zuten liburu saltzaileen eskaintza.
  - b) **Hezkuntza-alorreko** ordezkariak onartu egin zuten liburu saltzaileen eskaintza.
  - c) **Hezkuntz-alorreko** ordezkariak onartu egin zuten liburu saltzaileen eskaintza.
  - d) **Hezkuntz alorreko** ordezkariak onartu egin zuten liburu saltzaileen eskaintza.
- 27.
- a) **Plangintz arduradunak** aldian-aldian emango du egitarauaren garapenaren berri.
  - b) **Plangintza-arduradunak** aldian-aldian emango du egitarauaren garapenaren berri.
  - c) **Plangintza arduradunak** aldian-aldian emango du egitarauaren garapenaren berri.
  - d) **Plangintz-arduradunak** aldian-aldian emango du egitarauaren garapenaren berri.
- 28.
- a) **Hainbat autonomi erkidegotako** gobernuburuak azaldu ziren atzo Senatuan.
  - b) **Hainbat autonomia erkidegotako** gobernuburuak azaldu ziren atzo Senatuan.
  - c) **Hainbat autonomia-erkidegotako** gobernuburuak azaldu ziren atzo Senatuan.

- d) **Hainbat autonomi-erkidegotako** gobernuburuak azaldu ziren atzo Senatuan.

29.

- a) **Euskal Herriko filologi fakultate** guztietako ikasleak bildu ziren Gasteizen.  
b) **Euskal Herriko filologi-fakultate** guztietako ikasleak bildu ziren Gasteizen.  
c) **Euskal Herriko filologia-fakultate** guztietako ikasleak bildu ziren Gasteizen.  
d) **Euskal Herriko filologia fakultate** guztietako ikasleak bildu ziren Gasteizen.

30.

- a) Hainbat herritan, demografiaren gorakada neurrigabeak **jaiotz kontrola** ekarri du.  
b) Hainbat herritan, demografiaren gorakada neurrigabeak **jaiotza kontrola** ekarri du.  
c) Hainbat herritan, demografiaren gorakada neurrigabeak **jaiotza-kontrola** ekarri du.  
d) Hainbat herritan, demografiaren gorakada neurrigabeak **jaiotz kontrola** ekarri du.

31.

- 97-02-24 = Gaur zortzi \_\_\_\_\_  
97-01-11 = Elgeta, \_\_\_\_\_  
96-12-22 = Etzidamu, \_\_\_\_\_ Santamasak Arrasaten.  
97-04-01 = Vitoria-Gasteizen, \_\_\_\_\_  
97-06-16 = Vitoria-Gasteiz, \_\_\_\_\_

32.

- a) Honekin batera doakizu **1996.** urteko deialdia.  
b) Honekin batera doakizu **1.996.eko** urteko deialdia.  
c) Honekin batera doakizu **1996garreneko** urteko deialdia.

33.

- a) **1995eko uztailaren 25-ean** egindako bileraren akta ez zuen Osoko Bilkurak onartu.  
b) **1995eko uztailaren 25an** egindako bileraren akta ez zuen Osoko Bilkurak onartu.  
c) **1995eko uztailaren 25ean** egindako bileraren akta ez zuen Osoko Bilkurak onartu.

34.

- a) Espedientea **1993ko otsailaren 14an** bidali genizun.  
b) Espedientea **1993ko otsailaren 14ean** bidali genizun.

- 35.
- a) Prestakuntza zuzendariak **93-12-30n** izenpetu zuen erabakiaren arabera eman zen dirulaguntza.
  - b) Prestakuntza zuzendariak **93-12-30ean** izenpetu zuen erabakiaren arabera eman zen dirulaguntza.
  - c) Prestakuntza zuzendariak **93-12-30an** izenpetu zuen erabakiaren arabera eman zen dirulaguntza.
- 36.
- a) **Uztailan** egingo dugun sarrera-froga **hilaren 11an** izango da.
  - b) **Uztailean** egingo dugun sarrera-froga **hilaren 11n** izango da.
  - c) **Uztailean** egingo dugun sarrera-froga **hilaren 11ean** izango da.
- 37.
- a) Aurtengo argitalpen-egitaraua atzo, **otsailak 6**, erabaki zen.
  - b) Aurtengo argitalpen-egitaraua atzo, **otsailak 6an**, erabaki zen.
  - c) Aurtengo argitalpen-egitaraua atzo, **otsailak 6a**, erabaki zen.
- 38.
- a) Berriz egin behar duzu eskabidea, **ez bait duzu** eskatutako dokumentazioa bidali.
  - b) Berriz egin behar duzu eskabidea, **ez baiduzu** eskatutako dokumentazioa bidali.
  - c) Berriz egin behar duzu eskabidea, **ez baituzu** eskatutako dokumentazioa bidali.
  - d) Berriz egin behar duzu eskabidea, **ez bait-duzu** eskatutako dokumentazioa bidali.
- 39.
- a) Iaz ez genizuen dirulaguntzarik eman aurrekonturik gabe geratu **bait ginen**.
  - b) Iaz ez genizuen dirulaguntzarik eman aurrekonturik gabe geratu **baikinen**.
  - c) Iaz ez genizuen dirulaguntzarik eman aurrekonturik gabe geratu **baiginen**.
  - d) Iaz ez genizuen dirulaguntzarik eman aurrekonturik gabe geratu **bait-ginen**.
- 40.
- a) Hitzaldietan **bat bateko** itzulpena egigo da.
  - b) Hitzaldietan **bapateko** itzulpena egigo da.
  - c) Hitzaldietan **bat-bateko** itzulpena egigo da.
- 41.
- a) Komeni da eztabaida sortzea eta, **batik-bat**, zabaltzea.
  - b) Komeni da eztabaida sortzea eta, **batik bat**, zabaltzea.
  - c) Komeni da eztabaida sortzea eta, **batipat**, zabaltzea.



- 42.
- Aipatutako eraikina udaletxearen **aurrealdean** dago.
  - Aipatutako eraikina udaletxearen **aurrekaldean** dago.
  - Aipatutako eraikina udaletxearen **aurreko aldean** dago.
- 43.
- Baldintza **horiek guztiekin** ados nagoela adierazten dut.
  - Baldintza **horiekin guztiekin** ados nagoela adierazten dut.
  - Baldintza **guzti horiekin** ados nagoela adierazten dut.
- 44.
- Besterik gabe eta zure erantzunaren **zai**, agur.
  - Besterik gabe eta zure erantzunaren **zain**, agur.
- 45.
- Diputazioak** eta gainerako **administrazioak** ere bai.
  - Diputazioak** eta gainerako **administrazioak** ere bai.
  - Diputazioak** eta gainerako **administrazioak** ere bai.
- 46.
- Azterketariak, gutxienez, 60 lerro idatziko ditu; hortik gora, **zenbanahi**.
  - Azterketariak, gutxienez, 60 lerro idatziko ditu; hortik gora, **zenbat nahi**.
  - Azterketariak, gutxienez, 60 lerro idatziko ditu; hortik gora, **zenbat-nahi**.
- 47.
- Nor-nahi** joan daiteke udalbatzarretara.
  - Nornahi** joan daiteke udalbatzarretara.
  - Nor nahi** joan daiteke udalbatzarretara.
- 48.
- Eskari-orria eta curriculum-a gutunazal **batean** sartuko ditu izangaiak.
  - Eskari-orria eta curriculum-a gutunazal **batetan** sartuko ditu izangaiak.
  - Eskari-orria eta curriculum-a gutunazal **baten** sartuko ditu izangaiak.
- 49.
- Batzutan**, udal liburutegia itxi beharra izaten da, langile falta dela eta.
  - Batzuetan**, udal liburutegia itxi beharra izaten da, langile falta dela eta.
- 50.
- Milana liburuki** bidaliko diegu, kanpainan parte hartu nahi duten eskolei.

- b) **Mila bana liburuki** bidaliko diegu, kanpainan parte hartu nahi duten eskolei.
- c) **Mila liburuki banari** bidaliko diegu, kanpainan parte hartu nahi duten eskolei.
- 51.
- a) Izangai guztiek egin beharko dute euskara-azterketa, EGAdunek **izan ezik**.
- b) Izangai guztiek egin beharko dute euskara-azterketa, EGAdunek **ezik**.
- 52.
- a) Kargua uzteko **benetazko** arrazoiak azaldu zituen zinegotziak.
- b) Kargua uzteko **benetako** arrazoiak azaldu zituen zinegotziak.
- 53.
- a) **Ohiko** orduan eta tokian bilduko dira.
- b) **Ohizko** orduan eta tokian bilduko dira.
- 54.
- a) Azterketako emaitzen **arabera** erabakiko da ikastaroan nor sartuko den.
- b) Azterketako emaitzen **araura** erabakiko da ikastaroan nor sartuko den.
- c) Azterketako emaitzen **arauera** erabakiko da ikastaroan nor sartuko den.
- 55.
- a) Hirigintzako teknikariaren **iritziarekin** bat dator.
- b) Hirigintzako teknikariaren **eritziarekin** bat dator.
- 56.
- a) Idazkaria naizen aldetik, hauxe **jakin arazten dizut**:...
- b) Idazkaria naizen aldetik, hauxe **jakin arazten dizut**:...
- c) Idazkaria naizen aldetik, hauxe **jakin erazten dizut**:...
- d) Idazkaria naizen aldetik, hauxe **jakin erazten dizut**:...
- 57.
- a) Eskatzaileak zein ordutegi nahi duen **adi erazi** behar du.
- b) Eskatzaileak zein ordutegi nahi duen **adi arazi** behar du.
- c) Eskatzaileak zein ordutegi nahi duen **adierazi** behar du.
- d) Eskatzaileak zein ordutegi nahi duen **adiarazi** behar du.
- 58.
- a) Hori onartzen **ba dugu**, zorrak nekez kitatuko ditu udal honek.
- b) Hori onartzen **badugu**, zorrak nekez kitatuko ditu udal honek.
- c) Hori onartzen **ba-dugu**, zorrak nekez kitatuko ditu udal honek.

- 59.
- Zure seme-alaben heziketan **ba-duzu** zer esanik!
  - Zure seme-alaben heziketan **ba duzu** zer esanik!
  - Zure seme-alaben heziketan **baduzu** zer esanik!
- 60.
- Hori **onartu ezkerro**, zorrak nekez kitatuko ditu udal honek.
  - Hori **onartuz gero**, zorrak nekez kitatuko ditu udal honek.
- 61.
- Lehengo edozein **arauk** ezarritakoa baliogabetzen du oraingo honek.
  - Lehengo edozein **arauek** ezarritakoa baliogabetzen du oraingo honek.
- 62.
- Nahiz eta hitzaldietan nahi beste **gaiez** aritzeko aukera izan, zenbait **gaiek** ez du liburuan sartzerik izango.
  - Nahiz eta hitzaldietan nahi beste **gaiez** aritzeko aukera izan, zenbait **gaik** ez du liburuan sartzerik izango.
  - Nahiz eta hitzaldietan nahi beste **gaiz** aritzeko aukera izan, zenbait **gaik** ez du liburuan sartzerik izango.
- 63.
- Puntu hori **planteatzeak** ez du merezi.
  - Puntu horrek ez du **planteatzea** merezi.
- 64.
- Jaun-andreok, **ongi etorri** gaur hasiko diren jardunaldietara.
  - Jaun-andreok, **ongi etorriak** gaur hasiko diren jardunaldietara.
- 65.
- Aukera guztiak aztertuta, 1.569.000 **pezetatako** eskaintza onartzea erabaki dugu.
  - Aukera guztiak aztertuta, 1.569.000 **pezetako** eskaintza onartzea erabaki dugu.
- 66.
- Laberein enpresaren lur saila **parke publiko bihurtzea** proposatu zuen alkateak.
  - Laberein enpresaren lur saila **parke publikoa bihurtzea** proposatu zuen alkateak.
  - Laberein enpresaren lur saila **parke publiko bat bihurtzea** proposatu zuen alkateak.
- 67.
- Errealitate osoa islatzen ez duen **topiko bat bihurtu da** euskararen zailtasuna.

- b) Errealitate osoa islatzen ez duen **topiko batean bihurtu da** euskararen zailtasuna.
- c) Errealitate osoa islatzen ez duen **topikoa bihurtu da** euskararen zailtasuna.
- d) Errealitate osoa islatzen ez duen **topiko bihurtu da** euskararen zailtasuna.

68.

- a) Zerbitzu honen beharrianen gainean hausnarketa **egiteko asmoz**, horra lerro batzuk.
- b) Zerbitzu honen beharrianen gainean hausnarketa **egin asmoz**, horra lerro batzuk.

69.

- a) **Ekonomilariak** eta **zientzilariak** bat datoz arazoaren aurrean.
- b) **Ekonomialariak** eta **zientzialariak** bat datoz arazoaren aurrean.

70.

- a) **Politikariak** eta **gramatikariak** hartu behar dute parte hizkuntza normalkuntzan.
- b) **Politikariak** eta **gramatikariak** hartu behar dute parte hizkuntza normalkuntzan.
- c) **Politikariak** eta **gramatikariak** hartu behar dute parte hizkuntza normalkuntzan.

71.

- a) Gizarte Zientzietako **ikertzaileentzako** beka-deialdia.
- b) Gizarte Zientzietako **ikerlarientzako** beka-deialdia.

72.

- a) Deialdia karrerako **funtzionarioei** eta epe gabeko lan-ituneko langileei dago zuzendua.
- b) Deialdia karrerako **funtzionarioei** eta epe gabeko lan-ituneko langileei dago zuzendua.

55. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

<b>A</b> <b>amorr</b> (ONARTZEKOA) <b>anitz</b> (ONARTZEKOA)	<b>B</b> <b>amorrazio</b> ( <i>Heg</i> ) <b>ainitz</b> (*)	<b>C</b> <b>amorrasiño</b> (*) <b>aunitz</b> ( <i>h. anitz</i> )
--	--	--

A	B	C
jarduera ihardun	iharduera jardun	iarduera iardun

A	B	C
iardunaldi	iardunaldi	jardunaldi
inarrosi	iharrosi	iarrosi
inaute	ihaute	iaute
ihauteri	inauteri	iauteri
iaz	ihaz	igaz
ihes egin	iges egin	ies egin
ihespide	ihesbide	iesbide
ihizi	ehiza	eiza
ihortziri	ihurtzuri	iurtzuri
ijito	igito	hijito
ikaragarriko	ikaragarrizko	
ikaspide	ikasbide	
ikas-liburu	ikas liburu	ikasliburu
ikaspén	irakaspén	
ikertzaile	ikerlari	ikerle
ikuilu	ukuilu	ikullu
ikus-entzule	ikus entzule	ikusentzule
ikusentzunezko	ikus-entzunezko	ikus entzunezko
ikusari	ikuskatzaile	
ikuskor	ikusgai	
ikus-mira	ikusmira	ikus mira
ikus-molde	ikusmolde	ikus molde
ikutu	ukitu	hukitu
ikuzkailu	ikuzgailu	ikuzmakina
ilargi	hilargi	
ileapaindegi	ile-apaindegi	ile apaindegi
ile-apaintzaile	ileapaintzaile	ile apaintzaile
ilbeltz	urtarril	hilbeltz
ilaur	ilor	hilaur
iltzatu	hiltzatu	
ilunbe	ilunpe	
imini	ipini	
inbidia	bekaizkeria	inbiria
independentzia	burujabetza	burujabetasun
indizio	injekzio	
industrialari (iz)	industriari (iz)	industrial (iz)

A	B	C
inerzia	inertzia	
infinitu	infinito	
inflazio	inflakzio	inflakzione
ingeles	ingles	
injenieri	ingeniari	injineru
ingurugiro	inguru-giro	inguru giro
enkuesta	inkesta	
inporta izan	axola izan	ardura izan
inportantzi	inportantzia	garrantzi
inpresio	zirrara	
inprenta («teknika»)	inprimatze («teknika»)	
intsektizida	insektizida	
inspektore	ikuskatzaile	ikuskari
instant	istante	istant
instituto	istitutu	instituto
erakunde	instituzio	
instrumentu	tresna	
integratu (gizartean)	gizarteratu, bertakotu	
intensitate	intentsitate	
intentzio	asmo	
internazional	nazioarteko	
ipar-orratz	iparorratz	
ipar-sartalde	ipar-mendebal(al)de	
irabazpide	irabazbide	
iraganbide	iragabide	
irakastaldi	irakasaldi	
irakitu	irakin	
irakurlego («multzoa»)	irakurleria, irakurleak	
irakurreraz	irakurterraz	
iresle	irensle	
iretsi	irentsi	
irin	hirin	
irisbide	irispide	
irla	uharte	
irmotasun	hirmotasun	
irrasaio	irratsaio	

A	B	C
irrikor	irribera	
irris	arroz	
irtera	irteera	
isats-dun	isatsdun	isastun
isatsgabe	isasgabe	isats-gabe
isil	ixil	
islada	isla	
isladatu	islatu	
isolatu	bakartu, bakandu...	
isoszele	izozele	isozele
istan	istant	
istibor	estibor	istribor
itaizur	itaixur	itaxur
itaxur	itogin	
itsas bazter	itsasbazter	itsas-bazter
itsas korronte	itsas laster	itsas-korronte
itsaso-zain	itsas-zain	itsaszain
itsasalde	itsas-alde	itsas alde
itsasandi	itsas handi	itsas-handi
itsas-behera	itsas behera	itsasbera
itsas-lapurreta	itsaslapurreta	itsas lapurreta
itsasuntzi	itsasontzi	itsas-ontzi
itxoin	itxaron	itxadon
itxura-aldaketa	itxuraldaketa	itxura aldaketa
ixi	ixo	
izadi	natura	
izakera	izaera	
izenpetu	sinatu	
izozki-denda	izozkidenda	izozki denda
izozmendi	izoz-mendi	izotz-mendi
izpar	albiste	berri
izparringin	egunkari	
jabego	jabetasun	jabetza
jaiegun	jai-egun	jai egun
jaio-leku	jaio leku	jaioleku
jaioterri	jaio-herri	jaioterri

A	B	C
jaiotza	jaiotze	
jakin-min	jakinmin	jakin min
jakinduria	jakituria	jakitate
janaridenda	janari-denda	janari denda
jendarme	jandarma	
janzkera	jazkera	
jan-gela	jangela	
jardin	lorategi	
ihardun	jardun	
jardunaldi	ihardunaldi	
hezkuntza jarrai	hezkuntza jarraitu	
jarraian (adlag)	jarraituan (adlag)	
jarraitasun	jarraitutasun	
jaunartze	Jaun-hartze	
jaurtiki	jaurti	
janzki	jazki	
jazmin	jasmin	
jeitsi	jaitsi	
jela	izotz	
jendartean	jende artean	
jende aurreko	jendaurreko	
jeneral	general	
jenio	genio	
jertse	jertsei	
jesarleku	jezarleku	
jesuita	jesulagun	
joia	bitxi	
jolasparke	jolas-parke	jolas parke
jolastoki	jolas-leku	jolas leku
jole	jotzaile	joile
jostailu	jostagailu	
jostailu denda	jostailudenda	jostailu-denda
jubilazio	erretiro	
epaiketa	judizio	
judu	judegu	
jujamendu	epaiketa	



A	B	C
jujatu	epaitu	juzgatu
juramentu	zin	arnegu, birao
jus	zuku	
justu-justu	ozta-ozta...	
kabia	habia	
kabinete	gabinete	
kabitu	sartu	
kaporal	kabo	
kadena	kate	katea
kafetxe	kafe-etxe	kafetegi
kafeinagabe	deskafeinatu	
kaier	koaderno	
kainabera	kanabera	kañabera
kañoi	kainoi	kanoi
kaxoi	tiradera	kajoi
kakotx	koma	
kalabaza	kuia	
kaldera	-galdera	galdara
kalentura	sukar	
kalidade	kalitate	
kalkulumakina	kalkulagailu	
kaltetu (izond)«personei buruz»	kaltedun	
kaltekor	kaltegarri	
kameleoi	gameleoi	kamaleoi
kamera	kamara	
merkataritza ganbara	merkataritza kamara	merkataritza ganbera
zerbitzari	kamarero	
kamelu	gamelu	
kanale	kanal	
kanpaidenda	kanpadenda	oihal-etxola
kanposantu	hilerri	
kanta	kantu	
kapitulu	kapitulo	
karamelu	karamelo	
kardinal	kardenal	

A	B	C
karie(s)	txantxar	
karlistada	karlistaldi	
karnet	nortasun-agiri	txartel
errepide	karretera	kami(n)o
karretila	eskorga	
karta	gutun, eskutitz	mapa
kartel	afixa	
karteldegi	ikuskizunak	
diru-zorro	kartera	
kartzela	gartzela	
kaset	kasete	kasette
kastigatu	zigortu	
katakunba	katakunba	
katedral	katedrale	
kazeta	gazeta	
keramika	zeramika	
kiebra	porrot	
nerbio	kirio	
operazio(-)gela	kirofono	
kirol	kirola	
kiskali	kiskaldu	kixkaldu
gitarra	kitarra	
klaru	argi	
klisket	kiskete	kisketa
klitxe	klixe	
kuartel	koartel	
koba	leize, haitzulo	
korrelazio	koerlazio	
koherentzi	koherentzia	
koñak	koinak	
herren	kojo	koxu
Asier Madriilen finkatu zen	Asier Madriilen kokatu zen	
kikildu	kokildu	
krokodilo	kokodrilo	
coctel	koktel	koctel

A	B	C
ikastetxe	kolegio	elkargo
azalore	koliflor	
merkataritza	komertzio	merkatalgo
iruzkin	komentario	
komisaldegi	polizia-etxe	polizia etxe
komisari	komisario	
komisio	batzorde	
Jauna hartu	komulgatu	
komunikapen	komunikazio	
komunio	jaunartze	
komunzki	arrunki	eskuarki
konbertsio	konbersio	
konbidatu	gonbidatu	
konbinazio	konbinaketa	
konfesatu	aitortu	
konfidantza	konfiantza	
berretsi	konfirmatu	
konforme egon	ados egon	bat etorri
kongreso	kongresu	
konparazio	konparaketa	erkaketa, erkatze
konposaketa	konposizio	
konpondu ezin (iz)	konponduezin (iz)	konpondu-ezin (iz)
konpromezu	konpromiso	
testuinguru	kontestu	
kontraerreforma	kontrarreforma	kontra-erreforma
kontratu	kontrato	
kontsekutibo	ondoaz ondoko, ondoriozko	
kontserba	konserba	
kontsulta	argibide-eskaera	aholku-eske
kontsultatu	argibidea eskatu	kontseilua eskatu
konsumo	kontsumo	
kontuan hartu	kontutan hartu	
kontu-korronte	kontu korronte	
kontu-hartze	kontuhartze	kontu hartze
kontzentratu	kontzentratu	

A	B	C
kontzertu	konzertu	kontzerto
kontsezio	konzesio	
koperatiba	kooperatiba	
koordinatu	kordinatu	
korapilotsu	korapilatsu	
gorbata	korbata	
kosmos	kosmo	
kostu	kosto	
kotizazio	kotizapen	
auto(mobil)	kotxe	
koskor	koxkor	kozkor
krisi	krisis	
kritikari	kritikalari	
kualitate	nolakotasun	
kulpa	erru	
kulto	kultu	ikasi, landu
upel	kupel	
kupira	gupida	
korritu	kurritu	
kurtso	ikasturte	
labana	labaina	
labirinto	laberinto	
laborategi	laboratorio	
lakain	akain	
landare	landara	
lan-egun	lanegun	lan egun
langabe	langabetu	lan gabetu
langileria	langilego (multzoa)	langileak
lan leku	lan-leku	lanleku
lapurreta	lapurketa	
laranja	naranja	
larehun	lauehun	laurehun
laster	laister	
lasterketari	lasterkari	
lautada	ordoki	
legatz	lebatz	

A	B	C
lege-biltzar	legebiltzar	lege biltzar
legedi	legeria	
lehenbailehen	lehenbaitlehen	lehenbait-lehen
lehendakari-ordetza	lehendakari ordetza	lehendakariordetza
leia	lehia	leiha
leialtasun	lehialtasun	leihaltasun
lehoi	leoi	lehoin
leitu	irakurri	
lekoa	legoa	lego



VI  
ARIKETAK (EBAZPENA)





## 1. Bete itzazu hutsuneak, *batzuk* behar bezala deklinatuz<sup>35</sup>

1. **Batzuk** (NOR) ondo bizi izateko, gainerakoek lan egin behar
2. **Batzuentzat** (NORENTZAT) ez da batere erraza paperean ikusitakoa gogoan hartzea.
3. **Batzuek** (NORK) inork egindakoa hankaz gora uzteko trebetasun handia dute.
4. **Batzuetan** (NOIZ) errazagoa da zuzentzea baino berriz idaztea.
5. Pertsona **batzuen** (NOREN) ustez, leporainoko elurra bezalakorik ez da neguaz gozatzeko. Beste **batzuei** (NORI), lainoak ikuste hutsak hotzikara eragiten die.
6. Herri **batzuetatik** (NONDIK) beste **batzuetara** (NORA) alde handia dago: **batzuk** (NOR) itsusiak dira, besteak oso zatarrak.
7. Administrazioko testu **batzuetako** (NONGO) esaldiak ulertzea ia ezinezkoa da **batzuetan** (NOIZ), luzeegiak izateaz gainera, hitzak ere ez direlako eguneroko hizkerakoak.

## 2. Deklinatu hurrengo data hauek, segidako adibidea kontuan izanik<sup>36</sup>

**Adibidez:** *Bilbon, 1993ko urtarrilaren 8an*  
*Bilbo, 1996ko urtarrilaren 8a*

1. Agurain(en), 1996ko martxoaren 4a(n)
2. Elizondo(n), 1994ko irailaren 15a/ean

---

<sup>35</sup> Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak (HAEEK) argitaratzen duen *Administrazioa Euskaraz* aldizkaritik jasoriko ariketa.

<sup>36</sup> Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak (HAEEK) argitaratzen duen *Administrazioa Euskaraz* aldizkaritik jasoriko ariketa.

3. Munitibar(**ren**), 1995**eko** ekainaren 31(**n**)
4. Berriz(**en**) 1991**ko** maiatzaren 10**a/ean**
5. Eibar(**ren**) 1990**eko** apirilaren 21**a/ean**
6. Azkaine(**n**) 1981**eko** urriaren 11(**n**)

### 3. Aukeratu erantzunik egokiena<sup>37</sup>

1. A) Bilera goizeko 09:00an hasi, eta eguerdiko 11:30**an** amaitu zen.
- B) Bilera goizeko 09:00an hasi, eta eguerdiko 11:30**etan** amaitu zen.
- C) **Bilera goizeko 09:00an hasi, eta eguerdiko 11:30ean amaitu zen.**
2. A) Azalpen **guzti horiekin** bere burua zuritu nahi izan zuen sailburuordeak.
- B) **Azalpen horiekin guztiekin** bere burua zuritu nahi izan zuen sailburuordeak.
- C) Azalpen **horiek guztiekin** bere burua zuritu nahi izan zuen sailburuordeak.
3. A) **Zinegotzi hori esperientzia handiko gizona da horrelako kontuetan.**
- B) Zinegotzi hori **esperientzia** handiko gizona da horrelako kontuetan.
- C) Zinegotzi hori **ezperientzia** handiko gizona da horrelako kontuetan.
4. A) **Aspaldian ez nuen entzuten horrelako hitzik.**
- B) Aspaldian ez **nituen** entzuten horrelako **hitzik**.
- C) Aspaldian ez **nituen** entzuten horrelako **hitzak**.
5. A) Elgeta, 1996ko abendu**aren** 11**an**.
- B) Elgeta, 1996ko abendu**ak** 11**a**.
- C) **Elgeta, 1996ko abenduaren 11.**
6. A) **Garraio eta Herrilan-Saileko** arduradun batzuk etorri zaizkigu bisitan.
- B) **Garraio eta Herrilan Saileko arduradun batzuk etorri zaizkigu bisitan.**
- C) **Garraio- eta Herrilan-Saileko** arduradun batzuk etorri zaizkigu bisitan.

---

<sup>37</sup> Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak (HAEEK) argitaratzen duen *Administrazioa Euskaraz* aldizkaritik jasoriko ariketa.

7. A) **Gure unibertsitatean, beste non-nahi bezala, langile finak eta arduratsuak dira nagusi.**  
 B) Gure unibertsitatean, beste **nonnahi** bezala, langile finak eta arduratsuak dira nagusi.  
 C) Gure unibertsitatean, beste **non nahi** bezala, langile finak eta arduratsuak dira nagusi.
8. A) **Asioma** da frogarik gabe onartzen den printzipio nabaria eta frogaezina.  
 B) **Aksioma** da frogarik gabe onartzen den printzipio nabaria eta frogaezina.  
 C) **Axioma da frogarik gabe onartzen den printzipio nabaria eta frogaezina.**
9. A) Lanpostu horretan hiru urte eman ondoren **itzultzaile trebe bat** bihurtu zen.  
 B) Lanpostu horretan hiru urte eman ondoren **itzultzaile trebe batean** bihurtu zen.  
 C) **Lanpostu horretan hiru urte eman ondoren itzultzaile trebea bihurtu zen.**
10. A) Areto batean **bilduarazi**, eta banan-banan **sartuarazi** gintuzten azterketa-gelara.  
 B) **Areto batean bilarazi, eta banan-banan sarrarazi gintuzten azterketa-gelara.**  
 C) Areto batean **bilduarazi**, eta banan-banan **sartarazi** gintuzten azterketa-gelara.
11. A) ..... le-ihatila      B) ..... lei-hatila      C) ..... leihatila
12. A) **Batek edo bestek** irabazi, berdin zait.  
 B) **Batek edo besteak** irabazi, berdin zait.  
 C) **Batak edo besteak irabazi, berdin zait.**
13. A) Alferra da oso: asteen bitan ez da etortzen lanera, **bataz beste**  
 B) **Alferra da oso: asteen bitan ez da etortzen lanera, batez beste.**  
 C) Alferra da oso: asteen bitan ez da etortzen lanera, **batez-beste**

#### 4. Egin beharreko zuzenketak egin beheko esaldietan

1. Bosgarren artikulua dioenez... (**zuzena**)
2. Mila berrehun (**mila eta berrehun**) ikaslek parte hartu zuten manifestaldian.
3. Langile-faltan (**langile faltan**) alfer eta lo geldituko dira lurrak.

4. Zientzi-Fakultatean (**Zientzi Fakultatean/Zientzia Fakultatean**) izango da «doctor honoris causa» janzteko ekitaldia.
5. Harrezkero ez dugu elkarren berri izan. (**zuzena**)
6. Krisi ekonomikoa dela-ta (**dela eta,/dela-eta?**), ez da soldata-igoerarik izango.
7. Zu ez duzu merezi hara joateak (**zuk ez duzu merezi hara joatea**).
8. Bost urtetako (**bost urteko**) haurra dauka Pilik.
9. Oroitu gaitezen (**oroit gaitezen**) gure aurrekoetaz (**gure aurrekoez**).
10. Abenduak 20 (**abenduaren 20an**) izango da hitzaldia.
11. Ez diegu lagun guztiei gonbidatu afaritara. (**ez ditugu lagun guztiak gonbidatu...**)
12. Eta ohitura legea (**lege**) bihurtu zen.
13. Hustu, hustu daiteke, baina ez egunero. (**zuzena**) / **Hustu, huts daiteke...**
14. Lotu, lotu daiteke (**lot daiteke**), baina ez nolanahi.
15. Durangon, 1995eko abenduaren 5 (**5ean**).

## 5. Egin beharreko zuzenketak egin beheko esaldietan

1. Ordu batak eta erdietan (**ordu bat eta erdietan**) bazkalduko dugu gaur.
2. Ordu batak eta bostetan (**ordu bat eta bostean**) bukatzen da klasea.
3. Iluntzeko zortziretan (**zortzietan**) da hitzaldia.
4. Lauak bost gutxitan (**laurak bost gutxi(ago)tan**) pasatzen da trenna.
5. Aspaldiko kontua da gauzak ahalik eta ondoen egin asmoz (**egiteko asmoz**) administrazioak (**administrazioak**) kalitaterik onena eskaini nahi izatea.
6. Ez du merezi bi orduko diskurtsoa egiteak (**egitea**) kontu hori argitzeko.
7. Hizkuntzalariak ez dira orduratu horrelako kontuetaz (**kontuetz**).
8. Nere (**nire**) eta beste hainbaten eritziz (**iritziz**) hori ez da zuzena.
9. Horren arauera (**arabera**), zu zenbatgarrena zara, bostgarrena (**bosgarrena**)?
10. Beste hedabide batzu (**batzuk**) mugi erazi (**mugiarazi**) beharko lituzkete, bestela ez bait gara (**baikara**) ezertaz jabetuko.
11. Lan-bila (**lan bila**) hasi zenetik bost urte igaro dira.
12. Itsas-gizonak (**itsasgizonak**) lan-faltan (**lan faltan**) baldin badaude, zer jango dute itsas-herrietan?

13. Lau bulego dira eta lauetan (mugatu plurala) (**lauretan**) dago be-rogailua.
14. Kontra egin ezkerro (**eginez gero**), beharbada atea itx diezagukete (**itxi diezagukete**).
15. Batzutan (**batzuetan**) zabalik egoten da, baina ez zeinnahi (**zein-nahi/zeinahi**) ordutan.

## 6. Egin beharreko zuzenketak egin beheko esaldietan<sup>38</sup>

1. Berehala iritsiko gara, azkar bait goaz (**baikoaz**).
2. Iritziak iritzi eta zuzendariak zuzendari, jai hartuko dut, nekatuta bait nago (**bainago**).
3. Nere (**nire**) ustez, eta inguruko beste hainbaten eritziz (**iritziz**) ere bai, Euskaltzaindiak emandako gomendioak ez dira euskaraz idazten diharduten guztiengana behar bezain azkar iristen, nahiz eta zai (**zain**) egon (neri (**niri**) behintzat, hala gertatu zait).
4. Ohiko bideez gainera, beste hedabide batzuk ere mugi erazi (**mu-giarazi**) beharko genituzke, pertsona batzu (**batzuk**) kontra ba-daude ere, erabakien berri denok izateko. Amorrazzinoa (**amorra-zioa**) sortu eta ernega erazi (**ernegarazi**) besterik ez bait du (**baitu**) egiten idazmolde jakin bat erabili, zuzena delakoan, eta hurrengo egunean, hilaren 4ean (**4an**), hain juxtu, okerreko bidea hartu duzula entzuteak.
5. Zuzen idazteko arrastoaren usaia (**usaina**) hartu, kostata baina dohai (**dohain**) bereziren baten jabe zarelakoan pozik, inoiz baino gehiago idatzi eta... bai zera! betiko omen zena, bapatean (**bat-batean**) gainbehera, beste gomendioren baten arauera (**ara-bera**). Zenbagarrena (**zenbatgarrena**)... laugarrena, bostgarrena (**bosgarrena**)? Jakin ez.
6. Batzu (**batzuk**) beltzaren alde ba daude (**badaude**) eta beste batzuk (**batzuek**) zuria gogokoago ba dute (**badute**), batek argala nahi eta besteak lodia, guk, euskararen erabiltzaile xume gare-nok, nori kasu egin? Goikaldean (**goialdean/goiko aldean**) dagoenari, Zerbitzuburuari (**zerbitzuburuari**), Sailburuari (**sailbu-ruari**) edo aurrekaldean (**aurrealdean/aurreko aldean**) jartzen den edonori?
7. Esandakoa, nonnahi (**non-nahi/nonahi**) eta noiz nahi (**noiznahi**) euskaraz idatzi behar duenak badaki ondo. Ez dakigu nor edo nortzu (**nortzuk**) diren egoeraren erantzule...

---

<sup>38</sup> Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak (HAEEK) argitaratzen duen *Administrazioa Euskaraz* aldizkaritik jasoriko ariketa.

8. Bergaran, mila bederatzirehun (**bederatziehun**) eta larogeitahamalaueko (**laurogeita hamalauko**) Abenduaren (**abenduaren**) zortzian.
9. Herri batzutatik (**batzuetatik**) beste herri batzutara (**batzuetara**) alde handia dago: batzuek (**batzuk**) itsusiak dira, besteak oso zarrak.
10. Erandion, mila bederatzirehun (**bederatziehun**) eta larogeitahamalaueko (**laurogeita hamalauko**) Abenduaren (**abenduaren**) zazpian.
11. (LETRAZ IDATZI HURRENGO ZENBAKIA): 1.700 **mila eta zazpiehun**

## 7. Euskara itzazu hurrengo esaldiak (*arazi*)

1. Nos han hecho entrar, aunque no queríamos.  
**Nahi ez bagenuen ere/Nahi ez genuen arren, sarrarazi (egin) gaituzte.**
2. Nos habéis hecho venir contra nuestra voluntad.  
**Gure gogoaren kontra etorrarazi gaituzue**
3. El portavoz del gobierno le ha hecho ponerse en pie al periodista.  
**Gobernuko bozeramaileak zutik jarrarazi du kazetaria**
4. El portavoz del gobierno les ha hecho ponerse en pie a los periodistas  
**Gobernuko bozeramaileak zutik jarrarazi ditu kazetariak**
5. Les hemos hecho entrar a los conferenciantes.  
**Hizlariak sarrarazi ditugu**
6. A Mikel le han hecho dimitir (kargua utzi).  
**Mikeli kargua utzarazi diote**
7. Me ha hecho leer el libro entero.  
**Liburu osoa irakurrarazi dit**
8. Me has hecho fotocopiar el libro entero.  
**Liburu osoa fotokopiarazi didazu**
9. A la dirección le han hecho juntar varios grupos.  
**Zuzendaritzari talde batzuk elkarrarazi/bilarazi/... dizkiote**
10. Al profesor le han hecho juntar a todos los alumnos.  
**Irakasleari ikasle guztiak bilarazi dizkiote**

11. Me hicieron recoger todas las basuras.  
**Zabor guztiak jasoarazi/batuarazi/batarazi zizkidaten**
12. Le han hecho hablar, aunque no era su intención.  
**Hitz eginarazi diote, bere asmoa bestelakoa bazen ere.**
13. A Lore le han hecho trabajar mucho.  
**Loreri asko lan eginarazi diote/Loreri lan handia eginarazi diote**
14. A Lore le han hecho ponerse a trabajar (JARRARAZI).  
**Lore lanean jarrarazi dute**
15. Le han hecho sufrir mucho a tu padre.  
**Zure aitari asko sofriarazi diote**

8. Egin beharreko zuzenketak egin beheko esaldietan (*arazi*)

1. Gauza ikaragarriak esan arazi naute  
**...esantarazi dizkidate**
2. Urteetan egonarazi diote Anttoni karguan  
**...egonarazi dute Antton karguan**
3. Genekizkien abesti guztiak kantarazi gintuzten  
**...kantarazi zizkiguten**
4. Euskaraz hitz eginarazi zuten mutikoa  
**...hitz eginarazi zioten mutikoari**
5. Mikeli isilarazi zioten  
**Mikel isilarazi zuten**
6. Etorri zara, baina ez nik etorrarazi dizudalako  
**...baina ez nik etorrarazi zaitudalako**
7. Pintatutakoa ezabarazi diote Mikeli (**zuzena**)
8. Buelta asko emanarazi nauzue  
**emantarazi di(zki)dazue**
9. Oherarazi diote gaixoari  
**Oherarazi dute gaixoa**
10. Mireni Jenarorekin ezkonarazi zioten  
**Miren Jenarorekin ezkonarazi zuten**

## 9. Eman hurrengo aditzen arazleak

Adb. *eman* ⇒ *emanarazi*

**Oharra:** hemen aditzoina eskaini da; arazlea egiteko aski da *arazi* gehitzea

**joka + arazi > jokarazi**

**eser(i) + arazi > eserarazi**

**ezar(ri) + arazi > ezarrarazi**

bota <b>bota</b>	erori <b>eror</b>	igurtzi <b>igurtz</b>
bete <b>bete</b>	eseri <b>eser</b>	ehortzi <b>ehortz</b>
iraungi <b>iraungi</b>	isuri <b>isur</b>	jantzi <b>jantz</b>
eduki <b>eduki</b>	itzuri <b>itzur</b>	utzi <b>utz</b>
busti <b>busti</b>	ekarri <b>ekar</b>	ahantzi <b>ahantz</b>
etsi <b>etsi</b>	etorri <b>etor</b>	idatzi <b>idatz</b>
itxi <b>itxi</b>	ezarri <b>ezar</b>	bereizi <b>bereiz</b>
bizi <b>bizi</b>	igorri <b>igor</b>	aldatu <b>alda</b>
jaso <b>jaso</b>	irakurri <b>irakur</b>	jokatu <b>joka</b>
hil <b>hil</b>	jezarri <b>jezar</b>	bilatu <b>bila/bilatu</b>
edan <b>edan</b>	berrikusi <b>berrikus</b>	bilu <b>bil</b>
eten <b>eten</b>	erosi <b>eros</b>	gogoratu <b>gogora</b>
irakin <b>irakin</b>	ikasi <b>ikas</b>	gogoratu
erabili <b>erabil</b>	nahasi <b>nahas</b>	geratu <b>gera</b>
estali <b>estal</b>	ihardetsi <b>ihardets</b>	baretu <b>bare/baretu</b>
itzuli <b>itzul</b>	erakutsi <b>erakuts</b>	haserretu <b>haserre/haserretu</b>
eskaini <b>eskain</b>	hautsi <b>hauts</b>	gelditu <b>geldi</b>
ipini <b>ipin</b>	iritzi <b>irits</b>	garbitu <b>garbi/garbitu</b>
harritu <b>harri/harritu</b>	berotu <b>bero/berotu</b>	jarraitu <b>jarrai</b>
larritu <b>larri/larritu</b>	sendotu <b>sendo/sendotu</b>	lasaitu <b>lasai/lasaitu</b>
loditu <b>lodi/loditu</b>	estutu <b>estu/estutu</b>	galdu <b>gal</b>
mugitu <b>mugi</b>	itsutu <b>itsu/itsutu</b>	amildu <b>amil</b>
suntsitu <b>suntsi</b>	larrutu <b>larrru/larrutu</b>	heldu <b>hel</b>
murgildu <b>murgil</b>	aitortu <b>aitor</b>	nahastu <b>nahas</b>
zabaldu <b>zabal/zabaldu</b>	aspertu <b>asper</b>	sinestu <b>hobe sinets(i)</b>
nabarmendu <b>nabarmen/nabarmendu</b>	aztertu <b>azter</b>	hoztu <b>hotz/hoztu</b>
agindu <b>agin</b>	baztertu <b>bazter/baztertu</b>	moztu <b>motz/moztu</b>
gizendu <b>gizen/gizendu</b>	beldurtu <b>beldur/beldurtu</b>	ahaztu <b>ahaz</b>
apaindu <b>apain/apaindu</b>	desagertu <b>desager</b>	aurkeztu <b>aurkez</b>
kendu <b>ken</b>	gogortu <b>gogor/gogortu</b>	bikoiztu <b>bikoitz/bikoiztu</b>
mantendu <b>manten</b>	ikertu <b>iker</b>	piztu <b>pitz</b>
ordaindu <b>ordain/ordaindu</b>	laburtu <b>labur/laburtu</b>	deitu <b>dei/deitu</b>
urrundu <b>urrun/urrundu</b>	ohartu <b>ohart</b>	oroitu <b>oroi</b>
zaindu <b>zain/zaindu</b>	neurtu <b>neur</b>	ezagutu <b>ezagut</b>
ausartu <b>ausart/ausartu</b>	atxilotu <b>atxilot/atxilotu</b>	batu <b>bat/batu</b>



## 10. Eman goiko aditzen (partizipioen) aditzoina

**Adb. hartu (partizipioa) ⇒ har (aditzoina)**

## 11. Eman orduak (zer ordu da?/zer ordutan?)

00:30 gabeko/gauerdiko hamabi eta erdiak (erdietan)	01:15 ordu bat eta laurdenak (-netan) ordu bata eta laurden(etan)
08:05 zortziak eta bost(ean)	01:45 ordu biak laurden gutxi(ago)/tan
08:15 zortziak eta laurden(etan)/zortzi eta laurdenak(-etan)	20:30 zortzi eta erdiak (...eta erdietan)
08:20 zortziak eta hogeitan	20:15 zortziak eta laurden(etan) zortzi eta laurdenak (-netan)
08:30 zortzi eta erdiak	21:30 bederatzi eta erdiak (erdietan)
08:45 bederatziak laurden gutxi(ago)/tan	04:05 laurak eta bost(ean)
08:40 bederatziak hoge gutxi(ago)/tan	03:10 hirurak eta hamar(reetan)
03:00 hirurak/hiruretan	06:00 seiak
04:00 laurak/lauretan	07:00 zazpiak
03:30 hiru eta erdiak/hiru eta erdietan	07:05 zazpiak eta bost
04:30 lau eta erdiak/lau eta erdietan	08:30 zortzi eta erdiak (erdietan)
01:00 ordu bata/ordu batean	09:55 hamarrek bost gutxi(ago)/tan
01:30 ordu bat eta erdiak/ordu bat eta erdietan	10:05 hamarrek eta bost(ean)
01:05 ordu bata eta bost(ean)	11:30 hamaika eta erdiak (erdietan)

## 12. Letraz idatz itzazu hurrengo zenbakiak

19 hemeretzi	1.700 mila eta zazpiehun
18 hemezortzi (hamazortzi)	1.738 mila zazpiehun eta hogeita hemezortzi
30 hogeita hamar	1.849 mila zortziehun eta berrogeita bederatzi
39 hogeita hemeretzi	1.200 mila eta berrehun
40 berrogei	1.201 mila berrehun eta bat
21 hogeita bat	1.000.000 milioi bat
50 berrogeita hamar	400 laurhun
60 hirurogei (hiruretan hoge)	300 hirurehun
71 hirurogeita hamaika	600 seihun
81 laurogeita bat	13 hamahiru
90 laurogeita hamar	219 berrehun eta hemeretzi
101 ehun eta bat	318 hirurehun eta hemezortzi (hamazortzi)

### 13. Lot ezazu *bait-* partikula aditz laguntzailearekin<sup>39</sup>

**Adibidez:** *Ez da etorri, gaixorik baitago* (< bait- + dago)

1. Berehala iritsiko gara, azkar **baikoaz** (bait- + goaz).
2. Ez genuen erosi, garestia iruditu **baitzitzaigun** (bait- + zitzaigun).
3. Ez du merezi horri lanik ematea, gaizki egingo **baitu** (bait- + du).
4. Iritziak iritzi eta zuzendariak zuzendari, jai hartuko dut, nekatuta **bainago** (bait- + nago).
5. Negu agurea hila da, baiki, lurra **baitago** (bait+ dago) elurrez.
6. Gizona beti gizon delarik, aldiak nolako, gizonak halako agertzen **baitira** (bait- + dira).
7. Eta arrotz egin zen Madiango lurrean, non sortu **baitzituen** (bait- + zituen) bi seme.
8. Norekin ere **baitzabiltza** (bait- + zabiltza), hure mesprezatzen duzu.
9. Falta direnak gelditu dira ezinbestean gorderik, ez **baitzegoen** (bait- + zegoen), aitzin-solasean esanenn ondoan ezezko lekukotasunik sartzerik.
10. Ez dakit zenbat jende baliatu zen Larramendik sortutakoez, ikerlana atzera **baitabil** (bait- + dabil) hemen ere.
11. Atera nahi baduzu, galdu zara, zelatari asko **baitabiltza** (bait- + dabiltza).
12. Zenbat ere **baitzarete** (bait- + zarete), aseko zaituztet.
13. zenbatenaz apalago **baitatza** (bait- + datza) ezarria, hainbatenaz bortitzago da zimendu berria.
14. ... iritzi izateari utzi eta ezagutza bihurtzen den pentsamendurantz bideratzen **baikaitu** (bait- + gaitu).
15. Ezagupen politikoak lantzeko bide hau ez da jada nahikoa, orain «masa gizarte dinamikoetan» bizi **baikara** (bait + gara).
16. «Klasikoak onak dira» eta «demokrazia ona da» bezalako premisek ezin eraman **baikaitzakete** (bait- + gaitzakete) «klasikoak demokrata onak ziren» ondoriora.

### 14. Egin beharreko zuzenketak egin hurrengo testuan<sup>40</sup>

Aspaldiko kontua da gauzak ahalik eta ondoen egin asmoz (**egiteko asmoz**) administrazioeak (**asministrazioak**) kalitaterik onena eskaini nahi izatea. Ez du merezi bi ordutako diskurtsoa egiteak (**egitea**) kontu hori argitzeko, ez eta denbora alferrik emateak (**ematea**) ere.

---

<sup>39</sup> Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak (HAEEK) argitaratzen duen *Administrazioa Euskaraz* aldizkaritik jasoriko ariketa.

<sup>40</sup> Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak (HAEEK) argitaratzen duen *Administrazioa Euskaraz* aldizkaritik jasoriko ariketa.

Gertuko gai bati hel diezaiokegu, hizkuntzaren kalitateari, edo hobeto esan, gure hizkuntzaren kalitateari. Ez al dago euskara ulergarriagoa egiterik? Horretara gonbidatzen dizugu (**zaitugu**). Izan ere, hizkuntzalariak ezik (**ez ezik**) gainerakoak ere arduratzen dira horrelako kontuetaz (**kontuez**), behin eta berriz errepikatzen diren zalantza horiez (**horietaz**).

Honez gero (**Honezker**) jakingo duzu, denon ardura dela, erabiltzaile guztiona, benetazko (**benetako**) ahalegina egitea administrazioko hizkera erraza egiteko. Ahalegin hori medio (**dela medio**), euskarak aurrera egingo du. Ahalegin hori eta gero (**ahalegin horren ondoren**) denok izango gara irabazle. Hizkuntzak itxoingo dizu, baina euskara ilun eta traketsarekin jarraitu ezker (**jarraituz gero**), herritarren pazientziak ez ditu (**du**) 1.000 urte iraungo.

## 15. Egin beharreko zuzenketak egin hurrengo esaldietan

1. Gizarajoa bapatean (**bat-batean**) hil omen zen.
2. Soka bat batean (**bat-batean**) eten da.
3. Estatuaren zerbitzari bihurtzeko asmotan zebiltzan behinik-behin (**behinik behin**).
4. Haren deitura darama, izengoitiz behinipehin (**behinik behin**).
5. Mendebaldean aurkitzen dira batipat (**batik bat**).
6. Otsailaren 20ko Errege Dekretua, zeinaren bidez onesten bait da (**baita**) Asilo-Eskubidea.
7. Eraikinaren aurrekaldeko (**aurrealdeko/aurreko aldeko**) leihoe-tan dago izena.
8. Amak behin eta berriz berotzen dio atzekaldea (**atzealdea/atzeko alde**).
9. Zubi zaharraren atzekaldean (**atzealdean/atzeko aldean**) egoten dira.
10. Neretzat (**niretzat**) gauza polit bat ekarri du.
11. Neretzat (**nire iritziz...**), hori ez da zuzena.
12. Hogeitalau (**hogeita lau**) lagun bildu ziren atarian.
13. Mila berrehun (**mila eta berrehun**) ikaslek parte hartu zuten manifestaldian.
14. Berrogeitalau (**berrogeita lau**) pasaiari eraman ditzake.
15. Hiru lagun dira eta hiruek (**hirurek**) ikasten dute erizaintza.
16. Arratsaldeko hiruetatik (**hiruretatik**) aurrera egoten da zabalik.
17. Hamar bulego dira eta lauetan (mugagabea) (**lautan**) dago berogailua.
18. Lau bulego dira eta lauetan (mugatu pl.) (**lauretan**) dago berogailua.

19. Korrelazioan (**korrelazioan**) daude lau elementuak.
20. Telekomunikazioetako (**telekomunikazioetako**) lizentziatua omen da.
21. Kutxazai (**kutxazain**) automatiko batetan (**batean**) aterako dugu dirua.
22. Belgikara joan eta nonnahi (**non-nahi/nonahi**) topatuko duzu garaje on bat.
23. Nor nahik (**nornahik**) aurkez dezake errekurtsua.
24. Batzuk (**batzuek**) begi onez ikusten dute akordioa, beste batzuk (**batzuek**), ostera, ez.
25. Batzutan (**batzuetan**) zabalik egoten da, baina ez zeinnahi (**zei-nahi/zein-nahi**) ordutan.

## 16. Egin beharreko zuzenketak egin hurrengo esaldietan

1. Ez dute planarik (**planik**) argitaratu.
2. Ez dituzte planik (**planak**) aldatu.
3. Bostgarren (**bosgarren**) artikulua zera dio:...
4. Zenbakarren (**zenbatgarren**) artikuluan dator murriztapen hori?
5. Bostna (**bosna**) liburu erregalatu zizkiguten inaugurazio-ekitaldian (**inaugurazio-ekitaldian**).
6. Langabezia da benetazko (**benetako**) arazoa eta ez ustelkeria.
7. Langileen Estatutuaren arauera (**arabera**) eskubidea du lantokiz aldatzeko.
8. Etzirako (**etziko**) aurkeztu behar omen da, aurkezten ez ba da (**bada**) ez digute onartuko proiektua.
9. Kontseiluaren oneritzia (**oniritzia**) behar da gastu hori egiteko.
10. Ez dira eritzi (**iritzi**) berekoak.
11. Egia ikus erazi (**ikusarazi**) behar diegu eta ahalegin horretan ez gaituzte geldi eraziko (**geldiaraziko**).
12. Esan digutena gezurra ez ba da (**bada**), ba omen dugu arautegi berria.
13. Giza-baliabideak (**giza baliabideak**) ipini behar dira proiektua gauzatzeko.
14. Gainditu gabe dauka biologi-azterketa (**biologi azterketa/biologia(-)azterketa**).
15. Ikastetxez-ikastetxe (**ikastetxez ikastetxe**) ibili dira berria zabaltzen.
16. Mahai-burua (**mahaiburua**) ez badator, ezin da osatu epaimahaia.
17. Langile-faltan (**langile faltan**) alfer eta lo geldituko dira lurrak.
18. Lan-bila (**lan bila**) dabilta gizarajoak.

19. Itsas-gizonak (**itsasgizonak**) behargin gogor eta finak dira.
20. Itsas-merkataritzak behera egin du azken hamarkada honetan.
21. Talde-lana egiteko lan taldeak (**lan-taldeak**) osatu behar dira lehenengo. [**koherentzi**az]
22. Hezkuntz sistemak (**hezkuntza(-)sistemak**) aldaketa handiak izan ditu aspaldi honetan.
23. Zientzi-Fakultatean (**Zientzi Fakultatean/Zientzia Fakultatean** izango da «doctor honoris causa» janzteko ekitaldia.
24. Berandu entregatu ezkerro (**entregatuz gero/emanez gero**), ez duzu zereginik.
25. Honez gero (**honezker**o) bukatuta izango duzu lana, ezta?
26. Harrez gero (**harrezker**o) ez dugu elkarren berri izan.
27. Ekitaldi hori dela-ta (**dela eta**), etorri da sailburuordea.
28. Kontra egin ezkerro (**eginez gero**), beharbada atea itx diezagukete (**itxi diezagukete**).
29. Gobernuaren azken dekretuak ondorio latzak ekarri (**ekar**) ditza-ke guretzat.
30. Lauretan (=lau aldiz) (**lautan**) egon zen espetxean.
31. Mereziko luke gaia hurbiletik aztertzeak (**aztertzea**).

## 17. Egin beharreko zuzenketak egin hurrengo esaldietan

1. Hamahiru lagun-edo behar omen dira sail berria osatzeko. (**onar-garria**)
2. Juanik-eta dakite nolako prozedura erabili behar den. (**onargarria**)
3. Krisi ekonomikoa dela-ta (**dela eta**), ez da soldata-igoerarik izango.
4. Krisia dela-eta (**onargarria/krisia dela eta**), batzordeak kultura-ekintzarik ez antolatzea erabaki du aurten.
5. Ikasi, ikasi dezake (**ikas dezake**), baina ez du gogorik.
6. Hustu, hustu daiteke (**huts daiteke/hustu**), baina ez egunero.
7. Eutsi (**euts/eutsi**) diezaiogun daukagunari, besteenari begira egon gabe.
8. Zehatz dezakezu hobeto plana? (**zuzena/zehaztu dezakezu**)
9. «Ingurunea ezagut dezagun» kanpaina aurkeztu zuten. (**zuzena**)
10. Lotu, lotu (**lot**) daiteke, baina ez nolana.
11. Ohartu gaitezen ez gaudela hori esateko moduan. (**zuzena/ohar gaitzen**)
12. Gaubeko (**gaueko**) hamarretan izan zen afaria.
13. Gabez (**gauez**) irten omen ziren ehizan.
14. Gauan (**gauean**) geratu gara elkartzeko.
15. Oroitu (**oroit**) gaitezen gure aurrekoetaz (**aurrekoez**).
16. Badaukazue surik? Bai, badaukagu surik (**sua**).
17. Ez du merezi joateak (**joatea**).

18. Zu ez duzu merezi hara joateak (**zuk ez duzu merezi hara joatea**).
19. Andalucian (**Andaluzian**) izan zen lehortea.
20. Cataluña (**Katalunia**) da guretzat eredu.
21. Canariasen (**Kanarietan/Kanariar uharteetan**) egon gara uda honetan.
22. Ongi etorriak! (**Ongi etorri!**) Besoak zabalik hartzen zaituztegu.
23. Ongi etorri (**onargarria?/ongi etorria**) eman digute.

### 18. Egin beharreko zuzenketak egin hurrengo esaldietan

1. Bost urtetako (**urteko**) haurra dauka Pilik.
2. Hamabost kilotako (**kiloko**) motxila bat igo zuen tontorreraino.
3. Hogei kilometrotako (**kilometroko**) bidea dago hemendik hirira.
4. Hamar herrialdeko (**herrialdetako**) haurrak bildu dira gure herrian.
5. Hamar herrialde dira eta hamar herrialdetako (**herrialdeetako**) haurrak bildu dira.
6. Lau urteko (91, 92, 93, 94) (**urtetako**) ardoa daukagu bilduta so-toan.
7. Lau urtetako (**lau urteko**) ardoa (lau urte dituen ardoa) erosi dugu.
8. Mila pezetatoko (**pezetako**) liburu bat erosi dut gaur.
9. Hitzaldia abenduak 5ean (**abenduaren 5ean**) izango da.
10. Ikastaroa urtarrilak 10etik (**urtarrilaren 10etik**) aurrera izango da.
11. Durango, 1996ko abenduaren 5a (**5ean**).
12. Durango, 1996ko abenduaren 5ean (**5a**).
13. Datorren ostegunean, abenduak 5, izango da hitzaldia. (**zuzena**)
14. Abenduak 20 (**abenduaren 20an**) izango da hitzaldia.
15. Abenduaren 6 (**abenduaren 6a**) jaieguna da.
16. Ez diegu lagun guztiei gonbidatu afaritara (**ez ditugu lagun guztiak gonbidatu**).
17. Hemen itxarongo zaitut (**dizut**).
18. Zuk deitzen ez badidazu, nik ez dizut lagunduko. (**zuzena/banauzu-zaitut**)
19. Eta ohitura legea (**lege**) bihurtu zen.
20. Eta ohitura hori bete beharreko legea bihurtu zen. (**onargarria**)
21. Eta idazkaria zuzendaria (**zuzendari**) bihurtu zen
22. Mikel idazkaria (**idazkari**) izendatu dute.
23. Elkar ikusiko dugulakoan agurtzen zaitut / Leioan, 1998ko martxoaren 6 (**6an**).

## 19. Egin beharreko zuzenketak egin hurrengo esaldietan

1. ... balore-judiziorik ez egitea, hau da, gertakari hutsetaz (**hutsez**) aritzea, horiek baloratu gabe.
2. Makiavelo geroztik (**Makiaveloz geroztik**) garatu izan diren filosofia politikoez polita eta morala bereizi dituzte.
3. Aukera batzuk (**batzuek**) pentsamendu askearen ukapena dakarte, filosofiaren beraren ukapena, alegia.
4. Ez batzuk (**batzuek**) ez besteek ez lukete ukatuko giza-eskubideen (**giza eskubideen**) aldarrikapena.
5. 90eko hamarkadan beste gai bat nagusitu zen indar handiz, mundu anglosaxoian batipat (**batik bat**), ...
6. Baina X-k aurreikusitako arriskuek pitzatu dezakete (**pitza dezakete**) demokrazia.
7. ... iritzi izateari utzi eta ezagutzan (**ezagutza**) bihurtzen den pentsamendurantz bideratzen baitgaitu (**baikaitu**).
8. Filosofiaren adar bat izanik, filosofia politikoa izan daitekeenaren behin behineko (**behin-behineko**) definizio batek ere filosofia zer ote den definitzea eskatzen du.
9. ... filosofia politikoak politikoaren azterketa zientifikoari behinbetiko (**behin betiko**) lekua uzten dionean.
10. Soilik hemen-a eta orain-a erreferentzi-gunetik (**erreferentzi gunetik/erreferentzia(-)gunetik**) desagertzean sortu daiteke (**sort daiteke**) politikoaren ikuspuntu filosofiko edo zientifiko.
11. Ezin ezagutu dezakegu (**ezagut dezakegu**) ezer une jakin batean gertatzen den gerra batetaz (**batez**)...
12. ... oso erabilgarria izateak ez du esan nahi, ordea, zera ukatu dezakegunik (**uka**): badaudela hainbat gai...
13. Bizitza helburu batetarantz (**baterantz**) zuzentzen den jarduerada.
14. ... baina hirurogeita hamar urterekin hil zuen; zegoeneko (**?/dagoeneko**) hirurogeita hamar urtetan bizirik iraun arazi (**iraunarazi**) zuen.
15. Gaur egungo zailtasunen aurrean, jakintsuek ames dezaketzen (**amets/amestu dezaketzen**) irtenbide bakarra herriek beren etorkizuna erabakitzeke daukaten eskubidea baino ez da.

## 20. Egin beharreko zuzenketak egin hurrengo esaldietan

1. Ez ziren egipziar hiritarrik existitu (**ez zen egiptoar hiritarrik existitu/ez zen hiritar egiptoarrik**), txinatar hiritarrik egon ez zen bezalatsu.

2. Zazpirehun (**zazpiehun**) urte inguru bananduta bizi ondoren, alde bietako populazioak bata bestearekiko arrotzak eta ezberdinak bilakatu dira.
3. Antonio Epifanes-ek, Erromatar Inperioan ustezko estatu-erlijio bat mantendu asmoz (**mantentzeko asmoz**), Jupiter Olinpikoaren kultura ezartzeko...
4. Beraz, zientzi-teoria (**zientzi teoria/zientzia(-)teoria**), gertatzera iris daitezkeen behaketazko gertakari batzuekiko bateraezina da, eta baieztapen honek, benetako zientzigintzaren (**zientziagintza-ren**) eta arestian aipatutako teoria-hirukoteak errepresentatzen duen pseudozientzigintzaren (**pseudozientziagintza**) arteko lehengo lehen funtsezko bereizketa ezartzen du.
5. Popperren eskakizuna ez baita «sistema zientifiko bat behin eta betirako (**hob. «behin betiko»**) aukeratua izan ahal izatea, zentzu positibo batetan (**batean**); baina bai froga empirikoen bidez zentzu negatibo batean aukeragarria izatea...»
6. Beraz, zientzi teoria bat onartua edo baztertua izango da baldin (eta soilik baldin) hautemateak beharrean ondorio esperimantal kontrastatzaileak adierazten dituzten oinarritzko zenbait enuntziaturekiko akordio batetara (**batera**) heltzea posible bada.
7. Ikusi dugunez, Popperren ikusmoldearen arauera (**arabera**), zientzi teoria ez da esperientziatik edo behaketatik eratorzen.
8. Gehienez ere, enuntziatu hau maila handiagoan edo txikiagoan ones (**onets**) (hau da, partzialki froga) daiteke.
9. Are zehatzago, logika induktibistak hipotesiei egotzi dakiekeen (**egotz dakiekeen**) sinesmen arrazionalaren maila zehazten du.
10. Definizio poppertarraren lehen errefusatzea (eta biribilena Milleren eta Tichyren eskutik iristen da, 1974ean (**1974an**) argitaratutako bi artikulutan.
11. Laudanen aburuz, beraz, zientziatasuna eta zientzia-arrazionaltasuna ikerkuntz tradizioaren (**ikerkuntza(-) tradizioaren**) baitan definitzen dira.
12. Ladanez aurkeztutako kontzeptu hau Kuhnren paradigma kontzeptuaren oinordeko garbia da, 60 eta 70eko hamarkadetan agertutako beste zenbaitekin gertatzen den legez (esate baterako, Lakatosen zientzi ikerkuntz programaren (**zientzi ikerkuntza(ra)ko programaren**) kontzeptua).
13. Esanahiaren alderdi hau hobeki ulertzen da itzulpenaren eta interpretazioaren arteko ezberdintasunak azpimarratzen direnean; baina, batik-bat (**batik bat**), lexiko baten ikaskuntz prozesua (**ikas-kuntza(-)prozesua**) aztertzen denean.



14. Oporraldia dela eta, apirilaren 9tik apirilaren 19ra bitartean EHUko linea guztiak etetzen (**eteten**) dira, bere ohiko ordutegia mantenduko duen 2322 linea ezik (**izan ezik**).
15. Leioan, 1998.eko apirilaren 3a (**3an**)

## 21. Osa itzazu hitz elkartuak zutabe bietako hitzak konbinatuz

**Adibidez:** *literatura + arazo = literatura(-)arazo / literatur arazo*

- |               |              |
|---------------|--------------|
| 1. literatura | 1. elkarte   |
| 2. burdina    | 2. arazo     |
| 3. jaiotza    | 3. eskakizun |
| 4. ardi       | 4. arau      |
| 5. ekonomia   | 5. tradizio  |
| 6. hizkuntza  | 6. biltzaile |
| 7. natur      | 7. fabrika   |
| 8. ortografia | 8. arrisku   |
| 9. zerga      | 9. kirol     |
| 10. herri     | 10. esne     |
| 11. autonomia | 11. zientzia |
| 12. kutsadura | 12. kontrol  |

## 22. Egin beharreko zuzenketak egin hurrengo hitz elkartuetan

1. Euskal-mendi-elkarteek ekintza ugari antolatzen dute urtean berrera. (**Euskal mendi-elkarteek**)
2. Berri-berriak dira zerbitzura ekarri dituzten konputagailuak. (**zuzena**)
3. Bulegoz-bulego (**bulegoz bulego**) ibili izan arren, oraindik ez daki norekin hitz egin behar duen.
4. Liburutegiko apal horretan dauden liburu guztiak argitaratu-berriak (**argitaratu berriak**) dira.
5. Giza-mugimenduak (**Giza mugimenduak**) sekulako indarra hartzen ari dira Euskal Herri osoan.
6. Benetako neurriak hartu behar ditugu itsas hondakinei aurre egiteko. (**zuzena**)
7. Lan-eske (**lan eske**) ibili da azken hilabeteotan, baina ez du ezer aurkitu.
8. Eskuartean (**esku artean**) daukazun txostena utzi, eta joan zaitez nagusiarekin hitz egitera.
9. Aldian aldi (**aldian-aldian**) egiten ditugu honelako lanak.
10. Hainbat errejimen-mota dago. (**zuzena**)

### 23. Zuzendu zuzendu beharrekoak (hitz-elkarteen idaztarauak)

- |  |  |
|--|--|
| 1. AITA AMAK <b>aita-amak</b>                  | 17. ZUZEN ZUZENEAN <b>zuzen-zuzenean</b>             |
| 2. VITORIA GASTEIZ <b>Vitoria/Gasteiz</b>      | 18. PARTEHARTU <b>parte hartu</b>                    |
| 3. DIRU BILKETA <b>diru(-)bilketa</b>          | 19. PAUSOZ-PAUSO <b>pausoz pauso</b>                 |
| 4. ERDAL TESTUAK <b>erdal testuak</b>          | 20. ESKU-ARTEAN <b>esku artean</b>                   |
| 5. LAN HITZARMEN <b>lan(-)hitzarmen</b>        | 21. ALFER ALFERRIK <b>alfer-alferrik</b>             |
| 6. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOA <b>zuzen</b>     | 22. JENDE-AURREKO <b>jende aurreko/jendaurreko</b>   |
| 7. HAN HEMENKA <b>han-hemenka</b>              | 23. NAZIO-ARTEKO <b>nazioarteko/nazio arteko</b>     |
| 8. HEZKUNTZA ARLOA <b>hezkuntza(-) arloa</b>   | 24. DIRU-BILA <b>diru bila</b>                       |
| 9. BIDE ERAKUSLE <b>bide(-)erakusle</b>        | 25. BARKAMEN-ESKE <b>barkamen eske</b>               |
| 10. ERREGE ERREGINAK <b>errege-erreginak</b>   | 26. TARTEKA TARTEKA <b>tarteka-tarteka</b>           |
| 11. EKONOMI TEORIA <b>zuzena</b>               | 27. LASARTE ORIA <b>Lasarte-Oria</b>                 |
| 12. ETXE BIZITZA <b>etxebizitza</b>            | 28. ZELULA-BAKAR <b>zelulabakar</b>                  |
| 13. ELIZ-ZERGA <b>eliz zerga/eliza(-)zerga</b> | 29. ATE-JOKA <b>ate(-)joka</b>                       |
| 14. UNIBERTSITATE MAILAN <b>zuzena</b>         | 30. FORU-ALDUNDI <b>foru(-)aldundi</b>               |
| 15. GIZA ZIENTZIAK <b>zuzena</b>               | 31. (LAGUN) ESKU ZABAL <b>eskuza-bal/ esku-zabal</b> |
| 16. GAUR GAURKOZ <b>gaur-gaurkoz</b>           | 32. BIHOTZ-HUNKIGARRI <b>bihotz(-)hunkigarri</b>     |

### 24. Azpimarratu idazkera desegokiak hurrengo hitz elkartuetan

- |  |                              |                              |
|--|------------------------------|------------------------------|
| 1) a) filologi ikasketak               | b) filologia ikasketak       | c) <b>filologi-ikasketak</b> |
| 2) a) <b>hizkuntz-eskola</b>           | b) hizkuntza eskola          | c) hizkuntza-eskola          |
| 3) a) kultur sailburua                 | b) kultura sailburua         | c) kultura-sailburua         |
| 4) a) <b>lege gizona</b>               | b) legegizon                 | c) <b>lege-gizon</b>         |
| 5) a) <b>Deba-ibaia</b>                | b) Deba ibaia                | c) Debako ibaia              |
| 6) a) <b>mendiz-mendi</b>              | b) mendiz mendi              |                              |
| 7) a) izena eta deitura ??             | b) <b>izen deiturak</b>      | c) izen-deiturak             |
| 8) a) dekretu lege                     | b) <b>dekretu-lege</b>       | c) lege-dekretu              |
| 9) a) <b>eskumen-kontzeptua</b>        | b) eskumenaren kontzeptua    | c) eskumen kontzeptua        |
| 10) a) <b>giza-eskubideak</b>          | b) giza eskubideak           | c) <b>gizaeskubideak</b>     |
| 11) a) partehartzaile<br>(ik. HEOA 63) | b) parte hartzaile           | c) parte-hartzaile           |
| 12) a) dekanorde<br>(ik. HEOA 80)      | b) <b>dekanorde</b>          | c) dekanorde                 |
| 13) a) abal emaile                     | b) abal-emaile               | c) abalemaile (??)           |
| 14) a) <b>ELA-sindikaturia</b>         | b) ELA sindikaturia          | c) <b>ELAsindikaturia</b>    |
| 15) a) <b>bete-arazle</b>              | b) <b>bete-arazle</b>        | c) betearazle                |
| 16) a) <b>azpi-multzo</b>              | b) <b>azpi multzo</b>        | c) azpimultzo                |
| 17) a) erreferentzi puntu              | b) <b>erreferentzi-puntu</b> | c) erreferentzia-puntu       |
| 18) a) <b>bake-zale</b>                | b) <b>bake zale</b>          | c) bakezale                  |
| 19) a) egin berri                      | b) <b>egin-berri</b>         | c) <b>eginberri</b>          |
| 20) a) <b>ezkon berri</b>              | b) <b>ezkon-berri</b>        | c) ezkonberri                |

25. **Zuzendu zuzendu beharrekoak hurrengo esapideetan (berrelkarketa)**

1. Hitzarmen negoziazio parteeek... («las partes negociadores del convenio») **hitzarmenaren alde(rdi) negoziatzaileak**
2. Enplegu Oinarrizko Legea **Enpleguaren (Enplegu(ra)ko) Oinarritzko Legea**
3. Enplegu erregulazio espedientea **Enpleguko erregulazio(-) espedientea**
4. Enplegu politika komunitarioa (**zuzena**) / **enplegu-politika komunitarioa**  
**Enpleguko politika komunitarioa/Erkidegoaren enplegu(-)politika**
5. Logela-aldaketa **zuzena**
6. Euskal aldizkari-zuzendari-bilera **euskal aldizkarietako zuzendarien bilera**
7. Hautagai berri-zerrenda **Hautagai berrien zerrenda**
8. Emakume- eta haur-taldeak **zuzena**
9. Ebazpen- eta jarraipen-batzordea **zuzena**
10. Zakar-biltzaile-taldea **zakar-biltzaile taldea?**
11. zientzi ikerkuntz programa **zientzia-ikerkuntza programa?**

26. **Eman hurrengo izenen euskal ordaina**

GALICIA Galizia	LEÓN Leon	CANARIAS Kanariar Uhartek/ Kanariak
CANTABRIA Cantabria	BURGOS Burgos	MURCIA Murtzia
MADRID Madril	VALENCIA Valentzia	LA RIOJA Errioxa
ASTURIAS Asturias	ALICANTE Alakant	BARCELONA Bartzelona
GERONA Girona	LÉRIDA Lleida	PALENCIA Palentzia
CÓRDOBA Kordoba	LA CORUÑA Coruña	ORENSE Ourense
AQUITANIA Akitania	BURDEOS Bordele	PAU Paue
ESTRASBURGO =/Estrasburg	NIZA Niza	PIRINEOS Pirinioak
TOULOUSE Tolosa	ARGELIA Aljeria	DINAMARCA Danimarka
JAPÓN Japonia	ALEMANIA Alemania	CANADA Kanada
PARAGUAY Paraguai	MARRUECOS Maroko	CHILE Txile
SUECIA Suedia	NORUEGA Norvegia	REINO UNIDO Britainia Handia

## 27. Eman hurrengo hitzen euskal ordaina

GERONA	<b>Girona</b>
JAPÓN	<b>Japonia</b>
CHIPRE	<b>Zipre</b>
NORUEGA	<b>Norvegia</b>
LERIDA	<b>Lleida</b>
BURDEOS	<b>Bordele</b>
OCEANO ATLÁNTICO	<b>Ozeano Atlantikoa</b>
ALEMÁN	<b>Aleman (hizk) / aleman/alemaniar</b>
INGLÉS	<b>ingeles (hiz) / ingeles / britainiar</b>
ITALIANO	<b>italiera (hizk)/ italiar</b>
SUECO	<b>suediera (hizk)/suediar</b>

COMUNIDAD AUTÓNOMA VASCA	<b>Euskal Autonomia Erkidegoa</b>
GRAMÁTICO	<b>gramatikari (iz)</b>
CIENTÍFICO (iz / izond)	<b>zientzialari (iz) / zientifiko (izond)</b>
HISTORIADOR	<b>historialari (iz)</b>
INVESTIGADOR	<b>ikertzaile/ikerle</b>
BIÓLOGO	<b>biologo</b>
GRUPO PARLAMENTARIO	<b>parlamentu(ko) talde talde parlamentario (?)</b>
FUNCIONARIO	<b>funtzionario</b>
ANTIGÜEDAD	<b>antzinatasun</b>
COMÚN	<b>komun</b>
RACIONAL	<b>arrazional</b>
ARTILLERÍA	<b>artilleria</b>
PREJUICIO	<b>aurreiritzi</b>
PARTE TRASERA	<b>atzealde / atzeko alde</b>
ES DE BIZKAIA	<b>Bizkaikoa da</b>
NAVARRO (herritarra)	<b>nafar(ra)</b>
ADHESIÓN	<b>atxikimendu</b>
PREVER	<b>aurreikusi</b>
ADHERIRSE	<b>atxiki</b>
BILLETE	<b>billete</b>

## 28. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)

1. Sindikatua irakaslego (**irakasle**) euskadunen egoeraz bereziki kezkatu dago.
2. Interesatzen zaizulakoan, informazioa helarazteaz gain zure esku hartzea (**esku-hartzea**) eskatuko genizuke.
3. Horretarako, honi atxikirik doakizun parte hartze orria (**parte-hartze orria**) bete eta jarritako helbidera igorri behar duzu.
4. Bulego horretako langileen artean tirabira handiak eman (**gertatu/izan**) dira azken hilabeteotan.
5. Eskaera luzatu (**egin/eman**) nion nagusiari, baina ez zidan bai-menik eman.
6. Lehiaketaren bigarren azterketa egin eta gero hirugarren mantentzen da (**dago**) zerrendan.
7. Ezin ditugu bazter utzi nafartarrak (**nafarrak**) egiten ari diren ahaleginak euskara bultzatzeko.
8. Ikerketa horren emaitzak onartzeko egiaztagarritasun edo faltsugarritasun erizpidea (**irizpidea**) asetzea.
9. XVI-XVII.mendeetan hausdura (**haustura**) nabarmena eman (**gertatu/izan**) zen, batez ere Makiavelori esker.
10. Ordenu (**ordena**) politikorik onena bilatzeak zera esan nahi zuen:  
...
11. Dagoeneko ezin jo daiteke azken-azkenengo berma (**berme**) edo egi sustatzaileen bila.
12. Ondorengo filosofia politikoak ez dira gehiago ezagutzaren filosofia bati atxikiturik (**atxikirik**) egon.
13. Hutsune hori eskaini behar den irakaskuntz kalitatearen (**irakaskuntza-kalitatearen**) kalterako izan ohi da.
14. Batez ere «X» ikasgaiari jositako testu hautatuen itzulpen eta aurkezpenarekin ekitea iruditu zait egokiena, hutsune haundi (**handi**) horri erantzuten hasteko.
15. Horretarako, bere garaian eman (**izan/gertatu/piztu...**) zen polemika bat argitara ekarri dut.
16. ... horrela gure ikasleek euskara hobea jasoko lukete eta gure irakasleak beren akatsez errezago (**errazago**) jabetuko lirateke.

## 29. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)

1. Habermasek estatu eskuhartzailearen (**/?esku-hartzailearen**) funtzionamendu ekonomikoa erregulatzen duten printzipioez hitz egiten badu...
2. Jakina, gaur egun politikaren filosofiak baditu beste hainbat eztabaida-gai (**eztabaidagai**).

3. Baina batez ere, aipatu joera liberal hauek zera aldarrikatzen dute amankomunean (**batera**): justiziaren...
4. Gauditurik egoteak zera aurreuposatzen baitu, giza aurrerakundearen sinisten (**sinesten**) dela lehenengo eta behin.
5. Historiatik harandio (**historiaz haraindi(an)**) daude, arazo unibertsalak dira.
6. Filosofia politikoaren historian hezitzea (**heztea**), beraz, beti hor segitzen duten arazo funtzeskoetan (**funtsezkoetan**) hezitzea (**heztea**) da.
7. ... eta horretarako, Makiavelok argiasko (**argi asko**) ikusten du, derrigorrezkoa da ontasun ideal horren maila txikiagotzea.
8. Dotrina hau gordinegia zela eta onartua izateko, Hobbes-ek piska bat (**pixka bat**) leundu zuen, funtsean aldatu gabe ordea, eta aintza-gose erren lekuan poterea (**boterea**) jarritz...
9. Locke-k ere ildo honetatik jarraitu zuen, oraingo honetan aintzinakoen (**antzinakoen**) birtutearen (**bertutearen**) lekuan, neurri-gabeko jabetza-gogoa jarritz gizartearen motortzat.
10. Rousseuak hasitako modernitatearen bigarren uhin honetan, pentsalariak —ondoren etorriko diren Kant eta Hegelek batipat (**batic bat**)— jada historiaren filosofia bati lotutako pentsamoldea garatuko dute.
11. Gogor kritikatzten du gure pentsalariak gertakari/balore bereizketa, biak argi eta garbi bereiztu (**bereizi**) beharra kritikatzten du.
12. Hau 1955eko urtarrilean Jerusalem-eko Unibertsitate hebrearrean emandako lezioen (**ikasgaien/hitzaldien**) berridazketa da.
13. Bilaketa alperrikakoa (**alferrikakoa/alferrekoa**) litzateke ezagutza hori eskura balego.
14. Politikaren zientzilari (**zientzialari**) deitzen diren gizakiek eginko probetxuzko lanak ez du zerikusirik zientzia politiko «zientifikora» jotzen duten aspirazioekin.
15. ... ezagutza hauek beren egoera propioa estudiatzeko edo gai politikoetara dedikatze (**?/gai politikoetan jarduteko**) zuten erreztasun (**erraztasun**) beraz egin ohi zituzten.

### 30. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (**hiztegi batua**)

1. Ikerleak burruka (**borroka**) guztien gaintik dagoen hiritar bikain eta abertzalearen papera errepresentatuko du.
2. Ezagutza politikoaren maila kognoszitiboa ez da artzai (**artzain**), senar, general (**jeneral**) edo sukaldari batek duen ezagutza-mailatik desberdina.
3. Baina utilitarismoak, eboluzionismoak eta neo-kantismoak berr moldatua (**birmoldatua**) izan ondoren, ...

4. Zailtasun hauek ekiditzeko (**ekiditeko**), zientzilari (**zientzialari**) sozialak harreman on edo promozio pertsonalari buruzko burutapen oro arbuaitzen ditu, honako espresio (**esapide...**) birtutetsua (**bertutetsua**) erabiliz: berak ez dakiela egia bilatzea ona den...
5. Zera baieztatzen duenean, demokrazia ez dela derrigorrez bere kontrakoarekiko begibistako (**begi(-)bistako**) gorentasuna dakarren balorea...
6. Bere «baloraziorik gabeko etika» ez da inondik ere nihilismoa edo nihilismorako bidea; finean, pentsatu beharrik ez izateko aitzaki (**aitzakia**) bat baino ez da.
7. Natur zientzietatik hartutako ereduarekiko bere esklabutzaren (**esklabotzaren**) ondorioz, zientzia sozialek zenbait hankasartze (**?/huts**) egiteko arriskua dute.
8. Saiakera horretan, ordea, derrigorrez kultura horien esannahi (**esanahi**) sakona galtzen dute...
9. Prozesu historikoa funtsean kateatutako bidea delako kontsiderazio oro arbuaitzen du, edo, termino zabalagoetan, bide nabarmenki razionala (**arrazionala**) izan daitekeela defenditzen (**defendatzen/aldezten**) duen hausnarketa oro.
10. Arazo erabakiorra (**erabakigarria**) gizateriaren (**gizadiaren**) ezaugarri iraunkorren esanahiaren inguruan kokatzen da.
11. Kontuan hartu ahal izateko beharrezkoa da edukin (**eduki**) bat ematea, eta edukin (**eduki**) hori jada historikoa da.
12. Onartu edo, hobe esanda (**hobeto esan(da)**), patuaren kontzesioa bailitza pozez jaso...
13. 1933ko gertakari funtsezkoak zera frogatu zuen, baldin eta frog hori beharrezkoa bazen, gizakiak ezin diola gizarte onaren gaia planteatzeari uko egin, eta ezin duela, ezta ere, erantzun bat ematearen erresponzabilitatetik (**erantzukizunetik**) askatu...
14. Filosofo klasikoak ordutik inoiz berdindu ez den hurbiltasun- eta bizitasun-mailan aztertzen zituen hartueman (**harreman**) politikoak.
15. Hiritar edo politikarien hizkuntza amankomunaz (**komunaz?/hizkuntza berean**) mintzatzen ziren; kalekoa ez zen hitzik apenas ahoskatzen zuten.

### 31. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)

1. Horrela, filosofoak lotsagabea suntsitzen duen eta garaiturik dagoena parkatzen (**barkatzen**) duen benetako politikariaren zalutasun jatorra berplanteatu (**birplanteatu?**) eta borobiltzen (**birbiltzen**) du.
2. *Legeak* lege eta gai publikoei buruzko dialogoa (**elkarrizketa**) da, hiru agureren artean mantentzen (**?/gertatzen**) dena.

3. Ona eta aintzinakoaren (**Onaren eta antzinakoaren**) arteko ekuazioa, ordea, soilik lehenengo arbasoak jainkoak, jainkoaren semeak edo jainkoen diszipuluak (**dizipuluak**) balira mantentzen (?) daiteke.
4. Bestalde, filosofoak ez ditu oraindik Kretako eta Espartako legeak erasotzen, baina bai beren solaskideek eginiko lege horien interpretapenak (**interpretazioak**).
5. Honez gero (**Honezkero**), irakurleak ulertu du atenastarra ez dela Kretara etorri han legerik onenak estudiatzearren.
6. Espartarrak, bere aberriaren aurka altxatuz (**altxatuz**), ez du, ordea, homosexualtasuna defendatzen.
7. Halako gizonak ederki ulertzen dute zer den legearen arabera bizitzea, legeen izpiritua ezin hobekien (**ezin hobekien**) baitira.
8. Beren birtute (**bertute**) haundia (**handia**), hala ere, akatsean (**akats**) bihurtzen da gaia lege zaharren gordetze-terminoetan planteatzeari uzten zaion momentutik.
9. Beste zirkunstantzia bat herbesteratzeko (**erbestertzeko**) leku apropos baten falta zen: nora joan zitezkeen?
10. Errejimenak pentsamendu politikoaren kezka nagusi bilakatzen dira legeen izaera eratorria eta arazo-emalea (**arazo-emalea**) ezagutzearren.
11. Eta aberastasunari dagokionez, zera gertatzen da, jada Aristoteles ondo ohartu zen moduan, ondo kokatuak beti gutti (**gutxi (guti)**) batzuk direla eta txiroak, berriz, gehiengoak (**gehiengoak**).
12. Utz ditzagun bada bere biraoak dauden lekuan, berak izkutatu (**ezkutatu**) zituen zapiaren azpian estaliak.
13. Britainia Handiko (**Britainia Handiko**) tradizioan sortu eta Frantzia garatzen den doktrina honetan...
14. Renan europar (**europar**) mendebaldean abertzaletasun eta liberalismoaren arteko elkarkidetzak (**elkarkidetasuna**) hobeto adierazten zuen frantziar mugimendu nazionalista esanguratsuenaren esparruan kokatzen da.
15. Horrela, 1789ko iraultzaren ondoren sortutako tradizio honek, aintzindari (**aintzindari**) iparamerikarrak gutxietsi gabe...

### 32. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)

1. Gainera, esperientzia (**esperientzia**) iraultzaile honek, napoleondar inperialismoa dela medio, europar (**europar**) doktrina politikorako bide berriak irekiko ditu.
2. Anitzak (**Askotarikoak**) dira gizarte-motak: Txina, Egipto eta aintzinako (**aintzinako**) Babilonia bezalako giza multzoak; he-



- braitar (**hebrearrenaren**) moduko leinua; ...; erlijiozko loturaz osatutako aberririk gabeko elkargoak, hala nola israeldar eta parsien modura; Frantzia eta Ingalaterra eta Europako autonomia moderno gehiengoak (**gehienak**) bezala.
3. Ez zen egipziar (**egiptoar**) hiritarrik existitu, txinatar hiritarrik egon ez zen bezalatsu.
  4. Baina inperio hau IX. mendearen erdikaldean (**erdialdean/erdialdera**) hautsi zen ezinbestean; Verdungo hitzarmenak funtsean zatiketa aldagaitzak ezarri zituen...
  5. Frantziako biztanlegoaren (**biztanleriaren**) barruan zegoen arrazen desberdintasunaren ideia, Tours-eko Gregoriorentzat hain nabarmena zena, ez da inola ere agertzen Hugo Capeto-ren ondorengo idazle eta olerkari frantsesengan.
  6. Gertakari hau, gainera, beste ezaugarri garrantzitsu baten ondorioa izan zen, frankoak, burgundiarrak, gotuak (**godoak**), lonbardiarrak eta normandiarrak beren arrazako emakume gutxi izatearena, hain zuzen ere.
  7. Britainia Handian germaniar hizkuntzak menperatu ahal izan badu, hori latinak hizkuntza zeltarrak (**zeltak**) guztiz ordezkatu ez zituelako gertatu da, Galian ez bezala.
  8. Hau egiterakoan, abertzaleen artean ematen (**egiten/izaten**) diren bilera itxietan sartzen garen bitartean, gizateriaren (**gizadiaren**) esparruan arnasten den aire askea alde batera uzten dugu.
  9. Erlijioak, duela berrogeita hamabi urte Belgikaren sorreran halako garrantzia izan zuenak, bere inportantzi (**garrantzi (inportantzia)**) guztia bakoitzaren barru-barruan gordetzen du; herrien mugak ezartzerakoan, aldiz, ia ez da kontuan hartzen.
  10. Ezer ez dago absolutorik (**absoluturik**), eta egia da premiaren aurrean amor eman (**amore eman**) behar dela.
  11. Halako jarrerak politikako transzendentelengan irrifarrea (**irribarrea**) sortuko du, bizitza guztia beren buruak engainatuz eta beren gorengo printzipioetatik begiratzuz, gure arruntasunaz errukitzen diren izaki hutsezinak baitira.
  12. Max Weber (1864-1920) hil eta handik bi urtetara menperaketaren soziologiari buruzko bere entsaiuak (**saiakerak**) biltzen dituen *Ekonomia eta Gizartea* bilkura-liburua argitaratu zen.
  13. Profetaren karismari zuzentzen zaion debozioak, edo gerrako buruzagiari, edo asanbladako (**biltzarreko**) (*ekklesia*-ko) edo parlamentuko demagogo haundiari (**handiari**) zuzendutakoak zera esan nahi du, hau gizakien barne-barnetik «deituriko» gidaria dela...
  14. ... subiranoari obediencia zor dioten taldeko pertsonak, funtzionariak (**funtzionarioak**) izan edo ez, administrazio-tresnen jabe direnean, dirua, eraikuntzak, gerra-materiala, automobil-loteak, zaldiak edo dena delakoaren jabe direnean.

15. Ordena bateko legitimitatearen bermatasuna (**bermego/?bermetasuna**) izan daiteke: a) barrenekoa: huts-hutsean afektiboa, baloreen araberrako razionala (**arrazionala**) edo erlijioso; b) kanpokoa: ondorioei lotutakoa.

### 33. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)

1. Jaunak bere gustora (**gustura**) ezarri edo aldatzen duen legea; erizpide (**irizpidea**) materiala soilik; *cadi*-aren justizia.
2. Bulego bateko mailaketan kokatu eta erreglamentu bidez (**erregelamendu/araudi/arautegi**) konpetentzia (**gaitasuna/eskumena**) eman zaion funtzionaria.
3. Gutxiengo (**gutxieneko**) menpetasun-*borondate* jakin bat, obeditzeko *interesa* (kanpokoa edo barnekoa) alegia, funtsezkoa da benetazko (**benetako**) aginte-erlazio batean.
4. Baina gizatalde bati ezarritako menperaketa orok normalean (ez nahitaez beti) administrazio-*koadro* bat eskatzen du; hau da, konfidantza (**konfiantza**) izan behar dugu honako probabilitatean: ...
5. Habermasek bere ikuspegia agertuko du, bide nabar (**bidenabar**), gaurregungo (**gaur egungo**) gizarte kapitalistaren analisiari egokitzeke.
6. Egoera honen aurrean, eta teoria kritikoaren ezaugarriak gidaritzat hartuz, gizarte humanoago (**gizatiarrago**), zuzenago, libreago eta razionalago bat (**arrazionalagoa**) bultzatuko duen *razionalitate praktikoa* (politiko-morala) defendatu beharrehen lehentasuna aldarrikatuko du.
7. ... balore-lanaren teoriak kontratu librearen instituzio juridikoak adierazi nahi zuten askatasun-itxura suntsitua utziko du, lan asalarituaeren (**soldata(pe)ko lanaren**) erlazioari nahitaez zegoakion bortxaketa soziala agerian utziz.
8. Indar produzitzaileak (**ekoizleak**), intuitiboki eta nabarmen, gizartearen produzitzen (**ekoizten**) zuten gizakien erabaki arrazoizkoen eta ekintza instrumentalaren ondorio ziren bitartean, gero eta erabilgarritasun tekniko gehiagoko indar bezala ulertuak izan zitezkeen.
9. ... [gizakiak] bere produktu automatizatu propioen aurrez-aurre (**aurrez aurre**) jartzea ezezik (**ez ezik**), bere aparatu tekniko propioan ere, *homo fabrikatus* gisa, integraturik gelditzea erdietsiko luke.
10. Rawls-ek «esanguratsuenak» defendatu beharra dagoela azpimarratzen du, hauek pertsonaren ahalmen moralak hoberen (**hobekien(ik)/ondoan/ongien...**) babesten dituztenak izanik...
11. Adostasun honek «haserako (**hasierako**) helmuga» deitu dudana ekartzen du.

12. Hala ere, balio ekitatiboa bermatzeko norabide bat alderdi politikoak, jabetza pribatuko demokrazia batean, botere sozial eta ekonomia (**ekonomia**) pribatuko kontzentrazio handietatik salbu jarztean legoke...
13. Hau da, kontuan izanik praktiketako ikasleek itzultzaileen funtzioak ezin dituztela bete, nahitaezkoa gertatzen zaigu honelako zerbitzu bat bekario (**bekadun?**) baten bitartez ematea.
14. Antzinako etxeetan eginiko eskuhartze (**esku-hartze**) modernoak
15. Adrellua (**adreilua**) gaurregungo (**gaur egungo**) eraikinetan
16. Inpresionismoa eta ekspresionismoa (**espresionismoa**)

#### 34. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)

1. Azken hamarkadetan semiotikak bere lekua egin du unibertsitate-disziplinen (**diziplinen**) artean eta toki hori berezia izan da Komunikazioaren Teoriaz arduratzen diren fakultateetan.
2. Ez da semiotika komunikazioaren emaria, urratsak eta nondik-norakoak (**nondik norakoak**) aztertze bide, modu eta erreminta bakarra, jakina. Semiotikak bere iker-modeloak dauzka, beste disziplinetakoekin (**diziplinetakoekin**) alderatuta desberdinak direnak, noski.
3. Seinale enblematikoak adierazteko erabili izan da ikurra: nazioaren bandera, kristauen gurutzea, sozialisten larrosa (**arrosa**) edo komunisten igitai eta mailua ikurrak ditugu.
4. Komunikazio-egintza bidezkoa izan dadin, kode amankomun (**komun**) baten arabera aitortu eta erakarri behar zaio esangura seinale bakoitzari.
5. Beraz, linguistika, hizkuntzalaritza, zeinu-sistemak aztertze zientzia orokorrako baten atal espezialdua (**espezializatua**) baino ez da.
6. Ekintza bera betetzera animatzen den kolektiboa dugu *masa*; esate baterako, hauteslegoa (**hautesleria**), irakurlegoa (**irakurleak**), entzulegoa (**entzuleak/entzuleria**)... eta abar.
7. Marxistak ere arduratu izan dira kontzeptuaz [‘masa’ kontzeptuaz]. Marxistentzat, *masa* gizarte-kategoria oso zehatz bat (**oso zehatza**) da: herri xehea, langilegoa (**langileria**).
8. *Komunikazioak* beharrezko du, gainera, igorleak eta hartzaileak, animatu (**bizia**) zein inanimatu (**bizigabea**) izan, kode edo zeinutaria (**?/zeinu-multzo**) komuna erabiltzea, elkar ulertzea posible izateko.
9. [Masa] Terminoaren lehen erabilpen (**hob. > erabilera**) publikoa Eliza Katolikoari zor diogu: 1963. urtean, Vatikanoko II. Kontzilioak luze hitz egin zuen *masa-komunikazioa* deitutakoari buruz.

10. Entzulegoa (**entzuleak/entzuleria**) edo hartzailegoa (**hartzai-leak**), audientzia (**entzuleria**) anonimoa da. Iturriak eta hartzaileek ez dute elkar ezagutzen; informazioa deitu dugun oinarri komunikatibo material hori da beren arteko lotura bakarra.
11. Gizarte «atzeratuetan», esate baterako, *masa-komunikazioaren* atributo (**ezaugarri**) ezaguna den filmegintza (**filmgintza?**) ez da gure artean bezala ulertzen. Gizarteotan filmeak (**filmak**) zerbait irreal dira, ulertzeko zailak.
12. Platonek, Sokratesen diszipulu (**dizipulu**) eta Aristotelesen maisu izan zenak, honela definitu zuen zeinua: «beste gauza bat, naturalki edo konbentzionalki berrigortzen duena (**beste gauza batera, berez edo egienez igortzen duena/gaituena**)».
13. Kontzeptuen eta sinboloen arteko erlazioa, ordea, konbentzionala da, giza taldeen (**?gizataldeen**) barruko akordioaren emaitza dira; horrexegatik dago hizkuntza bat baino gehiago: greziera (= **/greko**), hebraiera (**hebreera/heberkera**), euskara, etab.
14. Eskolastikaren urrezko aroa XIII. mendean ezagutu (**izan**) zuen Europak.
15. Semiotika, hizkuntzaren terminoen arteko erlazioa aztertzea helburu duen zientzia da. Mintzairaren aspektu (**alderdi**) zehatzak arakutzen dituen semantika da semiotika.

### 35. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)

1. Antolakuntza horren arabera, elementu bakoitzaren balioa besteek uzten diotena da; gauza bakoitza besteak ez direna da. Euren artean «oposaketa-balioa» (**aurkaritza-balioa**) dago. Hizkuntzan diferentziak (>**desberdintasunak**) baizik ez daude, zeinu bakoitza ez baita inguratzen duten beste zeinuak ez direna baino.
2. «Hizkuntzalaritza Orokorreko Ikastaroa» izeneko lanean, zeinu linguistikoaren hautazkotasunaren gaia aipatzean, adibide gisa «hegoalde»aren idea (**ideia**) hartzen du Saussurek eta, esaten duenez, *hego* kontzeptuak ez du zerikusirik soinuen sekuentziarekin.
3. Irakurleak orri bat edo beste hautatzen du irakurtzen hasteko. Kazetaren kasuan irakurleak hautatzen du zein notizia (>**albiste**) zein unetan irakurri; eta ez hori bakarrik, irakurleak berak erabaki dezake notizia (>**albiste**) hori zelan irakurri, goitik behera edo atzekoz aurrera...
4. Zeinua ez dator ezeretik (**ezerezetik/hutsetik**), zeinua pentsatua da, hitzarmendutakoa (**hitzartutakoa**), kodetua; legeria zehatz baten partaide baita.
5. Interlokutoreez (**solaskideez**) dugun iritzia exigitzen (**eskatzen**) du behin eta berriro hizkuntza deitutako kode edo arautegi nagusi horrek; eta hortik ez da errez (**erraz**) alde egiten.

6. Exigentzia (**eskakizun**) horiek direla eta, Barthes-ek hizkuntza faszistatzat (**faxistatzat**) jo izan du: «faszismoak (**faxismoak**) ez dizu hitz egiten galarazten (**galarazten**), faszismoak (**faxismoak**) era batera edo bestera hitz egitera derrigortzen (> **behartzen**) zaitu. Horixe da faszismoa (**faxismoa**).»
7. ... janzkeraren kasuan, bere ezaugarri propioak direla eta, kontzeptualizazio-maila zabala egin beharko litzateke eta kasu horietan hiru kontzeptualizazio-maila berezi (**bereizi**) beharko liratekeela begibistakoa (**begi(-) bistakoa**) da.
8. Edozelan ere, lengoaia-mota horiek, lengoaia mintzatuek legez, garapena ezagutzen (**izaten**) dute; garapen hori hiru arrazoi haue-tan oinarritzen da...
9. Gerora, talde hau «formalista errusiarrak» legez ezagutu zen (**talde honi «formalista errusiarrak» deitura eman zitzaion/...**).
10. ...Paris horretan soviatarren kontrako propagandista militantea izan zen bere exilio (**erbeste**) osoan. Hil ere herritik urrun hil zen, 1992an.
11. Lehen ikerketa horietan agertzen dira jada Ecoren teoria semiotikoan garatuko diren zenbait ezaugarri: testuaren interpretazio-prozesuaren garrantzia, kreaizioa (**sorkuntza**) aktibitate operatibo moduan ulertzea, generoen existentzia erabakiorra (**erabakigarria**), espresio (**esapide...**) estereotipatuaren indarra eta irakurle edo hartzailearen kolaborazio interpretatiboaren (?) beharra.
12. ... tesi horiek bildu egin ziren «semiotika» izena hartzen duen disziplina (**diziplina**) batean; Ecoren semiotika estrukturalismo frantsesak agirian (**agerian**) utzitako problema kritiko eta filosofikoetarako soluzio (>**konponbide/irtenbide**) berriztatzaile moduan agertzen da.
13. Kodea adierazpen eta edukien arteko harreman bat da, balioen akumulazio (**metaketa**) bat bilakatzen baita.
14. Ecok hipotizatzen (? > '**hipotesi**') hitzaz **berri-datzi beharko litzateke**) du, bestalde, ezen kultur sistema, edukien organizazioa (**antolaketa**), ez dela sistema egonkor eta definitu bat, magma al-dakor bat baizik, zeinak formulazio anitzak (**askotariko formulazioak**) eduki dauzkan eta erabili darabiltzan.
15. Hizlariaren komunitatea da, beraz, errealitatearen irudi komunen jabea, depositarioa (**hartzailea**).
16. Behin-betiko diagnostiko (= diagnóstico definitivo) (**behin betiko diagnostiko**)
17. Prozedurazko edukinak (= contenidos procedimentales (Psikol.)) (**prozedurazko edukiak**)
18. Ikerketa ezperimentalaren (**esperimentalaren**) alderdi onak eta txarrak
19. Aktibazio-zentru (**zentro**)
20. Akasdun (= defectuoso) (**akastun**)

### 36. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)

1. Testuarteko harremanak bi modu ezberdinetan eragingo dio tituluari: batetik, birsorpena (**birsortzea**) dakar, berregintza (**berregitea**) eta, bestetik, deformazioa (**desitxuratzea**).
2. Proiektu estilistiko asko daude baina titulugintzan benetako artea hauxe da: funtzio semantiko eta pragmatikoa hobetzeaz batera, tituluaren «showa» eskenifikatzen (**antzezten**) jakitea.
3. Paronimian oinarrituriko hitz-jokoan, oposaketa (**aurkaritza**) fonetiko minimo batek beste esanahi bat sortzen du.
4. Funtzio honek oso betekizun garrantzitsua du diskurtso telebisi-boan eta, batipat (**batik bat**), informatiboetan. Horretarako, bi bide erabiltzen dira: alde batetik, kamara (**kamera**) eta, azken finean, aurkezleak eten gabe (**etengabe**) ikusleari zuzendutako begirada...
5. Mezu batzuetan funtzio poetikoa dominatzen du. (**funtzio poetikoa nagusitzen da**)
6. Bi motatako kontratuak daude: bata, aldabakarreko (**alde baka-rreko**) proposamena deritzona; bestea, aldebiko (**alde biko**) proposamena: bi aldeek porposatzen dute (elkarrizketa, solasa...)
7. Momentu horren aurretik eta une horren ondoren, hau da, superfizie (**gainazal**) sentikor (**sentibera**) batean munduaren erregistro «naturala» egin baino lehen eta ondoren, keinu erabat kulturalak, kodifikatuak ditugu alde bietatik.
8. Ildo horretatik, ikonoa eta sinboloa, Peirceren ustetan, zeinu *mental* eta *orokor* modura hartu behar dira, gauzetatik bereiztuta (**bereizita**) azaltzen baitira beti.
9. Testigantza printzipioari dagokionean (**dagokionez**), irudi fotografikoa erreferente bakar baten lorratz fisikoa baldin bada, horrek esan nahi du argazki baten aurrean aurkitzen garen momentu horretan...
10. Telebistak mundu espektakularra (**ikusgarria**) erakusten digu modu frakzionatu (?) batean. Mundu fragmentatu (**?/zaticatu...**) horri lotura emateko gelditzen zaigun irtenbide bakarra, geure burua espektadore (**ikus-entzule**) huts-tzat hartzea besterik ez da.
11. Telebistak teatro-eskenategi (**antzerki/antzeztoki/agertoki**) bihurtu du mundua.
12. Telebista egitateetatik urrun dabil (funtzio erreferentziala ahazturik du, nonbait). Mundu fiktizioa eskaintzen digu gautegunez (**gau eta egun**) eta eskaintza hori sedukzioaren bitartez egiten da.
13. Telebistaren diskurtso-osagaien berezigarritasunak (**berezitasu-nak**).

14. Audientzia (**entzuleria**) handitzeko atxakiaz (**aitzakiaz**), programa guztiek edozeinek ulertzeko modukoak behar dute izan; azkean, informazioa eskeini (**eskaini**) beharrean, programa horiek informazio horren interpretazioa, balorazioa eskeintzen (**eskaintzen**) dute, erreztasunaren (**erraztasunaren**) izenean.
15. Ahozkotasunaren ezaugarriak indartzeko, berbaltasunaren (**ahozkotasunaren**) simulazioa (**imitazioa**) egiteko, testu idatziak sei baliapide (**baliabide**) diferente (**desberdin**) erabili ohi ditu zeregin horietarako.
16. Arrazonaketaren (**arrazoiketaren/arrazoibidearen**) arauetatik at egon arren, printzipio honek oinarri sendoak ditu giza izaeraren baitan...
17. famili-giro (=ambiente familiar) (**famili giro/familia(-)giro**)
18. psikologi-eremu (= campo psicológico) (**psikologi eremu/psikologia(-)eremu**)

### 37. Zuzendu lexikoa hurrengo esaldietan (hiztegi batua)

1. Deiktikoek duten arrazoi berberagatik, lokailuak sarritan agertzen dira testuetan ahozkotasunaren ezaugarri gisa. Eta diskurtsoaren prosekuzio interruptoa (?/ **jarraipen etengabea**) ahalbidetzen dute, erritmoa ezarritz.
2. Alde batetik, egoera-simulatzaile horiek beharrezkoa izan daitekeen azalpenezko datu bat eskaintzeko balio dezakete, diskurtsotik bertatik aterea izan balitz bezala; eta, bestetik, elkarrizketari berari dagokion atmosfera (**giroa**) propioa berregiteko.
3. Ohar hauek ez dira pentsatu irakurle arruntarentzat; ohar osagarriak dira, ustez kompetentea (**gai**) den irakurle bereziarentzat (?/ **espezializatuarentzat**) pentsatuak.
4. Elkarrizketaren ezaugarri hibridoa errebelatzen (**erakusten/ agertzen...**) duen beste ezaugarri bat, marka konstitutiboen presentzia (?) da, bai enuntziario diskurtsiboarena, bai diskurtsoarena, baita narrazio historikoarena ere. Horiek berez agertzen dira, maiztasun signifikatiboan (**adierazgarrian**).
5. Kazetariak bere testua antolatzen du halako moldez, non elogia (**goraipamena...**) baita oinarri antolatzailea eskaintzen duena; testuaren azken helburua hau da: pertsonaia modu indartsuan agertzea, bere balore (**?balio**) baikorren jabe.
6. Aurkitze horrekin batera, bestalde, iragarkigileen mezu kodifikatu horiek ikusle-hartzaileak zelan ulertzen dituen ezagutu (**jakin/aztertu...**) gura du semiotikak.
7. Iragarkiak balorazio aniztuna (**balioeste/balioztatze anitz**) erakusten du bere 18 segundoko iraupen laburrean.

8. «Gaberdia, Paris...» dio testu gain-inpresionatuak. Autoa autopistan (**autobidean**) sartzen da; lurzorua ilun eta bustia. Spotaren lehen planoak auto arin eta seguruaren irudia ematen du.»
9. Hona hemen X etxearen iragarki moderno bat (1996. urtekoa), auto-aldizkari espezialdu (**espezializatu**) batean argia ikusi duena.
10. Zilegi bekigu, balorazio (**balioeste**) desberdinak errazago ulertzeko, beste ikerlari (**ikertzaile**) frantses baten xehetasun zenbait gogoratzea.
11. ...beste batzuen iritziz, ostera, ipuin horiek bizitza bera dira, herri baten tradizioa agerian uzten dutenak, bizitzaren beraren parrarteak eta bibentziak (**?/bizipenak?**) baitira hor kontatutakoak.
12. *Jabetza* horrek sistema konnotatu guztiak uzten ditu agirian (**agerian**): klase soziala eta indar ekonomikoak, besteak beste.
13. Erosketa-modu honetan, eroslearentzat erosketaren egintza atxakia (**aitzakia**) bat besterik ez da jendea ikusteko, jendearekin berba egiteko, munduagaz bat egiteko.
14. Adibidearekin jarraituta, «martiztarrak» lehen mezua baino ez luke ulertuko, (AEE) formulak azalerazten (**?/azaltzen/azalera-tzen**) diguna, alegia, mundu denotatiboa.
15. Hautesleagoaren (**hautesleen/hautesleriaren**) antikomunismo itsua zela-eta, senatoreak bere eserlekua galdu zuen.
16. Ikusi dugunez, Popperren ikusmoldearen arabera, zientzi-teoria (**zientzi teoria/zientzia(-)teoria**) ez da esperientziatik (**esperientziatik**) edo behakuntzatik eratortzen.
17. Benetazko elkar-truke harreman (= relación real de intercambio) (**benetako truke harreman**)
18. Batazbesteko alokairu (=salario medio) (**batez besteko soldata**)
19. Dialektuak: ezaugarriak eta literatur banaketa (**dialektoak**)
20. Aleman idealismoa (**idealismo aleman/alemaniar**)

### 38. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

A	B	C
amorr <u>u</u> (ONARTZEKOA)	amorr <u>azio</u> ( <i>Heg</i> )	amorr <u>aziño</u> (*)
anitz (ONARTZEKOA)	ainit <u>z</u> (*)	aunit <u>z</u> ( <i>h. anitz</i> )

A	B	C
abanguardia abantail	<b>abangoardia</b> abantalla	banguardia <b>abantaila</b>



A	B	C
abagadune	<b>abagune</b>	abagun
aberaspide	aberas-bide	<b>aberasbide</b>
abeltzantza	<b>abeltzaintza</b>	abere-zantza
aberaskarri	<b>aberasgarri</b>	aberatsgarri
<b>abilezia</b>	habilezia	abilezi
<b>abentura</b>	abentura	abentur
abioi > <b>hegazkin</b>	egazkin	<b>hegazkin</b>
abizu	<b>abisu</b>	abiso
<b>abortu</b>	aborto	
abots	ahotsa	<b>ahots</b>
<b>absolutu</b>	absoluto	absolutu
absurdo	<b>absurdu</b>	asurdo
<b>adierazpide</b>	adierazbide	adieraz-bide
administrazino	amministrazione	<b>administrazio</b>
afitxa	<b>afixa</b>	afitxe
<b>ageri izan</b>	agiri izan	
ahalbait (lasterren)	<b>albait</b>	aalbait
ahaldundi	aaldundi	<b>aldundi</b>
<b>ahoskatu</b>	ahozkatu	aozkatu
ahulezia > <b>ahuldade,</b> <b>-tasun...</b>	<b>ahuldade</b>	<b>ahultasun</b>
ailegatu > <b>iritzi, heldu</b>	<b>iritzi</b>	<b>heldu</b>
aina (zuk aina dakit)	<b>adina</b>	haina
ainbat	<b>adinbat</b>	<b>hainbat</b>
ainitz	<b>anitz</b>	aunitz > <b>anitz</b>
<b>aitzin</b>	aintzin	haitzin
aisa > <b>aise</b>	<b>aise</b>	haise
aitatu > <b>aipatu</b>	<b>aipatu</b>	haipatu
<b>aitzakia</b>	atxakia	aitzaki
akeita	<b>kafe</b>	
halabaina	<b>alabaina</b>	hala baina
albaitero > <b>albaitari</b>	halbaitari	<b>albaitari</b>
<b>alfer</b>	alper	
alper-lan	alfer-lan	<b>alferlan</b>
<b>alferrik</b>	alperrik	arpelik
alkar	elgar <b>Ipar</b> * > <b>elkar</b>	<b>elkar</b>

A	B	C
<b>alkate</b> altuera <b>Heg =goratasun,</b> altzaridenda amanda <b>Ipar &gt; isun</b> <b>komun</b> (izond) <b>amodio</b> amuts analisia andere <b>Ipar &gt; andre</b> <b>aniztasun</b> antzera (hegaztia) antzestu aintzina («aspaldi») <b>antzinatasun</b>	auzapez <b>L-BN</b> <b>garaiera goratasun</b> <b>altzari-denda</b> <b>isun</b> amankomun (izond) amorio <b>kamuts</b> analisis <b>andre</b> ainiztasun antzarra <b>antzeztu</b> antxina antzintasun	hauzapez <b>garaiera</b> <b>altzari denda</b> hisun komuna (izond) amodioa hamuts <b>analisi</b> andrea auniztasun > <b>aniztasun</b> <b>antzara</b> antxestu <b>antzina</b> aitzintasun

### 39. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

A

**amorr** (ONARTZEKOA)

**anitz** (ONARTZEKOA)

B

**amorrazio** (*Heg*)

**ainitz** (\*)

C

**amorraziño** (\*)

**aunitz** (h. *anitz*)

A	B	C
apez > <b>apaiz</b> apostu arauera <b>arbel</b> arbol arnas argitarapen argumento <b>aro</b> («garaia, sasoi») <b>arotz</b> <b>arrautza</b> razional	<b>apaiz</b> <b>apustu</b> <b>arabera</b> arbela harbola <b>arnasa</b> <b>argitalpen</b> <b>argumentu</b> haro harotz arraultza <b>arrazional</b>	abade <b>Bizk =apaiz</b> apostura > <b>apustu</b> araura harbel <b>arbola</b> harnas  harotza arrolltze errazional

A	B	C
artileria	<b>artilleria</b>	artileri
aseguro	seguro	<b>aseguro</b>
asignatura * / i(ra)kasgai	<b>ikasgai</b>	ikaskai
aszensore	igongailu	<b>igogailu</b>
atezantza	<b>atezaintza</b>	atezantz
atxeki	<b>atxiki</b>	atziki
hatzamar* <b>atzamar</b>	<b>atzamar Bizk &gt; atzapar</b>	<b>hatz</b>
atzazal <b>Bizk &gt; azazkal</b>	azkazal > <b>azazkal</b>	<b>azazkal</b>
aurrekalde	<b>aurrealde</b>	aurre-kalde
aurreikusi > <b>aurrez ikusi</b>	aurrikusi	<b>aurrez ikusi</b>
aurrikuspen	<b>aurreikuspen</b>	aurre-ikuspen
aurreiritzi	<b>aurreiritzi</b>	aurriiritzi
ausardi	<b>ausardia</b>	
ausentzia	absentzia	<b>absentzia</b>
<b>oliba</b>	azeituna	
azpimarkatu	azpi-markatu	<b>azpimarratu</b>
<b>sufre</b>	azufre	
<b>baieztatu</b>	baieztu	
bakailu	makailu	<b>bakailao</b>
baloratu	<b>baliotsi</b>	
barkamendu > <b>barkamen</b>	barkazio > <b>barkamen</b>	<b>barkamen</b>
<b>barkatu</b>	parkatu	
<b>barku</b>	barko	
<b>bat-batean</b>	bat batean	bapatean
<b>batez beste</b>	bataz beste	bana bertze
bataila > <b>gudu</b>	<b>gudu</b>	batalla
<b>baxu</b>	baju	
behin behineko	behinbehineko	<b>behin-behineko</b>
behin-betiko	behinbetiko	<b>behin betiko</b>
<b>behinik behin</b>	behinipein	behinik-behin
<b>bake</b>	pake	
<b>beldur</b>	bildur	
benda <b>Heg &gt; lotura</b>	<b>lotura</b>	
<b>benetako</b>	benetazko	
bengantza > <b>mendeku</b>	<b>mendeku</b>	
berarizko	<b>berariazko</b>	
bereiztu > <b>bereizi</b>	<b>bereizi</b>	berezitu
beretsu	<b>bertsu</b>	

40. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>amorr</b> (ONARTZEKOA)	<b>amorr</b> azio ( <i>Heg</i> )	<b>amorr</b> aziño (*)
<b>anitz</b> (ONARTZEKOA)	<b>anitz</b> (*)	<b>auniz</b> (h. <i>anitz</i> )

A	B	C
<b>beribil</b>	<b>automobil</b>	<b>auto</b>
<b>berme</b>	berma	bermea
barbantz > <b>txitxirio</b>	garbantz > <b>txitxirio</b>	<b>txitxirio</b>
<b>berniz</b>	barniz	berniza
birtute	<b>bertute</b>	
beterinario	<b>albaitari</b>	
bibliotekari > <b>liburuzain</b>	<b>liburuzain</b>	
bidai	<b>bidai</b>	biaje
bide nabar	<b>bidenabar</b>	
<b>bilioi</b>	billoi	
biar	<b>billar</b>	
bilete	<b>billete</b>	
biolentzia > <b>indarkeria</b>	<b>indarkeria</b>	
<b>biribil</b>	borobil Gip > <b>biribil</b>	
<b>birraitona</b>	berraitona	
bizarmakina	<b>bizar-makina</b>	<b>bizar makina</b>
<b>bizikleta</b>	txirrindula	<b>txirrindu</b>
boligrafo gazt. > <b>bolaluma</b>	<b>bolaluma</b>	
boltsa	<b>poltsa</b>	
bolondres	<b>boluntario</b>	
<b>borroka</b>	burruka	
<b>botazio</b>	<b>bozketa</b>	botaketa
<b>botere</b>	potere	
botu	<b>boto</b>	
botatu	<b>bozkatu</b>	
burduntzi	<b>burruntzi</b>	
<b>buru-bero</b>	<b>burubero</b>	buru bero
buru-jabetza	<b>burujabetza</b>	buru jabetza
burumuin > <b>burmuin</b>	<b>burmuin</b>	
butaka > <b>besaulki</b>	<b>besaulki</b>	

A	B	C
<b>camping</b> kampus debalde <b>Heg lgart</b> dedikazio > <b>arduraldi</b> dedikatu > <b>ari izan</b> defendatu > <b>-ren alde egin...</b> <b>deiar</b> dekreto derrigor <b>Heg &gt; nahitaez</b> derrigorrez derrigortu desarroilatu deseatu <b>Heg. &gt; desiratu</b> desio <b>Heg &gt; desira</b> deskantsatu > <b>atseden hartu</b> deskantsu> <b>atseden; la-saitasun</b> <b>deskribapen</b> deskribitu deskuiduan <b>herr&gt; ohar-kabea</b> desorden desterru > <b>erbeste</b> detenitu	kanpin <b>campus</b> <b>doan</b> <b>arduraldi</b> <b>ari izan</b> defenditu <b>lgart &gt;</b>  deadar <b>dekretu</b> <b>nahitaez</b> <b>derrigorrean</b> <b>behartu</b> <b>garatu</b> <b>desiratu</b> <b>desira</b>  <b>atseden hartu</b>  <b>atseden</b> <b>deskripzio</b> <b>deskribatu</b>  <b>oharkabea</b> <b>desordena</b> <b>erbeste</b> <b>atxilotu</b>	<b>kanpin</b>  <b>dohainik</b>  <b>-ren alde egin/aldez tu/babestu</b> deihadar    deskribaketa

41. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

A	B	C
<b>amorr</b> (ONARTZEKOA)	<b>amorrazio</b> ( <i>Heg</i> )	<b>amorraziño</b> (*)
<b>anitz</b> (ONARTZEKOA)	<b>ainitz</b> (*)	<b>aunitz</b> ( <i>h. anitz</i> )

A	B	C
deuseztu <b>dezente lgart</b>	<b>deuseztatu</b> dexente	

A	B	C
<b>marrazki</b>	dibujo	
<b>desberdin</b>	<b>ezberdin</b>	diferente > <b>desberdin/ezberdin</b>
<b>ezberdintasun</b>	<b>alde</b>	diferentzia > <b>desber-</b> <b>dintasun...</b>
<b>diputazio</b>	<b>aldundi</b>	
<b>diruzaintza</b>	diruzantza	
disimulo	<b>disimulu</b>	
<b>disko</b>	diska	
<b>diskrezio</b>	diskrekzio	
distantzi	<b>distantzia</b>	
<b>distira</b>	diztira	dizdira
<b>titare</b>	ditare	
diti	<b>titi</b>	
disziplina	<b>diziplina</b>	
<b>dizipulu</b>	diszipulu	diszipulo
<b>doan</b>	<b>dohainik</b>	duan
<b>dokumentu</b>	dokumento	
<b>dorre</b>	torre	
<b>jostatu</b>	dostatu > <b>jostatu</b>	
duro > <b>ogerleko</b>	hogerleko	<b>ogerleko</b>
<b>ebanjelio</b>	ebangelio	
<b>adin</b>	edade <b>Herr Heg</b> > <b>adin</b>	adina
<b>historia</b>	edesti > <b>historia</b>	
eraikina	edifizio	<b>eraikin</b>
edo/ta	<b>edota</b>	edo/eta
<b>heziketa</b>	<b>hezkuntza</b>	edukazio > <b>heziketa/-</b> <b>kuntza</b>
edukin	edukina	<b>eduki</b>
efekto	<b>efektu</b>	
egi	<b>egia</b>	
egotaldi <b>Bizk</b> > <b>egonaldi</b>	<b>egonaldi</b>	
<b>lur-emaile</b>	<b>ehorzle</b>	
ehundaka	<b>ehunka</b>	
ehunki > <b>mende</b>	<b>mende</b>	
ejerzito	gudaroste > <b>armada</b>	<b>armada</b>
ekiditu	<b>saihestu</b>	<b>ekidin</b>

A	B	C
<b>oreka</b> ekoiztu > <b>ekoitzi</b> elaberri eletrizista elemento elgar elikapen <b>elkarlan</b> <b>elkarzut</b> <b>emaile</b> <b>emendakin</b> «eranskin» <b>zirrara</b> enbarazo (egin) enbajada enganio <b>Ipar</b> > <b>engainu</b> enparantza > <b>plaza</b>	ekilibrio <b>ekoitzi</b> <b>eleberri</b> elektrikari <b>elementu</b> <b>elkar</b> <b>elikatze</b> elkar-lan elkar-zut emale enmendakin emozio > <b>zirrara</b> <b>enbarazu</b> (egin) <b>enbaxada</b> <b>engainu</b> <b>plaza</b>	          <b>argiketari</b>          elkar lan elkarzut          <b>traba</b> (egin)          engañu

42. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

A	B	C
<b>amorru</b> (ONARTZEKOA) <b>anitz</b> (ONARTZEKOA)	<b>amorraio</b> ( <i>Heg</i> ) <b>ainitz</b> (*)	<b>amorraziño</b> (*) <b>aunitz</b> (h. <i>anitz</i> )

A	B	C
enparau <b>Bizk</b> > <b>gai-nerako</b> <b>enplegatu</b> enpleo entendimendu <b>aditu</b> entrepesa <b>entsalada</b> enpresario? entsegu <b>L-BN</b> > <b>saia-ker</b>	enparatu enpleatu <b>enplegu</b> entendimendu > <b>adimen</b> entenditu > <b>aditu, ulertu</b> <b>enpresa</b> ensalada enpresari? entsaio	          <b>gainerako</b>          <b>adimen</b> <b>ulertu</b>          <b>enpresaburu</b>          <b>saio/saiakera</b>

A	B	C
<p><b>entzuleria</b>  <b>ipotx</b>  <b>erabakigarri</b>  erabilpen &gt; <b>erabilera</b>  <b>erail</b>  <b>eranskin</b>  <b>erantzukizun</b>  <b>erdara</b>  <b>erbeste</b>  <b>ereduzko</b>  eritzi  <b>erizaintza</b>  <b>irizpide</b>  erorketa &gt; <b>eroriko</b>  <b>errabia</b>  <b>erradiadore</b>  <b>erradikal</b>  <b>erradio</b>  errez  errazional  erreboluzio &gt; <b>iraultza;</b>  <b>bir...</b>  errediza &gt; <b>altzari</b>  erreflexio (fis. <b>islapen</b>)  errefrau &gt; <b>atsotitz</b>  erregalatu <b>Herr Heg</b>  &gt;<b>opari...</b>  erregalu <b>herr Heg</b>  &gt;<b>opari</b>  <b>erregular</b>  <b>errain</b>  <b>erremedio</b>  errepresentatu*  erretor</p> <p>errezatu <b>Heg</b>  <b>erritmo</b>  <b>errito</b></p>	<p><b>entzuleak</b>  epotx  erabakior  <b>erabilera</b>  erahil  eraskin  erantzunkizun  erdera  herbeste  <b>eredugarri</b>  <b>iritzi</b>  erizantza  erizpide  <b>eroriko</b>  amorratio <b>Heg</b>  radiadore  radikal  radio  <b>erraz</b>  razional</p> <p><b>iraultza</b>  haltzari  <b>gogoeta/hausnarketa</b>  <b>atsotitz</b></p> <p><b>opari egin</b></p> <p><b>opari</b>  regular  errein  <b>konponbide</b>  <b>antzeztu/irudikatu</b>  <b>erretore</b></p> <p><b>otoitz egin</b>  ritmo  rito</p>	<p>entzulego</p> <p><b>amorr</b>  radiador</p> <p><b>arrazional</b></p> <p><b>altzari</b>  <b>islapen (Fis)</b></p> <p><b>ordezkatu</b>  <b>errektore (unibertsitatean)</b></p>



A	B	C
<b>erronbo</b>	ronbo	
<b>arropa</b>	erropa	
errugby	rugbi	<b>errugbi</b>
ertzaingo	<b>ertzaintza</b>	ertzantza
<b>esentzia</b>	esentzi	
<b>eskailera</b>	eskilara	eskalera
eskeini	<b>eskaini</b>	
<b>eskaner</b>	scaner	skaner
<b>ihes egin</b>	eskapatu > <b>ihes egin</b>	
eskaratz	<b>ezkaratz</b>	

43. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>amorr</b> (ONARTZEKOA)	<b>amorr</b> azio ( <i>Heg</i> )	<b>amorr</b> aziño (*)
<b>anitz</b> (ONARTZEKOA)	<b>ainitz</b> (*)	<b>aunitz</b> ( <i>h. anitz</i> )

A	B	C
<b>eski</b>	esky	sky
<b>esklabo</b>	esklabu	
<b>esklabotasun</b>	esklabutasun	
<b>eskola-etxe</b>	eskoletxe	
eskribitu > <b>idatzi</b>	<b>idatzi</b>	
<b>eskuin</b>	eskubi	eskuma <b>Bizk</b> > <b>eskuin</b>
<b>eskuizkribu</b>	eskuezkribu	esku-izkribu
eskukada > <b>eskutada</b>	<b>eskutada</b>	
esku-lan	<b>eskulan</b>	
esku-langile	<b>eskulangile</b>	
<b>eskuliburu</b>	esku-liburu	
eskultor	<b>eskultore</b>	
eskumuin(ak)		
<b>Heg=goraintzi</b>	<b>goraintzi(ak)</b>	
<b>espageti</b>	spageti	spagety
<b>espedizio</b>	expedizio	

A	B	C
<b>esperantza</b>	<b>itxaropen</b>	
<b>esperientzia</b>	experientzia	
experimentu	<b>esperimentu</b>	
<b>espetxe</b>	<b>kartzela</b>	<b>presondegi</b>
<b>espezializatu</b>	berezitu	
<b>espiritu</b>	izpiritu <b>Ipar ?</b>	
<b>esplikatu</b>	azaldu	esplikatu
esplotazio > <b>ustiapen</b>	<b>ustiapen</b>	
<b>esportazio</b>	exportazio	
<b>espresuki</b>	espreski	espreski
standar	<b>estandar</b>	estandard
<b>estasi</b>	extasi	estasia
<b>estatutu</b>	estatuto	
este	<b>heste</b>	
<b>estimazio</b>	<b>estim</b>	
<b>estrategia</b>	estrategia	
stres	<b>estres</b>	stress
<b>estropezu</b>	estropozo	
estuasun	<b>estutasun</b>	
<b>estudiante</b>	<b>ikasle</b>	
<b>estudiatu</b>	<b>ikasi</b>	
<b>eszeptiko</b>	ezeptiko	eszeptiko
<b>etab.</b>	<b>etc.</b>	<b>e.a.</b>
etendu	<b>eten</b>	
etsamina <b>Ipar «az- terketa</b>	examina	<b>azterketa</b>
etsenplu <b>Ipar «adibide»</b>	<b>adibide</b>	exemplo
<b>etsi</b>	etsitu	
<b>etxegintza</b>	etxagintza	
etxe-bizitza	<b>etxebizitza</b>	
<b>eukalipto</b>	eukaliptu	
<b>eduki</b>	euki	
<b>eurak</b>	<b>haiek berak</b>	
europar	<b>europar</b>	
euskaldunberri	euskaldun-berri	<b>euskadun berri</b>
<b>euskaldungo «-tasun»</b>	<b>euskalduntasun</b>	

44. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>amorru (ONARTZEKOA)</b>	<b>amorrazio (Heg)</b>	<b>amorraziño (*)</b>
<b>anitz (ONARTZEKOA)</b>	<b>ainitz (*)</b>	<b>aunitz (h. anitz)</b>

A	B	C
Euskaltzaindia	<b>Euskaltzaindi</b>	
euskalzale	<b>euskaltzale</b>	
<b>eskas</b>	exkax <b>adkor</b>	ezezik
<b>ez ezik</b>	ez-ezik	
<b>ezordu</b>	ez-ordu	
ezagupen(-)maila	<b>jakite(-)maila</b>	
<b>ezen</b>	eze > <b>ezen</b>	
ezkon-berri	ezkon berri	<b>ezkonberri</b>
ezkon gabe	ezkon-gabe	<b>ezkongabe</b>
ezkon-lagun	<b>ezkonlagun</b>	ezkon lagun
<b>ezkutatu</b>	izkutatu	
<b>ezpada</b>	<b>baizik</b>	
<b>ezta ... ere</b>	<b>ez eta ... ere</b>	
faboratu <b>zah</b> >fabore/	<b>fabore egin</b>	<b>mesede egin</b>
<b>mesede...</b>	<b>faksimile</b>	
facsimile	<b>faktore</b>	
faktor	familia arteko ( <b>ongi</b> )	<b>familiarteko</b>
familia-arteko	fazismo	<b>faxismo</b>
faszismo	ferde	
<b>berde</b>	<b>film</b>	
filme	<b>finantza</b>	
finanza	franela	
<b>flanela</b>	frasko	
<b>flasko</b>	flebiti	
<b>flebitis</b>	<b>funts</b>	
fondo > <b>funts</b>	<b>argazki</b>	
<b>foto</b>	<b>argazki</b>	
<b>fotografia</b>	<b>fotokonposizio</b>	
fotokonposaketa	fraile	
<b>fraide</b>		

A	B	C
<b>praka</b>	fraka	
<b>franko</b>	frango	
frente	<b>fronte</b>	
<b>freno</b>	frenu	
<b>froga # proba</b>	<b>proba # froga</b>	
<b>fruitu</b>	frutu	fruta
fundamendu	<b>fundamentu</b>	
funtsgabe	<b>funsgabe</b>	funts-gabe
funtzionari	<b>funtzionario</b>	
<b>fuselaje</b>	fuselaia	
<b>fusilatu</b>	afusilatu	
gain-behera	gain behera	<b>gainbehera</b>
gain-karga	gain karga	<b>gainkarga</b>
gainontzean G>		
<b>gainerakoan</b>	<b>gainerakoan</b>	
gainontzeko G>		
<b>gainerako</b>	<b>gainerako</b>	
gaisotasun	<b>gaixotasun</b>	
galde egin	<b>galdegin</b>	
galdeikur	galdera-ikur	<b>galdera-marka</b>
galdemarka	galde-marka	<b>galdera-marka</b>
<b>galzorian</b>	galzorian	
<b>gamelu</b>	gambelu	
<b>ganbara # ganbera</b>	<b>ganbera «diputatuena»</b>	
<b>gar («suarena»)# kar</b>	<b>kar «irudizko zentzua»</b>	

45. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

A	B	C
<b>garaje</b>	garage	
<b>garraiolari</b>	garraiarri	
<b>garrantzi</b>	garrantzia	
garraxi	<b>garrasi</b>	
gartzela	<b>kartzela</b>	

A	B	C
<p>gasa («ehun-mota»)  gazna <b>L-BN</b> &gt; <b>gazta</b>  <b>gasolio</b>  gasolindegi &gt; (<b>gas.</b>)  <b>zerbitz.</b>  gasto  <b>gatzdun</b>  gazgabe  gauregun  gaztedi &gt; <b>gazteria</b>  <b>gatzelania</b>  gehien bat  general  <b>genero</b> (-- gramatikal...)  <b>gerra</b>  <b>gerrari</b>  gerrauntzi  <b>gerrillari</b>  gida-baimen  giharre  giltzurrun  gilotina  gimnasia &gt; <b>gimnastika</b>  ginda  <b>kirten</b>  <b>gizabanako</b>  <b>gizadi</b>  <b>gizagaixo</b>  goarda    goardazibil  goardia  goilare  <b>goiztiar</b>  gomitatu &gt; <b>gomitatu</b>  <b>gomutatu</b></p>	<p><b>gaza</b> («ehun-mota»)  <b>gazta</b>  gasoil    (<b>gasolina</b>) zerbitzugune  <b>gastu</b>  gatzun  <b>gatzgabe</b>  <b>gaur egun</b>  <b>gazteria</b>  gatzelera &gt; <b>gatzelania</b>  <b>gehienbat</b>  <b>jeneral</b>  jenero  gerla <b>Ipar</b>  gerlari <b>Ipar</b>  <b>gerraontzi</b>  gerrilari  gida baimen  <b>gihar</b>  <b>giltzurrun</b>  <b>gillotina</b>  <b>gimnastika</b>  <b>ginga</b>  girten  giza-banako  gizateria <b>Bizk</b>  gizagajo  <b>guarda 1.mugazain</b>  <b>2. Heg</b> &gt; <b>zain, zaintzaile</b>  guardazibil  <b>guardia</b> &gt; <b>1. zaintza</b>  koilare  goiztar  <b>gonbidatu</b>  <b>gogoratu</b></p>	<p>gaztai    gaurregun    gehien-bat      gerra-ontzi    <b>gidabaimen</b>  giharra      gizajo <b>lgart</b>    <b>guardia zibil</b>  <b>2.zaintzaile...</b>  <b>koilara</b></p>

A	B	C
gora-behera gutxi-gorabehera <b>gorbata</b> <b>korporazio</b> gorputzadar <b>gorputz-enbor</b> gorputzun gopuzkabe <b>gorpuzki</b> korte gortina > <b>errezel</b> gusto goxo <b>adkor</b>	gora behera <b>gutxi gorabehera</b> korbata gorporazio <b>gorputz-adar</b> gorputzenbor <b>gorpuzdun</b> <b>gorpuzgabe</b> gorpuzkin <b>gorte</b> kortina gostu <b>gozo</b>	<b>gorabehera</b> gutxi-gora-behera  <b>gorputz adar</b> <b>gorputz enbor</b>  <b>errezel</b> <b>gusto</b>

46. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

A	B	C
<b>amorr</b> (ONARTZEKOA) <b>anitz</b> (ONARTZEKOA)	<b>amorr</b> azio ( <i>Heg</i> ) <b>ainitz</b> (*)	<b>amorr</b> aziño (*) <b>aunitz</b> ( <i>h. anitz</i> )

A	B	C
grado <b>gramatikari</b> <b>gramo</b> <b>granito</b> <b>greko</b> grua guardasol <i>Heg</i> <b>lgart</b> > <b>aterki</b> guardia > <b>zaintzaile/</b> <b>udaltzain</b> guda > <b>gerra</b> gudaroste > <b>armada</b> <b>gureganatu</b>	<b>gradu</b> gramatikalari grama granitu <b>greziera</b> <b>garabi</b>  <b>aterki</b> <b>zaintzaile/udaltzain/...</b>  <b>gerra</b> <b>armada</b> guganatu > <b>gureganatu</b>	<b>euritako</b>

A	B	C
<p><b>gura izan</b>  <b>guraize(ak)</b>  <b>gurata</b>  <b>gurtza</b>  <b>gurutze</b>  gurutzegramá &gt;<b>hitz...</b>  <b>gurutziltzatu</b>  gustoko  gustora  guti <b>Ipar</b>  <b>gutxieneko</b>  <b>guzti</b>  <b>guztiahaldun</b>  <b>haatik</b>  abe  kabia  aga  <b>adinbat</b>  hainbertze LN &gt; <b>hain-</b>  <b>beste</b>  haizkora  <b>halere</b>  <b>haltz</b>  haltzari  hamabosgarren  hamabostna  hamazortzi &gt; <b>hemezortzi</b>  <b>hainbat</b>  hangare  hanitz  <b>hantuste</b>  <b>harako</b> (harako hura)  aran  harbi  <b>harribitxi</b>  <b>area</b> ?«eremu-neurria»</p>	<p><b>nahi izan</b>  <b>artazi(ak)</b>  <b>nahita</b>  gurpen &gt; <b>gurtza</b>  kurutze  <b>hitz gurutzatuak</b>  <b>gurutzefikatu</b>  <b>gustuko</b>  <b>gustura</b>  <b>gutxi</b>  gutxienezko  guzi &gt; <b>guzti</b>  guztiaaldun  ahatik  <b>habe</b>  <b>habia</b>  <b>haga</b>  <b>hainbat</b>    <b>hainbeste</b>  <b>aizkora</b>  <b>hala ere</b>  altz  <b>altzari</b>  <b>hamabostgarren</b>  <b>hamabosna</b>  <b>hemezortzi</b>  hanbat  <b>hangar</b>  <b>anitz</b>  <b>handiuste</b>  arako  <b>haran</b>  <b>arbi</b>  harbitxi  <b>harea</b></p>	<p><b>aiztur(rak)</b>    gurutzhiltzatu    guztiaaldun  aatik    habi    <b>adina/beste</b>      handi-uste</p>

A	B	C
herez gero arik eta (amaitu arte) aritz arkaitz <b>harlandu</b> arlauza	<b>harrezkero</b> <b>harik eta</b> <b>haritz</b> <b>harkaitz</b> arlandu <b>harlauza</b>	

47. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
amorru (ONARTZEKOA)	amorrazio ( <i>Heg</i> )	amorraziño (*)
anitz (ONARTZEKOA)	ainitz (*)	aunitz (h. <i>anitz</i> )

A	B	C
harma <b>harmaila</b> armonia haro <b>arotz</b> hartu-eman > <b>harreman</b> hatzeman <b>handi</b> <b>hausgarri</b> hausgaitz ausnartu auspo <b>hausle</b> <b>auzi</b> aizu hedoi heredatu <b>Heg</b>	<b>arma</b> armaila <b>harmonia</b> <b>aro</b> harotz <b>harreman</b> <b>atzeman</b> haundi hauskarri <b>hauskaitz</b> <b>hausnartu</b> <b>hauspo</b> haustaile > <b>hausle</b> hauzi <b>haizu</b> <b>hodei</b> <b>jarauntsi</b>	odei.



A	B	C
<p>heredero <b>zah &gt; oinor-</b>  <b>deko</b>  <b>heretiko</b>  <b>heroi</b>  <b>hertsiki</b>  esi  <b>heste</b>  hestu  hibai  <b>hierarkia</b>  jeroglifiko  hil ala biziko  ileta  hipokrisi  hipotesia  histeri  histori  hitz-eman  hitz-ordu  hizbide  obiratu  odi  hodieria  hogen  hogerleko  hogoi  <b>hondar</b>  honez gero  orditu  <b>horma</b>  hortz-ore  hortzeskuila  horztun  <b>ostia</b>  hozpera  humil</p>	<p><b>oinordeko</b>  hereje  heroia  ertsiki  <b>hesi</b>  este  <b>estu</b>  <b>ibai</b>  jerarkia  hieroglifiko  <b>hil edo biziko</b>  <b>hileta</b>  hipokresi  <b>hipotesi</b>  <b>histeria</b>  <b>historia</b>  <b>hitzeman</b>  <b>hitzordu</b>  <b>hizpide</b>  <b>hobiratu</b>  <b>hodi</b>  <b>hoditeria</b>  <b>hoben</b>  <b>ogerleko</b>  <b>hoge</b>  ondar  <b>honezkero</b>  <b>horditu</b>  orma  <b>hortzetako pasta</b>  <b>hortzetako eskuila</b>  <b>horzdun</b>  hostia  <b>hozbera</b>  <b>umil</b></p>	<p><b>hieroglifo</b>    <b>hipokrisia</b>    hitz eman  hitz ordu</p>

48. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

**A**  
**amorru (ONARTZEKO)**  
**anitz (ONARTZEKO)**

**B**  
**amorrazio (Heg)**  
**ainitz (\*)**

**C**  
**amorraziño (\*)**  
**aunitz (h. anitz)**

A	B	C
hur hurrean	<b>hur-hurrean</b>	
<b>hurbildik</b>	<b>hurbiletik</b>	
urkotasun	<b>hurkotasun</b>	
<b>hurrenkera</b>	urrenkera	
huts hutsik	<b>huts-hutsik</b>	
huts-egite	<b>hutsegite</b>	
<b>igarri</b>	igerri	
igaz	<b>iaz</b>	ihaz
igeltsari	<b>igeltsero</b>	
igeri-leku	<b>igerileku</b>	igeri leku
<b>igogailu</b>	igongailu	
<b>igo</b>	igon	
igortziri	<b>ihurtzuri</b>	
igurikatu <b>Ipar &gt; iguriki</b>	<b>iguriki Ipar &lt;itxaron&gt;</b>	

49. Argitu hurrengo hitz-bikoteen arteko erlazioa

ADMINISTRARI (iz. gazt. «administrativo»)	ADMINISTRATZAILE (iz. gazt «administrador»)
AGERI (izan) («agertu»)	AGIRI (iz) («dokumentu»)
ALDUNDI (baliokideak)	DIPUTAZIO
APARAILU («arrantza-tresneria»)	APARATU («tresna»)
ARAUDI (baliokideak)	ARAUTEGI
IKASGAI («ikasteko gaia»)	IRAKASGAI («irakasteko gaia»)
AZALERA (geom. «neurria adierazteko»)	EREMU («superficie"=lur-zatia)
BAILARA (gip. «eskualde txikia»)	HARAN («ibarra»)
BALORE (Igart «kemena»)	ADORE/KEMEN
BALORE (Igart «kemena» /?printzipio moralak)	BALIO (zerbait edo norbait aintzat hartzekoa egiten duen tasuna edo tasun-multzoa/?printzipio moralak)
BEREZI (izond)	BEREIZI (ad)

ENTSEGU (saioa) goetak biltzen	SAIAKERA (saiatzea. Bereziki, go- dituen generoa)
FORMALDU (Heg herr «formal, zintzo bihurtu»)	FORMALIZATU (sistema bat bere forma egituren bidez eman)
GUTXIENeko (< «gutxien»-i dago- kion izlag)	GUTXIENGO (gehiengo-ren kontra- koa)
BATERE (adb: <i>ez da batere egokia</i> )	BAT ERE ( <i>galderetatik ez du bat ere asmatu</i> )
BOKAL (kontsonantea ez den fonema)	BOKALE (ibai-ahoa)
POLTSA (zakutoa)	BURTSA (finantzen merkatu arau- tua...)
DEPARTAMENDU (Frantziako adm. -barrutia)	DEPARTAMENTU (saila)
DOTORE (apaina...)	DOKTORE (Unibertsitateko maila)
DOKTRINA (ideia-multzo egituratua)	DOTRINA (kristau-ikasbidea)
EBATZI (erabaki)	EBATSI (lapurtu)
ARGITALETXE	EDITORIAL (artikulu-mota)
EMENDAKIN (eranskina)	ZUZENKETA (besteak beste, gazt. «enmienda»)
FISIKARI (iz)	FISIKO (izond)
GREKO (Greziako herritarra/hizkun- tza)	GREZIAR (Greziako herritarra)
IKUTU (gorputzaren zati batez zer- baiten gainaldea iritsi)	HUNKITU («ukitu»; zirrara eragin)

## 50. Zuzendu hurrengo pasartea

Garapen sustengarria (**eramangarria?/...**) da lerro ekologistetatik aterako konzeptua eta ez dugu zertan lapurreta konzeptualik onartu behar (**ez dugu zertan ... onartu**). Garapena, bilakaera(**ren**), heldutasuna(**ren**), oreka(**ren**) eta iraunkortasunaren sinonimoa da (**bestela ordena aldatu: bilakaera(ren), helduntasun(aren), oreka(ren) eta iraunkortasunaren sinonimoa da garapena**). Hazkundearekin «contraditio in terminis» batetan (**batean**) sartzen gara, dudarik gabe. Sustengarritasunak (?) ingurugiroa, bizitza sozio-kulturala, hizkuntza barne, osasuna eta lana edo ekonomia-  
ren antolakuntzari atxekiturik (**atxikirik**) dijoa (**doa**), bere zentzu ekologi-  
koak bizitzaren aspektu (**alde(rdi)**) guztien arteko ekilibrioa (**oreka**) bila-  
tzen duelarik (**eta bere zentzu ekologikoak... bilatzen du**).

## 51. Euskara batuan eman hurrengo pasartea

Oraino aski gazte zelarik, jadanik kargutan zen Erruman (**Erroman**), eta orotaz (**?/orok**) maitatua zen. Ageri zen hel zitakela (**zitekeela**) grado (**gradu**) gorenetera eta ohore handietara. Bizkitartean Jaunak bertzerik

(**L-BN > besterik**) eman zion gogora. Betbetan (**bat-batean**), hogoi eta bi (**hogeita bi**) urthetan (**urtetan**), harentzat zauden (**zeuden**) kargu handi guciei (> **guztiei**) ukho (**uko**) eginik, hartu zuen xedea apheztasunean (**apeztasunean**) sartzeko.

## 52. Zuzendu hurrengo pasartea

Bilbo Handian milioi bat pertsona bizi gara 372 kilometro karratuetan (**karratutan/koadrotan**), Baskongadetako superfizieraren (**eremuaren**) 5%-a eta Euskal Herriko populazioaren 40%-a izanik. Bilbotarren harrotasunean erori gabe, aurrera daramazkigun (**daramatzagun**) dinamikak Euskadirentzat oso garrantzizkoak direla ezin dugu ukatu. Metroa, Ur araztegiak (**ur(-)araztegiak**), Abiadura Handiko trenak (**abiadura handiko trenak**), Superportuak (**superportuak**), kirol portuak, Guggenheim... martxan ari diren obra eta laster espero direnak guztiz erabakikorak (**erabakigarriak**) dira gure etorkizunerako. Baina garapen sustengarriari begira pentsatutak (**pentsatuta**) daude? Zeintzu dira indikadore edo erabiltzen diren erizpideak (**irizpideak**) iraunkortasun osasungarri bat (**iraunkortasun osasungarria**) suposa daitezen (**ekar dezaten**) gure etorkizun kolektiboan?

## 53. Eman beheko hitzen forma zuzena

(industria) anitza	<b>askotariko (industria)</b>
ahalbait	<b>albait</b>
aizpa	<b>ahizpa</b>
alki	<b>aulki</b>
amorra	<b>amuarrain</b>
aquarium	<b>akuario</b>
arkitu	<b>aurkitu</b>
arrant	<b>arrunt</b>
artegai	<b>artelan</b>
artxibari	<b>artxibozain</b>
aterbe	<b>aterpe</b>
atezantza	<b>atezaintza</b>
atxeki	<b>atxiki</b>
autogidari	<b>gidari</b>
auzo lan	<b>auzolan</b>
ababor	<b>ababor</b>
baieztu	<b>baieztatu</b>
baratzuri	<b>baratzuri</b>
barazkidenda	<b>barazki(-)denda</b>

barne egon  
basazain  
beginini  
belardenda  
betarte  
beterinario  
bide-banatzte  
bitxidenda  
blasfemia  
bolajoko  
borraia  
bulegogizon  
dantzatu dut  
  
digestiobide  
drogomenpetasun  
edifizio  
eraskor  
erlauntza  
erlazain  
erlazantza  
erlojari  
  
errein, erren  
eskubila  
esparadrapu  
estegorri  
etxabere  
euki  
ezin du etorri  
gitxi  
halan  
harmarri  
harridura-ikur  
hartzi  
hauzo  
hauzo lan  
heriotze  
hile  
hobe esan  
abiadore  
akorazatu  
ametrailadora  
azelga

**barnean egon**  
**basozain**  
**begi-nini**  
**belar(-)denda**  
**begitarte**  
**albaitari**  
**bidebanatze**  
**bitxi(-)denda**  
**birao**  
**bola(-)joko**  
**borraja**  
**bulegari**  
**dantzatu naiz (aurrekua dan-**  
**tzatu dut)**  
**digestio(-)aparatu**  
**drogamenpetasun**  
**eraikin**  
**eranskor**  
**erlauntz**  
**erlezain**  
**erlezaintza**  
**erlojugile, erloju-saltzaile; kon-**  
**pontzaile**  
**errain**  
**eskuila**  
**esparatrapu**  
**hestegorri**  
**etxe(-)abere**  
**eduki**  
**ezin da etorri**  
**gutxi**  
**hala**  
**armarri**  
**harridura (-) marka**  
**hartzitu**  
**auzo**  
**auzolan**  
**heriotza**  
**hil, hilabete**  
**hobeki esan**  
**pilotu, hegazkilari**  
**korazatu**  
**metrailandore**  
**zerba**

bikor	<b>pikor</b>
biku	<b>piku</b>
biper	<b>pi-per</b>
bizkailu	<b>pizgailu</b>
biztuera	<b>piztuera</b>
bolkan	<b>sumendi</b>
dibujo	<b>marrazki, irudi</b>
erten	<b>irten</b>
futbolin	<b>mahai-futbola</b>
gero (bilera eta gero)	<b>ondoren (bileraren ondoren)</b>
hildo	<b>ildo</b>
ibeni	<b>ipini</b>
idurimen	<b>irudimen</b>
ifernu	<b>infernu</b>

54. **Aukera ezazu zure ustez zuzen dagoena. batzuetan erantzun bat baino gehiago izango dira egokiak**

1.
  - a) Atzerritarentzako Harrera Zerbitzutik **hiru dominikar, lau ni-geriar eta Marokoko bat** pasatu dira lehenengo egunean.
  - b) Atzerritarentzako Harrera Zerbitzutik **hiru Dominikar, lau Ni-geriar eta Marokoko bat** pasatu dira lehenengo egunean.
  - c) Atzerritarentzako Harrera Zerbitzutik **hiru dominikar, lau ni-geriar eta marokoko bat** pasatu dira lehenengo egunean.
2.
  - a) Administrazioko langileek **Aste santuan eta Gabonetan** oporretako bi txandetariko bat hartu ahal dute.
  - b) Administrazioko langileek **Aste Santuan eta Gabonetan** oporretako bi txandetariko bat hartu ahal dute.
  - c) Administrazioko langileek **aste santuan eta gabonetan** oporretako bi txandetariko bat hartu ahal dute.
3.
  - a) HAEEk hiru lan poltsa antolatuko ditu **euskal filologiako, zuzenbideko eta biologiako** lizentziatuentzat.
  - b) HAEEk hiru lan poltsa antolatuko ditu **euskal Filologiako, Zuzenbideko eta Biologiako** lizentziatuentzat.
  - c) HAEEk hiru lan poltsa antolatuko ditu **Euskal Filologiako, Zuzenbideko eta Biologiako** lizentziatuentzat.
4.
  - a) **Euskal Autonomia Erkidegoak** hitzarmen bat sinatu du Espainiako hainbat **autonomia erkidegorekin.**

- b) **Euskal autonomia erkidegoak** hitzarmen bat sinatu du Espainiako hainbat **autonomia erkidegorekin**.
  - c) **Euskal Herriko Autonomia Erkidegoak** hitzarmen bat sinatu du Espainiako hainbat Autonomia Erkidegorekin.
- 5.
- a) **Hezkuntza saileko gramatika batzordeak** 8. mailako umeentzat gramatika liburu bat proposatu du.
  - b) **Hezkuntza saileko Gramatika batzordeak** 8. mailako umeentzat gramatika liburu bat proposatu du.
  - c) Hezkuntza Saileko Gramatika batzordeak 8. mailako umeentzat gramatika liburu bat proposatu du.
  - d) **Hezkuntza Saileko Gramatika Batzordeak** 8. mailako umeentzat gramatika liburu bat proposatu du.
- 6.
- a) Euskal Autonomia Erkidegoko **lehendakariak** eta Bilboko **alkateak** harrera ofiziala egin zioten Espainiako **erregeari** Sondikako aireportuan.
  - b) Euskal Autonomia Erkidegoko **Lehendakariak** eta Bilboko **Alkateak** harrera ofiziala egin zioten Espainiako **Erregeari** Sondikako aireportuan.
  - c) Euskal Autonomia Erkidegoko lehendakariak eta Bilboko alkateak harrera ofiziala egin zioten Espainiako Erregeari Sondikako aireportuan.
- 7.
- a) **Ajuria Enea Jauregia** izango da lehendakariaren egoitza ofiziala.
  - b) Ajuria Enea jauregia izango da lehendakariaren egoitza ofiziala.
  - c) **Ajuria enea jauregia** izango da lehendakariaren egoitza ofiziala.
  - d) **Ajuria enea Jauregia** izango da lehendakariaren egoitza ofiziala.
- 8.
- a) Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro sailburuak aurtengo dirulaguntzak jakinarazi ditu.
  - b) **Lurralde Antolamendu, etxebizitza eta ingurugiro sailburuak** aurtengo dirulaguntzak jakinarazi ditu
  - c) **Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro Sailburuak** aurtengo dirulaguntzak jakinarazi ditu
- 9.
- a) HAEEko **Euskalduntze Zerbitzuak** 96-96ko ikasturterako antolatatu dituen euskara ikastaroen berri eman die Eusko Jaurlaritzako **Sailetako Zerbitziburuei**.

- b) HAEEko **Euskalduntze zerbitzuak** 96-96ko ikasturterako antolatu dituen euskara ikastaroen berri eman die Eusko Jaurlaritzako **sailetako zerbitziburuei**.
- c) HAEEko **Euskalduntze Zerbitzuak** 96-96ko ikasturterako antolatu dituen euskara ikastaroen berri eman die Eusko Jaurlaritzako **sailetako zerbitziburuei**.

10.

- a) **Durangoko udalak** toki-administrazioari buruzko jardunaldiak antolatu ditu; gonbidatuak Euskal Autonomia Erkidegoko **udalak** dira.
- b) **Durangoko Udalak** toki-administrazioari buruzko jardunaldiak antolatu ditu; gonbidatuak Euskal Autonomia Erkidegoko **udalak** dira.
- c) **Durangoko Udalak** toki-administrazioari buruzko jardunaldiak antolatu ditu; gonbidatuak Euskal Autonomia Erkidegoko **Udalak** dira.

11.

- a) Donostiako Udalak udal-zergak ordaintzeko epeak jarri ditu. Aipatu **udal** honek mila milioiko diru-bilketa aurreikusten du. Halaber, **Udalak** bi epetan ordaintzeko sistema berria eratu du.
- b) Donostiako Udalak udal-zergak ordaintzeko epeak jarri ditu. Aipatu **Udal** honek mila milioiko diru-bilketa aurreikusten du. Halaber, **Udalak** bi epetan ordaintzeko sistema berria eratu du.
- c) Donostiako Udalak udal-zergak ordaintzeko epeak jarri ditu. Aipatu **udal** honek mila milioiko diru-bilketa aurreikusten du. Halaber, **udalak** bi epetan ordaintzeko sistema berria eratu du.

12.

- a) HAEEko zuzendariak **Administrazio Jardunbideari buruzko 30/1992 legeari** buruzko hitzaldia eman zuen Europa gizartetxean. 30 minutuko hitzaldian **legearen** gorabeherak azaldu zituen.
- b) HAEEko zuzendariak **Administrazio Jardunbideari buruzko 30/1992 Legeari** buruzko hitzaldia eman zuen Europa gizartetxean. 30 minutuko hitzaldian **legearen** gorabeherak azaldu zituen.
- c) HAEEko zuzendariak **Administrazio Jardunbideari buruzko 30/1992 Legeari** buruzko hitzaldia eman zuen Europa gizartetxean. 30 minutuko hitzaldian **Legearen** gorabeherak azaldu zituen.

13.

- a) Aurtengo **Azaroaren** 15ean argitaratu zen Bizkaiko Aldizkari Ofizialean.



- b) Aurtengo azaroaren 15ean argitaratu zen Bizkaiko Aldizkari Ofizialean.
- 14.
- a) HAEE da Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea, eta bertako zerbitzuetako bat Euskalduntze Zerbitzua da.
- b) H.A.E.E. da Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea, eta bertako zerbitzuetako bat Euskalduntze Zerbitzua da.
- 15.
- a) AEK-k eta HABEk hurrengo hiru urterako akordioa sinatu dute.
- b) AEKk eta HABEk hurrengo hiru urterako akordioa sinatu dute.
- c) AEK-k eta HABE-k hurrengo hiru urterako akordioa sinatu dute.
- 16.
- a) EITBeko arduradunek aurrekontua murriztea erabaki dute.
- b) EITBko arduradunek aurrekontua murriztea erabaki dute.
- c) EITB-ko arduradunek aurrekontua murriztea erabaki dute.
- 17.
- a) ER-ri (Ezquerria Republicana) 1.500 boto falta zitzaizkion bigarren diputatua izateko.
- b) ERri (Ezquerria Republicana) 1.500 boto falta zitzaizkion bigarren diputatua izateko.
- 18.
- a) Oh: informazio gehiago nahi izanez gero deitu tf honetara.
- b) Oh.: informazio gehiago nahi izanez gero deitu tf. honetara.
- 19.
- a) Lur honen luzera 28m-koa da; zabalera, berriz, 12cm-koa.
- b) Lur honen luzera 28m.oa da; zabalera, berriz, 12cm.koa.
- 20.
- a) Nekazal politika berria azaldu du sailburuak gaur egin duen prentsaurrekoan.
- b) Nekazaritza politika berria azaldu du sailburuak gaur egin duen prentsaurrekoan.
- c) Nekazari politika berria azaldu du sailburuak gaur egin duen prentsaurrekoan.
- 21.
- a) Unibertsitate barrutien lana ikaragarria izan da unibertsitatearen antolaketan.
- b) Unibertsital-barrutien lana ikaragarria izan da unibertsitatearen antolaketan.

- c) Unibertsitate-barrutien lana ikaragarria izan da unibertsitatearen antolaketan.
- d) Unibertsital barrutien lana ikaragarria izan da unibertsitatearen antolaketan.

22.

- a) Literatur lehiaketa bat antolatu du Hezkuntza Sailak.
- b) Literatur-lehiaketa bat antolatu du Hezkuntza Sailak.
- c) Literatura lehiaketa bat antolatu du Hezkuntza Sailak.
- d) Literatura-lehiaketa bat antolatu du Hezkuntza Sailak.

23.

- a) Enpresa berrientzako **finantzal laguntzak** arautzen ditu dekretu berriak.
- b) Enpresa berrientzako finantza laguntzak arautzen ditu dekretu berriak.
- c) Enpresa berrientzako **finantzari laguntzak** arautzen ditu dekretu berriak.

24.

- a) Gutun honen bidez, kultur astea antolatzeko dirulaguntza eskatzen dizugu.
- b) Gutun honen bidez, **kultur-astea** antolatzeko dirulaguntza eskatzen dizugu.
- c) Gutun honen bidez, kultura astea antolatzeko dirulaguntza eskatzen dizugu.
- d) Gutun honen bidez, kultura-astea antolatzeko dirulaguntza eskatzen dizugu.

25.

- a) Hizkuntza-plangintzari buruzko graduondoko diplomaturak 9 hilabeteko iraupena izaten du.
- b) Hizkuntza plangintzari buruzko graduondoko diplomaturak 9 hilabeteko iraupena izaten du.
- c) Hizkuntz plangintzari buruzko graduondoko diplomaturak 9 hilabeteko iraupena izaten du.
- d) **Hizkuntz-plangintzari** buruzko graduondoko diplomaturak 9 hilabeteko iraupena izaten du.

26.

- a) Hezkuntza alorreko ordezkariak onartu egin zuten liburu saltzaileen eskaintza.
- b) Hezkuntza-alorreko ordezkariak onartu egin zuten liburu saltzaileen eskaintza.
- c) **Hezkuntz-alorreko** ordezkariak onartu egin zuten liburu saltzaileen eskaintza.

- d) **Hezkuntz alorreko** ordezkariak onartu egin zuten liburu sal-  
tzaileen eskaintza.

27.

- a) **Plangintz arduradunak** aldian-aldian emango du egitarauaren  
garapenaren berri.  
b) **Plangintza-arduradunak** aldian-aldian emango du egitaraua-  
ren garapenaren berri.  
c) **Plangintza arduradunak** aldian-aldian emango du egitaraua-  
ren garapenaren berri.  
d) **Plangintz-arduradunak** aldian-aldian emango du egitarauaren  
garapenaren berri.

28.

- a) **Hainbat autonomi erkidegotako** gobernuburuak azaldu ziren  
atzo Senatuan.  
b) **Hainbat autonomia erkidegotako** gobernuburuak azaldu ziren  
atzo Senatuan.  
c) **Hainbat autonomia-erkidegotako** gobernuburuak azaldu zi-  
ren atzo Senatuan.  
d) **Hainbat autonomi-erkidegotako** gobernuburuak azaldu ziren  
atzo Senatuan.

29.

- a) **Euskal Herriko filologi fakultate** guztietako ikasleak bildu zi-  
ren Gasteizen.  
b) **Euskal Herriko filologi-fakultate** guztietako ikasleak bildu zi-  
ren Gasteizen.  
c) **Euskal Herriko filologia-fakultate** guztietako ikasleak bildu  
ziren Gasteizen.  
d) **Euskal Herriko filologia fakultate** guztietako ikasleak bildu  
ziren Gasteizen.

30.

- a) Hainbat herritan, demografiaren gorakada neurrigabeak **jaiotz  
kontrola** ekarri du.  
b) Hainbat herritan, demografiaren gorakada neurrigabeak **jaiotza  
kontrola** ekarri du.  
c) Hainbat herritan, demografiaren gorakada neurrigabeak **jaiot-  
za-kontrola** ekarri du.  
d) Hainbat herritan, demografiaren gorakada neurrigabeak **jaiotz-  
kontrola** ekarri du.

31.

- 97-02-24 = Gaur zortzi, **1997ko otsailak 24**,...  
97-01-11 = Elgeta, **1997ko urtarrilaren 11**

96-12-22 = Etzidamu, **1996ko abenduak 22**, Santamasak Arrasaten.

97-04-01 = Vitoria-Gasteizen, **1997ko apirilaren 1ean**

97-06-16 = Vitoria-Gasteiz, **1997ko ekainaren 16a**

32.

a) Honekin batera doakizu **1996. urteko deialdia.**

b) Honekin batera doakizu **1.996.eko** urteko deialdia.

c) Honekin batera doakizu **1996garreneko** urteko deialdia.

33.

a) **1995eko uztailaren 25-ean** egindako bileraren akta ez zuen Osoko Bilkurak onartu.

b) **1995eko uztailaren 25an** egindako bileraren akta ez zuen Osoko Bilkurak onartu.

c) **1995eko uztailaren 25ean** egindako bileraren akta ez zuen Osoko Bilkurak onartu.

34.

a) Espedientea **1993ko otsailaren 14an** bidali genizun.

b) Espedientea **1993ko otsailaren 14ean** bidali genizun.

35.

a) Prestakuntza zuzendariak **93-12-30n** izenpetu zuen erabakiaren arabera eman zen dirulaguntza.

b) Prestakuntza zuzendariak **93-12-30ean** izenpetu zuen erabakiaren arabera eman zen dirulaguntza.

c) Prestakuntza zuzendariak **93-12-30an** izenpetu zuen erabakiaren arabera eman zen dirulaguntza.

36.

a) **Uztailan** egingo dugun sarrera-froga **hilaren 11an** izango da.

b) **Uztailean** egingo dugun sarrera-froga **hilaren 11n** izango da.

c) **Uztailean** egingo dugun sarrera-froga **hilaren 11ean** izango da.

37.

a) Aurtengo argitalpen-egitaraua atzo, **otsailak 6**, erabaki zen.

b) Aurtengo argitalpen-egitaraua atzo, **otsailak 6an**, erabaki zen.

c) Aurtengo argitalpen-egitaraua atzo, **otsailak 6a**, erabaki zen.

38.

a) Berriz egin behar duzu eskabidea, **ez bait duzu** eskatutako dokumentazioa bidali.

b) Berriz egin behar duzu eskabidea, **ez baiduzu** eskatutako dokumentazioa bidali.

c) Berriz egin behar duzu eskabidea, **ez baituzu** eskatutako dokumentazioa bidali.

- d) Berriz egin behar duzu eskabidea, **ez bait-duzu** eskatutako dokumentazioa bidali.
- 39.
- Iaz ez genizuen dirulaguntzarik eman aurrekonturik gabe geratu **bait ginen**.
  - Iaz ez genizuen dirulaguntzarik eman aurrekonturik gabe geratu **baikinen**.
  - Iaz ez genizuen dirulaguntzarik eman aurrekonturik gabe geratu **baiginen**.
  - Iaz ez genizuen dirulaguntzarik eman aurrekonturik gabe geratu **bait-ginen**.
- 40.
- Hitzaldietan **bat bateko** itzulpena egigo da.
  - Hitzaldietan **bapateko** itzulpena egigo da.
  - Hitzaldietan **bat-bateko** itzulpena egigo da.
- 41.
- Komeni da eztabaida sortzea eta, **batik-bat**, zabaltzea.
  - Komeni da eztabaida sortzea eta, **batik bat**, zabaltzea.
  - Komeni da eztabaida sortzea eta, **batipat**, zabaltzea.
- 42.
- Aipatutako eraikina udaletxearen **aurrealdean** dago.
  - Aipatutako eraikina udaletxearen **aurrekaldean** dago.
  - Aipatutako eraikina udaletxearen **aurreko aldean** dago.
- 43.
- Baldintza **horiek guztiekin** ados nagoela adierazten dut.
  - Baldintza **horiekin guztiekin** ados nagoela adierazten dut.
  - Baldintza **guzti horiekin** ados nagoela adierazten dut.
- 44.
- Besterik gabe eta zure erantzunaren **zai**, agur.
  - Besterik gabe eta zure erantzunaren **zain**, agur.
- 45.
- Diputazioak** eta gainerako **administrazioak** ere bai.
  - Diputazioak** eta gainerako **administrazioak** ere bai.
  - Diputazioak** eta gainerako **administrazioak** ere bai.
- 46.
- Azterketariak, gutxienez, 60 lerro idatziko ditu; hortik gora, **zenbanahi**.
  - Azterketariak, gutxienez, 60 lerro idatziko ditu; hortik gora, **zenbat nahi**.
  - Azterketariak, gutxienez, 60 lerro idatziko ditu; hortik gora, **zenbat-nahi**.

- 47.
- Nor-nahi** joan daiteke udalbatzarretara.
  - Nornahi** joan daiteke udalbatzarretara.
  - Nor nahi** joan daiteke udalbatzarretara.
- 48.
- Eskari-orria eta curriculum-a gutunazal **batean** sartuko ditu izangaiak.
  - Eskari-orria eta curriculum-a gutunazal **batetan** sartuko ditu izangaiak.
  - Eskari-orria eta curriculum-a gutunazal **baten** sartuko ditu izangaiak.
- 49.
- Batzutan**, udal liburutegia itxi beharra izaten da, langile falta dela eta.
  - Batzuetan**, udal liburutegia itxi beharra izaten da, langile falta dela eta.
- 50.
- Milana liburuki** bidaliko diegu, kanpainan parte hartu nahi duten eskolei.
  - Mila bana liburuki** bidaliko diegu, kanpainan parte hartu nahi duten eskolei.
  - Mila liburuki banari** bidaliko diegu, kanpainan parte hartu nahi duten eskolei.
- 51.
- Izangai guztiak egin beharko dute euskara-azterketa, EGAdunek **izan ezik**.
  - Izangai guztiak egin beharko dute euskara-azterketa, EGAdunek **ezik**.
- 52.
- Kargua uzteko **benetazko** arrazoiak azaldu zituen zinegotziak.
  - Kargua uzteko **benetako** arrazoiak azaldu zituen zinegotziak.
- 53.
- Ohiko** orduan eta tokian bilduko dira.
  - Ohizko** orduan eta tokian bilduko dira.
- 54.
- Azterketako emaitzen **arabera** erabakiko da ikastaroan nor sartuko den.
  - Azterketako emaitzen **araura** erabakiko da ikastaroan nor sartuko den.
  - Azterketako emaitzen **arauera** erabakiko da ikastaroan nor sartuko den.

- 55.
- Hirigintzako teknikariaren iritziarekin bat dator.
  - Hirigintzako teknikariaren **eritziarekin** bat dator.
- 56.
- Idazkaria naizen aldetik, hauxe **jakin arazten dizut**:...
  - Idazkaria naizen aldetik, hauxe jakinarazten dizut:...
  - Idazkaria naizen aldetik, hauxe **jakin erazten dizut**:...
  - Idazkaria naizen aldetik, hauxe **jakinerazten dizut**:...
- 57.
- Eskatzaileak zein ordutegi nahi duen **adi erazi** behar du.
  - Eskatzaileak zein ordutegi nahi duen **adi arazi** behar du.
  - Eskatzaileak zein ordutegi nahi duen adierazi behar du.
  - Eskatzaileak zein ordutegi nahi duen **adiarazi** behar du.
- 58.
- Hori onartzen **ba dugu**, zorrak nekez kitatuko ditu udal honek.
  - Hori onartzen badugu, zorrak nekez kitatuko ditu udal honek.
  - Hori onartzen **ba-dugu**, zorrak nekez kitatuko ditu udal honek.
- 59.
- Zure seme-alaben heziketan **ba-duzu** zer esanik!
  - Zure seme-alaben heziketan **ba duzu** zer esanik!
  - Zure seme-alaben heziketan baduzu zer esanik!
- 60.
- Hori **onartu ezkerro**, zorrak nekez kitatuko ditu udal honek.
  - Hori onartuz gero, zorrak nekez kitatuko ditu udal honek.
- 61.
- Lehenago edozein arauk ezarritakoa baliogabetzen du oraingo honek.
  - Lehenago edozein **arauk** ezarritakoa baliogabetzen du oraingo honek.
- 62.
- Nahiz eta hitzaldietan nahi beste **gaiez** aritzeko aukera izan, zenbait **gaiek** ez du liburuan sartzerik izango.
  - Nahiz eta hitzaldietan nahi beste gaiez aritzeko aukera izan, zenbait gaik ez du liburuan sartzerik izango.
  - Nahiz eta hitzaldietan nahi beste **gaiz** aritzeko aukera izan, zenbait **gaik** ez du liburuan sartzerik izango.
- 63.
- Puntu hori **planteatzeak** ez du merezi.
  - Puntu horrek ez du planteatzea merezi.

- 64.
- a) Jaun-andreok, **ongi etorri** gaur hasiko diren jardunaldietara.
  - b) Jaun-andreok, **ongi etorriak** gaur hasiko diren jardunaldietara.
- 65.
- a) Aukera guztiak aztertuta, 1.569.000 **pezetatako** eskaintza onartzea erabaki dugu.
  - b) Aukera guztiak aztertuta, 1.569.000 **pezetako** eskaintza onartzea erabaki dugu.
- 66.
- a) Laberein enpresaren lur saila **parke publiko bihurtzea** proposatu zuen alkateak.
  - b) Laberein enpresaren lur saila **parke publikoa bihurtzea** proposatu zuen alkateak.
  - c) Laberein enpresaren lur saila **parke publiko bat bihurtzea** proposatu zuen alkateak.
- 67.
- a) Errealitate osoa islatzen ez duen **topiko bat bihurtu da** euskararen zailtasuna.
  - b) Errealitate osoa islatzen ez duen **topiko batean bihurtu da** euskararen zailtasuna.
  - c) Errealitate osoa islatzen ez duen **topikoa bihurtu da** euskararen zailtasuna.
  - d) Errealitate osoa islatzen ez duen **topiko bihurtu da** euskararen zailtasuna.
- 68.
- a) Zerbitzu honen beharizanen gainean hausnarketa **egiteko asmoz**, horra lerro batzuk.
  - b) Zerbitzu honen beharizanen gainean hausnarketa **egin asmoz**, horra lerro batzuk.
- 69.
- a) **Ekonomilariak** eta **zientzilariak** bat datoz arazoaren aurrean.
  - b) **Ekonomialariak** eta **zientzialariak** bat datoz arazoaren aurrean.
- 70.
- a) **Politikariek** eta **gramatikalariek** hartu behar dute parte hizkuntza normalkuntzan.
  - b) **Politikariek** eta **gramatikalariek** hartu behar dute parte hizkuntza normalkuntzan.
  - c) **Politikalariek** eta **gramatikalariek** hartu behar dute parte hizkuntza normalkuntzan.



71.

- a) Gizarte Zientzietako ikertzaileentzako beka-deialdia.
- b) Gizarte Zientzietako ikerlarientzako beka-deialdia.

72.

- a) Deialdia karrerako funtzionarioei eta epe gabeko lan-ituneko langileei dago zuzendua.
- b) Deialdia karrerako funtzionarioei eta epe gabeko lan-ituneko langileei dago zuzendua.

55. Zehaztu hurrengo formen onargarritasuna (hiztegi batua)

Adibidez:

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>amorru (ONARTZEKOA)</b>	<b>amorrazio (Heg)</b>	<b>amorraziño (*)</b>
<b>anitz (ONARTZEKOA)</b>	<b>ainitz (*)</b>	<b>aunitz (h. anitz)</b>

A	B	C
<b>jarduera</b>	iharduera	iarduera
ihardun	<b>jardun</b>	iardun
iardunaldi	ihardunaldi	<b>jardunaldi</b>
<b>inarrosi</b>	iharrosi	iarrosi
<b>inaute</b>	ihaute	iaute
ihauteri	<b>inauteri</b>	iauteri
<b>iaz</b>	ihaz	igaz
<b>ihes egin</b>	iges egin	ies egin
ihespide	<b>ihesbide</b>	iesbide
ihizi <i>Ipar.</i> > <b>ehiza</b>	<b>ehiza</b>	eiza
ihortziri	<b>ihurtzuri</b>	iurtzuri
<b>ijito</b>	igito	hijito
<b>ikaragarriko Ipar.</b>	<b>ikaragarrizko Heg.</b>	
ikaspide	<b>ikasbide</b>	
ikas-liburu	ikas liburu	<b>ikasliburu</b>
ikaspén > <b>irakaspén</b>	<b>irakaspén</b>	
<b>ikertzaile</b>	ikerlari > <b>ikertzaile</b>	ikerle
ikuilu > <b>ukuilu</b>	<b>ukuilu</b>	ikullu
<b>ikus-entzule</b>	ikus entzule	ikus entzule
ikusentzunezko	<b>ikus-entzunezko</b>	ikus entzunezko
<b>ikuskari</b>	<b>ikuskatzaile</b>	

A	B	C
<p>ikuskor  ikus-mira  ikus-molde  ikutu  ikuzkailu  <b>ilargi</b>  ileapaindegi  <b>ile-apaintzaile</b>  ilbeltz <i>Gip-Naf</i> &gt; <b>urtarril</b>  ilaur  <b>iltzatu</b>  ilunbe  imini  inbidia <i>Herr.</i> batez ere  <b>independentzia</b>  indizio <i>Heg. Herr.</i>  <b>industrialari</b> (iz)  inerzia  <b>infinitu</b>  <b>inflazio</b>  <b>ingeles</b>  injenieri  <b>ingurugiro</b>  enkuesta  inporta izan <i>Herr.</i>  inportantzi  inpresio &gt; <b>zirrara</b>  inprenta («arte») &gt; <b>inprimatze</b>  <b>intsektizida</b>  inspektore (poliziakoak soilik)  instant  instituto  erakunde &gt; <b>erakunde</b>  <b>instrumentu</b> (musikan)</p>	<p><b>ikusgai</b>  <b>ikusmira</b>  <b>ikusmolde</b>  <b>ukitu</b>  <b>ikuzgailu</b>  hilargi  <b>ile-apaindegi</b>  ileapaintzaile  <b>urtarril</b>  ilor  hiltzatu  <b>ilunpe</b>  <b>ipini</b>  <b>bekaizkeria</b>  <b>burujabetza</b>  <b>injekzio</b>  industriari (iz)  <b>inertzia</b>  infinito  inflakzio  ingles  <b>ingeniari</b>  inguru-giro  <b>inkesta</b>  <b>axola izan</b>  inportantzia &gt; <b>garrantzi</b>  <b>zirrara</b>    <b>inprimatze</b> («arte») &gt;  insektizida    <b>ikuskatzaile</b>  istante  istitutu  <b>instituzio</b>  <b>tresna</b></p>	<p>ikus mira  ikus molde  hukitu  <b>ikuzmakina</b>    <b>ile apaindegi</b>  <b>ile apaintzaile</b>  hilbeltz  <b>hilaur</b>    inbiria  <b>burujabetasun</b>    industrial (iz)    inflakzione    injineru &gt; <b>ingeniari</b>  inguru giro    <b>ardura izan</b>  <b>garrantzi</b>          <b>ikuskari</b>  <b>istant</b>  <b>institutu</b></p>



A	B	C
<p>itsas bazter itsas korronte &gt; <b>itsas laster</b></p> <p><b>itsaso-zain</b> <b>itsasalde</b> itsasandi itsas-behera itsas-lapurrreta itsasuntzi itxoin &gt; <b>itxaron</b> <b>itxura-aldaketa</b> <b>ixi</b> (<i>Bizk</i>) = <i>ixo</i> <b>izadi</b> izakera &gt; <b>izaera</b> <b>izenpetu</b> <b>izozki-denda</b> <b>izozmendi</b></p> <p>izpar &gt; <b>albiste, berri</b> izparringin &gt; <b>egunkari</b> <b>jabego</b> <b>jaiegun</b> jaio-leku <b>jaioterri</b> <b>jaiotza</b> <b>jakin-min</b> <b>jakinduria</b> janaridenda <b>jendarme</b> <b>janzkera</b> jan-gela jardin ihardun <b>jardunaldi</b> hezkuntza jarrai</p>	<p><b>itsasbazter</b></p> <p><b>itsas laster</b></p> <p>itsas-zain itsas-alde <b>itsas handi</b> itsas behera <b>itsaslapurrreta</b> <b>itsasontzi</b> <b>itxaron</b> <b>itxuraldaketa</b> (lexikal.) <b>ixo</b> <b>natura</b> <b>izaera</b> <b>sinatu</b> izozkidenda izoz-mendi</p> <p><b>albiste</b> <b>egunkari</b> <b>jabetasun</b> jai-egun jaio leku jaio-herri jaiotze &gt; <b>jaiotza</b> jakinmin <b>jakituria</b> (<i>Bizk</i>) <b>janari-denda</b> jandarma jazkera <b>jangela</b> <b>lorategi</b> <b>jardun</b> ihardunaldi <b>hezkuntza jarraitu/ jarraiki</b></p>	<p>itsas-bazter</p> <p>itsas-korronte &gt; <b>itsas laster</b> itsaszain itsas alde itsas-handi <b>itsasbera</b> itsas lapurrreta itsas-ontzi itxadon <b>itxura aldaketa</b></p> <p><b>izozki denda</b> izotz-mendi (lexikali-zatu gabea) <b>berri</b></p> <p><b>jabetza</b> jai egun <b>jaioleku</b> jaihherri</p> <p>jakin min <b>jakitate</b> <b>janari denda</b></p>

A	B	C
<p><b>jarraian</b> (adlag)  <b>jarraitasun</b>  <b>jaunartze</b>  jaurtiki &gt; <b>jaurti</b>  <b>janzki</b>  jazmin  jeitsi  jela <i>Gip</i>  <b>jendartean</b> (lexikalizatua)  jende aurreko</p> <p><b>jeneral</b>  <b>jenio</b>  <b>jertse</b>  <b>jesarleku</b>  <b>jesuita</b>  joia &gt; <b>bitxi</b>  jolasparke  <b>jolastoki</b>  jole &gt; <b>jotzaile</b>  <b>jostailu</b>  <b>jostailu denda</b>  jubilazio &gt; <b>erretiro</b>  <b>epaiketa</b>  <b>judu</b>  <b>jujamendu</b> (<i>Ipar</i>)  <b>jujatu</b> (<i>Ipar</i>)  <b>juramentu</b> (<i>Zah</i> &gt; zin...)  jus  <b>justu-justu</b> <i>Herr.</i>  kabia  <b>kabinete</b>  <b>kabitu</b> <i>Heg.</i>  <b>kaporal</b>  kadena <i>Ipar.</i> &gt; <i>kate</i>  kafetxe</p>	<p>jarraieran (adlag)  <b>jarraitutasun</b>  Jaun-hartze  <b>jaurti</b>  jazki  <b>jasmin</b>  <b>jaitsi</b>  <b>izotz</b>  jende artean (lexikalizatu gabea)  <b>jendaurreko</b> (lexikalizatua)  general  genio  jertsei  jezarleku  <b>jesulagun</b>  <b>bitxi</b>  <b>jolas-parke</b>  jolas-leku  <b>jotzaile</b>  jostagailu  jostailudenda  <b>erretiro</b>  judizio &gt; <b>epaiketa</b>  <b>judegu</b> <i>Bizk</i> &gt; <i>judu</i>  <b>epaiketa</b>  <b>epaitu</b>  zin  <b>zuku</b>  <b>ozta-ozta...</b>  <b>habia</b>  gabinete  <b>sartu</b>  kabo <i>Heg.</i> &gt; <i>kaporal</i>  <b>kate</b>  <b>kafe-etxe</b></p>	<p><b>jolas parke</b>  jolas leku  joile (<i>Ipar</i>) &gt; <i>jotzaile</i></p> <p><b>jostailu-denda</b></p> <p><b>juzgatu</b> (<i>Heg</i>) &gt; <i>epaitu</i>  arnegu, birao</p> <p>katea  <b>kafetegi</b></p>

A	B	C
<b>kafeinagabe</b> <b>kaier (Ipar.)</b> kainabera kañoi kaxoi kakotx > <b>koma</b> kalabaza ( <i>Heg.</i> > <i>kuia</i> ) kaldera kalentura ( <i>Heg.</i> > <i>sukar</i> ) kalidade kalkulumakina kaltetu (izond) «per- tsoneri buruz» kaltekor > <b>kategarri</b> <b>kameleoi</b> <b>kamera</b> merkataritza ganbara <b>zerbitzari</b> kamelu kanale kanpaidenda kanposantu ( <i>Heg.</i> > <i>hilerri</i> ) <b>kanta</b> <b>kapitulu</b> <b>karamelu</b> <b>kardinal</b> karie(s) > <i>txantxar</i> karlistada > <i>karlistaldi</i> karnet <b>errepide</b> karretila <b>karta (jokokoa ba-  karrik)</b> <b>kartel (Heg.) = afixa</b> karteldegia	deskafeinatu <b>koaderno (Heg.)</b> <b>kanabera</b> kainoi <b>tiradera</b> <b>koma</b> <b>kuia</b> galdera <b>sukar</b> <b>kalitate</b> <b>kalkulagailu</b>  <b>kaltedun</b> <b>kaltegarri</b> gameleoi kamara merkataritza kamara kamarero <b>gamelu</b> <b>kanal</b> <b>kanpadenda</b>  <b>hilerri</b> <b>kantu</b> kapitulu karamelo kardenal <b>txantxar</b> <b>karlistaldi</b> <b>nortasun-agiri</b> karretera <b>eskorga</b>  <b>gutun, eskutitz</b> <b>afixa</b> <b>ikuskizunak</b>	kañabera <b>kanoi</b> kajoi  <b>galdara</b>   kamaleoi <b>merkataritza ganbera</b>   <b>oihal-etxola</b>   <b>txartel</b> kami(n)o > <b>errepide</b>   <b>mapa</b>

A	B	C
<b>diru-zorro</b>	kartera	
<b>kartzela</b>	gartzela	
kaset	<b>kasete</b>	kasette
kastigatu ( <i>Heg.</i> > <i>zigortu</i> )	<b>zigortu</b>	
<b>katakunba</b>	katakunba	
<b>katedral</b>	katedrale	
<b>kazeta</b>	gazeta	
keramika	<b>zeramika</b>	
kiebra ( <i>Heg. Herr</i> )	<b>porrot</b>	
<b>nerbio</b>	kirio	
operazio(-)gela	<b>kirofano</b>	
<b>kirol</b>	kirola	
<b>kiskali</b>	<b>kiskaldu</b>	kixkaldu
<b>gitarra</b>	kitarra	
klaru > <i>argi</i>	<b>argi</b>	
klisket	kiskete	<b>kisketa</b>
klitxe	<b>klixe</b>	
<b>kuartel</b>	koartel	
koba <i>Heg.</i>	<b>leize, haitzulo</b>	
<b>korrelazio</b>	koerlazio	
koherentzi	<b>koherentzia</b>	
<b>koñak</b>	koinak	
<b>herren</b>	kojo <i>Gip.</i>	koxu <i>Bizk.</i>
Asier Madrilen fin- katu zen	<b>Asier Madrilen</b> <b>kokatu zen</b>	
<b>kikildu</b>	kokildu	
<b>krokodilo</b>	kokodrilo	
coctel	<b>koktel</b>	koctel
<b>ikastetxe</b>	<b>kolegio (kardinalena)</b>	<b>elkargo (abokatue- na...)</b>
<b>azalore</b>	koliflor	
<b>merkataritza</b>	komertzio	<b>merkatalgo</b>
<b>iruzkin</b>	komentario	
komisaldegi	<b>polizia-etxe</b>	<b>polizia etxe</b>
komisari	<b>komisario</b>	

A	B	C
<b>legatz</b> lege-biltzar <b>legedi</b> <b>lehenbailehen</b> lehendakari-ordetza leia <b>leialtasun</b> <b>lehoi</b> leitu <i>Herr. «irakurri»</i> lekoa	lebatz <b>legebiltzar</b> <b>legeria</b> lehenbaitlehen lehendakari ordetza <b>lehia</b> lehaltasun leoi <b>irakurri</b> <b>legoa</b>	lege biltzar lehenbait-lehen <b>lehendakariordetza</b> leia leihaltasun lehoin lego



# EUSKARA INSTITUTUA

## Euskal Hizkuntza

Esku artean duzun argitalpen hau, irakurle, EHUko Euskara Institutuak 1998an antolatu zuen sakontze-ikastaro baten emaitza da, eta Euskaltzaindiaren araugintza berria (1990-98) du aztergai.

Liburuak sei atal nagusi ditu. Lehenengoa, euskara batuaren araugintzari eta arau kontzeptuari buruzko hausnarketa xume bat da. Bigarren atalean, arau berrien laburpenak aurkituko ditu irakurleak. Hirugarrenean, arauak berak jaso dira: lehenik, erabakia laburbiltzen duen adierazpen orokorra, eta ondoren, arauaren oinarri, tradizio eta irizpideak. Laugarren atala HIZTEGI BATUari dagokio: jarraian eta ordena alfabetikoan, A-tik hasi eta OIHAN hitzerainoko erabaki guzti-guztiak jaso dira, hiztegi batuko hitz guztiak, alegia. Azkenik, bosgarren eta seigarren ataletan, araugintza berria lantzeko ARIKETA-BILDUMA (55 ariketa inguru) eta ariketa horien EBAZPENAK eskaini dira, hurrenez hurren.

Liburu honen ekarpenak bi dira nagusiki:  
a) erosotasuna, alegia Euskaltzaindiaren araugintza berriaren ikuspegi zabal eta osoa, modu eroso eta erabilgarrian eskaintzea; b) ariketa ugariren bitartez irakurleari aritzeko eta trebatzeko aukera ere ematea, bereziki hiztegiaren arloan.